DUKE
UNIVERSITY

LIBRARY

ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES

FONDS D'ÉPIGRAPHIE GRECQUE

FONDATION DU DUC DE LOUBAT

INSCRIPTIONS DE DÉLOS

COMPTES DES HIÉROPES

(Nos 290-371)

PUBLIÉS PAR

FÉLIX DURRBACH

CORRESPONDANT DE L'INSTITUT

DOYEN DE LA FACULTÉ DES LETTRES DE TOULOUSE

LIBRAIRIE ANCIENNE HONORÉ CHAMPION

ÉDITEUR DU CORPUS VASORUM ANTIQUORUM

5 ET 7, QUAI MALAQUAIS, PARIS VIe

1926

INSCRIPTIONS DE DÉLOS

COMMISSION DES INSCRIPTIONS DE DÉLOS :

PAUL FOUCART

THÉOPHILE HOMOLLE

BERNARD HAUSSOULLIER

THÉODORE REINACH

GUSTAVE GLOTZ

ACADÉMIE DES INSCRIPTIONS ET BELLES-LETTRES

FONDS D'ÉPIGRAPHIE GRECQUE

FONDATION DU DUC DE LOUBAT

INSCRIPTIONS DE DÉLOS

COMPTES DES HIÉROPES

(Nos 290-371)

PUBLIÉS PAR

FÉLIX DURRBACH

CORRESPONDANT DE L'INSTITUT

DOYEN DE LA FACULTÉ DES LETTRES DE TOULOUSE

LIBRAIRIE ANCIENNE HONORÉ CHAMPION

ÉDITEUR DU CORPUS VASORUM ANTIQUORUM

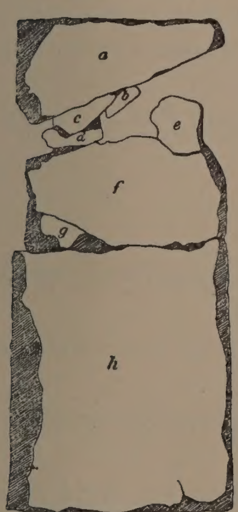
5 ET 7, QUAI MALAQUAIS, PARIS VIe

1926

481.7
f I59D
t. 1

INSCRIPTIONS DE DÉLOS

COMPTES DES HIÉROPES (250-166 av. J.-Chr.).



290. Musée de Délos, inv. Γ 479, α-η. — Stèle de marbre bleuâtre, brisée en huit fragments qui se rajustent et la reconstituent presque en entier. H. 1m,88; larg. 0m,82; ép. 0m,10. Les fragments *a, c, d, e, f, h* ont été retirés, en 1885 et en 1905, d'un mur moderne, au N.-O. du téménos d'Apollon; *b* et *g* sont de provenance inconnue. Les deux faces de la pierre, semble-t-il, étaient inscrites (cf. notes critiques (*N. C.*), à la l. 137), mais la face postérieure est aujourd'hui complètement effacée. A la face conservée, le début manque ainsi que les dernières lignes, et sur toute la hauteur le bord des lignes a été plus ou moins profondément entamé à droite et à gauche. Lettres hautes de 0m,005, légèrement penchées; le type est voisin de celui du n. 287, l'extrémité des hastes un peu renflée, ou parfois, notamment dans le Τ, munie de petites lignes transversales; Γ et quelquefois Π; Φ et d'ordinaire ɸ; les lettres rondes un peu moindres que les autres. Dans les signes de numération, 𐅄 ou 𐅅, 𐅃 ou Γ, les drachmes tantôt séparées, tantôt liées, Ⱶ. — Les fragments *a, c, d, e*, édités par moi, *BCH*, XXIX, 1905, p. 489, n. 163; j'ai copié *b* et *g* en 1906; *f, h* copiés par Th. Homolle et mentionnés par lui *Rapport sur une mission archéol. à Délos*, p. 40 (= *Arch. des miss. scient.*, XIII, 1887, p. 428), n. 14; *Archives*, p. 130, XLVIII, revus par M. Holleaux et E. Schulhof en 1905. J'ai collationné à nouveau tout le texte en 1910.

- - - - - - - - - α -
[- - - - Ἀρ]τε[μι]σ[ιῶνος ? ἐκ φιάλης - -]ροσθ - - - - η̣ - - - - - - - - - - - - - - - - - - ει - - - -
[- (*14 l. ?*) - κ]εφαλὴ Η̣ [...· Θαργ]ηλιῶνος· [ἐκ φιά]λης ⊢⊢· ὠι[ῶν..· χην ?]ῶν πραθεισῶν - - (*env. 15 l.*) - -η Πυθαγόρ- - - -
[- (*11 l. ?*) -· κεφ]αλὴ ΗⱵ//· Πανήμου· ἐκ φιάλης ⊢ΙC· ταὼ Ι· Πανήμου ὑστέρου· ἐκ φιάλης ⊢ΙΙΙ· Ἑκατομβαιῶνος· ἐκ φιά[λης.......·]
[Μεταγειτνιῶνος]· ἐκ φιάλης ⊢Ι· παρὰ ταμίου εἰς Θεσμοφόρια 𐅃· ταὼ ΙC· περιστερᾶς Ι· χηνὸς ⊢· κεφαλὴ 𐅃⊢⊢ΙΙΙΙC· Βουφον[ιῶνος· ἐκ φιά-]
[λης -· χηναλώπεκ]ος ΙΙC//· Ἀπατουριῶνος· ἐκ φιάλης ⊢ΙCΤ· χηναλώπεκος ΙΙΙΤ· ἄλλης ΙΙ· περιστερᾶς C//· χηναλώπẹκος Ι[-· κεφαλὴ Ⱶ -·]

[Ἀρησιῶνος· ἐ]κ φιάλης ΗΙΙC· Ποσιδεῶνος· ἐκ φιάλης ΗΙΙΙΙ· τραγιδίου πραθέντος Γ ΗΗ· τοῦ κεράμου τοῦ ἀπὸ τοῦ Πυθίου καθαι[ρεθέντος-·]

[κεφαλὴ -] ΔΔΓΗΙΙΙΙC. Ὅρων παρὰ ταμίου ΔΔΔΔ· παρὰ Πυρραίθου τοῦ Φιλαίθου ΔΔΔΔ τὸ ἐφόδιον ὃ ἔλαβεν ἐπιτιμητὴς ΓΙΕΝ- *(env. 10 l.)* -

- *(10 l.)* - ν περὶ Ξενοκράτην· παρ᾽ Ἀριστοθάλους τοῦ Σατύρου ΗΗΗΓΔΓΗΙΙ/ τὴν ἐγγύαν ὑπὲρ Ἀντικράτους τοῦ [Τιμησιδήμου?]

a.262 10 [ἣν ἐνεγέγραπ]το ἠγγυημένος Ἀντικράτην ἐ[φ᾽] Ἱποδρόμου ἐν τῆι συγγραφῆι τῆι ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἐλπίνου ὑπὸ ἱεροποιῶν [τοῦ δεῖνος, τοῦ]

[δεῖνος· παρ᾽] Ἀμφίου τοῦ Δημολύτου ΗΗΓΔΔΔ τὴν ἐγγύαν ὑπὲρ Ῥάδιος τοῦ Διδύμου ἣν ἐνεγέγραπτο ἠγγυημένο[ς Ῥάδιν ἐπὶ Θαρ-]

a.261 [σύνοντος ἐν τ]ῆι στήληι ἣν ἔστησαν οἱ ἱεροποιοὶ Ξενοκλείδης καὶ Τιμοκλῆς· παρὰ Τελέσωνος ΗΗ ὑπὲρ τῶν παιδίων [τ]ῶ[ν Αὐτοκλέους]

[τὸ δάνειο]ν ὃ ὤφειλεν Αὐτοκλῆς ἐπὶ τῆι συνοικίαι τῆι Ξένωνος· κεφαλὴ ΓΗΗΗΗΓΔΔΗΙΙΙΙΙC//. Σύμπαν κεφάλαιον Χ - *(12 l. ?)* -.

[ΚΑΙ ΤΑΔΕ] ΕΝΗΡΟΣΙΑ ΕΙΣΗΚΕΙ παρὰ τῶν μεμισθωμένων τὰ ἱερὰ τεμένη· παρ᾽ Ἐμπέδου Ἄκρας Δήλου ΗΗΗΗΔΔΔ[Δ· παρὰ Διονυσο-]

15 [δώρου? Λε]ιμῶνος ΗΗΔΔΙ· πα[ρ᾽ Ἀ]πολλωνίου τῶν Σωσιμαχείων ΗΗΓΔΔΓ· παρ᾽ Εὐβίου Φυταλιᾶς ΔΔΔΔΓΗΗΙΙ⟨Ι⟩C//· παρὰ Πε[ριάνδρου τῆς Ἐπισθε-]

[νείας Γ]ΗΗΔΔΓΙ· παρὰ Καλλισθένους Σολόης καὶ Κορακιῶν ΗΗΗΗΔΔΙ· παρ᾽ Ἀντιγόνου Φοινίκων ΓΗΓΙ· πα[ρ᾽ Ἀντιγόνου? τοῦ Ἱπ-]

[ποδρόμ]ου ΓΗΓΔΙ· παρ᾽ Εὐκλείδου τοῦ Λυκωνείου ΗΔΔΗC/· παρὰ Κοσμιάδου τοῦ Κεραμείου ΗΗΓ· παρὰ Πυθοκλέους [Πορθμοῦ ΧΔΔΗΗC/·]

[παρὰ] Ἀντιρρήτου Νικοῦ χώρου ΗΗΓΔ· παρὰ Φάνου Ῥάμνων ΓΓΗΗ· παρὰ παιδίων τῶν Αὐτοκλέους Λ[ιμνῶν ΗΗΗΔΔΔΔΗΗ· πα-]

[ρ᾽ Ἡρακ]λείδου Διονυσίου ΓΗΗΗΗΗ· παρὰ τῶν Ἀρχεδάμα κληρονόμων Μενεκράτους καὶ Ἀρχεδάμα Σκι[τωνείας ΗΗΗΗΓΔΔΗ·]

20 [παρ᾽ Εὐ]κτήμονος καὶ Δεξικράτους Χαρωνείας ΧΗ· παρὰ Στησάρχου Πανόρμου ΓΗΔΙ· παρὰ Φιλονίκου Χαρ[ητείας ΧΗΔΗ· πα-]

[ρὰ Με]νύλλου Πύργων Χ. Κεφαλὴ ΜΧΓΔΔΔΔΓΗΙΙΙCΤ/.

ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΕΝΟΙΚΙΑ ΕΙΣΗΚΕΙ παρὰ τῶν μεμισθωμένων τὰ[ς ἱερὰς οἰκίας· παρὰ]

[....ο]υ ἣ ἦν Ὀρθοκλείους ΓΔΔΔ· παρ᾽ Αἰσχρίωνος ἣ ἦν Ἐπισθένους ΗΓΗΙΙΙΙ..· παρ᾽ Ἀνδρία τῆς ἐξῆς [- -· παρὰ τοῦ δεῖνος]

[τῆς] Πυθᾶ ΓΔΙ· παρ᾽ Ἀριστοβούλου ἣ ἦν Ἀριστοβούλου ΗΔΔΔΗ· παρὰ Πιστοξένου οὗ ἡ θυρὶς ΓΔΔ· πα[ρὰ τοῦ δεῖνος τῆς Σωσιλείας πρὸς]

[ἣι ἡ κ]ρηπὶς ΗΓΔΓΗC/· παρ᾽ Ἀχαιοῦ τοῦ ξυλῶνος ΔΔΔΔΓΗΙΙΙ· παρὰ Νικίου τοῦ ἑτ[έ]ρου [ξ]υλῶνος Δ[Δ-· παρὰ τοῦ δεῖνος τῆς ἑτέρας]

25 [Σωσιλ?]είας ΓΔΔΔΔ· παρ᾽ Ἐργοτέλους τῶν ἀνδρώνων τῶν ἐπὶ θαλάσσηι καὶ τῶν ὑπερώιων Η ΔΔΔΔΗΙ · [παρὰ τοῦ δεῖνος τῆς Χαρητεί-]

ας [τ]ῆς γυναικωνίτιδος ΗΔΓΗΗΙΙΙΙ//· παρὰ Μένητος τῶν ἀνδρώνων ΓΔΔΗ· παρ᾽ Ἀριστοδίκου τῶ[ν πρὸς τῆι θαλάσσηι - -· πα-]

[ρὰ Τλ]ηπολέμου τῶν ἑξῆς ΓΗΗΙΙΙΙΙΤ//· παρὰ Κτησίου ἣ ἦν Ἀρκέοντος ΓΓΗΗΙ· παρ᾽ Ἀντιγόνο[υ - - - - - - - - -.]

[Κεφαλ]ὴ ΧΓΗΗΓΗΙΙΙΙ//.

ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΤΕΛΗ ΕΙΣΗΚΕΙ· παρ᾽ Ἀριστοβούλου τοῦ ὁλκοῦ τοῦ ἐν Νήσ[ωι - - - - - - - - - - -]

..... ΔΔΔΗΗ· παρὰ Τηλεμνήστου τοῦ πορθμείου τοῦ εἰς Ἀπολλώνιον ΔΔ· παρὰ Σωσιπόλι[ος - - - - - -· παρὰ τοῦ δεῖνος]

[τῶν στρο]φέων ΔΔΔΔΓΗΗΗΙΙΙ· παρὰ Ξενωφέλους τῶν ἡμιωβελίων ΔΔΔΓ· παρ' Εὐκράτο[υ - - - - - - - - - -· παρὰ]

..... ο[υ]ς τοῦ πορθμείου τοῦ εἰς Ῥήνειαν ΗΗΗΠΔΔ. Κεφαλὴ ΠΗΠΔΗΙΙΙ. *vide.* [ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΑΠΕΔΟΣΑΝ τοῦ ἱεροῦ ἀρ-]

[γυρί]ου· Μένυλλος Μενύλλου ὑπὲρ τῶν Ὑψοκλέους χωρίων Η· Ἀπολλώνιος -

.... ΙΙΙΙ· Τελέσων ὑπὲρ τῶν παιδίων τῶν Αὐτοκλέους ΔΔ· Δημόνους ὑπὲρ -

[Πόλυβο]ς ΗΗC· καὶ ὑπὲρ τῶν παιδίων τῶν Τελεσάνδρου ΓΗC· Μαντίθεος ὑπ[ὲρ Γοργοῦς? Δ· - - - - - - - - - - - -]

.... ΔΓ-· *vide.* Ἀριστοδίκου κληρονόμοι ΓΗC· καὶ ὑπὲρ τοῦ [οἰκήματος ὃ ἦν Ἀριγνώτου ΔΙIC· - - - - - - -]

..... ς Δ· Ἀπολλώνιος ὑπὲρ Ὀστάκου ΓΗΗΗΙΙΙ· Τληπόλεμος [- - - - - - - - -· Ἀμφικρίτη καὶ ὁ κύριος Δημόνους ὑπὲρ τῶν χω-]

[ρίων ἃ] ἦν Φερεκλείδου ΠΓΗΗΗΙΙΙΙΙΙΤ· Σωσισθένους κλ[ηρον]όμος [ΔΔΙΙΙΙΙ· - - - - - - - - - - - - - - - - - τὸ ἐ-]

[πιβάλ]λον αὐτῶι ΔΓΗΗΙΙΙΙΙ· Ἀρισταγόρας ὑπὲρ Ἀρκεφῶντος ΓΙ[Ι]Ι/.....· Ἡρακλείδ[ης Γ]νωσιδίκου ΔΔ - - - - - - - - -

- - - ΔΔΙΙΙΙΙ· Διονυσόδωρος ὑπὲρ Ἀπολλοδώρου ΠΙΙ· Δημόνους Πολ[υ- - -] ΔΗΙΙ τῆς ἐγγ[ύης - - - - - - - - - - -]

[....Ἀν]τίπατρος, Δημήτριος, Μνησικλείδης ὑπὲρ τοῦ πα[τρ]ὸς Καλλί?]ου καθ' ὃ ἐγγ[εγραμμένοι ἦσαν - - - - - - - - -· Ξενο-]

[κράτης Ἰε]ρομβρότου Π· Φωκαεὺς Ἀπολλοδώρου ὑπὲρ τοῦ οἰκή[μα]τος ΔΔΔΗΗΓΙΙ· - - - - - - - - - - - - - - -]

- - - - - - ΔΔΔΔ· Μαψιχιδὶς ΔΔΔΔΗΙΙΙΙ· Νικόλεως Ἀπολλωνίου ὑπὲρ τοῦ οἰκήματος ΔΔ - - - ανη- - - - - - - - - -

- - - - - - αν ΠΔ. *vide.* [ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥ]Σ ΑΠΕΔΟΣ[ΑΝ τοῦ ἀργυρίου οὗ ἀνέθηκε Νη-]

[σιάδης· - -]ς Κρα. ΔϚ· Ἀκριδίων Ἐλπί(νου) ΔΔ· Ἄμνος Τιμο(ξένου) ΔΔΔ· Πολύξενος Ἀρηϱ[ιμβρότου - - -]λ. λοϙ. νδ - - - -

[- - - -Δ]ιονυσόδωρος Ἐξ(ηκέστου?) Δ· Μεσσήνιος Ἀρι. ΔΔΔ· Σιμίδης Ἀνα. Δ· Παρμενίων Π[ο(λυβούλου)? - -. Καὶ τοῦ ἀργυρίου οὗ ἀνέ]θηκε Ἐχενίκη· Κα[λλίδικος Διοδότου? ΔΔΔ·]

- - - - -. Κεφαλὴ ΗΗΗΗΠΔΓΗΗΗ[ΙΙ]/. *vide.* Σύμπαν κε[φ]άλα[ιον - - - - - -] ΗΗΗΗΗΙΙΙΙΙ. *vide.*

[ΤΑΔΕ]

[ΑΝΑΛΩΤΑΙ]· μηνὸς Ληναιῶνος· [χοῖρ]ος τὸ ἱερὸν καθ[άρ]ασθαι ΗΙC· [ξύλα καὶ πεύκη εἰς τὴ]ν θυσίαν τῶι Ἀπόλλων[ι καὶ τῆι Ἀρτέμιδι -·]

[λιβανωτοῦ] μνᾶ Ι, Γ· ταινίδιον - - - -αλκίς? ΗΙΙΙΙ· ξύλων τάλαντα [ΔΔΔΔ ἐπὶ βωμοὺς κα]ὶ εἰς ἱεροπόιον, τιμὴ Π[ΗΗΗ[ΙΙ· - - - - -]

[..... ἀ]νοίξαντι θησαυ[ροὺς..· ἄ]νθρακες ἐπὶ βωμοὺς [καὶ εἰς ἱεροπόιον - - - - -· ἐ]λαίου χο(ρ)εῖς τρεῖς ΗΙΙΙ· μισθ[ωτοῖς τὸ - -]

[..... ἀ]νακαθάρασ[ιν -· εἰς ἱερ]οπόιον ψίαθοι ΙΙΙ ἀνὰ ΗΙΙΙ, τ[ιμὴ ΗΗΗΙΙΙ· - - - -]ια δύο Π𐅄· γνάφαλλα ΔΗΙΙΙΙ· τε - - - -

[.....τι]μή Δ· κ[..... εἰς παλ]αίστραν ΙΙ· σκα[φε]ῖον ϙ- - - - - - - - - - - - την ΗΙΙΙ· Λυσιμάχωι κλεῖδας κ[αὶ χελώνια? ποι-]

[ήσαντι - - *(env. 16 l.)* - - -] καὶ εἰς παλαίσ[τρα]ν [- - - - - - - - - - - - -· Κό?]νωνι χελώνια ποιήσαντι κ- - - - - - -

[- - κεφαλή - -. Ἱεροῦ· χοῖρ]ος τὸ ἱερὸν κα[θάρασθαι - - - - - - - - - - - -] ΔΙ· καὶ τοὺς πίνακας τοὺς ἐν - - - -
- - - - - - - - - - - - - ας ΙΙ· Κόνωνι [- - - - - - - - - - ξύλων τάλαν]τα ΔΙΙΙΙ ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱερ[οποίον,]
[τιμὴ - - - - - - - -· Κόν?ω]νι θυρίδας π[- - - - - - - -· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ ε]ἰς τὸ ἱεροποίον ΙΙΙΙ· Λεωφάντω[ι - -]
- - - - - - - - - - - - τοῖς τὸ λ- - - - - - - - - - - - - - - - - ωι ἐπισκευάσαντι τὰ χαλ[κία- - -]
[- - - - - - - - - - -μισ?]θὸν Γ· με- - - - - - - - - - - - - - - - -οι. σανὶς ὥστε ἀναγρά[ψαι - - -]
[- - - - - - - - - - ἐπὶ β]ωμοὺς [καὶ εἰς ἱεροποίον - - - - - - - - - λαμπάδε]ς Ἀπολλωνίων τῶι χορῶ[ι ΗΗ? - -]
- - - - - - - - - - - - ν των[- - - - - - - Ἀντιγονείοις εἰς τὸν χορὸν λαμπ]άδες ΙΙ· λυχνείων σ- - - - -
[- - - - - - - -κλεὶς? καὶ] χε[λώνιον? - - - - - - - - - - - - - - - - -β]ωμὸν μιλ....ες ΙΙΙΙ· α- - - -
[- - - - κεφαλὴ - - -] ΙΙΙΙ. [Γ]αλαξιῶνο[ς· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι - ξύλα καὶ πεύκη?- -]
λαδαι.... ἐ[ν] Ἀσκλη[πιείωι - -]
[- - - - - - - - - - ἄνθρακε]ς ἐπὶ βωμοὺ[ς καὶ εἰς ἱεροποίον - - - - - - - ἐλαίου χοεῖ]ς τρεῖς [ΗΗ]ΙΙΙ· ξύλων τά[λαντα - - ἐπὶ]
[βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροποίον, τιμὴ - -· το]ῖς ἀπενέγκα[σιν - - (*env. 15 l.*) - - τὸν οἶκον τὸν νεώ]ροφον ἀνα[καθ]άρασι - - - - -
[- - - - - - - - - - - - ἐ]ν Δήλωι ἀνέθεσ[αν- - - - (*env. 30 l.*) - - - -] Λυσιμάχωι τὴν ἀνάβα[σιν τὴν ἐν]
[τῆι Νήσωι? ποιήσαντι - - - -ο]υ ΗΙΙΙΙΙC· ἐλαίου [χοεῖς εἰς κόσμησιν] τρεῖς ΗΗΙΙΙ· [στεφανώμ]ατα ΙΙC· σπ[ό]γ[γ]οι ΙΙΙΙ· νίτρο[ν - - -]
[- - κεφαλὴ - -. Ἀρτεμισιῶ]νος· χοῖρος τὸ ἱε[ρὸν καθάρασθαι...· ξ]ύλα ΓΙΙ· πεύκη ΙΙΙ· [ξύλων] τάλαντα Δ.. ἐπὶ βωμο[ὺς καὶ εἰς ἱερο-]
[πόιον, τιμὴ - -· τοῖς ἀπενέγκασιν -] Τ· Σοβαροκλ[εῖ τὴν εἴσοδο?]ν τὴν εἰς τὸν Κερατῶνα δι[ακ]εσαμένωι Ι· Ἀρτεμ[ισίοις λαμπάδες εἰς τὸν χο-]
[ρὸν - - - - - Βριτομαρτίοις?] ῥυμὸς ΙΙΙ· κληματίδες Ι· π(ε)ριστερὰ Ι· τῶι χορῶι λαμπάδε[ς] ΗΗ· ξύλα ἐπὶ τὸμ βω[μὸν - - - - -]
[- - - - - - - - - - - - - - - -σ]αντι ΗΗΙΙΙ· Σοβαροκλεῖ τὴν ἀνάβασιν τὴν ἐν Νήσωι κατασκευάσαντι - - - - - - - - -
[- - - - - - - - - - τοῦ Διοσκ]ουρίου καὶ τοῦ Ἀσκληπιείου καὶ ἐπ' Ὀρτυγίαι.. ΙΙ· ἧλοι [Ι]ΙΙΙ· οἰνοχόαι - - - - - - - -
[- - - - Φιλοκλείοις? - - - -] ξύλα Ι· ῥυμὸς Ι· κληματὶς Ι· χοῖρος τὴν Νῆσον [κ]αθάρασ[θ]αι - ΙΙ· ξύλα καὶ πεύκη- - - - - -
- - - - - - - - - - ΗΙΙΙ· ἐλαίου χοεῖς δύο ΗΙΙ· κεφαλὴ ΓΡΗCΤ. Ταρηγλιῶνος· χοῖρος [τὸ ἱε]ρὸν καθάρα[σθαι - - -]
[- - - ξύλων τάλαντα] Δ!!! ἐπὶ βωμοὺς καὶ ἱεροποίον, τιμὴ ΔΓΗ[Ι]Ι· μισθὸς τοῖς ἀπενέγκασιν ΙΙ - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - σχοινίον εἰς τὸν θεὸν ΙΙΙΙ· μισθὸς τοῖς τὸ Διοσκούριον ἀνακαθάρασιν ΙΙΙ· εἰς - - - - - - - - - - -
[- - - - - καδί?]σκον ἀναχωνεύσαντι ΗΗ· ξύλα εἰς τὸ κρηνίον τὸ ἐπ' Ὀρτυγίαι Ι· ἀξίνη εἰς....ωρον Η [- - - -· κεφαλὴ - -].
[Πανήμου· χοῖρος τὸ ἱ]ερὸν καθάρασθαι ΙΙΙΙ· ξύλα καὶ δᾶις ΙΙ· σκαφὶς εἰς παλαίστραν ΙΙΙ· ξύλων τάλαντα... ἐπὶ βω[μοὺς καὶ εἰς ἱερο-]
[πόιον, τιμὴ - -· το]ῖς ἀπενείγκασιν ΙΙ· ἐργάταις τὸ ἱερὸν καὶ τοὺς οἴκους ἀνακαθάρασιν ΗΗ· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺ[ς καὶ εἰς ἱεροποίον]
[- -· ἐλαίου χοεῖς] δύο ΗΙΙ· Ἐπαρχίδει κλεῖθρα κατασκευάσαντι τοῖς οἴκοις τοῖς ἐν τῶι οἰέω[ι ΙΙΙ· πίσσης μετρηταὶ πέν[τε ἡμιαμφόριον ἀνά]
[ΔΓ, τιμὴ] ΡΔΔΔΗΙΙΙ· κεφαλὴ ΗΓΙΙΙ. Πανήμου ἐμβολ[ί]μου· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ΗΙΙΙ· ξύλα καὶ πεύκη ΙΙ· ἄνθ[ρ]ακες [ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς]

[ἱεροπόιον] ΗΗΙΙΙ· ἐλαίου χοεῖς δύο ΗΙΙ· πίσσης μετρητα[ὶ] πέντε ἀνὰ ΔΓ, τιμὴ ΡΔΔΓ· Ἴστρωι ἀλείψαντι τὸν Κερατῶνα κα[ὶ - - - - ΔΓΙΙΙΙC·]

[σχοινίο]ν εἰς παλαίστραν Η· ἀμ[φ]ιδῆ καὶ ἥλοι ἐπὶ τὸ οἴκημα οὗ ὁ κρηνοφύλαξ Ι· ξύλων τάλαντα δύο, τιμὴ ΙΙΙΙC· κεφαλὴ ΗΓΙ. [Ἑκατομβαιῶνος·]

[χοῖ]ρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ΙΙΙC· ξύλα καὶ δᾶις ΙΙ· τοῖς χησὶ κριθῶν μέδιμνοι τρεῖς ΔΗ· Ἀφροδισίων τῶι χορῶι λαμπάδες [- - -· εἰς]

- - μόν ΙΙ· ῥυμὸς ΙΙ· κληματί[δε]ς Ι· χορεῖα ΓΗΗ· ἐλαίου εἰς ἱεροπόιον χοεῖς δύο ΗΙΙ· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱερο[πόιον - - -]

....τῶι ἐπισκευάσαντι τὴν θύραν τοῦ Ἀφροδισίου τοῦ ἐν ἱερ[ῶ]ι Η· Παρμένοντι ἥλους καὶ ἀνφιδᾶς κατασκευάσαντι ἐπὶ - - - - - - -

....ς ΙΙΙ· κεφαλὴ ΔΔΔΙΙΙΙΙC. Με[ταγειτνιῶν]ος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ΗΙΙΙ· ξύλα καὶ δᾶις ΙΙ· στεφανώματα IC· ξ[ύ]λῳ[ν] τ[άλαντα ΔΙΙΙ]

[ἐπὶ] βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον, τιμὴ ΔΓΙΙ[ΙΙ]· τοῖς ἀπενέγκασιν ΙΙΤ· τῆι Ἥραι εἰς κόσμησιν τὰ νομιζόμενα ταῖς ἱερείαι[ς ΓΗΗ· τῶι δεῖνι]

[ἀλεί]ψαντι τοὺς βωμοὺς καὶ τὸν τοῖχον τὸν ἐν τῶι Θεσμοφορίωι καὶ τὰς κρηπῖδας ΓΗΗΙΙΙΙΙ· Δωροθέωι τὸγ χοῦν ἐκ τοῦ Θεσ[μοφορίου ἀπ-]

[ενέγ]καντι ΙΙΙΙ· τῆι Δήμητρι ὗς ἐγκ[ύ]μων ΔΔΓΙ· δελφάκιον καθαρὸν ΔΗΗ· ἄλλο δελφάκιον τῶι Διὶ τῶι Εὐβουλεῖ ΓΗΗ· ξύλῳ[ν [- ἐπὶ]

[τὸ Θ]εσμοφόριον ΗΙΙ· εἰς τροφὴν τοῖς ἱερείοις ΓΙ· ταῖς ἱερείαις εἰς τὰ ἱερὰ Γ· χοῖρος τὸ ἱερὸν τῆς Δήμητρος καθάρασ[θαι -·]

....η ΙΙ· ταῖς ἱερείαις εἰς τὸ Θεσμ[οφό]ριον [ὀπ]ώρα ΗΙ· Κάρπωι ὑδρίαν ἐπισκευάσαντι εἰς τὸ Θεσμοφόριον Ι· χοῖροι δύο ὥστ[ε τῆι]

[Δήμη]τρι καὶ τῶι Διὶ τῶι Εὐβουλεῖ ΓΙΙΙΙΙΙΙ· μ[ισθ]ωτοῖς συνλαβομένοις ἐπὶ Θεσμοφορίωι Η· Πτολεμαίων τῶι χορῶι λαμπάδ[ες -·]

[ῥυμοὶ] ΙΙ· κληματίδες Ι· σχοινίον εἰς παλαίστραν ΗΙΙΙ· Μιθρεῖ τὰ τέγη ἐν Νήσωι ἐπισκευάσαντι ΗΗ· ἄνθρακες ἐπὶ βωμο[ὺς καὶ εἰς ἱεροπόι-]

[ον -·] ἐλαίο[υ χ]οεῖς δύο ΗΙΙΙ· κεφαλὴ ΗΔΔΔΔΗΙΙΤ. Βουφονιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ΙΙΙΙΙ· ξύλα καὶ δᾶις ΙΙ· Ἴστρωι τὸ ὑπ - -

[..... κα]θάραντι Η· Μάχωνι σκῆπτρον ἐπισκευάσαντι ΗΗ· ξύλων τάλαντα ΔΙΙΙ ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον, τιμὴ Δ[ΓΙΙΙΙΙCΤ· τοῖς]

[ἀπενέγκα]σιν ΙΙΤ· Φίλλι ἐκκαθάραντι τὸ φρέαρ τὸ ἐν τῆι παλαίστραι Γ· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον Γ· ἐλαίου [χοεῖς δύο]

[ΗΙΙΙ· κεφ]αλὴ ΔΔΔΓΙΙΙΙ. Ἀπατουριῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ΙΙ· ξύλα καὶ δᾶις ΙΙ· Μενάνδρωι τῆς κρηνῖδος τῆς ἐ[π' Ὀρτυγί-]

[αι τὴν ὀρο]φὴν? καταλείψαντι ΙΙΙΙ· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον Γ· ἐλαίου χοεῖς τρεῖς ΗΗΙ· τοῖς χησὶ κριθῶν [μέδιμνοι]

[τρεῖς ΔΙΙ·] κεφαλὴ ΔΔΓΙΙΙΙΙ· Ἀρησιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ΗΗ· ξύλα καὶ δᾶις [ΙΙ]· στεφανώματα Ι· Σιμίαι τοῦ Που[λυδάμαντος?]

[τοῖχον τὸν β]όρειον διακεσαμένωι ΙΙ· ξύλων τάλαντα ΔΔΙ ἡμιτάλαντον ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱερ[οπόι]ον, τιμὴ ΔΔΓΗΗΙΙΙΙ//· τοῖς ἀπενέγ[κασι ΙΙCΤ· τὸν]

[τοῖχον τὸν πρὸς] ἡλίου δύσιν ἐνοικοδομήσαντι Κλεοφάντωι τοῦ οἴκου τοῦ πλι(ν)θίνου καὶ οὗ αἱ Γραφαὶ τὸ π.πλ.ιον διακεσαμένωι ΓΙΙΙ· τῶ[ι- - - -]

[.....ΔΙΙΙΙΙΤ/·] ἐλαίου χοεῖς τρεῖς ΗΗ· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον ΓΗ· κεφαλὴ ΡΔΓΙΙΙΙΤ. Ποσιδεῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸ[ν κα-]

[θάρασθαι] ΙΙΙΙ· στεφανώματα ΙΙ· ξύλων τάλαντα ΔΔΙ ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον, τιμὴ ΔΔΓΗΗ[ΙΙC]Τ· τοῖς ἀπενέγκασιν ΙΙCΤ· Ἀν...

[..... τῶι] Ἰνωποῖ τὴν θύραν ἐπισκευάσαντι ΙΙΙΙ· ἐργάταις ἀπὸ τοῦ Πυθίου ἐνέγκασιν τὸγ κέραμον εἰς ἀγορὰν ΙΙ[ΙΙ]Ι· Ἀπολλω[νίωι]

- - - - - - - - ΓΗ· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι Η· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον ΓΙΙ· ἐ(λ)αίου χοεῖς τρεῖς ΗΗ· πέτε[υρα]

[τῶι λόγωι -· Δημ]οσ̣ῶντι γράψαντι Η· κεφαλὴ ΡΔΔΙCΤ. ΚΕΦΑΛΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑ ΜΗΝΑ ΡΗΗΗΗΡΔΔΔΓΗΗΙΙΙΙΙ.

ΚΑΙ ΤΑΔΕ Α[Λ]ΛΑ ΑΝΑΛΩΤΑ[Ι· τῶι]

[δεῖνι κήρυκι Ρ]Δ̣Γ· [Ξ]ενοκλεῖ νεωκ[όρω]ι τοῦ Ἀσκληπιοῦ ΗΔΔΔ. Ὑψοκλεῖ κρηνοφύλακι ΡΔΔΔΔΓΗΙΙ· Πύθ[ω]νι νεωκόρωι εἰς τὸν θεὸν ΡΔΓ̣· [τῶι]

[δεῖνι γραμματ]εῖ [ΡΔΔ]ΔΔΓΙ̣Ι̣ΙΙΙ· Τυννά[δει ν]εωκόρωι εἰς Νῆσον ΗΔΔΔ· Δεινοκράτει ἀρχιτέκτονι ΡΡΔΔΔΓ· [Β]ρομ[ιάδι] αὐλητρίδι ΗΡ̣Δ̣[ΔΔΔΓ·]

.....ι τῶι ὑπηρέτει ΗΔΔΔ· ...αίωι τῶι παιδὶ τῶι ἀγορασθέντι εἰς τὴν παλαίστραν μηνῶν πέντε ΔΔΔΓΙ̣[Ι]ΙΙΙ· Μύρω[νι....]

.....ι μηνῶν δύο ΔΓ. Ἐπιτιμ[ητ]αῖς τῶν ἱερῶν τεμενῶν Αἰχμοκρίτωι Ἀγαθάρχου ΔΔΔΔ· Δωριεῖ Σ[ω]σίλου ΔΔΔΔ· Πυρρα[ίθωι Φιλαίθου]

[ΔΔΔΔ· μι]σ[θὸ]ς δικαστηρίωι τοῖ[ς ἐ]π̣ι̣τ̣[ι]μήμασιν ΔΓΙΙΙΙΙΙ. Λογισταῖς Πρωταγόραι Τιμοθέμιδος ΡΔ· Πραξιμένει Καλλιδίκο[υ ΡΔ· τῶι δεῖνι]

- - - -ινίδου ΡΔ· Ἀθήνι Εὐ[ρυμάνθου]ς ΡΔ· Πρωτομάχωι Λεωνί̣δου ΡΔ.

Ἄγαλμα τῶι Διονύσωι

ΔΔΔΓΗ· Λε[ωφ]άντωι ἐργ[ασαμένωι τὸ ἄγαλ -]

[μα καὶ ἀπ]αγαγόντι ΗΗΙΙΙΙΙ̣· ἥλοι Ι[-· τῶι δεῖνι κη]ρογραφήσαντι τὸ ἄγαλμα Δ· εἰς κόσμησιν τῶι ἀγάλματι ΔΓ̣ [ΙΙΙ]. Ἔ̣λαιον εἰς παλαίσ[τραν - -·]

- - - - τέτταρες ἀνὰ [-. Παῖδα εἰ]ς παλαίστραν ἠγοράσαμεν κατὰ ψήφισμα ἀ̣π̣ὸ Κ̣ι̣μ̣ώ̣[λο]υ̣ ?· ἀπέδοτ̣[ο] Ἀπολλ[ώνιος ? δραχμῶν]

[- -· ἔπω]μις τῶι παιδὶ ΔΓ· ψ[ηφισαμένου τοῦ δ]ήμου τὸμ παῖδα ἀποδόσθαι καὶ ἕτερον ἀγοράσαι, [ἐ]πράθη ὑπὸ κήρυκος ἐ̣[ν ἀγορᾶι ?]

[δραχμῶν] Η̣Ρ̣Δ̣· ἄλλος ἠγορά[σθη - - - - -· ἀπέ]δοτο Μηνόδωρος ΗΗΡΔΔΔΔ. Τὸ Ἀσκληπιεῖον ἐκα[θ]αράμεθα ψηφισαμέν[ου τοῦ δήμου]

- - - -λείωι κάπρος [Δ]ΓΙ· - - - - - - Γ̣Η· ψηφισαμένου δὲ τοῦ δήμου καὶ θῦσαι τ[ῶι] Ποσειδῶνι τῶι Θ̣ε̣μ̣ελιούχ[ωι - - -]

- - - -ου τοῦ ἐν τῶι ἀ- - - - - - - - Δ̣ΔΔΔ· τὰ ἱερὰ τὰ γενόμενα ἐν τῶι Ἰνωποῖ ἀπεφέρ[ο]μεν τῆι Εἰλειθυ̣ί[αι - - - -]

[- - - ἀνα]λώσαμεν εἰς [- - - - -· τῶι Ποσειδῶ]νι εἰς τὴν θυσίαν ΡΗ. Στήλης ΔΔΔΓ· ἐργ[ασα]μ̣έ̣νωι -Ι̣Ι̣Ι? ΚΕ[ΦΑΛΗ - - -.]

[ΚΑΙ ΤΑΣ ΙΕΡΑΣ ΟΙΚΙ]Α[Σ Ε]Π̣ΕΣΚΕ[ΥΑΣΑΜΕΝ μετὰ τοῦ ἀρχιτέκ]τονος κ[ατὰ τὸ ψήφ]ισμα τοῦ δήμου· εἰ[ς τὴν οἰκίαν - - - - - - - - - - -]

- - - - - - - νωσι - - - - -

- - - - - - - - - -

- - - - - - - - - - - νωι ΗΗ· εἰς τὴν οἰκίαν ἣ ἦν Ἀρκ[έοντος - - - - - - - ἀνοικοδομήσαντι]

[τὸν τοῖχον] τὸμ πεσόντα τὴν ὀργυὰν ΔΙ· ἀ[π]ομ[ετρησ]αμένου δὲ τοῦ ἀρχιτέκτονος ὀργυὰς τρεῖς, [ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΔΔΔ]

[ΙΙΙ· τῆς οἰκ]ίας οὗ ἡ κρηπὶς Νεστορίδει τὸν τοῖχ[ον δια]κεσαμένωι ΗΗΙΙΙ· εἰς τὴν οἰκίαν ἣ ἦν Πυθᾶ Κόνωνι θύρας κατασκε[υάσαντι - -]

[καὶ κλιμ]άκιον ΔΔΗ· Ἰσοδίκωι τὸν τοῖχον ἀνοικοδομήσαντι ΔΙ· τῆς οἰκίας οὗ ἡ θυρὶς Δωροθέωι τὰ γεῖσα τὰ πεσόντα ἐπιθέν[τι καὶ τὰ σεσηπό-]

[τα διακεσ]αμένωι ΗΗ· εἰς τὴν οἰκίαν ἣ ἦν Ἐπισθένους Κόνωνι θύραν κατασκευάσαντι [ἐπ]ὶ τὸν θάλαμον ΓΗΗΙΙΙ· εἰς τὴν οἰκία[ν ἣ ἦν τοῦ δεῖνα]

[Εὐκλείδει? τ]οῦ ὑπερώιου τοὺς τοίχους τοὺς βρεχομένους ἀλείψαντι ΓΗ· Εὐκλείδει [τὸ]ν τοῖχον τὸν λίθινον τὸμ πεσόντ[α ἀνοικοδομήσαν-]

[τι καὶ τ]ὰ̣ς̣ β̣ωμ[ίδ]ας ΔΗ· τούτου ἀφαιρεῖται τέταρτομ μέρος Ἀριστοβούλοι δραχμαὶ Γ· λοιπὸν Δ̣Γ̣· Μαιδάται τῆς οἰκίας τῆς Χαρητεία[ς τὸν τοῖχον ἀνοικοδο-]

[μήσαν]τι τόμ β[ό]ρειον Γ𐅄· Πανταγόραι τῆς οἰκίας τῆς πρὸς τῶι σιδηρείωι τὸν τοῖχον διακεσαμένωι Δ. ΚΕΦΑΛΗ ΗΓIII. *vide.*

ΕΔΑ[ΝΕΙΣΑΜΕΝ]

130 [δὲ τῆι] πόλε[ι κ]αὶ προδανεισταῖς βο(υ)λῆι καὶ ταμίαι Τιμοκλεῖ δραχμὰς ΗΗΗ εἰς τὴν κήρωσιν τοῦ ἀνδριάντος οὗ ἀνατίθησιν [ὁ δῆμος βασι-]

[λέως Π]τολεμαίου· συγγραφὴ παρὰ Πιστεῖ Ξένωνος. Ἐδανείσαμεν δὲ καὶ Σατύρωι Ἀριστοθάλους τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου δραχμ[ὰς — τόκοις ἐπι-]

[δεκά]τοις κατὰ τὸν νόμον ἐπὶ ὑποθήκηι τῆι οἰκίαι τῆι Σατύρου τῆι ὑπὸ τὴν Στεφάνην ἣι γείτων ἡ οἰκία ἡ Φιλίου, συνεπαινοῦντος Ἀρ[- -, καὶ ἐπὶ]

[τοῖς ἄλ]λοις τοῖς ὑπάρχουσιν Σατύρωι, συνεπαινούσης τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Παντακλείας, καὶ ἐγγύοις Ξένωνι Πιστοῦ, Ἀντ[ι- - τοῦ]

[δεῖνος]· συγγραφὴ παρὰ Πολυξένωι Ἀλκιμάχου. Ἐδανείσαμεν δὲ καὶ Τελέσωνι τῶι Αὐτοκλέους δραχμὰς ΗΗ τοῦ ἱεροῦ ἀ[ργυρίου τόκου ἐ-]

135 [πιδεκ]άτου ἐπὶ ὑποθήκηι τῶι κήπωι τῶι πρὸς τῶι σιδηρείωι καὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς Τελέσωνος πᾶσιν καὶ ἐγγύωι Διογένει Τελέ[σωνος ?, Τηλε-]

[μνήστ?] ωι Ἀντιγόνου· ἡ συγγραφὴ παρ᾽ Ἀμφίαι Δημολύτου. *vide.*

Τὴν στ[ή]λην ἀγαγόντι πρὸς

Νεογένην Η· [β]ατὴρ ΓΙ· Νεογένει τὴ[ν στήλην γρά-]

[ψαντι Η]ΓΔΔΔ· τὴν στήλην ἀγαγόντι εἰς (τὸ) ἱερὸν καὶ καταχέαντι Γ· μόλυβδος ΓΙ· ξύλα IIII· δέλτος Δ· τῶι γράψαντι τὴν δέλτ[ον - - - -]

..... ΚΕΦ(ΑΛΗ) ΓΗΗΗΗΓ𐅄IIIIII.

a.245 ΠΑΡΕΔΟΜΕΝ δὲ καὶ τοῖς ἱεροποιοῖς Ἀμφίαι καὶ Ἀλεξιβίωι δραχμὰς ΧΧΧΧΗΗΔΔΔΓ𐅄· ἄλλας ΓΗΗΓ [-. Παρελάβο-]

[μεν δὲ] παρὰ Χαρίλα τόκον τοῦ νησιαδείου Γ· καὶ οὗ Ξενοκλείδης ἀνέθηκε παρὰ Μεσσηνίου ΔΔΔ· καὶ παρὰ Διονυσοδώρου [-· ταύτας]

a.245 140 [παρέδο]μεν τοῖς ἱεροποιοῖς Ἀμφίαι καὶ Ἀλεξιβίωι· καὶ τοῖς ἱεροποιοῖς Φάνωι καὶ Ἀντικράτει

244 παρέδομ[εν] δραχμὰς ΓΓΗΗΔΔΔ [-· ἄλλας]

[ἱερο]ποιοῖς ΠΑΡΕΔΟΜΕΝ ΓΜΓΗΗΗΗΓΔΔΔΔ𐅄. ΚΕΦΑΛΗ ΕΞΟΔΟΥ ΜΓΧΗΗΗΗ𐅄IIIIIC. *vide.*

a.247 [Ἐν τῶι] Ἀρτεμισίωι ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ μηνὸς Ληναιῶνος πα[ρ᾽ ἱερο]ποιῶν τῶν ἐπὶ Παρμενίωνος Θειοπρώτου καὶ Διακτορίδου [παρούσης]

[βουλῆς] καὶ γραμματέων τοῦ τῆς πόλεως Ξένωνος, τοῦ τῶν [ἱεροποιῶ]ν Κλ̣ε̣[οδίκ?]ο̣[υ], ἀργυρίου δραχμὰς ΜΓΧΧΓΗΔΔΔΗIIII -.

[ΤΑΔΕ Ε]ΡΓΑ ΕΞΕΔΟΜΕΝ ψηφισαμένου τοῦ δήμου μετὰ τοῦ ἀρχιτέκτονος καὶ τῶν ἐπι[με]λη[τῶ]ν· Νεογένει ἐργολαβήσαντι το[ῦ Ἀπόλλωνος]

145 [νεὼ τ]ὰς προηνεμίδας θύρας ἐγ[κ]αῦσαι δραχμῶν ΓΔΓ𐅄 ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ΔΔΔ[ΔΓΗ], τὴν δευτέραν ΔΗIII· συντε[λέσαντι δὲ τὸ ἔρ-]

[γον ἀρ]χιτέκτονος κελεύοντος ἀπέδομεν τὸ λοιπὸν ΔΗIII. Εὐέλθοντι ἐγλαβόντι το[ῦ] νεὼ τοῦ Ἀ[πό]λλωνος τὰς ὄπισθε θύρα[ς ἐγκαῦσαι Γ]

[ΔΓ𐅄 ἔ]δομεν τὴν πρώτην δόσιν ΔΔΔΔΓΗ, καὶ τὴν δευτέραν ΔΗIII· συντελέσαντι δὲ τ[ὸ] ἔργον ἀρχιτέκτονος κελεύοντο[ς ἀπέδομεν τὸ]

[λοιπὸν Δ]ΗIII.

Ὠφελίωνι ἐγλαβόντι τῆς Ἀρτέμιδος τὸ ἄγαλμα τῆς ἐν Νήσωι ἐπικοσμῆσαι ΔΔΓ ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν Δ[𐅄IIII· καὶ συντε-]

[λέσαντι τ]ὸ ἔργον ἀρχιτέκ(τ)ονος κελεύοντος ἀπέδομεν τὸ λοιπὸν Δ𐅄IIII. Καὶ πέταλα εἰς τὴν φαρέτραν ἐπριάμεθα τέτταρα 𐅄. Ζωΐλωι ἐ[ργολα-]

150 [βήσαντι τ]ὸμ βωμὸν κονιάσαι δραχμῶν ΔΔΔΔ ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ΔΔ· καὶ συντελέσαντι τὸ ἔργον ἀρχιτέκτονος κελεύοντ[ος ἀπέδομεν τὸ]

[λοιπὸν ΔΔ.

Ὠ]φελίωνι ἐργολαβήσαντι τῆς Ἀφροδίτης τὸ ἄγαλμα ἧς ἀνέθηκε Στησίλεως ἐγκαῦσαι καὶ ἐπικοσμῆσαι κατὰ συγ[γραφὴν δραχμῶν]

[ΗΔΓ ἔδομεν] τὴν πρώτην δόσιν ΔΔΔΔΓΗΙΙΙ· συντελέσαντι δὲ τὸ ἔργον Νικηνορίδου καὶ τοῦ ἀρχιτέκτονος κελευόντων ἀπέδομεν τ[ὸ λοιπὸν ΡΔΓΗΙΙΙ·]

[πέταλα ΔΓ] ἀνὰ ΙΙΙ, τιμὴ ΓΗΙΙΙ· κεφαλὴ ΗΔΔΗΙΙΙ. Ζωΐλωι ἐγλαβόντι τῆς Ἀφροδίτης ἧς ἀνέθηκε Στησίλεως τὸν ναὸν κονιάσαι ΗΔΓ [ἔδομεν τὴν πρώτην]

[δόσιν ΡΔΔ·] καὶ τὴν δευτέραν δόσιν ΔΔΔΓ· συντελέσαντι δὲ τὸ ἔργον ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ἀπέδομεν τὸ λοιπὸν Δ. *vide.*

[Τῶι δεῖνι ἐγλαβόντι]

[τοῦ Πουλυδ]άμαντος τὸ πτῶμα ἀνοικοδομῆσαι Ρ τὴν πρώτην δόσιν ἔδομεν ΔΔΓ· συντελέσαντι δὲ τὸ ἔργον ἀρχιτέκτο[νος κελεύοντος ἀ-]

[πέδομεν τὸ λ]οιπὸν ΔΔΓ.

Παρμένοντι ἐργολαβήσαντι τοῦ Ἡρακλείου τὸν τοῖχον τὸμ πρὸς ἡλίου δυσμὰς οἰκοδομῆσαι τὴν [ὀργυὰν]

[τὴν τετράγω]νον ΓΗΙΙΙΙΙΤ ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ΔΔ· συντελέσαντι δὲ τὸ ἔργον, καὶ ἀπομετρησαμένου τοῦ ἀρχιτ[έκτονος ὀρ-]

[γυὰς ΓΙΙ παρὰ τ]έταρτομ μέρος, ἀπέδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΔΔΓΗΙΙ. Ἐπριάμεθα δὲ καὶ παρὰ Πολυξένου δοκὸν - - -

- - - - -· καὶ ἱμάντα Ἀνδροκράτει πρίσαντι ΗΙΙΙΙΙ· Δημητρίωι τοὺς ἥλους τοὺς σπασθέντας ἐκ τοῦ ξυλώματος ἀναχω[νεύσαντι ἔ-]

[δομεν καθὰ σ]υνέτασσεν ὁ ἀρχιτέκτων ΗΙΙΙ. Ἐπικράτει τὰς ἐν τῶι Ἡρακλείωι κλίνας καὶ τραπέζας ἐπισκευάσαντι Ι- - - - -

- - - - - ΔΗΙΙΙ· παρὰ Ζηλομένους κεραμίδων ζεύγη τέτταρα ΗΙΙΙΙ· κεφαλὴ ΡΔΔΔΗΙΙ. Εὐτύχωι τοῦ Ἡρακλείου ἐ[ργολαβήσαντι τὸ]

[ὄρυγμα? οἰκοδο]μῆσαι τὸ εἰς τὸν ποταμὸν φέρον τὴν ὀργυὰν δραχμῶν ΓΙΙ καὶ τὰ ὑπερτόνα[ι]α τὰ ἐπὶ τὸν Ἰνωπὸν ἐπι[θ]εῖναι κ[αὶ - - -]

[- - - - ἔδ]ομεν τὴν πρώτην δόσιν δρα(χμὰς) Δ· συντελέσαντι δὲ τὸ ἔργον, καὶ ἀπομετρησαμένου τοῦ ἀρχιτέκτονο[ς ὀργυὰς ἕξ, κε-]

[λεύοντος ἀρχιτ]έκτονος ἀπέδομεν τὸ λοιπὸν ΔΔΗ· ἐπριάμεθα δὲ παρὰ Δημητρίου εἰς τὸ ὑπερτόναιον ξύλα δρύϊνα π[έντε? ἀνὰ -,]

[τιμὴ - -· κ]αὶ παρὰ Ζηλομένου κεράμου ζεύγη δέκα ἓν ἀνὰ ΙΙΙΙ, τιμὴ ΓΗΙΙ· καὶ παρὰ Λυσίου εἰς τὸν Ἰνωπὸν ξύλον δρύϊνο[ν -.]

[Τῶι δεῖνι ἐργολα]βήσαντι τοῦ νεὼ τῆς Δήμητρος τὸν τοῖχον τὸν ζεφύριον οἰκοδομῆσαι καὶ τοῦ πρὸς ἕω τὰ ὑπὲρ τὰ θυρ[ίδια?]

[ἀποπεπτωκότ?]α, τὴν ὀργυὰν τὴν τετράγωνον ΔΗΙΙΤ/, τὴμ πρώτην δόσιν ἔδομεν Η· συντελέσαντι δὲ τὸ ἔργον, καὶ ἀπο[μετρησαμέ-]

[νου τοῦ ἀρχιτέκτο]νος ὀργυὰς δέκα ἑπτά, κελεύοντος ἀρχιτέκτονος τὸ λοιπὸν ἀπέδομεν ΗΔΔΓ[ΗΗ]ΙΙΙC//· καὶ παρὰ Λυσ(ί)ου ἠ[γοράσαμεν]

- (*env. 16 l.*) - ξύλον ΗΗ· Λεωφάντωι ἐργασαμένωι καὶ θέντι ΗΙΙ. Σωσιβίωι ἐγλαβόντι λίθου λευκοῦ γεῖσα ποῆσαι [ἐ]πὶ τὸν νεὼ [τὸν τῆς]

[Δήμητρος, ἀπομε]τρησαμένου τοῦ ἀρχιτέκτονος πόδας ἑξήκοντα ἑπτά, κελεύοντος [ἀρχ]ιτέκτονος ἔδομεν ΡΔΗΙC· ἐργά[ταις]

[ἀπενέγκασιν ε]ἰς τὸ Θεσμοφόριον ΗΙ· Κόνωνι τὴν ἐπωροφίδα ἐγλαβόντι τοῦ νεὼ τῆς Δήμητρος ἐργάσασθαι καὶ ἐπιθεῖν[α]ι [δραχμῶν]

[ΡΔΗ? ἔδομεν τὴν] πρώτην δόσιν ΔΔΗ· συντελέσαντι δὲ τὸ ἔργον ἀπέδομεν ἀρχιτέκτονος κελ[ε]ύοντος ΔΔΔΓ[ΗΗ] -·

[προσεκομίσθη δὲ ε]ἰς τὸ ἔργον δοκὸς ἐλατίνη τετράγωνος ἀντὶ τῆς κατεαγύης ΔΓΙΙΙ· ἣ δὲ πεπονηκυῖα κατεχρήσθη [εἰς -]

[- *env. 9 l.* -· παρ᾽ Ἀ]ντιγόνου δοκὸς τετράγωνος ἐλατίνη ὀκτάπηχυς εἰς ἱμάντας ΡΗΗ· καὶ παρὰ Ζηλομένου ἐπὶ τὸν νεὼ ἡ[γοράσα-]
[μεν ξύλα ἑβδομή]κοντα ἓξ ἀνὰ ΙΙΙΙ, τιμὴ ΡΙΙΙΙ· μισθωτοῖς ἀπενέγκασι εἰ(ς) τὸ ἱερὸν ΗΙΙΙ· καὶ ἐκ τοῦ ἱεροῦ ἐπὶ τὸ ἔργον Η· καὶ π[αρὰ]
[τοῦ δεῖνος ξύλα] δέκα ἀνὰ Η, τιμὴ Δ· μισθωτοῖς ἀπενέγκασιν ΙΙ· κεφαλὴ ΗΗΗΗΔΔΔΔΡΗΙΙϹ//.

Βίωνι ἐργολαβήσαντι τὴν εἴσ[οδον τοῦ]
[θεάτρου ἐργάσα]σθαι ΡΗΗΔΡΗΗ ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ΗΗΗΡΡΗΗΙΙΙ, καὶ τὴν δευτέραν ΗΗΔΔΔΡΗΗΙΙΙ· συντελέσαντ[ι δὲ τὸ ἔρ-]
[γον ἀρχιτέκτονος κε]λεύοντος ἀπέδομεν τὸ λοιπὸν ΗΔΔ· καὶ Μάχωνι γόμφους χαλκοῦς ποήσαντι εἰς τὰ ἐπιστύλια ΗΗ. Κ[τησισθέ?-]
[νει ἐργολαβήσαντ]ι τοῦ θεάτρου ἐπανελέσθαι κερκίδας δύο τὰς παρὰ τὴν εἴσοδον δραχμῶν ΡΔ ἔδομεν τὴν πρώτην δ[όσιν ΔΔΔ·]
[συντελέσαντι δὲ] τὸ ἔργον ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ἀπέδομεν τὸ λοιπὸν ΔΔΔ. Κτησισθένει ἐργολαβήσα[ν]τι τ[ῆ]ς λιθεία[ς ἐπὶ τὴν]
[περίοδον τοῦ θ]εάτρου πόδας ἑκατόν, τὸμ πόδα Γ, ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ΗΗΡ· ἀγαγόντι δὲ τοὺς λίθους ἐπὶ τὸ ἔργον, κα[ὶ ἀρχι-]
[τέκτονος ἀπομετρη]σαμένου πόδας ἑκατόν, τὸ λοιπὸν ἀπέδομεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος δραχμὰς ΗΗΡ· καὶ Γλαυκίαι τῆς λιθε[ίας ἐγ-]
[λαβόντι πόδας Η, τὸ]μ πόδ[α] δραχμῶν Γ, ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ΗΗΡ· ἀγαγόντι δὲ τοὺς λίθους ἐπὶ τὸ ἔργον, καὶ ἀρχιτέκτον[ος ἀπο-]
[μετρησαμένου πόδας ἑ]κατόν, τὸ λοι[π]ὸν ἀπέδομεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος δραχμὰς ΗΗΡ. Κτησισθένει ἐγλαβόντι τῆς περιόδου τ[οῦ θεά-]
[τρου τὴν ἐργασία?]ν, τὸμ πόδα ΗΗΙΙΙ, ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ἐκ ποδῶν ΗΗ τριάκοντα ΗΗΗΗΗΙΙΙ, καὶ τὴν δευτέραν ἀρχιτέκτονος [κελεύ-]
[οντος ΗΗΡΔΡΗΗΙΙ· Μά]χωνι γόμφους χαλκοῦς ποήσαντι εἰς τοὺς θάκους Γ· συντελέσαντι [δ]ὲ τὸ ἔργον, ἀπομετρησαμένου το[ῦ ἀρ-]
[χιτέκτονος, ἀπέδομ]εν τὸ λοιπὸν ΗΔΔΔΗΗΙ· καὶ τῶν ἐπιγενομένων ποδῶν εἴκοσι ὀκτὼ μετρησαμένου τοῦ ἀρχιτέκτονος καὶ κε[λεύ-]
[οντος, ἀπέδομεν δ]ραχμὰς ΡΔΔΔΔΡΗΗ· κεφαλὴ ΡΗΗΗΗΡΗΗ. Ἰσοδίκωι καὶ Πανταγόραι ἐργολαβήσασιν τὴν περιοικοδομίαν τοῦ θεάτρο[υ..]
[- - - - - -ο]υν καὶ τὴν ὀργυὰν ΔΗΙΙΙΙ ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ὀργυῶν (τριάκοντα) ΗΗΗΡΔΔΔ· μετρησαμένου δὲ τοῦ ἀρχιτέκτονος ὀρ[γυὰς]
[εἴκοσι τέτταρας, τὴν δ]ευτέραν δόσιν ΗΗΗΗΗΗ· συντελέσασιν δὲ τὸ ἔργον, κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ἀποδοῦναι τὸ ἐπιδέκατον, ἀ[πέ-]
[δομεν ὀργυῶν ἓ]ξ δραχμὰς ΡΔΔΓΗ· καὶ τῶν προσγενομένων ὀργυῶν εἴκοσι, ἀπομετρησαμένου τοῦ ἀρχιτέκτονος κα[ὶ κε-]
[λεύοντος, τὸ λοιπὸν] ἀπέδομεν δραχμὰς ΗΗΡΗΗΙΙ· κεφαλὴ ΧΔΗΗΙΙ.

Λάχητι ἐργολαβήσαντι τοῦ ἐν τῶι Ἀσκληπιείωι περιστύλ[ου τῶν]
[τοίχων τοὺς ἡμίσει]ς οἰκοδομῆσαι τὴν ὀργυὰν δραχμῶν ΗΗΙΙΙΙ, ἐγ(γ)[ύ]ους καταστήσαντι Πραξιμένην Καλλιδίκου, Ἐπίχαρμον Θεο[πρώ-]
[του, ἔδομεν τὴν πρώτ]ην δόσιν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ὀργυῶν ἑκατὸν τριάκοντα πέντε δραχμὰς ΡΗΔΔΔ· ἀνακαθαραμένω[ι δὲ]
[τὸ θεμείλιον, καὶ τοῦ] ἀρχιτέκτονος ἀναμετρησαμένου καὶ ἀναλογισαμένου τὰς ὀργυὰς καὶ κελεύοντος προσθεῖναι πρὸς τ[ὴν]
[πρώτην δόσιν δραχ]μὰς ΗΗΗΡΔΗΙΙΙΙ, ὥστε ἔχε[ι]ν αὐτὸν ἐξ ὀργυῶν τετρακοσίων εἴκοσι πέντε τὸ ἥμυσυ, ἔδομεν· ποήσαντι δ[ὲ ὀρ-]
[γυὰς ΗΗΗΗΔΔΓΙ, ἀπ]ομετρησαμένου τοῦ ἀρχιτέκτονος, καὶ κελεύοντος δοῦναι τοῦ ἀρχιτέκτονος καὶ τῶν ἐπιμελητῶν [τὴν]

[δευτέραν δόσιν, ἔδομ]εν δραχμὰς ΡΗΗΔΔΔΔΡ̣ΙΙ. *vide.*

[Ἀριστέαι καὶ Ξεν]ομένει καὶ Εὐκλείδει ἐργολαβήσασιν τοῦ ἐν τῶι Ἀσκληπιείωι περιστύλου τῶν τοίχων τοὺς ἡμίσεις οἰκ[οδο-]

200 [μῆσαι καὶ τοὺς ἐγ]γύους καταστήσασιν, Ἀριστέου μὲν Πολύξενον Ἀρησιμβρότου, Ξενομένου δὲ Ἀντίπατρον Καλλίου, Εὐκλείδο[υ δὲ]

[τὸν δεῖνα τοῦ δεῖνα], ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ὀργυῶν ἑκατὸν τριάκοντα πέντε δραχμὰς ΡΗΡ[ΙΙΙΙ· ἀνα-]

[καθαραμένοις δὲ τὸ θ]εμείλιον, καὶ τ[ο]ῦ ἀρχιτέκτονος ἀναμετρησαμένου καὶ ἀναλογισαμένου τὰς ὀργυὰς καὶ κελεύοντος [προσ-]

[θεῖναι πρὸς τὴν πρώτ]ην δόσιν δραχμὰς ΗΗΡΙΙΙ̣Ϛ, ὥσ[τ᾽] ἔχειν αὐτοὺς ἐξ ὀργυῶν τριακοσίων πεντήκον[τ]α πέ(ν)τε τὸ ἥμυσυ, ἔδομε[ν· συν-]

[τελέσασι δὲ τὸ ἔ]ργον, ἀπομετρησαμένου τοῦ ἀρχιτέκτονος καὶ κελεύοντος δοῦναι τοῦ τε ἀρχιτέκτονος καὶ τῶ[ν ἐπι-]

205 [μελητῶν τὴν δευτέ]ραν δόσιν, ἔδομεν δραχμὰς ΡΗΔΔΔΔ𐅵ΙΙϚ. *vide.*

[Τῶι δεῖνι ἐργολα]βήσαντι εἰς τὸ περίστυλον τὸ ἐν τῶι Ἀσκληπιείωι λίθων λευκῶν νομαίων πόδας παρασχεῖν πεντακοσί[ους ἑβ-]

[δομήκοντα, τὸμ πόδα Ⱶ]ΙϹΤ, ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ΗΗΗΡΔΡ𐅵𐅵ϹΤ· ἀπαγαγόντι δὲ τοὺς λίθους ἐπὶ τὸ ἔργον, καὶ τοῦ ἀρχιτέκτον[ος ἀπο-]

[μετρησαμένου καὶ κ]ελεύοντος ἀποδοῦναι τὸ λοιπόν, ἀπέδομεν ΗΗΗΡΔΡ𐅵Ϛ̣Τ· κεφα(λὴ) ΡΗΗΔΔΔΡΙΙϹ. Καὶ Ἀρχελάωι ἐργολαβήσ[αντι]

[πόδας πεντακοσίου]ς ἑβδομήκοντα, τὸμ πόδα ΙϹ, ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ΗΗΗΡΔΡ𐅵ϹΤ· ἀγαγόντι δὲ ἐπὶ τὸ ἔργον τοὺς ἡμ̣[ίσεις]

210 [λίθους, ἀρχιτέκτο]νος κελεύοντος ἔδομεν τὴν δευτέραν δόσιν ΗΗΡΔΡΙ· ἀγαγόντι δὲ ἐπὶ τὸ ἔργον τοὺς λοιποὺς λίθους, [ἀπομε-]

[τρησαμένου τοῦ ἀρχι]τέκτονος [κ]αὶ κελεύοντος ἀποδοῦναι τὸ λοιπόν, ἀπέδομεν δραχμὰς Η𐅵ΙϹΤ· κεφα(λὴ) ΡΗΗΔΔΔΡΙΙϹ. Σοβάροκλε[ῖ]

[ἐργολαβήσαντι] εἰς τὸ περίστυλον τὸ ἐν τῶι Ἀσκληπιείωι ἀγαγεῖν θυριδεῖς λευ[κ]ο̣ῦ λίθου εἰς θυρίδας πεντήκοντα δ̣[ύο,]

[καθ᾽ ἑκάστην θ]υρίδα πέντε, τὴν θυρίδα ἑκάστην δρ(α)χμῶν ΡΙ[Ⱶ]ΙΙΙ, ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν ΗΡΔΔΔΔΡ· ἀγαγοῦσι δ[ὲ τοὺς]

[ἡμίσεις τῶν λίθω]ν ἐπὶ τὸ ἔργον ἔδομεν τὴν δευτέραν δόσιν ΗΔΔΔΔΡ· ἀγαγόντων δὲ τού(ς) λίθους ἅπαντας ἀρχιτέκτονος κελ[εύον-]

215 [τος ἔδομεν τὸ λοι]πὸν Ρ· κεφα(λὴ) ΗΗΗΡΔΔΔΔ. *vide.* Μένητι ἐργολαβή[σα]ντι εἰς τὸ περίστυλον τὸ ἐν τῶι Ἀσκληπιείωι ἀγαγεῖν ἐπὶ τὸ̣ [ἔργον]

[θύρετρα? λευκοῦ λίθο]υ? δέκα ἓξ, τὸ θύρετρον ἕκαστον δραχμῶν ΡΡΗ· τούτων δύο ἐξαπήχη· καὶ διάτονα δύο, μῆκος ποδῶν ἑκάτερον δέ[κα..]

[.....· ἔγγυον δὲ] καταστήσαντι Πυρρίδην Εὐκλείδου ἔδομεν τὴν πρώτην δό[σι]ν δραχμὰς ΗΗΗΗΡΔΔΔΔΙ· οὗτος ἀπήγαγεν λίθο[υς -]

[—] (*effacé?*) ////////////////// *vide.* Κτησισθένει ἐργολαβήσαντι εἰς τὸ πε[ρίστυ-]

[λον τὸ ἐν τῶι Ἀσκλ]ηπιείωι ἀγαγεῖν γείσων λίθου λευκοῦ πόδας τριακοσίους ἑξήκοντα, τὸμ πόδα ΙΙΙΙΙ, ἔγγυον δὲ καταστήσαντ[ι τὸν]

220 [δεῖνα τοῦ δεῖνος,] ἔδομεν τὴν πρώτην δόσιν δραχμὰς ΗΡΔΡ. // *vide.*

[Παρὰ τοῦ δεῖνος? ξύ]λα δρύϊνα ἐπριάμεθα κατὰ ψήφισμα δεκαπήχη εἴκοσι τρία ἀνὰ ΡΗ𐅵· ἄλλα ὀκταπήχη εἴκοσι πέντε ἀνὰ ΡΗΙ· μισθωτοῖς [ἀπε-]

a. 245 [νέγκασιν εἰς ἱερὸν Η𐅵ΙΙ]ΙΙΙ· ταῦτα παρεδώκαμεν Ἀμφίαι καὶ Ἀλεξιβίωι· κεφαλὴ ΗΗΗΡΔΔΔΡΗ𐅵. Ἰσηγορίδει ἐγλαβόντι ἀγαγεῖν ξύλα δρύϊν[α εἰς]

[- - - - τοῦ β]ωμοῦ τοῦ Κερατίνου ἑκκαιδεκαπήχη ἑπτά, πλάτος ποδιαῖα, πάχος τριπάλαστα, τὸ ξύλον δραχμῶν Ρ, μετρη[σαμέ-]

[νου τοῦ ἀρχιτέκτ]ονος, ἐκ τοῦ μετρηθέντος ἔδομεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ΗΗΗΔΔΔΔ· ἐργάταις ἀπενέγκασιν εἰς ἱερὸν [-· Ἰση-]

[γορίδει ἐργολαβή]σαντι κατὰ τὴν αὐτὴν συγγραφὴν καὶ ἀγαγόντι ξύλα ἕξ, μετρησαμένου τοῦ ἀρχιτέκτονος, ἔδομεν ἀρχιτέκτο[νος κε-]

[λεύοντος - - -] IIII· Σωσίαι ἀνακομίσαντι εἰς τὸ ἱερὸν Γ· ταῦτα παρέδομεν Ἀμφίαι καὶ Ἀλεξιβίωι [τῶι] Ἐπιτροφῶντ[////]ος· ὀξύϊνα δύο ὥστε ὑ[περεῖ-]

[σαι - - - - - -] Η· Ἀνδροκράτει ὑπερείσαντι καὶ ἥλους παρασχόντι Η· κεφαλὴ ΓΗΓ[ΙΙ]· [Τῶι δεῖνι ἐ]γλαβ[όν]τι εἰς τὸ περίστυλον τὸ [ἐν τῶι]

[Ἀσκληπιείωι ποι]ήσαι πλίνθου(ς) δισχιλίας πεντακοσίας, τὰς ἑκατὸν ΗΗ· ἀπαγαγόντι καὶ παραθέν[τι ἐπὶ τ]ὸ ἔργο[ν?...]· κεφ[αλὴ Η...

Καὶ τάδε] κε[λεύ-]

[οντος ἀρχιτέ]κτονος· Ὠφελίωνι ἐργολαβήσαντι τὰ τρία ἀγάλματα τὰ ἐν τῶι Πυθίωι ἐγκαῦ[σ]αι καὶ ξῦσαι τὰ χρήιζοντα τῶν [ἐπε-]

[σκευασμένων?] καὶ χρυσῶσαι καὶ τὸν λοιπὸν κόσμον ἅπαντα περιθεῖναι καθὰ ἐξ ἀρχῆς εἶχ[ε]ν, ὥστε προσβαλεῖν πέταλα χ[ίλια]

[πεντακόσια] δραχμῶν ΗΗΗΗΓ, τὴν πρώτην δόσιν ἔδομεν ΗΔΔΓ· εἰς τὴν χρύσωσιν πέτ[α]λα ἠγοράσαμεν χ[////]ίλια πεντακόσια ἀν[ὰ -·]

[παρὰ .....]ου τριακόσια [////] ἑξήκοντα· παρ' Ἐχεστράτου τετρακόσια [////] ἑξήκοντα· παρὰ Λάχητος τε[τ]ταράκοντα· παρ' Ἀντιπάτρου [ἑξα-]

[κόσια τετταράκο]ντα· προσβαλόντι δὲ Ὠφελίωνι τὰ πέταλα τὰ χίλια πεντακόσια καὶ ἐγκαύσαντι τὰ ἀγά[λ]ματα, Νικηνορίδου καὶ ἀ[ρχιτέκτο-]

[νος καὶ ἐπιμελ]ητῶν κελευσάντων, δευτέραν δόσιν ἔδομεν ΗΗΔΔΓ· προσ(λ)αβομένων δὲ τῶν τριῶν εἰς τὴν χρύσωσιν πέ[ταλα -]

[- -, Νικηνο]ρίδου καὶ ἀρχιτέκτονος καὶ τῶν ἐπιμελητῶν κελευόντων, προσεπριάμεθα πέταλα ἑ[π]τακόσια ἑξήκοντα ἀνὰ Η - -

[παρὰ Μεσση?]νίου διακόσια· παρὰ Κτήσωνος πεντακόσια ἑξήκοντα. Ἠγοράσαμεν καὶ ὧν χρεία ἦν εἰ[ς] τὴν ἀνάπλασιν· ὀθ[ό]νια - -·

[παρὰ τοῦ δεῖνος] κόλλης μναῖ δύο ἡμιμναῖον, τὴν μνᾶν ΓΗΙΙΙ, τιμὴ [ΔΓΗ]ΗΙΙΙΙϹ· παρὰ Κτήσωνος μνᾶν, ΗΗ· παρὰ [Δι]οφάντου μναῖ δύο, ΓΗ· Ἀρ- -

[ἐγλαβόντι τοὺς] στεφάνους καὶ τὸν λοιπὸν κόσμον ἐπισκευ[ά]σαι δ[ραχμῶ]ν Γ τὴμ πρώτην δόσιν ἔδομεν ΔΓ· συντελέσαντι δ[ὲ Νικηνορίδου?]

[καὶ ἀρχιτέκτο]νος κελευόντων λοιπὸν ἀπέδομεν Δ[ΔΔ]Γ. Λυσιμάχωι περόνας χαλκᾶς εἰς τὴν στεφάν[ην] ποήσαντι Γ. Εὐτύ[χωι - - - -]

- - - - -τι εἰς τὰ φύλλα τῶν στεφάνων ΓΗ· μισθωτοῖς ξύλα ἐνέγκασιν εἰς τὰ ἴκρια ΗΙΙΙ· Καλλ[ίαι] εἰς τὴν ἰκρ[ιοποίησιν? - - - - -]

- - - - -ν IIII· τοῖς ἰκριοποιήσασιν ΓΗ· συντελέσαντι δὲ τὰ ἔργα Ὠ[φε]λίωνι τὸ συνλογισθὲν ὥσ[τε ἆψ?]αι τὰ πέτα[λα - - - - -]

[- - Νικηνορίδου] καὶ ἀρχιτέκτονος καὶ ἐπιμελητῶν κελευόντων ἔδομεν ΗΗΔΔΓ· οὐχ ὁμ[ο-λογοῦντος δὲ Ὠφελίωνος - - - - - -]

[- - - - - - τὰ τρία ἀγάλμα]τα, Νικ[ηνορίδ]ου καὶ ἀρχιτέκτονος καὶ ἐ[πι]μελη[τῶν κ]ελε[υόντων - - - - - - - - - - - -]

- [τὸ] ἄγαλμα ἕκαστον δραχ[μ] -

N. C. L. 8 : παρὰ Πυρραίθου κτλ. La ponctuation doit être mise, semble-t-il, après ἐπιτιμητής et non après ΔΔΔΔ, car il faut reconnaître Pyrraithos lui-même dans cet épitimète dont le nom n'est pas donné ; les 40 dr. sont le salaire ordinaire de ces fonctionnaires ; cf. l. 109 ; et Pyrraithos a déjà précédemment rempli cette fonction : n. 275, *A*, l. 7. Il est probable qu'il restitue son salaire, soit qu'il n'ait pas accompli son mandat, soit pour toute autre raison ; on trouve des exemples analogues à propos de logistes : n. 395, l. 13 ; n. 396, *A*, l. 19 ; n. 399, *A*, l. 96. Mais en ce cas on ne voit pas comment interpréter les lettres ΓΙΕΝ qui suivent et sont fort nettes. — L. 9 : à noter la forme ἐγγύαν pour ἐγγύην ; de même, l. 11, et n. 287, *A*, l. 11 et suiv. [Ἀντικράτους] ; restitution autorisée peut-être par le n. 161, *A*, l. 42, où

Ἀντικράτης Τι. figure déjà comme débiteur. — L. 10 : Ε. ΙΓΟΔΡΟΜΟΥ. La première lettre est presque effacée, mais ne paraît pas douteuse ; on pense à restituer ἐ[φ²] plutôt que ἐ[ξ] ; en tous cas τοῦ manque. Ἱποδρόμου, que nous donnons sans correction, est peut-être une graphie populaire, plutôt qu'une faute du lapicide ; de même ἔγυος (pour ἔγγυος, l. 193) et *similia*. — L. 12 : [Αὐτοκλέους] ; cf. l. 33. — L. 15 : dans le loyer de Phytalia, tel qu'il est ici inscrit, il y a un excédent d'une obole sur le chiffre porté au n. 287, *A*, l. 177 ; elle a été sans aucun doute gravée par erreur, comme l'indique le total général, l. 21. — L. 16 : le loyer donné pour Soloé et Korakiai est en excédent d'une drachme sur celui du n. 287, *A*, l. 149. — L. 20 : pour le loyer de Panormos, le texte donne ⌈ΗΔΙ, contre ⌈ΗΓΙ au n. 287, *A*, l. 167. Tous les autres prix de fermages coïncident dans les deux inscriptions, qui appartiennent à la même période décennale ; c'est ce qui autorise ici, pour les chiffres manquants, nos restitutions ; celles-ci sont confirmées par le total général donné à la l. 21 qui, à une obole près (v. notre observation sur la l. 15), se vérifie par l'addition des vingt loyers ; il reste cependant que, pour deux domaines (l. 16 et 20), les loyers sont légèrement différents, sans qu'on en puisse découvrir la raison. — L. 25-26 : la restitution τῆς Χαρητείας (G. Glotz) se justifie par les noms des deux locataires Μένης et Ἀριστόδικος qui détiennent déjà en 250 des pièces de cet immeuble ; v. plus loin la liste des locataires. — L. 48 : [λιβανωτοῦ] (G. Glotz), d'après le prix indiqué n. 287, *A*, l. 43 où, au même mois, une demi-mine d'encens se paie environ la moitié du prix ici marqué. — A la même ligne, ce qui reste du prix pour l'achat du bois, ⌈ΓΙΙ, indique un achat supérieur à 30 talents ; en supposant 40 talents et un prix de 1 dr. 2 ob. par talent (cf. l. 73), la dépense est de 53 dr. 2 ob., chiffre qui coïncide avec ce qui a pu être déchiffré du nombre (G. Glotz). — L. 49 : ΧΟΡΕΙΣ, erreur provoquée sans doute par la similitude du mot τρεῖς qui suit. — L. 52 : ΕΝΩΝΙ ou ΟΝΩΝΙ ; donc [Ξ]ένωνι, [Μ]ένωνι ou [Κ]όνωνι ; pour ce dernier nom, v. plus loin notre liste de noms propres. — L. 55 : [ε]ἰς τὸ ἱεροπ. L'article, dans cette formule, est insolite ; on trouve presque toujours ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱερ. ; cependant, n. 316, l. 10, εἰς ἱερ. καὶ ἐπὶ τοὺς β. — L. 60 : ΩΜΟΝΜΙΑ ou ΩΜΟΝΝΙΑ. — L. 64-65 : peut-être faut-il restituer τὴν ἐν τῆι Νήσωι d'après la l. 69. — L. 65 : pour remplir la lacune, peut-être faut-il ajouter εἰς κόσμησιν, mots qui ne figurent pas d'habitude à cet article ; v. cependant n. 287, *A*, l. 54. — L. 67 : Σοβαροκλ[εῖ], forme attestée aussi aux l. 69 et 211 ; mais on lit au n. 1216 *a*, l. 2, Συβαροκλῆς qui paraît être la forme primitive, altérée quand le souvenir de l'origine du nom (la ville de Sybaris) se fut effacé (Wilamowitz). — L. 68 : ΓΗΡΙΣΤΕΡΑ, l'Η peut-être corrigé ensuite en Ε. — L. 74 : σχοινίον ΙΙΙΙ. Lecture certaine ; cf. n. 292, l. 3 ; c'est un prix très faible ; il est presque partout sensiblement plus élevé : ⊢ (plus loin, l. 81 ; n. 287, *A*, l. 46) ; ⊢⊢ΙΙΙ et ⊢⊢⊢ΙΙΙ (n. 354, l. 60, 71) ; ⊢⊢ (n. 338, *A a*, l. 37) ; ⌈ (n. 161, *A*, l. 98 et suiv., n. 203, *A*, l. 40 et suiv.) ; etc. — L. 75 : εἰς ...ωρον ou τωρον. — L. 76 : σκαφὶς ΙΙΙ ; ici encore la lecture est très nette, et le prix très inférieur à celui qu'on lit ailleurs : ⌈ΙΙΙ (n. 161, *A*, l. 99) ; ⌈⊢⊢ (n. 199, *A*, l. 29) ; etc. — L. 76-78 : d'après le total de la l. 79, il reste 13 dr. 3 ob. pour le bois et le charbon ; mais, comme les prix pour l'un et l'autre varient quelque peu de mois en mois, la répartition de cette somme ne peut se faire à coup sûr. — L. 78 : ΟΙΕΩΙ ; lecture assurée, sauf peut-être l'Ω, où l'on peut reconnaître un Ο (pour la forme du datif en -οι, que l'on rencontre parfois dans nos textes, v. la note critique au n. 287, *A*, l. 10) ; le mot οἴεον ou οἰεῖον, dont on ne connaît pas d'autre exemple, ne peut désigner qu'un local pour loger des moutons, et les οἶκοι seraient des stalles de cette étable, bien que ce terme soit réservé, dans l'usage, à des édifices d'un caractère religieux ou public. A la fin de cette même l., la restitution ἡμιαμφόριον (soit un demi-métrète : cf. n. 287, *A*, l. 131 et suiv. avec le commentaire) se justifie par la comparaison des prix, l. 79 et 80 ; aux nos 161, *A*, l. 100, 121, et 199, *A*, l. 36, la même mesure ἡμιαμφ. s'emploie avec des métrètes à propos de la poix. — L. 86 : même prix, semble-t-il, pour les bois qu'à la l. 73 ; d'où la restitution ΔΙΙΙ, pour le nombre des talents, à la fin de la l. précédente. A la fin de cette même l. 86, [⌈⊢⊢] se justifie par la comparaison avec le n. 287, *A*, l. 68. — L. 90 : ΩΡΑ est très net ; il ne manque auparavant que deux ou trois lettres ; [ὀπ]ώρα Hiller. — L. 90-91 : ὥστ[ε τῆι Δήμη]τρι. La construction de ὥστε avec le datif est fréquente dans les textes déliens : par exemple, n. 287, *A*, l. 43, 45, 59-60, 66, 69, 71, 76, 85. On trouve concurremment ὥστε avec εἰς : *ibid.*, *A*, l. 51-52, 53, 75. — L. 94-96 : les chiffres se restituent avec une presque entière certitude. Si du total du mois Bouphonion (l. 96) on soustrait les dépenses dont le montant s'est conservé sur la pierre, il reste 19 dr., 1 ob. 3/4, qui se répartissent entre l'achat de l'huile et celui du bois. Or, à la fin de la l. 95, on doit supposer χοεῖς δύο, et non τρεῖς, sans quoi le prix du bois serait trop inférieur au taux moyen de cette époque ; d'autre part ce prix doit être divisible par 13, qui est le nombre des talents achetés. On obtiendra un résultat plausible, si l'on admet que l'huile se paie au même prix qu'à la l. 93, et le bois 16 dr. 4 ob. 3/4, soit à raison de 1 dr. 1 ob. 3/4 le talent (G. Glotz). — L. 97 : après τρεῖς on ne distingue plus que ΙΙΙΙ, la pierre étant usée ; il convient sûrement de rétablir ⊢⊢ : cf. l. 101 et 104 ; c'est d'ailleurs le prix qu'exige le décompte de la dépense mensuelle pour Apatourion. — L. 98 : la lecture du nom propre est indécise ; on peut hésiter entre Σιμίαι et Νικίαι, mais je crois le premier plus probable. Plus loin ΓΟΥ ou ΓΩΛ, mais j'incline pour la première leçon. — L. 99 : dans le prix d'achat du bois, les derniers signes sont très effacés, mais paraissent exacts ; la lecture donne à tout le moins un compte juste pour le prix du bois, payé ce mois-là à raison de 1 dr. 2 ob. 1/4 1/12 : cf. l. 102 ; ce prix paraît bizarre au premier abord, mais on remarquera qu'il correspond exactement à 100 chalques (G. Glotz). A la fin de la même l., le prix est emprunté à la l. 102, où l'on transporte la même quantité de bois. — L. 100 : ΓΑΙΘΙΝΟΥ. Le mot qui suit αἱ Γραφαὶ τό n'a pu être déchiffré ; Hiller a pensé reconnaître sur l'estampage un mot finissant en ΓΙΟΝ ou ΤΙΟΝ, et non pas en ΕΙΟΝ ; on ne saurait, en tout cas, supposer π[ρο]π[ύ]λ[α]ιον, l'intervalle entre les deux π ne comportant sûrement qu'une lettre, et entre le second π et le λ (ou α) il n'y a pas de lacune. — Au début de la l. 101, le nombre se restitue en retranchant du total de la dépense mensuelle les autres dépenses. — L. 102 :

le prix du bois est le seul plausible qu'on obtienne par le calcul; le talent a donc été payé ce mois-là 1 dr. 2 ob. 1/4 2/12: cf. ci-dessus l. 99 et la note. — L. 103: Ἰνωποῖ; cf. l. 117, et Ἀριστοβούλοι l. 128; sur cette graphie du datif en -οι, v. la note aux n. 219, *B*, l. 18 et 287, *A*, l. 10. — L. 111: Λε[ωφ]άντωι plutôt que Κλε[οφ]άντωι, mais le début du nom est presque entièrement effacé; les deux noms se retrouvent dans l'inscription, le premier l. 55 et 169, le second l. 100. — L. 112: ΡΟΓΡΑΦΗΣΑΝΤΙ; la boucle du P est très nette; on ne peut donc penser à restituer ni ζωγραφήσαντι ni ζωογρ. (synonyme de γράψαντι); [κη]ρογραφήσαντι peut se recommander d'Athen., V, 200 *a*, 204 *b*; cf. Rossbach *in* Pauly-Wissowa, *Realenc.*, V², 2572. — Dans le dernier nombre Γ est à peine visible; on peut, avec quelque hésitation, restituer le même prix qu'au n. 287, *A*, l. 52, car on a la place pour 3 dr. — L. 113: les lettres que j'ai déchiffrées après τὸ ψήφισμα, ΑΓΟΚΙΜΩΤ. Σ, n'offrent pas de sens; la sixième peut être aussi un Λ, le T est très incertain: [δ]πὸ κή[ρυκο]ς, qu'on pourrait supposer d'après la l. suivante, paraît inadmissible ici avec le verbe ἀγοράζειν et d'ailleurs ne s'accorde pas avec les traces de lettres conservées. La conjecture de Wilamowitz, ἀπὸ Κίμω[νο]ς, n'est guère satisfaisante: Κίμων serait un marchand d'esclaves qui aurait servi d'intermédiaire pour l'achat de l'esclave; mais on voit mal à quel titre figurerait ici, outre le nom du vendeur, celui d'un intermédiaire: l'un ou l'autre est de trop. Th. Reinach suppose ἀπὸ Κιμώ[λο]υ; l'esclave aurait été acheté dans l'île de Kimolos. V. aussi ci-dessous le commentaire. — L. 114: ἔ[ν ἀγορᾶι?] Th. Reinach. — L. 117: Ἰνωποῖ; cf. l. 103 et la note. — L. 124: à la fin, on devait trouver dans la lacune le nombre des portes réparées, probablement δύο ou τρεῖς; au début de la l. suivante [καὶ κλιμ]άκιον, conjecture de R. Vallois. — L. 128: Μαιδάται, lecture certaine; c'est sans doute le même nom (indiquant une origine persane ou thrace?) qu'il faut rétablir au n. 199, *A*, l. 72, où j'ai hésité entre [Δ]αδάται et [Γ]αδάται. — L. 130: ΒΟΛΗΙ. — Au début de la l. 137, la pierre est brisée avant le signe Γ; il faut probablement restituer [Η]ΓΔΔΔ. La gravure de la stèle se paie environ 1 dr. les 300 lettres; or dans la partie conservée de l'inscription on compte de 22 à 24000 lettres, pour lesquels le prix de 80 dr. est la rémunération normale. Mais il manque au début quelques lignes, et le texte est incomplet à la fin; manque par exemple la liste des débiteurs arriérés; les inventaires des temples devaient occuper le revers de la stèle: on peut donc évaluer avec vraisemblance à 180 dr. le prix total de la gravure. — L. 138 au début ΚΕΦΓ....; plus loin, l. 208, 211, 215, l'abréviation est κεφα.; il convient d'avertir ici que la lecture est assurée pour garantir l'exactitude du nombre transcrit. — L. 142: ΘΕΙΟΓΡ. Le nom de Θειόπρωτος = Θεόπρ. (et non Θεόπροπος) mérite d'être remarqué; ce nom est confirmé par de nombreux textes déliens; cf. plus loin la liste des noms propres. — L. 143: Κλε[οδίκ]ο[υ] est très incertain, le Κ seul est net. — L. 146: c'est par une simple inadvertance que F. Courby, en reproduisant ce texte, *BCH*, XLV, 1921, p. 198, a imprimé ἐργολαβόντι au lieu de ἐγλαβόντι. — L. 149: ΑΡΧΙΤΕΚΟΝΟΣ. Le passage est édité par Th. Homolle, *BCH*, XIV, 1890, p. 499, avec une légère variante: πέταλα εἰς τὴν φαρέτραν [χρυσ]ᾶ τέτταρα; au lieu de [χρυσ]ᾶ, on lit sûrement ἐπριάμεθα; χρυσᾶ est sous-entendu; cf. l. 231. — L. 161: Ζηλομένους; l. 165 et 174: Ζηλομένου; l'une et l'autre lecture sont assurées. — L. 162, 166, 167: pour les restitutions, voy. le commentaire. — L. 163: ΔΡΑΔ. — L. 165: Λυσίου; l. 168: ΛΥΣΟΥ; c'est manifestement le même personnage; Λυσίου paraît plus probable. — L. 172: dans le dernier nombre le dernier caractère est douteux, et le nombre lui-même n'est sans doute pas complet; aussi la restitution du nombre au début de la l. est-elle incertaine. — L. 173: à noter la forme ionienne κατεαγύης. — L. 175: ΕΙΤΟΙΕΡΟΝ. — L. 178: Κ[τησισθένει]; cf. l. 180, 184. — L. 185, j'ai pensé tout d'abord à restituer [τὴν λιθεία]ν; mais R. Vallois me fait observer que ce mot convient à une fourniture, non à un travail; cf. l. 180 et 182; on attend ici plutôt un mot comme ἐργασίαν ou στρῶσιν. — L. 186: il convient de remarquer que συντελέσαντι s'applique, non pas à Machon, le dernier nommé, mais à Ktésisthénès, qui a l'entreprise générale du travail. — L. 189 (τριάκοντα), qui est nécessaire, omis. — L. 193: ἐγ[ύ]ους; la lacune ne comporte qu'une lettre; il semble que la forme ἔγυος soit une graphie courante, car elle se rencontre plusieurs fois ailleurs; cf. la note au n. 287, *A*, l. 148. — L. 201: la pierre est brisée après le signe Γ: la fin du nombre a donc pu disparaître. — L. 202: [θ]εμείλιον, forme ionienne d'après les grammairiens. — L. 212: ΘΥΡΙΔΕΙΣ est d'une lecture sûre; comme un substantif est ici nécessaire, on pensera à un nominatif θυριδεύς plutôt qu'à un adjectif θυριδής: il peut être question de blocs de pierres destinés à l'encadrement d'une ouverture, sans doute une fenêtre (θυρίς). — A la fin de la l., on ne distingue plus que Λ: je restitue δ[ύο], car le calcul démontre qu'il y avait bien 52 fenêtres. — L. 213: ΔΡΧΜΩΝ. — L. 214: ΤΟΥΛΙΘΟΥΣ. — L. 228: [ὀπτ]ῆσαι Hiller; mais il paraît douteux que l'on ait employé des briques cuites; [ποι]ῆσαι est plus probable. — Ensuite ΓΛΙΝΘΟΥΔΙΣ. — L. 254: ΓΡΟΣΑΒΟΜ. — L. 241: la restitution ὥσ[τε ἅψ]αι correspond à la lacune, qui est de 4 lettres.

La date peut être fixée avec certitude, bien que le nom de l'archonte ne figure nulle part. A la l. 142, les hiéropes rappellent le solde qui leur est transmis par leurs prédécesseurs en charge sous Parménion (247 av. J.-C.); l'inscription est donc de l'année suivante 246, dont l'éponyme est Eidocritos. Il arrive sans doute assez fréquemment qu'un reliquat d'exercice est transmis non pas aux hiéropes de l'année consécutive, mais après un intervalle d'une ou deux années; mais on voit ici qu'il s'agit de la remise normale du solde total qui avait lieu au premier mois de l'exercice, Lénaion. Puis, à la l. 140, les hiéropes de l'année en cours transmettent une certaine somme aux hiéropes Amphias et Alexibios, une autre aux hiéropes Phanos et Anticratès; les premiers sont certainement ceux de 245, les seconds probablement ceux de 244, car aux l. 222 et 226 est mentionnée une transmission de matériel de bois à Amphias et Alexibios, et cette opération ne pouvait se faire qu'entre deux collèges immédiatement consécutifs.

L'année est intercalaire, et c'est le sixième mois, Panémos, qui est doublé (l. 4 et 79), non le douzième, Posidéon, comme il arrive d'ordinaire à Délos; c'est aussi Panémos qui est intercalaire aux n. 224, *A*, l. 10 et 440, *A*, l. 7. En consé-

quence, les traitements annuels des fonctionnaires sont majorés d'un treizième, qui correspond au salaire du mois additionnel : l. 106 et suiv.

Au début, après le protocole de la transmission, manquent quelques lignes, où devaient figurer des sommes remises par les magistrats précédents et des revenus perçus dans l'exercice en cours : cf. n. 287, *A*, l. 1-18. Suivait l'énumération des recettes mensuelles : *ibid.*, l. 18-25 ; ce chapitre s'est conservé ici depuis le cinquième mois, Thargélion : l. 3-8. A noter la rubrique ἐκ φιάλης : cf. n. 161, *A*, l. 116 et suiv., avec la note. — L. 5 : εἰς Θεσμοφόρια Γ : cf. n. 287, *A*, l. 11 ; 354, l. 39 ; etc. — L. 8 : ὅρων ; cf. n. 287, *A*, l. 10, etc. : de ce chef une somme fixe de 40 dr. est remise chaque année par les trésoriers aux hiéropes. — ἐπιτιμητής : cf. plus loin la note à la l. 109, et ci-dessus, *N. C.*

L. 14-21 : fermages des domaines sacrés. Les prix sont ceux de la période décennale qui commence à courir en 249 av. J.-C. : cf. n. 287, *A*, l. 142-180 ; il y a, pour quelques-uns des chiffres, de minimes différences ; cf. *N. C.* Les noms des fermiers sont les mêmes ; deux d'entre eux sont remplacés par leurs héritiers ; pour deux autres, les noms ont disparu ; on peut les restituer, mais non sans réserve, d'après le compte de *Sosisthénès*, car on trouve dans la liste six noms nouveaux ; les changements peuvent s'expliquer par diverses raisons : cf. E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 454 et suiv. ; v. la liste des fermiers que nous donnons plus loin. On remarquera que le domaine de Λίμνη (n. 287, *A*, l. 147), qui figure exceptionnellement dans les textes, n'est pas mentionné ici.

L. 21-28 : loyers des maisons sacrées. Les locations se renouvelaient tous les cinq ans, et la période en cours dans notre texte a son point de départ en 247 : cf. nos remarques au n. 226 ; on ne saurait donc comparer la liste ici donnée au n. 287, *A*, l. 34-39. On constate que de nombreuses maisons nommées dans ce dernier texte ne sont pas ici louées à nouveau, et qu'à leur place plusieurs autres sont ici mises en location : cf. Th. Homolle, *BCH*, XIV, 1890, p. 436 ; enfin pour les maisons qui figurent dans les deux textes, les loyers ont été sensiblement augmentés ; sur les causes probables de cette augmentation, cf. Sylvain Molinier, *Les « maisons sacrées » de Délos*, p. 75 et suiv. ; elle a peut-être quelque relation avec les travaux exécutés cette année pour réparer les maisons (l. 119 et suiv.), car on ne la voit pas se maintenir dans la suite.

L. 28-31 : sommes versées par les adjudicataires d'impôts. — L. 30 : [στο]φέων, ἡμιωβελίων : cf. la note au n. 203, *A*, l. 30.

L. 31-46 : intérêts payés par les débiteurs. — L. 43 fin et 44 : restitution autorisée par les noms des débiteurs qui suivent (cf. n. 287, *A*, l. 193 et suiv.) et par la mention, à la l. 45, ἀργυρίου οὗ ἀνέθηκε Ἐχενίκη.

L. 46-105 : compte des dépenses mensuelles. — L. 50 : ψίαθοι ; cf. n. 199, *A*, l. 22, 68 ? ; n. 287, *A*, l. 48. — L. 52 : χελώνια ; cf. l. 60 et note au n. 159, *A*, l. 26. — L. 59 : Ἀντιγονείοις ; cf. n. 287, *A*, l. 48 avec la note ; la fête est célébrée au même mois Hiéros ; toutefois la restitution n'est pas sûre, car dans des inscriptions postérieures on célèbre aussi des Πτολεμαῖα ce même mois : n. 316, l. 80 ; 338, *Aa*, l. 23-24. — L. 63 : [νεώ]ροφον ; cf. n. 163, *Aa*, l. 10. — L. 68 : on doit restituer Βριτομαρτίοις, et l. 71 : Φιλοκλείοις, ou inversement, car on célébrait l'une et l'autre fête au mois Artémision : cf. n. 145, l. 34 et 287, *A*, l. 57, avec les notes. — L. 75 : κρηνίον ἐπ' Ὀρτυγίαι ; cf. l. 96. — L. 81 : ἀμφιδῆ ; cf. l. 84 et n. 147, *A*, l. 4 et 7 avec la note. — L. 84 : le sanctuaire d'Aphrodite est dit ἐν ἱερῶι, car il y en avait un autre hors du téménos d'Apollon ; cf. plus loin le commentaire aux l. 151-154. — L. 87 : ἀλείψαντι — τὸν τοῖχον ; cf. ci-après, l. 127, et *Milet*, III, Kawerau et Rehm, *Das Delphinion in Milet*, p. 172, n. 32 (B. Haussoullier). — L. 91 : Πτολεμαίων ; c'est la première mention qui soit faite, dans les actes des hiéropes, de fêtes dénommées d'après Ptolémée ; elles n'apparaissent pas encore dans les comptes de l'année 250 (n. 287). Il ne semble pas que ce soient des solennités instituées par les Déliens eux-mêmes, mais l'une ou l'autre des fêtes créées par les Ptolémées et qui ont été l'occasion des séries de phiales énumérées par les inventaires : cf. n. 298, *A*, l. 70 et suiv., 316, l. 79 et suiv. avec la note. — L. 96 : τῆς κρηνῖδος ; cf. ci-dessus, l. 75. — L. 100 : πλινθίνου ; cf. n. 165, l. 18 et la note. — οὗ αἱ Γραφαί : c'est l'édifice qui est dit ailleurs ἡ Γραφή ; cf. n. 203, *B*, l. 100 et suiv. avec la note. — L. 104 : πέτευρον ou λεύκωμα ; cf. n. 145, l. 44 et 161, *A*, l. 89 avec la note.

L. 105-111 : traitements alloués aux fonctionnaires du temple et à quelques auxiliaires ; ceux-là sont majorés d'un treizième, ceux-ci sont les salaires ordinaires. — L. 107 : l'architecte reçoit une indemnité de 585 dr., soit de 45 dr. par mois ou de 1 dr. 3 ob. par jour ; de même, dans les années ordinaires, il est payé 540 dr. : n. 287, *A*, l. 87 ; 316, l. 116 ; 372, *A*, l. 99. Plus anciennement, le salaire était de 2 dr. par jour ou de 720 par an : n. 161, *A*, l. 83 ; 203, *A*, l. 60 ; 204, l. 65, 67 ; au début du deuxième siècle av. J.-C. on revient à l'ancien taux : n. 440, *A*, l. 31 ; 442, *A*, l. 197 ; cf. Th. Homolle, *BCH*, XIV, 1890, p. 478 et suiv. : G. Glotz, *Journ. des Savants*, 1913, p. 214 et suiv. Pour le salaire de la joueuse de flûte, cf. les indications que j'ai recueillies n. 287, *A*, l. 86, et 316, l. 116 (notes). — L. 109 et suiv. : ἐπιτιμηταῖς τῶν ἱερῶν τεμενῶν ; cf. les notes aux n. 148, l. 67 ; 199, *A*, l. 65 ; 203, *A*, l. 62. — L. 110 : λογισταῖς ; cf. n. 203, *A*, l. 63 et la note.

L. 111-118 : dépenses diverses. — L. 111-2 : l'ἄγαλμα pour Dionysos, dont la confection figure parfois parmi les dépenses mensuelles (par exemple n. 283, *A*, l. 51), n'est autre chose, comme l'a montré R. Vallois (*BCH*, XLVI, 1922, p. 94-112) qu'un phallos dont la forme, d'abord rudimentaire (ξύλον, n. 154, *A*, l. 43-44 ; 203, *A*, l. 36-38 ; 294, l. 7-8 ; — κεραία, n. 158, *A*, l. 43-44 ; 161, *A*, 89-91 ; 179, l. 11), a évolué vers celle d'un oiseau muni d'ailes ; on le transportait, sur un char traîné à bras, lors de la célébration des Dionysies, le 12 Galaxion, au sanctuaire du dieu, ou plutôt au théâtre. Tous les textes ont été énumérés et reproduits, art. cité, p. 95 et 107-112. Les ἧλοι sont apparemment les clous qui fixaient la κεραία à sa base ; [κη]ρογραφήσαντι désigne un travail à l'encaustique : cf. n. 372, *A*, l. 101 : τῶι ἐγκαύσαντι καὶ κηροῦ ΓΗΗ III ; n. 461, *Ab*, l. 21 : τῶι γράψαντι Δ· κηρὸς καὶ χρώματα ΓΗΗ. — L. 113-115. Il semble qu'on mentionne deux achats successifs d'esclaves, tous deux pour la palestre : le premier de ces esclaves ayant été, pour quelque vice, reconnu impropre à son service, un décret du peuple enjoint aux hiéropes d'en acheter un autre (Haussoullier). Au début de la

phrase, il faut sans doute restituer [παῖδα] ; c'est celui qu'a vendu Ἀπολ[λώνιος] ou Ἀπολλ[όδωρος] ; c'est pour lui qu'on achète une [ἔπω]μίς : sur cette restitution cf. n. 287, *A*, l. 87, etc. — L. 116 : le seul des textes déliens, à ma connaissance, où il soit fait mention de Poseidon Θεμελιοῦχος ; ailleurs le dieu porte les épithètes d'Ἀσφάλειος et d'Ὀρθώσιος : n. 440, *A*, l. 61, etc. Cf. Hygin., 140 : « *at Neptunus insulam Ortygiam in superiorem partem retulit, quae postea insula Delos est appellata* » ; C. Robert, *Arch. Jahrb.*, V, 1890, p. 218 et pl. 5. — L. 117 : ἀπεφέρομεν est d'un sens obscur. Il faut peut-être entendre : « dans les sacrifices qui ont eu lieu ἐν τῶι Ἰνωπῶι, nous avons procédé à l'ἀποφορά en l'honneur d'Eileithyia » (B. Haussoullier). Au n. 287, *A*, l. 84, on lit simplement εἰς ἱερὰ τεῖ Εἰλ. τὰ γενόμενα ἐν τεῖ παλαίστραι. Au n. 291, *d*, l. 12, ἀποφορὰν τῶν ἱε[ρῶν] fait peut-être allusion à la même circonstance que notre texte ; cf. aussi n. 316, l. 123 ; mais ces rapprochements n'apportent aucune clarté. — L. 118 : [τῶι Ποσειδῶ]νι — ΓΗ ; cf. n. 287, *A*, l. 89 et la note ; dans des inscriptions postérieures, on donne le décompte des dépenses (600 dr.) auxquelles donnait lieu la célébration de la fête, comme aussi des 40 dr. déboursées pour les Εἰλειθυαῖα : n. 401, l. 16-24, etc. — Στήλης : en raison du prix, on doit ici reconnaître la grande stèle de l'année où sont inscrits comptes et inventaires ; c'est aussi à la même stèle que se rapportent les dépenses énumérées l. 136 et suiv.

L. 119-129 : dépenses pour la réparation des maisons sacrées ; sur l'importance exceptionnelle de ces travaux, au cours de cette année, cf. S. Molinier, ouvr. cité, p. 76. — L. 125 fin : [σεσηπότα] ; cf. n. 163, *Aa*, l. 15 : τῶν κυματίων τὰ σεσηπότα. — L. 127 et suiv. : la retenue du quart que subit Eucleidès sur son salaire étant de 5 dr., le prix total qu'il doit toucher est de 20 dr. ; c'est le total des deux salaires 8 + 12 ; d'où il ressort qu'Eucleidès a été chargé aussi du premier travail mentionné à la l. 127. Mais on doit se demander à quel titre un certain Aristoboulos intervient dans le paiement : l'hypothèse la plus simple, c'est qu'il est le fils ou l'héritier d'Eucleidès.

L. 129-136 : prêts consentis tant à la cité qu'à des particuliers. — L. 130 : je doute que la κήρωσις soit la même opération que la γάνωσις : Th. Homolle, *BCH*, XIV, 1890, p. 497 et suiv ; Blümner, *Technol.*, III, p. 201 ; Perrot et Chipiez, *Hist. de l'art*, VIII, p. 221 et suiv. ; *Dict. des antiq.*, s. v. *Sculptura* (Ch. Dugas), p. 1147 ; il est inadmissible que ce simple travail soit rétribué 300 dr. (la lecture des trois H est d'une parfaite netteté). — L'indication donnée par ce texte a une véritable importance historique. La statue ne peut avoir été consacrée que par les Déliens : [ὁ δῆμος] qu'on restitue paraît répondre exactement à la lacune ; l'addition d'un ethnique, quel qu'il soit, l'excéderait certainement ; il est impossible également d'imaginer que la statue soit l'hommage d'un particulier ; on ne peut l'attribuer qu'à Délos seule, qui pourvoit à la κήρωσις et en fait les frais. Or le roi Ptolémée, en l'honneur de qui la statue est dressée, est sans aucun doute Évergète, dont le règne commence avec l'année 246 ; c'est peut-être la statue dont nous avons la dédicace, n. 1073. On conclura avec certitude que les Lagides sont, cette année-là, les maîtres à Délos, question qui a longtemps été débattue : cf. entre autres Ferguson, *Hellen. Athens*, p. 195. J'ai déjà fait valoir ce texte, *Choix d'inscr. de Délos*, I, p. 43 ; cf. P. Roussel, *Cultes égyptiens*, p. 243, note 4, et W. W. Tarn, *Journ. Hell. Stud.*, XLIV, 1924, p. 146, note 27.

L. 136 et suiv. : dépenses diverses relatives à la stèle (cf. l. 118) et à la tablette pour les comptes. — L. 137 : καταχέαντι ; il s'agit du plomb dont la mention suit : cf. n. 145, l. 44 : μόλυβδον περιχέαι ; n. 159, *A*, l. 39 : μολυβδοχοήσαντι ; etc. — Le total inscrit au début de la l. 138, 5 408 dr. 5 ob., comprend, outre les dépenses mentionnées après le dernier total énoncé, l. 129, les trois totaux partiels énoncés précédemment, l. 105 (989 dr. 5 ob.), l. 118 (disparu, mais qui se montait, d'après les chiffres conservés des l. 106-118, à 3 300-3 400 dr.), l. 129 (150 dr. 3 ob.). Les dépenses des lignes 129-137 s'élevaient donc à 5 408 dr. 5 ob. moins environ 4 400-4 500 dr., soit à 900 ou 1 000 dr. à peu près, dont 711 dr. 3 ob. connues, le reste comprenant le prêt à Satyros et le salaire minime pour l'inscription de la tablette (G. Glotz).

L. 138-143 : sommes transmises, recettes diverses, dépenses. — L. 139 : sur les fonds dits νησιάδειον et οὗ Ξενοκλείδης ἀνέθηκε (= ξενοκλείδειον), cf. n. 287, *A*, l. 193 ; 288, l. 6-9, avec les notes. — L. 141 : la κεφαλὴ ἐξόδου de 16 405 dr. 5 1/2 ob. comprend : 1° la κεφαλή de la l. 138 (5 408 dr. 5 ob.) qui est elle-même la somme de totaux partiels ; 2° les versements, entre les mains des hiéropes, des sommes énumérées aux l. 138-140. Les chiffres conservés, sous ces deux rubriques, atteignent à la somme de 16 206 dr. ; la différence, avec la κεφ. ἐξόδου de la l. 141, se monte à 197 dr. 5 ob., qui doivent se répartir entre les sommes effacées ou incomplètes des l. 138-140. Le compte met à part un versement de 60 993 dr. (l. 141) effectué par les hiéropes en corps entre les mains du collège de l'année suivante, et non pas, comme les versements précédents, entre les mains de tels ou tels hiéropes ès noms (G. Glotz).

A partir de la l. 144, paiements aux entrepreneurs et achat de matériaux.

L. 144-148 : peinture à l'encaustique des portes du temple d'Apollon. Le texte a déjà été publié et commenté par F. Courby, *BCH*, XXXIV, 1910, p. 502 et suiv., XLV, 1921, p. 198 et suiv. ; cf. le comm. au n. 165, l. 4 : les προηνεμίδες θύραι désigneraient les deux vantaux de la porte du prodomos, et les ὄπισθε θ. ceux de l'opisthodomos. Sur le procédé de l'ἔγκαυσις, cf. Blümner, *Technologie*, III, p. 173, 177 et suiv. ; van Herwerden, *Lex. suppl.*, s. v.

L. 148-151 : ἐπικόσμησις de la statue d'Artémis ἐν Νήσῳ (cf. n. 145, l. 8 et la note), et κονίασις de l'autel qui se trouvait dans le même sanctuaire. Th. Homolle considère comme synonymes l'ἐπικόσμησις (ou κόσμησις) et l'ἔγκαυσις (ou γάνωσις) : *BCH*, XIV, 1890, p. 499 et suiv. ; cf. n. 199, *A*, l. 80 et le comm. ; mais ici (l. 151) la double expression ἐγκαῦσαι καὶ ἐπικοσμῆσαι paraît indiquer deux opérations différentes ; l'ἐπικόσμησις désigne plutôt, semble-t-il, la fourniture du vêtement et la parure de la statue. — πέταλα : cf. ci-dessus, *N. C.*

L. 151-154 ; peinture à l'encaustique de la statue d'Aphrodite et blanchiment du temple (κονίασις). Statue et sanctuaire ont été consacrés par Stésiléos (fils de Diodotos) à la fin du IV^e^ siècle av. J.-C. : sur ce personnage, qui a été archonte en 305 ou 304 (*BCH*, XL, 1916, p. 351), cf. n. 105, l. 4 ; les inventaires énumèrent une série de phiales consacrées annuel-

lement sur une fondation de Stésiléos dans ce même Aphrodision à partir de l'archonte Lysixénos (301 av. J.-C.) : cf. n. 226, *B*, l. 8 et suiv., n. 313 *a*, l. 78. Le compte n. 144, *B*, l. 5, qui date des dernières années du IV^e^ siècle, note le salaire payé à un ouvrier τῆς Ἀφροδίτης τὸ ἄγαλμα γανώσαντι ; il ne paraît pas douteux qu'il s'agit, dans ce texte, de la statue même qu'a consacrée Stésiléos. Les ruines du sanctuaire ont été reconnues dans le voisinage du théâtre ; devant la porte se dressaient deux statues consacrées par Stésiléos, petit-fils du précédent, à son père et à sa mère : n. 1166, 1167. La statue en marbre de la déesse est mentionnée par les inventaires athéniens postérieurs ; elle portait des boucles d'oreille en or, et tenait en main une phiale en bois doré. Cf. P. Roussel, *DCA*, p. 240-2. Il paraît nécessaire de distinguer cet Aphrodision de celui qui est mentionné à la l. 84 et qui est dit ἐν Ἱερῷι ; c'est peut-être ce dernier dont le θησαυρός est souvent rappelé dans les comptes : n. 161, *A*, l. 37, etc. ; et auquel fait allusion Callimaque, *In Del.*, 307 et suiv. ; on peut se demander s'il ne contenait pas le vieux *xoanon* d'Aphrodite dont parle Pausanias, IX, 40, 3. — L. 152 fin et 153 début : on restitue les chiffres en soustrayant du total de la dépense pour la statue, 122 dr. 3 ob. (l. 153), 7 dr. 3 ob., prix des feuilles d'or ; or le mot πέταλα doit se restituer dans la lacune de la l. 153, au début, comme le prouve le prix de 3 oboles, si on le compare à celui de la l. 149, où 4 feuilles d'or valent 2 dr.

L. 154-156 : réparation à l'édifice dit « de Poulydamas », connu par de nombreux textes depuis les premiers temps de l'indépendance délienne : n. 139, *de*, l. 4 ; n. 144, *A*, l. 75 ; etc.

L. 156-165 : travaux exécutés à l'Héracleion et à l' « Inopos », édifices qui étaient voisins et plusieurs fois mentionnés ensemble : n. 144, *A*,, l. 72-73 ; n. 287, *A*, l. 36-47 ; cf. E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 41-42 ; P. Roussel, *DCA*, p. 233, n. 4. Ici, le mot ὄρυγμα (ou διόρυγμα), le seul qui paraisse convenir pour la restitution, m'est indiqué par R. Vallois, qui rapproche le n. 440, *A*, l. 52-53 : τὸ ὄρυγμα τὸ [π]ρὸς τῶι Ἡρακλέωι ; cf. n. 158, l. 84 (διόρυγμα... οἰκοδομήσαντι). L'ὄρυγμα conduisait de l'Héracleion au fleuve près duquel se trouvait l'édifice dit « Inopos » ; ce dernier comportait des fenêtres et des portes : n. 219, *A*, l. 45 ; cf., l. 162, ὑπερτόναια, « linteaux » ; n. 158, *A*, l. 78 avec la note. — L. 157-8 : la comparaison des prix, dont les chiffres sont très nets, montre que l'entrepreneur a exécuté 6 3/4 orgyes carrées : c'est ce qu'indique l'expression, restituée à coup sûr, [ὀργυὰς ΓΙΙ παρὰ τ]έταρτον μέρος (s. e. ὀργυᾶς). — L. 159 : ἰμάντα ; cf. l. 174 ; le mot désigne en général les poutrelles posées horizontalement, de distance en distance, sur les chevrons obliques d'une toiture et supportant elles-mêmes les voliges ou καλύμματα : *Sylloge*[3], 969, note 29 ; *Dict. des antiq.*, s. v. *Tectum* (A. Jardé), p. 61.

L. 166-172 : construction d'un mur au temple de Déméter ; et l. 173-176 : réparations diverses au même édifice. Ce temple est rarement nommé : n. 144, *A*, l. 79 ; 203, *A*, l. 50-51 ; il faisait sans doute partie du Thesmophorion, consacré en commun à la déesse et à Coré : P. Roussel, *DCA*, p. 243. On pense avoir des raisons pour reconnaître le Thesmophorion dans l'édifice à péristyle qui est voisin de l'Artémision. Si cette identification est fondée, on ne peut, à la fin de la l. 166, restituer θυρ[ώματα] (à moins de donner à ce mot le sens qu'il a quelquefois, par exception, de « fenêtres »), car, suivant une remarque que je dois à R. Vallois, l'édifice, qui s'ouvrait par une large entrée vers le Nord, ne comportait pas de portes à l'Est ; il ne pouvait y avoir de ce côté que des fenêtres, θυρ[ίδια] ; on peut aussi penser à θύρ[ετρα], qui seraient les linteaux de ces fenêtres. Le travail dont il s'agit doit porter sur la maçonnerie que soutenaient les linteaux des ouvertures, car il est évalué en orgyes carrées ; par là est exclue, au début de la l. 167, la restitution [ὑπερτόναι]α, dont les dimensions ne pourraient être évaluées qu'en longueur ; on n'y peut rétablir qu'un participe comme πεπονηκότα, ἐκ- ou ἀποπεπτωκότα. Le temple étant ancien (cf. l'inscription citée plus haut, n. 144), les parties des murs au-dessus des baies devaient avoir fléchi. Le verbe οἰκοδομῆσαι n'indique pas nécessairement un travail nouveau ; il s'applique aussi dans nos textes à des réfections d'édifices : cf. n. 199, *A*, l. 103-4 ; n. 287, *A*, l. 106-7. — L. 174 : ἰμάντας ; cf. ci-dessus la note à la l. 159.

L. 176-192 : travaux exécutés au théâtre ; pour les travaux antérieurs, cf. les indications que j'ai réunies dans *Choix d'inscr. de Délos*, I, p. 111 et note 2. — L. 185-188 : le compte est d'une parfaite clarté. Le total du paiement est de 908 dr. (l. 188) ; si l'on en déduit les 5 dr. payées pour les crampons de bronze (l. 186), il reste 903 dr., prix de 258 pieds, à raison de 3 dr. 3 ob. le pied (l. 185). La dépense pour les 230 pieds d'abord terminés est répartie en trois paiements : 402 dr. 3 ob. + [269 dr. 2 ob.] + 133 dr. 1 ob. = 805 dr. ; restent 28 pieds payés 98 dr. ; total 805 dr. + 98 = 903. Dans la lacune au commencement de la l. 185, on songerait à restituer [πόδας διακοσίους πεντήκοντα ὀκτώ] ou [πόδας ΗΗΡΓΙΙΙ] ; mais la première restitution est trop longue, et aucune des deux ne s'accorde avec la lettre Ν qui se lit nettement après la lacune ; il y avait donc là un substantif et c'est [τὴν λιθεία]ν qui paraît le mieux convenir.

L. 192-220 : construction d'un péristyle pour l'Asclépieion. Cet édifice est un des plus importants de Délos et un des plus fréquemment nommés : E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 40-41 ; P. Roussel, *DCA*, p. 237. On n'en a pas retrouvé la situation ; il devait être à proximité du rivage : cf. n. 440, *A*, l. 50, τὸν αἰγιαλὸν τὸν πρὸς τῶι Ἀσκληπιείωι. Le sanctuaire était précédé de propylées : n. 145, l. 11-12 ; et entouré d'un péribole : n. 287, *A*, l. 106-7 ; on y signale, avec le temple, un ἐστιατόριον et des κλῖναι, ce qui implique qu'on y logeait les malades : n. 144, *A*, l. 65 et suiv. Le portique construit en 246 devait être une galerie couverte qui complétait l'aménagement : P. Roussel, *l. l.*, n. 9. L'entreprise consiste dans la construction de murs, répartie à peu près par moitié en deux lots concédés en deux adjudications, A (l. 192-198) et B (l. 199-205) : la restitution, au début de la l. 193, est en effet évidente par la comparaison avec la l. 199. — L. 195 : [τὸ θεμείλιον] se tire de la l. 202 ; τὸ θ. ἀνακαθαίρεσθαι signifie généralement : « affouiller pour les fondations » ; cf. *Syll.*[2], 587 *a*, l. 19, 47 ; *Syll.*[3], 969, l. 8 avec la note ; Ἐφ. ἀρχ., II, 5, n. XIV, l. 1 et suiv. = Lattermann, *Griech. Bauinschr.*, p. 93 et suiv. Si ce travail est ici mentionné, ce n'est pas qu'il soit payé séparément, mais c'est en raison du *nivellement* qui permet à l'architecte de déterminer la surface (verticale) des murs en projet. Voici sans doute comment il convient de se représenter le règlement de ce compte, au sujet

duquel R. Vallois a bien voulu me fournir quelques éclaircissements. L'adjudication n'a pas spécifié le nombre d'orgyes (carrées) que chaque entreprise aura à exécuter, parce qu'il n'est pas connu exactement. On verse tout d'abord à A et B une provision, relativement égale, pour 135 orgyes, payée à raison de 4 dr. 4 ob. l'orgye au premier (l. 193), soit 630 dr. (l. 194), et au second de 4 dr. 5 ob., comme la comparaison des chiffres le démontre, soit 652 dr. 3 ob. (l. 201). Puis quand A et B ont nivelé les fondations, l'architecte les mesure et calcule (ἀναλογισαμένου), en tenant compte de la hauteur des murs sur le projet, ce que chacun aura à faire ; il trouve 425 orgyes pour A et 355 pour B. La πρώτη δόσις (avant commencement des travaux) devant être la moitié du prix total, on en verse le solde. Après achèvement du travail, l'architecte fait le métrage et ordonne de verser la δευτέρα δόσις, qui doit être égale à la πρώτη moins 1/4 de retenue. Mais il se trouve que, pour A, le calcul n'a pas été tout à fait exact; il y a eu un peu plus de 425 orgyes exécutées ; le chiffre rectifié, qui figurait au début de la l. 197, doit être un nombre rond de 426 orgyes, car la lacune ne comporte pas l'indication d'une fraction. Pour B, le décompte se vérifie très exactement ; le lot entier a été effectué ([συντελέσασι τὸ ἔ]ργον, l. 204-5). La réserve du 1/4 n'est pas mentionnée, mais le prix de l'orgye ne l'est pas davantage, et, si on l'évalue à 4 dr. 5 ob., le calcul se trouve juste : 355 org. × 4 dr. 5 ob. = 1 715 dr. 5 ob. $\frac{1\,715 \text{ dr. } 5 \text{ ob.}}{2}$ = 857 dr. 5 1/2 ob. ; $\frac{857 \text{ dr. } 5\ 1/2 \text{ ob.}}{4}$ = 214 dr. + $\frac{11\ 1/2}{4}$ ob., soit 214 dr. 3 ob. ; 857 dr. 5 1/2 ob. — 214 dr. 3 ob. = 643 dr. 2 1/2 ob. : c'est le chiffre de la l. 205. — Pour A, les 746 dr. 1 ob. du dernier versement (l. 198) doivent aussi représenter la moitié du prix total moins 1/4 : $\frac{426 \text{ org.} \times 4 \text{ dr. } 4 \text{ ob.}}{2}$ = 994 ; $\frac{994}{4}$ = 248 dr. 3 ob. ; 994 — 248 dr. 3 ob. = 745 dr. 3 ob. C'est ce chiffre que l'on attend, au lieu de 746 dr. 1 ob. ; les caractères étant nets, la légère différence de 4 ob. doit provenir soit d'une erreur de copie, soit d'une erreur de calcul. On remarquera qu'il restait dû à l'entreprise, sur la πρώτη δόσις, le prix de l'orgye supplémentaire, 4 dr. 4 ob. : 2 = 2 dr. 2 ob., soit, en chiffre rond, 4 ob. ; la δευτέρα devait être de 745 dr. 3 ob. + (2 dr. 2 ob. — 4 ob. ou 1 dr. 4 ob.) = 747 dr. 1 ob. ; il se peut que l'on ait ajouté 4 ob., au lieu de 1 dr. 4 ob. — Il s'agit d'un très grand bâtiment : 426 + 355 = 781 orgyes carrées font environ 3 124 mq., soit, avec des murs de 8 m. de haut, près de 100 m. de côté, à supposer qu'il ne soit question que des murs extérieurs, — L. 206-211 : compte des marbres destinés à ce péristyle, et que les entrepreneurs précédents emploient pour les murs. Les murs étaient bâtis en briques : cf. l. 228, où la restitution paraît certaine ; les marbres pouvaient servir pour le socle, ou comme parpaings (R. Vallois). On paie d'abord la construction, puis l'achat des matériaux. L'adjudication de ces matériaux est faite également en deux lots d'importance égale (l. 206, 208). L'adjectif νομαίων doit être synonyme de νομίμων : les matériaux de construction sont d'un échantillonnage déterminé et officiel, et c'est pourquoi on n'en rappelle pas les mesures. — L. 211-215 : fourniture de marbres pour l'encadrement de 52 fenêtres, et l. 215-220 d'autres marbres pour le même péristyle, notamment pour des corniches (l. 219).

L. 221-227 : achat de bois pour différents usages. C'est ici la première inscription qui spécifie exactement les dimensions, l'espèce et le prix des pièces de bois destinées à la construction des bâtiments (G. Glotz) : cf. *Syll.*², 587, l. 146 et suiv. — L. 223 : [τὴν δροφήν], conjecture de F. Courby, qui reconnaît dans le Κεράτινος βωμός l'édifice souvent nommé Κεράτων : *Mélanges Holleaux*, p. 59. Les dimensions des pièces de bois, ξύλα δρύϊνα (16 coudées, soit 8 mètres) conviennent à des chevrons, σφηκίσκοι (communication de R. Vallois) : on penserait donc plutôt à restituer [εἰς τὴν στέγην]. — L. 227-8 : achat de briques pour un péristyle, peut-être celui de l'Asclépieion dont il vient d'être question.

L. 228-243 : dépenses pour la dorure et la parure des trois statues du Pythion ; cf. n. 442, *B*, l. 220, οὗ τὰ τρία (bien que dans ce texte figure aussi le nom même du Pythion). — L. 229-230, restitution de B. Haussoullier, qui estime avec raison que le verbe ἐγκαῦσαι s'applique aux trois statues tout entières, tandis que ξῦσαι ne vaut que pour certaines de leurs parties qui avaient besoin de réparation ; le mot ἐπεσκευασμένων se tire de n. 514, l. 15 et suiv. — L. 230-1 : il faut sans doute rétablir χ[ίλια πεντακόσια] qui se retrouve plus loin aux l. 231 et 233, car c'est précisément ce même nombre de lamelles d'or qu'on a dû acheter. — L. 233 : on voit ici, et aux l. suivantes, intervenir un certain Nikènoridès, distingué de l'architecte et des épimélètes, et qui pourtant a qualité pour ordonner, d'accord avec ceux-ci, les paiements aux entrepreneurs. Ce peut être, soit le peintre qui fournit le modèle et surveille le travail, soit, plus probablement, un expert (R. Vallois). — L. 240 : ἴκρια ; sans doute les échafaudages dont l'orfèvre a besoin pour la dorure des statues (G. Glotz) ; cf. *IG*, I, 319, l. 17 et suiv. : ξύλα ἐξωνήθη — — ἱκριῶσαι περὶ τὼ ἀγάλματε καὶ κλίμακε πρὸς τὰ ἴκρια ; *ibid.*, 324, *A*, l. 21 et suiv. : ἱκριώσασι τοῖς ἐνκαυταῖς. Il semble qu'on puisse rétablir le mot ἱκρ[ιοποίησιν] d'après la l. 241. — L. 242-3 : restitution de B. Haussoullier ; on peut supposer qu'un différend a surgi entre l'entrepreneur et l'architecte ; Ophélion n'aura pas voulu accepter un prix global pour les trois statues, et c'est pourquoi le paiement est divisé ; cf. l. 244, [τὸ] ἄγαλμα ἕκαστον.

Archontes[1].

Ἐλπίνης (l. 10), a. 262 : cf. n. 113, l. 15 et les références ; le même? hiérope, n. 276, l. 16.

Θαρσύνων (l. 11 et suiv.), a. 261 : cf. n. 114, 1 (références).

Παρμενίων (l. 142), a. 247 : cf. n. 124, l. 49 ; n. 127, l. 10 ; n. 298, *A*, l. 76, 82, 91, 94 ; n. 313 *a*, l. 59, 62, 65, 67, 70, 71, 73 ; et les autres catalogues similaires ; puis n. 396, *B*, l. 47 ; n. 442, *B*, l. 66, etc.

Hiéropes.

Διακτορίδης, Θεόπρωτος (l. 142), a. 247 : cf. n. 287, *D*, l. 10-11 ; le premier est peut-être Διακτορίδης (II) Θεωρύ-

1. Il est bon d'avertir, une fois pour toutes, que ces listes onomastiques ne contiennent pas tous les personnages nommés dans l'inscription, mais ceux-là seuls qui se retrouvent ailleurs, eux ou des membres de leur famille.

λου : cf. M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 228, s. v. ; Ἐπίχαρμος Θεοπρώτου (l. 193) peut être le père ou le fils de l'hiérope.

Ξενοκλείδης (Ἀφθονήτου), Τιμοκλῆς (Εὐέλθοντος) (l. 12), a. 261 : cf. n. 203, *A*, l. 63 et 223, *A*, l. 64 (références) ; sur le premier, cf. M. Lacroix, art. cité, p. 236, s. v. Xénocleidès II.

Fonctionnaires et employés du temple.

Δεινοκράτης, architecte (l. 107). Il n'est pas certain, en raison de l'intervalle de temps, qu'il faille reconnaître en lui le Δ. (Λεωφάντου) qui figure souvent, à partir du n. 156, *A*, l. 39, comme entrepreneur.

Ξενοκλῆς, Πύθων, Τυννάδης, néocores (l. 106 et suiv.) : cf. n. 287, *A*, l. 86.

Épitimètes (l. 109).

Αἰχμόκριτος Ἀγα. : chorège, n. 110, l. 5 et suiv. ; *rogator*, n. 622, l. 29.

Δωριεὺς Σω. : son fils, Σωσίλος Δω., *rog.*, n. 748, l. 2 ; déd. n. 1087.

Πύρραιθος Φι. : cf. l. 8 et le comm. dans les *N. C.* ; déjà épitimète, n. 275, *A*, l. 7 ; le père Φίλαιθος Πυ., hiérope : n. 158, *A*, l. 3 ; un Πύρραιθος Φι., chorège en 280 (n. 107, l. 3), est sans doute l'aïeul.

Logistes.

Ἄθηνις Εὐρυ. (l. 111) ; l'aïeul homonyme, n. 147, *B*, l. 6 (références) ; lui-même peut-être hiérope, n. 298, *A*, l. 3.

Πραξιμένης Καλλι. (l. 110) ; cf. l. 193, et n. 287, *A*, l. 169 ; *rogator*, n. 681, l. 2.

Πρωτόμαχος Λεω. (l. 111) : chorège, n. 111, l. 10.

Fermiers d'impôts.

Ἀριστόβουλος (l. 28), τοῦ ὅλκοῦ τ. εἰς Νῆσον ; le même peut-être adjudicataire du πορθμεῖον εἰς Μύκονον, n. 287, *A*, l. 39.

Τηλέμνηστος (l. 29) : il n'y a sans doute qu'une simple coïncidence de nom entre ce personnage et un homonyme qui figure comme fermier pour le même impôt (τοῦ πορθμείου τ. εἰς Ἀπολλώνιον), n. 203, *A*, l. 29.

Fermiers des domaines sacrés.

Ἀντίγονος (Διδύμου) (l. 16) : cf. n. 287, *A*, l. 151 (références) ; M. Lacroix, art. cité, p. 224, s. v. Antigonos, IV B.

[Ἀντίγονος (I) (Τηλεμνήστου)] (l. 16) : cf. n. 287, *A*, l. 143 ; sur sa famille, v. la note au n. 353, *B*, l. 43, et M. Lacroix, art. cité, p. 224, Antigonos γ B.

Ἀντίρρητος (l. 18) : le même ? Ἀ. Ἀντιγόνου, caution en 250 : n. 287, *A*, l. 154.

Ἀπολλώνιος (l. 15) : cf. n. 224, *A*, l. 17.

Ἀρχεδάμας (Κτησικλέους) (l. 19) : cf. n. 287, *A*, l. 162 ; les fils ont ici succédé à leur père, Ἀρχεδάμας (II) et Μενεκράτης ; mentionnés plus tard parmi les débiteurs : n. 298, *A*, l. 186 et suiv. ; puis les héritiers Μενεκράτους τ. Ἀρχε. à partir du n. 353, *B*, l. 8 et suiv.

Αὐτοκλῆς (Τελέσωνος) (l. 18) : cf. la liste des *débiteurs*, et la note au n. 226, *A*, l. 31 ; M. Lacroix, art. cité, p. 226, s. v. Autoclès II ; lui-même fermier d'abord de Rhamnoi, puis, à partir de 250, de Limnai : n. 287, *A*, l. 25, 137, 157 ; ses fils lui ont succédé ; cf. ci-dessous, parmi les *débiteurs*, Τελέσων.

Δεξικράτης (Ἀχαιοῦ) (l. 20) : cf. n. 287, *A*, l. 164 ; son frère Εὐκτήμων, ci-dessous.

[Διονυσόδωρος] (l. 14 et suiv.) : cf. n. 287, *A*, l. 32, 148.

Ἔμπεδος (Ξένωνος) (l. 14) : cf. n. 224, *A*, l. 14 ; M. Lacroix, art. cité, p. 229, s. v. Empédos I (distinct de Empédos II, fermier d'Acra Délos en 219 : n. 353, *A*, l. 13 ; n. 354, l. 37).

Εὔβιος (Θεοδότου) (l. 15) : cf. n. 287, *A*, l. 34, 177.

Εὐκλείδης (l. 17) : cf. l'entrepreneur homonyme, l. 199 et suiv.

Εὐκτήμων (Ἀχαιοῦ) (l. 20) : cf. n. 287, *A*, l. 64 ; débiteur depuis le n. 353, *B*, l. 31 ; ci-dessus, son frère Δεξικράτης.

Ἡρακλείδης (Ῥηναιεύς) (l. 19) : cf. n. 287, *A*, l. 159.

Καλλισθένης (l. 16) : peut-être Κ. Διακρίτου, fermier de différents domaines de 279 à 250 : n. 161, *A*, l. 14 ; M. Lacroix, art. cité, p. 226, s. v. Callisthénès II A.

Μενεκράτης (Ἀρχεδάμα) (l. 19) : cf. ci-dessous, Ἀρχεδάμας.

Περίανδρος (Ἡγησαγόρου) (l. 15) : cf. n. 287, *A*, l. 32, 178.

Πυθοκλῆς (Φερεκλείδου) (l. 17) : cf. n. 287 *A*, l. 25 et suiv., 155, 174 ; M. Lacroix, art. cité, p. 234, s. v. Pythoclès II de Carthaia ; son frère Φιλόνικος, l. 20.

Στήσαρχος (l. 20) : cf. n. 287, *A*, l. 167.

Φᾶνος (l. 18) : cf. n. 353, *A*, l. 11 ; n. 354, l. 37 ; n. 368, l. 25 (?).

Φιλόνικος (Φερεκλείδου) (l. 20) : cf. n. 287, *A*, l. 169 ; son frère Πυθοκλῆς, l. 17. Cf. M. Lacroix, art. cité, p. 233, s. v. Philonicos I de Carthaia.

Locataires des maisons sacrées.

Ἀνδρίας (l. 22) et Ἀριστόβουλος (l. 23) : déjà locataires en 250 : n. 287, *A*, l. 35-36, mais les maisons sont différentes.

Δημήτριος (Καλλίου) (l. 40) : cf. M. Lacroix, art. cité, p. 228, Démétrios β.

Κτησίας (l. 27) : cf. n. 289, l. 2.

Μένης (l. 26) : peut-être Μ. Εὐέλθοντος ; cf. n. 226, *A*, l. 11 ; *rogator*, n. 599-604.

Τληπόλεμος (l. 27) : cf. n. 287, *A*, l. 35 ; et ci-dessous, parmi les *débiteurs*.

Débiteurs.

Ἀκριδίων Ἐλπί. (l. 44) : cf. n. 223, *A*, l. 52 (références), et n. 633, l. 2.

Ἄμνος Τι. (l. 44) : cf. n. 287, *A*, l. 193 (références) ; ajouter n. 342, l. 11.

Ἀμφικρίτη καὶ ὁ κύριος Δημόνους : cf. n. 287, *A*, l. 14 et 182 (références) ; déd. de son fils Ξέννις, n. 1169, d'où il résulte que Δημόνους, qualifié ici de κύριος, est le mari d'Ἀμφικρίτη : M. Lacroix, art. cité, p. 201, 222.

Ἀντικράτης [Τι.] (l. 9, 10) : cf. ci-dessous *N. C.*

Ἀντίπατρος Κα. (l. 40) : cf. ci-dessous, parmi les *garants*.

Ἀριστόδικος, ses héritiers (l. 35) : cf. n. 287, *A*, l. 181 et n. 353, *B*, l. 35.

Ἀριστοθάλης Σα. (l. 9) : père ou fils de Σάτυρος Ἀ. ; cf. ci-dessous.

Ἀρκεφῶν (l. 38) : cf. n. 287, *A*, l. 192.

Αὐτοκλῆς (Τελέσωνος) (l. 12, 13, 33) : cf. ci-dessus, parmi les *fermiers des domaines*.

Γοργώ (l. 34) : cf. Μαντίθεος parmi les *garants*.

Διονυσόδωρος Ἐξ(ηκέστου ?) (l. 45) : peut-être le même, l. 39, 139.

Ἡρακλείδης Γνω. (l. 38) : cf. n. 287, *A*, l. 183.

Καλλίας (Ἀντιπάτρου) (l. 40) : chorège, n. 105, l. 12. M. Lacroix l'identifie avec d'autres Καλλίας nommés, à différents titres, dans la première moitié du IIIe siècle. ouvr. cité, p. 220 et 226 ; le fils, Ἀντίπατρος Κα., ci-dessous, parmi les *garants*.

Καλλίδικος Διο. (l. 45) : cf. n. 288, l. 9 ; peut-être le même n. 338, *Aa*, l. 11 ; dédicace n. 1084.

Μαψιχίς (ἡ τριττύς) (l. 42) : cf. Μαψιχίδαι, n. 199, *A*, l. 12.

Μένυλλος Με. (l. 32) : cf. n. 287, *A*, l. 177.

Μεσσήνιος Ἀρι. (l. 45) : le même sans doute l. 139 et 236.

Μνησικλείδης [Καλλί?] ου (l. 40) ; il faut sans doute restituer ce nom n. 120, l. 3-4 ; un petit-fils homonyme, trésorier en 180 : n. 442, *A*, l. 25 ; le père Καλλίας Ἀντιπάτρου, ci-dessus ; M. Lacroix, art. cité, s. v. Mnésicleidès α et β.

Ξενοκράτης Ἰε. (l. 40 et suiv.) : le même sans doute l. 9 ; cf. n. 162, *A*, l. 28 (références) et n. 598 ; M. Lacroix, *l. l.*, p. 236, s. v. Xénocratès I.

Παρμενίων Π[ολυβούλου ?] (l. 45) : v. n. 338, *Aa*, l. 8.

Πόλυβος (Διοδότου) (l. 34) : cf. n. 158, *A*, l. 29.

Πολύξενος Ἀρη. (l. 44) : cf. n. 224, *A*, l. 3 (références ; ajouter n. 291 *m*, l. 10) ; ci-dessous parmi les *garants*.

Πυθαγόρας (l. 3) : un locataire homonyme, n. 287, *A*, l. 37 ; Π. Ἄβρωνος, caution, *ibid.*, l. 141.

Ῥάδις Δι. (l. 11) : cf. n. 226, *A*, l. 25 (références).

Σάτυρος Ἀρι. (l. 131 et suiv.) : cf. n. 342, l. 7 ; le père ou le fis Ἀριστοθάλης Σα., ci-dessus.

Σιμίδης Ἀνα. (l. 45) : cf. n. 291 *d*, l. 50.

Σωσισθένης (l. 37) : cf. n. 158, *A*, l. 24 et n. 287, *A*, l. 185 (références).

Τελεσάνδρου παῖδες (l. 34) : cf. n. 287, *A*, l. 184.

Τελέσων Αὐτο. (l. 134-5) : cf. l. 12, 13, 33 ; n. 158, *A*, l. 3 (références) ; et M. Lacroix, *l. l.*, p. 205-6 et 235 s. v. Téléson II B ; le fils Αὐτοκλῆς Τε., ci-dessus, parmi les *fermiers des domaines*, et n. 1022. Il est probable que Téléson, après la mort de son fils Autoclès, acquitte une dette de ses petits-fils : cf. P. Roussel, *BCH*, XXXIV, 1910, p. 366, n. 2.

Τληπόλεμος (l. 36) : cf. ci-dessus, *locataires*.

Φωκαιεὺς Ἀπο. (l. 41) : cf. n. 287, *A*, l. 186 et suiv. (références).

Χαρίλας (Ἀριστείδου) (l. 139) : cf. n. 287, *A*, l. 194 ; n. 289, l. 16 ; n. 291, *d*, l. 51 ; le père, Ἀριστείδης Χα., chorège, n. 106, l. 9.

Garants ou répondants.

Ἀμφίας Δη. (l. 11) ; dépositaire de contrat, l. 136.

Ἀντίπατρος Κα. (l. 200) : cf. l. 40 ; logiste en 250, puis caution et débiteur : n. 287, *A*, l. 88 (références) ; président d'assemblée entre 239 et 229 : n. 666. Il est possible, mais non certain, qu'il faille le reconnaître dans l'Α. de la l. 232-3 ; M. Lacroix, *l. l.*, p. 225, s. v. Antipatros II A. Le père, Καλλίας Ἀντι., *supra*, parmi les *débiteurs* ; le fils, Καλλίας, *rogator*, n. 750.

Ἀπολλώνιος ὑπὲρ Ὀστάκου (l. 36) : cf. n. 289, l. 6.

Δημόνους (Ἀνδρομένους) (l. 33) : peut-être le même qu'à la l. 36 ; ci-dessus, s. v. Ἀμφικρίτη (*débiteurs*) ; M. Lacroix, art. cité, p. 228, s. v. Démonous II C.

Διογένης Τελέ[σωνος] (l. 135) : hiérope en 231 et caution de la ville en 218 : n. 316, l. 1 ; n. 354, l. 12 ; cf. M. Lacroix, *l. l.*, p. 229, Diogénès I.

Διονυσόδωρος ὑπὲρ Ἀπολλο. (l. 39) : peut-être le même l. 45 et 139.

Ἐπίχαρμος Θεο. (l. 193) : dépositaire de contrat, n. 287, *A*, l. 131 ; le père ou le fils Θεόπρωτος Ἐπι., secrétaire et hiérope : *ibid.*, *A*, l. 4 et 87 ; *D*, l. 10.

Μαντίθεος ὑπὲρ Γοργοῦς (l. 34) : cf. n. 287, *A*, l. 16, 182, 186 (*débiteurs*).

Ξένων (II) Πι. (l. 133) : caution en 250, n. 287, *A*, l. 169 et plus tard, n. 298, *A*, l. 200 ; n. 347, l. 7 ; prêtre d'Asclépios avant 229, n. 320, *B*, l. 57. Sur la famille, connue pendant plusieurs générations, cf. M. Lacroix, art. cité, aux mots Xénon et Pistès.

Πολύξενος Ἀρη. (l. 200) : cf. parmi les *débiteurs*.

Πραξιμένης Καλλι. (l. 193) : cf. parmi les *logistes*.

Πυρρίδης Εὐ. (l. 217) : logiste, n. 316, l. 118. Le père Εὐκλείδης (I) Πυ., caution, n. 287, *A*, l. 28 ; le fils, Εὐκλείδης (II), débiteur, n. 396, *A*, l. 55, 58.

Τελέσων ὑπ. τ. παίδων Αὐτοκλέους (l. 33) : cf. parmi les *débiteurs*.

Τηλέμνηστος Ἀντι. (l. 135-6) ; cf. M. Lacroix, art. cité, p. 209, n. 7 ; p. 234, s. v. Télemnestos II A.

Dépositaires de contrats.

Ἀμφίας Δη. (l. 136) : cf. parmi les *garants*.

Πιστῆς (II) Ξέ. (l. 131) : hiérope en 278, plus tard caution, débiteur, cf. les références au n. 161, *A*, l. 124 (*hiéropes*) et n. 298, *A*, l. 200 et 202 ; M. Lacroix, *l. l.*, s. v. Pistès II ; le fils Ξένων (II) Πι., ci-dessus (*garants*).

Πολύξενος Ἀλκι. (l. 134) : cf. au n. 287, *A*, l. 28 (où il faut supprimer la référence n. 338, *Ac*, l. 28).

Entrepreneurs, ouvriers, négociants.

Ἀντίγονος (l. 174) : M. Lacroix, art. cité, p. 223, s. v. Antigonos IV A-C.

Ἀντίπατρος (l. 232-3) : peut-être Ἀ. Καλλίου, ci-dessus, parmi les *garants*.

Ἀπολλώνιος (l. 103) : le même ? n. 199, *A*, l. 48, 71.

Ἀριστέας (l. 199-200) : cf. n. 269 *f*, l. 16.

Ἀριστόβουλος (l. 128) : cf. n. 314, *A*, l. 139.

Ἀρχέλαος (l. 208) : le même peut-être n. 199, *A*, l. 101.

Βίων (l. 176) : cf. n. 287, *A*, l. 44.

Γλαυκίας (l. 182) : cf. n. 219, *A*, l. 48.

Δημήτριος (l. 159, 164) : cf. n. 163, *Aa*, l. 2-3 (références). Le premier est peut-être Δ. Καλλίου, le second Δ. Νίκωνος ; M. Lacroix, art. cité, p. 228, s. v. Démétrios et Démétrios β.

Ἐπικράτης (l. 160) : cf. n. 165, l. 9, 19.

Εὐκλείδης (l. 127, 199, 200) : cf. n. 287, *A*, l. 95, 120 ; n. 364, *A*, l. 21.

Εὔτυχος (l. 161, 239) : cf. n. 287, *A*, l. 91 ; n. 364, *A*, l. 14.

Ἐχέστρατος (l. 232) : cf. n. 287, *A*, l. 114.

Ἰσόδικος (l. 188): cf. n. 287, *A*, l. 103; n. 338, *Ab*, l. 74.

Καλλίας (l. 240): peut-être Κ. Ἀντιπάτρου, chorège, n. 105, l. 12; M. Lacroix, art. cité, p. 226, s. v. Callias I.

Κάρπος (l. 90): cf. n. 316, l. 19.

Κόνων (l. 52?, 54, 55?, 124, 126, 171): cf. n. 163, *Aaf*, l. 37.

Κτησισθένης (l. 178?, 180, 184, 218): cf. n. 294, 20?, n. 316, l. 74; n. 338, *Aa*, l. 19; n. 365, l. 27, 42.

Κτήσων (l. 236): peut-être le même que n. 163, *Aa*, l. 18, 30, etc.

Λάχης (l. 192): est-ce le même qu'à la l. 232?: cf. n. 287, *A*, l. 104.

Λεώφαντος (l. 55, 111, 169): sans doute différent du Λ. nommé n. 163, *Aa*, l. 27.

Μαιδάτας (l. 128): cf. ci-dessus, *N. C.*

Μάχων (l. 94, 178, 186): cf. n. 203, *A*, l. 25, 72.

Μένης (l. 215): cf. n. 287, *A*, l. 121.

Μεσσήνιος? (l. 236): cf. ci-dessus parmi les *débiteurs*.

Νεογένης (l. 136, 144): cf. n. 287, *A*, l. 80, 197.

Παρμένων (l. 84): cf. n. 316, l. 68 et suiv.

Πολύξενος (l. 158): cf. n. 364, *A*, l. 16.

Ὠφελίων (l. 148, 151, 229, 233, 241): cf. n. 287, *A*, l. 79, 114; n. 294, l. 19. On connaît un peintre de ce nom: Pfuhl, *Malerei u. Zeichnung d. Griechen*, p. 819; cf. Loewy, *Inschr. gr. Bildh.*, p. 289, n. 432 (R. Vallois).

Indéterminé.

Νικηνορίδης (l. 233): cf. l. 235, 238, 242, 243 et le commentaire.

291. Musée de Délos, inv. Γ 530 α-ν, 549. 23 fragments de marbre bleuâtre, dont quelques-uns ont été rajustés, en sorte qu'ils ont été réduits à 14. Même écriture qu'au n. 290. Dix de ces fragments (*a'* — *d*, *f*) ont été trouvés par Th. Homolle sur la voie sacrée, en 1885, et attribués par lui à une même stèle, *Archives*, p. 131, n. L (ce sont probablement ces mêmes fragments qui, au nombre de huit, sont mentionnés dans le *Rapport*, p. 41, n. 15 = *Archives des Missions*, XIII, 1887, p. 429). A ce groupe j'ai ajouté quelques fragments (*a*, *e*, *g* — *m*), trouvés à des moments différents, mais qui, par la nature du marbre et l'écriture, sont identiques aux autres. J'ai relu moi-même tous ces morceaux.

a (Γ 530 α'). H. 0m,085; L. 0m,04; Ép. (incompl.) 0m,015. Provenance inconnue. Copié par moi en 1909.

En haut, espace vide de 0m,04.

- ονε -
- [παρ]ὰ ἱερ[οποιῶν] -
- νασ -
- ΠXX -
- τ -

a' (Γ 530 α = 549). H. 0m,405; L. 0m,082; Ép. (incompl.) 0m,025.

- [κρ?]άτου, Ἀντιγόνου τοῦ -
- [πα]ρούσης βουλῆς καὶ γ[ραμματέων] -
- [ἐχ θησαυρῶν· ἐκ τοῦ - -] IIIICT· ἐκ τοῦ ἐν Ἀφροδ[ισίωι] -
- [Καὶ τάδε εἰσή]κει ἐπὶ τῆς ἡμετ[έρας ἀρχῆς] -
- [κατέβαλ]ε Φιλόμηλος Ἐ -
- [ἐκ] φιάλης HIIIT -
- [Φω]καέως καὶ -
- [ἐν τῶ]ι Ἀρτεμισ[ίωι] -

Les lettres soulignées ont disparu depuis la première lecture.

b (Γ 530 β). Quatre fragments rajustés: H. 0m,45; L. 0m,54; Ép. (incompl.) 0m,045-0m,05.

- III -
- ριονλ -
- [Κ]όνωνι τὰ[ς] -
- [ὑπ]ηρέταις κα[θ' ἱερὸν?] -
- λίας τῆς ἐν τῶι Θεσ[μοφορίωι] -
- [ἀρ]χιτέκτονος κελεύον[τος] -

- [τι]μὴ ΗΗΙΙΙC· Πολίσκωι ὥστε κο[νιάσαι - - - - - - - - - - - - - - - - - - - ὅτε ὁ χο-]
[ρὸς ἐγένετο] τοῖς ἱεραγωγοῖς τοῖς Καρυ[στίων, λαμπάδες καὶ ῥυμὸς καὶ κληματίδες?- - - - - -]
[- - - τὰς] στοὰς τὰς ἐν τῶι ἱερῶι ἀ[νακαθάρασι? - - - - - - - -· Ἑκατομβαιῶνος· χοῖρος
τὸ ἱερὸν κα-]
[θάρασθαι κ]αὶ εἰς τὰ λοιπὰ ΗΙΙΙΙΙ· ὑπηρέ[ταις] -
- - - - εἰς τὸν χορὸν λαμπάδες κ[αὶ ῥυμοὶ] -
[- - τῆι] Νήσωι κονίαμα ἀρχιτέκτον[ος κελεύοντος] -
- - -η...ς δευτέραν δόσιν ΗΗΗΔ -
δόσιν Η[Η]ΗΡΔΓΗΗΗΙΙΙC· Μειδίαι τῶν θά[κων τῶν ἐν τῶι θεάτρωι] -
Ἀττινάωι σχοινίου εἰς παλαίστραν ΗΙ -
ΡΗΔΔΔΓΙΙΙΙΙΤ· Σωπόλει τῆς λιθείας [τῆς ἐν τῶι θεάτρωι?] -
Γλαυκίαι [τ]ῶν θάκων τῶν ἐν τῶι θεά[τ]ρω[ι - - - - - - - - - - - - - - - - - - - τὴν στοὰν ἣν]
ἀνέθεσαν Νάξιοι δευτέραν [δό]σιν ἀρχ[ιτέκτονος κελεύοντος] -
λόντι ΙΙΙΙ· ὅτε ἡ κρίσις ἐγένετο ἐ[μ]πάγοις, χοῖρος τὸ [- - - καθάρασθαι] -
καὶ τὰς στοὰς ἐν τῶι ἱερῶι ἀνακαθάρασι ΗΗΗ· Νικά[νορι *ou* νδρωι - - - - - - - -· Μεται-
γειτνιῶνος· χοῖρος]
τὸ ἱερὸν [κ]αθάρασθαι καὶ εἰς τὰ λοιπὰ ΗΗ[Ι]ΙΙΙ· νεωκόροι[ς] -
παιδ[ὶ] χαλκία δύο ἐπισκευάσαντι ΗΗ· χοῖρος τὸ ἱερὸν κ[αθάρασθαι - - - - - - - - - - - - - - ·ἄν-]
[θ]ρακε[ς] ΗΗ· ἔλαιον ΗΙ· εἰς κό[σ]μησιν τῶν ἐν τῶι Ἡραίωι ΔΙ· ἐρ[γάταις - - - - - - - - -·
τῶι Διὶ τῶι]
[Εὐ]βου[λ]εῖ δελφάκιον [ΔΓ]ΗΗ· δελφάκιον καθαρὸν ΔΓΗΙΙΙ· μ -
[τοῖς ἱε]ρε[ίοις? κριθῶν μ[έδιμ]νοι ΙΙΙ, τιμὴ ΓΗΗΙΙΙ· [Κ]όνωνι θύρας ἐπι[θέντι *ou* σκευάσαντι]-
- - β..ψιλ[.... ἐξενέγκ]αντι τὸν χοῦν ἐκ τοῦ Θεσμοφορίο[υ] -
- ταν ἀνενείγκασι ΙΙΙC· Λυσικλεῖ ει -
- [α *ou* η]ς τῆς εἰς τὸ Θεσμοφόριον ἀρχιτέκτο[νος κελεύοντος] -
- [ξ]ύλων τάλαντα τρία, τιμὴ ΗΗΙΙΙ· Ἐχεστρά[τωι] -
- [συντελέ]σαντι πόδα[ς] τῶν θεατρικῶν διακοσ[ίους] -
- [συντελ]έσαντι [πό]δας τῶν θεατρικῶν διακοσ[ίους] -
- [πίσσης] με[τρη]τῶν τριῶν, τοῦ μετρητοῦ [ΔΓ?]
- [πίσσης με]τρ[ητ]ῶν πέντε, τοῦ μετρητοῦ Δ[Γ?] -
- [Βουφονιῶνος· χ]οῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθα[ι καὶ εἰς τὰ λοιπά] -
- ΓΗΗ· ἅλες ΙΙΙΙΙ· ἄνθρακες ΗΙΙ· [κ]ριθ[ῶν μέδιμνοι] -
- [ἀρχιτέκτονος κελεύο]ντος καὶ ἐπιμελητῶν Η -
- α ἀρχιτέκτονος κελε[ύοντος] -
- ι Διοδότωι κατὰ ψήφ[ισμα] -
- των Η· κόρακος ι -
- αντι ΓΗΗΗ· Εὐδ[ήμωι] -
- ει ἐξαλεί[ψαντι] -
- ΙΣΗΛ -

c (Γ 530 γ). H. et L. 0m,185 ; Ép. (incompl.) 0m,04.

- ι -
- ιν δ -
- ν καὶ κ -
- ΙΙΙ· Ἱεράρχ[ωι] -
- κελεύον[τος ἀρχιτέκτονος] -
- ΗΙΙΙΙ· Ἀττινάω[ι] -
- ν Εὐκλείτωι δραχ[μὰς] -
- [τ]ῶν ἀγαλμάτων Δε -

- [πρ]ὸς ? τῶι Ἰνωπῶι ΗΗΗ· Ἀρησιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι καὶ εἰς τὰ λοιπὰ] -
- τοῖς χησὶ μέδιμνοι τρ[εῖς] -
- [ἄνθ]ρακες ΗΙΙΙ· ἔλαιον Γ -
- ς ἐπὶ τῶν χωρίων -
- [κελεύοντο]ς ἀρχιτέκτον[ος] -
- ς πεντήκον[τα] -
- [τὸ]ν Ἰνωπὸν α -
- ἐν τῶι θ[εάτρωι] - *ou* Θ[εσμοφορίωι] -
- [ἔδομεν τὴν] δευτ[έραν δόσιν] -
- ρου -

d (Γ 530 δ). Cinq fragments rajustés. H. 0m,62 ; L. 0m,43 ; Ép. (complète en un point) 0m,10.

- ιστα -
- λιδων -
- [ἑ]ξήκον[τα] -
- [ἐπισ]κευάσαντ[ι] -
(*mois*) - [χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι καὶ εἰς] τὰ λοιπὰ ΗΗΙΙΙΙ -
- [δ] μέδιμνος ΗΗΙΙΙΙ· δ -
- [ἐπιτιμη]ταῖς Πολυξένωι [ΔΔΔΔ·] -
- [δ]όσιν κελεύοντος [ἀρχιτέκτονος] -
- τῶν σὺν ΞΥΜΑΤΩΙ δ -
- λοιπὸν τοῦ ναύλου -
- Ὠφελίωνι τιμὴν Γ/ -
- [ἀ]ποφορὰν τῶν ἱε[ρῶν] -
- κελε [..τ]ῶν θάκων τῶν ἐ[ν τῶι θεάτρωι] -
- τῶν νη[σι]αδείων ΗΗΗΗΓ -
- ΗΗ· Νεογέ[ν]ει γράψαν[τι] -
- [τὴν στή]λην ΗΗ· [δ]έλτο[ς] ΓΗΗ -
- [κεφάλαιον οὗ παρελάβ]ομεν ἀργυρίου ἐν τ[ῶ]ι ἱερῶ[ι] -
- [ἐ]ν στάμνοις [δραχμ]αὶ ΧΓΗ -
- ΗΗΓΔΔΔ. ΗΙΙΙ ο...υ Γ· ολ -
- ΧΓ· [ἄ]λλας ΗΗ[Η..Δ]ΔΔΗΗΗ -
- [Καὶ οἵδε τόκους οὐ κατέθεσαν ἀλλ' ὀφεί]λουσι τῶι θεῶι αὐτ[οὶ καὶ] οἱ ἔγ[γυοι] -

[illegible] εο -

- [Φιλτῆς Τληπολέμου ΗΗ]Η· ἄλλας Φιλτῆς ΗΓ· Φιλ..... ου -
- [Γοργίας Σωσίλου ὑ]πὲρ τῶν χωρίων ἃ ἦν Εὐρυμ[άνθο]υς Γ [Δ·] -
-[Διαίτου κληρονόμοι] ΔΗΙΙΙ· Φωκαέως τοῦ Πιστοξέν[ο]υ κ[ληρονόμοι Δ·] -
- [Ξέν]ων Ἑρμιονεὺς ΗΙΙΙ· Με[ιλιχί]δης [Ποσείδιος ΔΔΗ·] -
- ος ΔΔΔΔ· Ἐλπίνου τοῦ Ξενοχάρι[ος κληρονόμοι ΔΔΔΓ·] -
- [Καὶ οἵδε τόκους ἀπέδοσα]ν· τοῦ ἀργυρίου οὗ ἀνέθηκε Νησιάδ[ης] -
- [Καὶ οἵδε ὀφείλουσι αὐτοὶ καὶ ἔγγυοι· - - Διόδοτο]ς Φάνου Γ· Γοργίας Ἰκαρίου Γ· Σ[ωκράτης Ἀνδροτέλους] -

vide. Καὶ τάδε ἐ[πετιμήθη ?] -
- [Νικη?]ράτωι Ἰκαρίου τῶι μεμισθωμέ[νωι τὰ ἱερὰ χωρία?] -
- [ὧ]φλεν ἔρημον, κατεδικά[σθη] -
- [τῶι μεμ]ισθωμένωι τὰ ἱερὰ χωρ[ία τὰ ἐν] -

- οντας, ἀλλὰ κατέσπασ[ε] -
- [ψῆφοι κατεδίκ]ασαν πᾶσαι. *vide.* Κατέβα[λε] -
- [τοῦ μισθώμ]ατος οὗ ὤφλε Μοιραγένη[ς] -
- ντος τοῦ χωρίου τοῦ ἐν -
- [ὑπὲρ Σω]σισθένου τὸ μέρος τὸ [ἐπιβάλλον αὐτῶι] -
- [Μοι]ραγένης ἐτῶν ὀκτὼ ΡΔ -
- [τὸ ἐ]πιβάλλον ΡΗΗΗ· καὶ ὑπὲ[ρ] -
- [ὑπὲρ] τοῦ πατρὸς ὃ ἐνέγρα[ψαν αὐτὸν οἱ ἱεροποιοὶ οἱ ἐπὶ τοῦς δεῖνος ἄρχοντος] -
- [ὃ ἐνέγρα]ψαν αὐτὸν οἱ ἱεροποιο[ὶ οἱ ἐπὶ τοῦ δεῖνος ἄρχοντος] -
- ΗΗΗ. Τοῦτο ἐδανεί[σαμεν τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου·] -
- [ἱεροποιῶν?] τῶν ἐπὶ Βάδρου. Ἐδ[ανείσαμεν δὲ καὶ] -
- κατὰ συγγραφὴν ΕΓ -
- ος ὑπὲρ Φιλομήλου -
- [Ἐλάβομεν δὲ καὶ παρὰ ταμιῶν τῶν δείνων ε]ἰς ἆθλα Η· τοῦτο κα[τηθλήσαμεν μετὰ τοῦ ἄρχοντος καὶ τοῦ γυμνασιάρχου.] -
- ε καὶ Πιστῆς τὸν -
- [ο]υ ΡΗΙΙΙΙ· καὶ Σιμίδης [Ἀνα.] -
- ΔΔΡΗ· παρὰ Χαρίλα -
- [παρ᾽ Εἰρ]ηναίου τῶν στρ[οφείων] -
- ΡΗΗΙΙΙ· παρ᾽ Ἐξηκέ[στου] -
- κατὰ τὸ ψήφισμα -
- [παρ]ελάβομεν δὲ κα[ὶ] -
- [ὑπὲρ τῶν χωρίων] ἃ ἦν Ἀνδρομένο[υ] -
- ἔφη ἐπιβάλλειν [αὐτῶι] -
- [τῆς οἰκί]ας ἣ ἦν Γοργ[οῦς] -
- [Μέ]νυλλος ὑπὲ[ρ τῶν χωρίων ἃ ἦν Ὑψοκλέους Η·] -
- [Ἀμφικρίτη καὶ ὁ κ]ύριος Δη[μόνους ὑπὲρ τῶν χωρίων ἃ ἦν Φερεκλείδου ΡΓΗΗΙΙΙΙΙΤ·] -
- υουαι -
- ‹ του -

e (Γ 530 ε). H. 0ᵐ,21 ; L. 0ᵐ,16 ; Ép. (incompl.) 0ᵐ,035. Provenance inconnue. Copié par moi en 1909.

- ιε -
- ἐπιθε -
- τηι ΡΔ· κ -
- τὸ ἔφεκτ[ον] -
- σχοινίου εἰς [παλαίστραν] -
- [δραχ]μαὶ ΔΓΙΙΙΙ καὶ ι -
- [δευ]τέραν δόσι[ν] -
- [ῶ]νος· χοῖρος τὸ [ἱερὸν καθάρασθαι καὶ εἰς τὰ λοιπά]
- [τέττα]ρες, τιμὴ Γ Η -
- [ξύλω]ν τάλαντα ε -
- [στ]ησιλείου ἀρ[γυρίου?] -

- [κελ]εύοντος [ἀρχιτέκτονος] -
- [κελεύοντος ἀρχιτ]έκτονο[ς] -
- ντι ΔΗΙΙΙ -
- [κελεύοντος ἀρ]χιτέκ[τονος] -
- [κελεύοντος ἀρ]χιτέκ[τονος] -
- οδοτ -

f (Γ 530 η). H. 0m,21 ; L. 0m,16 ; Ép. (incompl.) 0m,05.

- λες -
- ἰοις δ -
- τὸγ χ -
- κου ΗΗ· κ -
- ΓΔΗΗΗ· ἄλλας -
- ου Η· [Ἀπολλόδω]ρος Κυζικηνὸς Δ·] -
- [ὑπὲρ Ἀπημάντου το]ῦ Φίλωνος κληρ[ονόμοι ΓΔ·] -
- [Σωσι]σθένους κληρονό. ΔΔ[ΙΙΙΙΙ·] -
- Δ· Φωκαιεὺς Ἑγί[ου ΓΔ·] -
- [Διακτορίδης Θεωρύλου] ΔΗΗΙΙ· Ἑρμ[οδότου κλη.] -
- [Κλεινόδικος Στ]ησίλεω Δ· Ῥάδ[ιος τοῦ Διδύμου κλη. ΔΔΔΓ·] -
- [Μοιραγέ]νης Καλλισ[θένους ΔΔΔ·] -
- [Μνησίας ὑπὲρ τῶν χωρίων ἃ ἦν Πα]ρμενίωνος ΔΓΗΗ· -
- Ἄμνος Τιμοξέ[νου ΔΔΔ·] -
- Ἀπημάντου [τοῦ Ἡροδίκου κλη. ΔΔ·] -
- [τ]έληγ γρ -
- [ἐνέγρ]αψεν -
- νιε -
- τ -

g (Γ 530 ζ). H. 0m,15 ; L. 0m,16 ; Ép. (incompl.) 0m,015. Deux fragments rajustés. Provenance inconnue. Copié par moi en 1909.

- αι Ι -
- [ἀρχι]τέκ[τονος?] -
- [δραχμ]ὰς ΔΗΙ -
ΗΣΑΓΟΜΩ
- [πα]ρ' ἱεροποιῶν τῶν [ἐπ' ἄρχοντος -
- Προκλέος, Ἄμνου -
- [Γ]αλαξιῶνος καὶ ε -
- ΗΗΓΔΔΔΔΤ/· παρὰ ἱ[εροποιῶν?] -
- ς, Ἀμειψία, Δωριέ[ως] -
- ι δεκάτης καὶ -
- ν Μνησία Ἀντι -
- Λυσιστράτου τ -
- δ[ό]του ΧΧΧΗ -
- ΗΗΔΔΔΔ· α -

h (Γ 530 λ). H. 0m,125 ; L. 0m,10 ; Ép. (incompl.) 0m,02. Trouvé en 1903 à l'Ouest du Portique d'Antigone. Publié *BCH*, XXIX, 1905, p. 497, n. 165, et relu en 1909.

- [τα]ὼ ΗΙC ·
- [ἔκ]τεισμα Ο
- σίας...
- ναυτ -
- παρὰ π -
- [π]εντηκο[στῆς?]
- ΓΗΗΗΓ -
- [π]ρυτανε -
- σιαδ -
- δος -

i (Γ 530 ι). H. 0m,12 ; L. 0m,10 ; Ép. (incompl.) 0m,02. Provenance inconnue. Copié par moi en 1909.

- ω -
- τικα̣ -
- τ̣ης -
- ν ΔΔ -
- των -
- εοδικ -
- [ἀν]έθηκα̣[ν] -
- ΗΗΔΔΓ⊦ -
- [τ]ῆι πόλε[ι] -
- σαν ε -
- αλων -
- ΔΓ⊦⊦⊦⊦ -

j (Γ 530 θ). H. 0m,07 ; L. 0m,05 ; Ép. (incompl.) 0m,02. Trouvé par Th. Homolle en 1879.

νο -
τὰς -
δέκ[α] -
Ἀπολ[λ] -
κλει -
χου κ -
αν πο -
ο̣-

k (Γ 530 μ). H. 0m,08 ; L. 0m,063 ; Ép. (incompl.) 0m,028. Face *A* et tranche *B*. Provenance inconnue. Copié par moi en 1909.

A	*B*
- θε	- ο -
- την.	ἐγ -
- α̣ τῶι κ.	Ϝην[εια] -
- δόσιν.	μει -
- ⊦IIIIIT/	Ϝκυ[νειδ] -
- ης	ΓΗΙ -
	ραιο -
	ἀντ -

l (Γ 530 κ). H. 0m,03 ; L. 0m,05 ; Ép. (incompl.) 0m,05. Provenance inconnue. Copié par moi en 1909.

- η -
- ναρ -
- [ἀρχιτέκ]τονος -
- τρα -
- χ -

m (Γ 530 ν). Deux fragments de provenance inconnue et rajustés. H. 0m,25 ; L. 0m,30 ; Ép. max. (incompl.) 0m,03. Copiés par moi en 1909.

- γ̣ης -
- καὶ χει -
- Θεσμοφο[ρι] -
- ης ὑπὲρ -
- Ἐλπίνου κ -
- ς ὃς ἦν Δημ -
- ωι - (*11 l.*) - ε̣ ὑπὲρ τῆς συ̣[νοικίας?] -
- ς τὸν τόκ[ον ἐκ τῶν] χωρίων ἃ ἦν -
- [τοῦ ἀργυρίου οὗ ἀνέθηκεν] Ἐχενίκη [..... Τελ]έσων ὑπὲ̣ρ] -
- [τοῦ νησι]α̣δείου Πολύξε[νος] Ἀρησιμβρ[ότου] -

vide.

- μένει δραχμὰς ΓXXXΓΔΓΙ -

vide.

L'inscription est postérieure d'une ou plusieurs années à 248, où Badros (*d*, l. 42) fut archonte. Tout ce qui en subsiste est relatif aux comptes.

Le petit fragment *a* paraît devoir être attribué aux premières lignes du texte, car la l. 1 est précédée d'un espace vide ; le fragment *a'* appartient aussi au début ; et les personnages qui y sont nommés sont les hiéropes soit de l'année en cours, soit de la précédente. — L. 3 et suiv. : transmission de soldes et recettes.

b, *c*, *d* l. 1-16, *e* : dépenses mensuelles, parmi lesquelles figurent, contre l'usage, des paiements faits à des entrepreneurs. On remarquera que la rubrique initiale pour chaque

mois, dans l'usage ordinaire χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι, est complétée ici par les mots καὶ εἰς τὰ λοιπά (*b*, l. 10, 21 ; *d*, l. 5) ; forme de rédaction qu'on ne retrouve nulle part ailleurs, sauf dans les deux fragments n. 292 (l. 4) et n. 294 (l. 6, 17) : c'est peut-être une raison pour rattacher ces deux morceaux à la même stèle. — *b*, l. 4 : [ὑπ]ηρέταις : cf. la note au n. 204, l. 60, 72, 77, dans *IG*, XI, 2, *Add. et corr.*, p. 149. — L. 8 : ἱεραγωγοῖς Καρυ[στίων] : cf. n. 287, *A*, l. 73 et suiv. ; le Καρυστίων οἶκος est mentionné depuis la fin du IVe siècle : n. 144, *A*, l. 88, 89, 112 ; n. 145, l. 9-10 ; cf. n. 287, *A*, l. 78, et G. Glotz, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 283, note 2. — L. 9 : ἀ[νακαθάρασι] est suppléé d'après la l. 20. C'est à cette même ligne (9) que doit commencer le compte du mois Hécatombaion, car à la l. 20 c'est certainement Μεταγειτνιῶνος qu'il faut restituer. — L. 14 : restitution empruntée à la l. 17. — L. 19 : on ne voit ni de quel jugement, ni de quel tribunal il s'agit ; mais κρίσις se dit quelquefois d'une des épreuves dans une série de jeux qui constitue un concours : *Sylloge*³, 867, l. 66 avec la note (Haussoullier). — L. 20 : c'est ici que commence le compte du mois Métageitnion, où se célèbrent les *Héraia* (l. 23) et où l'on achète la victime pour Zeus Eubouleus (l. 23 et suiv.) : cf. n. 287, *A*, l. 68 et suiv. — L. 24 : le second des porcs est probablement réservé à Coré, car Déméter reçoit une truie pleine : n. 287, *A*, l. 69. — L. 30-31 : πόδας θεατρικούς, l'expression est étrange et de sens obscur ; elle ne peut guère signifier, sous une forme elliptique, que le nombre de pieds d'un travail de maçonnerie exécuté au théâtre : cf. n. 203, *B*, l. 10-13. — L. 32, 33 : pour les restitutions, cf. n. 290, l. 80. — L. 39 : κόρακος ; cf. n. 287, *A*, l. 48 : κόρακας θηρεύσαντι. — *d*, l. 7 : ἐπιτιμηταῖς ; cf. n. 290, l. 109 et la note. — L. 9 : ΞΥΜΑΤΩΙ ; on ne peut supposer ici qu'une erreur de gravure, car la lecture est fort nette. — L. 12 : [ἀ]ποφορὰν τῶν ἱε[ρῶν] ; cf. n. 290, l. 117 : τὰ ἱερὰ τὰ γενόμενα ἐν τῶι Ἰνωποῖ ἀπεφέρ[ο]μεν τῆι Εἰλειθυί[αι] ; s'il y a lieu, peut-être, de rapprocher ces deux textes, il faut convenir qu'on n'y gagne pas une grande clarté. — L. 13 : ⊂ΕΛΕ : on attend à cette place un nom propre au datif : cf. *b*, l. 14, 17. — L. 14 : νησιαδείων ; sommes consacrées par Nésiadès, n. 287, *A*, l. 193 ; cf. ci-dessous *d*, l. 29. — *e*, l. 4 : τὸ ἔφεκτον, le sixième de retenue qui est remboursé à un entrepreneur après réception des travaux ; d'autres fois la retenue est du quart, du dixième (τὸ ἐπιδέκατον), etc. : cf. n. 366, *A*, l. 6, et ailleurs.

d, l. 17 : total des sommes reçues. — L. 21-30 : liste des débiteurs ; cf. n. 287, *A*, l. 183 et suiv. ; l. 189-195. — L. 31-36 : liste de condamnations avec amendes ; l. 33 on doit sans doute compléter [οὗ ὤ]φλεν ἔρημον, κατεδικά[σθη παρών] (B. Haussoullier). — L. 36-44 : débiteurs. — L. 44-47 : prêts. — L. 48 : εἰς ἆθλα Η ; cf. la note au n. 287, *A*, l. 10. La formule que je rétablis se retrouve en de nombreux textes : n. 316, l. 114. — L. 49 et suiv. : suite de la liste des débiteurs. — L. 52 : στροφείων ; cf. la note au n. 203, *A*, l. 30. — L. 59 : cf. n. 287, *A*, l. 181. — L. 60 : cf. n. 287, *A*, l. 182.

f : liste des débiteurs arriérés ou insolvables ; cf. n. 287, *A*, l. 183 et suiv., l. 189 et suiv., *passim* ; et n. 353, *B*, l. 1-43.

g-m : suite des comptes. — *h*, l. 1 : [τα]ώ semble probable tant en raison du prix que de la fin du mot en ω ; cf. n. 287, *A*, l. 20 ; n. 290, l. 4-5. — L. 2 : [ἔκ]τεισμα ; cf. n. 162, *A*, l. 41, ἔκτ. ἐξ εὐθυνῶν. — L. 6, il convient de restituer, semble-t-il, [π]εντηκο[στῆς] ou [π]εντηκο[στολόγιον] plutôt que [π]εντήκο[ντα] : cf. n. 161, *A*, l. 26. — Le fr. *m* paraît appartenir à la fin de l'inscription, car il y a un vide assez important après la l. 11. — L. 9 : Ἐχενίκη ; cf. n. 287, *A*, l. 123, et la dédicace n. 1277.

Archonte.

Βάδρος (ou Βάτρος, cf. n. 298, *A*, l. 84 *N. C.*) (*d*, l. 45), a. 248 : cf. n. 124, l. 45 ; n. 127, l. 5 ; n. 294, l. 4 ; n. 287, *B*, l. 58 ; n. 298, *A*, l. 67, 72, 76, 82, 84, 89, 91, 94, et les autres listes d'archontes dans les catalogues de phiales périodiques.

Fermiers d'impôts.

Εἰρηναῖος (*d*, l. 52) : le même ? n. 287, *A*, l. 40 (où il a affermé les ἡμιωβέλια).

Ἐξήκεστος (*d*, l. 53) : cf. n. 162, *A*, l. 39.

Débiteurs et garants.

Tous les noms figurent déjà au n. 287, *A*. Aux références données à la suite de ce texte, ajouter les suivantes :

Διόδοτος Φάνου (*d*, l. 30) : cf. n. 1080-1083.

Μνησίας (*f*, l. 13) : cf. n. 287, *A*, l. 183 ; ses héritiers n. 317 *a*, l. 7.

Μοιραγένης (*d*, l. 37, 40) : sans doute M. Καλλισθένους ; cf. *f*, l. 12 et n. 287, *A*, l. 191, 196 ; M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 232, s. v.

Πολύξενος Ἄρη. (*m*, l. 10) : cf. n. 290, l. 44 (liste des *débiteurs*).

Σιμίδης Ἀνα. (*d*, l. 50) : cf. n. 290, l. 45.

Τελέσων ? (*m*, l. 9) : cf. n. 290, l. 134 et suiv. (liste des *débiteurs*).

Φωκαιεὺς Ἡγίου (*f*, l. 9) : chorège n. 114, l. 3 ; débiteur n. 287, *A*, l. 188 ; son père Ἡγίας Φω., hiérope, etc. : cf. n. 159, *A*, l. 70.

Les héritiers de Φωκαιεύς (Πιστοξένου) (*d*, l. 26) : cf. les références données au n. 223, *A*, l. 58 ; ajouter n. 314, *B*, l. 158 ; n. 317 *a*, l. 10 ; n. 354, s. v. Νίκαια.

Χαρίλας (Ἀριστείδου) (*d*, l. 51) : cf. n. 290, l. 139, liste des *débiteurs*).

Entrepreneurs et négociants.

Ἀττίναος (*b*, l. 15 ; *c*, l. 6) : sans doute le même que Ἀττίνας, n. 287, *A*, l. 22.

Γλαυκίας (*b*, l. 17) : cf. n. 219, *A*, l. 48.

Ἐχέστρατος (*b*, l. 29) : cf. n. 287, *A*, l. 114.

Κόνων (*b*, l. 3, 25) : cf. n. 163, *A*, *af*, l. 37.

Μειδίας (*b*, l. 14) : cf. n. 287, *A*, l. 117 ; n. 297, *A*, l. 14 ; n. 340, l. 13.

Νεογένης (*d*, l. 15) : cf. n. 287, *A*, l. 80, 197.

Ὠφελίων (*d*, l. 11) : cf. n. 290, l. 148, etc. (liste des *entrepreneurs*).

292. Musée de Délos, inv. Γ 300. Marbre bleuâtre brisé de toutes parts. H. 0m,235; L. 0m,14; Ép. (incompl.) 0m,04. Trouvé en 1881 (sans indication de provenance). Lettres de 0m,006, du même type qu'au n. 291. Copié par moi en 1908.

- [ἀρχιτέκτονος κε]λεύοντος -
- Θυμίας ΔΔΙΙΙ· σ̣πόγ[γοι?] -
- [σ]χ̣οινίον ΙΙΙΙ· ἥλων μ[ναῖ] -
- [χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι] καὶ εἰς τὰ λοιπὰ -
- [κ]ρατῆρα ἐπισκευ[άσαντι] -
- [ν]εω̣κόροις ΗΔΗΗΙ· γό[μφους?] -
- [κριθῶν] τοῖς χησὶ μέδιμν[οι] -
- [τὴν στοὰν ἣν] ἀ̣νέθεσαν Νάξ[ιοι] -
- σ....ον ΔΔΔΔ -
- ἡσαντι τὸ θύρω[μα] -
- [ἀρχιτέκτονος] κελεύοντος Δ -
- πρὸς τῆι Γραφ[ῆι] -
- ς ΗΔΗΗ· ΙΑ..Γ -
- ἰ̣ωι ἀρχιτέκτο[νος κελεύοντος] -
- [ἔδομεν] δευτέραν δ[όσιν] -
- [κο]νιάσαι τὸ εδ -
- ΛΤΗΙΝΛΑΜ -
- [μισθωτοῖς τὸ - - - ἀ]νακαθάρ[ασιν] -
- ταῖς κ -
- ΛΙ ξυλ -
- ομ̣ι -
- απ -

Comptes mensuels. — L. 3 : [σ]χ̣οινίον ΙΙΙΙ ; cf. n. 290, l. 74 (*N. C.*). — L. 4 : καὶ εἰς τὰ λοιπά : cf. n. 291 *b*, l. 10, 21 (avec la note), n. 294, l. 6, 17. — L. 12 : Γραφῆι ; cf. n. 203, *B*, l. 100 et suiv. avec le commentaire. — L. 16 : on ne voit pas de restitution plausible ; [κο]νιάσαι τὸ ἔδ[αφος], à quoi j'ai pensé, ne me semble pas acceptable. — L. 17 : la lecture est fort nette ; peut-être faut-il restituer [τῆι τρεισκαιδεκ]άτηι ⟨ν⟩ λαμ[πάδες] comme au n. 354, l. 66 (B. Haussoullier).

293. Musée de Délos, inv. Γ 292. Marbre bleuâtre brisé de partout. H. 0m,10 ; L. 0m,145 ; Ép. 0m,03. Trouvé en 1909 près de la voie sacrée. Lettres de 0m,007 du même type que dans les n. 291, 292. Mentionné par moi *BCH*, XXXV, 1911, p. 48, n. 33.

- κον -
- [τοῦ ἀργυρίου οὗ ἀνέθ]ηκεν Ἐχενίκ̣[η] -
- ύλλου ΑΡΓΟΣΙΔ -
- [ἐπὶ ὑποθήκηι? τῆι οἰκ]ίαι τεῖ πατρώια[ι] -
- [κ]ατέβαλε Μίκυθ[ος] -
- [παρὰ τ]αμία Διοδότου Λ̣ -
- ΤΤΗΗ· κατέβαλε -
- [ὑπὲ]ρ Διονυσοδώρ[ου] -
- ς τοῦ λιμένος -
- Η̣ΗΡΔΔΗΙΙΙ· παρε -
- [τῶ]ν αἱρεσίων -

L. 1-4 : intérêts des fonds placés ; l. 5-11 : revenus divers. — L. 2 : Ἐχενίκη ; cf. le commentaire au n. 287, *A*, l. 123 et au n. 1277. — L. 3 : [Γερ]ύλλου ou [Μεν]ύλλου ; les lettres qui suivent sont très nettes, et l'estampage les confirme ; on ne voit pas comment les interpréter. — L. 6 : ταμία ; même forme du génitif n. 287, *B*, l. 100. Διόδοτος : peut-être le même trésorier qui est mentionné n. 287, *B*, l. 102. — L. 9 : λιμένος ; il semble qu'il faille entendre ici l'impôt, souvent mentionné, de ce nom. — L. 11 : αἱρεσίων ; cf. la note au n. 203, *A*, l. 30.

294. Musée de Délos, inv. Γ 128. Marbre bleuâtre brisé de toutes parts. H. 0[m],20 ; L. 0[m],175 ; Ép. 0[m],042. Trouvé en 1907 à l'Ouest du monument dit *Trésor I.* Lettres de 0[m],007, du même type que dans les n. 290-293. Copié par moi et mentionné *BCH,* XXXV, 1911, p. 48, n. 32.

- ορ̣ιοι -
- [τοῖς χησὶ κριθῶν μέ]δ̣ιμνοι III -
- ου κατὰ ψή[φισμα] -
- [ἐπὶ Β]άδρου καὶ τῶι ταμ[ί]ᾳ̣[ι] -
- [τὸν κρατ]ῆρα τὸν ἀργυροῦν ἐπι[σκευάσαντι] -
- [Γαλαξιῶνος· χοῖρος τὸ ἱ]ερὸν καθάρασθαι καὶ ε[ἰς τὰ λοιπὰ] -
- [ξύλον εἰς τὸν φαλ]λόν ΔΔΔ· Ὀλύμπι τὸν φαλ[λὸν ἐργασαμένωι?] -
- ν Γ[Η· εἰς κόσμησιν τοῦ̣ [ἀγάλματος] -
- εἰς κόσμησιν τοῦ Ἀρτ[εμισίου] -
- [κατ]ὰ ψήφισμα ΔΔΔ· Μεν -
- ΗΗΓΓΗΗΙΙ· καὶ Ἀντιγέν[ει] -
- ΗΗΗΓΓΗΗΙΙ· καὶ Σωπ[άτρωι?] -
- ΗΗΗΗΓΗΗΙΙ· καὶ Νικέα[ι] -
- ΓΗΗΙΙ· Μνησικλῆι λο -
- [τῶ]ι Ἡρακλείωι ι...ασε̣ -
- ς τοῦ ζυγοῦ ὁ̣πλάριο[ν] -
- [Ἀρτεμισιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν] καθάρασθαι καὶ εἰς [τὰ λοιπὰ] -
- Ἀρτεμισίοις τῶι χορ[ῶι λαμπάδες] -
- [ἄ]νθρακες ΗΙΙΙ· Ὠφελί[ωνι] -
- εἰς Νῆσον ΗΙΙΙ· Κτησ[ισθένηι?] -
- ἐπισκευάσ[α] -
- Γ̣Δ̣ΙΙCX -

Comptes des dépenses mensuelles. A la l. 17, on restitue avec certitude Ἀρτεμισιῶνος, car c'est le mois où étaient célébrées les Ἀρτεμίσια (l. 18) : cf. n. 287, *A,* l. 56 et suiv. ; de même, à la l. 6, on doit restituer Γαλαξιῶνος ; c'est le nom du mois qui précède, et où l'on préparait l'Artémision en vue de la fête prochaine : cf. l. 9 et n. 287, *A,* l. 54. On remarquera, aux mêmes l. 6 et 17 les mots καὶ εἰς τὰ λοιπὰ qui s'ajoutent à la rubrique χοῖρος τὸ ἱ. καθάρασθαι ; cette addition ne se retrouve qu'aux fr. 291 et 292, et elle autorise peut-être à penser que tous ces fragments proviennent d'une même stèle.

L. 2 : pour la restitution, cf. n. 287, *A,* l. 45, 59, 64, 66, 67 et suiv. ; n. 290, l. 82 ; etc. — L. 4 : lecture en partie complétée par Hiller d'après l'estampage. — L. 7 : [ξύλον] d'après le n. 154, *A,* l. 43 et suiv., où le prix est le même. Sur le phallos ou « agalma » de Dionysos (l. 8), cf. la note au n. 290, l. 111 et suiv. — L. 14 : je ne pense pas qu'il faille restituer λο[γιστῆι], car le salaire des logistes ne figure jamais dans le compte des dépenses mensuelles. — L. 16 : ὁπλάριον ; cf. la note au n. 199, *A,* l. 23 (*N. C.*).

Ouvriers.

Κτησ[ισθένης ?] (l. 20) : cf. les références au n. 290, l. 178.

Ὄλυμπις (l. 7) : cf. n. 240, l. 6 ; n. 356, l. 10.

Σώπ[ατρος] (l. 12) : cf. n. 287, *A,* l. 77, 90, 92 ; ou Σώπ[ολις] : n. 291 *b,* l. 16.

Ὠφελίων (l. 19) : cf. n. 290, l. 148 et suiv. (références).

295. Musée de Délos, inv. Γ 531. Fragment de marbre brisé de toutes parts ; cependant une partie du bord gauche subsiste à la hauteur des dernières lignes. H. 0[m],19 ; L. 0[m],18 ; Ép. (incompl.) 0[m],05. Trouvé par S. Reinach en 1882. Lettres de même aspect que dans les inscriptions précédentes. Copie de S. Reinach et Th. Homolle ; revue par moi en 1906.

- - - αλ -
- - - χον -
- - - Η̣ΔΔΔ -

3 lignes effacées.

[- - ἀνά]θεμα Ι -
- -)ΛΙΩΙ Ἀρχίπ[της] -

- - υνο ...λον [- (*longue lacune*) - φιάλιον χρυσοῦν ἐπιγραφὴν ἔχον· Δημοσῶν Ἐπαρχίδου]
[Μυκ]όνιος ὑπὲρ Λυ[σι?θάλους Ἀρτέμιδι δεκάτην, ὁλκὴ ΔΔΓ'⊢⊢ΙΙΙ·] -
[.. ἄμπ]ελος χρυσῆ [ἄστατος· - - - - - - - - - - - - - - - - ὅρμος χρυ-]
[σοῦς λ]ογχωτὸς Σ[ιμίχης ἀνάθημα, ἄστατος, ἀριθμὸς λογχίων ΓΔΔΔΔΙΙ·] -
.....ος· ἀετὸς ἀ[ργυροῦς ἄστατος·] -
[... ἀρ]γυρᾶ δύο καὶ -
[ἐν] τῆι κιβωτῶι μῆλ[α ἐπίχρυσα ΔΔΔΔ·] -
...ίκια δύο καὶ φωκαΐ[ς - - - - - - - - - - - - - - - - - -· ἐνώτια χρυσᾶ]
[σει]στά, ὁλκὴ Γ'Γ· δα[κ]τύλ[ιος - - - - - - - - -· χρυσίον - ἐν κιβωτίωι ἐλεφαντί-]
νωι· δακτύλιος ἀργυροῦ[ς] -
εν, ὁλκὴ ⊢⊢· ἄλλος σφραγ[ῖδα ἔχων, ὁλκὴ Γ'⊢· - - - - - - - σφραγὶς χρυσένδετος,]
[ὁ]λκὴ ⊢· δακτύλι[ος -· χρυσί?-]
ον παντοδαπό[ν -· δακτύλι-]
ον χρυσοῦ[ν] -

Inventaire de l'Artémision. — L. 8. Il y a deux offrandes d'Archippé : n. 287, *B*, l. 7 et 20 ; on ne peut déterminer celle qui figurait ici. — L. 9-10 : restitutions d'après le n. 296, *B*, l. 43 et suiv. et 298, *A*, l. 147. — L. 13-14 : peut-être : [ζώι]δια ἀρ]γυρᾶ δύο ; cf. n. 203, *B*, l. 92. — L. 15 : cf. n. 287, *B*, l. 22, où on lit cependant, avant μῆλα, ἐκ τῆς κιβωτοῦ (et non ἐν τῆι κ.). — L. 16 : cf. n. 298, *A*, l. 152 ; n. 338, *Ba*, l. 7. La restitution, à la fin de la l., et au début de la l. 17, paraît assurée, car dans cet inventaire les lettres ΣΤΑ qui subsistent ne conviennent qu'au seul mot [σει]στά ; cf. par exemple n. 287, *B*, l. 28. Le chiffre qui suit doit être lu, à mon sens, Γ'Γ, bien que j'aie transcrit ΓΓ ; j'interprète le second Γ comme signifiant 5 oboles, sens que ce signe a souvent dans les inscriptions plus récentes.

296. Musée de Délos, inv. Γ 207. Partie supérieure d'une plaque de marbre opisthographe, brisée obliquement dans le bas. H. 0m,35 et 0m,45 ; L. 0m,84 ; Ép. 0m,082. Trouvée en 1882 près du rivage. Lettres de 0m,007, légèrement penchées, semblables à celles du n. 291, mais la gravure est un peu plus grêle. Les nombres sont souvent précédés et suivis d'un point. Le Γ' est parfois remplacé par un simple Γ; les formes Γ et Γ alternent. L'une et l'autre face est très usée. Copie à peine ébauchée de S. Reinach. Mentionné par Th. Homolle, *Archives*, p. 131, n. LI. Revision faite en 1908 par J. Hatzfeld et par moi.

A

- [ἀρχιτέκ]τονος [κελεύοντος] -
- - - - ετω - - - - -
[- - συντελέσαντι δὲ τὸ ἔργον ἐδώκαμεν] τὸ λοιπὸν [ἀρχιτέκτονος κελεύοντος - - - - - - - - - -
- -] ν...σασ.μι..α.εκ...
- ιασ - - ΜΟΣΚΛ.Τ.ΜΕΛ.
- - συντελ[έ-]
[σαντι δὲ τὸ ἔργον ἐδώκαμεν τὸ λοιπὸν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος - - - - - - - - - - - -] ΗΑ.
τὰς τοῦ τοιχίου ....ΑΣΚΟΙΓ...
- - ματα τοῖς .....ς - - - -
- - υν - - - ΙΙΙΙ - - ΓΛΥ
- - λλ ..αντι σφηκίσκους ΗΓ, τὸν σφηκίσ-
[κον -] η -
- - [συντελέσαντι] δὲ τὸ ἔργ[ον]
[ἐδώκαμεν τὸ λοιπὸν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος -] ορα ⱵⱵ·
- - ασιν.. τὰς τρ..
- - πο[ι]ήσαντι δ[ὲ]
- - λ. τοὺς ἄ[ν-]
[δρῶνας τοὺς πρὸς τ]ῆι θαλάσ[σηι - τοῦ τ]οίχου
[- - - - - - - - - - ἀρχ]ιτέ[κτονος κελεύοντος? -] π. εις
- - - - - - - - - - - - -ορον π- -ε δε[κά]πηχυ[ν]

[- - - - - - - - - τῆι παλαί]στραι? [- - - - - - - - - - - - - - - - - κελεύοντος ἀρχιτέκ]τονο[ς ...]έαι τὸν τοῖχο[ν]

- - - - - - - - - - -ν τῆς -νδε.....οιλ... του..

- - - - - - - - - - -ησ- -να[.. πο?]ιησαμένω[ι....]

- - - - - - - - - - ησ- - - -ατρ- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -ς ἐπρ[ιά]μεθα δύο παρὰ..

- - - - - - - - - - -ω- - - -αλλ[- - - - - - - - - - τὸν τοῖχο]ν? τ[ὸν] μ[έσο]ν? τῆς οἰκίας...

- - - - - - - - - - -εισ[- δρ]αχμῶν.ΔΔΓ, ἐδώκα[μεν]

..........ον τοῦ ἀργυρίου - συντελέσ[αν]τι [δὲ τὸ]

[ἔργον ἐδώ]καμεν τὸ λοιπὸν ἀ[ρχιτέκτονος κελεύοντος -] τὸν [τ]οῖχον τὸν π....

περ [.... τῆς οἰ]κίας ἣ ἦν Πυθᾶ- ξύλα...ποιήσαν[τι...]

ημε[.... τὸ λ]οιπὸν ἐδ[ώ]καμε[ν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος - - - - - - - - - - - - - ἐδώκαμεν τὸ] λ[οι]πὸν ἀρχιτέκτον[ος κελεύ-]

ον[τος· κατ]εχρησάμεθα δὲ - τωι τοῖς προσενέγ[κασι...]

παν[.... ἀ]ργυρᾶ χ....λλον -ς τῆς οἰκίας τῆς Σωσι[λείας ...]

.... ἐδώκαμεν ΓΗΗ· Ἡρ[- ἐδώκαμεν τὴν πρώτην] δόσιν· *vide.* συντελ[έσαντι δὲ]

[τ]ὸ ἔρ[γον] ἐδώ[καμ]εν τὸ λοιπ[ὸν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος - - -]. *vide.*

ἃ ἦν ΓΛΙΕ.ωι .....άσαντι - λ..ια- - -ωτ [- - - - - - - - τὸ]

[ἥ]μυσυ· πο[ιή]σαντι [δ]ὲ τὰ [ἡμίση τῶν ἔργων ἐδώκαμεν τὴν δευτέραν δόσιν - -· συντελέσαντι δὲ τὸ ἔργον ἐδώκαμεν τὸ λ]οιπὸν ἀρ[χιτέκτονος κελεύ-]

οντ[ος· κ]εράμου ...τησι -τικοι- - - - - - - - -

κράτει δὲ ἐργολαβήσαντι [- ἐδώκαμεν τὴ]ν πρώτ[ην δόσιν - - -· ποι-]

ήσαντι δὲ τὰ ἡμί[ση τῶν ἔργων ἐδώκαμεν τὴν δευτέραν δόσιν - - -· συντελέσαντι δὲ τὸ ἔργον ἐδώκαμεν] τὸ λ[οιπὸν ἀρχιτέκτονος κε-]

λεύοντος· Τελέσων[ι ἐργ]ολ[αβήσαντι -]λλ- - -

τῶι Δι[οσ]κουρίωι δραχμῶν -

κλεῖ Ἀ[θη]ναίωι ἐργολαβήσ[α]ν[τι - ἐδώ[κα]μεν τὴν πρώτην]

δόσιν. ΓΗΙΙΙ· [πο]ιήσ[αντι] δὲ [τὰ ἡμίση τῶν ἔργων ἐδώκαμεν τὴν δευτέραν δόσιν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος - - -· συντελέσαν]τ[ι δὲ τὸ ἔργον ἐδώκαμεν]

[τὸ] λοιπὸν ΔΔΔΓΗΙΙ ἀρχιτέκ[τονος κελεύοντος· -]

ρει Συρίωι ἐργολαβήσαντι [- ἀρχιτέ-]

κτονος κελεύοντος -

[δ]ραχμῶν ΔΔΗ -

B

- κλέους ...ια........

ρος? - ου ῥοδιακή· [ἐπὶ Σωσισθέ-]

νους ἡδυποτὶς κα[ὶ σ]κά[φι]ον· ἐπ’ Ἀρχίου [φιάλαι δύο· ἐπὶ Βάδρου ῥοδιακόν· ἐπὶ Παρμενίωνος σκάφια δύο· ἐπ’ Εἰ]δοκρίτου σκάφια [δύο· ἐπὶ Μαντιθέ-]

[ο]υ σκάφια δ[ύο·] ἐ[πὶ Ξ]ενοκράτους βα[τιάκιον· -]ους [ἀν]άθημα Κειριλλ - (*10 l.*) -

5 - - - - - - - - -.

[ΕΝ ΤΩΙ ΟΙΚΩΙ ΟΝ ΑΝΕΘΕΣΑΝ ΑΝΔΡΙΟΙ· - - - - - - - - - - -] φιάλιον ἐπιγραφὴν ερ... ηματ..ο.

.....τι.απο.δηι- - - - - ιεθι[- - - - - - - - - - - - - - - - - - ἀνάθ]ημα· κυλίκιον ἀντὶ τοῦ .....λλ.....

.....αγ..η- - - - - - - αιδ[- - - - - - - - - ῥοδιακὸν ἀντὶ τῆς χελιδονείου] τῆς ἀποβλ[η]θείσης· ἡδυπ[οτ]ὶς ἀντὶ τ[ῶν]

[αἰγίσκω]ν [ὧν ἀνέθ]ηκεν Ἡ[γήμων ...]αι- ἀνάθημα ...τ.....δε - (*10 l.*) -

- - - - - - πυ- - - - - εχ- - - - - - ιπ[- - - - - - - -· φιάλιον Δημοσῶ]ντος ἀντὶ [τ]ῆς [ἀποβ]ληθείσης [θηρικλείου·]

10 ...τησαν.α.σασπρο..εμ....να - - - - - - - λιακ[- - - - - - - ἐκ τῆς αἰγὸς ἧς ἀνέθηκεν] Ἀριστόμα[χ]ος ...ω...λ[..... λι-]

[β]ανωτίς· ἄλ[λο]ς ἁρυσᾶς ἀν[τὶ] τοῦ - - - - - ναμε[- - -.

ΟΥ ΤΑ ΕΠΤΑ ΕΝ ΤΩΙ ΠΡΟΔΟΜΩΙ·

στ]έ[φ]αν[ος] χρυσοῦ[ς] δά[φ]νης [Νικίου? ἀνάθημα· ἄλ-]

[λ]ος χρυσοῦς.....· φιάλ[η..]ῤ.σ..· ἄλλ[αι τρεῖς Ταυρο]μενι[τῶν ἀνάθημα - - - - -· φιάλ]η Εὐθυδίκου ἀνάθημα· φιάλη - (*10 l.*) -

φιάλαι.....· ἄλλαι ἐν πλινθε[ί]ω[ι.....]σα[...· ἄλλαι ἐμ] πλινθεί[ωι - - - - - - -. Καὶ ἐπὶ]

τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς· φιά[λ]η - (*10 l.*) -

[..ου].

ΕΝ Τ[ΩΙ ΠΩ]ΡΙΝ[ΩΙ· φιάλ]α[ι] ΔΙ[ΙΙ]· φιάλην [Δ]ηλ[ιά]δων, [χορεῖα ἐπιδό]γ[τ]ων [Κνιδίων· φιάλη Δηλιάδων, χορεῖ]α ἐπιδόντος Πατρόκλου· [φιάλια ΙΙΙ] Στρα-

15 [τονίκης ἀν]ά[θημα· φιάλη] Ῥοδίων ἀνάθη[μ]α ἐ[π' ἀ]ρχιθεώ[ρου] Δημ[ο]νίκου· [φιάλη παρὰ βασιλέως Πτολε]μαίου καὶ τῆς Ἀλεξανδρέ[ων πόλε]ως ἐπ'

[ἀρχιθεώρου Φιλό]κτα· φιάλη Ῥοδί[ω]ν ἀνάθημα [ἐπ' ἀ]ρκιθεώρου Ε[ὐκλέος· φιάλη θεωρῶν τῶν παρὰ τ]ῆς Ἀλεξανδρέων πόλεω[ς ἐπ'] ἀρχιθεώρο[υ]

[Θ]εοφίλου· [φιάλ]η Πασικράτους Ῥοδίου· φιάλη Ῥοδίων ἀνάθημα ἐπ' ἀρκ[ιθεώρου Πεισιστράτου· φιάλη ἀν]άθημα θε[ωρῶν τῶν ἀποσταλέν[των παρὰ τῆς Ἀλε-]

[ξανδρέων πόλεως] ἐπ' ἀρκιθεώρου [Ποσειδίππου· φιάλη θεωρῶν τῶν ἀποστα[λέντων παρὰ βασιλέως Πτ]ολεμαίου καὶ τῆς Ἀλεξανδρέων [πόλεως ἐπ' ἀρχιθεώρου Στρά-]

[των.]

ΕΝ ΑΡΤΕΜΙΣΙΩΙ· στέφανος χρυσοῦς κισσοῦ, βασιλέως Πτ[ολεμαίου τοῦ Λάγου ἀνάθη]μα, ὁλκὴ ΗΔΔΔΔ· στέφανος [μυρσίνης, Πτολεμαί-]

20 ο[υ] ἐ[πιδόντος, ὁ]λκὴ ΗΡΔΔΔΔΗ· στέφανος μυρσίνης, βασιλέ[ω]ς [Σιδωνίων Φιλοκλέους ἐπιδ]όντος, ὁλκὴ ΡΔΔΔΓΙΙ· στέφα[νος δάφνης, ἀνάθημα Πευ-]

[κ]έστα, [ὁ]λ[κὴ ΡΔΙΙ]ΙΙΙ· στέφανος Μήτρωνος ἐπιδόντος, ἐπιγρα[φὴν ἔχων ἐπὶ τοῦ πλινθείου· ἱερὸς Ἀ]πόλλωνος καὶ Ἀρτέμιδος, ὁλ[κὴ ΡΔΔΙΙΙΙ· στέφανος]

δάφνης ἐ[πιγρ]αφὴν ἔχων· Δηλιάδες, [χ]ορεῖα Φι[λο]κλέους [ἐπιδόντος, ὁλκὴ ΔΔΔΔ· στέφανος] μυρρίνης, Βερενίκης ἀνάθη[μα ὑπὲρ Πτολεμαί-]

ου, ὁλκὴ ΡΔΔΔ· στέφανος δάφνης ἐπιγραφὴν [ἔχων - - - - - - - - - - - - - -, ὁ]λκὴ ΡΔΔΔΗΗ· στέφανος δ[άφ]νης ..τ....

ἀνάθημα, ὁλκὴ ΡΔΗΙΙ· στέφανος μυρρίνης, [ἀνάθημα Λυσάνδρου, ὁλκὴ σὺν τῶι ῥόδωι καὶ τῶι] ξύλωι ΡΗΙΙΙ· στέφανος [χρ]υσ[ο]ῦ[ς μυρρίνης ἐπιγραφὴν]

25 ἔχων· Δηλιάδες, χορεῖα Νικοκρέοντο[ς ἐπιδόντος, ὁλκὴ σὺν λίνωι καὶ κηρῶι ΔΓΗΗ· στέφανος δάφνη]ς, βασιλέως Δημητρί[ο]υ ἀ[νάθημα, ὁλκὴ]

ΡΔΗ· στέφανος δάφνης, Κρατεροῦ ἀ[νάθημα, ἐπιγραφὴν ἔχων ἐπὶ τοῦ πλινθείου· Ἀρτέμιδι, ὁλκὴ Ρ]ΡΗΙΙΙ· στεφάνια δύο [οἷς τὸ ἄγαλμα ἑστε-]

φάνωται· στέφανοι δύο μυρρίνης, Καλλικράτου[ς ἀνάθημα, ὁλκὴ ΔΔΔF· στέφανος χρυσοῦς?] ἀνεπίγραφος, ἄνευ πλινθείου, ὁλκὴ· – –·

[θη]ρίκλειος χρυσῆ, οὐκ ἔχουσα ἔμβλ[ημα, ἐν τῶι πυθμένι ἐπιγραφὴν ἔχουσα· Πτολεμαῖος Λάγου] Μακεδὼν Ἀφροδίτηι, ὁ[λκὴ· Η]ΗΔ[ΔΔ⊢⊢ΙΙΙ· ἐπιχύ-]

[τ]ης χρυσοῦς ἐπιγραφὴν ἔχων· Ἀπόλλ[ωνος Δηλίου, ὁλκὴ· ΗΔ⊢· ὅρμος χρυσοῦς ἀμφορέων σὺν τῶι λίνωι? ἀνειρμ]ένος, ἀριθμὸς [ἀμφο]ρέω[ν· ΔΓ]Ι· λέ[ων? καὶ σφίγγια?]

[δύο καὶ] Τριπτό[λε]μος, ὁλκὴ[– –· φιά]λιον χρυσοῦν ῥαβδωτόν, [ἐπιγραφὴν ἔχον·]

[Θ]εο[ῦ,] ὁλκὴ 𐅄ΔΔΔΓ⊢· φιάλιον χρυ[σοῦν – – – – – – – – – – – – – – – –· φιά]λιον λεῖον, ὁλκὴ ΔΔF⊢⊢· [φιά]λη χ[ρυσῆ ἐπι-]

[γραφ]ὴν ἔχουσα· Νάξιοι ἀνέθεσα[ν Ἀπόλλωνι Δηλίωι, ὁλκὴ· Η𐅄ΔΔΔΔΓ⊢· φιάλιον χρυσοῦν λεῖον ἐπιγρα]φὴν ἔχον· Ἀπόλλωνος Δηλίου, [Πυθέου, ὁλκὴ]

[𐅄.F.· φιάλ]αι χρυσαῖ λεῖ[αι] ἑπτά, ἐπιγ[ραφὴν ἔχουσαι· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτέμιδος θεᾶς· ἡ πρ]ώτη, ὁλκὴ· ΗΔΔΔΓ⊢⊢· ἡ δευτέρ[α, ὁλκὴ· ΗΔΔΔΔ⊢⊢·]

[ἡ τρίτη· Η]ΔΔΔΔΓ· ἡ τετάρτη· ΗΔΔ[ΔΔ· ἡ πέμπτη – –· ἡ ἕκτη – –· ἡ ἑβδόμη· ΗΔ]ΔΔΓ⊢· ἄλλαι καρυωταὶ [ἕξ], ἐπιγ[ραφὴν ἔχ]ου-

[σαι· Ἀπόλλων]ος Δηλίου· ἡ πρώτη, ὁλκ[ὴ – –· ἡ δευτέρα – –· ἡ τρίτη – –· ἡ τετάρτη· Η𐅄ΔΔΔΔ]⊢⊢ΙΙΙ· ἡ πέμπτη· Η𐅄ΔΔΔΔ⊢ΙΙΙ· [ἡ ἕκτη]· Η𐅄ΔΔΔ[Δ·]

[οἰνοχόη χρ]υσῆ, ἐπιγραφὴν ἔχ[ουσα· Ἀπόλλωνος Δηλίου, ὁλκὴ· 𐅅Η𐅄ΔΔF⊢⊢· ἄλλη οἰνοχόη χρυσῆ, ἐπιγ]ραφὴν ἔχουσα· Ἀπόλλ[ων]ος Δηλίου, ὁλκὴ

[𐅅Η𐅄ΔΔΔF]· βασιλέως Δημητ[ρίου περιδέραια χρυσᾶ καὶ περισκελίδες δύο καὶ ψίλιον· Στρατονίκης φυκ]ία δύο· ὅρμος ὁ πρὸς τῶι κ[λι]σ[μίωι ἠρ]τη-

[μένος, ὀλ]κὴ· ΗΗF⊢⊢· ὅρμος ἀ[μφορέων? – – – – – – – – – – – – – – – – –· φι]άλη καὶ ἄλλα παντοδαπά – *(8-10 l.)* –

[– – – – – – φιάλ]η? χρ[υσῆ – – – – – – – – – – – – – – – – – – – χρ]υσοῖ δύο, ὁλκή· ΔF⊢ΙΙΙ· στρεπτὸν χρυσοῦν, [ὁ]λ[κὴ]

[– –· φιάλη? χρυ]σῆ, ἐπιγραφὴν ἔ[χουσα – – – – – – – – – – – – – – – – –· δακτ]ύλιος χρυσοῦς βασιλίσ[σ]ης Στρατ[ονίκης, ὁλ-]

[κὴ ΔΔΓ⊢? ἄλλος ἀμέ]θυσ[τ]ον ἔχων, [ὁλκὴ· ΔΔ⊢· – – – – – – – – – – – –] ἀνάθεμα, ὁλκή· ΗΔF⊢⊢· ἐρώτ[ιον? – *(12 l.)* –

– – – – – – – ης ἀνάθημα – – – – – – – – – – – – – – – – – – –κον ἐπιγραφὴν ἔχον· Ἀπόλλωνος Δηλίου....

[– – – – – – – ἐ]πίχρυσον ι[– – – – – – – – – – – – –· φιάλιον χρυσοῦν ἐ]μ πλινθείωι ἐπιγραφὴν ἔχον· Δημοσῶν Ἐπαρχί-

[δου Μυκόνιος ὑπὲρ Λυσι?]θάλους [Ἀρτέμιδι δεκάτην, ὁλκὴ ΔΔF⊢⊢ΙΙΙ· φιάλαι ἐμ πλινθείοις δ]ύο, Ἀπολλοδώρου ἀνάθημα· ἀσπίς, Σίμου ἀνάθεμ[α·]

– – – – – – – – – – – υλ[– –· τύ]πος χρυσοῦς ἄστατος πρὸς ξύλωι καὶ δράκων

[– –· ὅρμος χρυσοῦς λογχίων ἄστατ]ος, Δημοστράτης ἀνάθημα· ἀριθμὸς λογχίων [𐅄]

[ΔΔΙΙΙΙ· –· ῥοαὶ] καὶ Ἀπόλλων ἀργυροῦς πρὸς ξύλωι καὶ πέταλα.....

[– – – – – – – – – – – – – – – – – – –· χρυσοῖ ΙΙΙ ἐπὶ ταινιδίου?, Κοίντου?] Ῥωμαίου ἀνάθημα· γέρανος ἀργυρᾶ, ὁλκὴ ΧΧΧ𐅅[Η]

]ΗΗ𐅄Δ· – – – – – – – – – – – – – – – – – –· ὀβολοὶ ὀρχομ]ένιοι ΗΗΗ𐅄ΔΔΔΔΓΙΙΙ· τριώβολα δύο· χρυσοῖ |ΔΔΓΙΙΙ[Ι]|·

[– –· χρυσοῖ] ΔΙΙΙ ἐν κιβωτίωι· ἐνώιδια χρυσ[ᾶ]

[σειστά, ὁλκὴ FΙΙΙΙΙ· – – – – – – – – – – – – – – – – – – χρυσίου παντοδαποῦ ὁλκὴ πάντων ⊢⊢· τοῦτο] ἐγ κιβωτίωι ἐλεφα[ν-]

[τίνωι - δακτύλιος - - - - - -·] ἄλλος
ἐρώτιον
[ἔχων, ὁλκὴ ⊢· - σφραγὶς
ἀ]ργυρένδετο[ς]
[- -· ἄ]λλο χρ[υ-]
[σίον? *ou* σοῦν *ou* σένδετον] -

N. C. A la face *B*, la plupart des nombres sont séparés du texte par des points, comme j'en ai fait la remarque dans le *lemma*; mais, autant qu'on peut s'en rendre compte, cette ponctuation n'est pas appliquée partout; au risque d'une certaine disparate, je ne l'ai reproduite que là où j'ai cru la constater. — L. 4, fin: ΚΕΙΡΙΛΛ m'apparaît nettement; Hiller, sur l'estampage, a cru discerner, au lieu du Ρ, Ε ou Σ. Aucun nom, dans nos inventaires, ne répond à ce groupe de lettres, qu'on ne voit comment interpréter. — L. 15-18: les formes ἀρχιθεώρου et ἀρκιθ. alternent; celle-ci est la forme courante au n. 287, *B*, l. 33 et suiv. — L. 41: ἀνάθεμα, forme ici exceptionnelle, car on lit partout ailleurs, dans l'inscription, ἀνάθημα. La graphie ἀνάθεμα prévaudra un peu plus tard.

Dans la liste d'archontes, *B*, l. 3-4, le dernier nommé est Xénocratès (a. 244); l'inscription est donc postérieure, mais de peu d'années.

A: comptes. Tout ce qui subsiste est consacré à des paiements faits à des entrepreneurs de travaux. Des réparations, notamment, sont effectuées à des maisons sacrées: l. 23, 27, 30; de même, aux l. 14-15, il s'agit manifestement des ἀνδρῶνες dits πρὸς ou ἐπὶ τῆι θαλάττηι (G. Glotz): cf. n. 161, *A*, l. 18; n. 162, *A*, l. 15; n. 287, *A*, l. 121; n. 290, l. 25; etc.

B, l. 2-4: catalogue des phiales consacrées par Stésiléos; cf. n. 298, *A*, l. 96 et suiv. — L. 7: ῥοδιακόν, etc.: cf. n. 203, *B*, l. 29. — L. 7 fin-8: ἡδυποτίς, etc.: cf. n. 287, *B*, l. 91; d'où il résulte que cette partie de l'inscription est relative à l'inventaire de l'Ἀνδρίων οἶκος. — L. 9: φ. Δημοσῶντος; cf. n. 287, *B*, l. 89. — L. 10: il faut compléter [ἐκ τῆς αἰγός] ou bien [ἐκ τῶν αἰγίσκων]; les deux expressions se trouvent, au n. 320, *B*, l. 70 et 71, à propos de deux offrandes mentionnées, l'une à la suite de l'autre, dans l'hiéropoion.

B, l. 11-14: inventaire du prodomos du temple οὗ τὰ ἑπτά; cf. le commentaire au n. 154, *A*, l. 61 et suiv. Dans les différents inventaires de cette collection, ce sont tantôt les unes, tantôt les autres des offrandes qui sont désignées nominativement, tandis que les autres sont cataloguées en bloc; par exemple Εὐθυδίκου φιάλη (l. 12) manque au n. 287, *B*, l. 76 et suiv., mais elle reparaît au n. 298, *A*, l. 115. — Au sujet des 21 couronnes d'or qui figuraient autrefois dans la cella du temple et manquent ici, cf. n. 298, *A*, l. 116.

B, l. 14-19: inventaire du Porinos; cf. les références données au n. 199, *B*, l. 31, 71-72.

B, l. 19-55: inventaire de l'Artémision; cf. n. 161, *B*, l. 3-65 et n. 298, *A*, l. 122-178 où l'on trouvera les autres références. — L. 19: τοῦ Λάγου; ces mots, nécessaires pour combler la lacune, sont empruntés au n. 298, *A*, l. 132; ils ne figurent dans aucun texte antérieur. — L. 21, fin: je restitue le poids d'après le n. 287, *B*, l. 11, où le nom du donateur n'est pas donné, mais ne fait pas doute: cf. n. 161, *B*, l. 58; n. 164, *A*, l. 92; n. 199, *B*, l. 62. — L. 23, milieu et fin: on ne voit pas quels noms restituer; les poids des couronnes ne correspondent pas, si les lectures sont exactes, à celles des donateurs connus. — L. 24: il faut reconnaître ici probablement une des trois couronnes de Lysandre, celle qui était conservée dans l'Artémision; car c'est la seule, parmi les autres, dont le poids soit indiqué σὺν ξύλωι: n. 203, *B*, l. 81; n. 219, *B*, l. 11; cf. aussi n. 287, *B*, l. 11 ῥόδον καὶ στέφανος (manque le nom du donateur); cependant dans l'inventaire n. 296, le poids est inférieur; peut-être faut-il lire 𐅄(ΔΠ)⊢⊢⊢ΙΙΙ. — L. 26: la restitution est faite d'après le n. 203, *B*, l. 79, dans l'hypothèse que le poids indiqué, après la lacune, convient à la couronne de Cratéros (il n'y a pas en effet place, dans l'intervalle, pour une autre offrande); toutefois le poids attribué dans d'autres textes à cette couronne, est un peu moindre qu'ici; par exemple n. 287, *B*, l. 10 𐅅Π⊢⊢ΙΙ; en revanche, même poids au n. 223, *B*, l. 13. — A la fin de la même l. 26, on ne voit pas d'autre restitution que [οἷς τὸ ἄγαλμα ἐστε]|φάνωται; mais, sauf erreur, ces couronnes ne figurent dans aucun autre inventaire de l'Artémision. — L. 27: les deux couronnes de Callicratès (δάφνης, n. 161, *B*, l. 54, 89; μυρσίνης, n. 287, *B*, l. 7 et en d'autres inventaires). L'une était jusqu'alors dans le temple d'Apollon; elles sont toutes deux maintenant dans l'Artémision. Le poids que je donne est obtenu par le total des deux chiffres inscrits au n. 287, *B*, l. 7 et 63 (18 dr. 3 ob. + 16 dr. 3 ob.); mais il faut remarquer qu'au moins dans un texte (n. 161, *B*, l. 90) le poids d'une seule de ces couronnes est supérieur à ce total. — L. 28: restitution d'après le n. 313, *a*, l. 102. Sur les vases appelés θηρίκλειοι, v. *Dict. des antiq.*, s. v. *Thericlea vasa* (E. Pottier). — L. 29, milieu: restitution empruntée au n. 298, *A*, l. 133 et au n. 313, *a*, l. 103, où j'ai rétabli [σὺν λί?]νωι ἀνειρμένον, bien qu'on attendît plutôt ἐπὶ λίνου (cf. n. 287, *B*, l. 16); on ne saurait penser à [πρὸς τῶι θρό]νωι; car le collier qui est dit ailleurs πρὸς τῶι θ. ou κλισμίωι ἠρτημένος (cf. n. 161, *B*, l. 22) se retrouve ici, un peu plus bas, l. 37 et suiv. Puis, dans les inventaires cités, n. 298 et 313, après le chiffre ΔΠΙ suit immédiatement la mention καὶ σφίγγια δύο; on lit ici distinctement ΛΕ; je suppose λέ[ων καὶ σφίγγια| δύο] καὶ Τριπτό[λε]μος, qui peut s'autoriser du n. 314, *B*, l. 114: [σφίγ]για δύο καὶ Τρι.; cf. aussi n. 161, *B*, l. 45: ὅρμος ἀμφορέων ἐφ' οὗ ὁ Τρι.; mais dans cet inventaire n. 161, *B*, l. 22 et suiv., οἱ γρῦπες οἱ πέντε καὶ ὁ λέων s'appliquent précisément à l'autre collier, à celui qui est dit πρὸς τῶι θρόνωι

ἠρτημένος ; je ne vois pas comment éclaircir cette confusion. — L. 32, fin : cf. n. 313, *a*, l. 106. — L. 33-37 : φιάλαι χρ. λεῖαι ἑπτά, puis καρυωταὶ ἕξ et enfin deux oinochoés ; ces vases sont déjà énumérés dans le même ordre n. 161, *B*, l. 27-33, avec le poids de chacun d'eux ; plus tard, chacun de ces trois groupes est pesé ensemble : n. 162, *B*, l. 22 et suiv. ; n. 164, *A*, l. 77 et suiv. ; n. 199, *B*, l. 53 et suiv. ; n. 203, *B*, l. 42 et suiv. Dans ce dernier texte, ces vases sont catalogués dans l'inventaire du prodomos du temple d'Apollon ; au n. 287, ils ne figurent ni là ni ailleurs ; puis, au n. 298, on les retrouve dans l'Artémision, et le poids est indiqué séparément pour chaque vase ; de même, n. 396, *B*, l. 60 et suiv. ; enfin, dans les inventaires plus récents, ils sont au temple d'Apollon : n. 399, *B*, l. 102-108 ; n. 439 *a*, l. 71-75 ; n. 442, *B*, l. 78 et suiv. Je n'ai pas restitué les poids dont les chiffres ne sont pas conservés, parce qu'on constate que ces poids ont quelque peu diminué avec le temps. — L. 43-44 : Δημοσῶν Ἐπαρχίδου et ce qui suit ; restitutions d'après n. 295, l. 10 ; n. 298, *A*, l. 147 ; n. 443, *B*, *b*, l. 118 ; n. 461, *B*, *b*, l. 26 ; les inventaires plus anciens donnent une indication un peu différente, Δημοσῶν ὑπὲρ Ἐπαρχίδου Μυκονίου : n. 145, l. 57 ; n. 154, *B*, l. 16 ; mais le poids sensiblement plus élevé, dans ce dernier texte (104 dr., au lieu de 27), paraît se référer à une autre offrande. — L. 44, milieu : cf. n. 161, *B*, l. 15, et la note au n. 338, *Bb*, l. 24. — L. 45 : [τύ]πος, cf. n. 287, *B*, l. 15. — L. 47 : [ῥοαὶ] καὶ Ἀπ. : cf. n. 287, *B*, l. 16. — L. 48 : il peut paraître singulier de rencontrer, dès le III[e] siècle, l'offrande d'un Romain ; cependant un Νούιος est déjà cité dans les comptes de 250 : n. 287, *A*, l. 58. La lecture Ῥωμαίου est assurée ; peut-être doit-on reconnaître ici la mention d'un certain Κοίντος, dont l'offrande apparaît, un peu plus tard, dans l'inventaire de l'Artémision, et à peu près à la même place : cf., par exemple, n. 399, *B*, l. 141 ; le personnage, sans doute un particulier, n'est pas autrement connu.

297. Musée de Délos, inv. Γ 230. Fragment opisthographe d'un marbre bleuâtre, brisé de toutes parts : à gauche, le bord est rectiligne, mais le marbre a été retaillé, car les lignes ont une direction oblique par rapport à ce bord. H. 0[m],482 ; L. max. 0[m],24 ; Ép. 0[m],078. Trouvé en 1907. Lettres de 0[m],005-6, qui rappellent l'écriture des n. 291-296. Copie de L. Roussel ; j'ai revu le texte avec J. Hatzfeld en 1908, et j'ai cité l'inscription *BCH*, XXXV, 1911, p. 48, n. 34.

A

\- [συ]ντε[λέσαντι?] -
\- [κελεύον]τ̣ο̣ς ἀρχι[τ]ἐ̣[κτον]ος -
\- Υ̣ΙΙΙ̣ ἧρος εἷς, πλάτος -
\- [συντελέσαντι] τὰ ἡμίση δευτέρα[ν δόσιν] -
\- ἀ̣ργῶ̣ν λίθων ...λλο -
\- [κελευόντω?]ν̣ ἐπιμελητῶν κ̣α̣[ὶ] ἀ[ρχιτέκτονος?] -
\- Ι βάθος δ̣έ̣κα δύο, μ̣ῆ̣κ[ος] -
\- [συντε]λέσαντος δὲ ἄλλα ἐ̣δώ̣[καμεν] -
\- [τ]ὸ δὲ λοιπ[ὸν] ἀπεδόθ̣η̣ αὐ̣τῶι -
\- ΜΜΙΙΛ περιοικοδομήσ[α]ν̣[τι] -
\- τ̣ὸ ἥμυσυ καὶ ἐργασα[μ]έν[ωι] -
\- [ἀρχιτέκτονος καὶ ἐπιμελητ?]ῶν κελεύοντων· Θεοφράσ[τωι] -
\- [ο]υ· ἐργασαμένωι δὲ τὰ ἡμ̣[ίση τῶν ἔργων] -
\- Μειδίαι ἐργολαβήσαντι -
\- κατὰ βάθος ΙΙΙ κατὰ ε̣.ε̣ -
\- [κατ]ὰ βάθος τέτταρας καὶ ἐλά̣[ττους] -
\- [ἀρχιτέκτονος καὶ ἐπιμελητῶν κε]λευόντων δραχμὰς Η̣ΔΓͰΙΙΙΙΤ -
\- αραι τὴν γῆν τὴν πεσοῦσαν ἐ[κ] -
\- ς̣ δραχμὰς 𐅄̣ΔΔ ἐδώκαμεν 𐅄Ι -
\- [τοῦ ὑπε?]ρ̣ώιου τὰ δύο μέρη ΔΔͰͰΙΙ, τὸ δὲ λ[οιπὸν ἀπέδομεν] -
\- γραφήν· κ̣[εφ]αλὴ τοῦ ἀναλώμ[ατος] -
\- ανυ .... ἀγαγεῖν οὐδὲ ὑ -
\- [ἐδώκαμε]ν πρώτην [δ]ό̣σ̣ιν Η̣𐅄̣ΔΔΔΔ𐅃 .... ἀπαγ[αγοῦσι?] -
\- ἑβδομήκ̣[οντ]α καὶ πέντε, ἐδώκαμ[εν] -
\- [δρ]α̣χ̣μαῖς ....Δ δραχμῶν Η -
\- συντελέσαντι δ̣ὲ̣ ἀπεδώκα[μεν τὸ λοιπόν] -

- τριῶν ᾗ ἐποίησαν τῆς παλ[αίστρας?] -
- [ἐ]νενήκοντα ὀκτώ, ἐδώκαμε[ν] -
- [τ]οῦ ἀργυρίου τὸ ἥμυσυ ΔΔ -
- ν τὸν καινὸν τὸν ε -
- τωι ἐργολαβήσαντι ε -
- α[..... πρώ]τ[η]ν δ[ό]σιν?· ΙΙΗ -
- δρ̣αχμῶν Η̣Η -
- σ - - - - ελ...· συντελέ[σαντι δὲ ἀπέδομεν τὸ λοιπὸν] -
- [τὰ] ἐπίλοιπα? ..... ἐπιμελ̣[ητῶν καὶ ἀρχιτέκτονος] -
- [παρ]ακομίσαι τὸγ κέραμον ε -
- εἰς τὸ Ἀσκληπιεῖον -
- τὴν μνᾶν δραχμὰς -
- ἀπομετρησαμένο[υ τοῦ ἀρχιτέκτονος] -
- [δραχ]μὰς ΔΔΔΓ̣Ι̣· Νικίαι Ν̣ικ̣ -
- [ἔδομεν πρώτην? δ]ό̣σιν τοῦ ἀργυρίου τὸ ἥ[μυσυ] -
- ἐδώκαμεν -
- σ .. δρ[αχμ]ῶν ΔΔΓ· σ -
- ΗΗΗΔΔΔΔΗ· *vide.*
- ΗΗΔΔΔΔΗΗ· ἐ -
- [ἔδομεν πρώτην δόσιν? τοῦ ἀργυρ]ίου τὸ ἥμυσυ -
- ου ἐ[ργο]λαβήσαντι α -
- [τοῦ ἀργυρίου τὸ ἥ]μ̣υσυ, ποιήσαντι δὲ τὰ ἡ[μίση τῶν ἔργων] -
- [τὸ δ]ὲ λοιπὸν ἀρχιτέκ[τονος κελεύοντος] -
- τ̣ο̣ς .....εν -
- εν Ἀρτυσίλε̣[ως?] -
- ηγ̣αιος -
- ι̣α̣ι̣ο̣ι -

B

- [τ]ὸ ἄγα[λμα] -
- [ἀ]ργυρᾶ δύ[ο] -
- ΙΙΙ· ἀ -
- [δ]ακτύλιοι -
- Δ χρυσοῦ Ι -
- [δακτύ]λιος χρυ[σοῦς] -
- γρ... καὶ -
- - - - - -
- ιαν ..σα -
- η ..μια -
- [Στρατ̣]ονίκη .. υπ -
- ς ὁλκὴ ΡΔ -
- [ὁ]λ̣κ̣ὴ -
- α -
- ν̣ -

2 lignes effacées.

- [στέφανος χρυσ]ο̣ῦ̣ς δάφνη[ς] -
- [ὁλκὴ] σ̣ὺ̣ν̣ κίρ[κωι] -
- [στέφ]ανος χρυσοῦς -

- [στέφα]νος χρυσοῦς δρυ[ὸς] -
- [στέφανος χρυ]σοῦς δάφνης -
- [στέφανος] χρυσοῦς δάφνης [- - - -· στέφανος χρυσοῦς]
[ὧι τὸ ἄγαλμα ἐστε]φάνωται -
- [ὁλκὴ] δραχμαὶ ΔΔ -
- - - - - -
- δώρου -
- [στέφ]ανος? -
- λ.ν... Ἀπολλῶ -

[ΚΑΙ ΑΙΔ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ ΦΙΑΛΩΝ· Ἀρχά]νδ[ρου καὶ] Πολυδ[ώρου] -
- [Κωμίωνος? κ]αὶ Θάλ[λου] -
- ε -
- [Ἐπάρκους τοῦ] Ἀλυλαίου -
- [Μυκον?]ίων ἀν[άθημα] -
- ἆθλον ἐγ Δήλου .....ρ -
- [παίδ]ων [τῶν] Μανδρονί[κου] -

[Ἄλλας φιάλας ἀνέθεσαν ΘΥΕΣΤ]ΑΔΑΙ ΚΑΙ ΩΚΥΝΕ[ΙΔΑΙ, ἐπ' ἄρχοντος Φιλίου, ἐπὶ Ποσειδίκου, ἐπὶ Κλεοστράτου, ἐπὶ Γλαυκι-]
[άδου, ἐπὶ Χάρμου, ἐφ' Ὑψοκλέους,] ἐπὶ Μενεκράτου[ς, ἐπὶ Δημέα, ἐπὶ Σωσιμάχου, ἐπὶ Φίλλιος, ἐπὶ Τηλεμνήστου· φιάλιον]
[τρικτυαρχήσαντος ////////// ////////// Ἀριστο[κλ]έ̣ου[ς τὸ αὐτοῦ μέρος· ἐπὶ Μειλιχίδου, ἐπὶ Χαρίλα, ἐπὶ Καλλίμου,]
[ἐπὶ Μειλιχίδου, ἄλλην ἐπὶ Μειλι]χ̣[ίδ]ου, ἐπὶ Προκλέ[ους, ἐπὶ Πολύβου, ἐπ' Ἀρχεδάμα, ἐφ' Ἐλπίνου, ἄλλη ἐφ' Ἐλπίνου, ἐπὶ Θεο-]
[πρώτου, ἐπ' Ἀντιχάρου, ἐπ' Ἀντιγόν]ου, ἐπ' Ἀναξιθέμι[δος, ἐπὶ Φάνου, ἐπ' Ἀρτυσίλεω, ἄλλην ἐπ' Ἀρτυσίλεω, ἐπὶ Βάδρου, ἄλλην ἐπὶ Βάδρου,]
[ἐπ' Εἰδοκρίτου, ἄλλην ἐπ' Εἰδοκρίτου, ἐπὶ Ξενο]κράτους, [ἄλλην ἐπὶ Ξενοκράτους· ἄλλην τρικτυαρχούντων Αὐτοσθένου, Μενεκράτου·]
[ἄλλην τρικτυαρχούντων Γλαύκου, Ἀρχεδάμα· φ]ιάλη τρικτυα[ρχ]ού[ντων Χαρικλείδου, Ἐλπίνου· ἄλλη - - - - - - - - - -·]
[ἀριθμὸν φιαλῶν ἀναθέντων Θυεσταδῶν καὶ] Ὠκ̣υνειδ[ῶν - -.

Φιάλας ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἄρχοντος Σωσιμάχου, ἐπὶ]
[Τηλεμνήστου, ἐπὶ Μειλιχίδου, ἐπὶ] Χ̣αρί[λ]α, ἐπὶ Καλλίμου, [ἐπὶ Πολύβου, ἐπ' Ἀρχεδάμα, ἐφ' Ἐλπίνου, ἐπὶ Θαρσύνοντος, ἐπ' Ἀμφικλέους, ἐπὶ]
[Φίλλιος, ἐπὶ Τυννάδου, ἐπὶ Θεοπρώτου,] ἐπ' Ἀντιχά[ρ]ους, [ἐπ' Ἀντιγόνου, ἐπὶ Πάχητος, ἐπ' Ἀναξιθέμιδος, ἐπὶ Φάνου, ἐπ' Ἀρτυσίλεω, ἐπὶ Σωσισθένους,]
[ἐπ' Ἀρχίου, ἐπὶ Βάδρου, ἐπὶ Παρμενί]ωνος, ἐπ' Ε[ἰδο]κ[ρίτου, ἐπὶ Μαντιθέου, ἐπὶ Ξενοκράτους, ἐπὶ Διονυσίου, ἐπ' Ὀρθοκλέους, ἐπ' Ἀγκιθείδου· ἄλλην]
[ἐπιστατοῦντος Ξένωνος· ἄλλην ἐπ]ιστατοῦντος Τηλε[μνήστου· ἄλλην ἐπιστατοῦντος Μενύλλου· ἄλλην ἐπιστατοῦντος Μνησιμάχου· ἄλλην]
[ἐπιστατοῦντος Σκύμνου· ἄλλην ἐπ]ισ[τα]τοῦντος [Ἱερομβρότου· ἄλλην ἐπιστατοῦντος Διοδότου· ἄλλην ἐπιστατοῦντος Πολύβου·]
[φιάλην οὔτε ἄρχοντα οὔτε ἐπιστά]τ̣ην̣ ἔχουσαν· [φιάλαι αἳ πᾶσαι ἐπιδόντος Πτολεμαίου ΔΔΔΓΙΙΙ. Ἄλλας φιάλας ἐπιγραφὴν ἐχούσας· Δηλιάδες,]
[χορεῖα Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι Λητο]ῖ ἐ[π]ιδόντος ΒΑΣΙΛ[ΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἄρχοντος Βάδρου, ἐπὶ Παρμενίωνος, ἐπ' Εἰδοκρίτου, ἐπὶ Μαντι-]

[θέου, ἐπὶ Ξενοκράτους, ἐπὶ Διονυσ]ίου, ἐπ᾽ Ὀρθοκλέους, [ἐπ᾽ Ἀγκιθείδου· ἀριθμὸν φιαλῶν ἐπιδόντος βασιλέως Πτολεμαίου ΓΙΙΙ. Ἄλλας φιά-]
[λας ἐπιγραφὴν ἐχούσας· Δηλιάδε]ς, χορεῖα Ἀπόλλω[νι Ἀρτέμιδι Λητοῖ ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ᾽ ἄρχοντος Μαντιθέου, ἐπὶ Ξενο-]
[κράτους, ἐπὶ Διονυσίου, ἐπ᾽ Ὀρθο]κλέους, ἐπ᾽ Ἀγκιθεί[δου· ἀριθμὸν φιαλῶν ἐπιδόντος βασιλέως Πτολεμαίου Γ. *vide?*
Ἄλλας φιάλας ἐπιγρα-]
[φὴν ἐχούσας· Δηλιάδες, χορεῖα ἐπι]δόντος ΕΡΜΙΟΥ ΤΟΥ Ν[ΗΣΙΑΡΧΟΥ Ἀρσινόηι Φιλα-δέλφωι, Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ καὶ βασιλεῖ Πτολε-]
[μαίωι, ἐπ᾽ ἄρχοντος Μειλιχίδου το]ῦ ὑστέρου, ἐπ᾽ Ἐχεμ[άντιος, ἐπὶ Προκλέους, ἐπὶ Πολύβου, ἐπ᾽ Ἀρχεδάμα, ἐφ᾽ Ἐλπίνου, ἐπὶ Θαρσύνοντος,]
[ἐπ᾽ Ἀμφικλέους, ἐπὶ Φίλλιδος, ἐπὶ Τ]υννάδου, ἐπὶ [Θ]εοπ[ρώτου, ἐπ᾽ Ἀντιχάρου, ἐπ᾽ Ἀντιγόνου, ἐπὶ Πάχητος, ἐπ᾽ Ἀναξιθέμιδος, ἐπὶ Φάνου,]
[ἐπ᾽ Ἀρτυσίλεω, ἐπὶ Σωσισθένους,] ἐπ᾽ Ἀρχίου, ἐπὶ [Β]άδρου, [ἐπὶ Παρμενίωνος, ἐπ᾽ Εἰδοκρίτου, ἐπὶ Μαντιθέου, ἐπὶ Ξενοκράτους, ἐπ᾽ Ὀρθο-]
[κλέους, ἐπ᾽ Ἀγκιθείδου.] *vide?*
[Ἄλλας φιάλας ἐπιγραφὴν ἐχούσας· Δηλιάδες, χορεῖα Ἀ-]
[πόλλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ ἐπιδόντ]ος [ΒΑ]ΣΙΛΕΩΣ ΑΝ[ΤΙΓΟΝΟΥ, ἐπὶ Φάνου, ἐπ᾽ Ἀρτυσίλεω, ἐπὶ Σωσισθένους, ἐπ᾽ Ἀρχία, ἐπὶ Βάδρου, ἐπὶ]
[Παρμενίωνος, ἐπ᾽ Εἰδοκρίτου,] ἐπὶ [Μ]αντιθέ[ου, ἐπὶ Ξενοκράτους, ἐπὶ Διονυσίου, ἐπ᾽ Ὀρθοκλέους, ἐπ᾽ Ἀγκιθείδου· ἀριθμὸν φιαλῶν ἐπιδόντος βα-]
[σιλέως Ἀντιγόνου ΔΙΙ. Ἄλλας φιάλας] ἐπιγρα[φὴν ἐχούσας· ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΣ βασιλέως Δημητρίου Μακεδὼν θεοῖς Σωτῆρσιν, ἐπ᾽ ἄρχον-]
[τος Ξενοκράτους, *etc.*]

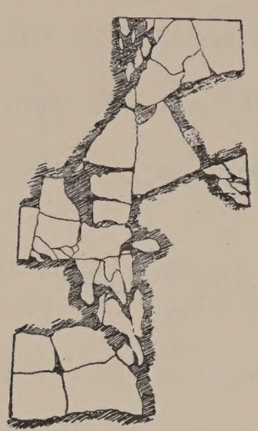
Dans la suite des archontes nommés, *B*, l. 37 et suiv., c'est Ἀγκιθείδης qui est le dernier en date (cf. ci-dessous le commentaire) ; l'inscription est donc de l'année 241 au plus tôt.

A : comptes. Il n'en reste plus qu'une partie, relative à des constructions d'édifices. — L. 3 : il faut certainement interpréter εἷς, πλάτος, et non εἰς πλάτος ; de même, l. 7, βάθος, μῆκος sans préposition, comme κατά (B. Haussoullier). — L. 5, début : Hiller discerne sur l'estampage un Α : on doit donc lire ἀργῶν, et non [ἡμιέ]ργων ou tout autre mot semblable. — L. 22, fin : peut-être οὗ δὲ ὑ[π-] (B. Haussoullier).

B : inventaires des temples. — L. 1-29 : il ne subsiste qu'un nom mutilé de donateur, celui de Stratonice (l. 11) ; mais la longue énumération des couronnes qui occupait les l. 18-25 indique avec certitude que l'on a ici l'inventaire du temple d'Apollon. — L. 30-36 : liste des vases dits ἀρχαῖαι φιάλαι, jusque-là recensés en bloc (n. 287, *B*, l. 127) et dont on a, dans quelques inventaires postérieurs, une énumération détaillée : cf. les références au n. 298, *A*, l. 55-63. — L. 37 et suiv. Catalogue des vases consacrés par les Okyneidai et Thyestadai, par les Ptolémées, par le nésiarque Hermias, par Antigone Gonatas : cf. n. 287, *B*, l. 91 et suiv. et les autres textes auxquels je renvoie dans le commentaire. La longueur des lignes est ici déterminée par les restitutions introduites aux l. 51, 52, 56-58, qui sont absolument assurées ; à peu d'exceptions près, les autres compléments sont aussi fort probables, à supposer qu'on ajoute après chaque série de vases la formule récapitulative (ἀριθμὸς φιαλῶν, κ. τ. λ.) qui, à vrai dire, ne se rencontre pas dans tous les textes, mais qu'on lit aux n. 287 et 298 : il semble bien qu'il en soit ainsi dans l'inscription 297, comme le prouve, à la l. 44, les restes du mot Ὠκυνειδ[ῶν]. — L. 38 : après Μενεκράτου[ς], j'insère ἐπὶ Δημέα dans la liste des archontes ; ce nom manque à sa place, je ne sais pourquoi, au n. 287, *B*, l. 93, et aussi au n. 338, *Bc*, l. 19 ; mais on le trouve au n. 313, *a*, l. 53 et au n. 320, *B*, l. 15 ; il paraît ici nécessaire, comme au n. 298, *A*, l. 64, pour compléter la lacune. — L. 39 : le nom du tricty arque Ἀριστοκλέους (τοῦ Φίλωνος) figure à la fin de la liste, n. 287, *B*, l. 97 et suiv. ; dans d'autres inventaires, il est mentionné aussitôt après l'archonte Télemnestos : n. 298, *A*, l. 65 ; n. 313, *a*, l. 53 et suiv. ; j'ai supprimé ici le patronymique pour ne pas excéder la longueur normale des lignes. — A partir de la l. 41, je restitue d'après le n. 298, inscription qui est de l'année suivante ; mais la fin de la l. 43 ne peut être complétée, car l'espace manque pour un certain nombre de phiales qui devraient figurer ici ; j'avertis que j'ai attentivement vérifié ma copie en la comparant avec l'estampage, de façon à m'assurer que je n'ai oublié aucune ligne dans la transcription. — Depuis la l. 44, les restitutions sont encore empruntées au n. 298, *A*, l. 70 et suiv. ; cf. le commentaire à ce passage. Je me borne ici à remarquer qu'à la l. 54, Ἀγκιθείδης était sûrement le dernier nom de la liste ; Ἀκριδίων, qui lui a succédé (240), n'était pas encore nommé, car l'inscription n. 298 a été gravée sous son archontat ; il faudrait, pour que son nom figurât ici, qu'il fût suivi d'autres noms d'archontes, ce qui rejetterait l'inscription quelques années plus tard, mais l'hypothèse est exclue par la longueur

des lignes. D'autre part, il peut se faire que le nom d'Ἀγκιθείδης lui-même manque à la fin de telle ou telle série de phiales, comme par exemple aux l. 52, 59, 61 ; car il arrive que les phiales n'entrent pas dans les temples l'année même où elles ont été consacrées, mais après un retard d'un ou deux ans. — A la l. 59, je n'aperçois, dans la partie conservée de la pierre, aucune trace de lettres, soit que l'écriture ait été complètement effacée, soit qu'en réalité il y ait eu là un vide laissé intentionnellement : peut-être ne donnait-on pas ici le total récapitulatif des phiales de cette série ; ce total pouvait aussi figurer soit avant, soit après le vide.

298. Musée de Délos, inv. Γ 211. 43 fragments de marbre bleuâtre, trouvés par Th. Homolle en 1879 dans une construction voisine, à l'Ouest, du Portique d'Antigone ; la figure ci-jointe indique comment ces fragments sont aujourd'hui rapprochés et recollés. H. de la stèle reconstituée : 2m,05 ; L. 1m,08 ; Ép. (intacte en quelques points), en haut 0m,09, en bas 0m,105. L'écriture s'est conservée sur l'une des deux grandes faces (*A*) et sur les tranches (*B* et *C*). Le type est voisin de celui des n. 290 et suiv. ; lettres de 0m,06, dans les dernières lignes un peu moindres et plus serrées ; traces de réglage apparentes entre les lignes. Copie de Th. Homolle : cf. *Archives*, p. 131, n. XLIX (c'est à tort que l'indication donnée à cet endroit mentionne 49 fragments ; les copies prises par Th. Homolle ne correspondent qu'aux 43 qui sont ici reproduits). Revision générale, en 1906, par A. Jardé et moi-même ; la stèle a été recomposée par nos soins.



A

a. 241 [Τάδε παρελάβομεν παρὰ ἱεροποιῶν] τῶν ἱε[ροποιησάν]των Ε[Π' ΑΡΧΟΝΤΟ]Σ ΑΓΚΙΘΕΙΔΟΥ, Φωκαέως [τοῦ Ἀπ]ολλοδώρου, Ε[ὐέ]λθοντος

[τοῦ - - -, παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέων τοῦ τ]ῆς πόλε[ως Μέννι]ος τ[ο]ῦ Νικάρχου, τοῦ τῶν [ἱεροπο]ιῶν Ἐπικύδου [τ]οῦ Ἀριστεί-

a. 239 [δου, καὶ παρέδομεν ἱεροποιοῖς τοῖς μεθ' ἡμᾶς Ἀθήνι?] Εὐρυμ[άνθ]ο[υς, Τε]λεσ[τοκ]ρίτωι Τιμοθέμιδος [σταθμ]ῶι καὶ ἀριθμῶ[ι.]

ΕΝ ΤΩΙ ΠΡΟΔΟΜΩ[Ι]

[ΤΟΥ ΝΕΩ ΤΟΥ ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ· δεξιᾶς εἰσιόντων· φιάλην ἐ]π' ἀρ[χιθε]ώρ[ου Πολ]υα[ράτο]υ· Στησίλεω τρε[ῖς· Ἀν]τιπάτρου Ἡπε[ιρώτ]ου δύο· φιά-

5 [λην Ἁγίου ἀνάθημα καὶ ὀφείδια ἐπὶ ταινίας χρυσᾶ δύο· φ]ιάλη[ν Δ]αμ[ασίου] ἀ[ν]άθημα· [φ]ιάλην καὶ πρ[οτομ]ὴν Ἐτεάρχου [ἀνά]θημα· φιά-

[λην Ῥοδίων ἐπ' ἀρχιθεώρου Ἀκεστία· σκάφιον Φιλοξένο]υ ἀνά[θη]μα· [φιάλιον Ἀρ]χίου Καλυμνίου ἀνάθ[ημα· φ]ιάλ[ην] Ἀρτα[π]ά[του· φιά]λιον Δε-

[ξικράτους· - - - - - - - - - - φιάλην Σωθ]άλου[ς·] φιά[λην Κώιω]ν ἐπ' [ἀρ]χιθεώρου Τεισί[ου· φιάλι]ον Σελεύκ[ου· πῖ]λον Κοσκά-

[λου τοῦ Κλεάνδρου· - - - - - - φιάλην Χαρμύ]λου Ῥ[ο]δίου· [φιάλην] Ῥ]οδίω[ν], ἀ(ρ)χιθεώρου Ἱππα[γόρα· φι]άλην ἐκ Ῥόδου, ἀρχιθεώρου

[Τιμοστράτου· φιάλην Ῥοδίων, ἀρχιθεώρου Ἀγησιδάμου· φιάλην Κα]λυμ[νίω]ν, ἀ[ρχι]θεώρου Πολυμήδους· φι[άλην Ῥο]δίων, ἀρχιθεώρου Διοκλεί-

10 [δα· - - - - - - - - - - - - - - - - -]ᾳι[....κρ]ατ[ήριο]ν Με[νύ]λλας καὶ Βουλομάγας· φιάλ[ην Ῥο]δίων ἐπ' ἀρχιθεώρου εἰς Δελφούς

[Λυσιστράτου· φιάλην - - -· φιάλιον Ἀπολλοφάνο]υς· [φιάλην] Κ[ώιων,] ἀρκιθε[ώρ]ου Φίλωνος· φιάλην Ἡρακ[λείτο]υ Μιτυληναίου· φιάλην Φι-

[λώτα· - - - - - - - - - - - - - - -]ην[....· φιάλην Πο]λυμν[ήσ]του· φιάλην Νικίππου· φιάλη[ν Π]υρρίου· φιάλην Δημητρίου,

[Ἡρακλείτου, Αἰσχρίωνος· φιάλην Σώσιος καὶ Πραξιδήμου κα]ὶ Σ[ωκλέους· φιά]λην Κώι[ω]ν, ἀρχιθεώρου Ἀναξιβίου· φιάλην [Ἀμμ]ωνίου· φιάλην Καλυμνίων ἐ-

[π᾽ ἀρχιθεώρου Διοφάνους· - - - - - - - - - - -] φιά[λην Σιμμία· φι]άλην Κώιων ἀπαρχήν· φιάλην Διοκλέους [Κώ]ιου· φιάλην Κώιων ἐπ᾽ ἀρχιθεώ-

[ρου - - - - - - - - - - - - - -· φιάλην Κώι]ων [ἐπ᾽ ἀρχιθ]εώ[ρ]ου ᾽Αρά[τ]ου· φιάλην ῾Ηρακλείδου· φιάλην Κώι[ων ἐ]π᾽ ἀρχιθεώρου Διδυμάρχου·

[- - - - - - - - - - - - - - - -· φιάλην ῾Ροδίων ἐπ᾽ ἀρχιθε]ώρο[υ] Φρασίλα· φιάλην ῾Ροδίων ἀνάθημα ἐπ᾽ ἀρ[χιθεώ]ρου Φίλωνος· φιάλην Κώιων

[ἐπ᾽ ἀρχιθεώρου - -· φιάλην Κώιων τοῦ δήμου τοῦ ᾽Ισθμιατῶν ἐπ᾽] ἀρχιθεώρου Τελευτία· φιάλην Κώιων ἐπ᾽ ἀρχιθεώ[ρου ῾Ι]ππάρχου· φιάλην Κώιων τοῦ

[δήμου τοῦ ᾽Ισθμιατῶν? - - - - - - - - - - - - -σ]σα· φιάλην ἀνάθημα ᾽Αθηνοῦ Χίου· φιάλην Κώιων ἀ[νά]θημα ἐπ᾽ ἀρχιθεώρου ᾽Αρχε-

[- - - - - - - - - - - - - - - - - - -· φιάλην] ῾Ροδίων ἀ[νάθ]ημα ἐπ᾽ ἀρχιθεώρου ᾽Αναξαγόρου· αἱ πᾶ[σα]ι φιάλαι ἐν τῶι προδόμωι

[ΡΔ -· - - - - - - - - - - - - - θυμιατήριον Δεξι]λάου χ[αλκ]οῦ[ν] ἀνάθημα ἐπὶ ταινιδίου· Τιμοκράτους [στέ]φανον ἄστατον ἐπὶ προκ[ο-]

[μίου· - - - - - - - - - - - - - - - δακτύλιον Νικο]λάου λι[θάρ]ιον ἔχ[ο]ντα ἐπὶ ταινιδίου· δακτύλιον σιδη[ρο]ῦν ἐπὶ ταινιδίου ἐπίχρυ-

[σον.

ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΩΙ ΕΙΣΩ· ταινίαν ᾽Αρχεστράτου ἀνάθημα, περιηργυ]ρωμένην· [βα]σιλίσσης Στρατονίκης ἀνάθημα κρατῆρ[α]ς ἀργυροῦς δύο· τράπε-

[ζαν περιηργυρωμένην ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· τρίποδα περιη]ργυρωμέ[νον,] βασιλίσσης ᾽Αρσινόης ἀνάθημα· τριή[////]ρ[η] ἀργ[υ]ρᾶν βασιλέως Σ[ε-]

[λεύκου· φιάλην ἐμ πλινθείωι θεωρῶν ἐπιδόντων παρὰ τοῦ βασιλ]έως Πτ[ολεμ]αίου· θυμιατήρια ἐπίχρυσα δύο· κρατῆρα ἀργ[υ]ροῦν, Παρμίσκου ἀν[άθη-]

[μα· - - - - - - - - - - - - ἀσπιδίσκας ὀνυχίνας εἴκ]οσι ἐγ χ[ρυσίω]ι ἐνδεδεμέ[ν]ας ἐχούσας ἁλύσιον χρυσοῦ[ν] καὶ φαρέτραν ἡρα[κλεω-]

[τικὴν χρυσοποίκιλτον τόξον ἔχουσαν καὶ ταινίδιον χρυσοῦν, ἐφ᾽ οἷς] ἐπιγρα[φή· μυο]σόβας τρεῖς λαβὰς ἐχούσας, μίαν μὲν ἐλεφ[αν]τίνην, ἄλλην χ[ρυσοποί-]

[κιλτον, ἄλλην ὄνυχα· ῥιπίδα τετράγωνον λαβὴν ἔχουσαν ἐλεφαντ]ίνην· φ[ιάλα]ς χρυσᾶς δύο διαλίθους ἐν πλινθείοις, τὴν μίαν..α - - - -

[τὴν δὲ - - - - - - - - - -· δακτύλιον χρυσοῦν ὃν ἀ]νέθη[κεν] τῆι Λητῶι, ὁλκὴν δραχμὰς ΔΙΙ· καθετῆρα χρυ[σοῦν, ὃν ἀνέθηκε βασίλισσα Στρατονί-]

[κη βασιλέως Δημητρίου θυγάτηρ τῆι Λητοῖ, ὁλκὴν δραχμὰς ΗΡΙΙΙΙΙΙΙΙΙ·] δακ[τύλι]ον χρυσοῦν ὃν ἀνέθηκεν τῶι ᾽Απόλλωνι, σάρ[διον ἔχοντα ἐφ᾽ οὗ ἐπίσημον Νίκη, ὃν ἔχει]

[ὁ θεός, ὁλκὴν δραχμὰς ΔΔΔΙΙΙ· βασιλίσσης Στρατονίκης στεφάνια] τρία, [ἃ ἀ]νέθηκεν ταῖς Χάρισιν, ὁλκὴν χρυσοῦς ΔΔΔΙ· στέ[φανον - - - - - - - - - -]

[- - - - - - - - - - - - - - -· φιάλην ἀργυρᾶν, ᾽Αριστ]οκρά[τους] τοῦ Δάμωνος ἀνάθημα· ζωιδάρια ἀργυρᾶ [δύο ἐφ᾽ ἡμικυκλίου, ᾽Απολλοδώρου ἀ-]

[νάθημα, ὁλκὴν δραχμὰς ΔΔΔΔΙΙΙ· χρυσίου ἀσήμου ὁλκὴν - -· ἄ]λλ[ο χρυ]σίον ἄσημον, ὁλκὴν δραχμὰς ΗΔ -

- [δακτυλίους ἀ]ργυροῦς ΔΠΙΙΙ· δακτυλίους -

- [δακ]τ[υλίους] σιδηροῦς ὑποχρύσους ΔΙ· κύλ[ικας] -

- λ[.... οὐ]κ ἔχοντα συντεθλασμένον α -

- [ἄστ]ατον· τέτραχμα πτολεμαϊκὰ [δύο] -

- [δί]δ[ρ]αχμον ἐν πλινθείωι ἀντιόχ[ειον] -

- θυ[μ]ιατήριον ἀργυροῦν, ὁλκὴ[ν δραχμάς] -

- [κυμβία δύο, τὸ] μὲν ἐπ᾽ ᾽Αριστοφάνους ἄρχον[τος, τὸ δὲ] -

- [κυλίκιον χρυσοῦν πυθμένα] οὐκ ἔχον· θυμιατήριον Βουλ[ομάγας ἀνάθημα, ὁλκὴν δραχμὰς ΡΡΔ·] -

- [κύλικας δύο τηϊουργεῖς ἀργυρεν]δέτους ἐν οἰκίσκωι, Κτήσωνο[ς ἀνάθημα·] -

- [δακτυλίους σι]δηροῦς ὑπαργύρους ΗΗΡΠΙ -

[- -· στέφανον χρυσοῦν μυρσίνης, βασιλέως Φιλοκλέους ἀνάθημα, ὁλκὴν] δραχμὰς ΡΔΔΔΔΡΗΗΗ· στέ[φανον χρυσοῦν] -
- [στέφανον χρυσοῦν κισσοῦ, βασιλέως Πτολεμαίου ἀν]άθημα, ὁλκὴν δραχμὰ[ς] ΗΔΔΔΔ· -
- [στέφανον χρυσοῦν δάφνης, Δημητρίου ἀνά]θημα, ὁλ[κ]ὴν δραχμὰς ΡΔΔΔΡ[ΗΗ·] -
- [στέφανον χρυσοῦν δάφνης, χορεῖα Πολυκλείτου ἐπι]δόντος, [ὁλκὴν δραχμὰ]ς ΡΔΔΔΡ[ΗΗΙΙΙ·] -
- [στέφανον χρυσοῦν μυρσ]ί[νης,] Κτησικ[λέους ἀνάθημ]α, ὁλκὴν δ[ραχμὰς ΔΔΔΔΡΗΗΙΙΙ·] -
- [στέφανον χρυσοῦν δάφ]νης, [Ξενοφά]ν[του ἀνάθη]μα, ὁλκὴν [δραχμὰς ΡΔΗΗΙΙΙ·] -
- [στέφανον χρυσοῦν μυρσίνης] ἀνεπίγ[ραφον, ὁλκὴν δρα]χμὰς ΔΔΗΙΙΙ· -
- [στέφανον χρυσοῦν μυρσίνης, Ἰωμ]ίλκου ἀνάθη[μα, ὁλκὴν δρα]χμὰς ΔΔΡ· στ[έφανον χρυσοῦν] -
- [ἀνά]θημα, ὁλκὴν δρ[αχμὰς .....] ΙΙ· στέφανον χρυ[σοῦν] -
[- - - -· στέφανον χρυσοῦν ἀνεπίγραφον, ὁλκὴν δρα]χμὰς ΔΔΔΡΗΗΙΙΙ· σ[τέφανον χρυ]σοῦν δάφνης τὸν ἀ[πὸ τοῦ τοίχου, ὁλκὴν δραχμὰς ΔΔΔΔΡΗΗ·] -
- [στέ]φανον χρυσοῦν [μυρρίνης, Πν]υταγόρου ἀνάθημ[α, ὁλκὴν δραχμὰς ΔΔΔΗΙΙΙ·] -
- [στέφανον χρυσοῦν] πρὸς τῶι τοίχωι, ἄστ[ατον· στρ]επτὸν πρὸς τῶι τοίχω[ι, ἄστατον·] -
- \ΔΡ· καὶ τὸ ἀπὸ τῶν τρ[ιῶν ἀ]γαλμάτων χωνευθὲν [χρυσίον ἰσόροπον, ὁλκὴν δραχμὰς ΔΔΡΗΗΗ·]
[- - - - - - - - - - ὁλ]κὴν δραχμὰς Δ. Καὶ ἃ ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς χρυ[σ- - - - - - - - - -.

ΚΑΙ ΑΙΔΕ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ ΦΙΑΛΩΝ·]
[Ἀρχάνδρου καὶ Πολυδώρου, Λυκίνου Ναξίο]υ, Πολυάρχου τοῦ Θερσάνδρου Σαμίου ἆθλον ἐγ Δήλου ἐπ[ὶ Λυσιμαχίδου, Ἐχεκράτου Δηλίου, Λεωχαρίδου καὶ]
[παίδων, Τύννωνος καὶ Μενέφρονος, Τεισί]ου τοῦ Τεισάρχου Δηλίου, Περίλλου Φολεγανδρίου, Παυσανία ἀν[άθημα, Ἑλικάνδρου ἀνάθημα, Δηλίων ἀνάθημα,]
[Ἡγησίλεω Πα...., Καλλισθένου, Πετρ]αίου Ναξίου, Ἀρχάνδρου καὶ Πολυδώρου, Ἁρπάλιος καὶ Πάθων[ος Τηνίου, Θάλλου τοῦ Θεομβρότου, Ἰητῶν ἀνάθημα,]
[Ξενιάδου Μεγαρέως, - - - - - - -] τοῦ Κρινέω Σαμίου, Κυλλίου Κ[υ]ρ(η)ν(α)ίου παῖδες, υἱεῖς Κάφωνος, Ἀναξιδά[μα Σαμίου ἀνάθημα, Κλεινίου Κείου, Νάξιοι Ἀ-]
[πόλλωνι, Ἑλικάνδρου, Πρηξιμένου, Κλέων]ος καὶ Σημαγόρου, Ἐπάρκους τοῦ Ἀλυλαίου, Εὐκλείδου τοῦ Νεωκό[ρου Δηλίου ἆθλον, Παντέλου ἀνάθημα, - - - - -]
[- - - - - - - - - Μυκονίων ἀνάθ]ημα, Ναξίων ἀνάθημα τῶν ἄθλων τῶν ἐγ Δήλου, Ἐσθλοίκου καὶ Ὀνα[σιτίμου Βαρκαίων ἀνάθημα, Ἀμφικλείδου Ναξίου,]
[Ἰητῶν ἀριστεῖον ἐγ Δήλου, Ἱπποτάδεω ἀνάθη]μα, Τιμοφάνους Δηλίου, Λεωμύθου, Ἐρξήνορος τοῦ Γλαύκου, Θεομέλεω [παίδων, παίδων τῶν Μανδρονίκου, Εὐκλέος καὶ]
[Τιμησαρέτης, Τύννωνος καὶ Μενέφρονος,] Ἀριστοκλείας· ἀριθμὸν φιαλῶν τῶν ἀρχαίων ΡΙΙΙ.

Ἄλλας φιάλας ἀνέθ[εσαν ΘΥΕΣΤΑΔΑΙ ΚΑΙ ΩΚΥΝΕΙΔΑΙ, ἐπ' ἀρχόντων Φιλίου,]
[ἐπ' Ἀριστοκρίτου, ἐπὶ Ποσειδίκου, ἐπὶ Κλεο]στράτου, ἐπὶ Γλαυκιάδου, ἐπὶ Χάρμου, ἐφ' Ὑψοκλέους, ἐπὶ Μενεκράτους, [ἐπὶ Δημέα, ἐπὶ Σωσιμάχου, ἐπὶ Φίλλιος, ἐπὶ Τηλε-]
[μνήστου· *vide?* φιάλιον τρι]κτυ(α)ρχοῦντος Ἀριστοκλέους τοῦ Φίλωνος κατὰ τὸ αὐτοῦ μέρος· ἐπὶ Μειλιχί[δου, ἐπὶ Χαρίλα, ἐπὶ Καλλίμου, ἐπὶ Μειλιχίδου, ἄλλην]
[ἐπὶ Μειλιχίδου, ἐπὶ Προκλέους, ἐπ]ὶ Πολύβου, ἐπ' Ἀρχεδάμα, ἐφ' Ἐλπίνου, ἄλλη ἐφ' Ἐλπίνου, ἐπὶ Θεοπρώτου, ἐπ' Ἀ[ντιχάρου, ἐπ' Ἀντιγόνου, ἐπ' Ἀναξιθέμιδος, ἐπὶ Φάνου,]
[ἐπ' Ἀρτυσίλεω, ἄλλην ἐπ' Ἀρτυσί]λεω, ἐπὶ Βάδρου, ἄλλην ἐπὶ Βάδρου, ἐπ' Εἰδοκρίτου, ἄλλην ἐπὶ Εἰδοκρίτου, ἐπ[ὶ Ξενοκράτου, ἄλλην ἐπὶ Ξενοκράτου· ἄλλην τρικτυαρ-]
[χοῦντος Αὐτοσθένου?· ἄλλην τρικτυαρ]χούντων Γλαύκου, Ἀρχεδάμα· ἄλλην τ[ρ]ικτυαρχούντων Χαρικλείδου, Ἐλπίνου· ἄλλην [τρικτυαρχούντων Ἀνδροθάλους, Ἀριστείδου· ἄλλην]
[ἐπὶ Διονυσίου, ἄλλην ἐπ' Ὀρθοκλέου]ς, ἄλλην ἐφ' Ἀκριδίωνος, τρικτυαρχούντων Σή(μ)ου καὶ Ἀριστοκρίτου· ἀριθμὸν φιαλῶν [ἀναθέντων Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν ΔΔΔΔΡΙ.]

[Ἄλλην φιάλην ἐπιδόντων ΜΑΨ]ΙΧΙΔΩΝ ἐπ' ἄρχοντος Ἀκριδίωνος.

Ἄλλας φιάλας ἐπιδόντος
ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙ[ΟΥ, ἐπ' ἄρχοντος Σωσιμάχου, ἐπὶ Τηλεμνήστου,]
[ἐπὶ Μειλιχίδου, ἐπὶ Χαρίλα, ἐπὶ Καλλί]μου, ἐπὶ Πολύβου, ἐπ' Ἀρχεδάμα, ἐφ' Ἑλπίνου, ἐπὶ
Θαρσύνοντος, ἐπ' Ἀμφικλέους, ἐπὶ [Φίλλιδος, ἐπὶ Τυννάδου, ἐπὶ Θεοπ]ρώτ[ου,]
[ἐπ' Ἀντιχάρου, ἐπ' Ἀντιγόνου, ἐπὶ Πάχητος, ἐπ'] Ἀναξιθέμιδος, ἐπὶ Φάνου, ἐπ' Ἀρτυσίλεω,
ἐπὶ Σωσισθένους, ἐπ' Ἀρχία, ἐπὶ Βάδρου, ἐπὶ [Παρμενίωνος, ἐπ' Εἰδοκρίτου,] ἐπὶ Μα[ν-]
[τιθέου, ἐπὶ Ξενοκράτου, ἐπὶ Διονυσίου, ἐπ' Ὀρθ]οκλέους, ἐπ' Ἀγκιθείδου, ἐπ' Ἀκριδίωνος·
ἄλλην ἐπι|στα|τοῦντος Ξένωνος· ἄλλην ἐπιστ[ατοῦντος Τηλεμνήστου·] ἄλλην ἐ-
[πιστατοῦντος Μενύλλου· ἄλλην ἐπιστατοῦν]τος Μνησιμάχου· ἄλλην ἐπιστατοῦντος Σκύμνου·
ἄλλην ἐπιστατοῦντος Ἱερομβρότ[ου· ἄλλην ἐπιστα]τοῦντος Διοδό-
[του· ἄλλην ἐπιστατοῦντος Πολύβου· ἄλλην οὔτε ἄ]ρχοντα οὔτε ἐπιστάτην ἔχουσαν· φιάλαι αἱ
πᾶσαι ἐπιδόντος βασιλέως Πτολε[μαίου ΔΔΔΓIIII.

Ἄλ]λας φιάλας ἐπι-
[γραφὴν ἐχούσας· Δηλιάδες, χορεῖα Ἀ]πό[λλωνι Ἀ]ρτέμιδι Λητῶι ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ
ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἄρχοντος Βάδρου, ἐ[πὶ Παρμε]νίων[ος,] ἐπ' Εἰδοκρίτου,
[ἐπὶ Μαντιθέου, ἐπὶ Ξενοκράτου, ἐπὶ Διο]νυσίο[υ, ἐπ' Ὀρθοκλ]έους, ἐπ' Ἀγκιθείδου, ἐφ'
Ἀκριδίωνος· ἀριθμὸν φιαλῶν ἐπιδόντος βασιλέως [Πτολ]εμαίου Γ[IIII.

Ἄλ]λας φιάλας ἐπι-
[γραφὴν ἐχούσας· Δηλιάδες, χορεῖα] Ἀπόλ[λωνι Ἀρτέμιδι Λητο]ῖ ἐπι[δόν]τος ΒΑΣΙΛΕΩΣ
ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἄρχοντος Μαντιθέου, ἐπὶ [Ξε]νοκράτους, [ἐπὶ Δι]ονυσίου, ἐπ' Ὀρθ[ο-]
[κλέους, ἐπ' Ἀγκιθείδου, ἐφ' Ἀκριδίωνος·] ἀριθμὸ[ν φιαλῶν ἐπιδόντος βασιλέως Πτολ]εμαίου ΓΙ.

Ἄλλας φιάλας ἐπιγραφὴν ἐχούσας· [Δ]ηλιάδες, χορεῖα [ἐπιδ]όντος ΕΡΜΙ-
[ΟΥ ΤΟΥ ΝΗΣΙΑΡΧΟΥ Ἀρσινόηι Φιλαδέλ]φοι, Ἀπ[όλλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ καὶ βασιλεῖ
Πτο]λ[ε]μαίωι, ἐπ' ἄρχοντος Μειλιχίδου τοῦ ὑστέ[ρου,] ἐπ' Ἐχεμάντιδος, [ἐπ]ὶ Προκλέ-
[ους, ἐπὶ Πολύβου, ἐπ' Ἀρχεδάμα, ἐφ' Ἑλπίνου, ἐπὶ Θαρσύνοντος, ἐπ' Ἀ]μφικλέους, ἐπὶ
Φίλλιδος, ἐπὶ Τυννάδου, ἐπὶ Θεοπρώτου, ἐπ' [Ἀντιχάρου, ἐπ' Ἀν]τιγόνο[υ, ἐπ]ὶ Πάχητο[ς,]
[ἐπ' Ἀναξιθέμιδος, ἐπὶ Φάνου, ἐπ' Ἀρτυσίλεω, ἐπὶ Σωσ]ισθ[έν]ους, ἐπ' Ἀρχία, ἐπὶ Βάδρο[υ,] ἐπὶ
Παρμενίωνος, ἐπ' Εἰδοκρίτου, ἐπ[ὶ Μαντιθέου, ἐπὶ Ξενοκρ]άτους, ἐ[π' Ὀρ]θοκλέου[ς,]
[ἐπ' Ἀγκιθείδου.]

Ἄλλας φιάλας ἐπι[γραφὴν ἐχούσας· Δ]ηλιάδες, χορεῖα Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι
Λητοῖ ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ [ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ, ἐπὶ Φάνου,] ἐπ' [Ἀρτυ]σίλεω,
[ἐπὶ Σωσισθένο]υς, ἐπ' Ἀρχία, ἐπὶ Βάτ[ρου, ἐπὶ Παρμενίω]νος, ἐπ' Εἰδοκρίτου, ἐπὶ Μαντιθέου,
ἐπὶ Ξενοκράτους, ἐπὶ Διονυσ[ίου, ἐπ' Ὀρθοκλέους, ἐπ' Ἀγκιθε]ίδου· [ἀριθμὸν]
[φιαλῶν ἐπιδόντος βα]σιλέως Ἀντιγό[νου ΔII.

Ἄλλας φιάλας] ἐπιγραφὴν ἐχούσας· ΒΑΣΙΛΕΥΣ
ΑΝΤΙΓΟΝΟΣ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΔΗΜ[ΗΤΡΙΟΥ ΜΑΚΕΔΩΝ ΘΕΟΙΣ ΣΩΤΗΡΣΙ, ἐπ'] ἄρχοντος
Ξενο[κρά-]
[τους, ἐπὶ Διονυσίου, ἐ]π' Ὀρθοκλέους, ἐ[π' Ἀγκιθείδου, ἐφ' Ἀκρι]δίωνος· ἀριθμὸν φιαλῶν
ἀναθέντος βασιλέως Ἀντιγό[νου Γ.

Ἄλλας φιάλας ἐπιγραφὴν ἐχού]σας· ΒΑΣΙ[Λ]ΕΥΣ ΑΝ[ΤΙ-]
[ΓΟΝΟΣ ΒΑΣΙΛΕ]ΩΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Μ[ΑΚΕΔΩΝ ΠΑΝΙ, ἐπ' ἄρ]χοντος Ξενοκράτους, (ἐπὶ
Διονυσίου), ἐπ' Ὀρθο[κ]λέους, ἐπ' Ἀγκιθείδου, [ἐφ' Ἀκριδίωνος· ἀριθμὸν φιαλῶν ἀνα-
θ]έντος βασιλέως
[Ἀντιγόνου Γ?.]

Ἄλλας φιάλας ἐπ[ιγραφὴν ἐχούσας·] Δηλιάδες, χορεῖα Ἀπόλλωνι Ἀ[ρ]τέμιδι
Λητοῖ ΥΠΕΡ [ΒΑΣΙΛΙΣΣΗΣ ΣΤΡΑΤΟΝΙΚΗΣ, ἐπ' ἄρχοντος Φ]άνου, ἐπ' Ἀρτυσίλεω,
[ἐπὶ Σωσισθέν]ους, ἐπ' Ἀρχία, ἐπὶ Β[άδρου, ἐπὶ Παρμεν]ίωνος, ἐπ' Εἰδοκρίτου, ἐπὶ Μαντιθέου,
ἐπὶ Ξενοκ[ράτους, ἐπ' Ὀρθοκλέους, ἐπ' Ἀγκιθείδου, ἐφ' Ἀκριδί]ωνος· ἀριθμὸν φιαλῶν
[ἐπιδούσης β]ασιλίσσης Στρα[τονίκης ΔII.

Ἄλλα]ς φιάλας ἐπιγραφὴν ἐχούσας· Δηλιάδες,
χο[ρεῖα Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ ἐπιδόντος ΝΙΚΟΛΑ]ΟΥ ΑΙΤΩΛΟΥ, ἐπ᾽ ἄρ-
[χοντος Ἀρτυ]σίλεω, ἐπὶ Σωσισ[θένους, ἐπ᾽ Ἀρχία, ἐ]πὶ Βάδρου, ἐπὶ Παρμενίωνος, ἐ[π᾽]
Εἰδοκ[ρίτου, ἐπὶ Μαντιθέου, ἐπὶ Ξενοκράτους, ἐπὶ Διονυσίου, ἐπ᾽ Ὀρθ]ο[κ]λέους, ἐπ᾽ [Ἀγ-]
[κιθείδου, ἐφ᾽ Ἁ]κριδίωνος· ἀριθμὸν [φιαλῶν ἀναθέντος] Νικολάου Αἰ[τ]ωλοῦ ΔΙΙ.

Ἄλλας φ[ιά-]
·λας [ἐπιγραφὴν ἐχούσας· Δηλιάδες, χορεῖα Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι Λη]τοῖ ἐπιδό[ν-]
[τος ΦΙΛΕΤΑΙΡ]ΟΥ, ἐπ᾽ ἄρχοντος Ἐλπίν[ου, ἐπὶ Θαρσύνοντο]ς, ἐπ᾽ Ἀμ[φικλέου]ς, ἐπὶ Φίλλιδος,
ἐ[πὶ Τυννάδου, ἐπὶ Θεοπρώτου, ἐπ᾽ Ἀντιχάρου, ἐπ᾽ Ἀντιγόνου, ἐπὶ Πάχητος, ἐπ᾽
Ἀν]αξιθέμιδος,
[ἐπὶ Φάνου, ἐπ᾽ Ἁ]ρτυσίλεω, ἐπὶ Σωσισθέ[νους, ἐπ᾽ Ἀρχία, ἐπὶ Β]άτρο[υ, ἐπὶ Πα]ρμενίωνος, ἐπ᾽
[Εἰδοκρίτου, ἐπὶ Μαντιθέου, ἐπὶ Ξενοκράτους, ἐπὶ Διονυσίου, ἐπ᾽ Ὀρθοκλ]έους, ἐπ᾽ Ἁ[γ-]
[κιθείδου, ἐφ᾽ Ἁ]κριδίωνος· ἀριθμὸν φιαλῶ[ν ἐπιδόντος Φιλετ]αίρου [ΔΔΙΙΙ.

Ἐ]π᾽ ἄρχοντος
[Σωσιμάχου? - - - - - - -· φιάλας Χερσονησιτῶν ἀνάθημα τρεῖ]ς· Παιρισ[ά-]
[δου φιάλην ἀνάθ]ημα· φιάλην Βακχίου Κολοφ[ωνίου ἀνάθη]μα· φιάλην Κρη[τὸ]ς ἀ[νάθ]ημα
(Ἁ)κ[εστίμου.

Καὶ τάδε ποτήρια ὧν ἀνέθηκε ΣΤΗΣΙΛΕΩΣ· ἐπὶ Λυσιξένου θηρίκλειον καὶ
κυμβί]ον· ἐπ[ὶ]
[Κτησικλέου]ς μάνην καὶ φιάλην· ἐπὶ [Δημώνακτο]ς μάνας δύο· ἐπὶ Κλεοκ[ρίτου τηϊουργῆ καὶ
ῥοδιακήν· ἐπὶ Πυρρίδου καρχήσιον καὶ κυμβίον καὶ ἡδυποτίδα· ἐπὶ Φίλλ]ιδ[ος]
[φιάλην καὶ] ἡδυποτίδα· ἐπὶ Διοδότου φιάλα[ς δύο· ἐπὶ Ξέ]νωνος θηρίκλειον καὶ κυμβίο[ν· ἐπὶ
Δημοκρίτου ῥοδιακήν· ἐπ᾽ Ἀνδροθάλου χιουργῆ· ἐπ᾽ Ὀλυμπιάδου ῥοδιακὴν καὶ]
κυμβίον· ἐ[πὶ] Κώκωνος βατιάκην καὶ ῥοδια[κήν· ἐπὶ Θεο]δότου κυμβίον καὶ ἡδυποτίδα· [ἐπ᾽
Ἀφθονήτου κωνώνειον· ἐπὶ Τιμοθέμιδος χιουργῆ καὶ κόνδυ· ἐπὶ Δημέου προ-]
τομὴν καὶ ἡδυποτίδα· ἐπὶ Φιλίου θηρίκλε[ιον· ἐπ᾽ Ἀρι]στοκρίτου θηρίκλειον· ἐπὶ [Ποσειδίκου
μάνην καὶ μιλησιουργῆ· ἐπὶ Κλεοστράτου ἡδυποτίδας δύο· ἐπὶ Γλαυκι-]
άδου βατιάκ[ας δ]ύο· ἐπὶ Χάρμου βατιάκην· ἐ[φ᾽ Ὑψοκλέου]ς κυμβίον· ἐπὶ Δημέου φιά[λας δύο·
ἐπὶ Φίλλιος ῥοδιακὴν καὶ βατιάκην· ἐπ᾽ Ἀντιγόνου βατιάκην· ἐπὶ Καλοδίκου ῥο-]
διακήν· ἐπὶ Κυρ[β]ηλίωνος φιάλας δύο· ἐπ[ὶ Μειλιχί]δου ῥοδιακὴν καὶ φιάλιον· [ἐπὶ Χαρίλα
ῥοδιακὸν καὶ μάνιον· ἐπὶ Καλλίμου ῥοδιακὴν καὶ μάνιον· ἐπὶ Μειλι-]
χίδου φιάλην· ἐπ᾽ Ἐχεμάντιδος ῥοδιακήν· ἐπὶ [Προκλέ]ος ῥοδιακήν· ἐπὶ Πολύβου φ[ιάλην· ἐπ᾽
Ἀρχεδάμα βατιάκας δύο· ἐφ᾽ Ἐλπίνου φιάλια δύο· ἐπὶ Θαρσύνοντος βα-]
τιάκας δύο· ἐπ᾽ Ἀμφικλέους ῥοδιακήν· ἐπὶ [Φίλλιος ῥ]οδιακὴν καὶ μάνιον· ἐπὶ Τυν[νάδου
ῥοδιακὴν καὶ μάνιον· ἐπὶ Πάχητος ῥοδιακὰς τρεῖς καὶ σκάφιον· ἐπὶ Φάνου ῥοδια-]
κὴν καὶ μ[ά]νιον ἀντὶ τοῦ σκαφίου ὃ ἀποκατέσ[τησεν Ἀριστ]οβούλη· ἐπὶ Σωσισθένους [ἡδυποτίδα
καὶ σκάφιον· ἐπ᾽ Ἀρχίου φιάλας δύο· ἐπὶ Βάδρου ῥοδιακήν· ἐπὶ Παρμενίωνος σκά-]
φια δύο· ἐπ᾽ Εἰδοκρίτου σκάφια δύο· ἐπὶ Μαν[τιθέου σκά]φια δύο· ἐπὶ Ξενοκράτους [βατιάκιον?·
ἐπὶ Διονυσίου σκάφια δύο· ἐπ᾽ Ὀρθοκλέους ἐπιχύτης· καὶ Μελιτοῦς φιάλη· κυμβία
δύο Ἵππο-]
δάμα ἀνά[θ]ημα. Ὁλκὴν σὺν ὠσὶν καὶ πυθμέσ[ιν] δρα[χμ]ὰς ΠΧΗΗΠΔΔΔΔΙ.

Καὶ ἄ[λλα ποτή-
ρια? ΕΝ ΤΩΙ ΟΙΚΩΙ ΟΝ ΑΝΕΘΕΣΑΝ ΑΝΔΡΙΟΙ· - - - - - - κύλικες? δύο οὓς ἀνέθη-]
κε Πύθεος· μάνην Πυθέου ἀνάθημα· καπηλικ[ὴ]ν Πυθέ[ου] ἀνάθημα· κυλύχνιον ἀ[ντὶ τοῦ κριοῦ
οὗ ἀνέθηκε Δημήτριος· - - - - ῥο-]
διακὸν ἀντὶ τῆς χελιδονείου τῆς ἀποβλ[η]θείσης· ἡδυποτὶ[ς] ἀντὶ τῶν αἰ[γ]ίσκ[ων ὧν ἀνέθηκεν
Ἡγήμων· - - - - - - - κύλιξ Δημο-]
σῶντος ἀνάθημα· ἄλλη κύλιξ Δημοσῶντ[ο]ς ἀνάθημα· κυλύχνιον ἐπιγραφὴν ἔ[χον - - - - - - - -
- - - - - ἱεροποιοί? ἀποκα-]

τέστησ[α]ν· κάβασα Προξένου ἀνάθημα· ῥοδιακὴν ἀντὶ τῶν αἰγίσκων ὧν ἀνέθ[ηκεν Ἀριστόμαχος Ἐμμενίδου? - - - - ἀντὶ τοῦ - -]
ου οὗ ἀνέ[θ]ηκεν Ἄμνος· σκάφιον ἐπ᾽ ἄρχοντ[ο]ς Βάδρου ἀντὶ τοῦ κριοῦ καὶ τῆς αἰγὸ[ς ἧς ἀνέθηκεν Ἀριστόμαχος? - - - - - - - -]
καὶ ἐβέν[ου] κορμοὺς τρεῖς· τὸμ πρῶτον κορμὸν τάλαντα δύο, μνᾶς· ΔΓ· τὸν δεύτερον τάλ[αντα - μνᾶς -· τὸν τρίτον τάλαντα - μνᾶς -· ἀριθμὸς ποτηρίων? σὺν]
τῶι κεχρ[υ]σ[ω]μένωι ΡΔΓΙΙ.

ΟΥ ΤΑ ΕΠΤΑ ΕΝ [ΤΩ]Ι ΠΡΟΔΟΜΩΙ· στέφανον χρυσοῦν Νικίου ἀ[νάθημα· - - - φιάλας Ταυ-]
ρομενιτῶν ἀνάθημα τρεῖς ἀπὸ Σικελίας· [φιά]λην Εὐθυδίκου ἀνάθημα· φιάλην Κ[αλλικλέο]υς ἀνάθ[ημα· - - - - - - φιάλην? ἀνάθημα]
Σι(μί)ωνος· φιάλη[ν] Λεοντέως ἀνάθημα· ἀ[ρ]ιθμὸν φιαλῶν ἐν τῶι προδόμωι τῶν ἑπτὰ ΓΙΙΙ. ΕΝ ΤΩΙ ΝΑ[ΩΙ ΕΙΣΩ· στεφάνους χρυσοῦς πρὸς τῶι τοίχωι ΔΔΙ.

ΕΝ ΤΩΙ ΠΩΡΙΝΩΙ·]
φιάλας ἐμ πλινθείοις· φιάλην Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντων Κνιδίων· φιάλη[ν Δηλι]άδων, χορεῖα ἐπιδ[όντος Πατρόκλου· φιάλια τρία Στρατονίκης ἀνάθημα· φιάλην],
Ῥοδίων [ἀ]νάθημα ἐ[π᾽] ἀρχιθεώρου Δημονίκου· φιάλην ἀνάθημα ὑπὲρ βασιλ[έως Πτο]λεμαίου καὶ τῆς Ἀ[λεξανδρέων πόλεως ἐπ᾽ ἀρχιθεώρου Φιλόκτα· φιάλην Ῥοδίων]
ἀνάθη[μ]α ἐπ᾽ ἀρχιθε[ώρου Πει]σιστράτο[υ· φιά]λην ἀνάθημα τῆς Ἀλεξανδρ[έων πόλ]εως ἐπ᾽ ἀρχιθεώρο[υ Θεοφίλου· φιάλην Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντων θεωρῶν τῶν ἐγ]
Ῥόδου, ἀρχιθεώρου Εὐκλέος· [φιά]λην ἀν[άθ]ημα θεωρῶν τῶν ἀποσταλέν[τω]ν [παρὰ βασι]λέως Πτολεμ[αίου καὶ τῆς Ἀλεξανδρέων πόλεως, ἀρχιθεώρου Στράτωνος· φιάλην]
ὑπὸ βασιλέως Πτολεμα[ί]ου καὶ τ[ῆ]ς Ἀλε[ξ]ανδρέων πόλεως ἐπ᾽ ἀρχιθεώρου Πο[σειδίππου·] φιάλ[ην Ῥοδίων ἀνάθημα ἐπ᾽ ἀρχιθεώρου Πασικράτους· ἀριθμὸν φιαλῶν]
τῶν ἐν τῶι Πωρίνωι ΔΙΙΙ. *vide*.

ΕΝ ΤΑΙΣ ΓΡΑΦΑΙΣ· θυρεὸν ὑπάργυρον Ἀντιόχου [ἀνάθημα - - - - - - - -.

ΕΝ ΤΩΙ ΝΕΩΙ ΤΗΣ ΑΡΤΕΜΙΔΟΣ· στέφανον χρυσοῦν κισσοῦ,]
Πτολεμαίου τ[οῦ Λάγο]υ ἀνάθημα, ὁλκὴ[ν] δραχμὰς ΗΔΔΔΔ· στέφανον χρυσοῦν μυρ[σί]νη[ς - - - - -, ὁλκὴν δραχμὰς - -· στέφανον χρυσοῦν μυρσίνης, βασι-]
λέως Σ[ιδων]ίων Φιλ[οκλέου]ς ἐπιδόντος, ὁλ[κ]ὴν δραχμὰς ΡΔΔΔΓΙΙΙ· στέ[φανον] χρυσοῦν Ἰω[μίλκου, ὁλκὴν σὺν λίνωι καὶ κηρῶι δραχμὰς ΔΔ· - - - - - - -]
π- - - - - χον[- - - - - - - - - - - - - - - - - - ὁλ]κὴν δραχμ[ὰς - - - - - - - - - - - -]
- - - - - - ὁλκὴ[ν δραχμὰς - -· στέ]φανον χρυσοῦν μυ[ρ]σ[ίνης, Βερε]νίκης ἀνά[θημα ὑπὲρ Πτολεμαίου, ὁλκὴν σὺν λίνωι καὶ κηρῶι ΡΔΔΗ· - - - - - - -]
- - - - - - - - - - - -ος, ὁλκὴν δρα[χ]μὰς [- -· σ]τέφανον [χρυσοῦν - - - -· στέφανον καὶ ῥό-]
[δον χρυσᾶ, ἀνάθημα Λυσάνδρου, ὁλκὴν σὺν] τῶι ῥόδωι καὶ τῶι ξύλ[ωι ΡΔΓΗΗ· σ]τέφανο[ν χρυσοῦν - - - - - - - - - - - -]
[- - - - - - - - -· στέφανον χρυσοῦν δ]άφνης, βασιλέως Δη[μητρίου ἀ]νάθημα, [ὁλκὴν δραχμὰς ΡΔΗΗΗΙΙΙ· - - - - - -]
- - - - - - - - - - - - - - - ΙΙ· στεφάνια χ[ρ]υσᾶ δ[ύο, ὁλκὴ]ν [δ]ραχμὰς Δ· - - - - - - - - -
[- - - - - - - - - - - - - - στέφανον χρυσ]οῦν δάφνης ἀν[επίγρ]αφ[ο]ν ἄνευ π[λινθείου? - - - -· θηρίκλειος χρυσῆ οὐκ ἔχου-]
[σα ἔμβλημα, ἐν τῶι πυθμένι ἐπιγραφὴν ἔχουσα· Πτολε]μαῖος Λάγου Μακ[εδὼ]ν Ἀφρ[ο]δίτει, ὁλκ[ὴν δραχμὰς ΗΗΔΔΔΗΗ· - - - - -]
[- ὅρμον χρυσοῦν ἀμφορέων, σὺν λίνωι? ἀνειρμ]ένον, ἀριθμὸν ἀμφ[ορέω]ν ΔΓΙ, καὶ σφίγγια [δύο καὶ Τριπτόλεμος? ὁλκὴν δραχμὰς - - - -]
[- - - -· φιάλιον χρυσοῦν ῥαβδ]ωτὸν ἐπιγραφὴν [ἔχο]ν· Θεοῦ, [ὁ]λκὴν δραχμὰς ΡΔΔΔΓΗ· - - -]
- - - - - - - - - - - - - - - ΗΗΗ· φιάλην χρυσῆν [ἐ]πιγραφὴν ἔχου[σαν - - - - - - - - - - - -]

- - - - - - - - - - - - - - - - - -σ. · Γ· φιάλας [χρ]υσᾶς λε[ί]ας Γ[ΙΙ ἐπιγραφὴν ἐχούσας· ᾽Απόλλωνος Δηλίου, ᾽Αρτέμιδος θεᾶς· τὴν πρώ-]
[την, ὁλκὴν δραχμὰς - - -· τὴν δευτέραν, ὁλκ]ὴν δραχμ[ὰς ΗΔ]ΔΔΓΙΙΙΙ· τὴν τρ[ί]την, [ὁλκὴν δραχμὰς - -· τὴν τετάρτην, ὁλκὴν δραχμὰς - -· τὴν πέμ-]
[πτην, ὁλκὴν δραχμὰς - -· τὴν ἕκτην, ὁλκὴν δραχμ]ὰς ΗΔΔΔΔ· [τὴν ἑβδ]όμην, ὁλκ[ὴ]ν δρ[αχμὰς - -· ἄλλας χρυσᾶς καρυωτὰς ΓΙ, ἐπιγραφὴν ἐχούσας· ᾽Απόλ-]
[λωνος Δηλίου· τὴν πρώτην, ὁλκὴν δραχμὰς - -· τὴν δευτέρα]ν, ὁλκὴν [δραχμὰς Η]ΡΔΔΔΓ· τ[ὴ]ν τ[ρίτην, ὁλκὴν δραχμὰς - -· τὴν τετάρτην, ὁλκὴν δραχμὰς - -· τὴν]
[πέμπτην, ὁλκὴν δραχμὰς - - -· τὴν ἕκτην, ὁλκὴν δρ]αχμὰς Η [- - -· οἰ]νο[χ]όην χρ[υ]σῆν, [ἐπ]ιγρ[αφὴν ἔχουσαν· ᾽Απόλλωνος Δηλίου, ὁλκὴν δραχμὰς ΡΗΡΔΔΓΙΙΙΙ·]
[ἄλλην οἰνοχόην χρυσῆν ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· ᾽Απόλλωνος Δηλ]ίου, ὁλκὴν [δραχμὰς] ΡΗΡΔΔΔΓ· β[α]σιλ[έω]ς Δη[μητρίου περιδέραια χρυσᾶ καὶ περισκελίδες δύο καὶ]
[ψίλιον· - - - - - - - - - - - - - - - ὁλκὴν δρ]αχμὰς ΗΗ [- -· ὅρ]μον ἀμφορίσκων, ὁλκ[ὴν] δρα[χμὰς - -· σφραγῖδα? - -]
[- - - - - - - - - - - - - - - - - -· ἄλλ?]ην χρυσῆν [ἐπί]σημον ἔχουσαν ᾽Α[ρ]τε[μι]ν, ὁλκ[ὴν δραχμὰς - - - - -]
[- - - - - - - - - -· ἀσπιδίσκην χρυσῆν ἐπι]γραφὴν ἔ[χου]σαν· Αἰσχυ[λὶς] Τιμοσ[θένο]υς ᾽Αρ[τέμιδι, ὁλκὴν δραχμὰς ΙΙΙΙ· - -]
[- - - - - - - - - - - - - - - - - κα]θετῆρα, [βα]σιλ[ίσ]σης Στ[ρα]τονί[κης ἀ]νάθημ[α, ὁλκὴν δραχμὰς ΗΔΓΙΙ· - - -]
[- - - - - - - - - - κανοῦγ χρυσοῦν λεῖον ὦτα καὶ] πυθ[μέν]α ἀ[ρ]γυρᾶ ἔχο[ν], ἐπι[γρ]αφὴν ἔχ[ον, ὁλκὴν τοῦ χρυσίου δραχμὰς ΧΗΡΔΔΔΔΙΙΙ, τοῦ ἀργυρίου]
[ὁλκὴν ΡΗΗΗΔΔΔΓΙ· φιάλιον χρυσοῦν ἐμ πλινθείοι ἐπιγραφὴν ἔχον·] Δη[μ]οσῶν ᾽Επαρ[χ]ίδου [Μ]υκόνιος ὑ[πὲρ Λυσι?θάλους ᾽Αρτέμιδι δεκάτην, ὁλκὴν δραχμὰς ΔΔΓΙΙΙΙΙ·]
[- ἄμπελος] χρυσῆ· ἔπεστι[ν] ἀ[ν]δριάντιον [᾽Απόλλωνος κνήμην οὐκ ἔχον· - -]
[- - - - - - - - - - - ὅρμον χρυσοῦν ὃν ἀνέθηκε Σιμίχη], λογ[χ]ίων ἀριθμὸν Ρ[ΔΔΔΔΙΙ, ἄ]στατον· ὅρ[μον - - - - -]
[- - - - - - - - - - - - - - - - - -· ᾽Απ]όλλ[ω]να ἀργυροῦν [πρὸς] ξύλωι καὶ π[έταλα - - - -]
[- - - - - - - - - - - - -· γέρανον] ἀργυρᾶν, ὁλκὴν δραχ[μά]ς ΧΧΧΡΗΗ[ΗΡΔ· - - - - - - -]
[- - - - - - τέτραχμα νάξι]α δύο· ΤΕΤΤΕΛΕΚΙΚΙΑ δύ[ο κ]αὶ φωκαΐδ[α καὶ ὀβολὸν φωκαϊκόν? -]
[- - - - - - - - - - - - - - - - -· ἐν]ώι[δ]ια χρυσᾶ σειστά, [ὁ]λκὴν δρα[χμὰς ΓΙΙΙΙΙ· - - - - - -]
[χρυσίου παντοδαποῦ, ὁλκὴ πάντων δραχμὰς Ͱ· τοῦτο ἐγ κιβωτίωι ἐλε]φαντίνωι· δακτύλιον ἀ[ρ]γυροῦ[ν φωσφόριον? ἐπίσημον ἔχοντα, ὁλκὴν δραχμὰς - - - - - - -]
[- - - - - - - - - -· δακτύλιον - - - ἔχον]τα, ὁλκὴν δραχμὰς Ι· [ἄ]λλον χ[ρυσοῦν - - - - - - -]
[- - - - - - - - - - - - - - - -· ἄλλην σφραγῖδα ἀργ]υρένδετον, ὁλκὴ[ν] Ι· δακτ[ύλιον Καλλικρίτης ἐν ταινιδίωι ἄστατον· - -]
- χρυσίον παντοδαπό[ν - - - - - - - - - - -]
- - - - - - - - - - - - - καὶ δακτύλιον [᾽Αρτεμίσιον? ἐπίσημο]ν ἔχοντα, ὁλκὴν δ[ραχμὰς - - - - - - - -· ἐγ κιβω-]
[τίωι χρυσίου κλάσματα ἀπὸ στε]φάνων καὶ πεντόροβος καὶ [περόναι, ὁλκὴν δ]ραχμὰς Δ[Δ]ΔΓΙΙ[Ι· - - - - - - - - - - χρυσίου]
[παντοδαποῦ λευκοῦ ὁλκὴν δραχ]μὰς ΗΗΗΔΔΔΔΗ· χρυσίου παντοδαπο[ῦ λευκοῦ? ὁ]λκὴν δρ[αχμ]ὰς Ι- - - - - - - - - - - -
.....νο[- -. Πρῶτον ῥυμ]όν, ὁλκὴν μνᾶς ΡΔΔ πρὸς ἀργύριο[ν· φιάλας ΡΔΙΙΙΙ, ἀρ]γυρίδας ΙΙΙ· σ[κύφους? - - - - - - - - - - - - - - - -· τὸν δεύτερον ῥυμόν, ὁλ-]
κὴν μνᾶς ΡΔΔ· φιάλα[ς Ρ]ΓΙΙ· χελιδόνας ΔΓ· θηρικλείους ΙΙ· κυμ[βία - - -·] ἤδυπ[ο]τίδ[α - - - - - - - - - - - - - ἀριθμὸν - - - χωρὶς ψηγμάτων·]

vide. τὸν τρίτον [ῥ]υμόν, ὁλκὴν μνᾶς ΡΔΔΔ· φιάλας Ρ [- -· τὸν τέτα]ρτον [ῥυμόν, ὁλκὴν μνᾶς Ρ -· φιάλας ΡΔΔΓΙΙΙ· τὸν πέμπτον ῥυμόν, ὁλκὴν μνᾶς]

ΡΔΔ· φιάλας ΡΔΔΔΙΙΙΙ· τὸν ἕκτον ῥυμόν, ὁλκὴν μνᾶς ΡΔΔ· ἀργυ[ρίδας - ἐν αἷς ἐσ]τιν? σιλ[- - - - - - - - - -· λιβανω? -]

τίδας ΙΙ· κυμβία ΙΙΙΙ· χελιδόνας ΔΔΓΙΙΙ· φιάλας καβάσας ΔΓΙ· σκύφο[υς - - - -· κώ]δεαν Ι· [ἀριθμὸν ΡΔΔΔΔΙΙ· τὸν ἕβδομον ῥυμόν, ὁλκὴν μνᾶς ΡΔΔ - - - - -·]

χύματα ΙΙ· χελιδόνας ΔΓΙ· πινάκια ΗΙΙΙΙ· τριβλία ΙΙΙΙ· ὀξύβαφα ΙΙΙΙ· ὀξίδ[ας -· θηρικλ]έους [ΙΙΙ· λιβανωτίδα? - - - -· τὸν ὄγδοον]

ῥυμόν, ὁλκὴν μνᾶς ΡΔΔ· φιάλας ΡΔΔ· κάβασαν· χελιδόνας ΙΙ· ἀργ[υρί]δα Ι· τὸν ἔνατ[ον ῥυμόν, ὁλκὴν μνᾶς - - - - - - - -·]

χελιδόνας ΙΙΙ· σκύφον· κάβασαν· ἀριθμὸν ΡΔΔΔΓ· τὸν δέκατον ῥ[υμό]ν, ὁλκὴ[ν] μνᾶς [- -· φιάλας - -· τὸν ἑνδέκατον, ὁλκὴν μνᾶς -· φιάλας -· τὸν δωδέκατον? ὁλκὴν]

μνᾶς ΡΔΔΙΙΙ· φιάλας ΡΔΔΙΙ· κ[αβ]άσας ΙΙ· κυμβία ΙΙ· κωδέας ΙΙ· κρατήριο[ν]· ἐπιχύτην· ἡδυπ[οτίδα - - - - - -· τὸν τρεισκαιδέκατον ῥυμόν? ποτήρια? ἀργυρᾶ, ὁλκὴν]

δραχμὰς ΗΗΗΗΡΔΔ. Ὅρμο[ς] τῆς Ἐριφύλης ἐπὶ φοινικίδος ἄστατ[ο]ς· μῆλα κα[ὶ] ῥοὰς [- - - - - - -· Βάκχωνος νησιάρχου φιάλας]

ἕξ· ἄλλην φιάλην Βάκχω[ν]ος νησιάρχου· ἄλλην φιάλην Δηλιάδων, χορεῖα [ἐ]πιδ[όντ - - - - - - - - - - -· ἄλλην φιάλην Δηλι-]

άδων, χορεῖα ἐπιδόντω[ν] Ῥοδίων ἐπ' ἀρχιθεώρου Θρασυμ[ά]χου· ἄλλην φι[ά]λην [- - - - - - - - - - - - - - - - ἀ-]

νάθημα· ἄλλην φιάλην ἣν [ἀ]νέθηκαν θεωροὶ Κώων ἐπ' ἀρχιθε[ώρ]ου Σίμου· ἄλλα[ς] φιά[λας - - - - - - -· ἄλλας φιάλας δύο Δηλιά-]

δων, χορεῖα βασιλίσσης Στρ[ατ]ονίκης ἐπιδούσης· ἄλλας φι[ά]λας δύο [Κ]ώιων ἐ[π'] ἀ[ρχιθεώρου Πολυκλείτου· ἄλλην φιάλην Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντων Ῥοδίων ἐπ' ἀρχιθεώρου]

Ἀγησάνδρου· ἄλλην φιάλην [Θε]οτίμης ἀνάθημα· [ἄλ]λην φιάλην Δηλιάδων, [χ]ο[ρεῖα ἐπιδόντ - - - - - - -· ἄλλην φιάλην - - ἀ-]

νάθημα· ἄλλην φιάλην Λυσ[ικρά]τους ἀνά[θη]μα· ἄλλην φιάλην Θεμιστοῦς ἀνά[θημα - - - - - - - - - - - - - - - - -·]

φιάλην [Ὀ]νησάνδρου ἀνάθη[μα· φι]άλην [Χο]ροιθίδος ἀνάθημα· ἄλλην φιάλην [////////][- - - - - - - - - -· ἄλλην φιάλην Δηλιάδων,]

χορεῖα ἐπιδόντος ἀρχι[θεώρου] Διοκλέους· κέρατα δύο ἀργυρᾶ, Βαλ[ά]γρ[ου ἀνάθημα· - - - - - - - - - - - - - - - - -.]

ΕΝ ΤΩΙ ΑΝΔΡΙΩΝ ΟΙΚΩΙ· περόνας χα[λ]κᾶς, ἀριθμὸν ΗΗΗΔΔΔΓ, ὁλκὴν τάλαντα ὀκτὼ[- - - - - - - - - - - - -, ὁλκὴν]

μνᾶς ΔΔΔΓΙΙ· ἀγκύρας σιδηρᾶς δύο, τὴμ [////////] μίαν λίθον οὐκ ἔχουσαν· ἔμβ[ολον νεώς· - - - - - - - - - - - - - - - -]

νας ΙΙΙ ἥμυσυ, ὁλκὴν μνᾶς ΔΔΓΙ· ἐλέφαντος παραπρισμάτων ὁλκὴν μνᾶς Δ[- τό-]

[μι]α δέκα καὶ ἡμίτομον καὶ κονία[ς] μεδίμνους Ρ· ἀπὸ τούτων ἀπεχρησάμε[θα -]

[.ο]υς μεδίμνους τεσσαράκοντα δύο παρέδομεν τοῖς ἱεροποιοῖς τοῖς μεθ' ἡμ[ᾶς -]

...ι παρέδομεν τοῖς μεθ' ἡμᾶς ἱεροποιοῖς. ΚΑΙ ΕΝ ΤΩΙ ΝΑΞΙΩΝ ΟΙΚΩΙ· [ξύλα δρύινα Ι][- - - - - - - - - - - - - -.

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΠΑΡΕΛΑ-]

a. 241 185 [ΒΟ]ΜΕΝ μηνὸς Ἱεροῦ ἐνάτει ἐπὶ δέκα παρ' ἱεροποιῶν Φωκαέως καὶ Εὐέλθοντο[ς - - - - - - - - - δραχμὰς ΗΗΗ· τούτου ἐδανείσαμεν Ἐπικράτει τοῦ δεῖνος]

[δρ]αχμὰς Η ἐπὶ τῆι οἰκίαι τῆι Ἐπικράτους ἣι γειτονεύει ἡ οἰκία ἡ τῶν παίδων τῶν Ἀρχεδάμα [- - - - - - - - - - - - - - -, συνεπαινούσης καὶ τῆς γυ-]

[ν]αικὸς τῆς Ἐπικράτους Δικ̣οῦς καὶ ἐγ[γ]ύοις Ἀνδροκράτει Ἐπικράτους, Δημητρίωι Φίλλ[ι]δ[ος· ἄρχει τοῦ χρόνου μεὶς Ἱερός - (*jour*) -· ἡ συγγραφὴ παρὰ τῶι δεῖνι τοῦ δεῖνος· τὸ δὲ λοι-]

[π]ὸν τὰς ΗΗ ἐδανείσαμεν Μενεκράτει Ἀ[ρ]χεδάμα ἐπὶ τεῖ οἰκίαι τεῖ Μενεκράτους ἣι γε[ιτονεύει ἡ οἰκία? ἡ- - - - - - - - - - -]

Ἀρχεδάμα καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις ὑπάρχουσι Μενεκράτει πᾶσιγ [κ]αὶ ἐγγύοις Παρμ̣[ενίωνι - - - - - - - - - - - - - - -· ἄρχει τοῦ χρόνου μεὶς Ἱερὸς - - (*jour*) - -·]

190 ἡ συγγραφὴ παρὰ Ποσειδίκοι Ἑρμοκρέοντος. - Καὶ τόδε παρελάβομεν μηνὸς Ἱεροῦ τετράδι [μετ' εἰκάδας παρ' ἱεροποιῶν Φωκαέως καὶ Εὐέλθοντος - - (*somme*) - -·]

τοῦτο ἐδανείσαμεν Μενεκράτει Ἀρχεδά(μα) ἐπὶ τῆι οἰκίαι τῆι Μενεκράτους ἣι γειτονε[ύει ἡ οἰκία? ἡ - - - - - - - - - - - - - -]

Ἀρχεδάμα καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις ὑπάρχουσιν Μενεκράτει πᾶσιν καὶ ἐγγύοις Παρμενί[ωνι - - - - - - - - - - - - - -· ἄρχει τοῦ χρόνου μεὶς Ἱερὸς - - (*jour*) - -· ἡ συγγραφὴ]

ἡ αὐτὴ ἡ κειμένη παρὰ Ποσειδίκωι Ἑρμο[κ]ρέοντος. - Καὶ τόδε παρελάβομεν μηνὸς Ἱεροῦ τετ[ράδι μετ' εἰκάδας παρὰ ἱεροποιῶν Φωκαέως καὶ Εὐέλθοντος - - - - - - - - -]

ΗΗΗΗΡ· τοῦτο ἐδανείσαμεν Λυσιξένωι [Τ]ιμησιδήμου ἐπὶ τῶι ὑπερώιωι τῶι Λυσιξένου ὧι γειτο[νεύει - - - - - - - - καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς ὑπάρχουσιν Λυ-]

195 σιξένωι πᾶσι καὶ ἐγγύοις Θεσσαλῶι Πολυβ[ού]λου, Συνωνύμωι Θεαίου· ἄρχει τοῦ χρόνου μεὶς Ἱερὸς Ι[- - (*jour*) - -· ἡ συγγραφὴ παρὰ τῶι δεῖνι τοῦ δεῖνος. - Καὶ τόδε παρελάβομεν - (*mois*) ὧ-]

a. 243 νος δευτέραι ἱσταμένου παρ' ἱεροποιῶν τῶν [ἱε]ροποιησάντων ἐπ' ἄρχοντος Διονυσίου, Συνωνύμου καὶ Λ[- - - - - - - - - - - -]

ΗΔΔΔΡΗΙ· τοῦτο ἐδανείσαμεν Ἰχθυπολι[τ]ῶν τεῖ φράτραι καὶ πρ[οδανειστα]ῖς τοῖς τε ταμίαις [- - - - - - - - - - καὶ γραμματεῖ? - - - - - - - - καὶ βουλευ? -]

ταῖς Διοδότωι Φάν[ου, Φ]ανομάχωι Ἡρακλείτο[υ,] Ἀχαιῶι Ἀχαιοῦ, [ἐπὶ ὑποθήκει τῆι οἰκίαι? τῆι] τῆς φράτρας τῆ[ς Ἰχθυπολιτῶν, ἣι γειτονεύει ἡ οἰκία ἡ - - - - - - - - - - -]

[κ]αὶ ἡ Ὀρθοκλέους τοῦ Βοήθου, καὶ ἐγγύοις Συνωνύμωι [Θεαίου? - - - - - - - - - -]νιων ἣι Τι- - - - - - - - -

200 .ς Ξένων τὸ δάνειον ὃ ὤφειλεν ὁ πατὴρ αὐτοῦ Πισ[τῆς - - - - - - - - - - - - - - - -]νο̣[- - - - - - - καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις ὑπάρχουσιν Ξένωνι?]

[π]ᾶσιν καὶ ἐγγύοις Θεαίωι Θεαί(ου), Ἀγαθάρχ[ωι τοῦ δεῖνος - - - - - - - - - - - - - - - - - - - ὃ ἔφη ὀφείλειν?]

[ὁ πατὴ]ρ αὐτοῦ Πιστῆ[ς] τοῦ ἀργυ[ρ]ίου - -

B

(tranche à gauche de la face A, l. 178 et suiv.)

- - - - - -
..θεμις Δημάρου
..μηνὸς Ἀπατου-
[ρ]ιῶνος ΗΙΙΙC· *vide.*
Κ̣λεινοδίκου κλη-
[ρ]ονόμος Εἰρηναῖ-
ος καὶ Ἀριστέα[ς]
[Π]αντέλους...·
[Σ]ωσίπολις Ἀρι̣σ[το-]
[β]ούλου ὑπὲρ Ἀπημά[ν-]
[τ]ου κατὰ ἐπιβάλ-
[λο]ν̣ μέρος αὐτῶι τῆ[ς]
[ἐγγ]ύης -· Τηλέμνη-
[στ]ος Ἀριστείδου
[τοῦ?] Συνωνύμου
[ὑ]πὲρ Νικοκλέους
[τ]ῆς ἐγγύης ὃ ἔφη
[ἐπ]ιβάλλειν μέρο[ς]
[αὖ]τῶι Δ.· Ἐλπίνου
[το]ῦ Ξενοχά[ρι]ο[ς]
κληρον[όμοι] -

C

(tranche à droite de la face A, l. 75 et suiv.)

..δ.απει - -
.ν τιμὴν [δρα-]
χμαὶ· ΔΔ- - -
....νι- - -
.ΕΙΙΚΛ̣Ο̣ - - -
ΓΙ. δικα - - -

N. C. A, l. 1 : Ἀγκιθείδου ; cette forme apparaît concurremment avec Ἀγχιθ. *passim*. — L. 3 : Εὐρυμ[άνθ]ο[υς] ; la restitution paraît sûre ; le nom est étrange, mais souvent attesté à Délos ; cf. les références ci-dessous dans la liste des *hiéropes*. — L. 5, début : ὀφείδια ; je conserve cette graphie dans la restitution, comme elle est donnée au n. 287, *B*, l. 34. — L. 8, milieu : ΑΧΙΘΕΩΡΟΥ. — L. 11 : ΜΙΤΥΛΗ ; même orthographe n. 313, *a*, l. 8. — L. 18 : σσα ; même leçon au n. 310, l. 7 ; on ne voit pas comment compléter le mot. Puis ΑΘΗΝΟΥ, très net ; le nom Ἀθηνῆς est connu par ailleurs : Fick-Bechtel, *Personenn.*, 46. — Entre les l. 32 et 33 [δακτυλίους ἀρ]γυροῦς κ. τ. λ. ; mots omis par le lapicide et ajoutés dans l'interligne ; aussi n'ai-je pas tenu compte de ces mots dans la numérotation des lignes. — L. 55-63 : cf. ce passage avec les textes similaires dont on trouvera la liste ci-dessous dans le commentaire ; pour les restitutions, je suis en particulier l'inscription n. 313, *a*, l. 46-52, qui offre le texte le plus complet et, à quelques menues différences près, le plus voisin, semble-t-il, de celui-ci ; cependant dans la lacune l. 58 fin et l. 59 début, il devait y avoir moins de noms, et aux l. 60 fin et 61 début un peu plus qu'au n. 313. Il est bon d'avertir aussi que plusieurs noms de donateurs, qui sont répétés dans les restitutions, figurent en effet deux fois dans les autres inscriptions : par exemple Ἀρχάνδρου et Πολυδώρου (l. 56 et 58), qui sont les premiers de la liste dans tous les textes, reparaissent à nouveau plus loin ; cf. n. 313, *a*, l. 46 et 48 ; n. 314, *B*, l. 46 et 48 ; etc. ; de même Τύννωνος καὶ Μενέφρονος (l. 57 et 63) : cf. 313, *a*, l. 47 et 52 ; Ἰητῶν ἀνάθημα (l. 58 et 62) : cf. n. 313, *a*, l. 48 et 51 ; etc. La comparaison des différents textes accuse aussi des variantes dans l'orthographe de quelques noms, soit que le lapicide ait péché par inadvertance ou qu'il ait hésité dans la transcription des noms de forme archaïque et désuète. Il arrive enfin que plusieurs de ces noms au génitif sont accolés sans liaison, en sorte qu'on peut se demander si chacun d'eux correspond à un donateur différent, ou si quelques-uns sont des patronymiques devant lesquels l'article τοῦ est omis ; cf. E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 74. — L. 56 : Πολυάρχου τοῦ Θερσάνδρου Σαμίου ; au n. 313, *a*, l. 46-47, on lit Πολυάρχου Θέρσου Σαμίου ; de même n. 314, *B*, l. 46 ; Π. Θερσίου Σ. au n. 320, *B*, l. 8. — L. 57 : il semble qu'il faille rétablir [Τεισί]ου τοῦ Τεισάρχου Δηλίου, comme aussi, en raison de l'étendue de la lacune, au n. 313, *a*, l. 47 ; cf. Schulhof, *l. l.*, p. 75 ; on lit simplement, au même endroit, Τεισίου Δηλίου n. 315, l. 11 et n. 320, *B*, l. 9. Plus loin, dans Παυσανία, l'υ ajouté au-dessus de la ligne. — L. 59 : Κρινέω Σαμίου ; nom inconnu, qui doit être sans doute rapporté au nominatif Κρινῆς : cf. Χαρῆς-Χαρέω (Hiller) ; il paraît impossible en tous cas de reconnaître ici le nom Κρῖνις (gén. -ιδος ou -ιος). Ce nom ne revient pas dans les autres inventaires, mais on y lit à cette place Ἀναξιδάμα Σαμίου ; il se peut qu'ici Κρινέω joue le rôle d'un patronymique, et qu'il faille restituer [Ἀναξιδάμα] τοῦ Κ. ; il est vrai qu'Ἀναξιδάμας reparaît plus loin à la même ligne, mais ce nom est également cité deux fois dans les autres listes : n. 313, *a*, l. 49 ; n. 314, *B*, l. 49. Ensuite on lit Κυλλίου (nom. Κυλλίας) Κ. ΡΝΙΟΥ ; je ne doute pas qu'il ne faille rétablir Κ[υ]ρ(η)ν(α)ίου, qui se retrouve partout dans les textes parallèles. — L. 60 : Ἐπάρκους ; même leçon, semble-t-il, n. 314, *B*, l. 50 ; Ἐπάρχου au n. 313, *a*, l. 50. Le patronymique a la forme étrange Ἀλυλαίου, qu'on rencontre aussi n. 297, *B*, l. 33 et n. 314, *B*, l. 50 ; il semble qu'on lise plutôt [Ἀ]λυδαίου n. 320, *B*, l. 11. — L. 61 : Ἐσθλοίκου, nom nouveau, mais de formation très régulière et d'un sens transparent ; il se retrouve dans les autres inventaires. Les mots Βαρκαίων ἀνάθημα me paraissent être une apposition aux noms qui précèdent et non pas désigner une offrande spéciale des habitants de Barca (bien qu'on trouve mentionnées dans le même passage des offrandes Ναξίων, Ἰητῶν, Μυκονίων), car ces mots manquent au n. 314, *B*, l. 51, inventaire où l'ordre des offrandes est le même que dans celui-ci. — L. 62 : Τιμοφάνους Δηλίου ; à la même place, dans la liste du n. 320, *B*, l. 13, Τιμομάχας ; dans les autres inventaires, le nom a disparu ou est mutilé. Ensuite Λεωμύθου, Ἐρξήνορος, noms inconnus par ailleurs. Enfin Θεομέλεω ; ailleurs sous la forme Θεομέλεος. — L. 64 : j'introduis dans la liste des archontes [ἐπὶ Δημέα], suivant la remarque que j'ai faite au n. 297, *B*, l. 38 ; mais même avec cette addition, la suite des noms ne suffit pas à remplir la lacune à la fin de la l. 64 et au début de 65 ; si l'on se réfère aux textes similaires, aucun nom ne paraît ici manquer, sauf, après Φίλλις (II), les trois noms d'Ἀντίγονος (I), de Καλόδικος et de Κυρβηλίων, qui font défaut aussi bien au n. 287 que dans tous les autres inventaires. On n'a donc pour ressource que de supposer, ici, un vide ou une *rasura* d'environ 10 lettres. — L. 65, début : ΚΤΥΡΧΟΥΝΤΟΣ. Le trictyarque Ἀριστοκλῆς qui, au n. 287, *B*, l. 97 et suiv., se trouve tout à la fin de la liste, figure ici après Τηλέμνηστος, comme au n. 297, *B*, l. 39 ; cf. *ad loc.* — L. 66 : après les deux phiales ἐφ' Ἑλπίνου, on attendrait φ. ἐπὶ Φίλλιος (II) ; cf. n. 287, *B*, l. 95 ; cette phiale manque ici ; cependant l'omission ne paraît pas être l'effet d'une inadvertance, car elle se constate aussi aux n. 313, *a*, l. 54 et 314, *B*, l. 55, et dans les autres inventaires, mutilés à cet endroit, les lacunes ne paraissent pas avoir comporté ce nom. On peut imaginer différentes raisons pour rendre compte de cette omission : la phiale a pu disparaître depuis l'année de Sosisthénès (n. 287), ou bien le nom de l'archonte a pu s'effacer sur l'étiquette du vase, qui n'aura plus été désigné, dans la suite, que par les noms des trictyarques. — A la même l. 66, j'ajoute [ἐπὶ Φάνου], qui ne figure pas au n. 287, *B*, l. 96, mais que l'on rencontre dans les autres inventaires ; il se peut que la phiale consacrée sous Phanos n'ait pas encore été remise aux hiéropes contemporains de Sosisthénès, bien que Phanos soit antérieur de deux ans. — L. 67 fin-68 : on attendrait dans la lacune ἄλλην τριετυαρχούντων Αὐτοσθένου καὶ Μενεκράτου (cf. n. 287, *B*, l. 96 et suiv.), phiale qui, dans les inventaires postérieurs, est mentionnée après la seconde des phiales consacrées sous l'archonte Xénocratès : n. 313, *a*, l. 55 et suiv. ; n. 314, *B*, l. 56 et suiv. ; n. 320, *B*, l. 17 ; mais il semble que la lacune soit trop courte pour avoir contenu deux noms ; peut-être l'un des deux avait-il été omis ou gravé dans l'interligne. — L. 68, milieu : dans τ[ρ]ιετυαρχούντων la dernière syllabe est gravée au-dessus de la ligne. — L. 69, début : ἄλλην ; l'un des deux λ a été d'abord omis, puis gravé au-dessus. Puis on lit distinctement ΣΗΚΟΥ ; il faut manifestement corriger en Σή(μ)ου ; d'ailleurs ni Σῆμος ni Ἀριστόκριτος ne reparaissent dans aucun autre texte. — L. 71 : après [Καλλί]μου, on ne trouve pas ici Μειλιχίδου comme au n. 287, *B*, l. 104 ; j'ai

rétabli ce nom au début de la ligne en suivant d'autres inventaires (n. 313, *a*, l. 58 ; n. 338, *Bc*, l. 26), où Μειλιχίδου suit Τηλεμνήστου : comme il y a deux archontes du nom de Meilichidès, l'un après Télemnestos, l'autre après Callimos (cf. par exemple n. 287, *B*, l. 137, 139), on aura fait une confusion entre les deux homonymes. — L. 76 : Λητῶι. Bien qu'on trouve, aux l. 83 et 88, la forme usuelle Λητοῖ, je conserve ici cette graphie, qui est nette, et attestée par d'autres textes : n. 338, *Aa*, l. 18. — L. 77 : on remarquera l'aspiration ἐφ' Ἀκριδίωνος comme celle, très fréquente, de ἐφ' Ἐλπίνου ; je pense qu'il convient, dans ces cas, de conserver l'esprit doux au nom propre. — L. 79 fin-80 : je restitue d'après n. 313, *a*, l. 64 et n. 320, *B*, l. 27 et suiv. ; dans ces deux textes, il est vrai, le titre τοῦ νησιάρχου n'est pas donné à la suite du nom ; mais il est nécessaire ici pour remplir la lacune : cf. n. 297, *B*, l. 55. — [Φιλαδέλ]φοι : pour la graphie du datif -οι, cf. n. 290, l. 103, *N. C.* — L. 83, début : après Ἀνκιθείδου, la place manque pour restituer ἐφ' Ἀκριδίωνος ; la phiale de l'année n'a donc pas encore été consacrée ; de même, à la fin de la l. 84. — L. 84 : Βάτ[ρου] ; cette forme alterne avec Βάδρου ; celle-ci est toutefois plus fréquente : cf., à Rhodes, Βαδρόμιος et Βατρόμιος (Hiller). — L. 87 : entre Xénocratès et Orthoclès manque le nom de Dionysios ; il n'y a sans doute là qu'une simple négligence du scribe, car le nom figure à sa place dans les autres inventaires (n. 313, *a*, l. 68 ; n. 320, *B*, l. 33) ; je l'ajoute ici entre crochets ronds. — L. 95 : restitution d'après n. 313, *a*, l. 74 ; mais la lacune exige quelques mots de plus. — L. 96 : ἀ[νάθ]ημα (Ἀ)κ[εστίμου] ; le second Α manque, mais la restitution est sûre : cf. n. 287, *B*, l. 126 ; etc. — L. 99 : [ἐπὶ Θεο]δότου κυμβίον καὶ ἡδυποτίδα ; même indication au n. 313, *a*, l. 80 ; mais au n. 287, *B*, l. 133, les deux vases consacrés sous cet archonte sont dits τηϊουργὴς καὶ κόνδυ. — L. 103 : ἐπὶ Πολύβου φ[ιάλην] ; cf. n. 313, *a*, l. 85 ; n. 314, *B*, l. 93 ; en revanche, au n. 287, *B*, l. 139, aucun vase n'est mentionné à la date de Polybos. — L. 105-108 : je souligne les parties du texte qui se sont effacées depuis les lectures d'Homolle. — L. 106 : βατιάκιον est emprunté à deux inscriptions, n. 296, *B*, l. 4 et n. 314, *B*, l. 97, où cependant le mot ne s'est pas conservé en entier, et où la lecture est peu nette. — A la fin de la même l., au lieu de Μελιτοῦς φιάλη (qui ne se retrouve pas dans tous les inventaires), on pourrait aussi supposer la phiale consacrée sous l'archonte Anchitheidès ; le vase de l'année ne paraît pas avoir été catalogué ; la place fait défaut pour l'y insérer. — L. 116, début : ΣΙΝΩΝΟΣ ; il faut très probablement corriger Σι(μί)ωνος ; cf. n. 199, *B*, l. 28 ; n. 338, *Bc*, l. 5 ; n. 358, l. 3 ; cf. aussi n. 164, *B*, l. 4. — L. 130 : [δ]ραχμὰς Δ : même poids n. 313, *ab*, l. 101 ; mais au n. 287, *B*, l. 11, on lit ΓΗΗΗ. — L. 144 : Αἰσχυλίς, sans patronymique, dans les inventaires des hiéropes ; ci-dessous au commentaire ; je restitue ici Τιμοσ[θένο]υς d'après les lettres qui subsistent ; cf. aussi n. 299 *bis*, l. 12. Dans l'inventaire de l'année 364 (*BCH*, X, 1886, p. 464, l. 70 et suiv.), on lit Αἰσχυλὶς Κέληϊος ; Th. Homolle identifie les deux donations (*ibid.*, XV, 1891, p. 131) ; mais la différence des patronymiques qui se révèle ici paraît infirmer l'hypothèse ; d'ailleurs, dans l'inventaire de l'époque amphictyonique, la nature de l'offrande ni son poids ne sont spécifiés. Ἀρ[τέμιδι], que je restitue ensuite, n'est qu'une conjecture. — L. 152 : ΤΕΤΤΕΛΕΚΙΚΙΑ ; ces lettres, écrites dans une *rasura*, me paraissent d'une netteté parfaite, à l'exception peut-être du premier des deux Κ. On ne voit pas quel mot dégager de ces lettres énigmatiques : τεττ(ίγια) (Hiller) ; τεττ(ίγια πτο)λεμ(α)ϊκ(ι)ά (Th. Reinach) ? cf. n. 161, *A*, l. 4 et n. 158, *A*, l. 5 avec la note ; mais, comme les derniers caractères ΙΚΙΑ se retrouvent au n. 295, l. 16, et que je discerne même ΛΕΚΙΚΙΑ au n. 338, *Ba*, l. 7, je ne puis croire à une même faute de gravure dans trois textes différents. — L. 154 et 158 : les restitutions φωσφόριον (sur ce mot cf. la note au n. 203, *B*, l. 74, et B. Haussoullier, *Rev. de philol.*, XLIX, 1925, p. 19) et Ἀρτεμίσιον sont incertaines, car dans le même passage de l'inventaire sont énumérées plusieurs bagues avec divers emblèmes ; on peut aussi rétablir Ἀθηνᾶν, Ἀπόλλωνα. — L. 161 : les lettres ΝΟ qui subsistent presque au début doivent sans doute se rapporter à l'offrande mentionnée à la fin de la l. précédente, et non à la suite du texte ; l'énumération des vases qui commence ici débutait probablement par les mots πρῶτον ῥυμόν (comme au n. 443, *B*, *b*, l. 128) sans être précédée par le mot φιαλῶν ou ποτηρίων. — L. 165 : [κώ]δεαν (= κώδειαν, tête de pavot, c'est-à-dire un vase ayant cette forme, comme on trouve ailleurs μῆλα, ῥοαί, etc.) ; la restitution peut s'autoriser de κωδέας, à la l. 169 ; cf. n. 300, l. 13. — L. 166 : πινάκια surprend au milieu de cette liste de vases, mais la lecture est assurée. Τριβλία, qui suit, est non moins net ; c'est manifestement, avec une très légère variante orthographique, le même mot que τρυβλία (cf. βυβλίον, βιβλίον), « plats » ou « assiettes » : voy. *Dict. des ant.*, s. v. *Tryblium* (E. Pottier). — L. 168, 169 : tous les inventaires mentionnent treize séries de vases d'argent (cf. les références ci-dessous, dans le commentaire) ; ce sont les trois dernières qui devaient être détaillées ici, bien que la place dans les lacunes soit un peu courte ; on ne peut déterminer avec certitude à laquelle de ces séries doit être attribué le poids qui figure au début de la l. 170, car le poids de toutes les autres est indiqué en mines, et non en drachmes. — L. 182-3 : [τό|μι]α ; conjecture qui s'autorise de ἡμίτομον qu'on lit ensuite ; cf. n. 199, *A*, l. 55, et n. 161, *D*, l. 123 (*N. C.*). — L. 187 : Δικκοῦς paraît net ; le nom de Δικκώ se retrouve ailleurs : *Gr. Dial.-inschr.*, 1381 (Acarnanie). — L. 191 : Ἀρχεδά(μα) et 201 : Θεαί(ου) ; le lapicide a omis, dans les deux noms, la dernière syllabe. — L. 197 : Ἰχθυπολι[τ]ῶν, et non Ἰχθυοπ. — L. 199, vers le milieu : ΝΙΩΝΗΙΤΙ. On peut interpréter -νιων, ἧι Τι--[γειτονεύει] (Hiller), ou bien -ἧι γε[ιτονεύει] — (Wilamowitz). — *B*, l. 3 : il y a, au début de la l., la place pour deux lettres, mais peut-être était-elle restée vide, car on ne voit pas qu'il manque rien au texte.

L'inscription se date de l'archonte Acridion (240 av. J.-C.), car la transmission des offrandes est faite par les hiéropes en charge sous l'archonte précédent, Anchitheidès (241) : cf. *A*, l. 1. Dans les séries d'archontes énumérés au cours des inventaires (*A*, l. 63 et suiv.), c'est aussi Acridion qui est nommé le dernier.

A, l. 1-3 : protocole de transmission ; — 3-184 : inventaires des temples et du matériel ; — 184-202, puis *B* et *C* : additions aux comptes.

A, l. 3-22 : inventaire du prodomos du temple d'Apollon ;

cf. n. 287, *B*, l. 33-47, où la plupart des offrandes sont les mêmes, mais dans un ordre un peu différent. — L. 10 : le θυμιατήριον (ou ἐσχαρὶς) Βουλομάγας était recensé autrefois dans le pronaos du temple : cf. n. 161, *B*, l. 102 ; etc. ; mais d'après le n. 287, *B*, l. 51, on voit qu'il a été transporté dans la cella ; et dans l'inscription ci-dessus, *A*, l. 39, c'est aussi dans la cella qu'il figure. Il s'agit donc ici d'une autre offrande, consacrée par une certaine Ménylla associée à Boulomaga ; je conjecture [κρ]ατ[ήριο]ν, car l'offrande figure au milieu de vases. — L. 12 : [Πο]λύμν[ησ]τος ; c'est le nom d'un nouveau donateur parmi des noms plus anciens ; peut-être s'agit-il du Naxien Π. Θίβρωνος, proxène, n. 701, l. 3 et 9. — L. 18-19 : noms de donateurs inconnus jusqu'ici ; les vases sont sans doute entrés récemment dans le trésor ; ils ne sont pas non plus mentionnés dans la suite. — L. 20 : je restitue au début [ΓΔ-], chiffre qu'il ne faut pas considérer comme complet, car au n. 287, *B*, l. 45, on compte 59 vases, et la série s'est augmentée depuis de plusieurs unités ; mais on ne peut déterminer exactement le total.

A, l. 22 et suiv. : inventaire de la cella du temple d'Apollon ; cf. en particulier n. 287, *B*, l. 47 et suiv., inscription qui m'a fourni la plupart des compléments, bien que la description des offrandes y soit plus sommaire et l'ordre différent. — L. 38 : au n. 287, *B*, l. 75, on lit simplement κυμβία δύο ; la restitution est empruntée au n. 313, *a*, l. 32. On ne peut déterminer quel est l'archonte Aristophanès ; ce nom manque à la liste des éponymes qui est complète depuis l'année 301 av. J.-C. ; il est sûrement antérieur au IIe siècle. — L. 42-43 : les noms des donateurs se restituent facilement d'après le poids des couronnes ; de même aux l. 44-45, on doit trouver les deux couronnes du roi Démétrios et de Polycleitos, dont le poids est à peu près égal : cf. n. 287, *B*, l. 57-58 : mais l'ordre que je suis ici peut être interverti. — L. 54, fin : la restitution s'appuie sur le n. 313, *a*, l. 45.

A, l. 55-63 : cette série de vases doit être celle qui est mentionnée en bloc au n. 287, *B*, l. 127, sous la rubrique : καὶ τῶν ἀρχαίων φιάλαι ΔΔΔΔΓIIII ; bien qu'ici (l. 63) l'on compte 53 phiales et qu'on ne voie pas comment le total aurait pu, dans l'intervalle, s'augmenter de 4 vases. Peut-être ne doit-on pas attribuer à ces nombres une exactitude rigoureuse ; on peut surprendre, dans certains cas, des traces manifestes d'erreur : ainsi au n. 287, *B*, l. 98 figure un total de 28 vases, et si on fait le compte de ces vases dans l'énumération qui précède, on en trouve en réalité 30. Les donateurs des vases de cette collection sont mentionnés par leurs noms dans quelques textes de cette époque : outre l'inscription n. 298, cf. n. 297, *B*, l. 30-36 ; n. 313, *a*, l. 46-52 ; n. 314, *B*, l. 46-53 ; n. 315, l. 10-15 ; n. 320, *B*, l. 8-14 ; n. 338, *B*, *c*, l. 11-17 ; cf. ci-dessus, *N. C.* Dans l'inventaire ci-dessus, l'ordre des donateurs est à peu près le même qu'aux n. 313 et 314 ; dans le n. 320, on constate quelques transpositions ; les autres textes sont trop mutilés pour qu'on puisse déterminer l'ordre de classement. L'édifice où étaient conservées ces offrandes n'est pas désigné. L'inventaire n. 287 n'apprend rien à cet égard ; dans les n. 298, 313, 314, 315, la liste suit immédiatement le recensement du temple d'Apollon ; mais aux n. 320 et 338, la même série est cataloguée après le Porinos.

A, l. 63-107 : listes des phiales de fondations. Cf. le commentaire du n. 287, *B*, l. 91-144, avec les références aux autres textes similaires ; ajouter n. 297, *B*, l. 37-62, et n. 314, *B*, l. 53-98. Depuis le n. 287, jusqu'au texte ci-dessus n. 298, les listes d'archontes se continuent de Sosisthénès (250 av. J.-C.) jusqu'à Acridion (240). Sur la comparaison qu'on doit faire entre ces listes pour établir la chronologie des archontes, cf. Th. Homolle, *Archives*, p. 48 et suiv., et mes remarques *BCH*, XL, 1916, p. 300 et suiv. Quant à la date initiale de chaque série, j'ai posé en règle (*ibid.*, p. 304 et suiv.) que la première phiale est postérieure d'une année à la fondation même, car les vases sont confectionnés sur le produit des arrérages, et la fondation ne peut être productrice d'intérêts qu'au bout d'une année. Le cas se vérifie pour les fondations particulières, comme celle de Gorgias, n. 124, l. 68-69 ; on ne saurait démontrer, mais on peut induire, par analogie, qu'il en était de même pour les fondations de fêtes royales. C'est l'opinion qui me paraît la plus probable, bien qu'on puisse supposer, à la rigueur, qu'un souverain, en faisant telle ou telle donation, ait ajouté la somme complémentaire pour la célébration immédiate de la fête et la confection du vase commémoratif. — L. 63-69 : série des phiales consacrées par les deux trittyes Thyestadai et Okyneidai à partir de l'archonte Philios (285) : cf. n. 287, *B*, l. 92 et suiv. — L. 70 : une seule phiale de la troisième trittye, celle des Mapsichidai, car c'est cette année même, sous Acridion, que commence la série ; elle se continuera dans les inventaires postérieurs : n. 313, *a*, l. 75 ; n. 320, *B*, l. 41 ; etc. — L. 70-79 : phiales ptolémaïques, distribuées en trois séries, qui correspondent à trois fêtes créées à des époques différentes. La première est une fondation de Ptolémée Philadelphe : sous Antigonos I, en 274, elle comptait six phiales, y compris celle de l'année (n. 199, *B*, l. 69 et 92), en sorte que la première des phiales se date sûrement de l'archonte Hypsoclès (279) et que la fondation royale remonte probablement à l'archonte précédent, Charmos (280) ; c'est précisément l'année où Philadelphe célébra avec un éclat extraordinaire, à Alexandrie, une fête en l'honneur de Soter : Tarn, *Antig. Gon.*, p. 135-6, avec la note 50 ; cf. p. 104 avec la note 29. Avec l'année 279 pour date initiale de la collection, le total des vases, en 240, devrait être de 40 ; or il n'est que de 39 (l. 75) ; de même l'inventaire de *Sosisthénès*, qui se poursuit jusqu'à l'archonte Artysiléos inclus (251), devrait accuser 29 phiales, mais il n'en compte que 27 : n. 287, *B*, l. 111-2 ; il y a donc déficit d'une phiale en 240 et de deux en 250 ; on ne voit pas comment expliquer ce léger écart, sinon par la perte, à un moment, de deux vases, dont l'un aura été retrouvé par la suite. Quant aux phiales qui sont datées, non par des archontes, mais par des épistates ou trésoriers, au lieu de figurer, comme au n. 287, en tête de la liste, elles sont ici rejetées à la fin. On constatera aussi, non sans surprise, que tous les ταμίαι du premier de ces inventaires, sont ici qualifiés d'ἐπιστάται ; de même dans les inscriptions postérieures. — La seconde série des vases ptolémaïques, qui a son point de départ à l'archonte Badros (248), est également due à Philadelphe. Quant à la troisième, dont le vase initial est daté de l'archonte Mantithéos (245), et qui paraît donc être une fondation de l'année précédente, il faut très probablement l'attribuer à Évergète, dont l'avènement se place entre décembre 247 et février 246 (Beloch, *Griech. Gesch.*, III 2, p. 122 et suiv. ; Tarn, *Journ. Hell. Stud.*, XXIX, 1909, p. 275 et suiv., 279 et suiv.) : cf. F. Durrbach, *BCH*, XL, 1916,

p. 307 et suiv. Les troisièmes Πτολεμαίεια sont sans doute les fêtes qui sont parfois désignées, dans la suite, par le nom de Θευεργέσια : n. 366, *A*, l. 73 et suiv., avec le commentaire. De cette fondation on rapprochera la statue élevée en 246, à Délos, à Ptolémée Évergète : n. 290, l. 130. — L. 79-83 : phiales consacrées par le nésiarque Hermias en l'honneur d'Arsinoé Philadelphe ; cf. le commentaire au n. 287, *B*, l. 112 et suiv. ; d'où le nom de Φιλαδέλφεια par lequel les fêtes sont désignées. On connaît un Hermias d'Halicarnasse qui fut proxène de Délos : n. 565 ; mais aucun indice ne prouve qu'il faille l'identifier avec le nésiarque homonyme. — L. 83-88 : trois séries de phiales consacrées par le roi Antigone ; c'est Gonatas qu'il faut entendre ; la première débute par un vase daté de 252 (cf. n. 287, *B*, l. 124), la seconde et la troisième ont leur point de départ en 244. Il y a donc trois fêtes distinctes. La première est toujours désignée dans la suite par l'appellation ordinaire d'Ἀντιγόνεια. La seconde porte quelquefois une seconde dénomination, celle de Σωτήρια ; cf. n. 320, *B*, l. 32 : ἄλλαι φ. ἐ[πι]δόντος β. Ἀντιγόνου Σωτήρια ; *ibid.*, *B*, l. 61 : [ἄλ]λην Ἀντιγονείων Σωτήρια ἐπιστα-[τοῦντος -] ; E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 112. Enfin c'est la troisième de ces fêtes qui, en de nombreux textes, est désignée par le nom de Πάνεια ; la preuve en est fournie par le n. 313, *a*, l. 68-69 ; c'est ce texte que j'ai suivi pour restituer la l. 87 ; Schulhof, *ibid.*, p. 113. Or, de même que les Πάνεια tirent leur nom du dieu Pan à qui elles sont dédiées, on peut supposer que l'épithète Σωτήρια rappelle le nom de quelque divinité ; je n'hésite pas à admettre, l. 85, l'ingénieuse conjecture de W. W. Tarn, θεοῖς σωτῆρσι : *Antig. Gonatas*, p. 380, note 33 ; ces mots ne sont conservés dans aucun texte, mais ils sont plausibles en eux-mêmes et correspondent exactement à la lacune. — L. 88-90 : quatrième série de phiales d'Antigone, consacrées par le roi pour sa sœur Stratonice, à partir de 252, c'est-à-dire la même année que la première fondation antigonienne ; cf. n. 287, *B*, l. 124 et suiv. ; ailleurs, on trouve une désignation abrégée : [χο]ρεῖα ἐπιδούσης Στρατο[νί]κης (n. 320, *B*, l. 34 et suiv.) ; les fêtes mêmes sont communément appelées Στρατονίκεια. — Sur le sens et la portée de ces différentes fondations des Antigonides et des Lagides, cf. *Choix d'inscr. de Délos*, I, p. 25, 48 et suiv. (avec les éléments d'une bibliographie) ; contre la thèse de Tarn, pour qui l'alternance de ces fondations répond à des vicissitudes politiques, v. W. Kolbe, *Goett. gel. Anzeigen*, 1916, p. 449 et suiv. ; je persiste à croire que la thèse de Tarn est la plus plausible : *Choix d'inscr.*, I, p. 278. — L. 90-92 : phiales de l'Étolien Nicolaos ; cf. le commentaire au n. 287, *B*, 126-7, la dédicace n. 1075 et *Choix d'inscr.*, I, p. 47 et suiv. — L. 92-95 : Philétairos de Pergame ; cf. n. 287, *B*, l. 119 et suiv. avec la note, et *Choix d'inscr.*, I, n. 31, p. 38 et suiv. La première coupe de la série a été consacrée sous Elpinès, en 262 ; c'est l'année où mourut Philétairos : Beloch, *Gr. Gesch.*, III 2, p. 158 ; les fêtes ont dû être instituées l'année précédente. — L. 95-6 : cf. n. 287, *B*, l. 126 et suiv. ; n. 313, *a*, l. 74. L'offrande de Pairisadès n'apparaît pas avant l'inventaire de 250 ; il paraît donc probable qu'il ne s'agit pas du premier prince de ce nom, qui régna de 342 à 309 (*Sylloge*[3], 206, n. 1 ; 215, n. 2 ; 217, n. 1), mais de Pairisadès II : Pauly-Wissowa, *Realenc.*, s. v. *Bosporos*, 760 (Brandis). Sur Bacchios de Colophon, v. n. 224, *B*, l. 5 et 245, *a*, l. 9, avec la note. — L. 96-107 : série des phiales consacrées par Stésiléos ; pour certaines variantes dans les inventaires similaires, ci-dessus, *N. C.* ; ailleurs, on trouve souvent quelques mots pour indiquer l'état des vases (πυθμένα οὐκ ἔχον, etc.) ; il n'y a ici qu'une simple énumération. — L. 96, 98, 100 : θηρίκλειον ; cf. *A*, l. 162, 166 et la note au n. 296, *B*, l. 28. — L. 106 et suiv. Sur les offrandes de Mélito et Hippodamas, cf. n. 287, *B*, l. 142 avec la note. — L. 107 : δλκὴν, etc. ; il faut entendre, sans aucun doute, le poids de la collection tout entière, et non seulement des derniers vases ; cf. n. 287, *B*, l. 143, où le poids est moindre, parce que la série s'est accrue pendant les dix dernières années.

A, l. 107 et suiv. : inventaire de l'édifice des Andriens ; c'est là que sont déposées, en 250 (n. 287, *B*, l. 89 et suiv.), certaines offrandes qui reparaissent ici, Πυθέου, Ἡγήμονος, Δημοσθντος. Dans le même local on conservait aussi du matériel ou des objets d'usage courant ; c'est la raison pour laquelle, dans certains textes, on s'y reprend à deux fois pour l'inventaire ; ci-dessous, l. 179 et suiv. — L. 108 : καπηλική ; cf. n. 110, l. 24-25 ; n. 111, l. 33 ; etc. ; κυλύχνιον ; cf. n. 110, et la note au n. 287, *B*, l. 53. — L. 109 : χελιδονείου ; cf. n. 145, l. 46, et ci-dessous χελιδόνας, l. 162, 165-168. — A partir de la l. 110, inventaire de l'hiéropoïon, car aux l. 111 et 112 il faut probablement restituer Ἀριστόμαχος dont les deux offrandes figurent dans cet édifice au n. 320, *B*, l. 70-71. — L. 111 : κάθασα ; cf. ci-dessous l. 165, 167-169 ; n. 287, *B*, l. 89 et n. 300, l. 16 avec les notes.

A, l. 114-116 : inventaire du temple οὗ τὰ ἕπτά ; cf. le commentaire au n. 154, *A*, l. 61-65 ; F. Courby, *BCH*, XLV, 1921, p. 179 et suiv. — L. 116 : Σι(μί)ωνος (cf. *N. C.*) et Λεοντέως ; ces deux noms ne figurent dans aucun inventaire antérieur. — Il n'est pas douteux que le texte mentionnait ensuite les 21 couronnes pentétériques, mais on peut hésiter sur l'édifice où elles étaient déposées. Elles étaient primitivement dans le νεὼς οὗ τὰ ἕπτά (l'ancien νεὼς Ἀθηναίων) ; en 250, l'inventaire de *Sosisthénès* (n. 287, *B*, l. 77) les place dans la cella du temple d'Apollon, où elles sont « appendues au mur », comme dans l'ancien temple : cf. Courby, *l. l.*, p. 187. Il semble cependant qu'ici, au n. 298, c'est encore dans le temple οὗ τὰ ἕπτά qu'on les retrouve ; cf. n. 313, *a*, l. 92 et sans doute aussi n. 320, *B*, l. 3 ; en sorte qu'on peut se demander si l'indication du n. 287 ἐν τῶι τοῦ Ἀπόλλωνος ne provient pas d'une simple erreur : il serait singulier que, dans ces trois inscriptions, l'inventaire du temple d'Apollon terminé, les hiéropes eussent passé au prodomos du temple οὗ τὰ ἕπτά pour revenir ensuite à la cella du temple d'Apollon. Du reste, depuis la fin du III[e] siècle, on perd la trace de ces 21 couronnes ; on ne les trouve jamais dans les inventaires du temple d'Apollon, mais pas davantage dans celui du temple aux Sept Statues : n. 430, l. 13-15 ; p. 442, *B*, l. 177-8 ; n. 443, *B*, l. 100-102 ; n. 444, *B*, l. 16-18.

A, l. 116-122 : inventaire du Porinos ; voy. les références indiquées au commentaire du n. 199, *B*, l. 31, 71-72. Sur l'édifice lui-même, qui est sans doute le temple primitif d'Apollon, celui que les inventaires amphictyoniques appellent Δηλίων νεώς, cf. F. Courby, art. cité, p. 187-193, 202-205.

A, l. 122 : αἱ Γραφαί ou ἡ Γραφή ; cf. le commentaire au n. 203, *B*, l. 100-101. A part ce texte, il n'y a aucun inventaire de cet édifice.

A, l. 122-178 : inventaire de l'Artémision. Outre les textes cités au commentaire du n. 161, *B*, l. 3-65, cf. n. 287, *B*, l. 2-32 : il est singulier que dans ce dernier inventaire, bien qu'il se soit conservé intact, on ne voie pas cataloguées bien des offrandes qui sont connues par des textes soit plus anciens, soit plus récents. Cf., en outre, n. 296, *B*, l. 19-55 ; n. 300, *B*; n. 313, *ab*, l. 96-122; n. 314, *B*, l. 106-151; n. 338, *B*, *ab*; n. 396, *B*, l. 58-88; n. 399, *B*, l. 114-157; n. 407, l. 8-22; n. 442, *B*, l. 181-215; n. 443, *Bb*, l. 103-139; n. 444, *B*, l. 22-59; n. 461, *Bb*, l. 15-50; sans parler de bien d'autres inventaires plus mutilés. Ici, il n'est pas possible d'aboutir à des restitutions certaines, car les offrandes sont énumérées, d'un texte à l'autre, dans un ordre différent; les termes qui les désignent varient, et enfin on constate quelques différences dans les pesées. On se bornera à quelques remarques. — L. 131 et suiv. : la kylix de Ptolémée; cf. la note au n. 161, *B*, l. 27; la réstitution s'inspire du n. 296, *B*, l. 28 et du n. 313, *a*, l. 102, où la description du vase est la plus développée. — L. 133 : cf. au n. 296, *B*, l. 29. — L. 136-141 : φιάλαι χρυσαῖ λεῖαι ΓΙΙ, puis καρυωταὶ ΓΙ et οἰνοχόαι ΙΙ; cf. au n. 296, *B*, l. 33-37. — L. 144 : Αἰσχυλίος ἀσπιδίσκη χρ.; fréquemment citée dans les inventaires plus anciens; cf. par exemple n. 161, *B*, l. 25; pour le patronymique, cf. *N. C.* — L. 145 : un καθετήρ de Stratonice est mentionné n. 287, *B*, l. 68 (sur le sens du mot, voy. le commentaire): comme ce collier figure là dans le temple d'Apollon, c'est d'un autre sans doute qu'il est question ; et en effet, dans l'Artémision, après les deux φυκία de la même reine on trouve immédiatement au n. 287, *B*, l. 21 et suiv. un collier sans nom de donateur ; c'est sans doute celui qu'il faut reconnaître ici. — L. 146 : cf. n. 161, *B*, l. 34-35. — L. 147 : Δημοσῶν; cf. le commentaire du n. 296, *B*, l. 43-44. — L. 149: cf. n. 287, *B*, l. 17-18. — L. 150: cf. n. 296, *B*, l. 47. — L. 151 : cf. n. 296, *B*, l. 48. — L. 152 : cf. *N. C.* — L. 152-160 : il suffira de renvoyer en bloc à 287, *B*, l. 22-32, où l'on identifiera sans difficulté les offrandes cataloguées ici. — L. 161-170 : treize séries de vases d'argent ; c'est par elles que débute l'inventaire de l'Artémision dans les plus anciennes inscriptions : n. 161, *B*, l. 3-10 ; n. 162, *B*, l. 2-8 ; n. 164, *A*, l. 45-54 ; n. 199, *B*, l. 32-38 ; aux n. 203 et 287, elles ne sont pas nommées ; à partir du n. 298, elles reviennent fréquemment : cf. n. 300, l. 7-18 ; n. 313, *i*, l. 5-13 ; n. 314, *B*, l. 144-151 ; n. 442, *B*, l. 204-211 ; n. 443, *Bb*, l. 128-135 ; n. 444, *B*, l. 47-55 ; etc. Aucun de ces textes n'est complet; on doit user de précautions pour les restituer les uns par les autres, car la désignation des vases semble présenter un certain nombre de variantes. — L. 161 : suivant une remarque que je dois à Th. Reinach, πρὸς ἀργύριον veut dire simplement ici que les 70 mines sont évaluées en poids *monétaire*; en effet, les 67 phiales doivent peser à peu près 67×100 dr. = 67-70 mines. Il faut donc bien se garder de traduire : « converties en poids d'argent d'après la valeur relative de l'or et de l'argent ». — L. 162 : χελιδόνας ; cf. l. 165-168 ; ailleurs χελιδονείους ; cf. la note à la l. 109. — L. 165, 167, 168, 169 : καβάσας ; cf. ci-dessus l. 111 avec la note. — L. 165 : [κώ]δεαν ; cf. l. 169 et *N. C.* — L. 166 : ὀξί[δ]ας, « flacons à vinaigre ». — L. 170 : ὄρμος τῆς Ἐριφύλης ; cf. n. 161, *B*, l. 42, avec la note. A la fin de la même ligne, il ne peut être question que des phiales du nésiarque Bacchon ; on en compte six au n. 161, *B*, l. 12 et ailleurs; il faut admettre, d'après le début de la l. 171, qu'il s'en est ajouté une septième. — L. 176-7 : Λυσικράτους, Ὀνησάνδρου ; cf. n. 223, *B*, l. 34, seul texte où figurent précédemment ces deux noms. — L. 178 : comme la double offrande de Balagros n'est nommée nulle part avant cet inventaire, il paraît probable que c'est ici un autre personnage que le Balagros qui est dit avoir passé à Délos en 296 sous Phillis I, n. 154, *A*, l. 41-2; cf. aussi la note au décret n. 585.

A, l. 179-184 : transmission de matériel et d'objets divers qui sont conservés dans l'édifice des Andriens (cf. ci-dessus la note aux l. 107 et suiv.) et dans celui des Naxiens. — L. 180 : ἔμβ[ολον νεώς] ; cf. n. 442, *B*, l. 167 ; ou bien faut-il restituer ἔμβ. παριουργοῦς? cf. n. 203, *B*, l. 99 avec la note.

A, l. 184-202 : prêts consentis sur les sommes transmises par les hiéropes des exercices antérieurs. Parmi ces hiéropes, deux, Φωκαιεύς et Εὐέλθων (l. 185), sont ceux de l'année précédente, 241 ; cf. ci-dessus, *A*, l. 1 ; on retrouvait peut-être leurs noms aux l. 190 et 193, les deux autres, Συνώνυμος et Λ-- (l. 196), ont été en charge trois ans auparavant, sous l'archonte Dionysios (243). Sur les formules de tout ce passage cf. mes remarques *BCH*, XXXIV, 1910, p. 124 et suiv. — L. 185 : dans la lacune devait figurer sans doute non seulement le montant de la somme, mais son origine (τοῦ νησιαδείου, ἐχενικείου, ou d'autres fonds). — L. 187 : ἄρχει τοῦ χρόνου (que je restitue aussi aux l. 189 et 192) se lit à la l. 195 ; au n. 203, *A*, l. 78, la formule est un peu différente : ἄρχει τοῦ τόκου (*nom de mois*) ; le sens est le même. — L. 187 fin-188 : [τὸ λοι|π]ὸν τὰς (s. e. δραχμάς, cf. n. 204, l. 17) ΗΗ ; cette interprétation me paraît répondre au sens, et je ne vois pas comment on pourrait rendre raison ici d'un participe en -οντας. — L. 197 et suiv. : la mention des phratries à Délos est très exceptionnelle ; cf. la note au décret n. 547, l. 12 ; c'est ici le seul texte où il soit question des Ἰχθυπολῖται (cf. *N. C.*). Il semble qu'il faille entendre ici προδανεισταί au sens large de cautions en général, dont on distingue ensuite différentes catégories, ταμίαι, etc. ; les garants paraissent être les mêmes que ceux qui interviennent lorsque c'est à la cité de Délos que le prêt est consenti (cf. mes remarques *BCH*, XXXIV, 1910, p. 157 et suiv., et une inscription de Milet, Rehm, *Delphinion*, n. 138, l. 25 et suiv., 42, et p. 297 : οἵδε ἐπηγγείλαντο προεγγυήσασθαι), bien qu'ici ce soit une phratrie, et non la ville, qui emprunte ; les ταμίαι étant ici au pluriel doivent être les trésoriers publics et non ceux de la phratrie ; c'est pourquoi je suppose que dans l'énumération devait être aussi compris le γραμματεύς et qu'à la fin de la l. il convient de restituer [βουλευ]ταῖς plutôt que [ἐγγυη]ταῖς.

B : intérêts payés par des débiteurs. — *C* paraît se rapporter à un compte de dépenses.

Archontes.

Ἀγκιθείδης (*A*, l. 1), a. 241 : cf. *A*, l. 73, 77, 87 (et les l. où le nom est restitué) ; n. 124, l. 44 ; n. 297, *A*, l. 54 ; n. 313, *a*, l. 62, 63, 65-70, 72, 74, et les listes similaires.

Διονύσιος (*A*, l. 196), a. 243 : cf. *A*, l. 77, 78, 84 (et les l. où ce nom est restitué) ; n. 121, l. 7 ; n. 122, l. 48 ; n. 124, l. 50 ; n. 313, *a*, l. 62, 63, 67-69, 72, 74, et les listes similaires.

Pour les autres archontes mentionnés dans les catalogues de phiales (*A*, l. 63-107), cf. l'Appendice que l'on trouvera à la fin des *Comptes*.

Hiéropes.

[Ἀθηνις?] Εὐρυ. (*A*, l. 3), a. 239 ; logiste, n. 290, l. 111 ; son aïeul homonyme, n. 147, *B*, l. 6.

Φωκαιεὺς Ἀπολ. (*A*, l. 1, 185), a. 241 : cf. n. 287, *A*, l. 186 et suiv. (parmi les *débiteurs*).

Greffier.

Μέννις Νι. (*A*, l. 2), a. 240 : archonte en 236, cf. n. 120, l. 1 et n. 355, l. 12 avec les références.

Débiteurs.

Ἀπήμαντος (*B*, l. 10 et suiv.) : on peut hésiter entre Ἀ. Ἡροδίκου, dont les héritiers figurent au n. 287, *A*, l. 192, et Ἀ. Φίλωνος, n. 223, *A*, l. 60.

Εἰρηναῖος (*B*, l. 6 et suiv.) : bien que la qualité de Κλεινοδίκου κλη[ρ]ονόμος soit attribuée au seul Εἰρηναῖος, il paraît certain que ce personnage est le frère d'Ἀριστέας Παντέλους mentionné avec lui, car à partir du n. 338, *Aa*, l. 9, Εἰρηναῖος Παντέλους figure fréquemment parmi les débiteurs.

Ἐλπίνης Ξε. (*B*, l. 19 et suiv.) : débiteur n. 287, *A*, l. 193 ; puis ses héritiers n. 228, l. 2 ; n. 291, *d*, l. 28 ; n. 353, *B*, l. 14, etc.

Ἐπικράτης (*A*, l. 185-7) et le garant Ἀνδροκράτης Ἐπι. (*A*, l. 187) doivent être le père et le fils.

Λυσίξενος Τι. (*A*, l. 194 et suiv.) : caution n. 338, *Aa*, l. 14 ; n. 354, l. 44 ; n. 362, *B*, l. 14 ; n. 368, l. 21. Le père Τιμησίδημος Λυ. chorège en 279, n. 108, l. 9.

Μενεκράτης Ἀρχε. (*A*, l. 188 et suiv., 191 et suiv.) : fermier n. 290, l. 19 (cf. *ad loc.*) ; ses héritiers débiteurs depuis le n. 353, *B*, l. 8 et suiv.

Ξένων (II) (Πιστοῦ) (*A*, l. 200) : cf. n. 290, l. 133 (liste des *garants*) et M. Lacroix, art. cité, p. 237, s. v. Xénon II. Le père Πιστῆς (Ξένωνος) (*A*, l. 200, 202) : cf. n. 161, *A*, l. 124 (liste des *hiéropes*) ; M. Lacroix, *ibid.*, p. 233, s. v. Pistès II.

Garants.

Ἀνδροκράτης Ἐπι. (*A*, l. 187) : cf. ci-dessus Ἐπικράτης, dans la liste des *débiteurs*.

Διόδοτος Φάνου (*A*, l. 198) : cf. n. 1080-1083.

Θεαῖος Θε. (*A*, l. 201) : caution n. 287, *A*, l. 148, puis débiteur, lui et ses héritiers, n. 353, *B*, l. 15, 42 ; etc. Le frère, Συνώνυμος Θε. : cf. ci-dessous. Le fils, Σωσίλος Θε., débiteur depuis le n. 338, *Aa*, l. 11 ; cf. *ad loc.*

Θεσσαλὸς Πο. (*A*, l. 195) : cf. déd. n. 1175.

Συνώνυμος Θε. (*A*, l. 195 ; le même ? l. 199) : déjà garant en 250 : n. 287, *A*, l. 148 ; puis au n. 342, l. 5 ; auteur d'un décret, n. 680, l. 1. Son frère Θεαῖος Θε. : cf. ci-dessus.

Σωσίπολις Ἀρι. (*B*, l. 9-10) : épistate de fêtes n. 320, *B*, l. 63 ; ses héritiers, n. 353, *B*, l. 25.

Τηλέμνηστος (I) Ἀρι. (*B*, l. 13-14) : cf. n. 287, *A*, l. 187 (liste des *débiteurs*) ; auteur de décrets, n. 682-3 ; n. 1024 ; M. Lacroix, art. cité, p. 234, s. v. Télemnestos II B. Le fils Ἀριστείδης Τη. : cf. n. 704 avec le commentaire ; le petit-fils Τηλέ. (II) : cf. n. 751 avec le commentaire.

Φανόμαχος Ἥρα. (*A*, l. 198) : un chorège homonyme en 275 (n. 109, l. 4) peut être le même personnage ou l'aïeul.

299. Musée de Délos, inv. Γ 223. Fragment, brisé de toutes parts, d'un marbre jauni par l'action du feu. H. 0m,50 ; L. max. 0m,30 ; Ép. 0m,092. Retiré en 1907 d'un mur récent au Nord de l'Agora dite de Théophrastos. La surface est très rongée. Lettres de 0m,008, bien formées, sans *apices*, du milieu du IIIe siècle. Copié par moi et mentionné *BCH*, XXXV, 1911, p. 40, n. 24.

\- - - - -
\- [ω]ν̣ ἀνάθημα· ἄλλη -
\- [ἄλλ?]η ἐπὶ Σωσιμάχου· ἀρι[θμὸς?] -
\- ΗΔΔΔΔΓ̣ι̣ι̣ι̣ι̣ -
Ναξίων ἀ̣[νάθημα] -
\- ἄλλη -
une trentaine de lignes complètement usées.

\- ει -
\- α -
\- ΔΗΚΩΤΛ -
\- γ̣λ -
\- τ -
\- ληνα -
\- - - -

299 *bis*. Musée de Délos, inv. Γ 737. Fragment de marbre bleuâtre, le bord gauche intact, brisé d'ailleurs. H. max. 0m,54 ; L. max. 0m,48 ; Ép. 0m,075. Trouvé en 1912 sur le rivage. La surface est fort usée. Lettres de 0m,006, sans *apices* ; autant que j'en puis juger, l'écriture est du milieu du IIIe siècle. La forme du φ est +: cf. le n. 314. Copie de G. Blum, revue par P. Roussel ; l'estampage, que je dois à Replat, ne m'a été d'aucun secours.

...
δ...
κ̣αὶ̣ (ἐν)ωτί̣[δια?] -

ΠΔΔΔΙ····· φιάλη -
ΔΔΔΓΗΗΗ··· ἄλ[λη] -
ΗΔΕΥ.. ἑτέραν ΙΔΙ[- - - - - - - - - - - - - - - - - - -· οἰνοχόη χρυσῆ? ἐπιγρα-]
φὴν ἔχουσα· Ἀπόλλωνος Δη[λίου, ὁλκὴ δραχμὰς - - - - - - - - - - - -· ἄλλη οἰνο-]
χό[η?] χρυσῆ ἐπιγραφὴν ἔχουσα· [Ἀπόλλωνος Δηλίου?] -
[// [- - - - - - - - - - - - - - - - - - -, ὁλ-]
κὴ ··· ὅρμος ἀμφορίσκων, [ὁλκὴν δραχμὰς - - - - - - - - - - -· ἄλλη (σφραγὶς) χρυσῆ]
ἐπίσημον ἔχουσα Ἄρτεμιν, ὁλκὴ ···· στε[φ - (*longue lacune*) -· ἀσπιδίσκη χρυσῆ ἐπιγραφὴν
ἔχουσα· Αἰσχυ-]
λὶς Τιμοσθένου, ὁλκὴ ΗΗ· δακτύλιος -
[κ]αθετὴρ βασιλίσσης Στρατονίκης, ὁλκὴ σὺν δ[- - - - - - - - -· κανοῦν χρυσοῦν λεῖον ὦτα]
[καὶ] πυθμένα ἀργυρᾶ ἔχον, ἐπιγραφὴ[ν (ἔχον?)·] Ἀπόλλωνος Δηλί[ου· - - - - - - ἐπιγραφὴν ἔ-]
χον· Ἀπόλλωνος Δηλίου· χρυσίον σταθμῶι? ἐπιγραφὴ[ν ἔχον· - -, ὁλκὴ] -
μιάδε[ι· οἶ]νοχόας [ἀρ]γυρᾶς ΙΙ ἃς Ἀπολλόδωρος ἀνέ[θηκεν] -
χρυσοῦς - - - - - - - - - - - -ς ὅρμος -
Χ..ΠΔΔΓ - - - - - - - - - - ἄστατος -
†ΩΚΛΕΙΝΩΝ - - - - - - Ἀρτέμιδι ἄστατα· χρυσοῖ ΙΙΙΙ· -
χρυσαῖ ἄλλ..... ΤΟΣΧΟΣΑΜΗ.Ν σανίδιον ... ἐχομένη? -
.ΙΔΔΙΙΙ· φι.. ἀργυ[ρ.....] †ΕΛΣΙΚΑΙ δραχμαὶ ..στ.... χρυσῆ Ι -
ΤΑΙΙΡΑΚ.Η - - - - - - - - - - - - - - - - - α[- - - - - - - ἐν κιβωτίωι?]
ἐλεφαντίνω[ι.] ση- - - - - - - - - - - - - γοργονει -
ὁλκὴν [- - - - - - - - - - - - - - - - δρ]αχμαὶ -
ΛΣΙΡΑΜΥ - - -χων πι - - - - - - - - - - - τ[- - - - - - - - - - χρυ-]
σίον παν[τοδαπὸν - - - - - - - - - - - - - -]ηστη[- - - - - - - παντοδα-]
ποῦ ἀργυ[ρίου?- - - - - - - - - - - - - - - - - -]ν -
ἐν κιβωτῶι - - - - - - - - - - - - - - - - - - υπ -
ἀλεξάνδρειον ν.τ - - - - - - - ΧΡΑ....ΣΥΡΗ...ΔΡΗΗΣΤ -
ΕΓΙ†ΟΝΙ.ΛΟΣΔΑ - - - - - - - - - - σιθέωι Δηλί -
ἐπιδόντος -
φιάλαι χρυσ[αῖ] δ[ύο?] -
Τιμοσ -
.ΔΙΟ ἐπιδόντος -
..ΗΣΙΗ..... τα -
..ΕΣΩΤΑΙΟΣΟΑΓΗ -
- - -
.....ΟΣΟΥΜΟΥ -
- - -
..ις ν -
.ε.στε -

2 lignes effacées, puis vide jusqu'au bas du fragment.

Inventaire de l'Artémision, que l'on peut comparer partiellement avec le n. 298, *A*, l. 140 et suiv. Les lectures sont douteuses en bien des endroits, et il ne m'a pas été possible de les améliorer. — L. 3 : ΚΛΙΗΡΩΤΙ ; peut-être καὶ (ἐν)ωτί[δια] : cf. n. 287, *B*, l. 19 ; ou (ἐν)ώτι[α] : *ibid.*, l. 28. — L. 6-8 : cf. n. 298, *A*, l. 140 et suiv. — L. 10 : cf. *ibid.*, l. 142. — L. 11 : cf. *ibid.*, l. 143. — L. 11 et suiv. : [Αἰσχυ]λὶς Τιμοσθένου : cf. *ibid.*, l. 144. — L. 13-14 : cf. *ibid.*, l. 145-146. — L. 15 : la lecture σταθμῶι paraît inadmissible, le mot n'étant pas à sa place. — L. 16 : [οἶ]νοχόας [ἀρ]γυρᾶς ΙΙ est singulier, car il s'agit du nésiarque Apollodoros (n. 338, *Bb*, l. 24), dont la double offrande consiste en deux φιάλαι : n. 161, *B*, l. 14 et suiv. ; n. 199, *B*, l. 41 ; etc. Quant à Apollodoros de Kymé, son offrande (ζώιδια δύο ἀργυρᾶ) était conservée dans le temple d'Apollon : n. 203, *B*, l. 93 ; n. 287, *B*, l. 73 ; etc. — L. 19 : Ὠκυνειδῶν? φωκαΐδα? mais toute conjecture est également douteuse. — L. 30 : peut-être ἐπὶ φο[ι]νι[κί]δος ; cf. n. 298, *B*, l. 170 ; n. 314, *B*, l. 137 ; n. 442, *B*, l. 200 (à propos du collier d'Ériphyle).

300. Musée de Délos, inv. Γ 232. Fragment opisthographe de marbre bleuâtre ; le bord de gauche à la face *B* est partiellement intact. H. 0m,30 ; L. 0m,26 ; Ép. 0m,083. Trouvé en 1907 dans un mur d'une maison au Nord de l'Agora de Théophrastos. Les dernières lignes se sont conservées sur l'une et l'autre face, car au-dessous il n'y a plus trace d'écriture. Lettres de 0m,005-6, du même type à peu près qu'aux n. 287, 290, 298. A la face *B*, les nombres sont quelquefois séparés du contexte par des points ; je n'ai reproduit cette double ponctuation que dans les cas où elle m'a paru bien visible. Copie de L. Roussel, revue par moi.

A

- [δραχμ]ὰς Χ -
- Χ𐅅Η𐅄 ἐν ο[ἷς?] -
- [δραχ]μ̣αὶ Χ𐅅ΗΗ̣Δ̣ -
- [δραχμὰ]ς ΧΧ𐅅ΗΗΗ𐅄ΔΔΔ -
- [ἐν] τῶι ἱερῶι τοῦ Ἀπόλλω̣[νος] -
- ἐκ τοῦ ἐν Νήσωι ΔΔⰵΙΙΙΙΙ. *vide.*

vide.

B

- [ἔ]χον -
- ἔ̣χων, ὁλκὴ -
[- - - δακτύλιοι σ]ιδηροῖ χρυσένδετο[ι] -
- - - - - - λιθάριον χρυσένδετο[ν καὶ δακτύλιος· ὁλκὴ σὺν τοῖς δακειροῖς ΔΔⰵΙΙΙ, ἐν λιθίνει λιβανωτίδι· - - - - - - δακτύλι-]
[ος χρυσοῦς Ἀρτε]μίσιον ἔχων, ὁλκὴ ΓΙΙΙ [- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -· ἐγ κιβωτίωι χρυσίου κλάσματα ἀπὸ στε-]
φά[νων καὶ πε]ντόροβος καὶ περόναι, ὁλκὴ ΔΔ[Γ⊦⊦⊦· -]
- - - Η̣ΗΔΔΔΔⰵ· χρυσίου παντοδαποῦ ἐγ κ[ιβωτίωι ἐλεφαντίνωι, ὁλκὴ Δⰵ - - - - - - - - - - - - - - -. Ὁ πρῶτος ῥυ-]
μός, [ὁ]λκὴ μναῖ 𐅄ΔΔ· φιάλαι· 𐅄ΔΙΙΙΙ, ἀργυρίδ̣ες [ΙΙΙ, σκύφοι? - - - - - - - - - -· ὁ δεύτερος ῥυμός, ὁλκὴ μναῖ - -, φιάλαι]
𐅄ΓΙΙ, χελιδόνες· ΔΓ̣· θηρίκλειοι ·ΙΙ· κυμβία- -
χωρὶς ψηγμάτων· ὁ τρίτος ῥυμός, ὁλκὴ [μναῖ 𐅄ΔΔΔ, φιάλαι 𐅄 - -· ὁ τέταρτος ῥυμός, ὁλκὴ μναῖ 𐅄 -, φιάλαι 𐅄ΔΔΓΙΙΙ· ὁ πέμπτος]
ῥυμός, ὁλκὴ μναῖ· 𐅄ΔΔ· φιάλαι· 𐅄ΔΔΔ[ΙΙΙ· ὁ ἕκτος ῥυμός, ὁλκὴ μναῖ 𐅄ΔΔ· ἀργυρίς - - - - - - - - - - - - - - - - -
λέοντος κεφάλιον, κέρατα ·Γ· ὀξίδε[ς- -]
[κ]ώδεα· [ἀ]ριθμὸς ·𐅄ΔΔΔΔΙΙ· ὁ ἕβδομος ῥυ[μός, ὁλκὴ μναῖ 𐅄ΔΔ· - - - - - - - - - - - - - -]
[Ι]ΙΙΙ, ὀξύβαφα ΙΙΙΙ, ὀξίς, κύαθος, σκύφοι ·ΙΙΙ· λιβανωτ[ὶ - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
κάβασα[ς,] χ[ε]λιδόνες δύο· ἀριθμὸς 𐅄ΔΔΙΙ· [ὁ ὄγδοος ῥυμός, ὁλκὴ μναῖ 𐅄ΔΔ· φιάλαι 𐅄ΔΔ· κάβασας, χελιδόνες ΙΙ· ὁ ἔνατος ῥυμός, ὁλκὴ μναῖ - - - - -]
κάβασας· ἀριθμὸς ·𐅄ΔΔΔΓ· ὁ δέκατος ῥ̣υ̣μό̣[ς, ὁλκὴ μναῖ -, φιάλαι - - - - - - - - - -· ὁ ἑνδέκατος ῥυμός, ὁλκὴ μναῖ - -]
[φ]ιάλαι ·𐅄̣Δ̣ΔΙ· κάβασαι ·ΙΙΙ· κυμβία ·Ι̣Ι̣Ι̣· [ὁ δωδέκατος ῥυμός, ὁλκὴ μναῖ -· φιάλαι - - - - -· ὁ τρεισκαιδέκατος ῥυμός, ποτήρια? ἀρ-]
γ̣υ̣ρ̣ᾶ̣, ὁλκὴ ΗΗΗΗ̣𐅄ΔΔ· [ὅ]ρμος τ[ῆ]ς Ἐ[ριφύλης ἐπὶ φοινικίδος ἄστατος· - - - - - - - - - - - - - - - - φιάλαι ἕξ, ἀνάθημα]
[Β]άκχωνος νησιά[ρχ]ου· ἄλλη φιάλη [Βάκχωνος νησιάρχου· - φιάλη ἐμ]
πλινθείωι Δηλιά̣[δων, χορ]εῖ[α] ἐπιδ[όντ- -· φιά-]
λη ἐμ πλινθείωι, ἀν[άθημα- ·φιάλη- - -]

..ḍρου τοῦ νησιάρχου ἀνά[θημα·] ἄλλα[ι φιάλαι- - - - - - - - - - - - - - - -· ἄλλαι φιάλαι Κώιων δύο ἐπ' ἀρχιθεώρου]
[Π]ολυκλείτου· ἄλλη [φιάλη- -· ἄλλη φιάλη]
[Ῥο]δίων ἀνάθημα ἐπ' [ἀρχιθεώρου- -· ἄλλη φιάλη]
[Θε]μιστοῦς ἀνάθημα [- -· ἄλλη φι-
[άλη] Χοροιθίδος ἀνάθημα· [- ἄλλη φιάλη, χορεῖα ἐπι-]
[δόν]τος ἀρχιθε[ώ]ρου Νυ[σίου·] -

[ΕΝ Τ]ΩΙ ΑΝΔΡΙΩΝ ΟΙΚΩΙ παρελ[άβομεν π]ερόνας [χαλκᾶς, ἀριθμὸν ΗΗΗΔΔΔΓ, ὁλκὴν τάλαντα ὀκτώ] -
[- - - - - - - μ]ναῖ ΔΔΔ[ΓΙΙ· ἀγκύρας σιδηρ]ᾶς δύο, [τὴμ μίαν λίθον οὐκ ἔχουσαν·] -
- - - - - - - - ἐλέφαντ[ος παραπρ]ισμάτ[ων ὁλκὴν μνᾶς] -
[τόμια δέκα καὶ ἡ]μίτ[ομον καὶ κονίας μεδίμνους] -

vide.

A : comptes.

B : inventaire de l'Artémision (l. 1-27) et de l'édifice des Andriens (l. 28-31) ; cf. en particulier le n. 298, *A*, l. 158-182, que cette inscription paraît reproduire presque textuellement. Ici, les lacunes à droite du texte sont sensiblement plus étendues que la disposition typographique ne l'indique. — L. 16 : κάθασας me semble un doublet, au nominatif singulier, de κάθασα : cf. n. 298, *A*, l. 111 ; car ce mot figure dans une liste de noms qui sont tous au nominatif, et d'autre part ces noms sont toujours suivis d'un nombre, quand il y a plusieurs vases ; de même à la l. 15. — L. 22 : la première lettre conservée paraît être un Δ, ce qui exclurait la restitution [Ἀπολ|λοδ]ώρου, qu'on attend. — L. 27 : Νυ[σίου] d'après le n. 313, *i*, l. 4.

301. Musée de Délos, inv. Γ 336. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de partout sauf une partie du bord à droite. H. 0m,135 ; L. 0m,055 ; Ép. (incompl.) 0m,025. Trouvé en 1905 au Nord de l'Artémision. Lettres de 0m,005 du milieu du IIIe siècle. La tranche à droite était inscrite, mais les lettres ne sont plus lisibles. Publié par E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 67, n. 14. Relu par moi en 1909.

- με..	- ας δύ[ο]
- ετο..	- ϙανι. . .
- ροσε..	*vide.*
- τίδες	- οσι....
- κελε[ύ-]	- κε[λεύον-]
[οντος ἀρχιτέκτονος - - - - -]ασιν τ[ε].	[τος ἀρχιτέκτονος? - - - - -]ρι.....

L. 2 : εισ Schulhof.

302. Musée de Délos, inv. Γ 386. Fragment de marbre brisé de partout. H. 0m,075 ; L. 0m,065 ; Ép. (incompl.) 0m,035. Trouvé en 1904 au Nord-Est du téménos d'Apollon. Lettres de 0m,006, du milieu du IIIe siècle. Publié par E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 67, n. 15. Relu en 1909.

- [π]ϙος ν̣ -	- καὶ Εὐκλε[ίδ] -
- [φ]ῶντος -	- ϙν ενι.. ν̣-
- ς Φίλων κ̣ -	- ς Θεοπρ[ωτ] -
- [Ν ?]ίκων τα -	- [Δι]ονύσιο[ς] -

L. 3 fin : κ[αι] ? Sch. — L. 5 : ΕΥΚΑΓ Sch. — L. 7 : Θεοπρ[ώτου] Sch. — L. 8 : [Δι]ονύσιο[ς] ou [Δι]ονυσίο[υ].

303. Musée de Délos, inv. Γ 106. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de partout, trouvé en 1907 dans une maison au Nord du péribole. Lettres de 0m,005. Copié et mentionné par moi *BCH,* XXXV, 1911, p. 40, n. 25.

- νᾳ̣ -
- [ὀφ]είλουσι -
- [Δημοκ]ράτης Θαρ[συδίκου?] -
- [παρὰ Καλλ?]ίμου τῶν ἀνδ[ρώνων] -
- [Ἀριστ?]έαι Ἀριστέ[ου?] -
- υτο -

La l. 3 paraît devoir être restituée d'après n. 287, *A,* l. 194, où figure un Δημοκράτης Θαρσυδίκου parmi les débiteurs.

304. Musée de Délos, inv. Γ 243. Fragment, brisé de partout, de marbre bleuâtre. H. 0m,11 ; L. 0m,09 ; Ép. (incompl.) 0m,025. Trouvé en 1908 près du rivage. Lettres de 0m,005, de même forme qu'au n. 298. Copié par moi et mentionné *BCH,* XXXV, 1911, p. 42, n. 27.

- ε̣αν.ι -
- ον ΗΗ· τι -
- λη τοῦ ἀνᾳ̣ -
- [π]αρελάβο̣[μεν] -
- ς Κλεοστ[ρατ] -
- παρὰ ταμί[ου] -
- [χ]άρμου τῆς -
- της σίτου -
- Ι ἐν Ἀρτε[μισίωι] -
- ωνος κα -
- [ἅ]λλας Χ̣ -

Ce fragment paraît devoir être rapporté au début de l'inscription ; les comptes rappellent au commencement un certain nombre de recettes variées. — L. 3 : τοῦ ἀνᾳ̣- ou τοῦ ἀνδ̣-. — L. 5 : [Πολύστρατο]ς Κλεοστ[ράτου] ? Un débiteur de ce nom figure au n. 366, *A,* l. 123.

305. Musée de Délos, inv. Γ 116. Fragment brisé de toutes parts. H. 0m,115 ; L. 0m,105 ; Ép. (incompl.) 0m,033. Trouvé en 1907 dans une maison au Nord de l'Agora de Théophrastos. Copié par moi et mentionné *BCH,* XXXV, 1911, p. 42, n. 28.

- σω -
- [κ]ληρονό̣[μοι] -
- ΓΛΑΧ̣ -
- [κ]ράτης Ἀ -
- [δικαστηρίωι? τοῖς ἐπι]τ̣ιμήμα[σιν?] -
- ι τῆι σι -
- πᾶσα -
- εμμᾳ̣ -
- κια -

L. 5 : restitué, avec réserves, d'après le n. 203, *A,* l. 62 ; cf. le commentaire *ad loc.*

306. Musée de Délos, inv. Γ 227. Fragment de marbre bleuâtre, brisé de toutes parts. H. 0m,165 ; L. 0m,16 ; Ép. (incompl.) 0m,02. Trouvé en 1907. Lettres de 0m,007-8. Copie de L. Roussel ; revu par moi et mentionné *BCH,* XXXV, 1911, p. 42, n. 29.

- ν̣κ -
- ν τὴν -
- καὶ τ̣ -
- τος Ͱ... ει Ͱ -
- ρ̣..ᾳ̣νδ̣ -

- [ἐπι?σκ]ευάσαντι κ̣..α -
- [ν]εωκόρωι κατ̓ ἐ̣[νιαυτὸν?] -
- Η̣IIII· ἄνθρακες Η̣IIC -
- [πέταλα? παρὰ Μεσσ]η̣νίου εἰς τὴν χρύ̣σ[ωσιν?] -
- ο..... ν -
- ιν̣ τὸ δὲ. III -
- τα ἀρχιτέκτονος [κελεύοντος?] -
- [κ]ελεύοντος ἀρ[χιτέκτονος] -
- [μναῖ δέ]κα καὶ ἡμιμναῖ[ον] -
- [Ἀρχ?]εστράτωι -

Fragment d'un compte de dépenses. — L. 9: la restitution est suggérée par le n. 290, l. 231 et 236. — L. 15: [Ἀρχ]εστράτωι ou [Μεν]εστράτωι.

307. Musée de Délos, inv. Γ 472. Angle inférieur de gauche d'un fragment en marbre blanc. H. 0m,135; L. 0m,225; Ép. 0m,076. Provenance inconnue. Lettres de 0m,007, assez grêles. Ce qui subsiste du texte est gravé en surcharge sur une inscription effacée dont les traces apparaissent encore. Copié par moi en 1908.

- Ι Σωσί[ας ὑπὲ]ρ Ἐπα̣ -
- - ΡΔΔII... Ἀνδροτέλη[ς] -
- Τι[μη]σίεργος -
- - - - - -

vide.

Liste de débiteurs.

308. Musée de Délos, inv. Γ 331. Marbre bleuâtre brisé de partout. H. = L. 0m,22; Ép. 0m,065. Trouvé en 1902. Lettres presque effacées, dont le type paraît rappeler en particulier celui du n. 316. Ma copie.

- ΓΗ -
- [σαν]τι τὰ -
- [σ]αντι τὰ π -
- ΚΕΡΚΙΟ̣Σ -
- - - - -
- - - -

- αυτα -
- - -
- μ -
- - -
- θύρας -
- καπα -

309. Musée de Délos, inv. Γ 258. Fragment de marbre blanc, dont le bord de gauche est intact, bien que la pierre soit aussi endommagée de ce côté. H. 0m,165; L. 0m,15; Ép. 0m,052. Trouvé en 1907 sur le rivage. Surface très rongée, et c'est à peine si les traces des lettres apparaissent. Caractères grêles, hauts de 0m,004, sans *apices*. Α, Π, Σ. Copié par moi en 1908.

- - - - - - -
- ..ιστη- - - - -
- - - - -ου -
- - -μις κατὰ ...ο..ν -
- - - - καὶ ἐπὶ τῆ̣[ς] -
- - -εμι .....εννε -
- ..... παρὰ τ.. ΜΥΡΤΙΩΓ -
- ..... πρὸς τῶ̣[ι...] ΛII -
- .....α εἰς τὴν .ποτ -

- ...ς τὴμ πρόστασιν -
- ... ἐπ̓ ἄρχοντος Ἀρχίο[υ?] -
- .δίοις ..κας -
- δρωι καὶ ἅπαν -
- Πάχης ΕΜΙΣΗΝ? -
- ...ρτ̣ο̣ -
- σωι ΔΔ· καὶ -
- ..λ.λο -

La date est incertaine ; les lettres sont trop effacées pour servir d'indice sûr. S'il faut lire Ἀρχίο[υ] à la l. 10, l'inscription doit être de peu postérieure à cet archonte (249 av. J.-C.) ; mais ce nom lui-même est douteux ; on pourrait aussi lire Ἀγχιθ[είδου] (241). — L. 9 : πρόστασιν ; cf. n. 365, l. 47 : τὴν πρ. τὴν πρὸς τὸ Κύνθιον ; j'ai réuni à ce passage d'autres références.

310. Musée de Délos, inv. Γ 212 δ et 109. Quatre fragments de marbre bleuâtre, dont trois ont pu être recollés (*a*). — *a* : H. 0m,165 ; L. 0m,125 ; Ép. (incompl.) 0m,02. Provenance inconnue. — *b* : H. 0m,14 ; L. 0m,15. Trouvé en 1907 au Nord du téménos d'Apollon. — Lettres de 0m,005, grêles, de même aspect que celles du n. 313 ; mais les stèles sont certainement différentes, car certaines offrandes reparaissent dans les deux. J'ai rapproché ces fragments et les ai copiés en 1907 ; celui de droite (*b*) est mentionné *BCH*, XXXV, 1911, p. 49, n. 36.

- φιάλ[η] - *b*

a - φιάλιο̣[ν - - -· φι]άλη Νικίππ̣[ου] -
- φιάλη [.....· φι]ά̣λη Καλυμνίω̣[ν] -
- [φιάλη - -ων] ἀπαρχὴ ἐπ᾽ ἀρ[χιθεώ̣[ρου Ἀέρτα· φιάλη Κ[ώιων?] -
- χου· φιάλη Μεγα[λοπ]ολιτῶν ἐπ᾽ ἀρχιθεώρ[ου Ἀφθονήτου·] -
- [φιάλη Κώιων] τοῦ δήμο[υ τοῦ] Ἰσθμιωτῶν ἐπ᾽ ἀ[ρχιθεώρου Τελευτία·] -
- σσα· φιάλη Ἀθην[οῦ] Χίου· φιάλ[η] Κώιων ἐ[π᾽ ἀρχιθεώρου] -
- λίου. Καὶ ἐπὶ τῆς [ἡμ]ετέρας ἀρχῆς· φιάλη -
- [ἄσ]τατος· τέτ̣[ραχμον] ἐφέσιον κ[αὶ] δραχμὴ [ῥοδία·] -
- [ΕΝ] ΤΩΙ ΝΕΩΙ [ΕΙΣΩ· Ἀ]ρχεστράτου τα[ινία περιηργυρωμένη] -
- [τρίπους π]εριηργυρω[μένος] βασιλίσσης [Ἀρσινόης ἀνάθημα] -
- [φιάλη, ἐπιδόντω]ν θεωρῶν πα[ρὰ βασ]ιλέως Πτ[ολεμαίου·] -
- [κρατῆρες δύο? βασι]λί[σ]σης Στ[ρατονί]κης ἄσ[τατοι·] -
- [φιάλη?]ν χρυσῆν [ἔχουσαν ἐ]πιγρ[αφήν·] -
- [χρ]υσοῖ δύο -
- ους ὃν ἀν[έθηκ] -
- [ὁλκὴ δραχ]μαὶ· Ι -

L. 1-9 : inventaire du prodomos du temple d'Apollon ; l. 10-17 : inventaire de la cella du même temple. — L. 4 : Ἀέρτα ; cf. n. 287, *B*, l. 42. — L. 5 : cf. n. 287, *B*, l. 43 et suiv. — L. 6 : cf. *ibid.*, l. 45 ; n. 298, *A*, l. 17 ; n. 313, *a*, l. 14. Ici la lecture Ἰσθμιωτῶν est très nette, et je crois devoir la maintenir. — L. 7 : Ἀθηνοῦ ; cf. n. 298, *A*, l. 18, où cette offrande est précédée, comme ici, d'un nom en -σα, que je ne sais comment restituer. — L 9 : cf. n. 287, *B*, l. 47. — L. 11 : cf. n. 298, *A*, l. 23.

311. Musée de Délos, inv. Γ 387. Petit fragment de marbre bleuâtre brisé de partout. H. 0m,10 ; L. 0m,04 ; Ép. (incompl.) 0m,055. Provenance inconnue. Lettres de 0m,006. Ma copie.

- λι -	- Ῥοδίων -
- φιά[λη?] -	- το̣ -
- μου -	- ρβ̣ -
- ου -	- α -
- ν -	

312. Musée de Délos, inv. Γ 443. Fragment d'une stèle de marbre bleuâtre. H. 0m,59 ; L. 0m,35 ; Ép. (peut-être complète) 0m,005. Provenance : Myconos, où le fragment était encastré dans une maison et en a été retiré par les soins de l'éphore Stavropoullos. Le bord est intact à gauche, mais le début des lignes a souffert. Lettres de 0m,006, grêles, à peu près du même type qu'au n. 313. Des lignes tracées sont encore visibles. Édité par E. Schulhof d'après une copie de M. Holleaux, *BCH*, XXXII, 1908, p. 492, n. 23. Revu en 1909.

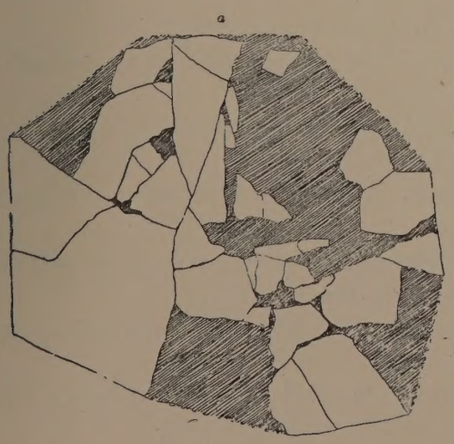
[- - - - παρελά]βομεν [ἐ]ν τῶι Θεορ[ρήτ]οι· τούτων ἓξ̣δ̣[ομεν] -
[- - - - - - - - ἐ]πριάμεθα ὀβελίσκων δρυΐνων ΔΔΓ̣ -
[- - - - τούτων κ]ατεχρήσθη ἓν· τὰ δὲ δύο καὶ ἥμυσυ παρέ̣[δομεν] -
- - - - - - - - δὲ παρελάβομεν ἐν τῶι Πυθίωι· παρηριθμ[ήσαμεν] -
- - - - - - - - καὶ ἐπιστάται· φιάλας Πτολεμαίων ἐπ[ιστάτου τοῦ δεῖνος] -
[- - - - - - ἐπιστά]του Φερεκλείδου· Πανείων ἐπιστ[άτου τοῦ δεῖνος] -
- - - - - - - - - - - τοῦ τ̣ραγιδίου? ·ΔΔΓIII· κεραμίδ[ας] -
- - - - - - - - - - - - - τοῦ ἐπὶ Μέννιος ·ΗΔΓ· ταῦ[τα] *ou* ταύ[τας] -
vide.
[Καὶ οἵδε τῶν μεμισθωμένων τὰς ἱερὰ]ς οἰκίας οὐκ ἀποδόντες ὀφείλ[ουσι τὰ ἐνοίκια·] -
- [αἰρ]εσίων Τελέσων Χαρίλ[α] -
vide.

N. C. L. 5 : ΕΓΙΣΤΑΙ ; les lettres ΤΑ, d'abord omises, ont été gravées dans l'interligne. — L. 7 : ΤΟΥ. Ε̣ΡΑΓΙΔΙΟΥ d'après ma copie ; τοῦ γραπιδέου Sch., mais on ne peut tirer de là aucun sens ; Hiller et Th. Reinach supposent [σφ]ραγιδίου, mais il est impossible de reconnaître un Φ dans la lettre qui précède le Ρ. J'accepte, mais non sans réserves, la conjecture de B. Haussoullier, qui allègue le n. 290, l. 7, où de même, après τραγιδίου πραθέντος ΓΙΙΙΙ suit immédiatement τοῦ κεράμου ; le prix est ici sensiblement plus élevé, mais il se peut qu'il englobe une autre recette mentionnée dans les mots qui précédaient.

Le fragment doit appartenir à la fin de l'inscription, car au-dessous de la dernière ligne il n'y a plus trace d'écriture. — L. 1-4 : transmission de bois. Θεορ[ρήτ]οι : cf. la note au n. 163, *Ba*, l. 6 ; pour la graphie du datif en -οι, cf. n. 290, l. 103 (*N. C.*), 117, 128. — L. 5-6 : réception des phiales effectuées dans le courant de l'année avec les intérêts des fondations pieuses, et que les épistates des fêtes transmettent aux hiéropes. Le début de la l. 5 doit peut-être se restituer : [καὶ τάσδε παρέδωκαν ἄρχων] καὶ ἐπιστάται φιάλας. — L. 6 : Πανείων ; c'est la troisième série des fêtes instituées par Antigone Gonatas ; cf. n. 313, *a*, l. 68-69, et le commentaire au n. 298, *A*, l. 83-88. — L. 7-8 : transmission de matériel. L'archonte Mennis est en charge en 236 av. J.-C. : cf. n. 120, l. 1 ; il est probable que l'inscription date de cette année-là ou de la précédente. — L. 9-10 : liste de quelques débiteurs arriérés. — L. 10 : [αἰρ]εσίων ; cf. la note au n. 203, *A*, l. 30.

Τελέσων Χα. (l. 10) : débiteur n. 353, *B*, l. 33-34 ; n. 354, l. 44.

313. Musée de Délos, inv. Γ 212 α-γ, ε-λ (le fragment classé, dans l'inventaire, sous le n° Γ 212 δ a été reporté au n. 310, auquel il appartient très certainement). 44 fragments de marbre bleuâtre ; 32 ont pu être rajustés ou trouver leur place dans l'ensemble ; ils forment aujourd'hui une partie importante de la stèle, dont on a partiellement le bord droit et le bord gauche ; c'est cet ensemble que je désigne par la lettre *a*. H. 1m,10 ; L. 1m,12 ; Ép. 0m,10. Cf. la figure ci-jointe. — *i*, formé de 4 fragments recollés, appartient à la fin de la stèle. — Les autres fragments ne peuvent être attribués à des places déterminées de l'inscription. — Lettres de 0m,006, grêles, dont les extrémités sont parfois renflées : Α, Μ, Ν, Γ avec une barre supérieure qui déborde à droite, Σ aux branches un peu divergentes, Φ ; Ο et Θ un peu moindres que les autres lettres, Ω égal ; parmi les chiffres, Γ ; les drachmes liées par une ligne transversale. Les nombres sont séparés du texte par des points et par d'assez larges intervalles. Parfois apparaît aussi un signe de ponctuation, une ligne horizontale munie d'un *apex* à ses deux extrémités, ≻—≺. Réglage apparent. — La plupart des fragments ont été exhumés par Th. Homolle en 1879 dans le Portique d'Antigone ; un autre par Am. Hauvette en 1881 au même endroit ; ils ont été copiés par Homolle, et mentionnés aux *Archives*, p. 132, n. LIV. Un dernier fragment a été publié *BCH*, XXIX, 1905, p. 519, n. 173. Nous avons revu tous ces morceaux, A. Jardé et moi, en 1906, et recomposé l'ensemble *a*.



a

[Τάδε παρελάβομεν παρὰ ἱεροποιῶν τῶν ἐπ᾽ ἄρχοντος - - - - - - - -]νι.....ίου Σωσ- - - - -
[- Πα]γτέλου[ς] σταθμῶι καὶ ἀριθμῶ[ι] - - - -
[ΕΝ ΤΩΙ ΠΡΟΔΟΜΩΙ ΤΟΥ ΝΕΩ ΤΟΥ ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ· φιάλαι ἐν πλι]νθείοις· Ῥοδίων ἐπ᾽ ἀρχιθ[ε]ώρου Πολυαράτου· Στησίλε[ω τρεῖς·] -
- -ου ἀνάθημα· φιάλη Ῥοδίων ἀ[ν]άθημα ἐπ᾽ ἀρχιθεώρου Ἀ[κ]εσ[τία?] -
[- - - - - - - - - - - - - - -· φιάλη Ῥοδίων ἐπ᾽ ἀρχιθ]εώρου Μένωνος· φιάλ[ιο]ν Σωθάλου· φιάλη Κώιων ἐπ᾽ ἀρχ[ιθεώρου Τεισίου?] -
[- - - - - - - - - - - -· φιάλη Ῥοδίων ἐπ᾽ ἀρχιθεώρου Ἱ]ππαγόρα· φιάλη Ῥοδίων [ἐ]π᾽ ἀρχιθεώρου Τιμοστράτου· φ[ιάλη] -
[- -· φι]άλη Ῥοδίων ἐπ᾽ ἀρχιθεώ[ρο]υ Κράντορος· φιάλαι δύο τῶν [Ῥοδίων θεωρ]ῶν [ἐπ᾽ ἀρχιθεώρου εἰς Δελφοὺς Λυσιστράτου·] -
[- φιάλι]ον Ἀπολλοφάνους· φ[ιάλη] Κώιων ἐπ᾽ ἀ[ρ]χιθεώρου Φίλωνος· [φιάλη Ἡ]ρακλείτου Μιτ[υληναίου·] -
[- φιά]λη Πολυμνήστου· φιά[λη Στ]ράτωνος Ἀρα[δ]ίου· φιάλη Ῥοδίων [ἐπ᾽ ἀρ]χιθεώρου Ε.α -
[- - -· φιάλη Δημητρίου, Ἡρακλείτου, Αἰσχρί]ωνος· φιάλη Σώσιδο[ς καὶ Πρ]αξιδάμου καὶ Σωκλέους· φιάλ[η Κώιων ἐπ᾽] ἀρχιθεώρου Ἀ[ναξιβίου?] -
[- - - - - - - - - - - - - -·φιάλη Ἱεροκλέο?]υς· φιάλη Σιμμία Μα[κεδόνο]ς· φιάλη Κώιων ἀπ[α]ρχή· φιάλ[η Διοκλέο]υς Κώιου· [φ]ιά[λη] -
[- - - - - - - - - - -·φιάλη Κώιων ἐπ᾽ ἀρχιθε]ώρου Ἀράτου· φιάλη [Ἡρακλε]ίδου Ἀλεξανδρέως· φιάλη [Κώιων ἐπ᾽] ἀρχιθεώρου [Διδυμάρχου?] -
[- φι]άλη Ῥοδίων ἐπ᾽ ἀρχ[ιθεώρο]υ Φίλωνος· φιάλη Κώιων ἐπ᾽ [ἀρχιθεώρου] Εὐκλείδα· -
[- - φιάλη Κώιων ἐπ᾽ ἀρχιθεώρου Ἱππάρ]χου· φιάλη Κώι[ων] τοῦ δήμ[ο]υ τοῦ Ἰσθμιατῶν ἀρχιθε[ώρου Τελευτί]ου· φιά[λη] -
[- - - - - - - -· φιάλη Δηλιάδων, χορε]ῖα ἐπιδόντων θεωρῶν τῶν ἐκ Κῶ ἐπ᾽ ἀρχιθεώρου Φ -
[- - -· κολεὰ δύο ἐλεφάντινα, τὸ μὲν Θυμώιδο]υ, τὸ [δ]ὲ Τιμέου· Νικολάου χρυσοῦς ἐπὶ ταινιδίου· Τιμοκρ[άτους στέφανος ἄστατος ἐπὶ προκομίου·] -
[- - - - - - - - - - - - - - δακτύλιος] λιθάριον ἔχων ἐπὶ ταινιδίο[υ·] δακτύλιος σιδηροῦς ἐπὶ [ταινιδίου ἐπίχρυσος.
ΕΝ ΤΩΙ ΝΕΩΙ ΕΙΣΩ· ταινία Ἀρχεστράτου ἀνάθημα]
[περιηργυρωμένη· βασιλίσσης Στρατονίκης κ]ρατῆρες ἀργυροῖ δύο· τράπεζα περιηργυρωμένη ἐπιγρ[αφὴν ἔχουσα - - - - - - - - - - -]
[- - - - - - - - -· κρατὴρ ἀργ]υροῦς Παρμίσκου· βασιλέως [Σ]ελεύκου τριήρης ἀρ[γ]υρᾶ· - - - - - - - - - - - - -
[- - - - - - - - - φιάλαι ἐν πλι]νθείοις δύο Ἀριστοκράτου· φιά[λ]η ἐν πλινθείωι θεωρῶν Κα[λυμνίων? ἐπ᾽ ἀρχιθεώρου - - - - -]
[- - - - - - - - - - - ἔχο]υσαι· ἁλύσιον χρυσοῦν καὶ φα[ρ]έτρα ἡρακλεωτικὴ χ[ρυ]σο[ποίκιλτος τόξον ἔχουσα καὶ ταινίδιον χρυσοῦν, ἐφ᾽ οἷς ἐπιγραφή· μυοσόβαι]
[τρεῖς λαβὰς ἔχουσαι, μία μὲν ἐλεφαντίν]η, μία δὲ χρυσοποίκιλτος, μία δὲ ὄνυχα κατεαγότα· ῥιπ[ὶς λ]αβὴ[ν ἔχουσα ἐλεφαντίνην· - - - -]
[- - - - - δακτύλιος χρυσοῦς σάρ]διον ἔχων, ἐφ᾽ οὗ ἔπεστιν Ἀπόλ[λ]ων, ὃν ἀνέθηκεν τῆ[ι Λη]τοῖ, ὁ[λκὴ δραχμαὶ ·ΔΙΙ· - - - - -]
- - - - - - - - - - - - -ίωι δραχμαὶ ·ΔΔΔΓΙ· καθετὴρ χ[ρ]υσοῦς ὃν ἀνέθηκεν [τῆ]ι Λη[τοῖ βασίλισσα Στρατονίκη βασιλέως Δημητρίου θυγάτηρ, ὁλκὴ δραχμαὶ ·ΗΓΗΗΙΙΙΙ·]
.χα- - - - - - - - - - - ΔΔΙ· στέφανος χρυσοῦς ὧι τὸ ἄγαλμα ἐστεφάνω[ται,] οὗ ὁ[λκὴ σὺν τῶι λίνωι δραχμαὶ ·ΗΔΔΔΔΗΗ· - - - - - - - - - - - -]

χρυσ[- - - - - - - - - -, ὁ]λκὴ δραχμαὶ ·ΓΔ· ἄλλο χρυσ[ίο]ν ἄσημον, ὁλκὴ δραχ[μα]ὶ Γ· - - - - - - - - - - - -·

ἄλλος [- - - - - - - - - χρ]υσίον, ὁλκὴ ·ΗΗ· ἄλλο χρυσίον [συμ]πεφυσημένον τὸ ἀπὸ τοῦ - - - - - - - - - - - -·

δακτύλ[ιος - - - - - -, ὁλκὴ· -] ΔΓ· κυλίκιον ἀργυροῦν, ὁλ[κὴ -· δ]ακτύλιος χρυσ[ο]ῦς λόνχ[ην ἔχων - - - - - - - - - - - - - - -· στλεγγὶς χρυσῆ συντε-]

θλασμέν[η, ὁλκὴ δραχμαὶ ·Η· δακτύλ]ιος χαλκοῦς ἐπι(κε)χρυσω[μένος - -] ἔχων, ἄστατος· δα[κ]τύ[λιος - - - - - - - - - - - - - - -· τέτραχμα δύο πτολε-]

30 μαϊκά· νομ[ίσματος παντοδαπ]οῦ, ἔνεστι δὲ καὶ πυθμ[ὴ]ν [καὶ ἄλλα] παντοδαπά, ὁλκὴ ·ΓΔΓ - - - - - - - - - - - - - -·

σφραγὶς ἀργ[υρᾶ, ὁλκὴ ·ΙΙΙΙ· φιάλι]ον ἀργυροῦν, ὁλκὴ [·ΙΙΙ·] δρακ[όντιον ἀ]ργυροῦν, ὁλκὴ ·ΙΙ·

θυμια[τήριον ἀργυροῦν, ὁλκὴ - - - - -]

σαι Δηλίων ἀν[άθημα.....· κυ]μβία δύο, τὸ μὲν ἐ[π' Ἀριστοφά[νους ἄ]ρχοντος, τὸ δέ [ἐ]στιν ΩΙΔΑ - - - - - - μ[- - - - - δρα -]

χμὰς ·Γ· κυλίκ[ιον χρυσοῦν π]υθμένα οὐκ ἔχον· θυ[μ]ιατήριον Βου[λομάγ]ας ἀνάθημα· στρα-το[νί]κειο[ν - - - - - - - - - χρυσ?]ένδετος - - - - - - - - -

ἀνάθημα· ταινίδιο[ν χρυσοῦν ἐ]πὶ ξύλου, Βυβλίων ἀνάθημα· ἄλλο [ται]νίδιον ἐπὶ ξύλου, Γλα[ύκου ἀνάθημα - - - - - - - -· κύλι]ξ χρυσῆ Ἐχε[νίκης ἀνάθημα,]

35 ὁλκὴ δραχμαὶ ·Γ[-· στέφα]νος χρυσοῦς Λυσάνδρου, ὁλκὴ δραχ[μ]αὶ ·ΓΔΓΙΙ· στέφανος [χρυσοῦς βασιλέως Πτολεμαίου, ὁλκὴ δραχμαὶ·] ΗΔΔΔΔ· στέ[φανος χρυσοῦς]

δάφνης Ἀντιπάτρου, [ὁλκὴ] δραχμαὶ ·ΔΔΔΔΓΙΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης βασιλέω[ς Φιλο-κλέους, ὁλκὴ δραχμαὶ ·ΓΔΔΔΔΗ· στέφανος] χρυσοῦς δάφ[νης - - - -]

ἐπιδόντος, ὁλκὴ δραχ[μαὶ ·]ΓΔΔΔΔΗ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης Πολυκλείτου, ὁλκὴ δ[ραχμαὶ ·ΓΔΔΔΓΙΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης] Φάρακος, ὁλκὴ σ[ὺν τῶι ἱμάντι καὶ]

τῶι λίνωι δραχμαὶ ·Γ· στέφανος χρυσοῦς μυρσίνης Κτησικλέους, ὁλκὴ δρα[χ]μαὶ ·Δ[ΔΔΔΓΗΙΙΙ· στέφανοι δύο χρυσοῖ μυρσίνης, Νικοκρέο]ντος ἐπιδόντος, [ὁλκὴ σὺν λίνωι δραχμαὶ]

·ΓΔΓ· στέφανος χρυσοῦς δάφνης Ξενοφάντου, ὁλκὴ δ[ρα]χμαὶ ·ΓΔ[ΗΙ]ΙΙ· στέφανος χρυ[σοῦς - - - - - - - - - - - - - -· στ]έφανος χρυσοῦς μ[υρσίνης, ἀνεπί-]

40 γραφος, ὁλκὴ δραχμαὶ ·ΔΔΗΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς κισσοῦ, τοῦ δήμου τοῦ Δηλίων, [ὁ]λκὴ δραχμ[αὶ ·ΓΔΔΔΔΓΙ·· στέφανος χρυσοῦς μυρσίνης Ἰω]μίλκου, ὁλκὴ δραχμαὶ [·ΔΔΓ· στέφα-]

νος χρυσοῦς δάφνης Πευκ[έ]στα, ὁλκὴ δραχμαὶ ·ΓΔΓΗ[Ι]Ι· στέφανος χρυσοῦ[ς] μυρσίνης [Πνυταγό]ρα, [ὁλκὴ δραχμαὶ ·ΔΔΔΙΙΙΙ· στέφανος] χρυσοῦς βασιλέως - - - - -

ὁλκὴ δραχμαὶ ·ΔΔΔΔΓΙΙ· στέφα[νο]ς χρυσοῦς ἀνεπίγραφος, ὁλκὴ δραχμα[ὶ ·]ΔΔΔΓΗΙΙΙ· ⟩—⟨ στέ[φανος] χρυ[σοῦς - - - - - - -, ὁλκ]ὴ ·ΔΔΔΔΓΙΙΙΙ· στέφ[ανοι χρυσοῖ]

μυρσίνης δύο Ἀνδροκλέους, ὁλκὴ δρ[α]χμαὶ ·ΓΔΗΙ[ΙΙ·] στέφανος χρυσοῦς [δάφν]ης συνκε-κλ[ασμέν]ος, ὁλ[κὴ δραχμαὶ - - - - - - -· στέφανος χρυσ]οῦς πρὸς τῶι τοίχωι, [ὁλκὴ· ΓΔΙΙ·]

στρεπτὸν πρὸς τῶι τοίχωι ἄστατο[ν·] στέ[φ]ανος ἀρχαῖος ὧι τὸ ἄγαλμα ἐ[σ]τεφάνωται, ἄσ[τατος·] στέφ[ανος χρυσοῦς ὧι τὸ ἄγαλμα ἐστεφάνωται, ὁλκὴ δραχμ]αὶ ·ΔΔΔ· ⟩—⟨ καὶ τ[ὸ ἀπὸ τῶ]ν [τριῶν]

45 ἀγαλμάτων συγχωνευθὲν χρυσίον ἰσόροπ[ον, ὁ]λκὴ δκαχμαὶ ·ΔΔΓΗΗ· ἄλλο [χρυ]σίον ἄσημον, [ὁλκὴ δρ]αχμαὶ [·Δ· - - - - - - - - - ἄ]λλο χρυσίον, ὁλ[κ]ὴ δραχμαὶ ·[ΙΙΙΙ·]

ἄλλο χρυσίον, ὁλκὴ δραχμαὶ ·ΙΙΙΙ· ἄλλο χρυ[σίον, ὁ]λκὴ δραχμαὶ ·ΔΔ· ἄλλο χ[ρυ]σίον, ὁλκὴ δρ[αχμαὶ..] ΙΙΙΙ. ⟩—⟨

[ΚΑΙ ΑΙΔΕ ΦΙΑΛΑΙ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ· Ἀρχάνδρου καὶ Πολυ]δώ-ρου, Λ[υ]κίνου Ναξίου, Πολυάρ-

χου, Θέρσου Σαμίου, ἆθλον ἐγ Δήλου ἐπὶ Λυσιμαχ[ίδο]υ, Ἐχεκράτου Δηλίου, Λεωχαρίδου καὶ παιδ[ων, Τύ]ννωνος [κα]ὶ Μ[ενέφρονος, Τεισίου τοῦ Τεισάρχου? Δηλίου, Περίλλου] Φολεγαν-δρίου, Παυσανία,

Ἑλικάνδρου, Δηλίων ἀνάθημα, Ἡγησίλεω Πα...., Καλ[λι]σθένου, Πετραίου Ναξίου, Ἀρχάν[δρου

κ]αὶ Πολυδώρου, Ἀ[ρπάλιος καὶ Πάθωνος Τηνίου, Θάλλου τοῦ Θεομ]βρότου, Ἰητῶν ἀνάθημα, *vide*.

Ξενιάδου Μεγαρέως, Κωμίωνος καὶ Θάλλου, Πολ....., Ἀναξιδάμα Σαμ[ίο]υ, Κυλλίου Κυρην[αίου] παῖδες, υἱεῖς Κάφω[νος, Ἀναξιδάμα Σαμίου, Κλεινίου] Κείου, Νάξιοι Ἀπόλλωνι, Ἑλικάν-

δρου, Πρηξιμένου, Κλέωνος, Σημαγόρα, Ἐπάρχου τοῦ Ἀλυ[λ?α]ίου, Εὐκλείδου τ[οῦ] Νεωκόρου Δηλί[ου ἆθ]λον, Παντέλου ἀν[άθημα, Μυκονίων ἀνάθημα τῶν] ἄθλων ἐγ Δήλου, Ἐσθλοίκου καὶ Ὀνασιτίμου Βαρκαίων ἀνάθημα, Ἀμφικλείδου Ναξίου, Ἰητῶ[ν] ἀριστεῖον ἆθλ[ον] ἐγ Δήλου, Ἱππ[άδεω] ἀνάθημα, Ναξίων ἀνά[θημα, Τιμοφάνους Δηλίου, Λεωμύθου, Ἐ]ρξήνορος τοῦ Γλαύκου, Θεομέ-

λεος παίδων, παίδων τῶν Μανδρονίκου, Ναξίων ἀνάθημα, Εὐκλέος καὶ Τ[ιμ]ησαρέτης, Τύνν[ωνος κ]αὶ Μενέφρο[ν]ος, Ἀριστοκ[λείας. *vide*?

Ἄλλας φιάλας] ἀνέθεσαν ΘΥΕΣΤΑΔΑΙ ΚΑΙ ΩΚΥ-

ΝΕΙΔΑΙ, ἐπ' ἀρχόντων Φιλίου καὶ Ἀριστοκρίτου, Ποσειδίκου, Κλεο[σ]τράτου, Γλαυκιάδου, Χάρμ[ου, Ὑψοκλέους, Μεν]εκράτου, Δη[μέα, Σωσιμάχου, Φίλλιδος, Τηλε]μνήστου· φιάλιον τρικτυαρχοῦν-

τος Ἀριστοκλέους κατὰ τὸ αὐτοῦ μέρος, Μειλιχίδου, Χαρίλα, Καλλίμου, Μει[λι]χίδου, ἄλ[λη ἐπὶ Μειλιχίδου, Προκλέους, Πο]λύβου, Ἀρχε[δάμα, Ἐλπίνου, ἄλλη ἐφ' Ἐλπί]νου, Θεοπρώτου, Ἀντιχάρου, Ἀντι-

γόνου, Ἀναξιθέμιδος, Φάνου, Ἀρτυσίλεω, ἄλλη ἐπ' Ἀρτυσίλεω, Βάδρου, ἄλ[λ]η ἐπὶ Βάδρ[ου, Εἰδοκρίτου, ἄλλη ἐπ' Εἰδοκρίτου, Ξενοκράτου, ἄλλη ἐπὶ Ξενοκράτου· ἄ]λλη τρικτυαρχούντων Αὐτο-

σθένου, Μενεκράτου· φιάλη τρικτυαρχούντων Γλαύκου, Ἀρχεδάμα· ἄλλ[η] τρικτυαρχο[ύντων Ἀνδροθάλους, Ἀριστείδου· Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀκριδίωνος·] σκάφιον ἐπ' Ἀγαθάρχου, Δωριέως·

φιάλη τρικτυαρχούντων Χαρικλείδου, Ἐλπίνου. *vide*.

Φιάλα[ι ἃς ἀνέθηκαν Δηλιάδες, χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜ]ΑΙΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Σωσιμάχ[ου,]

Τηλεμνήστου, Μειλιχίδου, Χαρίλα, Καλλίμου, Πολύβου, Ἀρχεδάμα, Ἐλπί[ν]ου, Θαρσύνον[τος, Ἀμφικλέους, Φίλλιδος, Τυννάδου, Θεοπρώτου, Ἀντιχάρου, Ἀντιγό]νου, Πάχητος, Ἀναξιθέ[μιδος,]

Φάνου, Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένου, Ἀρχία, Βάδρου, Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξεν[οκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀγκιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δω]ριέως· ἄλλη ἐπιστ[ατοῦντος]

Ξένωνος· ἄλλη ἐπιστατοῦντος Τηλεμνήστου· ἄλλη ἐπιστατοῦντος Με[ν]ύλλου· ἄλλη ἐπιστα[τοῦντος Μνησιμάχου·] ἄλλη ἐπιστα[τοῦντος Σκύμνου· ἄλλη ἐπιστατ]οῦντος Ἱερ[ομβρότου· ἄλλη ἐπιστατ]οῦντος Διο[δότου· ἄλλη]

ἐπιστατοῦντος Πολύβου· ἄλλη οὔτε ἄρχοντα ἔχουσα οὔτε ἐπιστάτην. *vide*.

[Ἄλλαι φι]άλαι, ἐ[πι]δόντος ΒΑΣ[ΙΛ]ΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Βάτ[ρου,]

Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, [Ἀ]γκιθείδου, Ἀκριδίων[ος, Ἀγαθάρχο]υ, Δωριέως. *vide*.

[Ἄλλαι φιάλαι, ἐπιδόντος ΒΑ]ΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, Δηλιάδες, χορεῖα, ἐπ' ἀρχόντων Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέ[ος,] Ἀγκιθείδου, [Ἀκριδί]ωνος, [Ἀγα]θάρχου, Δω[ριέως. *vide*.

Ἄλλαι φιάλαι]

Δηλιάδων, χορεῖα

ἐπιδόντος ΕΡΜΙΟΥ ΑΡΣΙΝΟΕΙ ΦΙΛΑΔΕΛΦΩΙ καὶ Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ, ἐπ' ἀρχόντων Μειλιχίδου, Ἐχεμάν[τιδο]ς, Προκλέος, Πολύβου, [Ἀρχεδάμα, Ἐλπίνου, Θαρσύνοντος, Ἀμφικλέους,] Φίλλιος, Τυννάδου,

Θεοπρώτου, Ἀντιχάρου, Ἀντιγόνου, Πάχητος, Ἀναξιθέμιδος, Φάνου, Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένου, Ἀρχία, Βάδρου, Παρμενί[ωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτ]ου, Ὀρθοκλέους, Ἀγκιθεί-
δου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγένου, Μέννιος, Σωσίκου.

Ἄλλαι φιάλαι Δη-
λιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΑΝΤ[ΙΓΟΝΟΥ ἐπ' ἀρχόντων Φάνου, Ἀρτ]υσ[ί]λεω· φιάλη ἐπιστατοῦντος
Δωριέως· Ἀρχίου, Βάδρου, Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέος, Ἀνκιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, [Δωριέως, Τιμαγένου, Μέ]ννιος, Σωσ[ίκ]ου.

Ἄλλαι φιάλαι, ἐπιδόν-
τος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέο[ς,] Ἀνκιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου· *vide.*

[Ἄλλ]αι φιάλαι ἃς ἀνέθηκεν [Β]ΑΣΙΛΕΥΣ ΑΝΤΙ-
ΓΟΝΟΣ
ΠΑΝΙ, ἐπ' ἀρχόντων Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέος, Ἀνκιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως. *vide.*

Ἄλλαι [φιάλαι Δηλι]άδων, χορεῖα ΥΠΕΡ ΒΑΣ[Ι]ΛΙΣΣΗΣ *vide.*
ΣΤΡΑΤΟΝΙΚΗΣ, ἐπ' ἀρχόντων Φάνου, Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένου, Ἀρχίου, Βάδρου, Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Ὀρθοκλέ[ος,] Ἀν[κιθ]είδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχο[υ.] *vide.*

vide. Ἄλλαι φιάλαι Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος ΝΙΚΟΛΑΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Ἀρτυσίλεω, Σωσισθέν[ο]υ, Ἀρχία, Βάδρου, Πα[ρμ]ενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντ[ιθέου, Ξεν]οκρά-
του, Διονυσίου, Ὀρθοκλέος, Ἀγκιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως. *vide.*

Ἄλλαι
φιάλαι [Δηλιά]δων, χορεῖα [ἐπιδό]ντος ΦΙΛΕΤΑΙΡΟΥ, ἐπ' ἀρχόντω[ν Ἐλπίνου, Θαρσύ-]
νοντος, Ἀμφικλέος, Φίλλιος, Τυννάδου, Θεοπρώτου, Ἀντιχάρου, Ἀντιγόνου, Πάχητος, Ἀναξιθέμιδος, Φάνου, Ἀρτ[υ]σίλεω, [Σωσισθέν]ου, Ἀρχία, Βάδ[ρου,] Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαν[τιθέου, Ξενοκρά-]
του, Διονυσίου, Ὀρθοκλέος, Ἀνκιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως. *vide.*

Ἐπὶ
Σωσιμ[άχου φιάλαι Χερ]σονησιτῶν [ἀν]άθημα τρεῖς· φιάλη Παιρισάδου ἀν[άθημα· φιάλη Κρητὸς ἀνάθημα]
Ἀκεστίμου.

Ἄλλαι φιάλαι, ΜΑΨΙΧΙΔΩΝ ἀπαρχή, ἐπ' ἀρχόντων Ἀκριδίωνο[ς, Ἀ]γαθάρχου, Δωριέως. *vide.* - - - - - - - - - - - -
σκύφοι δύο καὶ ῥυτόν, ὁλκὴ· ΧΧΗΗΗΗΔΗ. *vide.*

ΕΝ ΝΗΣΩΙ· σκύφος Εὐκράτ[ου· Ἀρ]κεσινέων ἀνάθεμα σκάφια δύ[ο· - - - ἀνάθ]ημα· σκά[φια] δύο, Παταίκου ἀνάθεμα· στέφανος χρυ[σοῦς ὧι τὸ ἄγαλμα ἐ-]
στεφάνωται· ἄλλος στέφανος χρυσοῦς, Καλλικρατείας καὶ Καλλοῦς ἀ[νάθεμα]· Ἀγ(ν)οθέου? σκάφιον. *vide.*

vide = 2 lignes.

[Τάδε ἄ]λλα ποτήρια ΕΞ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΥ ὧν ἀνέθηκε Σ[ΤΗ]ΣΙΛΕΩΣ· ἐπὶ Λυσι[ξένου θηρίκλειος οὐκ ἔχουσα ἔμβλη]μα καὶ κυμβ[ίον· ἐ]πὶ Κτησικλέους μά[νη]ς καὶ φιάλη· ἐπὶ Δημώνακτος μά[ναι δύο, εἷς μόνωτος·]
[ἐπὶ Κλεοκρί]του ἡδυποτὶς καὶ ῥοδιακή· ἐ[πὶ] Πυρρίδου καρχήσιον, ἡδυποτὶς [πυθμένα οὐκ ἔχουσα καὶ κυμβίον· ἐπὶ Φίλλι]ος φιάλ[η ὁμ]φαλὸν οὐκ ἔχουσα καὶ [ἡδ]υποτίς· ἐπὶ Διοδότου φιάλαι δύο· [ἐπὶ Ξένωνος θηρίκλειος]
[καὶ κυμβίον· ἐπὶ Δ]ημοκρίτου ῥοδιακὴ οὖς [ἓν] ἔχουσα· ἐπ' Ἀνδροθάλου χιουρ[γής· ἐπ'

Ὀλυμπιάδου ῥοδιακὴ καὶ κυμβίον· ἐπὶ Κώκωνο]ς ῥ[ο]διακὴ καὶ βατιάκη· ἐπὶ Θ[εο]δότου κυμβίον καὶ ἡδυποτί[ς· ἐπ᾿ Ἀφθονήτου κω-]

[νωνεία· ἐπὶ Τιμοθέμ]ιδος κυμβίον καὶ χιουργὲς πυθμένα οὐκ ἔχον· [ἐπὶ Δημέου προτομὴ καὶ ἡδυποτὶς οὖς οὐκ ἔχ]ουσα· ἐπὶ Φιλίου θηρίκλε[ιος πυθμένα οὐκ ἔχο]υσα· ἐπ᾿ [Ἀριστοκρίτου θηρίκλειος]

- - - - - - - -· ἐπὶ Ποσειδίκου μάνης πυθμένα οὐκ ἔχων καὶ [μιλησιουργής· ἐπὶ Κλεοστράτου ἡδυποτίδες δύο, μ]ία πυθμένα οὐκ ἔχουσ[α· ἐπὶ Γλαυκιάδου βατιάκαι δύο· ἐπὶ Χάρμου βατιάκιον· ἐπὶ]

[Ὑψοκλέους κυμβίον· ἐπὶ Δ]ημέου φιάλαι δύο· ἐπὶ Φίλλιος βατιάκη καὶ ῥ[οδιακὴ πυθμένα? οὐκ ἔχουσα· ἐπ᾿ Ἀντιγόνου βατιάκ]η καὶ [κυ]μβίον· ἐπὶ Κα[λοδ]ίκου ῥοδια[κὴ πυθμένα? οὐκ ἔχουσα οὐδὲ οὖς· ἐπὶ Κυρβηλίωνος]

[φιάλαι δύο· ἐπὶ Μειλιχίδου] ῥοδιακὴ οὖς οὐδὲ πυθμένα οὐκ ἔχου[σα καὶ φιάλιον· ἐπὶ Χαρίλα μάνης καὶ ῥοδιακὴ οὖς οὐ]κ ἔχουσα οὐδὲ πυθμ[έ]να· ἐπὶ Καλλίμ[ου ῥοδιακὴ πυθμένα οὐκ ἔχουσα καὶ]

[μάνιον· ἐπὶ Μειλιχίδου φι]άλη· ἐπ᾿ Ἐχεμάντιος ῥοδιακὴ πυ[θμένα οὐκ ἔχουσα· ἐπὶ Προκλέους ῥοδιακὴ πυθμένα?] οὐκ ἔχουσα· ἐπ[ὶ Πο]λύβου φιάλη· ἐπ᾿ Ἀρχε[δάμα βατιάκαι δύο· ἐφ᾿ Ἐλπίνου φιάλια δύο·]

[ἐπὶ Θαρσύνοντος βατιάκαι δύο· ἐπ᾿] Ἀμφικλέους ῥοδιακὴ οὐκ ἔχου[σα οὖς οὐδὲ πυθμένα· ἐπὶ Φίλλιος ῥοδιακὴ καὶ μάνιον] πυθμένα οὐκ ἔχον· ἐπὶ Τυννάδου ῥοδ[ιακὴ - - - - - καὶ μάνιον· ἐπὶ Πά-]

[χητος σκύφος καὶ ῥοδιακαὶ τρεῖς,] αἱ δύο πυθμένας οὐκ ἔχου[σαι· ἐπὶ Φάνου ῥοδιακὴ οὖς οὐκ ἔχουσα καὶ] μάνιον ἀν[τ]ὶ τοῦ σκαφίου ὃ ἀποκατέστ[ησεν Ἀριστοβούλη· ἐπὶ Σωσισθένους]

[ἡδυποτὶς οὖς οὐκ ἔχουσα καὶ σκάφι]ον· ἐπ᾿ Ἀρχίου φιάλαι δύο· [ἐπὶ Βάδρου ῥοδιακή· ἐπὶ Παρμενίωνος σκάφια δύο· ἐπ᾿] Εἰδοκρίτου σκάφιον· ἐπὶ Μαντιθέου σκά[φια δύο· ἐπὶ Ξενοκράτους βατιάκιον·]

[ἐπὶ Διονυσίου σκάφια δύο· φιάλη Μελιτοῦς? ἀνά]θημα· Ἱπποδάμα κυ[μβία δύο - - - -· ἐπ᾿ Ὀρθοκλέους ἐπιχύτης· ἐφ᾿ Ἀκριδ]ίων[ο]ς σκάφια δύο· ἐπ᾿ Ἀγαθάρχου σκάφια δύο· - - - - -

[- - - - - - -· ἐπὶ - - - - σ]κάφια δύο. >—<

[ΟΥ ΤΑ ΕΠΤΑ ΕΝ ΤΩΙ ΠΡΟΔΟΜΩΙ· στέφανος χρυσοῦς ἀνάθημα Αὐτοκλ]έ[ο]υς· ἄλλος στέφανος χρυσοῦς Νικίου ἀ[νάθημα· - - - - - - -]

[- - - - - - - - φιάλη ἐμ π]λινθείωι [- ἀνάθη]μα· φιάλη ἐμ πλινθείωι ἐχ Ῥόδου, ἀρχιθεώρου Δ̣[αμονίκου· - - - - -]

[- - - -. ΕΝ ΤΩΙ ΝΕΩΙ ΕΙΣΩ· στέφανοι] εἴκοσι εἷς.

[ΕΝ ΤΩΙ ΠΩΡΙΝΩΙ· φιάλαι ΔΙΙΙ· φιάλη Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντω]ν Κνιδίων· φιάλη [Δ]ηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος Π̣[ατρόκλου· - -]

- - - - - - - - - - - - - - - -ου· φιά[λη θεωρῶν τῶν παρὰ βασιλέως Πτολεμαίου καὶ τῆς Ἀλεξ]ανδρέων πόλεως [ἐ]π᾿ ἀρχιθεώρου Φιλόκτα· φιάλη - - - - - - - - - - - -

- - - - - - - - - - - - - - - - - - -ελ̣[- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -ο]υ̣· φιάλη θεωρῶν ἐξ Ἀλεξανδρείας, ἀρχιθεώρου Θ[εοφίλου· - - - - - - - - - - -]

- Φαινίππου· κεραμύλ[λ]ιον ἀργυροῦν Νουμηνίου ἀνά[θημα· - - - - - - - - -]

[- - - - - - - - - - - - - - - - - - -.

ΕΝ ΤΩΙ ΑΡΤΕΜΙΣΙΩΙ· στέφανος χρυσοῦς κισσοῦ βασ]ιλέως Πτολεμαίου τοῦ Λάγου, ὁλκή· ΗΔΔΔΔ· στέ[φανος χρυσοῦς - - - - - -]

b [- - - - - - - - - - - - - - - - - - -· στέφανος χρ]υσο[ῦς - - - - - - - -, ὁλκὴ -] ΔΔΡΗ· στέφανος χρυσοῦς, Ἰωμίλκου ἀνάθημα, ὁλκ[ή- - - - - - - - -]

[- -· στ]έφα[νος χρυσοῦς - - - - - - - - -]ος, ὁλκὴ ·ΔΔΔΡΗΗ· στέφανος χρυσοῦς μυρσίνης, Βε[ρενίκης ἀνάθημα ὑπὲρ Πτολεμαί-]

[ου, ὁλκὴ - -· στέφανος χρυσοῦς - - - - - - - - -, ὁλκ]ὴ ·Ρ[- -· στέφανος χρυσοῦς δάφνης, Πευκέ]σ̣τ̣α̣ ἀνάθημα, ὁλκὴ ·ΡΔΗΙΙΙ· στέφανος χρυσοῦς μυρ[σίνης - - - - - - -]

[- - - - - - -· στέφανος χρυσοῦς - - -,]ὁλκὴ ·ΗΗΡΔΔΔΗ· στέφανος [χρυσοῦς μυρσίνης,] Νικοκρέοντος ἐπιδόντος, ὁλκὴ ·ΔΡΗΙΙ· στέφανος χ[ρυσοῦς - - - - - - - -]

[- - - - - - - - - - - - - - - - -· στέφανος χρυσοῦς δ]άφνης, Κρατεροῦ ἀνάθημα, [ὁλκὴ ·ΡΡΗΙΙ· στε]φάνια χρυσᾶ δύο, ὁλκὴ ·Δ· στέφανοι χρυσοῖ μυρσίν[ης - - - - - -]

[- -, ὁ]λκὴ ·ΡΔΡΙ· θηρίκλειος χρυσῆ, [οὐκ ἔχουσα ἔμβλ]ημα, ἐν τῶι πυθμένι ἐπιγραφὴν ἔχουσα· Πτολεμαῖος Λάγ[ου Μακεδὼν Ἀφροδίτηι, ὁλκὴ]

[ΗΗΔΔΔΗΙΙΙ· ἐπιχύτης χρυσοῦς ἐπιγραφὴν ἔχων· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτ]έμιδος Δηλίης, [ὁλ]κὴ ·ΗΔΗΗ· [ὅρμος ἀμφορέων σὺν λί]νωι ἀνειρμένος, ἀριθμὸ[ν] ἀνφορέων ·ΔΡΙ· σφίγγια δύ[ο - - - -]

[- - - - - - - - - - - - - - - -, ὁλκὴ·- -] ΡΗΙΙΙΙ· φιάλιον χ[ρυσοῦν] ῥαβδωτόν, [ἐπιγραφὴν ἔχον· Θε]οῦ, ὁλκὴ ·ΡΔΔΔΡΗ· φιάλιον χρυσοῦν καρυωτόν, ὁλκ[ὴ - - - - - - -]

- -, ὁλκὴ ·ΗΡΔΔ· [φ]ιάλιον [χρυσοῦν λεῖον, ἐπιγραφὴν] ἔχον· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Πυθέου, ὁλκὴ ·ΡΡ· [- - - - - - φιάλαι χρυσαῖ]

[λεῖαι ΓΙΙ, ἐπιγραφὴν ἔχουσαι· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτέμιδος θεᾶς· ἡ πρ]ώτη, ὁλκὴ· ΗΔ[- - -· ἡ δευτέρα, ὁλκὴ - - -· ἡ τρίτη,] ὁλκὴ ·ΗΔΔΔΔΡΙΙΙ· [ἡ] τετάρτη, [ὁλκή, *etc.*]

[- - - - - - - - - - - - - -· ἄλλαι φιάλαι καρυωταὶ ΓΙ, ἐπιγρ]αφὴν ἔχουσαι· Ἀ[πόλλωνος Δηλίου· ἡ πρώτη, ὁλκὴ *etc.*]

[- ἔχο]υσα ἐπιγραφή[ν - - - - - - - - - - - - - - - -]

[- - - - - - - Δημητρίου βασιλέως περιδέραια χρυσᾶ καὶ περι]σκελίδες δύ[ο καὶ ψίλιον - - - - - - - - - - - - - - - -

[- - - - - - - - - - - - - - καὶ ἄλλα παντοδαπὰ ἀνειρ]μένα ἐπὶ λ[ίνου, ὁλκὴ ·ΡΗΗΙΙΙ· - - - - - - - - - - -]

- ἔχουσ[α] -
- τευ -

c (ε)

- Ρ -
- ΡΔΔ -
- ΧΡΗΙ -
- λης ἐπ -
- ου· ἄλλη φ[ιάλη] -
- ἄλλη ἣν ἀ[νέθηκε] -
- [ἐπ' ἀ]ρχιθεώρου Γ -
- του ἀνάθη[μα] -
- ἄλλη φιάλη -
- [σκάφιον? Νικάν]δρου Ῥιθυμ[νίου ἀνάθημα] -
- ντα· φιάλ[η] -
- ων. *vide.*
- ος ὁλκὴ -

d (ζ)

- ας -
- [ἐπὶ] ταινιδίωι κο -
- [κ]αὶ τριώβολα δ[ύο?] -
- [ἐν κιβω]ταρίωι ἀργύρι[ον] -
- [χρυσίου παντοδαποῦ - -· τοῦτο ἐγ κ]ιβωτίωι ἐλε[φαντίνωι] -
- Η· ἄλλος -
- [ἀργυρ?έν]δετοι, ὁλκὴ -

- ις· ΔΔΗΗΗ -
- [κλάσματ]α ἀπὸ στε[φάνων καὶ πεντόροβος] -
- [ἐγ κιβ]ωτῶι χρυσ -
- ΔΓΗΗ -
- οσαν -
- πλ -

e (η)	*f* (θ)	*g* (ι)	*h* (κ)
- ακες -	- Ι -	- ὁλκὴ -	- ε -
- [φι?]άλαι -	- αλι -	- ΡΔΔΔ -	- πα -
- Ρ -	- ον -	- [ἄλλ]ος δακτ[ύλιος] -	- μιο -
- δεα -	- [ἄλ]λα τρί[α] -	- παν -	- ααι -
- ητα -	- ΡΡΔ -		
- ω -	- ƆΟ -		

i (λ)

- ων. *vide.*
- [φιάλ]η Δηλιάδων ἀνά-
[θημα - ·φιάλη?] ἀνάθημα Ἱεροκλεί-
[ας? - - - - - - - - - - - - - - - - ·φιάλη, χορεῖα ἐπιδόντος ἀρχι]θεώ[ρ]ου Νυσίου τοῦ *vide.*
[- - -. Ὁ πρῶτος ῥυμός, ὁλκὴ μναῖ ἑβδομήκοντα, φιάλαι ·ΡΔΙΙΙΙ· - - -]ι ·Δ· οἰνοχόη· κάβασαι
- ἰδια· ΙΙ· ὀξίς· οὖς κρατηρίου·
- [ὁ τέταρτος ῥυμός, ὁλκὴ μναῖ ἑβδομήκο]ντα, φιάλαι ·ΡΔΔΓΙΙΙ· ὁ πέμ- *vide.*
[πτος ῥυμός, ὁλκὴ μναῖ ἑβδομήκοντα - - - - - - -]σι κ[αὶ λ]έοντος κεφάλιον· κέρατα ·Γ· ὀξίδ[α]
- ὁ ἕβδομ[ο]ς ῥυμός, ὁλκὴ μναῖ ἑβδομήκοντα
- [λιβα]νωτίς· κάβασ[αι·] ΔΓΙΙΙ· κυλίχνια ·ΙΙ· κυμβία
- [ῥυμ]ός, ὁλκὴ μναῖ ἑβ[δο]μήκοντα, φιάλαι ·ΡΔΔΓΙΙΙΙ· *vide.*
- λιτ...φ.ἀριθμός·.Δ· ὁ ἔνδεκατος ῥυμός, ὁλκὴ
[μναῖ - - - - - - - - - - - φιάλαι·] ΡΔΔΔΙΙΙ. ⟩—⟨
ΕΝ ΤΩΙ ΑΝΔΡΙΩΝ· περόνας χα[λκᾶς]
- [ἥλ?]ων καὶ ⟨καὶ⟩ κίρκων καὶ περονῶν· [π]αλαιῶν σιδηρῶν τάλαν-
[τα- - - - - - - - - - - - - - - - - - - ὀβ]ελίσκοι χαλκοῖ ·ΔΙΙ· ὁλκὴ μν[αῖ·]ΔΙΙ· ἀσφάλτου
[τάλαντα- - - - - - - - - - - - - - - -] να....ναν· ἄγκυραι σιδηραῖ [δύο, ἡ μία] λίθον οὐκ ἔ-
[χουσα· - - - - - - - - - - - - - - - ἐπὶ] τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς ὀβελίσκου[ς ...]πόρους *vide.*
- - - - - - - *vide.*
- ·ΡΔΔΔΓΙΙΙ· τοὺς λοιποὺς παρέδομεν.
ΕΝ ΤΩΙ ΘΕ-
[ΟΡΡΗΤΩΙ· - - - - - - - - - ξύλα - - -·] ἄλλα δρύϊνα ΙΙΙΙΙ καὶ ἥμυσυ παρέδοσαν ἡμῖν ἐν
- [λοιπό?]ν δοκῶν ὧν ἐπέθεμεν εἰς τὸ Πύθιον [ἀ]πότομ[α]
- ρας // ΔΔΔΓΙ *vide.*
- ἄλλη Δημητριέων ἐπιστάτου Εἰρηναί[ου]
- [ἐπιστάτου - -]λέου· σκάφια δύο ἐπιστάτου Αἰσχυλίωνος
- ΔΙΙΙΙ. *vide.*
vide = 2 *lignes.*
[Καὶ οἵδε τῶν μεμισθωμένων - - - - - - - - - - - -οὐκ] ἀποδόντες ὀφείλουσιν αὐτοὶ καὶ
[οἱ ἔγγυοι αὐτῶν] - - -. *vide.*

N. C. a, l. 1. Bien que la pierre soit brisée à la partie supérieure, cette ligne est probablement la première de l'inscription, car le protocole de transmission par lequel débutait cette face ne comporte pas plus de lignes que les l. 1-2 du

texte. Les lettres qui subsistent appartiennent au nom de l'archonte ou plutôt à ceux des hiéropes ; mais la formule, qui varie d'un inventaire à l'autre, ne peut se restituer. — L. 8 : Μιτ[υληναίου] ; même orthographe n. 298, *A*, l. 11. — L. 10 : on peut restituer [Αἰσχρί]ωνος ou [Ζωπυρί]ωνος, mais le premier nom est plus vraisemblable, car au n. 287, *B*, l. 40, c'est celui-là qu'on trouve immédiatement avant la phiale de Σῶσις. — L. 11 : Σιμμία ; le nom est orthographié Σιμία au n. 287, *B*, l. 42. Après ce nom, il faut sans doute rétablir Μα[κεδόνο]ς, bien que cette appellation ne soit donnée par aucun texte à ce personnage. — L. 29 : ΕΠΙΧΡΥΣΩ. — L. 32 : ΤΟΔΕ. ΣΤΙΝΩΙΔΑ ; la lecture est très nette ; je ne crois pas pouvoir interpréter τὸ δὲ Ἐπινώιδα comme le propose Th. Reinach, bien qu'on rencontre, parmi d'anciennes offrandes, un κυμβίον Ἐπινοίδα : n. 145, l. 49 ; n. 154, *B*, l. 18 ; n. 203, *B*, l. 30. On pense tout naturellement à lire τὸ δέ [ἐ]στιν, mais on ne sait que faire ensuite des lettres ΩΙΔΑ (ῶι Δα-? Hiller). — L. 33 : στρατονίκειον (ou στρ- ος) est peut-être un nom de vase (Wilamowitz, Hiller) : cf. θηρίκλειος, σελευκίς, ἀντιπατρίς, et autres noms de formation analogue. — L. 45 : ἰσόροπ[ον] ; je conserve telle quelle cette graphie. — L. 46-52 : cf. mes observations dans les *N. C.* du n. 298, *A*, l. 55-63. — L. 48 : Πα[ρίου ?] ; mais ce peut être aussi un nom propre. — L. 49 : Πολ-- ne peut se compléter, car ce passage est mutilé dans tous les textes similaires. — L. 50, milieu : on peut hésiter à reconnaître dans Νεωκόρου un nom propre. — Dans l'intervalle entre les l. 59 et 60 sont gravés les mots ἄλλη ἐπιστα[τοῦντος Μνησιμάχου], nom qui figure, au n. 287, *B*, l. 100, entre les épistates Μένυλλος et Σκύμνος ; j'ai rétabli cette indication, l. 60, à la place qui lui convient. — L. 61 : Βάτ[ρου], forme qui alterne avec Βάδρου, cf. n. 298, *A*, l. 84, *N. C.* — L. 77 : Λ.....ΛΓΟΘΕΟΥ ; peut-être ἀ[νάθεμα], suivi du nom d'un autre donateur, [Κ]λεοθέου (Hiller) ou [Ἀ]γ(ν)οθέου (Wilamowitz) ; il semble qu'avant le premier Ο, on distingue plutôt un Γ qu'un Ε, ce qui rendrait la seconde restitution plus plausible. — L. 78 : sous l'archonte Lysixénos, c'est un vase dit θηρίκλειος qui a été consacré, comme le démontre l'accord de tous les textes. Je restitue ensuite οὐκ ἔχουσα ἔμβλη]μα, mots qui ne se retrouvent nulle part, mais, comme il me semble reconnaître ΜΑ plutôt que ΝΑ, je préfère, à πυθμέ]να, ἔμβλη]μα, mot qu'on rencontre fréquemment dans les descriptions de vases : n. 287, *B*, l. 132 et suiv. ; ci-dessous, l. 102 ; cf. n. 128, l. 42 et suiv. : θηρίκλειοι--, ἡ μία ἐμβόλιον (= ἔμβλημα) οὐκ ἔχει ; il s'agit, d'après Pottier, *Dict. des antiq.*, s. v. *Thericlea vasa*, d'une ornementation en relief qui décorait l'intérieur du vase. — L. 81 et suiv. et 86 : mes restitutions sont trop courtes de quelques mots ; il ne manque aucun nom d'archonte, aucun vase ; on peut donc imaginer quelque indication accessoire, comme πυθμένα, οὖς ou ἔμβλημα οὐκ ἔχουσα, mais aucun autre inventaire ne fournit les compléments. — L. 89 : j'ai restitué à l'aide des n. 298, *A*, l. 106 et suiv., 320, *B*, l. 55 et suiv. et d'autres textes ; mais les compléments sont un peu trop longs au début de la l., et un peu trop courts après κυ[μβία δύο]. — L. 95 : Φαινίππου est d'une lecture très nette, il est bon d'en avertir, car ce nom ne figure pas, à cette place, dans la suite des donateurs ; on se gardera de supposer ici Ποσειδίππου. — L. 102 : ἔμβλ]ημα ; cf. ci-dessus la remarque à la l. 78. — L. 103 : σὺν λί]νωι ; peut-être πρὸς τῶι θρό]νωι ? cf. la note au n. 296, *B*, l. 29. — *c*, l. 10 : restitué d'après le n. 442, *B*, l. 28, car je ne connais aucun autre donateur auquel convienne l'ethnique Ῥιθύμνιος. — *d*, l. 9 : πεντόροβοι, n. 287, *B*, l. 23 ; π-βος n. 298, *A*, l. 159. — *i*, l. 17 : ΓΟΡΟΥΣ ; on ne sait comment restituer le mot ; [εὖ]πόρους ne paraît pas offrir de sens satisfaisant ; peut-être [βου]πόρους, [ἰχθυ]πόρους : cf. n. 354, l. 60.

On ne saurait décider si l'inscription a été gravée sous l'archonte Sosicos (235) ou sous Boulon (234). Parmi les archontes qui datent les phiales de fondations (*a*, l. 52-90) Sosicos reparaît deux fois (l. 66 et 67) : Th. Homolle en a conclu que l'inventaire est de l'année suivante, en admettant implicitement que les phiales de l'année en cours ne figurent jamais dans les séries cataloguées. En effet, au n. 320 qui est sans aucun doute de l'année de Ménéthalès, les listes ne comprennent pas les phiales consacrées sous Ménéthalès même. Mais dans le n. 298, rédigé sous Acridion, plusieurs de ces listes vont jusqu'à Acridion inclus. Il est donc impossible de fixer une règle précise à cet égard. La l. 1 de l'inscription ne fournit pas d'indice : le nom mutilé de Σωσ- paraît être, non pas celui de l'archonte Sosicos, mais celui d'un des hiéropes ou un patronymique.

a, l. 3-17 : inventaire du prodomos du temple d'Apollon ; 17-46 : de la cella du temple. Cf., entre autres inscriptions, n. 287, *B*, l. 33-75 ; n. 298, *A*, l. 3-55. — L. 9 : Στράτων (Ἰάσονος) Ἀράδιος ; cf. la dédicace n. 1203 *c*. — L. 32 : ἐ[πὶ] Ἀριστοφά[νους] : cf. la note au n. 298, *A*, l. 38.

a, l. 46-52 : liste des phiales qui sont dites ἀρχαῖαι ; cf. n. 298, *A*, l. 55-63, avec les *N. C.*, où j'ai établi une minutieuse comparaison entre les textes parallèles.

a, l. 52-74 : listes des vases confectionnés annuellement par les Okyneidai et Thyestadai, par les Ptolémées, par le nésiarque Hermias, par Antigone Gonatas, par la reine Stratonice, par Nicolaos l'Étolien, par Philétairos de Pergame, — ou plutôt sur les fonds consacrés par ces bienfaiteurs. Cf. les commentaires des n. 287, *B*, l. 91 et suiv., et 298, *A*, l. 63 et suiv. Depuis ce dernier inventaire, cinq noms nouveaux d'archontes se sont ajoutés aux éponymes antérieurs, Ἀγάθαρχος, Δωριεύς, Τιμαγένης, Μέννις, Σώσικος (239-235 av. J.-C.). Mais entre les différentes listes deux seulement vont jusqu'à Sosicos inclus (l. 66, 67), la plupart des autres ne dépassent pas Dorieus (l. 56, 59, 62 ; probablement aussi l. 63, où la fin de la liste a disparu ; mais après Δω[ριέως, il faut supposer, je pense, un espace vide comme partout entre les différentes séries ; enfin l. 69, 72, 74, 75) ; quelques-unes des listes ne dépassent même pas Agatharchos, l'année d'après Acridion (l. 68, 70) ; ainsi dans ces séries les vases des trois ou même des quatre dernières années n'étaient pas encore entrés au trésor ; on ne voit guère les raisons de ces retards prolongés. — L. 66 fin-67 : ἐπιστατοῦντος Δωριέως ; il ne s'agit pas ici de l'archonte de ce nom, qui fut éponyme bien des années plus tard ; on ne peut attendre ici que le vase consacré l'année de Sosisthénès ; en effet le nom de cet archonte se rencontre à cette place au n. 320, *B*, l. 29 (cf. aussi n. 298, *A*, l. 84, où il a disparu, mais où on le rétablit avec certitude) ; il est difficile de comprendre pourquoi la même phiale est ici désignée, non par le nom de l'archonte, mais

par celui d'un épistate. — L. 64 : Ἑρμίου Ἀρσινόηι Φιλαδέλφωι ; cf. n. 320, *B*, l. 27 et suiv. Texte important qui permet d'affirmer que les fêtes désignées plus tard fréquemment par le nom de Φιλαδέλφεια sont celles mêmes qui avaient été fondées par le nésiarque Hermias ; cf. le commentaire au n. 287, *B*, l. 112 et suiv. — L. 68-69 : on voit de même, d'après ce passage, que les fêtes dites Πάνεια ont été instituées par Antigone Gonatas, et probablement en 245, l'année avant Xénocratès (244 av. J.-C.), par qui est datée la première phiale : cf. n. 312, l. 6, et la note au n. 298, *A*, l. 83-88.

a, l. 74 et suiv. Ἐπὶ Σωσιμ[άχου et la suite : cf. n. 298, *A*, l. 95 et suiv. ; n. 320, *B*, l. 40 et suiv. Il semble que, dans ce texte-ci, manque le vase Βακχίου Κολοφωνίου. — L. 75 : phiales des Mapsichidai : cf. n. 298, *A*, l. 70 ; n. 320, *B*, l. 41. — L. 76, début : ce qui reste du texte n'est certainement pas relatif à la série des Mapsichidai, qui se termine avec le nom Δωριέως, après quoi il y a un blanc d'une longueur exceptionnelle. Dans la lacune à la fin de la l. 75 figurait peut-être la mention d'un temple, ou un groupe d'offrandes auquel se rapporte le poids global qu'on trouve au commencement de la l. 76. — L. 76 et suiv. : inventaire du temple ἐν Νήσῳ ; cf. n. 314, *B*, l. 151 et suiv. ; n. 320, *B*, l. 71 et suiv. ; n. 346, *B*, l. 4 et suiv. : tous ces textes sont incomplets. Εὐκράτης, Πάταικος : cf. aussi n. 366, *A*, l. 51 avec le commentaire.

a, l. 78-90 : inventaire des vases dits στησίλεια, du nom de Stésiléos fils de Diodotos : cf. le commentaire aux n. 287, *B*, l. 129 et suiv. et 298, *A*, l. 96 et suiv. La fin du catalogue ayant disparu, on ne peut savoir quel était le dernier archonte nommé ; il y avait sûrement quelques noms après Agatharchos (239). — L. 78 : ἐξ Ἀφροδισίου. Il semble, d'après cette rédaction que le groupe d'offrandes ait passé du sanctuaire d'Aphrodite dans un autre édifice : c'est l'opinion que j'ai avancée à propos du 226, *B*, l. 8 et suiv., où la formule ἐξ Ἀφροδισίου se rencontre déjà. Il me paraît aujourd'hui que ἐξ Ἀφρ. est simplement l'équivalent de ἐν Ἀφροδισίῳ ; cf. n. 287, *B*, l. 1-2, où l'on trouve une tournure tout à fait comparable : τάδε παρελάβομεν - - - ἐξ Ἀρτεμισίου. Si la série des vases catalogués au n. 226, plus de vingt ans auparavant, est déjà transférée de l'Aphrodision dans un autre sanctuaire, on ne comprend pas pourquoi la même opération est mentionnée à propos des offrandes récentes. Et il n'y avait en réalité aucune raison pour déplacer cette série d'offrandes du sanctuaire que Stésiléos avait fait construire à ses frais et qui subsistait encore peu d'années auparavant : cf. n. 290, l. 151 et suiv. Cependant, dans des inventaires plus récents, on constate que des vases dits στησίλεια sont déposés immédiatement dans l'édifice des Andriens : cf. n. 372, *Bc*, l. 1-20 *passim*, etc. — L. 89 : on ne s'explique pas pourquoi les vases Μελιτοῦς et Ἱπποδάμα apparaissent au milieu de cette série : cf. le commentaire au n. 287, *B*, l. 142.

a, l. 90-92 : inventaire du temple οὗ τὰ ἑπτά ; cf. n. 154, *A*, l. 61-65, avec la note ; sur les 21 couronnes d'or, cf. aussi le commentaire au n. 298, *A*, l. 116.

a, l. 92-95 : inventaire du Porinos. Cf. n. 199, *B*, l. 31, 71 et suiv.

a-b, l. 96-112 : inventaire de l'Artémision. Cf., en particulier, n. 298, *A*, l. 122-178, avec les autres textes que j'ai cités dans le commentaire.

Les fragments *c-h* ne peuvent être localisés avec précision ; cependant *c* est sûrement relatif à l'inventaire du temple d'Apollon, et *d* à celui de l'Artémision ; de même *i*, l. 1-13. — *i*, l. 3-4 : Ἱεροκλεί[ας ?] ; cf. n. 199, *B*, l. 70. — L. 4 : Νυσίου ; cf. n. 300, l. 27. — L. 5 et suiv. : treize séries de vases ; cf. le commentaire au n. 298, *A*, l. 161-170.

i, l. 13-22 : transmission de matériel et d'objets usuels conservés dans l'édifice des Andriens et dans le Θεόρρητος (n. 163, *B*, *a*, l. 6) ; cf., entre autres textes, n. 298, *A*, l. 179 et suiv. ; n. 320, *B*, l. 66 et suiv.

i, l. 23-25 : phiales confectionnées dans le courant de l'année avec les arrérages des fondations ; il faut les ajouter à celles dont on a le catalogue ci-dessus, *a*, l. 52-90. On rencontre une liste analogue déjà au n. 312, l. 5 et suiv., puis elle se retrouve en règle après tous les inventaires. — Δημητριέων : fêtes fondées par Démétrios II de Macédoine (239-229) ; c'est ici qu'on en voit la première mention ; le premier vase est daté de l'archonte Timagénès (237), antérieur de deux ans à Sosicos : cf. n. 320, *B*, l. 42 avec le commentaire.

i, l. 26 et suiv. : liste de débiteurs arriérés ; leur nombre est assurément très restreint, car c'est à cette ligne que s'arrête l'inscription ; il se peut même qu'il n'y eût aucun nom inscrit après la formule, qui était de style : ainsi en était-il au n. 353, *B*, l. 50 et suiv., et ailleurs.

314. Musée de Délos, inv. Γ 265 α-γ. Trois fragments d'une stèle de marbre bleuâtre. *a* : long fragment opisthographe dont les deux faces sont conservées. H. 2m,12 ; L., presque partout égale, 0m,21 ; Ép. 0m,12. Exhumé en 1903 d'une maison sur le rivage à l'Agora dite « des Compétaliastes ». *b*, *c* (ce dernier avec un bord intact), aujourd'hui recollés. H. 0m,25 ; L. 0m,40 ; Ép. complète dans un seul de ces deux fragments, mais la face antérieure y est entièrement effacée. On a pu constater que ces différents morceaux proviennent de la même stèle, mais il y a entre *a* et *bc* un assez large intervalle. Lettres de 0m,006, grasses, assez mal gravées ; mais il est possible que l'aspect négligé de l'écriture provienne de l'usure du marbre. Γ, + = Φ. J'ai édité le fr. *a*, *BCH*, XXIX, 1905, p. 501, n. 167 ; A. Jardé a copié *b* et *c*, et E. Schulhof les a publiés *BCH*, XXXII, 1908, p. 70, n. 18.

A

a [Λόγος ἱεροποιῶν τῶν ἐπ' ἄρχοντος - - - - (*noms*) - - - - - - · Τάδε παρελάβομεν παρ' ἱεροποιῶν τῶν ἱερο]ποιησάν[των ἐπ' ἄρ-]
[χοντος - (*noms*) - - - - - - - - - - - - - - (*jour*) - - - - - - - - - - - - - - παρούσης βουλῆς

καὶ γραμματέων τοῦ τ]ῆς πόλεως ....
- [εἰς Ἀπολ?]λώνια [α]ὐλητῶ[ν?]
[μισθὸς? - (*longue lacune*) - ἔγδει?]αν τελῶν καὶ .....
- ωτηι? καὶ εἰς τὰς π....
- Ἀντιγόνου τοῦ Ἡγέ[ου..]
- [ταμί]αι καὶ προδανειστα[ι...]
- [τὸ τ]εθὲν ἐπ᾽ ἄρχοντο[ς .....]
- καὶ τὸ ἐπὶ τῆς ἡμ[ετέρας]
[ἀρχῆς - - - - - - - -]ν χορηγίαν τῶι εἰς .....
- Ἀρτεμισίωι, ἱερῶι ....
- [Καὶ τόδε ἄλλο ἀργ]ύριον εἰσήκει ἐκ.....
- ιος Γ· τὸ ἱερὸν ....
- ανίωνος ΗΗΙΤ· ἀπ ..
- α παρελάβομεν πα[ρὰ...]
- [κεφαλὴ? - - -] ΓΧΓΗΡΔΙΙΙΙ[C]Τ· καὶ ...
- - ΔΗΗΗΙΙC· καὶ τοῦ νησι[αδείου?]
- καὶ ἐκ τελῶν ενωι
-] τὸ δάνειον δ] ἔφη δανείσασθαι ..
- [ἐπ᾽ ἄρχ]οντος Μέννιος παρὰ
- [τόκον ὃν ἔφη ὀφείλ]ειν τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου
- [τὸ δάνειον δ] ἔφη δανείσα[σθ]αι παρ᾽ Η..
- [ἔπ᾽ ἄρχοντ]ος Ἀγχιθείδου παρὰ ...
- τοῦ δανεισθέντος
- [τὸ δάνειον δ ἔφη δαν]είσασθαι παρὰ Κυνθι[ά]δου
- [εἰσ]ελ[θ]εῖν? ἐπὶ τὸν - - (*env. 12 l.*) - -
- [ο]υς ὑπὲρ - - (*env. 14 l.*) - - -
- [ταῖ]ς στήλαις Ξένων Δ.....
- Ἀντικράτους
- ΤΑΓΕΜΙ.. νλ - - - - - - - -
- [ἔφ?]ασαν ἐ - (*8 l.*) - καὶ ...
- [κληρ]ονόμο - - - - - - - - -
- ηλων ἐν τῆι - - (*env. 12 l.*) - -
- κας ἃς ἔφη ἐγ - (*8 l.*) -
- ΔΔΗΙΙΙ. *vide.*
- ν Δημοκράτης - (*8 l.*) -
- ς ΗΗΓΗ· τοῦ Λυκωνείου
- ΗΗΡΔΔΗ· Νικοῦ χώρ[ου]
- λαρχος - - (*env. 12 l.*) - -
- λτ.λιλ - - - - - - - - - -
- ΙΙC.τ - - - - - - - - - -
vide.
- ΓΙΙΙ. *vide.*
- [Φερε]κλείδει Φε[ρεκλείδου?...]
2 lignes effacées
- τοκλείδ.....
- - - - - - - - - -
- λου - - - - - - - - -
- σίωι Εὐκλείδου.....
- θέωι Θεογνώτ[ου....]
- τα - - - - - - - -

- [ἐγ]γράφομε[ν - (*env. 10 l.*) -]
- [Διακτορίδης? ὑ]πὲρ Μοιραγένους..
- [ὀφ]είλειν κατὰ τὴν συγγρα-
[φὴν - - (*longue lacune*) - -] των ΓΔ· ἄλλος - - - -
- ρος Καλλιδ[ίκου - - - - -]
- [Ἀν]δροκ[λ - - (*env. 12 l.*) - -]
- - - - - - - - - - - -
- [ὑπὲρ] τοῦ πατρὸς - - - - - -
- [Π]ολυ[β]ο - - - - - - -
- ονος ὃ ἔφη ἐ[πιβάλλειν αὐτῶι]
- ΕΛΗΝΗΠΙ - - - - - -
- [π]αρὰ Σήμου - - - - - - -
vide.
- [τὸ ἱερ]οπόιον Διόδοτ[ος .....]
- [ἐπὶ βω]μοὺς - - - - -
- το - - - - - - - - -
- ον στήσαντι ....
- ΗΤΟΛ.....ου- - - - - -
- [ἱερ]οπόιον - - - - - - -
- σαντι - (*env. 11 l.*) -
- [ἅ]λες εἰς νεωκόρ[ι]ον..
- [π]έτευρον ὥστε ταῖς διεγ-
[γυήσεσι - - - - - - - - - - - (*longue lacune*) -]ς εἰς ἱεροπόιον - - - -
- ἐκ τοῦ νεωρόφου ..ΙΙ· ἀπο
- ρυμοὶ καὶ κληματίδες
- ρυμοὶ καὶ κληματίδες - - - - - -
- [ε]ἰς ἱεροπόιον ΓΙ· ἐλαίου
[χοεῖς -π]εύκη ΙΙ· στεφανώματα
- ανος, λίνον, κηρὸ[ς - (*env. 12 l.*) -]
- ον ΓΙ· πλινθίον ΙΙ·
- .[Ἀρτεμισιῶνος· χοῖρ]ος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ΙΙΙ·
- [ρυμ]οὶ καὶ κληματίδες - - (*env. 14 l.*) - -
- [ρυμοὶ καὶ] κληματίδες Ι· λαμπά-
[δες- - - - - - - - - - - - - - -σ]αντι ἐν Νή[σωι] καὶ τὴν κλ- - - - - -
[- - - - - - - - - - - - - - - - - - χοῖρος?] Ἑκάτης τὴν Νῆσον κα[θ]ά-
[ρασθαι - -· ξύλων τάλαντα - -, τιμὴ - -] ΙΙΙΙΙ· ἀπενέγκασιν ΙΙΙ· *vide.*
- -. Ταργηλιῶνος· χοῖρος τὸ
[ἱερὸν καθάρασθαι - - - - - - - - - - - - - -] εἰς ἐπίκρασιν τοῖς Διοσ-
[κούροις - - - - - - - - - - - - - - - - - - -σ]αντι το. ν...κ.λσ.ν Γ
- στεφανώματα ἐπὶ βωμ[οὺς]
- η τωι εἰς ... τέλους ...
- -τι ΙΙΙΙΤ - - - - - - - - - - - -
- -ην ΔΓΙΙΙ· [.... καθ]άραντι
- πολιν - (*env. 10 l.*) -
[- - - - - - - - - - - - - - - -τῶι τ]οίχοι? Ι· δύο? - - - - - - - - -
- Ἀρτεμ[ι-]
- - - - - - - - - -
- αι ΙΙΙΙΙΙΙΙ· πεύκη ΙΙ· στε-
[φανώματα - - -] λιει.....οσ.....ται

- - - - - - - - - -
- ρειτον - - - - - - - -
2 lignes effacées.
- [εἰ]ς τὸν θε[ὸ]ν ο̣ι̣- - - - - -
- οἶκον? - - - - - - - -
- Δ̣ΗΗ - - - - - -
- βωμοὺ[ς...] Λυσιπ[π- -]
- [κερ]αμίδας? Γ - - - - -
- [ἰ]εροπόιον - - - - -
4 lignes effacées.
- ων τιμὴ - - - - - -
- τῶι θεάτρ[ωι - - - - -]
- τωι ειδ- - - - - - - - -
- κ̣..σ̣- - - - - - - - - -
- σου- - - - - - - - -
- [πα]ρὰ Τιμέου - - - - - - -
- [χοῖ?]ρος παρὰ ...οσθ̣[ένους?]
- ς ΔΔΔΔΗΗ· ἕκα.....
- παρὰ Ἰσαγόρου.....
- τῶι γράψαντι - - - - -
- τος καὶ ταῦτα - - - -
- ατος Δ- - (*env. 18 l.*)- -
ΔΔΓ· τὸ δὲ λοιπὸν κελεύ-
[οντος ἀρχιτέκτονος - - ἔδομεν πρώτην] δόσι[ν] ΗΓ· καὶ δευτέραν δόσ[ιν]
- [ἔ]δομε[ν] πρώτην δόσιν .....
- πήχεις? διακό[ψαντι] ἔδο-
[μεν - - - -] νῳκ̣ον.... κελεύοντος ἀρχιτέ[κ-]
[τονος - - - - ἀ]πέδομεν ....ασμ.ε- - - - -
- κου ι̣λ - - (*env. 16 l.*) - - -
- ντι.σ̣..... καὶ τοῦ.....
- [Ἀ]ρ̣ιστοκλεῖ Γ̣ κα - (*env. 8 l.*) -
- ἐργολαβήσαντι - - - -
- [κελεύον]τος ἀρχιτέκτονος - - -
- [ἀναλογισαμένου? δὲ τοῦ ἀρχιτέκτ]ονος καὶ ἀπομε[τρησαμένου]
- [κ]ατεχρησάμεθα ΔΓ!!!! κατ .....
- [ὀβ]ελίσκους Ι· Ἀριστοβούλωι πράξ[αντι]
- ἰωι ἐργολαβήσαντι ἀν - (*env. 10 l.*) -
- [ἐργολαβήσαντι] οἰκοδομ[ῆσαι τὸν] ἀνδρ[ῶνα? - (*env. 8 l.*) -]
- τ̣ίο̣ι. *vide.* Ἐδανείσαμεν [δὲ - (*env. 10 l.*) -]
- [τοῦ οἰκήμ]ατος ὧι γειτονε[ύει] τὸ οἴκημ[α τὸ]
- Δ̣Δ̣Γ̣. *vide.*
- [Σωσ?]ιστράτωι Τιμοθέμιδος ΗΗ - - - -
- καὶ ἐπίδ̣ειξις ΟΜΕΡ - (*10 l.*) -
- [Τελ]εσάνδρωι Τελεσάνδρου - - - - - - -
- Κοσμιάδου ..... των - (*9 l.*) -
- ει Ἀντιλάκου...
- ει..αρ - - - - - -
- Τελεσαρχίδου - - - - - - - -
- μβρότου καὶ ἐγγύοις - - (*env. 12 l.*) -
- [κ]αὶ Ἀντιγόνωι καὶ - - - - - - -

vide = 2 *lignes.*
- τρίαν πριαμένων αὐτῶι Ḅ Ọ Ṛ .....
vide.
155 - [τοῦ - -]είου ΧΗΗΗ· - (*env. 9 l.*) - ΡΔΔΡΗΙΙΙΙ//.
vide.

B

a [Τάδε παρελάβο]μεν [παρὰ ἱεροποιῶν] -
- - (*env. 12 l.*) - - ετρια.εντ -
- - - - - - - - γραμματέ[ων] -
- ργη -
2 lignes effacées.
7 - - - - - - - φιάλιον χρυ[σοῦν] -
- - - - - - - τ - -
2 lignes effacées.
11 - - - - - - - - ον πε -
- - - - - - - - - - - -
[- - - - - - - ἀνά]θημα -
- - - - - - - - - - - -
15 ὁλκὴ .....ν -
9 lignes effacées.
25 [- - - - - - - τ]ῶι Ἀπόλλωνι -
11 lignes effacées.
37 Πτολεμαί[ου] -
δ.....αι -
κ̣ι̣τ̣τ̣ο̣ῦ̣ -
40 Κ̣ΟΚΟΣ - στέφανος.....
Ὤκυνε[ιδῶν? -] κράτους - - - -
..... καὶ [- -· στέφαν]οι χρυσοῖ μυρσίνης [δύο]
Ἀ̣ν̣δρο̣κ̣[λέους, ὁλκὴ δραχμαὶ· ΡΔΗΗΗΙΙΙ· στέφανος - - - - - - - - -,] ὁλκὴ δραχμαὶ ·Η̣Η̣ΔΡ.....·
στέφανος χρυσο[ῦς ἄσ]τατο[ς·] στέφανοι - - -
[- - - - - - χρ?]υσο[- -· ἄ]λ̣λ̣ος? ὧι τὸ ἄγαλμα ἐστεφάνωται
ἄστατ[ος·] καὶ τὸ ἀπὸ τῶν τριῶν ἀγαλ[μά-]
45 [των συγχωνευθὲν] χρυσ[ί]ο]ν [ἰσόροπον, ὁλκὴ δραχμαὶ ·ΔΔΡΗΗΗ· - - - - - - - - ἄλ]λο χρυσ[ίον, ὁλ]κὴ
δραχμαὶ ·Δ· καὶ ἄλλο χρυσίο[ν,] ὁλκὴ δραχμαὶ ·ΗΗΗ· [ἄλλο χρυσί-]
[ον, ὁλκὴ δραχ]μαὶ· ΔΔ· καὶ [ἄλλο? - - - - - - - - -.

ΚΑΙ ΑΙΔΕ ΦΙΑΛΑΙ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ· Ἀρχ]άν-
δρου καὶ Πολυδώρου, Λυκίνου Ναξίου, Πολυ[ά]ρχου Θέρσου Σαμίου, Ἐχεκρά[του]
[Δηλίο]υ̣, Λ̣[εωχαρίδ]ου καὶ οἱ [παῖδες, Τύννωνος καὶ Μενέφρονος, Τεισίου Δηλίου, Περίλλου
Φολ]εγανδρίου, Παυσανίου ἀνάθημα ἆθλον ἐγ [Δή]λου, Ναξίων ἀνάθημα, Ἑλικ[άν-]
[δρου, Δηλίων] ἀνάθημα, Ἡ[γησίλεω Πα....., Καλλισθένου, Πετραίου Ναξίου, Ἀ]ρχάνδρου καὶ
Πολυδώρου, Ἀρπάλιος, Πάθω[νο]ς Τηνίου, Θάλλου τοῦ Θεο[μ-]
[βρότου, Ἰητῶν] ἀνάθημα, [Ξενιάδου Μεγαρέως, Κωμίωνος καὶ Θάλλου, Πολ....., Ἀναξ]ιδάμα
Σαμίου, Κυλλίου Κυρηναίου, [υἱ]εῖ[ς] Κά[φωνος,] Ἀναξιδάμα Σαμίου ἀ[νά-]
50 [θημα, Κλεινί]ου [Κείου,] Να[ξίων] ἀνά[θημα, Ἑλικάνδρου, Πρηξιμένου, Κλέωνος, Σημαγόρα,
ἀριστεῖ]ον ἆθλον ἐγ Δήλου ἐπὶ Λυσιμαχίδου, [Ἐ]πάρ[κου]ς τοῦ Ἀ[λ]υλαίου, Ε(ὐ)κλείδο[υ]
[τοῦ Νεωκόρου, Παντέλου ἀνάθημα, Μυκονίων ἀνάθημα, Ναξίων ἀνάθημα τῶν ἆθλων τῶν ἐγ
Δήλου, Ἐσθλο]ίκου καὶ [Ὀ]νασιτίμου, Ἀμφικλείδου Ναξίου, [Ἰητῶ]ν ἀριστεῖον ἆθλον ἐγ Δή-

[λου, Ἱπποτάδεω ἀνάθημα, Ναξίων ἀνάθημα, Τιμοφάνους Δηλίου, Λεωμύθου, Ἐρξήνορος τοῦ Γλαύκου, Θεομ]έλεος παίδων, παίδων τῶν Μανδρονί[κ]ου, Εὐκλέος [κ]αὶ Τιμη[σ]α[ρέτης,] [Τύν]νωνος [κ]α[ὶ Μενέφρονος, Ἀριστοκλείας.

Ἄλλαι φιάλαι ἃς ἀνέθεσαν ΘΥΕΣΤΑΔΑΙ ΚΑΙ ΩΚΥ]ΝΕΙΔΑΙ, ἐπ' ἀρχόντων Φιλίου, Ἀριστοκρίτου, Π[οσ]ειδίκου, Κλεοστράτου, [Γλ]αυκιάδου, Χάρμου, Ὑψο[κλέους, Μενεκράτου, Δημέα, Σωσιμάχου, Φίλλιδος, Τηλεμν]ήστου· φιάλιον τρικτυαρχοῦντος Ἀριστοκλέος κατὰ τὸ αὐτοῦ μέρ[ος·]

[Με]ιλιχίδου, Χαρίλα, Καλλίμ[ου, Μειλιχίδου, ἄλλη ἐπὶ Μειλιχίδου, Προκλέους, Πολύβου, Ἀρχεδάμ]α, Ἐλπίνου, ἄλλη ἐφ' Ἐλπίνου, Θεοπρώτου, Ἀντιχά[ρου,] Ἀντιγόνου, Ἀναξιθέ-[μιδος,] Φάνου, Ἀρτυσίλεω, ἄ[λλη ἐπ' Ἀρτυσίλεω, Βάδρου, ἄλλη ἐπὶ Βάδρου, Εἰδοκρίτου, ἄλλη] ἐπ' Εἰδοκρίτου, ἐπὶ Ξενοκράτου, ἄλλη ἐπὶ Ξενοκράτου· φιάλη τρικτυαρχούν-[τ]ων [Αὐ]τ[οσθ]έν[ου] καὶ Με[νεκράτου· ἄλλη τρικτυαρχούντων Γλαύκου, Ἀρχεδάμα· ἄλλη] τρικτυαρχούντων Ἀνδροθάλου, Ἀρι[στ]είδου· Διο[νυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀκρι-] δίωνος, Ἀγαθάρχου, [Δωριέως, Τιμαγένου, Μέννιος, Βούλωνος, Ἀναξιθέμιδος· φιάλη τρικτυαρχούντων Χαρι]κλε[ίδου, Ἐλπίνου.

Ἄλλαι φιάλαι ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕ-] [ΜΑΙΟΥ,] ἐπ' ἀρχόντων Σωσι[μάχου, Τηλεμνήστου, *etc.* - - - - - (*longue lacune*) - - - - Θεοπρώ-] του, Ἀντιχάρου, Ἀντιγό[νου, *etc.*] -
Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀ[γχιθείδου, *etc.*] -
[ἄ]λλη ἐπιστατοῦντος -
ἄλλο ἐπιστατοῦντ[ος] -
.σου .....ου.. πρὸς τῶι? -

[Ἄ]λλαι φιάλαι Δηλιάδ[ων, χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ ἐπ' ἀρχόντων Βάδρου, *etc.*] -
[Δ]ιονυσίου, Ὀρθοκλέος, Ἀ[γχιθείδου, *etc.*] -.

Ἄλλαι φιάλαι, Δηλιάδες, [χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Μαντιθέου, - (*longue lacune*) - Ἀκριδίω-]νος, Ἀγαθάρχου, Δωριέ[ως, *etc.* - (*longue lacune*) -.

Ἄλλαι φιάλαι, Δηλιάδες, χορεῖα ἐπιδόντος ΕΡΜΙΟΥ ΤΟΥ ΝΗΣΙΑΡΧΟΥ ΑΡΣΙ-] [ΝΟΕΙ] ΦΙΛΑΔΕΛΦΩΙ καὶ Ἀπό[λλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ καὶ βασιλεῖ Πτολεμαίωι, ἐπ' ἀρχόντων Μειλιχίδου, *etc.*] -
Ἀμφικλέος, Φίλλιδ[ος, *etc.* - - - - - - - - (*longue lacune*) - - - - - - - - - - - - - Ἀκριδίω-] νο[ς,] Εἰδοκρίτου, Μαντ[ιθέου, *etc.*] -.

Ἄλλαι φιάλαι Δηλιάδων, [χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Φάνου, *etc.* - - - - Παρμενί-]
ωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντ[ιθέου, *etc.*] -.

Ἄλλαι φιάλαι, ἐπιδόντ[ος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Ξενοκράτους, *etc.*] -
[////////////////] *vide.*

Ἄλ[λαι φιάλαι, ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Ξενοκράτους, *etc.*] -
Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμ[αγένους -.

Ἄλλαι φιάλαι ὑπὲρ ΒΑΣΙΛΙΣΣΗΣ ΣΤΡΑΤΟΝΙΚΗΣ, ἐπιγραφὴν ἔχουσαι· ἄρχοντες Φᾶνος, Ἀρτυσίλε-]
ω[ς, Σω]σισθένης, Ἀρχίας, [Β]άτ[ρος, *etc.*] -.

Ἄλλαι φιάλαι Δηλιάδων, χ[ορεῖα ἐπιδόντος ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΑΙΤΩΛΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Ἀρτυσίλεω, *etc.*] -
Ἀγχιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγα[θάρχου, *etc.* -.
Ἄλλαι φιάλαι, ἐπιδόντος ΦΙΛΕΤΑΙΡΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Ἐλπίνου, Θαρσύνοντος,]
Ἀμφικλέος, Φίλλιος, Τυννά[δου, *etc.* -, Μαντι-]
θέου, Ξενοκράτου, Διονυ[σίου, *etc.* - - - - - - - - - - - - -. Ἐπὶ Σωσιμάχου φιάλαι τρεῖς, Χερσονησιτῶν]
ἀν[άθη]μα· φιάλη Πα(ι)ρισάδου [ἀνάθημα· -.]

Ἄλλαι φιάλαι ΜΑΨΙΧΙΔΩΝ [ἀπαρχή, ἐπ' ἀρχόντων Ἀκριδίωνος, *etc.* - - - - - - - -.
Ἄλλα ποτήρια παρελά-]
βομεν τ[ῶ]ν ἐξ Ἀφροδισίου [ὧν ΣΤΗΣΙΛΕΩΣ ἀνέθηκεν· ἐπὶ Λυσιξένου, *etc.* - - - - - - - - - -· ἐπὶ Δη-]
[μ]ῳ̣[ακτ]ος μ[άν]αι δύο, μόν[ωτος εἷς· - ἐπὶ Διο-]
δότου φιάλαι δύο· ἐπὶ Ξένωνος θη[ρίκλειος καὶ κυμβίον·] -
ἐπὶ Κώκωνος ῥοδιακὴ πυ[θμένα οὐκ ἔχουσα καὶ βατιάκη· - - - - - - - - - - - - - - ἐπὶ Δη-]
μέου π[ροτ]ομὴ καὶ ἡδυπο[τὶς οὗς οὐκ ἔχουσα· - - - - - - - - - - - - ἐπὶ Ποσειδίκου μάνης πυθμέ-]
να οὐκ ἔχων καὶ ἡδυποτίς· -
ἐπὶ Δημέου φιάλαι δύο· ἐπὶ [Φίλλιος ῥοδιακὴ καὶ βατιάκη·] -
ἐπὶ Κυρβηλίωνος φιάλια δ[ύο·] -
ἐπὶ Καλ[λ]ίμου [ῥοδιακὴ οὐκ ἔχ]ουσ[α πυθμένα καὶ μάνιον οὗς οὐκ ἔχον· - - - - ἐπὶ Προκλέους ῥοδιακὴ πυ-]
θμένα οὐκ ἔχουσα· ἐπὶ Πολ[ύβου φιάλη· - - - - - - - - - ἐπ' Ἀμφικλέους ῥοδιακὴ οὐκ ἔχουσα οὗς οὐδὲ]
πυθμένα· ἐπὶ Φίλ[λι]ος ῥοδ[ιακὴ καὶ μάνιον οὐκ ἔχον πυθμένα· - - - - - - ἐπὶ Πάχητος ῥοδιακαὶ τρεῖς, αἱ δύο]
πυθμένα οὐκ ἔχουσαι καὶ [φιάλιον *ou* σκύφος· - - - - - - - - - - - ἐπὶ Σωσισθένους ἡδυποτὶς]
οὗς οὐκ ἔχουσα καὶ σκάφ[ιον· - ἐπὶ Ξενοκράτου βα-]
τιάκιον· ἐπὶ Διονυσίου σκά[φια δύο· - σκάφι?-]
α δύο· ἐπὶ Δωριέ[ως] - - -.

[ΟΥ ΤΑ ΕΠΤΑ] ΕΝ ΤΩΙ ΠΡΟΔΟΜ[ΩΙ· - - - - - - - - - - - - - - - -· φιάλη ἐμ πλινθείωι, ἀ-]
[νάθημα Εὐθ]υδίκου· φιάλη ἐπ' ἀ[ρχιθεώρου] -
- - -ν ἀνάθημα [ἐκ] Κῶ προς? [- -.
ΕΝ ΤΩΙ ΠΩΡΙΝΩΙ· - - - - - - - - - - - - - - - - φιά-]
[λια τρία] Στρ[ατον]ίκης ἀνάθεμ[α· - - - - - - - - - - - - - - - φιάλη ἐμ πλινθείωι θεωρῶν ἐγ]
[Ῥό]δου? ἀρχιθεώρου Εὐκλέος ἀ[νάθημα· - ἐπιδόν-]
τος βασιλέως Πτολεμαίου -
φιάλη ἐμ πλινθείωι παρὰ -.

Τάδε παρελάβομεν ΕΝ ΑΡΤ[ΕΜΙΣΙΩΙ· - - - - - - - - - - - - -· στέφανος μυρσίνης Πτολεμαίου ἐπιδόν-]
[τ]ος, ὁλκὴ δραχμαὶ ΗΡΔΔΔΔ[ΙΙ] -
θωνος ἐπιδόντος, ὁλκὴ Γ -
[σ]τέφανος χρυσοῦς δάφνης [- - - - - - - - - - - - - - - -· ῥόδον καὶ στέφανος, ἀνάθημα Λυσάνδρου,]
[ὁ]λκὴ σὺν τῶι ῥόδωι καὶ τῶι ξύ[λωι ΡΔΓΗΙΙΙ· - - - - - - - - - - - - - - - - στέφανος δάφνης]

[Δ]ημητρίου ἀνάθημα, ὁλκὴ [𐅄Δ⊦⊦⊦⊦· - - - - - - - - - - - - - - στέφανος μυρσίνης Καλλικράτου]
[ἀ]νάθημα, ὁλκὴ ΔΓ⊦⊦⊦⊦ΙΙΙ· στ[έφανος - - - - - - - -· θηρίκλειος χρυσῆ ἐπιγραφὴν ἔχουσα·
Πτολεμαῖος]
[Λ]άγου Μακεδὼν Ἀφροδίτηι, [ὁλκὴ ΗΗΔΔΔΓ⊦⊦⊦⊦ΙΙΙ· - - - - - - - - - - - - - - - - καὶ σφίγ-]
για δύο καὶ Τριπτόλεμος, ὁλ[κὴ ΔΔΓ⊦⊦⊦⊦ΙΙΙΙ?] -
.σον, ὁλκὴ 𐅄ΔΓ⊦⊦· φιάλιον χρυ[σοῦν -· φιάλαι]
χρυσαῖ λεῖαι ἑπτὰ ἐ̣π̣ιγ̣ραφὴν [ἔχουσαι· Ἀπόλλωνος Δηλίου, Ἀρτέμιδος θεᾶς, ὁλκή· ἡ
πρώτη - - - - - - - -]
ὁλκὴ 𐅄ΔΙC· ἡ[....]τη 𐅄̣ΔΔΔ⊦ΙΙ· [- - - - ἄλλαι φιάλαι καρυωταὶ ἕξ, ὁλκή· ἡ πρώτη - - - - - - -·]
[ἡ] τετάρτη 𐅄⊦ΙΙ· ἡ πέμπτη [- ἐπιγραφὴν ἔχουσα·]
[Ἀ]πόλλωνος Δηλίου, ὁλκὴ 𐅅Ḥ -
[ὁ]λκὴ Ḥ ΗΓ⊦⊦Ι· ὅρμον ἀνεπ[ίγραφον - - - - - - - - - - - - - - - - - - σφραγίς? ἐπίσημον]
ἔχουσα Ἄρτεμιν, ὁλκὴ Ⱨ -
δακτύλιος χρυσοῦς Στρ[ατ]ονίκης ἀνάθημα [- - - - - - - - - - - - - - -· ἡδυποτίδιον ἀργυροῦν,]
Ἀρχίππης ἀνάθημα, ὁλκὴ ⊦ -
χρυσοῦν ἐμ πλινθείωι ἐπι[γραφὴν ἔχον *ου* ἔχοντα -· χρυ-]
[σ]ῆ ἀσπι[δίσκη,] ἀνάθημα Α[ἰσχυλίος - - - - - - - - - - - - -· ὅρμος χρυσοῦς λογχωτός,
Δημοστράτης ἀνά-]
θεμα, λογχίων ἀριθμὸς 𐅄[Δ]ΔΓ [- -· φιάλαι καρυω-]
ταὶ χρυσαῖ καὶ μῆλον κ[α]ὶ Ἀπόλ[λων - - - - - -· γέρα-]
νος ἀργυρᾶ, ὁλκὴ ΧΧΧ𐅅ΗΗ[Η𐅄Δ·] -
[. δ]ύο καὶ φωκαΐς· χρυσοῖ ει[- - - - - - - -· φιάλη? ἐμ]
[πλινθ]είω(ι) χρυσῆ· δακτύλιο -
[- - - ἐπ]ίσημον ΔΔΙC· τύποι ἐ -
- - - - -ωτὴν? [χρυ]σένδετοι πέντε, ὁλκὴ ΙC -
- - ἄλλο χρυσίον παν[τοδαπὸν] -
- - - ὁλκὴ ΓΙΙΙ...... ὠτάρι[α] -
[...ω]τήν, ὁλκὴ ΗΗΗΔΔΔΔΓ⊦⊦⊦⊦ [- -· ἀργυρίου ἀσήμου]
[παντ]οδαποῦ, ὁλκὴ ΧΧΧΧ𐅅Η[𐅄ΔΔΔΓ⊦⊦· - - ὅρμος τῆς Ἐριφύ-]
[λης] ἐπὶ φοινικίδος ἄστατ[ος·] -
... ἐπ' ἀρχιθεώρου Πολυαρ̣[άτου] -
... φιάλη Φύλακος ἐμ π[λινθείωι] -
... φιάλαι δύο Δηλιάδων, χο[ρ]εῖα [ἐπιδόντος - - -· φιά-]
[λη] Θεοτίμης ἀνάθημα· ἄλλη φιά[λη] -
ἄλλη φιάλη τῆς Νικοδρόμου [- - - - - - - - - ἀνά-]
θεμα· φιάλη, Δηλιάδες ἀ[νέθεσαν?] -
πρῶτος ῥυμός, ὁλκὴ μναῖ 𐅄̣[ΔΔ πρὸς ἀργύριον] -
ΣΚΟΜ̣Ν̣ΙΑ̣?ΓΙΙΙ, σκύφ[ια] ΙΙΙΙ -
ῥυμός, ὁλκὴ μναῖ Γ, ⊦ΔΔΙΙΙΙ -
[...... φ]ιάλια ΚΕΡΑΜ̣ΑΤ̣Ο -
[... φιά]λαι 𐅄Γ· πυθμένα[ς - - - - ἀριθ-]
μὸς ΗΔΓΙΙ· ὄγδοος ῥυμός, [ὁλκὴ μναῖ] -
[χ]ελιδόνες ΙΙΙΙ· σκύφος κ -
𐅄̣ΔΔ⊦· κάβασαι ΙΙΙ· κυμβία [- - - - - - - - -.
ΕΝ ΤΗΙ ΙΕΡΑΙ]
ΝΗΣΩΙ· σκύφος Εὐκράτου [- - - - - - ἱεροποιοὶ? οἱ ἐπ' ἄρ-]
a. 237 [χ]οντος Τιμαγένους Παρμ[ενίων?] -
... της Σωτέλου, Κινέας Δ[ιονυσοδώρου] -
..σιος· θυμιατήριον ΤΛΕΝ̣Τ̣ -
[τ]αῦτα παρέδομεν ἱεροποιοῖς -

[ΚΑ]Ι ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙ τοῦ [ἱεροῦ ἀργυρίου] -
... Φωκαέως τοῦ Πιστοξένο[υ κληρονόμοι Δ?] -
[Ἀ]πημάντου τοῦ [Φίλωνος κλ]ηρονόμοι [ΡΔ· - - Μενεκράτου τοῦ Ἀρχεδάμα κληρο-]
160 [ν]όμοι ΔΔΔΔΓΗΗΙΙΙ· Ἱεροκλέους [τοῦ Ἀμμωνίου κληρονόμοι ΔΓ·] -
[Π]ρωτέας καὶ Ἀριστείδης ΔΔΔΗ -
...υιος Φίλωνος ΔΔΔΔ· ////////////
.ΔΔ· Ἀνακρέοντος κληρον[όμοι ΔΔΔ·] -
vide = 2-3 lignes.
[Ε]Ν ΤΩΙ ΑΝΔΡΙΩΝ· περόνας χαλ[κᾶς] -
165 [κα]ὶ ἥλων παλαιῶν ὁλκὴ μναῖ [- - - -· παραπρίσ?-]
[μ]ατα παντοδαπά, ὁλκὴ μναῖ -
[τοῦ] λογείου πίνακες ΔΙΙΙ. Ἐν ἱπ-
vide = 4-5 lignes.
[Τὸ] δὲ ἐνηρόσιον τῶν ἱερῶν χωρίω[ν] -
τῆς εἰς τὰ Φιλαδέλφεια. *vide.*
vide.

La date est de peu postérieure à celle du n. 313. Parmi les archontes qui accompagnent les listes de phiales, *B*, l. 53 et suiv., Timagénès (237 av. J.-C.) est le dernier dont le nom subsiste, *B*, l. 76 ; mais d'autres devaient figurer dans les lacunes ; si l'on restitue les lignes mutilées, on constatera que les catalogues doivent aller jusqu'à Anaxithémis II (233 av. J.-C.) : cf. par exemple *B*, l. 58 ; c'est à cette année ou à la suivante, celle de Dexiclès, qu'il faut attribuer l'inscription : Schulhof, *l. l.*, p. 71 et suiv.

La face *A* comprend les comptes. Il n'en subsiste que de misérables vestiges. — L. 1-2 : intitulé. — L. 3-35 : soldes transmis par les hiéropes précédents, recettes variées, rentrées d'intérêts. — L. 3 : αὐλητῶν ? cf. n. 316, l. 7-8 et 354, l. 7 et 10 avec la note. — L. 34 : peut-être [καταδί]κας ἃς ἔφη ἐγ. [γυήσασθαι] (B. Haussoullier) ; cf. Partsch, *Griech. Bürgschaftsrecht*, p. 405. — L. 36-41 ? fermages des domaines. — L. 42 ?-51 ? peut-être loyers des maisons ; mais on ne voit pas comment rendre compte des datifs aux l. 43, 49, 50. — L. 52 ?-63 : intérêts payés ou arriérés. — A partir de la l. 64 jusqu'à la l. 100 environ : dépenses mensuelles. — L. 105 environ à 142 : travaux donnés à l'entreprise. — L. 142-153 : prêts consentis. — L. 155 : solde ?

B : inventaires. — L. 1-3 : protocole de transmission. — L. 4-46 : si mutilé que soit le texte, on voit qu'il se réfère au temple d'Apollon ; l. 41-46 = n. 313, *a*, l. 42-46. — L. 46-53 : catalogue des phiales dites ἀρχαῖαι : cf. n. 298, *A*, l. 55-63 avec mes remarques ; j'ai quelque peu modifié les leçons et restitutions de Schulhof. — L. 53-98 : phiales annuelles distribuées suivant l'ordre chronologique des archontes. J'ai restitué en entier, après Schulhof, une seule série, celle des Thyestadai-Okyneidai, dont une partie notable s'est conservée (l. 53-58) ; sur le complément de la l. 58, cf. la remarque de Schulhof : entre les noms de Mennis et de Boulon manque celui de Sosicos, qui ne figure pas non plus dans le n. 320, *B*, l. 19. Je n'ai restitué les autres séries de vases que dans la mesure nécessaire pour faire ressortir les noms et l'ordre des fondations ; il eût été hasardeux, et d'ailleurs sans utilité, de rétablir le texte dans son intégralité. — L. 99-105 : inventaire du temple οὗ τὰ ἑπτά : cf. la note au n. 154, *A*, l. 61-65 et au n. 298, *A*, l. 114-116 ; puis du Porinos : cf. n. 199, *B*, l. 31, 71 et suiv. — L. 106-151 : inventaire de l'Artémision ; cf. en particulier les plus récents, n. 296, *B*, l. 19-55 ; n. 298, *A*, l. 122-178 ; n. 313, *a*, l. 96 et suiv. ; etc. — L. 138 : Πολυαράτου ; cf. la note au n. 338, *Ba*, l. 16. — L. 139 : Φύλακος doit être au nominatif ; il s'agit de Φ. Ἐλαίτης : *BCH*, X, 1886, p. 464 ; n. 161, *B*, l. 14 ; etc. — L. 142 : τῆς Νικοδρόμου [θυγατρός ?] ; cf. n. 338, *Bb*, l. 27. — L. 145, 147 : lectures douteuses. — L. 151 et suiv. : inventaire du sanctuaire ἐν Νήσῳ ; cf. les références au n. 313, *a*, l. 76 et suiv. — L. 153-156 : il semble qu'il s'agisse ici des dernières offrandes entrées au trésor ; bien qu'on rencontre à la l. 153 le nom de l'archonte Timagénès, il n'en faut pas conclure que l'inscription est de l'année suivante 236 ; cf. ci-dessus. On ne peut décider si les noms qui figurent à la l. 154 sont ceux d'hiéropes, d'épistates ou de trictyarques.

B, l. 157-163 : liste de débiteurs insolvables ; cf. les références au n. 353, *B*, l. 1-43. — L. 164-167 : transmission de matériel et d'objets usuels dans l'édifice des Andriens ; cf. n. 313, *i*, l. 13-22 avec la note. — L. 167 : on hésite à suppléer ἐν ἱπ[ποδρόμωι] ; il semble qu'il s'agisse de quelque édifice. — L. 168-9 : addition aux comptes. Φιλαδέλφεια : cf. la note au n. 313, *a*, l. 64.

Archontes.

Ἀγχιθείδης (*A*, l. 23), a. 241 : cf. n. 298, *A*, l. 1.

Μέννις (*A*, l. 20), a. 236 : cf. n. 120, l. 1, puis n. 355, l. 12-13.

Τιμαγένης (*B*, l. 153), a. 237 : cf. *B*, l. 76, et n. 120, l. 12 et 36.

Pour les autres archontes qui figurent dans les listes de phiales, à la face *B*, cf. l'Appendice à la fin des *Comptes*.

Débiteurs.

Les héritiers d'Ἀνακρέων (*B*, l. 163) : cf. au n. 353, *B*, l. 13.

Ἀπήμαντος Φί., ses héritiers (*B*, l. 159) : cf. n. 353, *B*, l. 5.

Ἱεροκλῆς Ἀμμω. (*B*, l. 160) : cf. n. 287, *A*, l. 140 ; ses héritiers n. 353, *B*, l. 9.

Μενεκράτης Ἀρχε., ses héritiers (*B*, l. 159) : cf. n. 353, *B*, l. 8-9.

Μοιραγένης et sa caution Διακτορίδης (*A*, l. 53) : cf. n. 316, l. 21.

Τελέσανδρος Τελε. (*A*, l. 147) : cf. n. 287, *A*, l. 132 (parmi les *vainqueurs aux jeux*).

Φωκαιεὺς Πιστο., ses héritiers (*B*, l. 158) : cf. n. 223, *A*, l. 58, et 291, *d*, l. 26.

Indéterminés.

Ἀντίγονος Ἡγέου (*A*, l. 6) : chorège n. 114, l. 6.

Κινέας Δ[ιονυσοδώρου] (*B*, l. 154) : cf. n. 351, l. 8.

315. Musée de Délos, inv. Γ 238. Fragment, mutilé de partout, de marbre bleuâtre. H. 0ᵐ,15 ; L. 0ᵐ,19 ; Ép. (incompl.) 0ᵐ,04. Trouvé près du rivage en 1908. Lettres de 0ᵐ,006, grêles, élégantes, du même type qu'au n. 313, aux extrémités un peu renflées ou ornées de petits traits transversaux. Copie de J. Paris ; revu et mentionné par moi *BCH*, XXXV, 1911, p. 49, n. 37.

- III -
- [στέφαν]ος χρυσο[ῦς] -
- [στέφανος χρυσοῦς Λυσά]νδρου, ὁλκὴ δ[ραχμαὶ] -
- [σ]τέφαν[ος] χρυσοῦ[ς] -
- [στέφανος χρυσοῦς Καλλικράτους, ὁλκὴ] δραχμαὶ ·ΔΓΗΙΙΙ· -
- [στέφανος χρυσοῦς δά]φνης ἀπὸ τοῦ τοίχου, ὁλ[κὴ δραχμαὶ ΔΔΔΔΓΗΗ·] -
- [ὁλκὴ δρα]χμαὶ ·ΗΡΔΓΗ· στέφανο[ς χρυσοῦς] -
- [στέφανος] χρυσοῦς Πνυταγόρου, ὁλκὴ [σὺν λίνωι καὶ κηρῶι δραχμαὶ ΔΔΔΗΙΙΙ·] -
- ἄλλο χρυσίον, ὁλκὴ δραχμαὶ -

- [ΚΑΙ ΑΙΔΕ Τ]ΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ ΦΙΑΛΩΝ· Ἀρχάνδ[ρου καὶ Πολυδώρου] -
- [Τύννωνος καὶ Με]νέφρονος, Τεισίου Δηλ[ίου] -
- [Ἀρ]πάλιος, Πάθωνος, Θά[λλου τοῦ Θεομβρότου] -
- [υἱεῖς Κάφω]νος, Ἀναξιδάμα Σα[μίου] -
- [Παντέλου ἀνάθ]ημα, Μυκονίω[ν ἀνάθημα] -
- Τιμοφ[άνους? Δηλίου] -

L. 1-9 : inventaire du temple d'Apollon. — L. 3 : il y a plusieurs couronnes de Lysandre ; c'est pourquoi je ne restitue pas ici le poids. — L. 5 : cf. n. 287, *B*, l. 63. — L. 6 : cf. *ibid.*, l. 65. — L. 7 : je ne vois pas à quelle offrande attribuer le poids ici mentionné. — L. 8 : cf. n. 287, *B*, l. 61 et suiv.

L. 10-15 : catalogue des ἀρχαῖαι φιάλαι : cf. n. 298, *A*, l. 55-63, avec le commentaire ; mais il semble que l'ordre soit ici quelque peu différent. — L. 15 : on doit restituer soit Τιμοφ[άνους] (n. 298, *A*, l. 62), soit Τιμομ[άχας] (n. 320, *B*, l. 13).

316. Musée de Délos, inv. Γ 210. 13 fragments de marbre bleuâtre aujourd'hui recollés et dont l'assemblage constitue une grande partie de la stèle. H. 1ᵐ,03 ; L. max. (nulle part entière) 0ᵐ,71 ; Ép. en haut 0ᵐ,095, en bas 0ᵐ,115. Le bord supérieur en grande partie conservé, ainsi qu'une partie du bord de gauche (l. 1-19, 45-88) ; brisé partout ailleurs. 7 fragments ont été retrouvés par Th. Homolle en 1880 à l'Ouest du Portique d'Antigone, les 6 autres par Am. Hauvette en 1881 au même endroit. La surface de la pierre est fort usée, notamment aux 60 premières lignes. Lettres de 0ᵐ,006, de même forme à peu près qu'aux n. 313, 338, 354 ; elles présentent un aspect grêle qui est dû, semble-t-il, à l'usure du marbre, mais devaient être sans doute plus profondément gravées. L'extrémité des lettres est tantôt légèrement renflée, tantôt munie de petits traits transversaux. Les nombres sont séparés du contexte par des points, tantôt simples (·), tantôt doubles (: ou ··), et par de larges intervalles ; dans les nombres mêmes, les caractères sont beaucoup plus distants les uns des autres que dans les autres mots. Enfin on rencontre souvent pour distinguer les différents chapitres un signe de ponctuation que nous avons signalé pour le n. 313, une ligne horizontale ornée de petits *apices* à chaque extrémité, ≻—≺. Des lignes, encore très apparentes, ont été tracées à l'usage du lapicide, en sorte que, les lettres étant devenues fort ténues par suite de l'usure, on hésite souvent à distinguer Λ et Δ, Ⱶ et Ε, Η et Γ. L'inscription est mentionnée par Th. Homolle, *Archives*, p. 133, n. LV ; Am. Hauvette a ébauché la copie des 10 premières lignes ; j'ai lu le texte en entier en 1907.

Θεο[ί].

a.231 Λόγος ἱεροποιῶν τῶν ἱεροπ[οιη]σάντων ΕΠ᾽ ΑΡΧΟΝΤΟΣ ΦΙΛΟΞΕΝΟΥ Δ[ι]ογένου τοῦ Τελέσωνος, Ξένωνος τοῦ ᾽Αρχίου. ΤΑΔΕ Π[ΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ ἐν ᾽Αρτεμισίωι παρ᾽ ἱεροποιῶν]

a.232 τῶν ἱεροποιησάντων ἐ[π᾽ ἄρ]χοντος Δεξικλέους Θυμίου τοῦ ᾽Ε[χ]εκρατίδου, ᾽Αριστο̣βο[ύλ]ου τοῦ ᾽Εχεμάντιος, παρούσης βο[υλῆς καὶ γραμματέων τοῦ τῆς πόλεως - -]

μ?ένου τοῦ ᾽Αντιγόνου, το[ῦ τῶ]ν ἱεροποιῶν Τληπολέμου τοῦ Μαν[δ]ρο̣ῦ δραχμὰς·

ΡΜ ΜΧΧΗΗΗΡΔΔΔΔΡΗΙΙΙΙΤ· *vide.* καὶ ἐπὶ τῆ̣ς [ἡμετέρας ἀρχῆς? κατέθεσαν - (*nom d'un trésorier*) - ἐπ᾽ ἄρ-]

χοντος Φιλοξένου καὶ οἱ κλ[η]ρονόμοι τοῦ ταμίου Λυσοῦ εἰς τὴν [δη]μοσίαν [κιβω]τ[ὸν ·ΜΧΧΧ?]ΗΗΗΔΔΡ̣ΙΙΙ[/· κ]α[ὶ] φωκ[αΐδα καὶ - - - - - - - - - - -]

ΗΗΗΗΡ̣ΔΙ/· κεφαλὴ ·ΡΜΜΜΡΧΗΡΔΔΔΗΙΙΤ//·. ΕΚ ΔΕ ΤΟΥΤΟΥ ΕΞΕΙΛΟΜΕΝ παρούσης βουλῆς κ̣[αὶ γραμματέων τοῦ τῆς πόλεως - - μ?ένου]

τοῦ ᾽Αντιγόνου, τοῦ τῶν [ἱε]ροποιῶν Τληπολέμου τοῦ Μανδροῦ· [τ]ὸμ μισθὸν τῶν αὐ[λη]τῶν καὶ ἔδομεν βουλῆι καὶ ταμίαι[ς - (*noms?*) -]

ΧΧΧΗΗΗΗΡΔΔ· καὶ τοῦ εἰς τὰ ἔργα ἐξαιρεθέντος ἐ̣[ξ]ο̣δο̣ν ·ΧΧΧ[Η]ΡΔ̣Ι...· κεφαλὴ τοῦ ἐφ᾽ ἡμῶ̣[ν? ἐξελθόντος ἀργυρίου· ΡΧΡΗΔΔΔ -·]

λοιπὸν ἐν ᾽Αρτεμισίωι ·ΡΜΜΡ̣ΧΧΧΧΡΡ... *vide?* ΙΙΙΤ· *vide.* [τ]οῦτ[ο π]αρέδομεν [ἐν] ᾽Αρτεμισίωι, [παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέων τοῦ τῆς πόλεως Πυθο?-]

a.230 10 κ̣λέους τοῦ Φερεκλείδου, [τ]οῦ τῶν ἱεροποιῶν Φερεκλείδου το̣ῦ̣ [Π]ο̣λ[ύβ]ου?, [ἱεροποιοῖ]ς Τ̣[λ]ηπολέμωι τῶι Ξενοχάριος, [Πολυστράτωι τῶι - - -. *vide?*]

ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΕΙΣΗΚΕΙ· μηνὸς Ληναιῶνος· ἐκ θησαυρῶν· ἐκ τοῦ ἐν ἱερῶι ·ΡΔΔΔ· τοῦ ἐ[ν Νήσωι? - -·] τοῦ ἐπ᾽ ᾽Ασκληπιῶι· [- - τοῦ ἐν]

᾽Αφροδισίωι ·ΗC· τὸ ἐκ [φ]ιάλης εἰς τὸν ἐνιαυτὸν ·ΔΔΔΗΙΙΙ. *vide.*

Καὶ τάδε εἰσήκει· μηνὸς Ληναιῶνος· παρὰ Φωκαιέως τοῦ [᾽Α]πολλοδώρου τὸ δάνε[ιο]ν ὃ ἐδανείσατο παρὰ [ἱεροποιῶν - - - - - - - καὶ τὸν τόκον ὃν ἔφη ὀφεί-]

λειν ·ΡΗΗΙΙ· παρὰ Θεοφᾶ τσῦ Κλεοσθένου τὸ δάνειον ὃ ἐδανείσατο [παρὰ ἱεροποιῶν - - - - - - - - - - - - λοιπὸν? τοῦ δα-]

15 [νεί]ου ὃ ἐδανείσατο πα[ρ᾽] ἱεροποιῶν Ζηλομένου καὶ ᾽Επ̣ι...ου τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου ·Ρ· -

μηνὸς Ποσιδεῶνος· παρ[ὰ] Θεοδώρου τοῦ Πολυκρίτου τὸ δ[ά]νειον ὃ ἐδανείσατο [παρὰ ἱεροποιῶν - - - - - - - - - - - - - - - -.]

ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΑΠΕΔΟΣ[Α]Ν τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου· ῞Οστακος [ὑπὲρ] τῆ̣ς οἰ̣κ̣ίας ἣ ἦν Γορ̣[γοῦς· ΔC?·] -

.ν ἐγένετο ληγ̣.λλ...ο.υ.... Θεόγνωτος ..... νεισαι τῶι ε..εσ -

.νωκ. την οὖ ἔφη [αὐτ]ὸν ἐγγεγράφθαι ἐ̣ν̣ ταῖς στήλαις τόκον τῶι ἀργυρίωι ὧι [ἐδανείσατο] -

20 [- - - - - - οὖ ἔδαν]είσατο ᾽Αρ̣ίγνωτος ᾽Ακριδίω[ν]ο̣ς τοῦ νησιαδείου -

- - - - - - - - - Δ̣ιακτορίδης τῆς ἐγγύη[ς] ἧς ἠγγυήσατο Μοιραγέ[νην] -

[- - - - - - - - - - - ἔφη] ὀφείλ[ειν .....] Δεινοκράτης -

- ιουσ[.. ἱερο?]π̣οιῶν ....ε.να -

- [ὑπὲρ] τοῦ πατρὸς Γερύλλου τό[κον?] -

25 - [κατέβαλ?]ε̣ Πόλυβος Καλλιδίκου ὑπὲρ τοῦ [πάππου ΗΙΙΙ?·] -

- ος ·ΔΗΙ· καὶ ὑπὲρ Τιμοκλέους -

- [παρὰ Βωληκράτου? καὶ Τ]ηλεμνήστου ὑπὲρ τοῦ πα[τρὸς ·ΔΔΔ?·] -

- τος [Χ]αρμί[δο]υ? ·Δ· -

- -[᾽Αρισ?]τόκριτος -

30 - ΔΔΔ· ᾽Αριστοκύδη -

- [τὸ ἐπιβάλλο]ν̣ τῆς ἐγγύης· ΔΔ̣ΙΙ -

- Παρμενίων [Δ]ιοκλ[έ]ου[ς] -

- [τοῦ] ἑ̣σ̣τ̣[ιατι]κοῦ? τὸ ἐπιβάλλον -
3 lignes usées.

7 lignes usées.

- ιοχο -
- οεραιοι -
- έρας ·III· -
2 lignes usées.

- ἄλλας ...μ -
- - - - - -
- ονο....σω -
- - - - - -
- ανολ- - -
- στενιδιο - - - - - - - νείου -
- λικος Χα̣- - - - - - - - ονεασ-
- Η..· παρὰ Κλεωνύμου τῆς -

[Καὶ τόδε ἄλλο ἀργύριον εἰσήκει ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΜΕ]ΜΙΣΘΩΜΕΝΩΝ ΤΑΣ ΙΕΡΑΣ ΟΙΚΙΑΣ· παρ᾽ Ἀ(ρ)κίλεω τῆς Ἐπισθενείας -

[- - - - - - - - - - - - - - - - - - -· παρὰ] Μενεστράτου τῆς [Ἀ]ριστοβούλου ·ΡΔΔΔ [Ρ̣] ΗΗ· παρὰ Ἐ̣τ̣ε̣ο̣κ̣[λείδου?] -

- - - - - - - - - - τῆ̣[ς - - - -] ΗΗΡΡ· παρὰ [.....τ]ῆς - - - - - -μ -
[...· π]αρὰ Σωσθένου τ[ῆς Πυθᾶ?] ΡΔ· παρ᾽ Ἀπολλοδώρου τῆς Χαρητείας· Ρ -
[τῶν ἀν]δρώνων ·ΔΔΔΗΙΙΙ· παρὰ Ἐ̣μπέ̣δ̣ου τῶν πρὸς τῆι θαλάσσηι ·ΡΔΔΔΡΙ̣Ι̣· παρὰ Θεο -
- -. ≻—≺

Καὶ τόδε ἄλλο ἀργύριον εἰσήκει· ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΜΕΜΙΣΘΩΜΕΝΩΝ ΤΑ ΤΕΛΗ· παρὰ Τιμοκράτου τοῦ [- - - - - - -· παρὰ]
[Ἀγκ?]ιθείδου τῆς πορφύρας ·ΔΔΔΔ· π[α]ρὰ Ἀμφικλέους τῶν ἡμιωβελίων· ..· παρὰ Θεοκ̣[ύδ]ου? τῶν σ̣[τροφείων?] -

- - - - - - - - -· παρ᾽ Ἱεροθέμιδος τοῦ π[ορ]θμ[εί]ου τοῦ εἰς Ῥήνειαν· - ΔΔΔΡ· παρὰ Τελέσωνος τοῦ ὁλκοῦ τ[οῦ ἐν Νήσωι] -.

[Τ]ΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ· μηνὸς Ληναιῶνος· χοῖρ[ο]ς τὸ ἱερὸν καθάρασθαι - - - - - - - - - - κληματὶς - - - - - - -
- - - - τοῖς ἀπαγαγοῦσιν καὶ τοῖς πλ[έ]ξασιν ·ΡΙ· εἰς θυσίαν τῶι Ἀπόλλωνι καὶ τῆι Ἀρτέμιδι [καὶ τῆι Λητοῖ -· λιβανωτοῦ ταρ̣τήμο-]
[ρον] ·Ι̣ΙΙΙΙ· πλινθεῖον ·ΗΙ· Νικίαι τού̣[ς] θησαυροὺς ἀνοίξ̣αντι ·ΗΗ· Παρμένοντι κρατῆρα καὶ λυχνίαν [ἐπισκ]ευάσα[ντι - - - - - - -]
τὸν ἐν ἱεροποιίωι κηρώσαντι Κάρπω[ι] ·Η· παρ᾽ Ἡρακλείδου εἰς ἱεροποίιον καὶ ἐπὶ βωμοὺς ξύλων τά[λαντ]α ·ΔΔΔ[· ἀνὰ - -· τιμὴ - - -· μισθω-]
[τοῖς] ἀπενένκασιν ·Ι· ἅλες εἰς νε[ω]κόριον καὶ εἰς ἱεροποίιον ·Η· χάρτης ·ΙΙΙΙ· ἐργάταις ἀνακαθ[άρασι] τὸ ἱερὸν [- - - -· πέτευρον ταῖς]
διεγγυήσεσιν ·III· κέραμος εἰς ἱερο[π]όιον ·ΗΙ· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον ·ΔΗΗ· Πα[ρμέν]οντι κατ- - - - - - - - -
τρόχιον ποιήσαντι εἰς παλαίστραν ·ΗΙΙΙ· καὶ κλειδὸς καὶ χελωνίου εἰς παλαίστραν ·ΗΙΙΙ ·Γ̣.. π̣ωι σχοι[νίον - - - - -. Ἱεροῦ· χοῖρος]
τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ·Η· δᾶις ·II· κληματὶς ·CT· ξύλα ·II· δάφναι, μυρρίναι ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς [ἱε]ροποίιον· Ι- - - - - - - - -

σι ·II· Ἡράκοι καὶ Παρμένοντι κλειδὸς [κ]αὶ χελωνίου ἐπὶ τὸν νεώροφον ·HHIIIC· Κτησισθένει τὸν τοῖχ[ον] παροικοδομή[σαντι - - -·]
τοῖς τὰς πλίνθους προσενέν[κ]ασιν ·I.· Ἀπολλωνίοις δάφναι καὶ μυρρίναι ἐπὶ τοὺς βωμού[ς] καὶ τὰ πρό[π]υλα ·HC· ῥυμ[ὸς· - - - - -]
[ῥ]υμός ·Ⅰ· ξύλα ·IIII· ἔλαιον καὶ ἐλλύχνια· τοῖς φανοῖς ·Ⅰ· ῥάβδους τεμοῦσιν ὥστε εἰς τὸν χορόν· - - - - - αιλει - - - -
ἔλαιον καὶ ἐλλύχνια τοῖς φανοῖς ·Ⅰ· ξύλα ·I!IIII· πεντεκαιδεκάτει τῶι χορῶι δᾶιδες ·HH· ῥυμὸς ·I/· [ξ]ύλα ·I/· [- - -· Πτολεμαι? -]
εἰων τῶι χορῶι ῥυμὸς ·III· λαμπάδες ·IIII [· ξ]ύλα ·II· ἔλαιον, ἐλλύχνια τοῖς φανοῖς ·Ⅰ· Ἀντι-γ[ον]είων τῶι χορῶι [λαμπάδες -· ῥυμοὶ -· ξύλα -· ἔλα-]
[ι]ον καὶ ἐλλύχνια τοῖς φανοῖς ·Ⅰ· εἰς ἱεροπόιον ἐ[λαίου] χόιες· IIII· δραχμῶν· FⅠ· Δημητριείων τῶι χο[ρ]ῶι λαμπάδες [-· ῥυμοὶ -· ξύλα -· ἔλα-]
ιον καὶ ἐλλύχνια τοῖς φανοῖς ·Ⅰ· Πτολεμαίων τ[ῶι χ]ορῶι λαμπάδες ·H· ῥυμοὶ ·Ⅰ· ξύλα ·III/· ἔλαι[ο]ν καὶ ἐλλύχνια τ[οῖς φανοῖς -· εἰς ἱεροπόι-]
[ον] καὶ ἐπὶ τοὺς βωμοὺς ξύλων τάλαντα [·ΔΔΔ· ἀ[ν]ὰ ·IIII· τιμὴ ·ΔΔΔΔF· ἐργάταις ἀπε-νένκασ[ι] ·Ⅰ· ἄνθρακε[ς - - - - - - -.]
Γαλαξιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ·HⅠ· ξύλα ·II· κληματὶς ·CT/· δᾶις ·II· στεφανώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱερο[πόιον - - -]
ΓΛΛΤΙ τῶν ἐν τῶι ἱεροποίωι ·HHIIII· Παρμένο[ν]τι κλειδὸς ὥστε ἐπὶ τὸ Διοσκούριον ·H· εἰς κόσμη[σ]ιν τῶν ἐν . τ̣ε̣ - - - - - -
κηρός, σπόνγοι, νίτρον, ἔλαιον λευκὸν ·Δ· παρὰ Μ̣... ἀνου̣ [μύρον? ὥσ]τε εἰς Ἀρτεμίσιον ·FHH· εἰς ἱ[ερ]οποίιον ἐλαίου χό[ες - - -· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς]
καὶ εἰς ἱεροπόιον ·FⅠ· παρὰ Πυρρίου εἰς ἱεροπόιο[ν κ]αὶ ἐπὶ βωμοὺς ξύλ[ω]ν τάλαντα ·ΔΔII· ἀνὰ ·Ⅰ· τι[μὴ ·ΔΔFII]II· ἐργ[άταις ἀπενένκασι· -. ⟩—≺ Ἀρτεμι-]
[σ]ιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ·HIII· δᾶις ·II· [κ]ληματὶς ·CT· ξύλα ·II· στεφανώματα ἐπὶ βωμ[οὺς] κ[αὶ ε]ἰς ἱεροπόιον - - -·
ξύλα ·IIIII· ῥυμοὶ ·IIII· κληματίδες ·I· ἔλαιον καὶ ἐλλύχνια ·Ⅰ·· δᾶιδες εἰς Ἀρτεμίσιον ταῖς ἱ[ε]ρε[ίαι]ς ·ḤḤ· Ἀρτε[μισίοις λαμπάδες εἰς τὸν χορὸν - -·]
ξύλα ·I· κληματίδες ·IIIT· ἔλαιον καὶ ἐλλύχνια τοῖς φανοῖς ·Ⅰ· Φιλοκλείοις τῶι χορῶι δᾶιδες ·ḤḤḤII· [ξύλα -·] ῥυμ[οὶ - - - - - -]
- - - - - - - - - - τοῦ Ἀσκληπιοῦ ·H· ξύλα, πεύκη, κληματὶς ·I!II[I]C· Πτολεμαίων τῶι χορῶι δ̣ᾷ̣ιδες κ̣α̣[ὶ ῥυμοὶ? - - - - - -]
- - - - - - - - - - - - - - - - -· παρὰ Νουμηνίου εἰς ἱεροπόιον καὶ ἐπὶ τοὺς βωμοὺς ξύλων τάλαντα· [- -· ἀνὰ - -· τιμὴ - - - -]
[- - - - - - - - - - - - - - - - -· ἐ]λαίου εἰς ἱεροπόιον χόες τρεῖς ·HHIC [·] χο(ῖ)ρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι τοῖς Ἀρτέμιδ[ος - - - - -]
[- - - - - - - - - - - - - - - -. Ταργηλιῶνος· χοῖρο]ς τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ·H·I[II]· ξύλα II[I?]· δᾶιδες ·IC· κ̣λημα̣τ[ίδες - - -]
[- κ]λεῖδα ἐπιθέντι ἐπὶ τὸ Διοσκο[ύριο]ν ·..IIIC· παρὰ Σεύθου ξύλων τ̣ά̣λ̣α̣ν̣[τα - -· ἀνὰ -· τιμὴ - -]
[- - - - - - - - - - - - - - - - - -· ἄ]νθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱ[εροπό]ιον ·FⅠ. ⟩—≺ Πανήμου· χοῖρος [τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -]
[- - - -· στεφανώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ] εἰς ἱεροπόιον ·III· ἄνθρακες ἐπ[ὶ ἱερ]οπόιον ·H· ἐλαίου εἰς ἱεροπόιο[ν - - - - - - - - -]
- - - - - - - - - - - - - - - - - - -· Ἡράκωι κλεῖδα ἐπιθέντι ἐπὶ τ[ὸ Ἀ]σκληπιεῖον καὶ τὰς θύρας ἐπισκ[ε]υάσα[ντι - - - - - - -]
- - - - - - - - - - - - - - - - - - -πίσσης μετρηταὶ ·ΔΓ· ὁ μετ[ρ]ητὴς· ΔΓHH· τιμὴ [HHFΔΔ· - - - - - - - - - -]
[- - - - - - - -. Ἑκατομβαιῶνος· χοῖ]ρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ·ḤḤ..III· δᾶιδες ··Γ· κληματὶς ·C· - - - - - - - -

[- - - - - - - - - - - - - - ἐλαίου χοεῖ]ς δύο ·ⱵIIIII·· Ἀφροδισίων [τ]ῶι χορῶι ῥυμοὶ ·IIII.· λαμπάδες - - - - - - - - - - -
[παρὰ - - εἰς ἱεροπόιον καὶ ἐπὶ τοὺς βωμοὺς ξύλων] τάλαντα ·ΔΔ· ἀνὰ ·⊢· [τ]ιμὴ ·ΔΔ·· ἐργάταις ·Ⱶ𐅃· χ[οῖρ?]ος - - - - - -
[- ἔλαιον καὶ ἐλ]λύχνια ·⊢· Διονυσίω[ι κ]λ[ε]ιδὸς καὶ χελωνίου ἐπὶ τὸ ἐκλησιαστήριο[ν - - - -.]
[Μεταγειτνιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -· δᾶις?] ·III· ξύλα ·II· στεφανώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς [ἱ]εροπόιον ·IIII· - - - - -
[- κ]ληματίδες ·IIC· [Ἄ]ν[δ]ρωνι? χρίσαντι τοὺς βωμοὺς ἐν τῶι Θ[εσμοφορίωι - - -]
[- ξύλων] τάλαντα ·Δ· ἀν[ὰ] ·⊢I· τιμὴ ·Δ⊢III[I]· ἀπενένκασι ·II/. ≻—≺ [Βου]φ[ονιῶνος· χοῖρος]
[τὸ ἱερὸν καθάρασθαι - -· στεφανώματα ἐπὶ βωμού]ς καὶ εἰς ἱεροπόιο[ν] ·III· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον ·ΔⱵ· - - - -
[- ·ξύλων τάλαντα ·ΔΔ· ἀνὰ· -· τιμὴ ·- -· ἀ]πενένκασι ·IIII· Ἡράκωι τὴν πύλην τοῦ ἱεροῦ ἐπισκευάσ(αν)τι ·Ⱶ𐅃C//. [≻—≺ Ἀπατουριῶνος· χοῖ-]
[ρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι - -· δᾶις -· στεφανώματα ἐπὶ] βωμοὺς καὶ [ε]ἰς ἱεροπόιον ·III/· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπ[όιον] -
- I· ἐργάταις ἀπενένκασι ·II· Ἡράκωι καὶ Παρμένοντι ε...ε -
[Ἀρησιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι - -· στ]εφανώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς (ἱε)ροπόιον· III· ἄνθρακες ἐπὶ βωμο[ὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον -]
[- ξύλων εἰς ἱεροπόι]ον καὶ ἐπὶ βωμοὺς τάλαντα ·Δ· ἀνὰ ·⊢I· τιμὴ ·Δ⊢IIII· ἐργάταις [ἀπενένκασι - -]
- τοῖχον κα[ὶ ἐ]νοικοδομήσαντι· .Ⱶ/. ≻—≺ Ποσιδεῶνος· χοῖρος τὸ ἱερ[ὸν καθάρασθαι - -]
[- ἄνθρακες ἐπὶ βωμ]οὺς καὶ ἐ[π]ὶ ἱεροπόιον ·ⱵⱵ· ξύλων τάλαντα ·Δ· ἀνὰ· [-· τιμὴ - - - - - - -]
[- ἐπισ]κευάσαν[τ]ι ·⊢· πέτευρον ·ⱵIII/. ≻—≺ ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΑΛΛΑ [ΑΝΗΛΩΤΑΙ·] -
[- - - - - - - - - - - - - παρὰ ταμιῶν τῶν δείνων εἰς ἆθλα· Η·] τοῦτ[ο] κατηθλήσαμεν μετὰ το[ῦ] ἄρχοντος καὶ γ(υ)μ(ν)ασιάρχο[υ·] -
- ΔΔΔΔ· Τιμοστράτωι νεωκόρωι εἰς τὸ Ἀρχηγέσιον ·𐅃Δ· -
[- ἀρχιτ]έκκτο[ν]ι διμήνου ·𐅃ΔΔΔΔ· Βρομιάδι αὐλητρίδι ·Η𐅃ΔΔΔ· -
- 𐅃Ⱶ· [χ]ιτῶνος ·ΔⱵ//· Πάπωι παλαιστροφύλακι ·ΗΔΔ· κ[αὶ εἰς ἐσθῆτα -.]
[Λογισταῖς· - - - - - - - - - Διακ]τορίδ[ει] Θεωρύλου ·𐅃ΔI· Πυρ(ρ)ίδει Εὐκλείδου ·𐅃Δ·· παρὰ Φιλο - Ⱶ· ἐργάταις μόλυβδον ἀνενένκασι ἐπὶ τὴν ἅμαξα[ν] -
[- - - - - - - - - - ταῖς ἱερείαι]ς εἰς Ἡραῖον εἰς κόσμησιν ·ΔΔ· Θεσμοφόροις ὗς ἐγκύμω[ν] - ωνος ·Δ𐅃· εἰς τροφὴν τοῖς ἱερείοις ·ΔⱵ· ξύλα ἐ[πὶ?] -
[- - - - - - - - - δελφάκιον τῶι Διὶ τ]ῶι Εὐβουλεῖ ·ⱵIIII· στήλης τιμὴν Σωσίαι ·ΔΔΔ· Η - Ⱶ· Παρμένοντι ποιήσαντι ·⊢I· τὰ ἱερὰ τὰ γενόμ[ενα ἐν τῶι Ἰνωπῶι ἀπε-]
[φέρομεν τῆι Εἰλειθυίαι? - - - - - - - - - - - - - -] Δ· τῶι Ποσειδῶνι εἰς τὴν θυσίαν ·𐅃Η· *vide.*
- ων Ἰσοδίκωι ἐργολαβήσαντι θυμέλην ἐπισκευάσαι ἐν [τῶι θεάτρωι?] -

- - - πιο.......Ⱶ....αμ - - - - - -

N. C. L. 1 : les lettres Θεο[ι] s'espacent sur toute la largeur de la l. — L. 4 : l'accentuation Μανδροῦ semble préférable à Μάνδρου ; de même l. 7 ; cf. la note au n. 203, *A*, l. 67, et Fick-Bechtel, p. 195. — L. 5 : le nombre est restitué d'après la comparaison des chiffres des l. 4 et 6, mais la lecture de quelques caractères n'est pas tout à fait nette ; d'autre part, il pouvait y avoir, à la fin de la l. 5, un autre nombre, ou le commencement d'une somme dont les derniers chiffres occupent le début de la l. 6. — L. 8 : les lettres soulignées de points sont des plus incertaines, comme aussi les derniers chiffres des nombres de cette ligne et de la suivante. — L. 18, 23, 45-56 : bien des lectures sont douteuses, et j'ai négligé de transcrire quelques autres vestiges de lettres à peine perceptibles. — L. 69 : dans le mot ἱεροποίιον, l'iota est redoublé comme aussi aux l. 70 et 73. — L. 74 : Ἡράκοι. Sur la graphie du datif en -οι, cf. la note au n. 290, l. 103 (*N. C.*). — L. 78 : λαντπάδες ; ailleurs λαμπάδες *passim* dans l'inscription. — L. 79 : ΧΟΙΕΣ, sans doute par erreur pour χοεῖς. — L. 87, vers le milieu : il y a un double point après le signe Ͱ ; de même à la l. 98 avant Γ, à la l. 99 après le premier nombre, et aux l. 100 et 118. — L. 92 : j'hésite, pour le dernier nombre, entre ΙϹ et ΙΙ. — L. 101 fin : ΕΚΛΗΣ. — L. 106 : pour la restitution, cf. l. 100, 104, 110 ; la quantité de bois se tire du prix payé pour le transport, qui est le même qu'à la l. 104 (G. Glotz). — Vers la fin : ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΙ. — L. 109 : ΕΙΣΡΟΓΟΙΟΝ. — L. 114 : ΓΜΑΣΙΑΡΧΟ. — L. 116 : ΕΚΚΤΟ. — L. 117 : Πάπωι ; le nom ne m'est pas connu ; cf. n. 338, *Ab*, l. 67 ; faut-il écrire Πάπ(π)ωι ? — L. 118 : dans le premier nombre, le signe de l'obole, qui est parfaitement lisible, surprend, car il s'agit sûrement ici du salaire des logistes, qui est toujours en chiffres ronds de 60 drachmes. Ensuite ΓΥΡΙΔΕΙ.

Sur les archontes dont les noms fixent la date de l'inscription à l'année 231 (l. 2-3), cf. plus loin la liste des noms propres.

L. 2-10 : sommes reçues ; une partie sert à défrayer le salaire des joueurs de flûte (cf. Th. Homolle, *BCH*, XIV, 1890, p. 446 et la note au n. 354, l. 7 et 10), puis des travaux exécutés ; le solde est transmis aux hiéropes de l'année suivante. — L. 5 : c'est ici la première mention qui soit faite de la δημοσία κιβωτός (car la restitution paraît assurée), dont les hiéropes avaient la garde, comme nous le savons par les inscriptions postérieures à partir du n. 399 (192 av. J.-C.), où l'on voit que différentes sommes, conservées dans des jarres (στάμνοι), appartenaient les unes à la ἱερὰ κιβωτός, les autres à la δημοσία : cf. le commentaire à l'inscription que je viens de rappeler, *A*, l. 1-73.

L. 11-65 : revenus, d'abord l. 11-12 ἐκ θησαυρῶν et ἐκ φιάλης (cf. n. 161, *A*, l. 116 et suiv.) ; puis l. 13 et suiv. capitaux remboursés et intérêts versés ; rentrées des domaines (cette partie a presque totalement disparu) ; l. 58-62 : loyers des maisons ; 63-65 : fermages des impôts. — L. 17 : cf. n. 338, *Aa*, l. 10. — L. 20 : νησιαδείου ; cf. n. 287, *A*, l. 193. — L. 25 : restitution d'après n. 338, *Aa*, l. 10. — L. 27 : cf. *ibid.*, l. 14. — L. 33 : ἑστιατικοῦ ; cf. la note au n. 320, *B*, l. 77, 82. — L. 64 : ἡμιωβέλια, στροφεῖα ; cf. n. 203, *A*, l. 30.

L. 66-113 : compte des dépenses mensuelles. — L. 67 : πλ[έ]ξασιν ; on doit certainement entendre τοὺς στεφάνους ; cf. n. 338, *Aa*, l. 20 ; n. 354, l. 57 ; n. 372, *A*, l. 73 ; etc., où se trouve la formule στεφανώματα ἐπὶ βωμοὺς κ. τ. λ. A la fin de la l., il faut sûrement restituer λιβανωτοῦ ταρτημόριον : cf. n. 287, *A*, l. 43, et n. 290, l. 48. — L. 68 : πλινθεῖον. Faut-il entendre ce mot dans son sens ordinaire « bloc de pierre rectangulaire » ? cf. n. 165, l. 22 ; mais on ne voit pas ici à quel usage il serait destiné. — L. 69 : κηρώσαντι doit s'entendre de quelque vase ; on trouve ailleurs στεγνώσαντι ou un verbe analogue ; cf. la note au n. 154, *A*, l. 36. — L. 70 : ἅλες : cf. n. 161, *A*, l. 121 ; n. 287, *A*, l. 44, 67, 80, etc. A la fin de la l. [πέτευρον] : cf. n. 338, *Aa*, l. 19, 54 et la note au n. 145, l. 44. — L. 72, 74, 113 : χελωνίου ; cf. la note au n. 159, *A*, l. 26 ; *Dict. des antiq.*, s. v. *Sera* (R. Vallois), p. 1245. — L. 76 : ἔλαιον καὶ ἐλλύχνια τοῖς φανοῖς ; de même l. 77-80, 87, 88 ; la rédaction de cette rubrique est particulière à l'inscription ; cf. n. 338, *Aa*, l. 20 : ἐνλυχνίων. — L. 77 : πεντεκαιδεκάτει ; ce jour férié, si je ne me trompe, n'est mentionné dans aucun autre texte ; on trouve, au même mois, τρεισκαιδεκάτει, n. 354, l. 64, et la lecture est également assurée dans les deux textes. — A la fin de la même l., et l. 78, il faut peut-être restituer [Πτολεμαι]είων, bien qu'au même mois Hiéros on trouve une autre mention des Πτολεμαίεια, l. 80 ; mais au n. 338, *Aa*, l. 23-24, il y a également, pour ce même Hiéros, deux mentions de la même fête. Enfin ici, à la l. 89, une fête du même nom est célébrée au mois Artémision (au n. 290, l. 91, en Métageitnion). Il n'y a rien d'étonnant à rencontrer trois fêtes de ce nom la même année ; elles pouvaient correspondre à la triple fondation ptolémaïque : cf. n. 298, *A*, l. 70-79, avec le commentaire. Il est singulier que sous Sosisthénès, en 250, les Πτολεμαῖα ne soient pas mentionnées (n. 287), alors qu'elles remontent déjà, à cette date-là, à une trentaine d'années ; je n'en vois pas la raison, puisqu'une phiale a bien été consacrée ἐπὶ Σωσισθένους (n. 298, *A*, l. 72) et qu'elle a dû l'être à l'occasion de la fête. — Même l., fin : Ἀντιγονείων ; cf. le commentaire au n. 298, *A*, l. 83-88. — L. 79 : Δημητριείων ; il s'agit de la fête périodique fondée par Démétrios II de Macédoine : n. 320, *B*, l. 41 et suiv. — L. 88 : Φιλοκλείοις ; cf. la note au n. 287, *A*, l. 57.

L. 113-126 : dépenses diverses. — L. 114 : [εἰς ἆθλα Η] ; cf. la note au n. 287, *A*, l. 10. Sur la formule qui suit, cf. n. 291, *d*, l. 48 ; n. 324, l. 8-9 ; n. 372, *A*, l. 116 et suiv. ; n. 440, *A*, l. 54 et suiv. ; n. 449, *A*, l. 3 et suiv. ; etc. ; à part ces textes, le gymnasiarque n'est jamais mentionné dans les actes des hiéropes. — L. 116 : le salaire payé à l'architecte prouve qu'il touchait 1 dr. 3 ob. par jour ; cf. les textes cités au n. 290, l. 107. Le salaire de la joueuse de flûte est le même qu'au n. 287, *A*, l. 86 ; cf. les textes cités (j'ai dit par erreur, dans le commentaire, que le salaire du n. 316 est de 190 dr., ayant pensé d'abord lire quatre Δ, alors qu'il n'y en a sûrement que trois). — L. 117 : παλαιστροφ. ; cf. au n. 338, *Ab*, l. 67. — L. 118 : sur les logistes, cf. le commentaire du n. 203, *A*, l. 63. — L. 123 : j'emprunte, avec réserve, la restitution au n. 290, l. 117. — L. 124 : cf. n. 287, *A*, l. 89, et la note. — L. 125 : ἐν [τῶι θεάτρωι] ; restitution douteuse, car il y a aussi une θυμέλη à l'autel ἐν τῆι Νήσωι, n. 161, *A*, l. 95.

Archontes.

Δεξικλῆς (l. 3), a. 232 : cf. n. 122, l. 53 ; n. 124, l. 65 ; n. 320, *B*, l. 26, 30, 32-34, 36, 40 ; n. 338, *Bc*, l. 38, 47, 51 ; etc.

Φιλόξενος (l. 2, 5), a. 231 : cf. n. 122, l. 53, 61 ; n. 124, l. 56, 65 ; n. 320, *B*, l. 30, 32-34, 36, 37, 40 ; n. 338, *Bc*, l. 47 ; n. 371, *B*, l. 20 ; etc.

Hiéropes.

Διογένης Τε. (l. 2), a. 231 : caution en 246, n. 290, l. 135.

Θυμίας Ἐχε. (l. 3), a. 232 : caution, débiteur, fermier, cf. n. 287, *A*, l. 154.

Ξένων Ἀρ. (l. 2), a. 231 : débiteur, n. 366, *A*, l. 120 ; n. 369, *A*, l. 27 ; n. 372, *A*, l. 179. Le père Ἀρχίας Ξέ., chorège, n. 114, l. 14, et archonte en 249 : déd. n. 1140 (ἄρξας τὴν στεφανηφόρον ἀρχήν), et les références au n. 287, *A*, l. 134.

Πολύστρατος et Τληπόλεμος Ξε. (l. 10), a. 230 : cf. n. 320, *B*, l. 57.

Les hiéropes de la l. 15 sont inconnus et de date incertaine.

Greffier.

Peut-être [Πυθο]κλῆς Φερεκλείδου (l. 10) : le même ? débiteur en 209 : n. 363, l. 45. L'aïeul ? homonyme : n. 287, *A*, l. 155, 174 ; le fils ? Φερεκλείδης Πυ., n. 353, *B*, l. 34 (liste des *débiteurs*).

Débiteurs et garants.

Διακτορίδης, Μοιραγένης (l. 21) : cf. n. 314, *A*, l. 53 et n. 338, *Aa*, l. 8 (s. vv.) ; ci-dessous parmi les *logistes*.

Θεοφᾶς Κλεο. (l. 14) ; président d'assemblée, n. 684, l. 6 ; n. 685, l. 5 ? ; n. 686, l. 2 ; n. 1025, l. 5 et suiv.

Ὄστακος (l. 17) : parmi de nombreux homonymes, on pense surtout à celui qui figure aux n. 338, *Aa*, l. 10, et 354, l. 53.

Πόλυβος Καλλι. (l. 25) : cf. n. 338, *Aa*, l. 10 ; *d*, l. 13 ; n. 353, *B*, l. 41 ; n. 368, l. 16.

Φωκαιεὺς (I) Ἀπο. (l. 13) : cf. n. 287, *A*, l. 186, s. v.

Locataires.

Ἀρκίλεως (l. 58) : c'est le même peut-être qui loue la Sosileia n 353, *A*, l. 20, et qui est fermier d'impôts *ibid. A*, l. 31, 32, 35.

Μενέστρατος (l. 59) : un homonyme fermier d'impôts, n. 353, *A*, l. 33.

Σωσθένης (l. 61) : cf. n. 353, *A*, l. 22.

Logistes.

Διακτορίδης Θεω. (l. 118) : cf. n. 287, *A*, l. 129, s. v. parmi les *débiteurs*, et ci-dessus, l. 21.

Πυρρίδης Εὐ. (l. 118) : cf. n. 290, l. 217, s. v. parmi les *garants*.

Ouvriers et négociants.

Ἄνδρων (l. 103) : différent, ce semble, de l'homonyme n. 287, *A*, l. 114, 118 (orfèvre et forgeron).

Διονύσιος (l. 101) : le même, peut-être, n. 338, *Aa*, l. 28, 57 ; n. 366, *A*, l. 5 ; n. 372, *A*, l. 154 ; n. 384, *B*, l. 16, 17 ? n. 402, l. 10.

Ἡρακλείδης (l. 69) : nombreux sont les homonymes charpentiers ou négociants en bois ; cf. les références n. 148, l. 70 ; et spécialement n. 336, *A*, l. 42, 46, 48.

Ἥρακος (l. 74) : cf. l. 96, 106, 108.

Ἰσόδικος (l. 125) : cf. n. 287, *A*, l. 103 s. v., et n. 338, *Ab*, l. 74.

Κάρπος (l. 69) : cf. n. 290, l. 90.

Κτησισθένης (l. 74) : cf. n. 290, l. 178 et suiv., s. v.

Νικίας (l. 68) : cf. n. 287, *A*, l. 43, s. v.

Παρμένων (l. 68, 71, 74, 83, 108, 123) : les homonymes sont nombreux ; cf. en particulier n. 290, l. 84 ; n. 340, l. 5, 14 ; n. 354, l. 73, 75, 76.

Joueuse de flûte.

Βρομιάς (l. 116) : cf. n. 287, *A*, l. 85 ; n. 290, l. 107.

Gardien de palestre.

Πάπος (l. 117) : cf. 338, *Ab*, l. 67.

317. Musée de Délos, inv. Γ 282 α-ε. Dix fragments du même marbre, jauni par la calcination, et de la même écriture, trouvés à différentes époques et en divers endroits. Lettres de 0m,006, grêles, du même type qu'au n. 260. Certains de ces fragments ont été mentionnés par Th. Homolle, *Archives*, p. 133, n. LVIII ; j'en ai ajouté d'autres et relu tout le texte en 1907.

a (Γ 282 α-γ) : six fragments recollés en un seul. H. 0m,46 ; L. 0m,34 ; l'épaisseur ne s'est nulle part conservée intacte.

- λυσαι -
- Μενύλλου ΗΡΔ -
- [τῆς] ἐγ[γύης] ἧς ἠνγυ(ή)σα(το) ὁ πατὴ[ρ] -
- Ἀ[ρ]ιστολ[όχ]ου ? τῆς ἐγγύης ΔΔΓΙΙΙ -
- [ὑπ]ὲρ Ἀριστοφίλου καθ' ὃ ἠγγυήσα[το] -

vide = 3 lignes.

[Καὶ οἵδε τόκους ὀφείλουσι κ]αὶ οἱ ἔνγυοι· Ἑρμοδότου κληρο[ν]όμοι ΔΡΗ· Ναυτέλου κληρο[νόμοι ΡΗ·] -
- [Μνη]σίου κληρονόμοι ὑπὲ[ρ τῶν χ]ωρίων ἃ ἦν Παρ[μ]ενίω[νος] -

- Ἀρχῆναξ [ὑπὲρ τῶν] Α.ΛΟΤΟΥ κληρο[νό]μων ΔΗ -
- κληρονόμοι Γ̣ [////////////////////////] - οι Γ̣· Ἀχ -
- Λ̣Γ̣ΔΗ· Φωκαιέως [το]ῦ [Π]ιστοξένο[υ κληρ]ονόμοι [Δ?] -
- [κ]ληρονόμοι ΔΓ· Ξ[έν]ων Ἑρμ[ιονεὺς ΗΙ]Ι· Νη̣ -
- ρ̣...καν.....ημων - - - - -
- λπρ - - - -
////////
- - -

vide ou effacé.

- [Ἐ]ρ̣γότιμος? ἑτέρας -
- λίου ΔΔΔ· τῆς πρ̣[ὸς] -
- [τῶν] ἀνδρώνων τῶ[ν] -
- [τῶν οἰκημάτων] τῶν πρὸς τῆι θαλ[άσσηι] -
- [τῆς οἰκίας τ]ῆς Ἀριστοβούλου Γ -

vide.

- - - Εἰρηναῖ[ος] -
////////////// *vide.*

vide.

- ς τὴν ἱερὰν ιε -
- [πορ]φύραν̣ .ΛΓΙ -
- [τ]ού[τ]ου ἐ -
- μενος ἀν -
- νε -

vide = 2 lignes.

- [κεφαλὴ πάσης εἰσ]ό̣δ̣ο̣υ ΓΜΜΧΧΓΗΙ -
- τοῦ νησιαδείου τὸν περιόντα -

vide = 2 lignes.

- [παρέδομεν ἱεροποιοῖ]ς Παρμενίωνι καὶ Ἀριστο[βούλωι] -
- [ἐχ θησαυρῶν· ἐκ τοῦ ἐν - - -] ΙCΤ//· ἐκ τοῦ ἐν Νήσωι -
- τὸ γινόμενον Γ̣Δ̣Δ̣Ι· ἐν -
- ΗΗ· καὶ στήσασι [τὴν στήλην] -
- Μ̂ΜΜΙ -
- ΗΗΔΙ -

b (Γ 282 δ). H. = L. 0m,155 ; Ép. max. (incompl.) 0m,035. Les l. 4 et 5 en plus grandes lettres.

- ιολι -
- ΔΗΤ// -
- εἰσίτη[μα] -
- ένην Δ -
- νέναι τ -

vide = 5-6 lignes.

c (Γ 282 ε). H. 0m,145 ; L. 0m,07 ; Ép. (incompl.) 0m,06.

- - Η -
- \// μ -

vide = 2 lignes.

d (Γ 282 ζ) : H. 0m,06 ; L. 0m,035.

. Ι -

vide.

- ροθε -
- ιθερα -
- α̣ν Ι -

e (Γ 282 η).

- σ -
- ν̣ -
- α -

a, l. 3 : ΗΝΓΥΣΑΟΓΑ. — L. 4 : Ἀ[ρ]ιστολ[όχ]ου ou Ἀ[ρ]ιστομ[άχ]ου. — L. 17 : [Ἐ]ργότιμος est une leçon fort douteuse ; le nom lui-même est inconnu à Délos. — L. 29, 35 et 36 : les chiffres sont écrits en caractères plus grands. Faute d'un fac-similé, j'indique que, à la l. 35, le signe qui exprime 100000 drachmes est formé par un Δ enclavé entre les deux branches médianes du M.

Les hiéropes Parménion et Aristoboulos auxquels il est fait un versement (*a*, l. 31) sont de l'année 229 (archonte Ménéthalès) : cf. n. 399, *A*, l. 117 et suiv. L'inscription se date donc de l'année précédente 230 (archonte Skyllichos).

a : recettes diverses. L. 1-11 : intérêts des fonds placés (l. 5 et suiv. : débiteurs arriérés ; cf. n. 353, *B*, commentaire). — L. 6 : les héritiers d'Ἑρμόδοτος ; cf. n. 366, *A*, l. 126. Ναυτέλης (Ἀμφιτίμου) : n. 161, *A*, l. 34. — L. 7 : [Μνη]σίου est restitué d'après le n. 287, *A*, l. 183. — L. 8 : Ἀρχῆναξ ; la leçon n'est pas tout à fait sûre ; le personnage figure souvent dans la suite parmi les débiteurs : cf. n. 353, *B*, l. 36. — L. 10 : Φωκαιεὺς Πι. ; cf. la liste du n. 291, *d*, l. 26. — L. 11 : Ξένων Ἐρ. ; cf. n. 161, *A*, l. 35. — L. 17-21 : loyers des maisons. — L. 24 et suiv. : revenus des impôts. — L. 29 : total des recettes. — L. 30 : νησιαδείου ; cf. la note au n. 287, *A*, l. 193. — L. 31 : total du solde transmis. — L. 32 : produit des θησαυροί. — L. 34 : dépenses faites après la clôture d'exercice pour la gravure de l'inscription (200 dr. ou plus) et pour l'érection de la stèle. — L. 35 : il semble que ce soit ici l'encaisse conservée dans l'Artémision.

b, l. 3 : εἰσίτη[μα] équivaut à λῆμμα ou εἴσοδος ; cf. n. 442, *A*, l. 222 ; van Herwerden, *Lex. suppl.*², s. v. εἰσίταμα, avec un renvoi à une inscription de Delphes, *BCH*, XXII, 1898, p. 304, l. 16 et 20, et la note de Bourguet, p. 305.

318. Musée de Délos, inv. Γ 283. Fragment brisé de tous côtés, de même marbre et de même écriture que ceux du n. 317. H. 0m,17 ; L. 0m,18 ; Ép. (incompl.) 0m,105. Découvert par Hauvette en 1881 ; mentionné par Th. Homolle, *Archives*, p. 133, n. LVIII. J'en ai pris copie en 1907.

- σ -
- μεδ -
- μνα -
- τιμὴ ΔΗ· ξύλων Η -
- [Πυρρα?]ίθου ·ΔΔΔΓ..· Ε̣ὐ̣μ̣έ̣ν̣ε̣ι? -
- οι καὶ Φιλίνοι εἰς τὴν -
- Διονυσίοις ἐπὶ τὰς -
- λ̣ιον πίτταν ἔδομε[ν] -
- ρ̣ί̣ου[. ἄ?]μ̣μον εἰς τ -
- ει·Δ̣Γ̣ⵊⵊⵊⵊ· Μετα[γειτνιῶνος?] -
- α̣ι τὰ ἐν ταῖς -
- πεύκη ·Δⵊⵊⵊ· σ -
- ξι ΗΓΗⵊⵊ -
- λ̣ίου -
- λλτ -
- ι̣ν̣λ -
- λ̣ιλο -
- νι -

Fragment de comptes. — L. 6 : Φιλίνοι ; sur la graphie οι, cf. la note au n. 290, l. 103 (*N. C.*). Le même nom se retrouve au n. 323, l. 8.

319. Musée de Délos, inv. Γ 284. Fragment de marbre blanc, brisé de toutes parts, sauf une partie du bord à droite. H. 0m,33 ; L. 0m,39 ; Ép. (entière) 0m,115. La stèle était opisthographe, mais l'une des deux faces ne présente plus que des vestiges de lettres tout à fait incertains ; sur l'autre face, traces de 38 lignes environ, où quelques lettres seules sont lisibles. Provenance inconnue ; j'en ai pris copie en 1907 et l'insère ici en raison de la similitude d'écriture avec les inscriptions voisines.

- -
- . ομ -
- . τω -

environ 24 lignes effacées.

- κ̣ασ -
- ΔΔⵊⵊⵊ. ε̣ -
- ΛΛΣΦΗΟⵊⵊⵊⵊ -
- αντ -
-

320. Musée de Délos, inv. Γ 206 α, β. Deux fragments de marbre bleuâtre, opisthographe, qui ne se rejoignent en aucun point, mais proviennent assurément de la même stèle : Ép. de l'un et l'autre, en haut 0m,108, en bas 0m,115 (*b*). — *a* : H. 0m,325 ;

L. max. 0^{m},22 ; bord intact à gauche de la face *A*. Trouvé par Hauvette en 1881, sans indication de provenance ; il n'en a copié que quelques parties de la face *A*, et cette copie a été classée par Th. Homolle parmi les autres fragments mentionnés aux *Archives*, p. 133, n. LVIII. J'ai lu les deux faces en 1907. — *b* : H. 0^{m},86 ; L. max. 0^{m},59 ; bord à droite de la face *A*. Trouvé par Homolle à l'Est du temple d'Apollon parmi les constructions récentes ; il en a pris copie et l'a mentionné *ibid.*, n. LVI ; revision en 1906 par A. Jardé et moi-même. — Dans l'un et l'autre fragment, la face *A* est presque entièrement effacée, et surtout dans *b*, où l'on ne discerne plus que quelques lettres à l'extrémité des lignes ; dans le même fragment, la face *B* est rongée vers le bas. Lettres de 0^{m},0045, grêles, peu ornées, gravées avec peu de soin, et de même type à peu près qu'au n. 316.

A *b*

- - τελε
- - ΛΓΟΙΕ
- - των ἀπ -
- - η . γι - -
- [ἀρχι]τέκ̣τ[ονος? - -]
- - στ - -
- - εκ

a

[- - - - - - - - - τῶι δεῖνι ἐρ]γολ[αβήσαντι? - - - (*longue lacune*) - - - - - - - - - - τὸ δὲ] λοι-
[πὸν ἔδομεν] κελεύοντος ἀρχιτέκτο]νος καὶ ἐ[πιμελητῶν? -]
[- - - - - - - - - - Ἀ]ντιγόνου ραι - μ -
- - - - - - - - - - λυθεντ[ι] παρη - λ -
[- - - ἔδομεν πρ]ώτην δόσιν ΡΔΔΗ· τὸ [δὲ λοιπὸν συντελέσαντι *etc.* - - - - - - - - - - - -] Η -
- - III στε[ρ]εοῦ? οἰκοδομήσαντι καὶ συ[- - - - - - - - - - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην
δό]σιν -·
[τ]ὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι καὶ λο[γισαμένου? ἀρχιτέκτονος ἔδομεν - -· τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαντι
- - δραχμῶν -] ΔΔΔΙ,
ἔδομεν πρώτην δόσιν ΔΓIIIIII/·Γο [- - - - - - - - - - - - - - - - - - - τὸ δὲ λοιπὸν συ]ντε[λέ-]
σαντι ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκ[τονος - ἐπισκ]ευά[σαι]
δραχμῶν ΡΓ· ἔδομε[ν] πρώτην δόσ[ιν -] κ̣τεν - -
δρα(χμῶν) ΡΔΓ· ἔδομεν π[ρώτην δόσιν -]μον ἐ[πισ-]
κευάσαι τῶν οἴκων τῶν ἐν τ̣ε̣ῖ̣ [Νήσωι? - ἔδομεν] πρώτ[ην]
δόσιν ΔΔIIIIII· τὸ δὲ λοιπὸν συντε[λέσαντι -] τ - -.
Καὶ τάδε ἠγοράσαμεν (κα)τὰ νόμο[ν καὶ ψηφίσματα - - - - - - - - - - - - - - - - - - -] δ - - - -
τῶν καθαρ.. τρι....ΔΔΙ· πα[ρά -] Δ· παρά - - -
.μι.τοετηι ..ρ..αν...ον καὶ - ϙ - - -
..κλ.ιονει [ἐ]ψη[φίσ]αντο? ἐν̣ [- δρα-]
[χ]μ[ὰ]ς ΔΗΗIC· μ.ν. III· Ξενοκ̣ - ριον - -
- - - - - - ΤΑΥ δοκῶν δρα[χμαὶ *ou* χμῶν -] Ι· ξύλα
[δρύ?]ι[ν]α.ΗIII·ΗΙΩ. ἡ πόλις̣ Ι -
- - ν [δέ?]λτον ΗΙ -· Κτησ- -
- - τα.τ̣ρεια ξ[ύ]λ[α] τὰ ὑ[πάρχοντα? *ou* ὑ[πόλοιπα -]
- - - - - .μ..λIIIλ -
- - - - - - - ΙΙ -
- - - - - Τληπολ[έμου *ou* έμωι?· -]
- - - - - ι.λιε -
[- - ἀρχιτέ]κτον[ος? -]
- -
[- - - - ἀρ]γυρο[ῦ -]
- - - - - της - ρατω - -
- - - - - ίου - κου τοῦ λ -
- - - - - λ.λ - ΔΔΔΔ· τ -

- ἄρχοντ -
- μενε -
- - - - - νικ - - - - *vide.*
- - - [ἐ]δώκαμ[εν]
- να - - -
- Η -
- [Τ]ληπολέμο[υ]
6 l. détruites.
- Ρ̣ -
- - ον -
- - κωι ΙΗΙ
- - ν Ἀρι -
- - ΙΙΙ -
la partie inférieure de la pierre complètement illisible.

b　　*B*

- - - - - - -
[- φιάλη ἐμ π]λινθ[είωι] -
[- - π]ρὸς τῶι τοίχωι στέφανοι χρυ[σοῖ] ΔΔΙ· α - 　　*a*
- - -ς ἀνάθεμα· φιάλη Ῥοδίων ἀνάθεμα ἐπ' ἀρ[χιθεώρου] -
- - Κ̣Κ̣ΕΟΣ· φιάλη θεωρῶν ἀνάθεμα τῶν ἀποσστα[λέντων παρὰ βασιλέως Πτολεμαίου καὶ τῆς
Ἀλεξανδρέων πόλεως ἐπ' ἀρχιθεώρου - - -· φιάλη θεωρῶν ἀνάθεμα τῶν]
[παρὰ] βασιλέως Πτολεμαίου καὶ τῆς Ἀλεξανδρέων πόλεως [ἐπ' ἀρχιθεώρου - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - -]
.....ι...· φιάλη ἐξ Ἀλεξανδρείας, ἀρχιθεώρου Φιλόκτα· κεραμ[ύλλιον ἀργυροῦν χῖον, Νουμηνίου
ἀνάθεμα· - - - - - - - - - - - - - - - -.
ΚΑΙ ΑΙΔΕ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ ΦΙΑΛΩΝ Ἀρ-]
[χ]άνδρου καὶ Πολυδώρου, Λυκίνου Ναξίου, Πολυάρχου, Θερσίο̣υ Σ̣[αμίου, - - - - - - - - -
- - - - - - - Τύννωνος καὶ]
[Μ]ενέφ[ρ]ονος, Τεισίου Δηλίου, Π̣ερίλλου Φολεγανδρίου, Παυσανία ἀ[νάθεμα, - - - - - - - -
- - - - - Ἀρχάνδρου καὶ Πο-]
[λυ]δώρο̣υ, Ἁρπάλιος, Πάθωνος Τηνίου, Θάλλου τοῦ Θεομβρότου, Ἰ(ι)ητῶν [ἀνάθεμα, - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - Κ]υλλ[ίου Κυρηναίου παῖδες, Ἀνα-]
[ξ]ιδάμα Σαμίου, Κλεινίου Κείου· ἄλλη μέλανι ἐπιγεγραμμένη· [Νάξιοι Ἀπόλλωνι· Ἑλικάνδρου,
Πρηξιμένου, Κλέωνος, Σημαγόρα, Ἐπάρχου τοῦ Ἀ]λυδαίου, Ε[ὐκλείδου τοῦ Νεωκόρου, Δη-]
λίων ἆθλον, Παντέλου ἀνάθεμα, Μυκονίων ἀνάθεμα τῶ[ν] ἐ[γ Δή]λ[ου ἄθλων, Ἐσθλοίκου καὶ
Ὀνασιτίμου, - - - - - - - ἆθλον ἐγ Δήλου] ἐπὶ Λυ(σι)μαχίδου, [Ἐχεκράτου?, Ἰη-]
τῶν ἀνάθεμα, Ἱπποτάδεω ἀνάθεμα, Ναξίων ἀνάθεμα, Τιμομάχ̣ας, Λεω[μύθου, Ἐρξήνορος τοῦ
Γλαύκου, - - - - - - - - - - - - Θεομέλεος παίδ]ων, παίδων [τ]ῶν Μ[ανδρονίκου ἀνάθεμα?,]
Ἀριστο[κλ]είας ἀνάθεμα, Τύννωνος καὶ Μεν[έφρο]ν̣ος, Ἀμφικλεῖδαι Νάξιοι ἐ[ξ Σικελίας·
Ἄλλαι
φιάλαι ἃς ἀνέθεσαν ΘΥΕΣΤΑΔΑΙ ΚΑΙ ΩΚΥΝΕΙΔΑΙ, ἐπ' ἀρχό]ντων Φιλίου, Ἀριστο[κρ]ί-
[του, Ποσειδίκου,]
Κλεοστ[ρά]του, Γλαυκιάδου, Χάρμου, Ὑψοκλέους, Μενεκράτου, Δημέα, Σωσιμάχ[ου, Φίλλιδος,
Τηλεμνήστου· φιάλιον τρικτυαρχοῦντος Ἀριστοκλέους κατ]ὰ τὸ αὑτοῦ μέρος· Μειλι-
χίδ[ου, Χαρίλα,]
Καλλίμου, Μ[ει]λιχίδου, ἄλλη ἐπὶ Μειλιχίδου, Προκλέους, Πολύβου, Ἀρχεδάμα, Ἐλπί[νου, ἄλλη
ἐφ' Ἐλπίνου, Θεοπρώτου, Ἀντιχάρου, Ἀντιγόνου, Ἀναξιθέμιδο]ς, Φάνου, Ἀρτυσίλεω,
ἄλλη ἐπ' [Ἀρτυσί-]

λεω, Βάδρου, [ἄ]λλη ἐπὶ Βάδρου, Εἰδοκρίτου, ἄλλη ἐπ᾽ Εἰδοκρίτου, Ξενοκράτου, [ἄλλ]η ἐπὶ [Ξενο-
κράτου· ἄλλη τρικτυαρχούντων Αὐτοσθένου, Μενεκ]ράτου· ἄλλη τρικτυαρχούντων [Γλαύ-
κου, ᾽Αρχεδάμα· ἄλλη τρικτυαρχούντων ᾽Ανδροθάλους, ᾽Αριστείδου· Διον[υσί]ου, ᾽Ορθ[οκλέους,
᾽Ακριδίωνος· σκάφιον ἐπ᾽ ᾽Αγαθάρχου, Δωριέως· φιάλη] τρικτυαρχούντων Χαρικλείδου, [᾽Ελπί-
νου· Τιμαγένου, Μέν(ν)ιος, Βούλωνος, ᾽Αναξίθεμις· φιάλιον τὸ ἐπὶ Σωσισθένου, ᾽Απημ[άντου -
- - - - - - - Σ]τρ(α)τόνικος.

᾽Αλλαι φιάλαι ἃς ἀν[έ-
θηκαν Δηλιάδες, χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ᾽ ἀρχόντων Σωσιμάχο[υ,
Τηλεμνήστου, Μειλιχίδου, Χαρίλα, Καλλίμου, Πολύβου, ᾽Αρχ]εδάμα, ᾽Ελπίνου, Θαρσύνοντος,
᾽Α[μ-
φικλέους, Φίλλιος, Τυννάδου, Θε(ο)πρώτου, ᾽Αντιχάρου, ᾽Αντιγόνου, Πάχητος, ᾽Αναξιθέμιδος,
Φά[νου, ᾽Αρτυσίλεω, Σωσισθένου, ᾽Αρχία, Βάδρου, Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου,] Μαντιθέου,
Ξενοκράτου, Διονυσ[ίου,]
᾽Ορθοκλέους, ᾽Ανκιθείδου, ᾽Ακριδίωνος, ᾽Αγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγένου, Μέννιος, Σωσίκου,
[Βούλωνος, ᾽Αναξίθεμις, Δεξικλῆς· ἄλλη ἐπιστατοῦντος Ξένωνος· ἄλλη ἐπιστατ]οῦντος
Τηλεμνήστου· ἄλλη ἐ[πι-
στατοῦντος Μενύλλου· ἄλλη ἐπιστατοῦντος Μνησιμάχου· ἄλ[λ]η ἐπιστατοῦντος [Σκύμνου· ἄλλη
ἐπιστατοῦντος ῾Ιερομβρότου· ἄλλη ἐπιστατοῦντ]ος Διοδότου· ἄλλη ἐπιστατοῦ[ντος]
Πολύβου· ἄλλη οὔτε ἄρχοντα ἔχουσα οὔτε ἐπιστάτην· ἄλλη ἐπιστατοῦντος ᾽Αγκυλίωνος [- - - - - - -.

᾽Αλλαι φιάλαι ἃς ἀνέθηκαν Δηλιάδε]ς, χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙ[ΛΕ-
ΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ᾽ ἀρχ[όν]των Βάδρου, Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκρά-
τ[ου, Διονυσίου, ᾽Ορθοκλέους, ᾽Ανκιθείδου, ᾽Ακριδίωνος, ᾽Αγ]αθάρχου, Δωριέως, Τιμα[γέ-
νου, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, ᾽Αναξίθεμις, Δεξι[κ]λῆς.

᾽Αλλαι φιάλαι, Δηλιάδες, χορεῖα ἐπι-
δόντ[ος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ᾽ ἀρχόντων Μαντιθέ]ου, Ξενοκράτου, Διονυσίου,
[᾽Ορ-
θοκλέους, ᾽Ανκιθείδου, ᾽Ακριδίωνος, ᾽Αγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγένου, Βούλωνος, ᾽Αναξίθε[μ]ις,
Δ[εξικλῆς, Φιλόξενος?.

᾽Αλλαι φιάλαι, Δηλιάδες, χορεῖα ἐπιδόν]τος ΕΡΜΙΟΥ ΑΡΣΙΝΟΕΙ
ΦΙΛΑΔ[ΕΛ] -
[ΦΩΙ,] ᾽Απόλλωνι ᾽Αρτέμιδι Λητοῖ, Φιλαδ]ελφείων, ἐπ᾽ ἀρχόντων Μειλιχίδου, ᾽Εχεμάντιος, Προ-
κλέους, Πολύβου, ᾽Αρχεδά[μα, ᾽Ελπίνου, Θαρσύνοντος, ᾽Αμφικλέους, Φίλλιος, Τυν]νάδου,
Θεοπρώτου, ᾽Αντιχάρου,
᾽Αντιγόνου, Πάχητος, ᾽Αναξιθέμιδος, Φάνου, ᾽Αρτυσίλεω, Σωσισθένου, ᾽Αρχία, Βάδρου, Παρμε-
νί[ω]ν[ος, Ε]ἰδ[οκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου?, ᾽Ορθοκλέου]ς, ᾽Ανκιθείδου,
᾽Ακριδίωνος,
᾽Αγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγένου, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, ᾽Αναξίθεμις, Δεξικλῆς,
Φιλόξενος.

[᾽Α]λλαι φιάλ[αι Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ, ἐ]πὶ
ἀρχόντων Φάνου, ᾽Αρτυσίλε-
ω, Σωσισθένου, ᾽Αρχία, Βάδρου, Παρμενίωνος, Εἰ[δοκ]ρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου,
᾽Ορθοκλέους, ᾽Ανκι[θείδου, ᾽Ακριδίωνος, ᾽Αγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγένου, Μέν]νιος,
Σωσίκου, Βούλωνος, ᾽Ανα-
ξίθεμις, Δεξικλ[ῆς,] Φιλόξενος.

᾽Αλλαι φιάλαι, ἐ[πι]δόντος ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ
ΣΩΤΗΡΙΑ ἐπ᾽ ἀ[ρχό]ντων Ξε[νοκράτου, Διονυσίου, ᾽Ορθοκλέους, ᾽Ανκιθείδου, ᾽Ακρι-
δίων]ος, ᾽Αγαθάρχου, Δωριέως, Τιμ[α-

γένους, Μέννιος, Σ[ω]σίκου, Βούλωνος, Ἀναξίθε[μ]ις, Δεξικλῆς, Φιλ[ό]ξενος.

Ἄλλας φιάλας
ἀνέθη[κ]εν ΒΑΣΙΛ[ΕΥΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΣ ΠΑΝΙ, ἐπ' ἀρχόντων Ξενοκράτου, Διονυ]σίου, Ὀρθοκλέους, Ἀνκιθείδ[ου,]
Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγένου, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξίθεμις, Δεξικλῆς, Φιλόξεν[ος. *vide?*

Ἄλλαι φιάλαι Δηλιάδων, χο]ρεῖα ἐπιδούσης ΣΤΡΑΤΟ[ΝΙ-]
ΚΗΣ, ἐπ' ἀρχόντων Φάν[ου, Ἀ]ρτυσίλε(ω), Σωσισθένου, [Ἀ]ρχία, Βάδρου, Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξεν[οκράτου, Ὀρθοκλέους, Ἀνκιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθά]ρχου, Τιμαγένου, Μέν[νι-]
ος, Σωσίκου, Ἀναξίθε[μι]ς, Δεξικλῆς, Φιλ[ό]ξενο[ς.]

Ἄλλαι φιάλαι Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος
ΝΙΚΟΛΑΟΥ, [ἐπ' ἀρχόντων Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένου, Ἀρχία, Βάδρου,] Παρμενίωνος, Εἰδο[κρί-]
του, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀ[ρθοκ]λέους, Ἀνκιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμα[γένου, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξίθεμις, Δεξικλῆ]ς, Φιλόξενος.

Ἄλ- *vide.*
λαι φιάλαι Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντο[ς ΦΙΛΕΤΑΙΡΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Ἐλπίνου, Θαρσύνοντος, Ἀμφικλέους, [Φίλλιος, Τυννάδου, Θεοπρώτου, Ἀντιχάρου, Ἀντιγόνου, Πάχ]ητος, Ἀναξιθέμιδ[ος, Φά-]
νου, Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένου, Ἀρχία, Βάδρου, Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀ[ρθοκλέους, Ἀνκιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέω]ς, Τιμαγένους, [Μέννι-]
ος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξίθεμις, Δεξικλῆς, Φιλόξενος.

Ἐπὶ Σωσιμάχου φιάλαι Χερσονησιτῶν
ἀνάθεμ[α τρεῖς· φιάλη Παιρισάδου?· φιάλη Βακχίου Κολοφωνίου· φιάλη Ἀκεστ]ίμου· φιάλη Με.....
ἀνάθεμα.

Ἄλλαι φιάλαι ΜΑΨΙΧΙΔΩ[Ν, ἀ]παρχ[ὴ] Ἀπόλλωνι, ἐπ' ἀρχόντων Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, [Δω]ριέως, Τιμαγέν[ους, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξίθεμις, Δεξικλῆ]ς.

Ἄλλαι φιά[λαι Δηλι-]
[ά]δων, χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛ[Ε]ΩΣ ΔΗ[ΜΗΤ]ΡΙΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Τιμαγένου, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξίθε[μις, Δεξικλῆς, Φιλόξενος?

Ἄλλαι φιάλαι, χορεῖα ἐπιδόντος ΣΩΠΑΤΡΟΥ
ou ΕΥΤΥΧΟΥ, ἐπ' ἀρχό]ντων Σ[ωσίκου, Βού-]
λωνος, Ἀναξίθεμις, Δεξικλῆς, Φιλόξεν[ος.] ////////

Καὶ ἄλλα ποτήρια τῶν ἐξ Ἀφροδισίου ὧν
Σ[ΤΗΣΙΛΕΩ]Σ [ἀνέθηκεν· ἐπὶ Λυσιξένου θηρίκλειος οὐκ ἔχουσα ἔμβλημα κ]αὶ κυμβίο[ν· ἐπὶ Κτησι-]
κλέους μάνης οὗς οὐκ ἔχων καὶ φιάλη· ἐ[πὶ Δη]μώνακτος μάναι δύο, μόνωτο[ς] εἷς· ἐπὶ Κλεοκρίτου ἡδυποτὶ[ς καὶ ῥοδιακή· ἐπὶ Πυρρίδου καρχήσιον καὶ κυμβίον καὶ ἡδυποτίς· ἐπὶ Φίλλι-]
ος φιάλη ὀμφαλὸν οὐκ ἔχουσα καὶ ἡ[δυ]ποτίς· ἐπὶ Δ[ιοδ]ότου φιάλαι δύο· ἐπὶ Ξένωνος θηρίκλειος πυθμένα οὐκ ἔχουσ[α καὶ κυμβίον· ἐπὶ Δημοκρίτου ῥοδιακὴ οὗς ἓν ἔχουσα· ἐπ' Ἀνδ]ροθά[λου χιουργής·]
ἐπ' Ὀλυμπιάδου ῥοδια[κ]ὴ καὶ κυμβίον· ἐπὶ Κώ[κωνος ῥο]διακὴ καὶ βατιάκη· ἐπὶ Θεοδότου κυμβίον καὶ ἡδυποτίς· ἐπ' Ἀφθ[ονήτου κωνωνεία· ἐπὶ Τιμοθέμιδος κυμβίον καὶ χιουργὲς πυθμέν]α οὐ[κ ἔχον· ἐπὶ Δη-]

μέου προτομὴ καὶ ἡδυποτὶ[ς οὗ]ς οὐκ ἔχουσα· ἐπὶ [Φιλί]ου θηρίκλει[ο]ς πυθμένα οὐκ ἔχουσα· ἐπ᾽ ᾽Αριστοκρίτου θηρίκ[λειος - - - - - - - - -· ἐπὶ Ποσειδίκου μάνης καὶ μιλησιουρ-]
γῆς· ἐπὶ Κλεοστράτου ἡδυποτίδες δύο, ἡ μὲν [πυθμέ]να οὐ[κ] ἔχουσα· ἐπὶ Γλαυκιάδου βατιάκαι δύο· ἐπὶ Χάρ[μου βατιάκιον· ἐφ᾽ ᾽Υφοκλέους κυμβίον· ἐπὶ Δημέου φιάλαι δύο· ἐπὶ Φίλλιος βατιάκη]
καὶ ῥοδιακὴ πυθμένα οὐκ ἔχουσα· ἐπ᾽ ᾽Αντιγόνου β[α]τιάκη καὶ κυμβίον· ἐπὶ Καλοδίκου ῥοδιακὴ πυθμένα [οὐκ] ἔ[χουσα οὐδὲ οὖς· ἐπὶ Κυρβηλίωνος φιάλαι δύο· ἐπὶ Μειλιχίδου ῥοδιακὴ οὖς οὐκ ἔ-]
χουσα οὐδὲ πυθμένα καὶ φιάλιον· ἐπὶ Χαρίλα μάν[ιο]ν καὶ ῥοδιακὴ οὖς οὐκ ἔχουσα οὐδὲ πυθμένα· ἐπὶ Καλλίμου [ῥοδιακὴ πυθμένα οὐκ ἔχουσα καὶ μάνιον οὖς οὐκ ἔχον· ἐπὶ Μειλιχίδου φιάλη· ἐπ᾽ ᾽Ε-]
χεμ[ά]ντιος ῥοδιακὴ πυθμένα οὐκ ἔχουσα· ἐπὶ [Προ]κλέους ῥοδιακὴ πυθμένα οὐκ ἔχουσα· ἐπὶ Πολύβου φι[άλη· ἐπ᾽ ᾽Αρχεδάμα βατιάκαι δύο· ἐφ᾽ ᾽Ελπίνου φιάλια δύο· ἐπὶ Θαρσύνοντος βατι-]
άκαι [δύ]ο· ἐπ᾽ ᾽Ανφικλέους ῥοδιακὴ οὐκ ἔχουσα οὖς οὐδὲ πυθμένα· ἐπὶ Φίλλιος ῥοδιακὴ καὶ μάνιον οὐκ ἔχον π[υθμένα· ἐπὶ Τυννάδου ῥοδιακὴ - - - - - - - - - καὶ μάνιον· ἐπὶ]
Πάχητος ῥοδιακαὶ τρεῖς, αἱ δύο πυθμένας οὐκ ἔχουσαι, καὶ σκύφιον· ἐπὶ Φάνου ῥοδιακὴ οὖς οὐκ ἔχουσα [καὶ μάνιον ἀντὶ τοῦ σκαφίου ὃ ἀποκατέστησεν ᾽Αριστοβούλη· ἐπὶ Σωσισ-]
[θ]ένου ἡδυποτὶς οὖς οὐκ ἔχουσα καὶ σκάφιον· ἐπ᾽ ᾽Αρχία φιάλια δύο· ἐπὶ Βάδρου ῥοδιακόν· ἐπὶ Παρμενίων[ος σκάφια δύο· ἐπὶ Εἰδοκρίτου σκάφια δύο· ἐπὶ Μαντιθέου σκάφια δύο· ἐπὶ Ξενοκράτου βατιάκιον?· ἐπὶ Διο-]
[ν]υσίου σκάφια δύ(ο)· ἐφ᾽ ῾Ιπποδάμα κ[υμβία] δύο· ἐπ᾽ ᾽Ορθοκλέους ἐπιχύτης· ἐφ᾽ ᾽Ακριδίωνος
σκάφιον· ἐπ᾽ ᾽Αγαθάρχου σκάφια [δύο· - - -]
[ἐ]πὶ Σωσίκου σκάφιον· ἐπὶ Σκυλ[λίχ]ου σκάφια δύο.
Σκάφιον ἀσκληπιακὸν ἐφ᾽ ἱερέως Ξένωνος
τοῦ Πιστο[ῦ.] *vide?*

a. 230 ΚΑΙ ΑΛΛΑΣ ΦΙΑΛΑΣ ΑΣ ΠΑΡΕΛΑ[ΒΟΜΕΝ Π]ΑΡΑ ΤΛΗΠΟΛΕΜΟΥ ΚΑΙ ΠΟΛΥΣΤΡΑΤΟΥ· ἐπὶ Σκυλλίχου Πτολεμαιέων, ᾽Αντιγονε[ίων, - - - -]
[Δημη]τριείων, Πανείων, Στρατονικείων, Εὐτυχείων, Σωπατρείων, Μαψιχιδῶν ἀπαρχή. *vide.*

a. 229 [ΑΛ]ΛΑΙ ΦΙΑΛΑΙ ΕΠΙ ΤΗΣ ΗΜΕΤΕΡΑΣ ΑΡΧΗΣ· Φιλαδελφείων ἐπιστατούν[τ]ων ᾽Αριστοφίλου τοῦ Μνησάλκου, [τοῦ δεῖνος τοῦ δεῖνος· Πτολεμαιείων, ἐπιστατοῦντος τοῦ δεῖνος - -]
..ς· ἄλλη Πτολεμαιείων, ἐπιστατοῦντος ᾽Αντιγόνου τοῦ ᾽Αντι[γόνο]υ· Μαψιχιδῶν, ταμιεύοντος Κλε[ο]κ[ρίτου? - - - - -· - - - - - ἐπιστατοῦντος τοῦ δεῖνος - -]
[μ]νήστου· ᾽Αντιγονείων, ἐπιστατοῦντος Σήμου τοῦ Κοσμιάδου· [ἄλ]λη ᾽Αντιγονείων Σωτήρια, ἐπιστα[τοῦντος - - - - - - - - - -]
.....· Εὐτυχείων, ἐπιστατοῦντος Εὐκλείδου τοῦ .....· εἰς Στρατονίκεα ἐπιστατοῦντο[ς - - - - - - - - - - - - - - ἐπιστατοῦντος τοῦ δεῖνος τοῦ Ε-]
χεκρατίδου· εἰς Σωπάτρεια ἐπιστατοῦντος Σωσιπόλιος (τοῦ) ᾽Αρισ[τ]οβούλου· εἰς Νικολάεα ἐπιστατο[ῦντος - - - - - - - -· - - - - - - ἐπιστατοῦντος Βούλω-]
νος τοῦ Τύννωνος· ἄλλη φιάλη, Θυεστάδαι καὶ ᾽Ωκυνεῖδαι, [τρι]κτυαρχοῦντος Δεξικράτου· ἄλ[λη φιάλη - - - - - - - - - - - - - - - - ἐπιστατοῦντος τοῦ δεῖνος τοῦ]
Ξε[νο]τέλου· ἄλλο σκάφιον ἀπὸ τῆς ἄρκου· ῥοδιακαὶ δύο Στη[σι]λέων, ἐπιστατοῦντος Ν -.

3 lignes effacées par le lapicide.

ΕΝ ΤΩΙ ΑΝΔΡΙΩΝ· κασσιτέρου ῥάβδοι τρεῖς ταρτήμορον, ὁλκὴ μναῖ ΔΔΓΙΙ· περόναι χαλκαῖ ΓΙΙΙ, ὁλκὴ μνα[ῖ - - - - - - - τά-]
[λ]αντα ΔΙΙΙ· κίρκων καὶ σχαστηριῶν τάλαντα ΙΙ· περόναι σιδηραῖ Δ· περονῶν χαλκῶν καὶ ἤλων παλα[ιῶν - - - - - - - - - ἄσ-]

[φά]λτου τάλαντα II μναῖ ΔΔΔ· ἐβένου παραπρισμάτων παντοδαπῶν ὁλκὴ μναῖ ΡΠ· ἐλέ-
φαν⟨εφαν⟩τος μ[ναῖ - - - - - - - - -]
..υσα· ἔμβολος χαλκοῦς· φάλαγγες πύξιναι IIII· ξύλα κέδρινα IIII καὶ ἡμίτομον.

ἘΝ ΙΕΡΟΠΟΙ⟨ΟΙ⟩ΩΙ

..νε.ιγων τῶν ἐκ τῆς αἰγὸς ἣν ἀνέθηκεν Ἀριστόμαχος· ψυκτήριον· στατὸν ἐπ' Ἀγαθάρχου· ε̣- -
- - - - - - - - - - - - -
[ἀπὸ] τῶν αἰγίσκων ὧν ἀνέθηκεν Ἀριστόμαχος Ἐμμενίδου· ξύλα δρύινα II. *vide.*

ἘΝ ΤΗΙ ΙΕΡΑΙ

ΝΗΣ[ΩΙ· - - - στέφα-]
[νος] δν ἀνέθηκαν Καλλὼ καὶ Καλλικράτεια⟨α⟩· στατὸς Εὐκράτου ἀνάθεμα· σκάφιον Παταίκου
ἀνάθεμα· - - - - - - - - - - - -
[ἀν]άθεμα· σκάφιον Σίμου ἀνάθεμα· σκάφιον Κινέου καὶ Νησ[ιά]δ̣ου ἀνάθεμα· σκάφιον Κο̣ρύ-
[τω]νος? ἀ[νάθεμα· - - - - - - - - - -]
..μήνου ἀνάθεμα· φιάλη Σωκράτου ἀνάθεμα· φιάλη Εὐβαίωνος ἀνάθεμα· φιάλη Γ̣Ρ̣..Σ̣ ἀνάθεμα,
σκάφ[ιον - - - - - - - - - - -]
...ον ἀργυροῦν· τύποι ἀργυροῖ δύο [Μ]έ[ν]ητος ἀνάθεμα ἐν ναΐσκ[ωι· πη]δάλια καὶ ἄ[γκυρα]
παλα[ιὰ - - - - - - - - - - - - -]
...άδες δύο. *vide.*

vide = 6 lignes.

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗΚΕΙ· τοῦ ἑστιατικοῦ .ρ...ε̣.τ̣αρ.....ιδημ.....ε̣ι̣δε - - -
- - - - - - - - -
[... το]ῦτο ἀπέδωκε Μαντίας· τοῦ ξενοκλειδεί[ου -· καὶ τοῦ φι]λεταιρε[ίο]υ μ̣[- - - - - - - -
- - - - - - - - τοῦ νησια?-]
δ̣είου ΗΗΗ· [καὶ] ὃ ἀνέθηκε Γοργίας ΡΧΡΗΗΔΔΔ. *vide.*

vide = 2 lignes.

ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΔΑΝΕΙΑ ΕΔΑΝΕΙΣΑΜΕΝ κατὰ συγγραφὰς τόκου ἐπι[δε]κάτο[υ· μηνὸς - - τῶι δεῖνι
τοῦ δεῖνος τοῦ ἱεροῦ ἀργ[υρίου τοῦ - - -]
ἐπὶ τῆι οἰκίαι [τῆι] πρὸς τῶι θεάτρωι ἧι γειτονεύει ἡ οἰκία ἡ Ἀντ[ι.....] Πολ..κει....κυ
[- - - - - - - - - - - - - - - - - - κατὰ συγγραφὴν τὴν παρὰ -]
[.. κ]ράτει· μηνὸς Γ[αλα]ξιῶνος Ἡδωνι Ἀ[γα]σικλέου(ς) τοῦ ἱεροῦ ἀργ[υρίου τοῦ] ἐσ[τιατικοῦ
..]νης ..κατα- - - - - - - - - - - -
ἐπὶ τῆι οἰκίαι ἧι γ[ειτ]ονεύει ἡ οἰκία ἡ Ἐχεμάντιος καὶ ἡ Ἐχεκρατίδου καὶ ἐ[γγ]ύοις Ἀριστοκλεῖ
[- - - - - -· μηνὸς - - - - - -]
κωι Ἀγαθάρχου τοῦ [ἰε]ροῦ ἀργυρίου τοῦ φιλεταιρείου κατὰ συγγραφὴν τὴν παρ' Ἀντιγένει
Κλ- - - - - - - - - - - - - - - -]
[Κ]λειτά[ρχο]υ καὶ ἐνγύοις Ἀγαθάρχωι Τιμησι[θέου?] δ̣[ραχμὰς] Χ̣· μηνὸς Θαργηλιῶνος· Κτησω-
νίδ[ηι - - - - - - - - - - - - - - -]
- - - - Σωσίλωι δραχμὰς ΗΗ· καὶ τοῦ ξ[ενοκλειδ]είου Η ἐπὶ τῆι οἰκίαι ἧ[ι] γειτονεύει ἡ [οἰκία
ἡ - - - - - - - - - - - - - -]
- - - - - - - -· μηνὸς Ἀρτεμισιῶν[ος· Ἀριστο|βο?|ύλωι Δημέου δάνειο[ν] τ]οῦ ἱερ[οῦ] ἀργ[υρίο]υ
[τ]οῦ ξε[νοκλειδείου - - - - -
[ἐπὶ ὑπο]θήκει τ[ῆι ο]ἰκίαι τῆι Ἀριστοβούλου - - - - - Η..ιλΙΙγ - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - -
... Καΐκωι Φιλ[ώ]του δάνειον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου .λ[- - - - - - - - - - - - - - - - - - ἐπὶ
ὑποθήκει τῆι οἰκίαι? ἧι γειτο-]
νεύει ἡ οἰκία ἡ Ἀντιγόνου τοῦ Νικολλουλ̣..ον Λ[- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
δάνειον τοῦ ἀργυρίου τοῦ ξε-]
[νο]κλειδεί[ου κατὰ συνγραφὴν τὴν παρὰ Δίων[ι? - - - - - - - - - - - - - - - - - -· μηνὸς
- - - τῶι δεῖνι - -]

... δάνειον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου [- - - - - - - - - - - - - - - - ἐπὶ ὑποθήκει τῆι οἰκίαι τῆι
- - - - ῆι γειτονεύει ἡ οἰ-]
[κία] ἡ Μικύ[θου] κ̣α̣ὶ̣ [ἐγ]γύοις Δημον[ίκωι] Ἀπολλ[- -
- - - - κατὰ συγγρα-]
[φὴν τ]ὴν παρὰ Κ- -
95 [τοῦ ἀργυρί]ου [οὗ] ἀνέ[θη]κε Γοργίας κ[ατὰ συγγραφὴν τὴν παρὰ τῶι δεῖνι - - - - - - - -]
- - - στηλ....εν..ο -
- ει.....ειλ̣η̣ -

N. C. A, l. 21 : (κα) omis. — *B*, l. 8 : Θερσίου ; mais on lit Θέρσου au n. 313, *a*, l. 47 et au n. 314, *B*, l. 46 ; d'autre part, il faut peut-être interpréter Πολυάρχου (τοῦ) Θερσίου, car on trouve au n. 298, *A*, l. 56, Πολυάρχου τοῦ Θερσάνδρου Σαμίου dans la même suite de noms. — L. 10 : ΙΙΗΤΩΝ. — L. 12, vers la fin : ΛΥΜΑΧΙΔΟΥ. — L. 13 : Τιμομάχας paraît net, quoique au n. 298, *A*, l. 62 la leçon soit Τιμοφάνους Δηλίου. — L. 19 : ΜΕΝΙΟΣ. Ensuite, après Βούλωνος, Ἀναξίθεμις au nominatif ; il n'y a pas lieu de corriger Ἀναξιθέμι(ο)ς, car, plus loin, dans les autres listes d'archontes, tous les noms qui suivent Βούλωνος sont également au nominatif : cf. l. 26, 27, 30, 32-34, 36, 37, 40, 43. A la même l., vers la fin, ΤΡΤΟΝΙΚΟΣ, l'A omis ; il est d'ailleurs singulier de rencontrer ici un nominatif, tous les noms d'épistates étant ailleurs au génitif ; le nom même est inconnu aux autres inventaires. — L. 21 : ΘΕΓΡΩΤΟΥ. — L. 24 : Ἀγκυλίωνος est net, et l'on ne peut penser à Αἰσχυλίωνος, épistate dont le nom figure au n. 313, *i*, l. 24. — L. 28 : les mots qu'on trouve dans la *rasura* sont gravés en lettres menues et serrées à la place d'autres qui ont été effacés. — L. 29 : dans la restitution j'introduis, non sans hésitation, le nom de Διονύσιος, qui manque dans cette série au n. 298, *A*, l. 82, seul texte qui se soit conservé intact parmi les passages similaires ; mais si Διονυσίου manque également ici, la restitution devient trop courte. — L. 35 : ΡΤΥΣΙΛΕΣΩΣ. — L. 47, 52 : pour les lacunes, cf. les remarques aux *N. C.* du n. 313, *a*, l. 81 et suiv., 86. — L. 54 : il ne semble pas qu'on puisse rien retrancher aux restitutions que j'ai introduites dans la lacune ; mais il en résulte une ligne d'une longueur excessive ; peut-être certains mots avaient-ils été omis par le lapicide, puis rétablis en surcharge dans l'interligne. — L. 55 : δύ(ο), l'ο omis. Puis ἐφ' Ἱπποδάμα κ[υμβία] δύο est tout à fait étrange : outre qu'il n'y a aucun archonte connu du nom d'Ἱππο-δάμας, les vases dont il s'agit sont indiqués, dans les autres inventaires, comme des offrandes d'Hippodamas lui-même ; cf. n. 226, *B*, l. 24 ; n. 287, *B*, l. 142, Ἱπποδάμα κόνδυ καὶ ἄλλο κόνδυ ; n. 313, *a*, l. 89. On ne peut supposer ici qu'une simple erreur de texte. On est surpris également de ne pas rencontrer ici la Μελιτοῦς φιάλη qui, dans les textes parallèles, précède les deux vases d'Hippodamas. — L. 56, 57, Σκυλλίχου, forme confirmée par d'autres exemples : cf. ci-dessous la liste des noms propres (*archontes*) ; c'est par erreur qu'Homolle donne « Skylacos » dans sa liste d'archontes, *Archives*, p. 106. — L. 62, 63, 65 : à noter les graphies Στρατονίκεα, Νικολάεα, Στη[σι]λέων. — L. 63 : (τοῦ) omis. — L. 65 : ἄρκου, graphie usuelle pour ἄρκτου : cf. n. 442, *B*, l. 46 ; van Herwerden, *Lex. suppl.*², s. v. — L. 67 : faut-il accentuer σχαστηριῶν ou σχαστηρίων ? on peut rapporter ce génitif à σχαστηρία ou à σχαστήριον ; la première forme est donnée au n. 372, *A*, l. 110. — L. 73 : Κ̣Ο̣Ρ̣Υ...ΝΟΣ ; les quatre premières lettres, que j'ai pointées, sont très incertaines ; entre l'Υ (à moins que ce ne soit un Τ) et le Ν, il y a place pour deux ou trois lettres ; peut-être Κορύ[τω]νος : cf. n. 346, *B*, l. 6. — L. 74 : Εὐβαίων ; nom connu, cf. *IG*, II, 836, l. 40. Puis Π̣Ρ̣..Σ̣ presque entièrement effacé. — L. 77 : on a le choix entre les deux formes ἑστιατικοῦ et ἱστιατικοῦ, toutes deux attestées, mais la première plus fréquente ; sur le sens, cf. ci-dessous au commentaire. Les lettres qui suivent sont douteuses. — L. 82 : Ἀ[γα]σικλέου, avec omission du ς. — L. 85 : pour la restitution, cf. peut-être le n. 1179. — L. 91 : Δίων[ι ?] douteux, car ce nom manque à l'onomastique délienne.

Les hiéropes Τληπόλεμος et Πολύστρατος (*B*, l. 57), qui font la transmission de quelques vases, sont en fonctions sous l'archonte Skyllichos (230 av. J.-C.) ; l'inscription se date donc de Ménéthalès (229), successeur immédiat de Skyllichos : cf. n. 338, *Bc*, l. 47.

Les vestiges mutilés de la face *A* se rapportent tous à des paiements pour des travaux effectués et à des achats de matériaux.

B, l. 2-3 : inventaire du temple οὗ τὰ ἑπτά ; cf. au n. 313, *a*, l. 90-92. — L. 4-7 : inventaire du Porinos : cf. *ibid.*, l. 92-95. — L. 7 : κεραμ[ύλλιον] ; cf. la note au n. 338, *Bc*, l. 10.

B, l. 7-14 : catalogue des ἀρχαῖαι φιάλαι ; cf. le commentaire au n. 298, *A*, l. 55-63.

B, l. 14-56 : phiales des Thyestadai-Okyneidai (l. 14-19), des Ptolémées (l. 19-27), du nésiarque Hermias (l. 27-30), d'Antigone Gonatas (l. 30-34), de Stratonice (l. 34-36), de l'Étolien Nicolaos (l. 36-37), de Philétairos de Pergame (l. 37-40), des Mapsichidai (l. 41), de Démétrios II de Macédoine (l. 41-42), de Sopatros ? (l. 42-43), enfin de la fondation de Stésiléos (l. 43-56). Cf. le commentaire au n. 287, *B*, l. 91-144, au n. 298, *A*, l. 63-107, et au n. 313, *a*, l. 52-90 ; puis les n. 297, *B*, l. 37-62 ; 314, *B*, l. 53-98 ; 338, *Bc*, l. 18-55. Les listes d'archontes, dans la présente inscription, s'arrêtent d'ordinaire à Philoxénos (231) : l. 30, 32, 33, 34, 36, 37, 40, 43 ; une fois à Dexiclès (232), l. 26, et sans doute aussi aux l. 22 et 41, où il ne semble pas qu'on ait l'espace pour insérer Philoxénos. La liste des Thyestadai (l. 14-19) ne dépasse pas Anaxithémis II (233) ; cependant les dernières phiales de la série (l. 19) étaient peut-être désignées par des noms d'épistates. Enfin la liste des στησίλεια comprend le vase consacré sous Skyllichos (230), l. 56 ; il est singulier que, dans ce passage manquent les archontes de quatre années, de Sosicos à

Skyllichos (234-231) ; figuraient-ils dans la lacune de la l. 55 par suite d'une interversion chronologique ? c'est fort douteux, car une demi-ligne ne suffit pas pour contenir ces quatre noms avec l'énumération des vases. — L. 41 : ἐπὶ **Σωσιμάχου**, etc. ; cf. n. 298, *A*, l. 95 et suiv. ; n. 313, *a*, l. 74 et suiv. — L. 41 et suiv. : les fêtes **Δημητρίεια** sont déjà mentionnées au n. 316, l. 79 (en 231 av. J.-C.) ; mais cet inventaire-ci est le premier où nous rencontrions la liste des phiales consacrées à l'occasion des fêtes, à partir de l'archonte Timagénès (237) ; la donation de Démétrios II remonte donc sans doute à l'année précédente, 238 : cf. le commentaire au n. 298, *A*, l. 63-107. L'avènement de Démétrios II est de l'année 239 : Beloch, *Gr. Gesch.*, III, 2, p. 72. — L. 42 et suiv. : série de phiales qui n'apparaissent pas encore dans les inventaires précédents ; on suppléera **Εὐτύχου** ou **Σωπάτρου** ; sur les fêtes **Εὐτύχεια** et **Σωπάτρεια**, cf. ci-dessous le commentaire à la l. 58. — L. 56 : **σκ. ἀσκληπιακόν**, c'est-à-dire consacré à Asclépios ; dans les inventaires postérieurs, on rencontre souvent la mention de **σκάφια ἐπὶ τοῦ δεῖνα ἄρχοντος, ἱεράζοντος δὲ τῶι Ἀσκληπιῶι** (ou **τοῦ Ἀσκλη.**) **τοῦ δεῖνα**, par exemple n. 442, *B*, l. 43 et suiv. ; cf. Th. Homolle, *BCH*, VI, 1882, p. 113.

B, l. 57-58 : phiales de l'année précédente (ἐπὶ **Σκυλλίχου**), transmises par les hiéropes de cette année-là ; puis, l. 59-65, phiales des mêmes fondations, consacrées sous l'archonte Ménéthalès lui-même. La plupart sont confectionnées par les soins des épistates publics des fêtes (ἐπιστάται), quelques-unes, celles que consacraient les trittyes, par les trictyarques (l. 64) ou par le trésorier (de la trittye ? l. 60). — L. 58 : **Πανείων** ; cf. la note au n. 312, l. 6 et au n. 313, *a*, l. 68 et suiv. — **Εὐτυχείων** ; cf. l. 62 ; fêtes fondées par un certain Eutychos, fils de Philotas, de Chios, qui a aussi été l'objet d'un décret honorifique à Délos : n. 691 = *Choix d'inscr. de Délos*, I, n. 43 ; cf. E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 107 et suiv., 114 et suiv. ; le capital destiné à ces fêtes s'appelle le fonds **εὐτύχειον** ; cf. n. 396, *A*, l. 30, et *passim* ; la **φιάλη Εὐτυχείων** est plus tard souvent nommée en même temps que la **φ. Φιλαδελφείων**, ce qui a fait croire à tort (von Schœffer, *De Deli ins. rebus*, p. 176, n. 98) qu'il s'agissait d'une seule et même fête : cf. Schulhof, *ibid.*, p. 115, n. 2. — **Σωπατρείων** : cf. l. 63 ; fêtes ainsi nommées d'après un particulier du nom de Sopatros, dont nous ne savons s'il était Délien ou étranger : cf. Schulhof, *ibid.*, p. 107 et suiv. — L. 61 : **Ἀντιγονείων Σωτήρια** ; cf. n. 298, *A*, l. 83-88 avec le commentaire.

B, l. 66-69 : inventaire de l'édifice des Andriens et sans doute aussi du **θεόρρητος οἶκος**, dont le nom a peut-être disparu dans la lacune ; cf. au n. 313, *i*, l. 13-22. — L. 69-71 : inventaire de l'hiéropoion ; cf. le commentaire au n. 298, *A*, l. 110 et suiv. et au n. 154, *B*, l. 1-56. — **Στατόν** : cf. l. 72 et *passim* ; v. la note au n. 126, l. 12 ; Schulhof, *l. l.*, p. 99 et suiv. — L. 71-76 : inventaire de l' « Ile » ; cf. n. 313, *a*, l. 76 et suiv., où sont données d'autres références. Comme, dans ce passage, la moitié droite des lignes environ a disparu, il se peut qu'on ait perdu, dans la lacune, la mention d'un autre édifice, car à l'ordinaire l'inventaire de la **Νῆσος** ne comporte pas autant de lignes ; on ne peut rien décider à cet égard, les donateurs nommés aux l. 73-76 étant inconnus par ailleurs.

A partir de *B*, l. 77, additions aux comptes. — L. 77-79 : intérêts payés par des débiteurs. — **τοῦ ἑστιατικοῦ** : cf. n. 316, l. 33 et plus loin, *B*, l. 82 ; la mention est fréquente dans les inscriptions postérieures. J'ai essayé d'expliquer la forme et le sens de ce terme, *BCH*, XXXIV, 1910, p. 160 et suiv. : il désigne des fonds consacrés à la divinité par quelques donateurs, et dont les intérêts servaient annuellement à la célébration des fêtes et à la confection de vases. Comme ces capitaux étaient déposés au prytanée, sanctuaire d'Hestia, on les désignait par le nom d'ἑστιατικόν ou ἱστιατικόν (cf. *N.C.*) dérivé d'Ἑστία ou de la forme ionienne Ἱστίη ; c'est en somme un synonyme du mot **πρυτανικόν** qu'on trouve dans les textes antérieurs, n. 224, *A*, l. 9 ; n. 287, *A*, l. 14. On distingue, d'après leur origine, entre les capitaux qui ont cette affectation, **τὸ ξενοκλείδειον, τὸ φιλεταίρειον, τὸ γοργίειον**, etc. — L. 78 : **ξενοκλειδεί[ου]** ; cf. la note au n. 288, l. 8 ; ci-dessous, l. 86, 87, 90 et suiv. ; **[φι]λεταιρε[ίο]υ** : le mot dérive probablement de Philétairos de Pergame ; cf. ci-dessous, l. 84 et n. 224, *A*, l. 4 avec la note. — L. 79 : **Γοργίας (Σωσίλου)** ; cf. ci-dessous, l. 95. C'est ici la première mention des fonds consacrés par Gorgias, qui a donné son nom aux **φιάλαι γοργίειοι** ; cf. le commentaire au n. 124, l. 68 et suiv. — L. 80-97 : prêts consentis ; sur les formules, cf. mes remarques, art. cité, p. 129 et suiv.

Archontes.

Σκύλλιχος (*B*, l. 56, 57), a. 230 : cf. n. 124, l. 57, 66 ; n. 125, l. 12 ; n. 356 *bis*, *A*, l. 46.

Sur les autres archontes qui figurent dans les listes, cf. l'Appendice à la fin des comptes.

Hiéropes.

Πολύστρατος et **Τληπόλεμος (Ξενοχάριος)** (*B*, l. 57), a. 230 : cf. n. 316, l. 10.

Prêtre d'Asclépios.

Ξένων (Π)ι. (*B*, l. 56) : cf. la liste des *garants* au n. 287, *A*, l. 169 ; ajouter n. 298, *A*, l. 200 ; cf. aussi n. 347, l. 7. Sur la famille, n. 290, l. 133 (liste des *garants*).

Épistates des fêtes.

Ἀντίγονος Ἀντι. (*B*, l. 60) : caution, n. 363, l. 42 ; n. 366, *A*, l. 106.

Ἀριστόφιλος Μνη. (*B*, l. 59) : caution, n. 287, *A*, l. 29.

Βούλων Τύν. (*B*, l. 63-64) : fermier de domaine et garant, n. 287, *A*, l. 29, 139, 179 ; auteur de décret et député, n. 664, l. 1-2 ; n. 665, l. 1-2, 26 ; n. 1053, l. 2, 12, 25. Son fils **Τύννων Βού.**, n. 355, l. 3, 15.

Σῆμος (Ι) Κοσ. (*B*, l. 61) : débiteur, n. 338, *Aa*, l. 16 ; n. 366, *A*, l. 125 ; n. 369, l. 39 ; puis ses héritiers, n. 372, *A*, l. 184 ; lui-même fut une autre fois épistate, n. 346, *B*, l. 11 ; président d'assemblée, n. 693, l. 20 : cf. *ad loc.* Le père **Κοσμιάδης (Ι) Σή.** chorège, n. 110, l. 9 ; le fils **Κοσμιάδης (ΙΙ) Σή.**, hiérope en 198, archonte en 197, trictyarque, débiteur, cf. n. 365, l. 18 ; son petit-fils **Σῆμος (ΙΙ) Κ.**, sitône, n. 442, *A*, l. 102.

Σωσίπολις Ἀρι. (*B*, l. 63) : cf. n. 298, *B*, l. 9 (liste des *garants*).

Bien qu'il y ait dans ce texte (*B*, l. 80-97) bien des noms de *débiteurs* et de *cautions*, on n'en voit pas qui puisse avec certitude être identifié avec d'autres personnages.

321. Musée de Délos, inv. Γ 313. Fragment opisthographe de marbre blanc, brisé de partout. H. 0m,13 ; L. 0m,10 ; Ép. 0m,095. Trouvé en 1904 au Nord-Est du téménos d'Apollon. Lettres de même aspect que celles du n. 320. Publié par E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 68, n. 16. Revu en 1909.

A

- [μηνὸς - - ὧνο]ς· χοῖρ[ος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι] -
- ΓΗΗΗΙΙΙΙC· σ -
- ΙΙΙ· ξύλα ἐπὶ βωμ[οὺς] -
- ς ΙΙΙΙ· στεφανώμ[ατα] -
- ν διαλέξαντ[ι]-
- [στ]εφανώματα -
- ΗΗ· εἰς θυσία[ν] -
- [Καὶ τάδε ἀνήλωται κατὰ νόμου]ς καὶ ψηφίσμα[τα τοῦ δήμου] -
- [νεωκόρωι εἰς? Ἀσ]κληπιεῖον -
- [Ἀρισ?]τοκρίτωι Γ -
- [ἀ]γαλμάτω[ν] -
- εἰς Ῥήνε[ιαν] -
- ς Κλεαρχ -
- ς καὶ βασ -

B

- [ά]λκου τοῦ Ξ -
vide.
- ς ΗΗΗΗΓ -
- ιδήμου Αἰ -
- οι ἐπ' Εὐθ -

- ΔΓΗ· τα -
vide.
- ταλε -
- νει -
- υδ -

N. C. A, l. 5 : ΝΑΙΑΛΕΞΑΝ Sch., qui pourtant a indiqué en note la vraie leçon ; le mot διαλέξαντι se retrouve au n. 372, *A*, l. 94 ; cf. le commentaire *ad loc.* — *B*, l. 7 : ΜΕΙ Sch.

A et *B* : comptes.

322. Musée de Délos, inv. Γ 395. Petit éclat de marbre blanc. H. 0m,073 ; L. 0m,07. Provenance inconnue. Lettres de 0m,005. Copié par moi en 1908.

- αι Φιλ -
- ρη.ιουρ -
- ἅμαξα[ν] -
- ς τὴν δε -
- εικειλιπ -
- τοῦ εἰκο -
- οι.ε -

323. Musée de Délos, inv. Γ 163 α, β. Deux fragments, aujourd'hui recollés, de marbre blanc ; le bord gauche intact. H. 0m,48 ; L. max. 0m,23 ; Ép. (incompl.) 0m,03. Surface très rongée. Lettres de 0m,005, de même forme qu'au n. 316. Trouvés par Homolle et mentionnés parmi d'autres fragments *Archives*, p. 113, n. LVIII. Copiés par moi en 1907.

a - - -
...ουνα -
...ους δύο, μνᾶς -
...... δρύινον ε -
δύο πτ[ελέ]ινα καὶ δ̣[ρύινα?] -
τα̣ 𐅅ΔΔΔΔ!!!! ..γρα -
τὸ γε....... ου ΗΙ -
σ ... καὶ Φιλίνοι... 𐅃Ι -
τὸ πρὸς τ[ο]ῖ Ἀρτ[ε]μισίοι -
....ικράτου[ς] δραχμα[ί] -
.α 𐅃ΙΙ· Πυθ........μην -
𐅂 ἐπὶ τῆι οἰκίαι τῆι Πωι -
Δ𐅂· [Βί?]ωνι Χαρίλα Λ̣ΙΛΧ̣ΙΝΓΡΑ -
δου καὶ Πε̣ιθάρχου? καὶ Εὐ̣όρκοι? -
ωι - - (*env. 15 l.*) - - κυρισ -
vide = 2 lignes.
.η- - - - - - - - - - -
.λλ..λι..σ - - - - - ατ -
[.... τ]ῶν οἰκημάτων ἃ ἦν Ἀναξ[ι] -
ὑπὲρ τοῦ πατ[ρὸ]ς Διδύμ[ου] τοῦ Αἰτω[λοῦ - - - - - - -· Ἐξη-]
κε̣στ̣ίδης. Δ̣𐅂ΗΙΙ̣· Σ[ῶσι]ς? Ἑρμ -
Πολύβου κ(λ)ηρονόμοι ·ΗΤ· Δημέας. σ̣[- - (*longue lacune*) - -·· Πο-]
λύστρατος Τιμοθέμιδος Λ̣[- - - - - - - - - - - - - - - - - - -· Ἀρ-]
κ̣εφῶν Δημολύτου 𐅂ΗΙΙΙ· Μαντ̣[ίθεος? - - τῆς ἐγγύης ἧς ἠγ-]
γυήσατο Ἀρκέοντα· Δ𐅂ΗΙΙΙΤ -
|ὑπὲρ| τοῦ πατρὸς Η̣Η̣Η· ψ̣ -
καὶ εἰς ἐγγύην̣ [- -· Δη-]
μέας Ἀντιγόνου τὸν ἐπ̣ι̣...κ -
μ̣ωνος ΔΔΔ𐅂· Φε(ρε)κλείδης -
καὶ ἄλλας ·Δ· Ἀντίγονος Τ[ελεσαρχίδου] *ou* Τ[ηλεμνήστου] -
καὶ Παρμενίων ὑπὲρ τοῦ πατ[ρὸς] -
Διογένης ὑπὲρ Μ̣αισιά(δου)?· Δ -
- - - δ-
b - - - - - -
..μετονει..ωι -
Μοιραγένης ...... α̣ψε -
...ΙΙ..νος -
Ἀρχεδάμα [κληρονόμοι?] -
κληρονόμοι -
Ἐπαρχὶς Θεω[ρύλου?] -
σθένου καὶ Ἱε[ρο] -
.....ουλε -
Φίλλιος τοῦ Δ̣[ιαίτου? κληρονόμοι] -
|//////////////////////////
vide = 2 lignes.
Η𐅂Η· δευ -
ἐ̣ραι κλ -
.νε -
ατα -
.ΙC -

N. C. L. 8, 9 : Φιλίνοι, Ἀρτεμισίοι ; sur la graphie -οι, cf. la note au n. 290, l. 103 (*N. C.*) — L. 12 fin : Πῳι, lecture douteuse ; on ne voit pas à quelle maison ces lettres conviendraient. — L. 13 : [Βί]ωνι est restitué en raison de l'étendue de la lacune, mais on ne connaît pas de Β. Χαρίλα. A la fin de la ligne, la transcription est très incertaine : (κ)ατὰ σ̣υ̣γγραφήν, dont l'idée peut venir, paraît très improbable. — L. 14 et 15 : lectures douteuses. — L. 20 : ΚΕ̣ΣΤ̣ΙΔ Hiller, d'après l'estampage. — L. 21 : ΚΗΡΟΝ. — L. 28 : ΦΕΚΛΕΙΔΗΣ. — L. 30 : lecture amendée par Hiller. — L. 31 : on doit écrire Μαισιά(δου), car après l'Α il y a un signe de ponctuation.

Les l. 1-10 paraissent relatives à des dépenses ; puis l. 11 ?-15 à des prêts, car à la l. 12 ἐπὶ τῆι οἰκίαι équivaut sans doute à ἐπὶ ὑποθήκηι τ. ο. (Haussoullier) : cf. n. 298, *A*, l. 186 et suiv. ; n. 365, l. 17-22 ; etc. — L. 18-42 : intérêts versés par des débiteurs.

Débiteurs et garants.

Ἀντίγονος Τ.. (l. 29) : pour le patronymique, v. n. 346, *A*, l. 5 et n. 354, l. 12 et 14.

Ἀρκέων (l. 24) : le même ? n. 338, *Aa*, l. 15.

Ἀρχεδάμας (l. 37) : peut-être Ἀ. Κτησικλέους ; cf. la liste des fermiers des domaines au n. 287 (*A*, l. 162) ; ses héritiers, n. 290, l. 19.

[Δη]μέας Ἀντι. (l. 26-27) : cf. n. 366, *A*, l. 38, 40-41 ; n. 406, *B*, l. 40 ; M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XIX, 1916, p. 227, s. v. Déméas III A, et 228, s. v. Déméas IV.

Μαντ[ίθεος] (l. 23) : cf. peut-être n. 290, l. 34.

Μοιραγένης (l. 35) : cf. au n. 291 *d*, l. 37, 40, s. v.

Πολύστρατος Τιμο. (l. 21-22) : caution, n. 287, *A*, l. 29.

Φίλλις Δ[ιαίτου ?] (l. 42) : caution, n. 287, *A*, l. 167 ; précédemment archonte : cf. n. 109, l. 1 ; auteur d'un décret, n. 680, l. 2.

Indéterminé.

Φιλῖνος (l. 8) : cf. n. 318, l. 6.

324. Musée de Délos, inv. Γ 162. Fragment de marbre bleuâtre, dont le bord droit est intact ; brisé sur les autres côtés. H. 0m,29 ; L. 0m, 12 ; Ép. (incompl.) 0m,02-3. Lettres de 0m,005, de même type qu'au n. 320. Trouvé par Th. Homolle en 1880 ; copié par lui et mentionné, avec d'autres morceaux, *Archives*, p. 133, n. LVIII. Relu par moi en 1907.

- κ -
- ἔλαιον -
- [ξ]ύλα ἐπὶ β[ωμοὺς]
[καὶ εἰς ἱεροπόιον - - - - - - - - - - - - - -]· ΠC· ξύλα, πεύ[κη]
- ς ·ΓΗΗ· ξύλα με-
[λέινα ?- - - - - - - - - - - - - - ἐπὶ βωμοὺ]ς [κ]αὶ ἱε[ρο]πόιον
- [λευκωμάτων δύο ? ὥστε ταῖς σ]υγγραφαῖς ·ΗΙ/·
- [παρὰ ταμιῶν - - εἰς ἆθλα Η· τοῦ]το κατηθλήσα-
[μεν μετὰ τοῦ ἄρχοντος καὶ γυμνασιάρχου· - τῶι δεῖνι -] άσαντι καὶ στή-
[σαντι -] εἰς θυσίαν τῆι
- ς ·Δ· ξύλων εἰς
- [σκ ?]αφείων εἰς ΠΥ!-
- ς ὥστε τὴν μί-
[σθωσιν ? - - - - - - - - - - - - - - - - - - -] ΔΔ· Δεξι[κ]ράτε[ι]
- [κ]αὶ εἰς ἑσθῆτα
- [Δη]μολύτωι ·ΓΔ· .ει-
- [στή]λην ·ΗΗ· ξύλο[ν]
- ι ·ΗΗΗ· τῶι τὴν δε-
- [εἰς ἱερὰ τεῖ Ε]ἰλειθυίει ξ[ύλ]α
[ἐν τεῖ παλαίστραι ? - - - - - - - - - - - Πτολε]μαίοις ΟΣΕΔΩΚ.
- [συντελ]έσαντι δὲ ἀπ[έ-]
[δομεν τὸ λοιπὸν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος -· - -] τὰς θ[υρ]ίδας ἐπὶ
- [ἔδομ]εν κελεύοντο[ς]
[ἀρχιτέκτονος - - - τὸν τοῖχον ? τὸν διάμ]εσον [τ]ῶν οἴκων ὧ[ν]
- καὶ τὰ ξύλινα ἐρ-
[γολαβήσαντι - - - - - - - - - - - - ἐν τῶι τοῦ Π]ουλυδάμαντο[ς]
- [συντελέσ]αντι δὲ ἀπέδο-
[μεν τὸ λοιπὸν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος -· - τῶι δεῖνι ἐ]ργολαβήσαντι
- [τὴν κρήνην τὴ]ν Μινώιαν ἐπ..

30 - [ἔδομεν τὴν - -] δόσιν ·Γ· Κριτοδήμ[ωι]
- [ἔδομεν τὴν πρώ]την δόσιν ·Γ...

Comptes de dépenses. — L. 7 : le prix inscrit invite à la restitution d'après le n. 287, *A*, l. 71. — L. 8-9 : cf. la note au n. 316, l. 114. — L. 16 : ΓΔ. C'est le salaire ordinaire des logistes ; cf. n. 203, *A*, l. 63 avec la note. — L. 17 : [στή]λην. On ne voit pas de restitution plus probable ; elle s'autorise aussi du mot ξύλον qui suit : cf. *IG* XI, 2, add., note au n. 145, l. 45 ; le prix indiquerait une très grande stèle : cf. n. 290, l. 137, avec le commentaire (*N.C.*). — L. 19-20 : cf. n. 287, *A*, l. 84. — L. 20 : la pierre porte la trace d'une correction ; peut-être faut-il supposer [βασιλεὺς Πτολε]μαῖος [ἐπ]έδωκ[ε] (Hiller). — L. 26 : Πουλυδάμαντος ; cf. la note au n. 290, l. 154-156. — L. 29 : Μινώιαν ; v. les références indiquées au n. 144, *A*, l. 92 ; sur l'aménagement de cette Fontaine, cf. *Explor. archéol. de Délos*, fasc. V (F. Courby), *Le Portique d'Antigone*, p. 103-119.

325. Musée de Délos, inv. Γ 301. Fragment de marbre bleuâtre, dont le bord droit est intact ; mais il manque aussi quelques lettres à la fin des lignes. H. 0m,185 ; L. 0m,115 ; Ép. (incompl.) 0m,05. Lettres grêles de 0m.005, du même type qu'au n. 316. Trouvé par Th. Homolle en 1880 et copié par lui ; revu en 1908.

- ΙΙΙΛ -
- υιων -
- ν δόσιν - - - -
- [Κρι?]τοδήμω[ι - - -]
5 - [ἔδομεν τὴν πρώ]την δόσ[ιν - - -]
- ν εἴκοσι ε- - -
- οἰκοδομίας - - -
- [ἔδομεν τὴν πρώ]την δόσιν· Ι- - -
- [ἔδομεν τὴν πρ]ώτην δόσιν· Δ..
10 - συντελέσ[αντι]
- ΙΙΙΙ· κελεύο[ντος]
[ἀρχιτέκτονος - (*longue lacune*) -] καὶ τοῦ ἀρχιτέ[κτο-]
[νος - - - - - - - -] ετ ...εγγ- - - - -

L. 4 : [Κρι?]τοδήμωι ; cf. n. 324, l. 30.

326. Musée de Délos, inv. Γ 396. Marbre jauni par le feu ; le bord de droite intact. H. 0m,115 ; L. 0m,09 ; Ép. (incompl.) 0m,015. Lettres presque effacées, de 0m,007. Trouvé par Am. Hauvette en 1881. Copié par moi en 1908.

- ιτιν
- στ.
- ΛΛΙΛ
- τ.
5 - ειτα
- ιελε
- ευε
- Γι.
- ν ΙΙ
10 - η.

327. Musée de Délos, inv. Γ 398. Marbre jauni par le feu ; le bord de droite intact. H. = L. 0m,07 ; Ép. (incompl.) 0m,017. Même écriture qu'au n. 326. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

- τὰς διε....
- ηι.λ- - -
- \ΛΛN - -
- αν / - - -
5 - λη - - -
- αρ - - -
- ς Ι' - - -

328. Musée de Délos, inv. Γ 379. Éclat de marbre bleuâtre, brisé de partout. H. 0m,15 ; L. 0m,115 ; Ép. (incompl.) 0m,043. Lettres du même type qu'au n. 316. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

vide.
[Καὶ τάδε δάνεια ἐδανείσα]μεν [τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου] -
- ν ἡ οἰκ[ία] -
- [κ]ρατίδο[υ] -
- [κατὰ συγγραφὴν τὴν κειμένην] παρὰ Πυθ -
- [ο]υ Ἡρακλε -
- [ἐπὶ ὑποθήκηι τῆι οἰκίαι? ἧι γ]ειτονεύε[ι ἡ οἰκία?] -
- μου· Ἀρησιῶ[νος] -
- [κατὰ συγγραφὴν τὴν κ]ειμένην πα[ρὰ τῶι δεῖνι] -
- [κατὰ συγγ]ραφὴν τὴν κε[ιμένην παρὰ τῶι δεῖνι] -
- [δανείου ἱστιατικοῦ] τοῦ εἰς τὰ Χερσ[ονήσια] -
- [κατὰ συγγραφὴν τὴν κειμ]ένην παρὰ Εὐδ -
- χάρου ΚΡΙΤΟΞΑ -
- ΟΙΙΙΑΙΙΑΝ^ -

Liste des prêts. — L. 10 : Χερσ[ονήσια] ; cf. n. 353, *B*, l. 44 et suiv. (commentaire.)

329. Musée de Délos, inv. Γ 357. Fragment, brisé de partout, de marbre blanc. H. 0m,15 ; L. 0m,11 ; Ép. (incompl.) 0m,055. Lettres très usées. Trouvé par Am. Hauvette en 1881 ; copié par moi en 1908.

- -
- μειλ -
- τοσι -
- τα. γε -
- δρος δ πρ -
- ιεν -
vide?

330. Musée de Délos, inv. Γ 428. Marbre bleuâtre, dont le bord s'est conservé à gauche. H. 0m,248 ; L. max. 0m,123 ; Ép. 0m,09. Lettres de 0m,005, presque entièrement effacées, qui rappellent l'écriture des n. 331, 333, 348-350. Trouvé par Am. Hauvette en 1881 ; copié par moi en 1908.

...ιεκίου -
.....φιλ -
.....ουκ -
...ελος φ -
[Πουλ]υδάμα[ντος] -
...γλυ.η -
////////////////
2 lignes détruites.
...ωιαμε -
...υ -
...τ -
...αλ....υ.σε -
.....υκαρ -

....ελ..ΙΚΛΛΙΙ -
...αδες ἦν ΛΙΙΙΓ -
vide.
[ΕΝ Τ]ΕΙ ΙΕΡΑΙ ΝΗΣ[ΩΙ] -
...μου ἀνάθημ[α] -
...ν ..ησ -
- - - - - αλη -
...ιγε.κησαναλ -
- - - - - - - - - -
vide.
[Καὶ] ἐπὶ τῆς ἡμε[τέρας ἀρχῆς -
..... τὸν ὑ -

Partie d'inventaire dans un état de conservation tel qu'il est impossible d'en tirer quelque indication. On voit seulement qu'à la l. 14 commençait l'inventaire de la ἱερὰ Νῆσος (cf. n. 313, *a*, l. 76, avec les références), et qu'aux l. 20 et suiv. on donnait la liste des phiales consacrées dans l'année.

331. Musée de Délos, inv. Γ 393. Marbre blanc, brisé de partout. H. 0m,085 ; L. 0m,07 ; Ép. (incompl.) 0m,033. Lettres de 0m,006, du même type qu'au n. 330. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

/
- αι· δακτ[υλι] -
- ἄλλη ἐπ᾽ Ἀ -
- ανίου ἀν[άθημα?] -
- ου τοῦ Θε -
- [κηρ?]υκείου -
- [ο]υ ἀν[άθημα?]
- λ -

332. Musée de Délos, inv. Γ 394. Marbre blanc. H. 0m,07 ; L. 0m,05 ; Ép. (incompl.) 0m,01. Même écriture qu'au n. 331, mais l'intervalle entre les lignes est plus grand. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

- λέου καὶ -
- Ἀντιγόνου -
- [Πτ]ολεμαῖα ε -
- ω[ν τ]ρι [//////]
- νίωνος τ -
vide.

333. Musée de Délos, inv. Γ 404. Marbre bleuâtre, le bord de gauche intact, mais le début des lignes manque. H. 0m,11 ; L. 0m,14 ; Ép. (incompl.) 0m,07. Lettres de même type que dans les n. 330-332, 348-350. Trouvé par Am. Hauvette en 1881 ; copié par moi en 1908.

- ιε -
- ιων -
- ου καὶ τ -
- [Ἀ]πόλλων -
- λου τ -

334. Musée de Délos, inv. Γ 497 α, β. Deux fragments de marbre blanc aujourd'hui recollés. H. 0m,22 ; L. 0m,10 ; Ép. max. (incompl.) 0m,042. Provenance inconnue. Lettres de 0m,0055 du même type qu'au n. 316. Copié par moi en 1907.

a
- οτα
- οι.ν
- ἐπι.λ.
- ειν τ.
- [ἐπὶ Δ]ωριέως
- ει..ν..ολ
- α...
- [ἐπὶ] Τιμαγένο[υς]
- θε
- ωι -

b
- θεμ -
- ονος -
- Φιλο -
- γρυλεο -
- [ἐπὶ Φι?]λοξέν[ου?]
- άτου -
- τα ὀν -
- ν.ιλ -
- σλ -
- παλ -
- ιο -

335. Musée de Délos, inv. Γ 498. Deux fragments, aujourd'hui recollés, de marbre bleuâtre. H. 0m,07 ; L. 0m,115 ; Ép. 0m,035. Provenance inconnue. Lettres de 0m,006. Copiés par moi en 1907. — V. le texte p. 100.

336. Musée de Délos, in. Γ 80. Éclat de marbre blanc, brisé de partout. H. 0m,075 ; L. 0m,065 ; Ép. (incompl.) 0m,015. Trouvé en 1906 au Sud du téménos d'Apollon. Lettres de 0m,005, assez négligées. Copie de E. Schulhof. Mentionné *BCH*, XXXV, 1911, p. 34, n. 9. — V. le texte p. 100.

335

vide.
- ἡμ̣ο̣υ̣ -
- μοναπ -
- IIση τῆι λι -
- [χρ]υσοῦν .οι -
- ια χρυσ -
- ν Ρ -

336

- υ̣ -
- [φ]ιαλῶν -
- [φ]ιάλη λε̣[ία] -
- ἔχοντ[α] -
- [β]ασιλέ[ως] -
- ὁλκ[ὴ] -
- ὁ̣λκ̣[ὴ] -

337. Musée de Délos, inv. Γ 514. Éclat de marbre blanc. H. 0m,06 ; L. 0m,045 ; Ép. (incompl.) 0m,014. Provenance inconnue. Lettres grêles de 0m,008. Copié par moi en 1908.

- Ι·Λ̣ -
- [Λε]ωμύθ[ου?] -
- ΡΔ·Αἶν -
- [Μεν?]ε̣κράτο[υς] -
- [Μει]λιχίδο[υ] -
- η̣ ἐπὶ -

L. 2 : Λεώμυθος ; cf. n. 298, *A*, l. 62 (*N.C.*). — Les l. 4 et suiv. se rapportent probablement au catalogue des phiales des Thyestadai : cf. n. 298, *A*, l. 63 et suiv. (commentaire).

338. Musée de Délos, inv. Γ 213 α-ε. 26 fragments de marbre bleuâtre dont plusieurs ont pu être rapprochés et regroupés : ils constituent aujourd'hui cinq ensembles (*a-e*). Ép. intacte en plusieurs 0m,085. — *a* : H. 0m,60 ; L. 0m,75 ; — *b* : H. 0m,32 ; L. 0m,50 ; — *c* : H. 0m,40 ; L. 0m,35 ; — *d* : H. 0m,465 ; L. 0m,33 ; — *e* (petit éclat) : H. 0m,03 ; L. 0m,08. — Lettres de 0m,005-6, grêles, tantôt ornées de petites lignes transversales ou d'*apices*, tantôt légèrement renflées à leurs extrémités ; gravure négligée. Α, Μ, Γ et d'ordinaire Π, Σ et parfois Ϲ avec des branches légèrement divergentes et incurvées ; Ο très petit. Les nombres sont séparés du contexte parfois par des points, souvent par de petits intervalles. La plupart des fragments ont été trouvés par Th. Homolle en 1879 près de l'édifice dit « Trésor 2 » ; ils ont été copiés par lui et mentionnés *Archives*, p. 133, n. LIX ; il s'y joint un fragment découvert par A. Jardé en 1904 à Myconos (*Aa*, la moitié environ des l. 7-51 à droite ; *Ba*), puis deux petits éclats, l'un trouvé par Hauvette en 1881, l'autre de provenance inconnue. J'ai fait du texte une revision complète en 1907.

Aa

- IIIΛ̣IC -
[- - - τὸ ἐπιβ?]ά̣λ̣λ̣ον αὐτοῦ τῆς [ἐγγύ]ης ΡΡΙΙ· ..ε̣ο̣[- -·
ὁ δεῖνα]
[τοῦ δανείου? οὗ ἀνα]γέγραπται παρ᾽ ἱε[ρ]οποιῶν Ἀνδρόλα καὶ Χοι[ρύλου - - - - - - - - - - -·
ὁ δεῖνα τοῦ δανείου? οὗ ἀναγέγραπται]
[παρ᾽ ἱεροποιῶν Ἀνδρ]όλα καὶ Χοιρύλου ΔΔ· Ἱερόμ[βρ]ο[τ]ος Ἱερομβρότου -
- - - - - - - - - - ////////// τῆς //////////////////////////////////////
- - - - - - - - - -ρ̣ίου .ΡΡΗΗΙΙΙ· Π[ό]λυβος [ὑπὲρ Με]νύλλου Η· καὶ ὑπὲρ το[ῦ] -
- - - - - - - - - - ΔΔΡ· Εὐέλθων Τιμοκλέους ΔΗ· καὶ ὑπὲρ τοῦ πατρὸ[ς τὸ ἐπιβ]άλλον ΗΙΙ·
Δια[κτορίδης? Ἀ]γοράλλου Δ. · Κυνθιάδης Τελέσωνος -
[- - Διακτορίδης? Θε]ωρύλου .Γ [.· κ]αὶ ὑπὲρ [Μο]ιραγένου τῆς ἐγγύης Γ[....· Φ]ανύλος ὑπὲρ
Ἀριστο.... Γ· Παρμενίων Πολυβούλου ΡΔΔΔ· Τηλέμνηστος Ἀ- - - -

- - - - - - -ου ΗΔΔ· Ἀντώνιος ὑπ[ὲρ] τῆς οἰκίας τῆς Φωκαιέω[ς -]· Δημέας Σωσιδήμου ...ΗΠCT· Εἰρηναῖ[ο]ς Παντέλου ΔΓ· Πόλυβος ὑπὲρ Τι- - - -

[- - - -· Πόλυβος Κ]αλλιδίκου ὑπὲρ τοῦ πάππου ΗΙΙΙ· Διογένης ὑπὲρ Ἀ[ρ]ιστοδίκου Η· Ὄστακος ὑπὲρ τῆς οἰκίας τῆς Γοργ[ο]ῦς ΔϹ· καὶ ὑπὲρ τῶν ἀνδρώνων ΔΗ - -

[- - - - - - - Κα]λλίδικος ΔΔ· Δίαιτο[ς] καὶ Ἀγόραλλος ὑπὲρ Εὐθυπό[λιο]ς τὸ ἐπιβάλλον τῆς ἐγγύης ΓΗΗΙΙϹ/· Σωσίλος ὑπὲρ τοῦ πατρὸς Θεαίου ΔΙ· Πόλυβος τῆς [ἐγγύης?]

[ὑπὲρ τῆς οἰκίας ἣ ἦν τῶ]ν Ἀρισ[τ]οβούλου παιδίων Η· Παρμενίων Διοδότου ΔΔΔ· κ[αὶ] ἄλλας Δ· καὶ ὑπὲρ τοῦ πατρὸς ΡΔΔΙ· ἄλλας ΔΓΗΗ· καὶ ὑπὲρ τοῦ πατρὸς καὶ Βίωνος τῆς [ἐγγύ-]

[ης ἧς ἠγγυήσαντο Βίωνα? τὸ ἐ]πιβά[λ]λον αὐτοῖς ΗΗΙΙ· Ἀριστοκλῆς ὑπὲρ τῶν Ἀπη[μά]ντου τοῦ Φίλωνος κληρονόμων τῶι δανείωι /////// ῶι ἐδα[νε]ίσατο Ἀπήμαντος ἐπὶ τῆι οἰκίαι ΡΔ·

- - - - - - - - - - - - - - - - - Γ· Λυσίξεν[ο]ς ὑπὲρ Τελέσωνος ΔΔΔ· ////////////////// Βωληκράτης καὶ Τηλέμνηστος ὑπὲρ τοῦ πατρὸς ΔΔΔ· Φᾶνος Διοδότου ὑπὲ[ρ]

[Ἀρκέοντος τῆς ἐγγύης ἧς ἠγγ]υή[σ]ατο Ἀρκέον[τ]α τὸ ἐπιβάλλον αὐτοῖ[ς] ΗΙΙΙΙ· Ἀ[ρκι]λεύς?, Θυμίας, Παρμενίων, Εὔδημος ὑπὲρ Πυθο[κ]λέους τῆς ἐγγύης ΗΗΡΔΔΓΗΙΙΙΤ\· *vide.*

[ὃ δεῖνα ὑπὲρ τοῦ δεῖνος τῆς ἐγ]γύης Δ· Κόνων Δ· Σῆμος Κοσμι[άδ]ου ΔΔΔ. *vide.*

vide = *env. 3 lignes.*

[ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ· μηνὸς Ληναιῶνος·] χοῖρος τὸ [ἱε]ρὸν καθάρασθαι ΗΙΙΙ· ξύλα, πεύκ[η], κληματὶς ΙΙΙ· στεφανώματα ἐπ[ὶ] βωμοὺς καὶ (ἱ)εροπόιον ΓΗ· ξύλα ἐπὶ βωμού[ς]

[καὶ ἱεροπόιον, τάλαντα -, τιμὴ -]Ι· τοῖς ἀπ[ε]νείκασι ΙΙΙ· ἄνθρακες ΔΗ· εἰς [τὴν] θυσίαν τῶι Ἀπόλλωνι καὶ τῆι [Ἀρτ]έμιδι καὶ τῆι Λητῶι ΔΔΔΓ· λιβανωτὸς ΗΙΙ[Ι]·

[- - - - - - - - - - - - - - ἔλα]ίου χοεῖς ΓΙΙΙ· τιμὴ Δ[ΙΙΙΙ]· πέτευρον ταῖς διε[γ]γυήσεσιν ΙΙϹ· χάρτου ΙΙΙ· εἰς ἱερισμὸν Δ· Κτησισθένει τοὺς θησαυροὺς ἀνο[ί-]

[ξαντι ΗΗ?· ἐργάταις τὸ ἱερὸν ἀνακα]θάρασ[ι]ν ΗΙΙΙ· Μένω[νι] τοὺς στεφάνους π[λέ]ξαντι ἐπὶ τὰ πρόπυλα καὶ τ[οὺ]ς βωμοὺς ΗΗ· ἐνλυχνίων Η· σχ[οι]νίου εἰς πα-

[λαίστραν -· κλειδὸς εἰς τὸν οἶκον τὸ]ν νεώροφον Ι· κ[α]ὶ χελωνίου ΙΙΙΙ. ////////////////////////////////// Ἱεροῦ· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθᾶραι Η· πεύκη, κ[λ]ηματίδες Ι[Ι]·

[στεφανώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ ἱεροπό]ιον ..· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ ἱεροπόιον, τ[άλ]αντα ΔΔ, τιμὴ ΔΔΓ· ἄνθρα[κ]ες ΔΗ· ἐλαίου χο[ε]ῖς ΓΙΙΙ, τιμ[ὴ] ΔΙΙΙΙ· Ἀπολλωνίο[ις]

[δάφναι καὶ μυρρίναι ἐπὶ βωμοὺς -]· λαμπ[άδ]ες τῶι [χ]ορῶι ΗΙΙΙ· ῥυμοί, κλ[ημα]τίδες ΙΙΙΙ· Πτολεμαιέων τῶι χορ[ῶ]ι λαμπάδες ΗΙΙ· ῥυμοί, κληματίδες ΙΙ·

[Δημητριείων τῶι χορῶι λαμπάδες -]· ῥυμοί, κλη[μα]τίδες ΙΙΙ· Ἀντιγονείων τῶ[ι χορῶ]ι λαμπάδες ΗΙΙΙ· ῥυμοί, κλημ[α]τίδες ΙΙΙ· Πτολεμαιέων τῶι χορῶι λαμπά-

[δες -· ῥυμοί, κληματίδες ΙΙΙ. ////////]/////////// *vide.* [Γ]αλαξιῶν[ος· χοῖρος τὸ ἱερὸ]ν καθάρασθαι ΗΙΙ· πεύκη, κληματίδες ΙΙ· στεφανώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ [ἱ]ε-

[ροπόιον -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ ε]ἰς ἱεροπό[ι]ον, τάλ[αντ]α ΔΓΙΙΙ, τιμ[ὴ ΔΓΗΗ?· τοῖς ἀ]πενένκασι ΙΙΙ· ἄνθρακες Δ· ἐλαίου χοεῖ[ς] ΓΙ, τιμὴ ΓΗ· χοῖ[ρο]ς τὸ Ἀρτε-

[μίσιον καθάρασθαι -· πεύκη, κλημα]τίδες ΙΙΙ· ε[ἰ]ς κόσμησιν τοῦ Ἀρτε[μισίου μ]ύρον Γ· σπόγγοι Ι· ν[ί]τ[ρ]ον ΙΙΙ· ἐλαίου λευκοῦ εἰς Ἀρτεμίσιον καὶ τὸν

- - - - - - - - - - - -ληνος καὶ χελώνιον τὸν Δηλίω[ν οἶκον ..]ὶ τὸν τρύφακτον τοῦ Ἀ[ρτ]εμισίου χελώνιον ΚΛΙΔΑ///// Ν Διονυσίωι

[- - - - - - - - - - - Ἀ]ρτίμαι ΓΙΙΙ. ////////////////////// *vide.* [Ἀρτ]εμισιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερ[ὸν] καθάρασ[θ]αι ΗΠC· πεύκη, κληματὶς ΙΙϹ· *vide.*

[στεφανώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς] ἱεροπόιον Ηι· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς κα[ὶ ἱεροπόιον], τάλαντα ΔΓΙΙΙ, [τ]ιμὴ ΔΓΗ· ἀπενείκασι ΙΙΙ· ἐλαίου χοεῖς Γ[Ι, Γ]Η· ἄνθρα-

[κες -· λαμπάδες εἰς τὸν χορὸν Ἀρτ]εμισίοις Η· [ῥ]υμοί, κληματίδες ΙΙΙ· *vide.* εἰς τὸν χορὸν [Β]ρι[τομ]α[ρ]τίοις λαμπάδες Η· ῥυμοί, κληματίδες ΙΙΙ· χοῖρος τὸ ἱερὸν τὸ

[- - καθάρασθαι -· πεύκη, κλημα?]τὶς [...· λ]αμπάδες εἰς τὸν χο[ρὸν Φιλοκ?]λείοις [ΗΗΙΙΙ·
ῥυμοί, κληματίδες ΙΙΙC· λιβανωτὸς ΙΙΙ· ἐπὶ τὴν θύραν τοῦ Ἰνω-
[ποῦ - - - - - - - - - -] ισκρ [.. ε]ἰς τὸν θεὸν Η· κεφαλὴ *vide.* - - *vide.* Ταργηλιῶνος·
χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ΗΗ· πεύκη,
[κληματίδες -· στεφανώματα] ἐπὶ βωμ[οὺ]ς καὶ εἰς ἱεροπόιον ΗΙ· ξύλ[α ἐπὶ β]ωμοὺς καὶ εἰς
ἱεροπόιον, τάλαντα ΔΓΙΙΙ, τιμὴ ΔΓΗΗ· ἀπενείκασι ΙΙΙC·
35 - - - - - - - - - - \Ι· τοῖς χη[σ]ὶν κριθῶν *vide.* Η· εἰς ἐπί[κρασιν τ]οῖς Διοσκούροις ΔΓ. ////////////
Πανήμου· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρα-
[σθαι -· πεύκη, κληματίδες ΙΙΙ]· στεφανώμ[ατα] ἐπὶ βωμοὺς καὶ ἱεροπό[ιον -· ξ]ύλων τά⟨ν⟩λαντα
ΔΓΙ, τιμὴ ΔΓΗ· ἄνθρακες ΓΗΗ· ἀπενείκασι ΙΙΙC· ἐλαίου
[χοεῖς - - - - - - - - - -]α..ασθαι ...ες ΙΙΙ· τοῖς ἐκκαθάρ[ασι τὸ φρ]έαρ τὸ ἐν παλαίστραι ΗΗ·
σχοινίου εἰς παλαίστραν ΗΗ. *vide.*
vide. Ἑκατον[βαιῶνος]· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρα[σθαι] *vide.* ΗΗΙΙΙΙ· πεύκη,
κληματὶς ΙΙC· στεφανώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ ἱερο-
[πόιον -· ξύλων τάλαντα ΔΓΙΙΙ, τ]ιμὴ ·ΔΓΗΗ· ἀπα[γαγοῦ]σι ΙΙΙ· ἄνθρακες [-· - - ἐλ]αίου
χοεῖς [ΙΙΙΙC], Γ Η· ἀνακαθάρασι τοὺς οἴκους ΗΙΙΙ· πίσσης παρὰ
40 [τοῦ δεῖνος μετρηταὶ ὀκτώ, ὁ μετρ]ητὴς ·ΔΗΗ· τ[ιμὴ ·Η]ΔΗ· τοῖς ἀπε[νείκασι] ΙΙΙ· Πρωταγόραι
χρίσαντι τὸν Κερατῶνα καὶ τὰ λοιπὰ ὅσα χρίεται Δ·
[λαμπάδες τῶι χορῶι τοῖς] Ἀφροδισίοις [-· ῥυμοί, κ]ληματίδες Ι· [χορεῖα] ΓΗΗ· λαμπάδες τῶι
χορῶι τῶν Σωτηρίων ΗΙΙ· ῥ[υ(μοί), κ]ληματίδες ΙΙΙΙ·
- - - - - - - - - -αι ἐπικοσμήσα[ντι τὸ] ἄγαλμ[α] τῆς Ἀφρο[δίτης - -]ς καὶ πέταλα Η. //////////
////////////// Μεταγειτονιῶνος· χοῖρος
[τὸ ἱερὸν καθάρασθαι - -· πεύκη], κληματὶς ΙΙΙC· σ[τεφανώματα] ἐπὶ βωμού[ς καὶ ἱερο]πόιον Γ·
ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ ἱεροπόιον, τάλαντα ΔΔ, τιμὴ ΔΔ·
[ἀπενέγκασι -· ἄνθρακες -· ἐ]λαίου χοεῖς //////// - - - - - -· Παιδέαι χρ[ίσαντι τ]οὺς βωμοὺς
τοὺς ἐν τῶι Θεσμοφορίωι ΔΓ· χοῖρος κ[α]θάρ[ασθαι τ]ὸ Θεσμ[ο-]
45 [φόριον - -· ταῖς ἱερείαι]ς εἰς τὴν Ἥραν [εἰς κόσμησιν τοῦ ἀγάλμ]ατος ΗΗ· λ - (*8 l.*) - ΙΙ·
Ἐ[χ]εκρατίδει χελώνια ἐπιθέντι ἐπὶ τὰς θύρας τοῦ Ἀρτ[ε-]
[μισίου - - - - - -]κιον *vide.* [Βουφονιῶνος]·
χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ΗΗ· πεύκη, κληματίδες Ι -·
[στεφανώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ] ἱεροπόιον Η· ξύλ[α ἐπὶ βωμοὺς καὶ ἱεροπόιον, τάλαντα -, τιμὴ -·
ἀπενέν]κασι ΙΙΙ· ἄνθρακες ΓΗΗ· ἐλαίου χοεῖς ΓΙΙΙ, ΓΗΗ.
[*vide?* Ἀπατο]υριῶνος· χ[οῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -· πεύκη, κληματίδες -· στεφανώ]ματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ ἱεροπόιον ΙΙ· ξύλ[α]
[ἐπὶ βωμοὺς καὶ ἱεροπόιον, τάλαντα] ΔΔ, τιμὴ ·ΔΔΗ - - - - -νο- - - - - - - - -. *vide.*
////////////////// *vide.* Ἀρησιῶνος· χοῖρος
50 [τὸ ἱερὸν καθάρασθαι - - -· πεύκη, κλημ]ατίδ[ες -· στεφαν]ώ[μ]ατ[α ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς
ἱεροπόιον -· ξύλα ἐπὶ βω]μ[οὺς] κ[αὶ ἱερο]πόιον, τάλαντα ΔΓ,
[τιμὴ ΔΓ· - - - - - - - - ἄνθρα]κες Γ Η - - - εἰς τ- -ι
ἐνοικοδομή-
[σαντι - - - - - -.] *vide.* Ποσιδεῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸ[ν καθάρασθαι] -
- - - - - - - - - - - - - ξύλα ἐπὶ [β]ωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόι[ον], τάλ[αντα -, τιμὴ] -
[- - - - - - - ταῖς διεγγυήσεσι? κ]αὶ ταῖς [σ]υγγραφα[ῖς π]έτευρα Η· εἰς θυ[σίαν τῆι Εἰλειθυίαι
τὴν γενομένην ἐν τῆι παλαίστραι] -
55 ////////

vide = *env. 4 lignes.*

[ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ ΚΑΤΑ ΝΟΜΟ]Ν ΚΑΙ ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ· [ἔλ]αιον ε[ἰς] παλαίστραν Γ· ει -

- - - - - - - - - - - - - - //////// ἄγαλμα τῶ[ι] Δ[ιονύ]σ[ωι] ΔΔΔ· Διονυσίωι κατ[ασκ]ευάσαντι
Δ· Νίκωνι [γράψαντι - -· τοῖς τὸμ μόλυβ-]
[δον? ἐνείκασιν εἰς τὴν ἅμαξα]ν καὶ ἀπενείκασιν -· ἄγαλμα ἐνείκασιν ⊢⊢ [- - - -· εἰς] κόσμησιν
τοῦ ἀγάλματο[ς] -
[- - - - - - - - - - - - - - Δή]μη[τρ]ι εἰς θυσίαν [ὗς ἐγ]κύμων ΔΔ[⊢]ΙΙ· δελ[φάκιον] καθαρὸν
τῆι Κόρηι ΔΔ· τ[ῶι Δ]ιὶ τῶ[ι Εὐβουλεῖ δελφάκιον καθαρὸν] -
- - - - - - - - - - - - - - - - - ς Γ· εἰς τροφὴν ταῖ[ς ἱερείαις] ἐπὶ τὸ Θεσμοφόριον - ⊢· εἰς
κόσμη[σιν] ταῖς ἱερε[ίαις] -
- παλαίστραν Καλλ- - - - - -σκου - - - - - - -ι κατ ...ρου ἐνεβαλο -
- κάδου μισθὸν - - - - - - - - - - - - - - - - -λ....ρω, τὴν
- ξύλον εἰς δι -
- ιον ΔΓ -

vide. *b* *vide.*

- [νεωκόρωι τοῦ Ἀσκληπι]οῦ [εἰς] τὸν ἐνιαυτὸν ΗΔΔ· Σίμωι καὶ Ἀνδροσθ[ένει ..] ⊢⊢ -
- Δ̣ - -οφύλακι ΗΔΔ· Ἀμπιθέμι εἰς Νῆσον νεωκ[όρωι Η]ΔΔ· *vide.*
- [ὑπηρέτει? τῶι δεῖνι ΗΔ]Δ̣· κ̣αὶ εἰς ἐσθῆτα ΔΓ⊢⊢· Πάπωι παλαιστροφύλα[κι ΗΔ]Δ· καὶ
εἰς [ἐσθῆτα ΔΓ⊢⊢·] -
- [γραμματεῖ τῶι δεῖνι] ΓΔΔΔ· Τηλεμνήστωι ἱεροκήρυκι ΓΔ· λογισταῖς [Φα]νοδίκωι καὶ -
- εἰς Ποσίδεια *vide.* ΓΗ. *vide.*

vide.

[ΤΑΔΕ ΕΡΓΑ ΕΞΕΔΟΜΕΝ ψηφισαμέ]ν̣ου τοῦ δήμου, παρόντος ἀρχιτέκτονος καὶ ἐπιμελητῶν Σι -
- ΙΙ δραχμῶν ΗΓΔΓ⊢⊢· ἐγγύους καταστήσαντι ἔδομεν τὴν
[πρώτην δόσιν] -
- ἔδομεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος καὶ ἐπ[ι]μελητῶν -
- ἐγγύους καταστήσαντι ἔδομεν τὴ[ν π]ρώτην δόσ[ιν] -
- [τὸ λοιπὸν ἀπέδομεν ἀρχιτέκτονος] κελεύοντος καὶ ἐπιμελητῶν ..ΔΔΓ⊢· Ἰσοδ̣[ίκωι] -
- [τῆς οἰ]κίας ἣ καλεῖται Ἐφέσου τὴ[ν θύρ?]αν δραχ[μῶν] -
- [συντελ]έσα[ν]τι τὸ ἔργον καὶ ἀπομετ[ρήσ]αντι ὀργυ[ὰς] -
- τῶν τοίχων τῶν πλινθίνων ἐργο[λα]βήσαντ[ι] Σ -
- [ἔδομεν ἀρχιτέκτονος κ]ελεύοντος ΔΔΔΔ⊢⊢ΙΙ· Κυδώρωι [ἐργ]ολαβήσαν[τι] -
- [τῶν ὑπ]ερῴων καὶ τοῦ ἰπνῶνος χ..... διακέσασθ[αι] -
- [τὸ δὲ λοιπὸν συντ]ελέσαντι καὶ ἀπομετρήσ[αντι ὀργ]υὰς ΔΙΙΙC
κ[ελεύοντος ἀρχιτέκτονος] -
- νον ξύλον παρ' Ἀμφικλέους ...... ΓΓΙ̣· ξύλον -
- [σαν]τι καὶ κατασκευάσαντι τὰ [...... Σ]ωτηρίχωι δ -
- ἔδομεν ΔΓ⊢⊢ΙΙΙ· τὸ δὲ λοιπ[ὸν... κατασ?]κευάσαντ[ι] -
- [τοῦ Ε]ἰλειθυαίου τὴν ὑπολαμπ[άδα .....]σαι δραχ(μῶν) ΔΔΔ -
- [συντ]ελέσαντι τὸ ἔργον ἔδομε[ν ἀρχιτέκτ]ονος κελεύ[οντος] -
- ς εἰς τὴν ὑπολαμπάδα τ[ὴν ἐν τῶι Εἰ]λειθυείωι τ̣ -
- [ἔδο]μεν ἀρχιτέκτονος κελ[εύοντος κα]ὶ ἐπιμελ[ητῶν] -
- αιον ΓΔΓ⊢⊢ΙΙ ἔδομεν τ[ὴν πρώτην δό]σιν Δ -
- Καλλιφάνει Ἰσοδίκου ἐ]ργολαβήσαν]τι στε[γάσαι] -
- [τῶι θυ]ρέτρωι τῶι αὐλείω[ι - - - -]ṿαρα -
- [ἔδο]μεν τὴν πρώτην [δόσιν - - καὶ] τὴν [δευτέραν?] -
- [κελεύοντος ἀρχιτέκτονος καὶ ἐπιμε]λητ[ῶν ...]ΔΓ⊢ΙΙΙ - - - - - - -
- ρος / -
- ṿτ̣ -

c

- ΔIC -
- ΗΔΔ· Σ -
- [ἀρχιτέκτονος κελεύοντος καὶ ἐπιμελ]ητῶν ΡΔΔΔΔ -
- [τὴν πρώτην? δόσ]ιν ἔδομεν ἀρχι[τέκτονος κελεύοντος] -
- [πρὸς ἡ]λίου δυσμὰς -
- ΔΔ· τὸ δὲ λο[ιπὸν ἀπέδομεν] -
- [ἀπομετρησαμένου ὀργυὰς] ἓνδεκα -
- ν ΔΡΙ· κ -
- - - \ -
- ραλε -
- [ἀρχιτέκ]τονος [κελεύοντος] -
- ρου..ουσι -
- Γ μνᾶς IIII ε -
- ΗΒΩΝΑ καὶ το -
- [ἀρχιτέκτονος κελεύοντος καὶ ἐ]πιμελητῶν -
- ΥΠΟΚΕΧΙΛΙΟ -
- ΥΛΑΣΑΙ τὰ β -
- [ἀρχιτέκτονος κελε]ύοντος Δ· α -
- ΙΑΞΩΝΑΑΙ -
- ΤΛΥΛΥΤΕΛΕ -
- [ἄνενε]χθὲν εἰς το -
- [συντελέσ]αντι καὶ ἀπο[μετρήσαντι] -
- [ἀρχιτέκτονος κελεύ]οντος ΓΛ -
- ίας καὶ χε -
- καθᾶραι -
- [συντελέσα?]ντι τὸ [λοιπὸν ἀπέδομεν?] -

d

- - -
- εντι -
- [δ]ὲ παρέχον[τι] -
- [σ]αντι τῷι εὖο -
- [τὸ] θύρωμα ΩΡΑ -
- [συντελέσαντι δὲ τὸ λοιπὸ]ν ἔδομεν ἀρχιτέ[κτονος κελεύοντος] -

vide = *env. 3 lignes.*

[ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΔΑΝΕΙΑ ΕΔΑΝΕΙΣΑΜΕΝ τ]οῦ ἱεροῦ ἀργυρίου· [μ]ηνὸς Ποσιδεῶνος· τῆι πόλ[ει] -
[- - - - - - - - - - καὶ] προδανεισταῖς Φ[ά]νωι Ξενοτίμου, Πολυξέν[ωι] -
vide. μηνὸ[ς] Ποσιδεῶνος· Ἱερομβρότωι Ἱε[ρομβρότου] -
[- ἐπὶ ὑποθήκηι - - - - καὶ] ἐπὶ τοῖς ἄλλοις το[ῖς] ὑπάρχουσιν Ἱερομβρότωι π[ᾶσι καὶ ἐγγύοις] -
- [Ἀπολλοδώ]ρωι Ἄμνου· *vide.* Ἀνδρόλαι Εὐκλείδου ΔΙ [- - ἐπὶ ὑποθήκηι] -
- [καὶ ἐπὶ τοῖς ἄ]λλοις τοῖς ὑπάρχο[υσι]ν Ἀνδρόλαι πᾶσι καὶ ἐγγ[ύοις] -
- [Πο]λύβωι Καλλι[δίκου], Παρμε[νίω]νι Διοδότου -
- τεμ -
- Ι ′ -

B

a

- υ -
- σιμε? -
- χι....ς προ....α ἄστατ[ο] -
- ᾳι ἄστατο[ι· ..... ἄσ]τατος· ὅρμος λ[ογχω]τός, λονχί[ων· - ·ἀετ]ὸς ἀργυρ[οῦς δ]ιαπεπτωκὼς -
[- - - - - - πέ]ταλα ἄστ[ατα·] ζώιδια ἀργυρᾶ δύο, ἐπιγραφή· Κλεινὼ ..ινέτου Ἀπόλλ[ωνι, Ἀρ]τέμ[ιδι] εὐχήν -
[γέρανος ἀργυρᾶ, ὁλκὴ] XXXΡΗΗΗΡΔ· ἐν τῆι κιβωτῶι [μῆλ]α ἐπίχρυσα Δ[ΔΔΔ]· καὶ γρυπός [κεφαλή] -
....ΛΕΚΙΚΙΑ [δ]ύο καὶ φωκαΐς· χρυσοῖ ΔΔΓIIII· τούτων ἀλεξάνδρειοι ΔΔIII, φιλίππειοι [ΓI·] -
[π]αντοδαποῦ σὺν χαλκῶι ΡΔΔΗII· ἐγ κ[ιβ]ωτίωι ἐνώιδια χρυσᾶ? δύο, ὁλκὴ .Ͱ· ἐξ-
[ἄσ]τατος· χρυσίου παντοδαποῦ ὁλκὴ ΗΗΗΔΔΡ· ἐν κιβωτίωι ἐλεφαντίν[ωι χ]ρυσ[ίο]υ παντοδαποῦ [ὁλκὴ - - - - - - - - -· δακτύ-]
[λ]ι[οι Γ]I· τούτων χαλκοῖ δύο· ὁλκὴ ΡͰIII· ἄ[λ]λος ἐρώ[τιον ἔχω]ν, ὁλκὴ Ͱ· ἄ[λλος σ]φραγῖδ[α ἔχων, ὁλκὴ Ͱ·] -
[σφρ]αγῖδες χρυσένδετοι Γ, ὁλκὴ ΡͰIII· [ἄ]λλη [- -· δακτύλιος χρυσοῦς ἐπίσημον ἔ-]
[χ]ων Ἀθηνᾶν, ὁλκὴ Ͱ· δαρεικοὶ ΓIII· ἄλλο χ[ρυσίον παντοδαπόν] -
.ΔΡͰ· ἐν κ[ιβ]ω[τί]ωι πέταλα χρυσᾶ, ὁλκὴ Ⱶ -
[κ]αὶ ἐν λιβανωτίδι λιθίνηι δίχρυσον καὶ χ[ρυσοῦν?] -
[ὁ]λκὴ ΡΗΗΗ· *vide.* ὅρμος τῆς Ἐριφύλης ἐπ[ὶ φοινικίδος ἄστατος· - - - - - - - - - - φιάλη χρυσόκλυστος ἐπ' ἀρχιθεώρου]
Πολυαράτου· ἄλλη φιάλη ἐμ πλινθεί[ωι] -
[ἀ]νάθημα· ἄλλη φιάλη ἣν ἀνέθηκ[ε] -
Στρατονίκης ἐπιδούσ[ης] -
φιάλη Δηλιάδων ἀν[άθημα] -
- - - -

b

- λκ -
- ιων -
- ἐπὶ λίν[ου] -
- ἐπιγραφή -
- [Ἀρτ]έμιδι Δηλίαι -
- [Ἀρτέ]μιδι Δηλίηι, ὁλκ[ὴ] -
- ᾳ ἀργυρᾶ, ἄγει στᾳ[θμὸν] -
- [φιάλη ἐμ] πλινθείωι, ἐπιγρα[φή] -
- [ἀν]άθημα Ἀλθαιμένους -
- [τύπος? χρυσοῦς ἄστατος πρὸς ξύλωι κ]ᾳὶ δράκων ἄστατος· ὅρμ[ος] -
- [δ]ιαπεπτωκώς, ἄστατ[ος·] -
- [Ἀρ]τέμ[ιδι] εὐχήν, ἄστ[ατος·] -
- λη.....ωι· ὀβολοὶ ὀρχομέ[νιοι ΗΗΗΡΔΔΔΓIIII·] -
- χεν[....· δρ]αχμὴ καρυστί[α·] -
- ου· δακ[τύλιος] χρυσοῦς ἐπιγρ[αφὴν ἔχων?] -
- ΡͰ[.....· σφρα]γὶς φωσφόριον ἐ[πίσημον ἔχουσα] -
- [σφραγὶς χρυσίωι ἐνδεδεμένη ἔχουσα ἐπίσημο]ν τραγέ[λαφον,] ὁλκὴ [Ⱶ]Ⱶ· κύλινδρος -
- [δακτύλιοι? ἀργυ]ροῖ· ΔII· χ[ρυσ]ένδετοι, ὁλκὴ ΡͰ -
- [κλάσ]ματα ἀπὸ στεφάν[ων] -
- λοι, [ὁλκ]ὴ? ΗΔΔΔΔⱠⱠ· [κ]αὶ ἀργυ[ρ] -

- ὁλ[κ]ὴ ΗΗ· χύμα χρυσο[ῦ]ν, ὁλκὴ ΔΓΗΗ· κ -
- ρίου· φιάλη ἐμ πλινθείωι ι...λ.ω -
- [φιάλη Ῥοδίων ἐπ' ἀρχιθεώρου] Θρασυμάχου· ἄλλη φιά[λη ἐ]μ πλ[ινθείωι] -
- [ἄλλαι φιάλαι δύο Ἀπολ]λοδώρου νησιάρχου· ἄ[λλ]αι φιάλ[αι] -
- Ι· ἄλλη Ῥοδίων ἐπ' ἀρχιθ[εώ]ρου Ἀγησ[άνδρου] -
- σικράτου· ἄλλη φι[ά]λη Λυσικράτου -
- [ἄλλη φιάλ]η τῆς Νικοδρόμ[ου] -
- [φιάλαι δύο ἃς ἀνέθηκε]ν βασίλισσα [Στρατονίκη] -
- [ποτήριον λεῖον διάλιθον, ἐπιγραφή· Ἀρτέμιδι Φίλα βασ]ιλέως Θευδ[ώρου, ὁλκὴ ΗΔ·] -
- ς *vide.* ΡΔΔΔΙΙΙΙ· -
- [κα]ὶ ψήγματα τ -
- [ῥ]υμός, μναῖ -
- [φ]ιάλιον -

c

- ε
- [π]οτήρι[α] -
- [ἡδυπ]οτίδες !!!· χε[λι]δόνειοι Γ· ὁ εἷς κ[αὶ δέκατος ῥυμός] -

vide = 2 *lignes.*

[ΕΝ ΤΩΙ ΠΩΡΙΝΩΙ· φιάλαι ἐμ πλινθείοις - - - - - - - - - - -]είου· φιάλαι τρεῖς ἐμ πλινθείοις, [Στρατονίκης ἀνάθημα·] -

- [φιάλη ἐμ πλι]νθείωι ἐγ Ῥόδου, ἀρχιθεώρου Σιμί[ωνος·] -
- ////////// φιάλη Δηλιάδων, χορεῖ[α ἐπιδόντος] -
- [φιάλη, ἀνάθημα τῆς Ἀλεξανδρέων π]όλεως ἐπ' ἀρχιθεώρου Θεοφίλου· -
- [φιάλη, ἀνάθημα θεωρῶν τῶν ἀποσταλέντων παρὰ βασιλέως] Πτολεμαίου, ἀρχιθεώρου Στράτω[νος·] -

[- - φιάλη ὑπὸ βασιλέως Πτολεμαίου καὶ τῆς Ἀλεξανδρέων πόλεως ἐπ' ἀρ]χιθ[εώ]ρου Ποσειδίππου· φιάλη Δ[ηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος] -

- [φιάλη, ἀνάθημα ὑπὲρ βασιλέως Πτολεμαίου, *etc.* -, ἐπ' ἀρχιθεώ]ρου Φιλ[ό]κτα· κεράμιον ἀργυροῦ[ν χῖον Νουμηνίου ἀνάθημα.]

vide.

[ΑΙΔΕ ΦΙΑΛΑΙ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ· - - - - - - - - - - - - -]ς ἆθλον ἐγ Δήλου, Ἐχεκράτης ..χ -
- [Παυ]σανίου, Ἑλικάνδρου, Δηλίων ἀνάθ[ημα] -
- [Πάθων] Τήνιος, Θάλλου τ[ο]ῦ Θεομβρότου ἀνάθη[μα] -
- [Ἀναξιδά]μα Σαμίου, Νάξιοι [Ἀ]π[ό]λλωνι, Πρηξι[μένου] -
- Δηλίων ἆθλον τῶν [ἄ]θλων τῶν ἐγ Δ[ήλου] -
- [Κλ]εινίου Κείου, Ἱπποτάδεω ἀνάθεμα -
- [Εὐκλέος καὶ Τιμησαρ]έτης, τῶν παίδων τῶ[ν] Μανδρον[ίκου] -
- *vide.* Φιάλ[αι ἃς ἀνέθεσαν ΘΥΕΣΤΑΔΑΙ ΚΑΙ ΩΚΥΝΕΙΔΑΙ, ἐπ' ἀρχόντων]

[Φιλίου καὶ Ἀριστοκρίτου, Ποσειδίκου, Κλεοστράτου, Γλαυκιάδου, Χάρμου, Ὑψ]οκλέος, Μενεκράτους, Σω[σι]μάχ[ου, Φίλλιδος, Τηλεμνήστου· φιάλιον τρικτυαρχοῦντος]

[Ἀριστοκλέους τὸ αὐτοῦ μέρος· ἐπὶ Μειλιχίδου, ἐπὶ Χαρίλα, ἐπὶ Καλ]λίμου, ἐπὶ Μειλιχίδου, ἄλλη ἐπὶ [Μ]ειλ[ιχίδου, Προκλέους, Πολύβου, Ἀρχεδάμα, Ἐλπίνου, ἄλλη]

[ἐφ' Ἐλπίνου, Θεοπρώτου, Ἀντιχάρου, Ἀντιγόνου, Ἀναξιθέμιδος, Φάνου, Ἀ]ρτυσίλεω, ἄλλη ἐπ' Ἀρτυσίλε[ω, Βάδρου, ἄλλη ἐπὶ Βάδρου, - - - -]

[- Εἰδοκρίτου, ἄλ]λη ἐπ' Εἰδοκρίτου, Ξενοκράτου, ἄλλη ἐ[πὶ Ξενοκράτου· ἄλλη τρικτυαρχούντων]

[Αὐτοσθένου, Μενεκράτου· ἄλλη τρικτυαρχούντων Γλαύκου, Ἀρχ]εδάμα· ἄλλη τρικτυαρχούντων Ἀν[δροθάλους, Ἀριστείδου· Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀκριδίωνος·]

[σκάφιον ἐπ' Ἀγαθάρχου, Δωριέως· ἄλλη τρικτυαρχούντων Χαρικλείδου,] Ἐλπίνου· ἐπὶ Τιμαγένους, ἐπὶ Μέννιος, ἐ[πὶ Βούλωνος, ἐπ' Ἀναξιθέμιδος, ἐπὶ Δεξικλέους, ἐπὶ Φιλοξέ-]

[νου, ἐπὶ Σκυλλίχου, ἐπὶ Μενεθάλου, ἐπ' Ἀμφοτεροῦ, ἐπὶ Λυκάδου, ἐπὶ] Πολύβου, ἐπ' Ἀνέκτου. *vide.* ἄλλη ἐ[πὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς, ἐπὶ Τιμοξένου?]

[Φιάλαι Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἀρχόντ]ων Σωσιμάχου, Τηλεμνήστου, Με[ι]λιχ[ίδου, Χαρίλα, Καλλίμου, Πολύβου, Ἀρχεδάμα,]

[Ἐλπίνου, Θαρσύνοντος, Ἀμφικλέους, Φίλλιος, Τυννάδου, Θεοπρώτου, Ἀντι]χάρου, Πάχητος, Ἀναξιθέμιδος, Φάνου, [Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένους, Ἀρχία, Βάδρου, Παρμενίωνος,]

[Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀγκιθ]ε̱ί̱δου, Ἀκριδίων[ος], Ἀγαθάρχου, Δωριέ[ω]ς, Τι[μαγένου, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξίθεμις,]

[Δεξικλῆς, Φιλόξενος· - - - - - - - - - - - - ἄλλη ἐ]π̱ι̱σ̱τατοῦντος [Μν]ησ̱[ι]μάχου· ἄλλη [ἐπ]ιστ[ατοῦντος - - - - - - -]

- · ἄ[λλη ἐπιστατ]οῦντος Ξέν[ων]ος· ἄ[λλη ἐπιστατοῦντος - - - - -]

[- - - - - - - - - - - -· Σκυλλίχου, Μενεθάλους, Ἀμφοτ]εροῦ, Λυκάδου, Πολύβου, Ἀνέκ[του]. *vide.*

Φιά[λαι Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἀρ-]

[χόντων Βάδρου, Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκρ]άτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀγ[κιθ]είδ[ου, Ἀκριδ]ίωνο[ς, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγένους, Μέννιος, Σωσί-]

[κου, Βούλωνος, Ἀναξίθεμις, Δεξικλῆς, Φιλόξενος, Σκύλλιχος, Με]νεθάλης, Ἀμφοτερός, Λυκάδη[ς], Πόλυ[βος, Ἄν]εκτ[ος. *vide?*

Ἄλλαι φιάλαι Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόν-]

[τος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Μαντιθέου, Ξενοκρ]άτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀγκιθείδου, [Ἀκριδί]ωνο[ς, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγένου, Βούλωνος, Ἀνα-]

[ξιθέμιδος, Δεξικλέους, Φιλοξένου, Σκυλλίχου, Μενεθάλου, Ἀμφοτ]εροῦ, Λυκάδου, Πολύβου, Ἀνέκτου. ////////

Ἄλλα[ι φιάλαι Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος ΕΡΜΙΟΥ]

[ΑΡΣΙΝΟΗΙ ΦΙΛΑΔΕΛΦΩΙ, ἐπ' ἀρχόντων Μειλιχίδου, Ἐχεμ]άντιος, Προκλέους, Πολύβου, Ἀρχεδάμ[α, Ἐλπί]νου, Θα[ρσύνοντος, Ἀμφικλέους, Φίλλιος, Τυννάδου, Θεοπρώτου, Ἀντι-]

[χάρου, Ἀντιγόνου, Πάχητος, Ἀναξιθέμιδος, Φάνου, Ἀρτυσί]λεω, Σωσισθένου, Ἀρχία, Βάδρου, Πα[ρμεν]ίωνος, Εἰ[δοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου?, Ὀρθο-]

[κλέους, Ἀνκιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγέν]ου, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀνα[ξιθέ]μιδος, Δεξ[ικλέους, Φιλοξένου, Σκυλλίχου, Μενεθάλους, Ἀμφοτεροῦ,]

[Λυκάδου, Πολύβου, Ἀνέκτου. *vide.*

Ἄλλαι φιάλαι Δ]ηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ Α[Ν]ΤΙΓΟΝΟΥ, ἐπ' [ἀρχόντων Φάνου, Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένου, Ἀρχία, Βά-]

[δρου, Παρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διο]νυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀνκιθείδου, Ἀκρ[ιδ]ίω[ν]ος, Ἀγαθάρ[χου, Δωριέως, Τιμαγένου, Μέννιος, Σωσίκου, Βού-]

[λωνος, Ἀναξιθέμιδος, Δεξικλέους, Φιλοξένου, Σκυλλίχου,] Μενεθάλου, Ἀμφοτεροῦ, Λυκάδου, Πολύ[β]ο̱υ̱, Ἀνέκτου. *vide?*

[Ἄλλαι φιάλαι, ἐπιδόντος ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΥ]

[ΣΩΤΗΡΙΑ, ἐπ' ἀρχόντων Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέου]ς, Ἀγκιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχ[ου, Δ]ωριέως, Τιμα[γένου, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξιθέ-]

[μιδος, Δεξικλέους, Φιλοξένου, Σκυλλίχου, Μενεθάλου, Ἀμ]φοτεροῦ, Λυκάδου, Πολύβου, Ἀνέκτου. *vide.*

Ἄλλαι φιά[λαι ἃς ἀνέθηκεν ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΑΝΤΙΓΟΝΟΣ]

[ΠΑΝΙ, ἐπ' ἀρχόντων Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀγκ]ιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγα-

θάρχου, Δωρ[ιέως,] Τιμαγένο[υ, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξιθέμιδος, Δεξικλέους,]
[Φιλοξένου, Σκυλλίχου, Μενεθάλου, Ἀμφοτεροῦ, Λυκάδο]υ, Πολύβου, Ἀνέκτου, Τιμοξένου. *vide.*

Ἄλλαι φιά]λα[ι Δ]ηλ[ιάδων, χορεῖα ἐπιδούσης ΒΑΣΙΛΙΣΣΗΣ ΣΤΡΑ-]
[ΤΟΝΙΚΗΣ, ἐπ' ἀρχόντων Φάνου, Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένου,] Ἀρχία, Βάδρου, Παρμενίωνος, Εἰδ[οκρίτ]ου, Μαν[τ]ιθέ[ου, Ξενοκράτου, Ὀρθοκλέους, Ἀγκιθείδου, Ἀκρι-]
[δίωνος, Ἀγαθάρχου, Τιμαγένου, Μέννιος, Σωσίκου, Ἀνα]ξιθέμιδος, Δεξικλέους, Φιλοξένου, Σκ[υλλ]ίχου, Μεν[εθάλου, Ἀμφοτεροῦ, Λυκάδου, Πολύβου, Ἀνέκτου,]
[Τιμοξένου. *vide.*

Ἄλλαι φιάλαι ΜΑΨΙΧΙΔΩΝ, ἀπαρχή] Ἀπόλλωνι, ἐπ' ἀρχόντων Ἀκριδίων[ος, Ἀγαθάρ]χου, Δω[ριέως, Τιμαγένου, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, Ἀναξιθέ-]
[μιδος, Δεξικλέους, Φιλοξένου, Σκυλλίχου, Μενεθάλου, Ἀμφοτ]ερ̣οῦ, Λυκάδου, Πολύβου, Ἀνέκτου.

Ἄλλαι φιά[λαι - - - - - - - - -.]
[Ἄλλαι φιάλαι Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος ΝΙΚΟΛΑΟΥ Ἀπ]όλλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ, ἐπὶ ΤΙΜΣΙΚ̣ [..., Ἀρ]χία, Βάδρου, Π[αρμενίωνος, Εἰδοκρίτου, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Ὀρ-]
[θοκλέους, Ἀγκιθείδου, Ἀκριδίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τι]μαγένου, Μέννιος, Σωσίκου, Βούλωνος, [Ἀν]αξιθέμιδος, Δεξ[ικλέους, Φιλοξένου, Σκυλλίχου, Μενεθάλου, Ἀμφοτε-]
[ροῦ, Λυκάδου, Πολύβου, Ἀνέκτου. *vide.*

Ἄλλαι φιάλα]ι Δηλιάδων, χορεῖα ἐπιδόντος ΦΙΛΕ[ΤΑΙ]ΡΟΥ, ἐπ' ἀρχόντων Ἐ[λπίνου, Θαρσύνοντος, Ἀμφικλέους, Φίλλιος, Τυννάδου, Θεοπρώτου, Ἀντιχάρου,]
[Ἀντιγόνου, Πάχητος, Ἀναξιθέμιδος, Φάνου, Ἀρτυσίλεω,] Σωσισθένου, Ἀρχία, Βάδρου, Παρμενί[ωνο]ς, Εἰδοκρί[του, Μαντιθέου, Ξενοκράτου, Διονυσίου, Ὀρθοκλέους, Ἀγκιθείδου, Ἀκρι-]
[δίωνος, Ἀγαθάρχου, Δωριέως, Τιμαγένους, Μέννιος, Σωσίκου,] Βούλωνος, Ἀναξιθέμιος, [Δεξικλέους, Φιλοξένου, *etc.* - - - - - - - - -]
- - σ̣τ̣ - -

d

- .ΛΙΙΣ -
- κ̣οντος -
- ΔΙΜ̣Ι -

N. C. Aa, l. 2 : on lit distinctement ΑΛΛΟΝ, qui invite à restituer [τὸ ἐπιβ]άλλον; mais on attendrait ensuite le datif αὐτῶι. — L. 8, milieu : ΑΝΥΛΟΣ; on peut transcrire [Φ]ανύλος sans corriger en [Φ]άνυλ(λ)ον, car la première forme est également attestée ailleurs : n. 113, l. 24; n. 372, *A*, l. 183. — L. 15 : pour le premier nombre, on peut hésiter entre Ḥ IIIII et Ṗ IIIII; IIII est très net et ne doit pas être interprété HH. — L. 17 vers la fin : ΚΑΙΕΡΟΠ. — L. 18 : les graphies ἀπενείκασι (cf. *a*, l. 30, 34, 36) et ἀπενένκασι (*a*, l. 26) alternent. Λητῶι : cf. n. 298, *A*, l. 76 avec la remarque dans les *N. C.* — L. 26 : τιμ[ὴ ΔΡ̣ΗΗ]; la restitution s'autorise des l. 30, 34, 36, 43, où le talent de bois coûte 1 dr., mais à la l. 22, le prix est un peu plus élevé, peut-être aussi à la l. 49. — L. 28, début : doit-on entendre ληνός? le mot désigne une cuve ou un bassin; mais ce sens se concilie mal avec χελώνιον qui suit. D'ailleurs la ligne entière est d'une explication très malaisée. Dans la lacune, il semble qu'on doive restituer οἶκον : n. 203, *B*, l. 99; n. 372, *A*, l. 162; après quoi, il n'y a guère place que pour 2 lettres; mais ni ἐπ]ὶ ni κα]ὶ ne sont satisfaisants. Après Ἀ[ρτ]εμισίου, peut-être doit-on lire une seconde fois le mot χελώνιον, bien que les premières lettres soient presque effacées. Enfin ΚΛΙΔΑ ou ΚΛΙΣΑ : κλ(ε)ῖδα ou κλ(ε)ῖσα(ι)? — L. 29 : [Ἀ]ρτίμαι est douteux. — L. 30 : Π[Ι, Ρ̣]ΗΗ; la restitution est faite d'après la l. 22, où le conge d'huile vaut 1 dr. 2 ob.; mais à la l. 47 on trouve un prix un peu moindre. — La l. 31 paraît un peu plus longue, en typographie, que les autres, parce que les mots en *rasura* sont gravés en caractères extrêmement menus. — L. 33 : κεφαλή doit annoncer le total de la dépense pour le mois Artémision; cf., par exemple, n. 290, l. 47 et suiv.; mais cette indication est ici tout à fait étrange, car le total mensuel n'est donné pour aucun des autres mois. — L. 39 : IIIIC; on notera que le signe usuel de la demi-obole, C, est employé ici pour le demi-conge; de même, l. 80, il sert pour la demi-orgye. — L. 40 : le métrète de poix étant payé 14 dr., on peut hésiter entre deux restitutions :

μετρηταὶ τρεῖς, puis τ[ιμὴ· ΔΔΔ]ΔΗ, et μ. ὀκτώ, puis τ[ιμὴ· Η]ΔΗ. Cette dernière paraît plus probable en raison du prix de 10 dr. payé à l'ouvrier (même l., fin), qui serait excessif pour 3 métrètes, si l'on compare le salaire usuel pour ce genre de travail : cf. par exemple n. 287, *A*, l. 66; n. 372, *A*, l. 85; etc. — L. 41 : [χορεῖα]; le mot est indiqué par le n. 290, l. 83. — ῥυ(μοί) est écrit par abréviation ΡΥ. — L. 57 : [γράψαντι] est probable, car Nicon est connu comme peintre, n. 366, *A*, l. 27. Pour la restitution de la fin de la l. et du commencement de la suivante, cf. n. 316, l. 19 et la note au n. 372, *A*, l. 101. — L. 63 : peut-être εἰς δί[κελλαν]; cf. n. 159, *A*, l. 57. — L. 65 : la restitution se fonde et sur le montant du salaire et sur le génitif en — ου; cf. n. 290, l. 106. — L. 65-66 : les fragments *a* et *b* ne se touchent en aucun point, et l'intervalle entre eux peut être plus étendu que je ne l'ai admis; mais il est sûr que le fragment *b* se place à cet endroit de l'inscription, et de telle sorte que les lignes se continuent de l'un à l'autre, car les salaires payés aux employés figurent très souvent à la suite des dépenses mensuelles. — *Ab*, l. 67 : Πάπωι; même nom n. 316, l. 117; peut-être doit-on écrire Πάπ(π)ωι. — L. 75 : [θύρ]αν suffit à la lacune, mais reste douteux. — B. Haussoullier pense à [γωνί]αν, car Isodicos (l. 74) est un maçon : n. 287, *A*, l. 103; toutefois l'indication n'est pas probante, car il se peut que dans la lacune, qui est étendue, ait figuré le nom d'un autre ouvrier. — L. 78 : Κυδώρωι; la lecture est nette ; cf. Pape-Benseler, *s. v.* Κύτωρος. — L. 84 : [Ε]ἰλειθυαίου; mais à la ligne 86 on lit [Εἰ]λειθυείωι. — *Ac*, l. 7 : restitution de B. Haussoullier. — L. 14-20 : lectures très incertaines. — *Ba*, l. 5 : après Κλεινώ, [Κλεα]ινέτου, que me propose Th. Reinach, paraît trop long pour la lacune. — *Ba*, l. 7 : ΛΕΚΙΚΙΑ; cf. n. 295, l. 16 et n. 298, *A*, l. 152. — *Bb*, l. 5 et 6 : on ne s'étonnera pas de voir alterner les formes Δηλίαι et Δηλίηι, le lapicide ayant dû transcrire fidèlement la suscription des offrandes. — L. 26, début : ΣΙΚΡΑΤΟΥ ou ΞΙΚΡ; le nom est inconnu dans cette série d'offrandes. — *Bc*, l. 4, début : εἰου, lettres empruntées à la copie de Th. Homolle et aujourd'hui disparues; elles paraissent douteuses, car elles ne répondent à rien dans les autres inventaires du Porinos. — L. 11 : Ἐχεκράτης; ce nom est au génitif dans tous les textes similaires. On ne suppléera pas ensuite [Λεω]χ[αρίδου], car il n'y a entre le Σ et le Χ que la place pour deux lettres. — L. 13, début : il semble qu'on doive restituer [Πάθων] bien qu'ailleurs on rencontre le génitif Πάθωνος Τηνίου. — L. 21-22 : on ne voit pas comment remplir la lacune tout entière. Entre Ἀρτυσίλεω et Βάδρου manquent les noms de Sosisthénès et d'Archias, puis entre Βάδρου et Εἰδοκρίτου celui de Parménion; ces trois noms ne doivent pas être introduits ici, car on ne les rencontre nulle part dans la série des Thyestadai; d'ailleurs, si on les insérait, on n'obtiendrait pas la longueur voulue des lignes. Peut-être la liste comprenait-elle des phiales désignées par des trictyarques, ou bien une portion du texte avait-elle été effacée. — L. 22 fin-23 : les restitutions donnent un texte un peu trop court pour la longueur normale des lignes; mais la comparaison avec les autres inventaires démontre qu'il n'y a rien de plus à ajouter. — L. 25 fin : pour la restitution, cf. plus loin, en tête du commentaire, la discussion sur la date. — L. 29-31 : le catalogue comprenait sept phiales avec des noms d'épistates, plus une huitième οὔτε ἄρχοντα ἔχουσα οὔτε ἐπιστάτην; mais comme l'ordre varie avec les textes, mieux vaut s'abstenir de toute restitution. — L. 33 : à partir d'Ἀναξίθεμις les noms sont au nominatif après les génitifs, comme au n. 320, *B*, l. 19, 26, 27 et suiv. — L. 35 fin-36 : je restitue simplement Ἀρσινόηι Φιλαδέλφωι en omettant Ἀπόλλωνι Ἀρτέμιδι Λητοῖ (cf. n. 313, *a*, l. 64; n. 320, *B*, l. 27-28) afin de ne pas excéder la longueur normale de la ligne. — L. 37 : on ne sait s'il faut insérer Διονυσίου; cf. la remarque au n. 320, *B*, l. 29; dans les deux textes, la place est suffisante. — L. 45 : Τιμοξένου. Nom que ne donne pas la copie d'Homolle, et que j'ai déchiffré; je crois utile d'en faire la remarque, parce que la série d'archontes qui est constituée par ces listes ne dépasse pas Anectos (225) dans les *Archives* (p. 53 avec la note 4, 58 et suiv., 106); Homolle fait suivre Anectos par Polystratos, qui en réalité est postérieur de deux ans; cf. *BCH*, XL, 1916, p. 332 et suiv. — L. 49, fin : la série annoncée par ἄλλαι φιά[λαι ne doit pas être celle de Nicolaos, dont je pense que le début est à la l. suivante ; mais on ne voit pas quels sont les vases qui figuraient à la fin de cette l. 49; peut-être y avait-il là quelque addition au catalogue des Μαψιχίδαι, comprenant des phiales consacrées sous les derniers archontes. — L. 50, vers le milieu : ΕΠΙΤΙΜΣΙΚ est singulier et ne présente aucun sens, mais il m'est impossible de déchiffrer autre chose, notamment ἐπὶ Τιμ(ο)ξέν[ου], qui est paléographiquement assez voisin, mais qui, au surplus, ne serait pas à sa place. Tout ce passage paraît brouillé; on attend ici sans aucun doute la tête de série des phiales de Nicolaos; tous les inventaires de ces phiales débutent par ἐπ' ἄρχ. Ἀρτυσίλεω, Σωσισθένου, Ἀρχία, etc.; ici, les lettres qui subsistent ne s'accordent pas avec ce texte, et la place manque pour ces trois noms; on ne peut donc supposer qu'une erreur du lapicide. — L. 52 fin-53 : les noms d'archontes sont fournis par les inventaires parallèles; mais en les rétablissant tous, on obtient, je ne sais pour quelle raison, des lignes un peu trop longues.

Les catalogues de phiales annuelles (*Bc*, l. 18-55) se terminent pour la plupart avec l'archonte Anectos (a. 225) : l. 25, 31, 35, 41, 43, 49; probablement aussi l. 33 et 52. Une fois Timoxénos est nommé après Anectos, l. 45, et ce même nom figurait peut-être dans les lacunes aux l. 39, 48, 52 où la place est suffisante pour l'insérer; mais on ne saurait être affirmatif à cet égard, parce que toutes les listes de phiales sont séparées les unes des autres par un vide plus ou moins étendu. L'inscription n'est donc pas antérieure à Timoxénos (a. 224); mais elle peut être d'une ou deux années plus récente : cf. le commentaire sur la date du n. 313. On pourra tirer une indication de la l. *Bc* 25, où, après Ἀνέκτου et le vide qui suit, on trouve ἄλλη ἐ[πὶ —]. Comme entre la série des Thyestadai et la première des Ptolémées il n'y en avait certainement aucune autre, il faut ici sans doute reconnaître une nouvelle phiale des Thyestadai, et il n'y a pas de raison pour qu'elle soit cataloguée à part, sinon parce qu'elle a été consacrée l'année même de l'inscription; on peut donc imaginer, ce semble, que cette coupe était désignée par les mots ἄλλη ἐ[πὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς, ἐπὶ Τιμοξένου], en sorte que l'inscription daterait réellement de l'année 224. Cf. cependant la remarque *N. C.*, *Bc*, l. 49.

A : comptes. — *a*, l. 1-16 : sommes versées par des débiteurs et des cautions. — L. 4 : les hiéropes Ἀνδρόλας et Χοιρύλος sont inconnus d'autre part, et on ne peut leur assigner une date. — L. 9 : on remarquera parmi les débiteurs le nom d'un Italien, Ἀντώνιος; cf. Νούιος en 250, n. 287, *A*, l. 58.

a, l. 17-54 : comptes mensuels. — L. 19 : πέτευρον; cf. la note au n. 290, l. 104. — L. 20 : στ. πλέξαντι; cf. n. 316, l. 67; n. 354, l. 57; etc. — ἐνλυχνίων; cf. la note au n. 316, l. 76. — L. 21 : νεώροφον; cf. n. 163, *Aa*, l. 10. — χελωνίου : cf. l. 28, 45 et la note au n. 159, *A*, l. 26. — L. 23-24 : Πτολεμαιέων; cf. la note au n. 316, l. 77 et suiv. — Ἀντιγονείων : cf. la note au n. 287, *A*, l. 48. — L. 24, au début figurait probablement la mention des Δημητρίεια : cf. la note au n. 316, l. 79. — L. 32, milieu : [Φιλοκ]λείοις ou [Πτολεμ]αείοις; cf. n. 316, l. 88, 89. — L. 41 : Σωτηρίων : cf. le commentaire au n. 298, *A*, l. 83-88. — L. 42 : on doit ici sans doute reconnaître le sanctuaire d'Aphrodite consacré par Stésiléos : cf. n. 290, l. 151-2 avec le commentaire. — L. 54 : εἰς θυ[σίαν], etc.; sur les cérémonies en l'honneur d'Ilithyia au mois Posidéon, cf. n. 287, *A*, l. 84 et la note au n. 290, l. 117.

a, l. 56-64 : addition aux comptes des dépenses; quelques articles figurent, en d'autres documents, parmi les dépenses mensuelles, comme les frais pour l'*agalma* de Dionysos (l. 57 et suiv.), les victimes immolées à Déméter et à Coré (l. 59), etc.

ab, l. 65-69 : traitements des fonctionnaires du dieu. — L. 66 : — οφύλακι. Le παλαιστροφύλαξ étant nommé à la l. suivante, on ne voit pas de quel employé il est question. Le κρηνοφύλαξ ou ἰνωποφύλαξ ne touche qu'un traitement de 90 dr. par an : cf. n. 372, *A*, l. 98 avec la note; ce n'est donc pas lui qui était désigné ici. Le même fonctionnaire, appointé à 120 dr., paraît figurer au n. 372, *A*, l. 99; comme dans ce texte, il ne reste de son titre que la fin, — οφύλακι. — L. 67 : le παλαιστροφύλαξ n'est que rarement mentionné; outre le texte cité, cf. n. 316, l. 117. C'est probablement le même qu'on appelle ailleurs ὑπηρέτης ou παῖς εἰς παλαίστραν. — L. 68 : λογισταῖς; cf. la note au n. 203, *A*, l. 63. — L. 69 : εἰς Ποσίδεια; cf. n. 287, *A*, l. 89 avec la note.

b, l. 70-94; *c*; *d*, l. 1-6 : paiements aux entrepreneurs. — *b*, l. 84, 86 : τὴν ὑπολαμπάδα, « lanterneau »; cf. n. 366, *A*, l. 14, 17, 19, 26, 28; n. 442, *B*, l. 219; Phylarch. *ap.* Athen. XII, 536 *e*; cf. Lattermann, *BCH*, XXXII, 1908, p. 284 et suiv.; G. Leroux, *Les origines de l'édifice hypostyle*, p. 256 et suiv.; *Explor. archéol. de Délos*, II (Complément), R. Vallois, *Nouv. recherches sur la salle hypostyle*, p. 38 et note 2.

d, l. 7-15 : prêts consentis à la ville et à des particuliers; sur les formules, cf. mes remarques *BCH*, XXXIV, 1910, p. 129 et suiv.; 159 et suiv.

B : inventaires des temples. — *a*, *b*, *c*, l. 1-3 : inventaire de l'Artémision; cf. le commentaire au n. 298, *A*, l. 122-178. — *a*, l. 16 : il y avait deux phiales de Polyaratos, archithéore de Rhodes, l'une, λεία ὀμφαλὸν ἐπίχρυσον ἔχουσα, dans le temple d'Apollon (n. 161, *B*, l. 67-68; n. 164, *A*, l. 3-4; n. 199, *B*, l. 3; etc.); l'autre, χρυσόκλυστος, dans l'Artémision (n. 164, *A*, l. 56; n. 199, *B*, l. 39; n. 314, *B*, l. 138; c'est celle-ci qui est ici mentionnée; Polyaratos avait aussi dédié un δακτύλιος χρυσοῦς : n. 161, *B*, l. 63. — L. 18 : les offrandes de la reine Stratonice dans l'Artémision sont nombreuses (κρατῆρες δύο, φυκία δύο, καθετήρ, etc.); on ne saurait spécifier celle qui figurait ici. — *b*, l. 9 : Ἀλθαιμένους; le nom de ce donateur apparaît ici pour la première fois; l'offrande même ne m'est pas connue; il en faut distinguer sûrement la phiale d'un archithéore de Cos, homonyme de celui-ci (citée notamment au n. 442, *B*, l. 37), déposée dans le temple d'Apollon, et d'ailleurs consacrée sous Télemnestos II (a. 202), soit plus de vingt ans après cette inscription. — *b*, l. 10 : cf. n. 296, *B*, l. 45. — *b*, l. 24 : [Ἀπολ]λοδώρου νησιάρχου. C'est ici le seul inventaire, sauf erreur, où Apollodoros est désigné par son titre de nésiarque, charge dont nous savons d'autre part qu'il a été réellement investi : *CIG*, 3655 = Michel, *Recueil*, n. 534. L'appellation qui lui est ici donnée permet d'identifier à coup sûr cet Apollodoros, dont les deux phiales figurent dès l'année 279 dans la même série d'offrandes (n. 161, *B*, l. 14-15), avec le nésiarque Apollodoros fils d'Apollonios, de Cyzique; et l'on doit faire remonter la date où il exerça cette fonction soit aux premières années de Philadelphe, soit à la fin du règne de Ptolémée Soter, soit même au règne de Démétrios Poliorcète, dont il a pu être le lieutenant : cf. *Choix d'inscr. de Délos*, I, n. 20, p. 29-30. On ne sait s'il faut identifier ce nésiarque avec un Apollodoros, également fils d'Apollonios et natif de Cyzique, débiteur du temple depuis la fin du IV^e^ siècle (n. 142, l. 14-15) : cf. *Choix d'inscr., ibid.*; n. 562, avec le commentaire de P. Roussel. — *b*, l. 26 : Λυσικράτου; cf. n. 223, *B*, l. 34; n. 298, *A*, l. 176. — *b*, l. 27 : τῆς Νικοδρόμ[ου]; cf. n. 314, *B*, l. 142. — *b*, l. 29 : [Φίλα βασ]ιλέως Θευδ[ώρου]; restitution certaine, car on ne rencontre nulle part une offrande du roi Théodoros lui-même. Cette Phila est la fille de Théodoros, roi des Athamanes, comme l'a démontré Ad. Wilhelm, *Goett. gel. Anzeigen*, 1898, p. 217, en rapprochant une inscription de Téos (Le Bas-Waddington, *Inscr.*, III, n. 83) qu'il a lui-même plus complètement restituée. Les inventaires de Délos mentionnent trois offrandes de la même reine : par exemple n. 442, *B*, l. 13 (σφαῖρα ἐν ἐλύτρωι); *B*, l. 184 (ποτήριον λεῖον διάλιθον); *B*, l. 213 (φιάλη ἐμ πλινθείωι). La première étant conservée dans le temple d'Apollon, c'est l'une des deux autres, toutes deux dans l'Artémision, qui figurait ici; et enfin, comme dans la mention de la troisième Théodoros n'est pas qualifié par son titre royal, je pense qu'il s'agit plutôt du ποτήριον διάλιθον. C'est ici le premier texte où apparaît cette offrande; cf. ensuite n. 369, *A*, l. 6-7. — *c*, l. 1-3 : sur les treize séries de vases ici cataloguées, cf. le commentaire du n. 298, *A*, l. 161-170.

Bc, l. 4-10 : inventaire du Porinos; cf. la note au n. 199, *B*, l. 31 et 71-72, puis, parmi les textes plus récents, n. 298, *A*, l. 116-122; n. 313, *a*, l. 92-95; n. 320, *B*, l. 4-7. — L. 10 : κεράμιον ou κεραμύλλιον (n. 442, *B*, l. 179); cf. n. 320, *B*, l. 7 et la note au n. 161, *C*, l. 101 et suiv.

Bc, l. 11-17 : inventaire des phiales dites ἀρχαῖαι : cf. n. 298, *A*, l. 56-63 et le commentaire.

Bc, l. 18-55 : inventaire des phiales de fondations : cf. le commentaire des n. 287, *B*, l. 91-144 et 298, *A*, l. 63-107, où sont rappelés les textes parallèles. Depuis le n. 320, *B*, l. 14 et suiv., où la liste des archontes ne dépasse pas Skyllichos, six nouveaux noms apparaissent ici, de Ménéthalès à Timoxénos (cf. ci-dessus *N. C.*, *Bc*, l. 45), en sorte que la

série des éponymes est fixée, grâce à ce nouvel inventaire, depuis Lysixénos jusqu'à Timoxénos I (301-224). C'est ici la dernière des inscriptions où apparaissent ces listes d'archontes, sauf le fragment n. 358, qui est peut-être d'une date un peu plus ancienne que je ne l'ai supposé.

Débiteurs et garants.

Ἀνδρόλας Εὐ. (*Ad*, l. 11-12) : cf. n. 353, *B*, l. 39 ; βουλευτής, n. 368, l. 12.

Ἀπήμαντος Φί. (*Aa*, l. 13) : cf. n. 223, *A*, l. 60 ; ses héritiers débiteurs depuis le n. 287, *A*, l. 184 et suiv. ; cf. au n. 353 (*B*, l. 5 : *débiteurs*).

[Ἀπολλόδω]ρος Ἀμ. (*Ad*, l. 11) : cf. au n. 400, l. 18 ; ici, il peut figurer, soit comme débiteur ou garant, soit comme dépositaire de contrat.

Ἀριστόδικος (*Aa*, l. 10) : cf. n. 372, *A*, l. 68, où, comme ici, un Διογένης paie pour lui. Il est probable que cet Ἀριστόδικος est le débiteur dont le nom reparaît souvent parmi les insolvables, et dont la dette annuelle est de 100 dr. : n. 366, *A*, l. 121 ; etc., jusqu'au n. 463, *B*, l. 6.

Βίων (*Aa*, l. 12) : le même? que Β. (Φάνου), n. 353, *A*, l. 41.

Βωληκράτης (*Aa*, l. 14) : cf. n. 316, l. 27.

[Διακτορίδης? Θε]ωρύλου (*Aa*, l. 8) : le nom se restitue peut-être d'après le n. 316, l. 21 ; sur ce personnage, cf. n. 287, *A*, l. 129 (liste des *débiteurs*), et n. 354, l. 24, 40.

Διογένης ὑπὲρ Ἀριστοδίκου (*Aa*, l. 10) : cf. n. 372, *A*, l. 68.

Εἰρηναῖος Παν. (*Aa*, l. 9) : cf. n. 298, *B*, l. 6-8 ; n. 342, l. 17 ; n. 353, *B*, l. 36 ; n. 363, l. 64 ; n. 366, *A*, l. 118-9 ; n. 369, *A*, l. 26 ; n. 372, *A*, l. 177-8.

Εὐέλθων Τι. (*Aa*, l. 7) : débiteur en 210, n. 356 *bis*, *A*, l. 35 ; le même, ou petit-fils? d'un chorège homonyme en 259, n. 115, l. 6 ; fils? de Τιμοκλῆς Εὐ., hiérope en 261 : cf. n. 223, *A*, l. 64, et n. 290, l. 12.

Ἱερόμβροτος Ἱε. (*Aa*, l. 4 ; *d*, l. 9) : hiérope en 219, n. 353, *A*, l. 1-2 ; n. 354, l. 2, 4, 22 ; caution ou débiteur, n. 354, l. 43 ; cf. l. 40, 41.

Καλλίδικος (*Aa*, l. 11) : peut-être le même que Κ. Διοδότου ; cf. n. 290, l. 45 (liste des *débiteurs*).

Κόνων (*Aa*, l. 16) : peut-être le même que Κ. Φωκαιέως, dont les héritiers sont mentionnés parmi les insolvables depuis le n. 353, *B*, l. 22-23, 26-28, 29 ; lui-même *rogator*, n. 655, l. 2.

Κυνθιάδης Τε. (*Aa*, l. 7) : président d'assemblée, n. 664, l. 18-19 ; n. 665, l. 25 ; ses héritiers? n. 354, l. 55.

Λυσίξενος (Τιμησιδήμου) (*Aa*, l. 14) : cf. n. 298, *A*, l. 194-5 (liste des *débiteurs*).

Μένυλλος (*Aa*, l. 6) : cf. n. 203, *D*, l. 4-5 (références).

Μοιραγένης (*Aa*, l. 8) : cf. n. 314, *A*, l. 53 ; c'est sans doute Μ. Καλλισθένους : cf. n. 353, *B*, l. 30 (références).

Ὄστακος (*Aa*, l. 10) : cf. n. 316, l. 17 (références).

Παρμενίων Διο. (*Aa*, l. 12) : cf. n. 342, l. 13 ; président d'assemblée, n. 697, l. 17 ; ses héritiers inscrits comme débiteurs insolvables jusqu'à la fin de l'indépendance de Délos : n. 353, *B*, l. 18-19, 27 ; *C*, l. 1 ; etc., jusqu'au n. 457, l. 31.

Παρμενίων (I) Πολυ. (*Aa*, l. 8) ; déjà nommé sans doute n. 290, l. 45 ; secrétaire, n. 354, l. 3, 9 et suiv. ; *rogator*, n. 1025, l. 1 ; président d'assemblée, n. 681, l. 19 ; ses héritiers débiteurs, n. 363, l. 73 ; n. 366, *A*, l. 125. Fils de Πολύβουλος (I) Παρ., débiteur ; cf. n. 162, *A*, l. 43 (références). Père de Πολύβουλος (II) Παρ., hiérope en 197 : cf. n. 385, *a*, l. 1. Grand-père de Παρμενίων (II) Πολυ. : cf. n. 407, l. 33 (références).

Πόλυβος Καλλι. (*Aa*, l. 10 ; *d*, l. 13) : cf. n. 316, l. 25 (références).

Πόλυβος ὑπὲρ Μενύλλου (*Aa*, l. 6) : cf. les références aux n. 203, *D*, l. 4-5 et 362, *B*, l. 10, 13 (*débiteurs*).

Σῆμος (I) Κοσ. (*Aa*, l. 16) : cf. n. 320, *B*, l. 61 (*épistates*).

Σωσίλος Θε. (*Aa*, l. 11) : cf. n. 363, l. 70 ; n. 366, *A*, l. 123 ; n. 372, *A*, l. 181 ; ses héritiers, n. 444, *A*, l. 47 ; n. 457, l. 36. Fils de Θεαῖος Θε., garant, n. 287, *A*, l. 148 ; n. 298, *A*, l. 201 ; cf. *ad l.*

Τηλέμνηστος Ἀ[ριστείδου] ou Ἀ[ντιγόνου] (*Aa*, l. 8) : sur le premier, v. au n. 298, *B*, l. 13-14 (liste des *garants*) ; sur le second, au n. 365, l. 20.

Τηλέμνηστος (*Aa*, l. 14) : cf. n. 316, l. 27.

Φᾶνος Διο. (*Aa*, l. 14) : appartient à une famille très connue, d'où sont issus aussi Διόδοτος et Βίων Φάνου. Comme ce nom reparaît pendant plus d'une centaine d'années, de 297 à 194, il faut sans aucun doute distinguer deux ou trois homonymes. Le plus ancien est un Φ. Δ. agoranome en 297 : n. 500, *B*, l. 18 ; n. 502, *A*, l. 29 et *B*, l. 7. Le deuxième est un Φ. Δ. logiste en 269 et caution en 250 : n. 203, *A*, l. 63 ; n. 287, *A*, l. 141 ; un troisième peut-être est le Φᾶνος de ce texte ; il reparaît comme débiteur au n. 353, *A*, l. 40 ; *B*, l. 31 ; et au n. 396, *A*, l. 29. On ne sait auquel il convient de rapporter la dédicace n. 1080. Le *stemma* de toute la famille est incertain : cf. le commentaire aux n. 1080-1083.

Φᾶνος Ξενο. (*Ad*, l. 8) : cf. n. 342, l. 4 ; ses héritiers, n. 442, *A*, l. 171 ; son fils Ξενότιμος Φά. : cf. au n. 365, l. 4 (*logistes*).

Φανύλος (*Aa*, l. 8) : cf. au n. 366, *A*, l. 126.

Logiste.

[Φα]νόδικος (*Ab*, l. 68) : le même? logiste une nouvelle fois, n. 372, *A*, l. 112.

Fonctionnaires et employés.

Πάπος, esclave attaché à la palestre (*Ab*, l. 67) : cf. n. 316, l. 117.

Τηλέμνηστος, héraut (*Ab*, l. 68) : d'après P. Roussel, on doit l'identifier avec Τ. (I) Ἀριστείδου (ci-dessus, *débiteurs*).

Entrepreneurs et négociants.

Διονύσιος (*Aa*, l. 28, 57) : cf. n. 316, l. 101 (références).

Ἐχεκρατίδης (*Aa*, l. 45) : cf. n. 340, l. 9 ; n. 370, l. 15 ; n. 402, l. 14.

Ἰσόδικος (*Aab*, l. 74) : cf. n. 287, *A*, l. 103 (références).

Καλλιφάνης Ἰσο. (*Aab*, l. 89) : fils ou père de Ἰσόδικος Κα., président d'assemblée, n. 682, l. 20-21.

Κτησισθένης (*Aa*, l. 19) : cf. n. 290, l. 178?-180, etc. (références).

Μένων (*Aa*, l. 20) : cf. n. 354, l. 57.

Νίκων (*Aa*, l. 57) : cf. n. 366, *A*, l. 27.

Σωτήριχος (*Aab*, l. 82) : cf. n. 366, *A*, l. 39-40 ; n. 461, *Ab*, l. 44.

339. Musée de Délos, inv. Γ 552-555. Quatre fragments de marbre bleuâtre, brisés de toutes parts. — *a* : H. 0m,14 ; L. 0m,085 ; Ép. (incompl.) 0m,025. — *b* : H. 0m,095 ; L. 0m,13 ; Ép. (complète ?) 0m,08. — *c* : H. 0m,04 ; L. 0m,135 ; Ép. (incompl.) 0m,068. — *d* : H. 0m,05 ; L. 0m,13. Provenance inconnue. L'aspect des lettres est le même qu'au n. 338, et ces fragments pourraient provenir de la même stèle. Copies prises par moi en 1907.

a

- ΔḌ -
- Η· μ -
- [ἔ]λαίου -
- ι ἱεροποι -
- νυκτοφυ̣[λαξίοις] -
- ι̣ ΗΗΙΙΙ· κλη̣[ματίδες] -
- ΗΔΔ -
- λ -

b

- [τ]ρ̣ίτος ῥ̣υμὸς -
- [χ]ελιδόνειοι -
- ΔΓ̣· εξ.. φιάλα[ι] -
- [χελιδ?]όνες ΙΙΙ· π̣ -
- ς χελιδ[όνες] -
- [το]ύτων τρα -
- Η· ἄλλη οἰνοχ[όη]
- ΓΔΔΙ· ξυλ̣ -
- ῥ̣υμῶν -

c

- Η· κάβασ[αι] -
- [οὓς] κρατηρίου· -

d

- [ἀρ]ιθμὸς ·Γ· α -
- ν ψηγμα -
- [ο]ἰνο̣χ̣[ό] -

a : fragments des comptes de dépenses mensuelles. — L. 5 : νυκτοφυ[λαξίοις] ; cf. n. 145, l. 30. — L. 6 : peut-être [χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθα]ι.

b, *c*, *d* : inventaire de l'Artémision. Les trois fragments se rapportent au catalogue des treize séries de vases en argent, énumérées notamment n. 298, *A*, l. 161-170. — *b*, l. 2, 4, 5 : χελιδόνες, χελιδόνειοι ; cf. *ibid.*, *A*, l. 109, 162, 165-8. — *c*, l. 1 : κάβασαι ; cf. *ibid.*, *A*, l. 111. — *c*, l. 2 : cf. n. 313, *i*, l. 6.

340. Musée de Délos, inv. Γ 289. Fragment, brisé de partout, de marbre bleuâtre. H. 0m,38 ; L. 0m,21 ; Ép. (incompl.) 0m,07. Provenance inconnue. Lettres grasses, de 0m,005 ; l'extrémité des hastes est ornée de petites lignes transversales. L'**A** et l'**E** ont d'ordinaire la forme **Λ**, **Ɛ** ; **M** ; **O** de même hauteur que les autres lettres ; **Γ**, **Ϲ**. Les nombres séparés du contexte par des points. Copie prise par moi en 1908.

- ιϛ̣ξ̣ -
- ΤΡΕΤΑ̣ -
- [ἔδομε]ν τὴμ πρώ[την δόσιν] -
- Η· ΜΑ̣Κ̣ΙΑ̣ΔΕ̣ΙΧΕ̣ -
- ΗΗΙΙ· Παρμένον[τι] -
- [κ]αὶ ἐξενέγκαντι ἀ̣πέ̣[δομεν?] -
- [εἰς τὴ]ν̣ ἔρεισιν κατεχρήσθη τα̣ -
- ναι καὶ τέγη τοῦ οἴκου ει -
- [Ἐχε]κρατίδει ἀπὸ τοῦ νεὼ τη -
- τει καὶ ἄλλον ἐπιθέντι, τιμὴ· ΔḌΔ̣ -
- ωτης ·Η· καὶ ἐπιστῆτες ·Η· λε -
- τα κατασκευάσαι καὶ προσε -

- [ἀρχιτέκτο]νος κελεύοντος· Μειδίαι τῃ -
- [Παρμ?]ενίωνι ·ΓΗ· Παρμένοντι Η -
- ει τὰς ὀροφὰς [ἐ]πισκευ[άσαντι] -
- [τῆς ο]ἰκίας τῆς Ἐπισθενε[ίας] -
- ανίαι Γ· ἐπὶ τῶ -
- τῆς οἰκίας ἣ ἦν Ἐφ[έσου] -
- [ξύ]λα ·Η· τοῖς στή[σασι] -
- τος ·ΗΗΔΔΙ· Ἀπ -
- νος αὐτοῦ ΛΛ -
- ΔΔΔ· συνεπι[χωρούσης] -
- ΗΗΗ· ἐπὶ ὑ[ποθήκηι] -
- σαι ἐγγυ -
- ου Εὐκτ[ήμ] -
- χωι Ξένων[ος] -
- [τῆι οἰκίαι τῆι πρὸς? τῆι θα]λάσσηι ἥ[ι γειτονεύει] -
- ωτι τῶι ει -
- ΛΙΚΙΛΛΙΔ -
- κωι ἐγγυ -
- ωι Φαν -
- [Τ]ιμοκ -
- ιηι -

N. C. L. 2, lecture incertaine; je ne pense pas qu'on doive supposer [με]τρητα[ι]. — L. 4 : après le nombre, on attend le nom d'un ouvrier; celui de Μακιάδης ne m'est pas connu ; Μαισιάδει est très improbable. — L. 26, au début χωι ou μωι.

Le type de l'écriture est identique à celui des fragments 341-343; le marbre est le même; il y a toute apparence que ces morceaux proviennent d'une même stèle. L'écriture, sans ressembler exactement à aucune autre, rappelle quelque peu celle des n. 338 et 346 et indique une date voisine; la même présomption se tire des noms propres.

L. 1-20 : paiements à des entrepreneurs; cf. n. 341. — A partir de la l. 22, prêts à des particuliers ; cette partie de l'inscription doit être rapprochée des n. 342 et 343.

Ouvriers ou entrepreneurs.

Ἐχεκρατίδης (l. 9) : cf. les références au n. 338, *Aa*, l. 45.

Μειδίας (l. 13) : cf. les références au n. 291, *b*, l. 14.

Παρμένων (l. 5, 14) : cf. les références au n. 316, l. 68 et suiv., et au n. 354, l. 73 et suiv.

341. Musée de Délos, inv. Γ 291. Fragment brisé de partout, de marbre bleuâtre. H. 0m,16 ; L. 0m,13 ; Ép. (incompl.) 0m,04. Provenance inconnue. Même écriture que celle des n. 340, 342-3. Copie prise en 1908.

- ου -
- ξυλ -
- ντ -
- ν τῶν -
- τα ἐν π -
- [τοῦ Διοσ]κουρίου -
- σσα Εὐκτ[ήμ] -
- [τὸ κρηνίον τὸ ἐπ' Ὀ]ρτυγίαι [////]π -
- [ἀρχιτέκ]τονος κελε[ύοντος] -
- [πεπτ]ωκότα καὶ ἀπ -
- [ἐπρ]ιάμε[θ]α παρὰ Ἀπ -
- ν ἐν Ἀσκληπ[ιείωι] -
- [ἐπεσκευάσαμεν?] δὲ τὰς ἱερὰς [οἰκίας] -

15

N. C. L. 1 : ΟΥ ou ΣΤ. — L. 3 : ΕΝΤ ou ΑΝΤ. — L. 7 : ΟΣΑ douteux. — L. 8, fin : Τ᾽ ou Τ. — L. 11 fin : ΑΤ᾽ douteux.

Sur l'écriture et la date, cf. la note au n. 340, qui paraît provenir de la même stèle. C'est pourquoi on pense qu'à la l. 13 il convient de restituer ἐπεσκευάσαμεν plutôt que ἀνεμισθώσαμεν (cf. n. 205, *Bb*, l. 14) : en effet, au n. 340, après les paiements des entrepreneurs, débute immédiatement (l. 22) une liste de prêts, et il n'y a pas place pour une énumération de locations. — L. 8 : cf. la note au n. 290, l. 75.

342. Musée de Délos, inv. Γ 290, α, β. Deux fragments brisés de partout d'un marbre bleuâtre, aujourd'hui recollés. H. 0m,35 ; L. 0m,17 ; Ép. (incompl.) 0m,07. Lettres de 0m,005. Les deux fragments ont été trouvés par Th. Homolle en 1885 ; il a mentionné le fr. *a* aux *Archives*, p. 128, n. XLII *d* ; mais sa copie porte la note : « écriture différente, autre stèle [que XLII *a-c* ?] » Cette copie ne donne que les quatre premières lignes du fr. *a* et le fr. *b* en entier. Je l'ai complétée en 1908 et j'ai rajusté les deux fragments

a

- ην σι -
- ε καὶ τὰς ε -
- ονος καὶ ἐ[γγύοις?] -
- [αἱ συγγραφ]αὶ παρὰ Φάνωι Ξ[ενοτίμου] -
- [καὶ ἐγγύοις Συνωνύ]μωι Θεαίου, Δωριεῖ -
- [ο]υ· συγγραφὴ κεῖτα[ι παρὰ] -
- δύο· Σατύρωι Ἀριστ[οθάλου] -
- [ἐπὶ ὑποθήκηι τῆι] οἰκίαι τῆι ἐγ Κολων[ῶι] -
- [συγ]γραφὴ [κ]εῖται παρὰ -
- μου· συγγραφὴ κ[εῖται παρὰ] -
- σιν Ἄμνωι Τιμοξ[ένου] -
- - - - - -

b

- [Παρμε]νίωνι Διοδότου· Γ -
- [ἐπὶ ὑποθήκηι τῶι οἰκήμ]ατι τῶι πρὸς τῆι -
- [καὶ ἐγγ]ύοις Τιμησιδήμω[ι] -
- δου· συγγραφὴ κ[εῖται παρὰ] -
- [Εἰρη]να(ί)ωι Παντέλ[ου] -
- [καὶ ἐγ]γύοις Φιλ -
- [τῆι οἰκίαι τῆι ἐν] λιμέν[ι] -

vide.

- ο̣το -
- ρμ̣ι -
- ε̣ιε̣ -
- ρ̣ιδ -
- [Ἀ]ν̣τιγ[ον?] -
- υ -

Ce fragment se rattache au n. 340, l. 22 et suiv. et au n. 343 ; cf le commentaire du n. 340. — L. 14. Les οἰκήματα πρὸς τῆν θαλάττηι figurent souvent dans les comptes de locations. On pourrait donc être tenté de reconnaître ici une de ces maisons, et d'admettre que la l. 14 du texte se complète par la l. 26 du n. 340, en sorte qu'on devrait restituer : [ἐπὶ ὑποθήκηι τῶι οἰκήμ]ατι τῶι πρὸς τῆι [θα]λάττηι. Ce rapprochement, qui m'est indiqué par G. Glotz, doit être, ce semble, écarté pour deux raisons : 1° les lignes qui précèdent et qui suivent, dans les deux inscriptions, autant qu'on en peut juger avec la mutilation des textes, ne se continuent, dans aucun autre cas, d'un fragment à l'autre ; 2° les οἰκήματα π.τ.θαλάττηι (toujours nommés au pluriel dans les comptes, et jamais, comme ici, au singulier) sont des maisons « sacrées », propriétés du dieu, tandis qu'au n. 342 il ne peut être question que d'une habitation privée, sur laquelle il est pris hypothèque, et l'appellation même de cette maison n'est qu'une conjecture, vraisemblable, mais hypothétique. Il n'y a donc pas lieu de rapprocher étroitement les deux fragments, bien que très certainement ils appartiennent à des parties voisines d'un même texte.

Débiteurs et garants.

Ἄμνος (I) Τιμοξένου (l. 11) : cf. les références au n.290, l. 44. Il semble que ce soit un petit-fils homonyme qui est mentionné comme dépositaire de contrats au n. 406, *B*, l. 21, 31 et suiv. ; etc.

Εἰρηναῖος Παν. (l. 17) : cf. au n. 298, *B*, l. 6 et suiv. et au n. 338, *Aa*, l. 9.

Παρμενίων Διο. (l. 13) : cf. au n. 338, *Aa*, l. 12.
Σάτυρος Ἀρι. (l. 7) : cf. au n. 290, l. 131 et suiv.
Συνώνυμος Θε. (l. 5) : cf. les références aux n. 287, *A*, l. 148 et 298, *A*, l. 195.

Dépositaire de contrats.

Φᾶνος Ξενο. (l. 4) : garant pour la cité, n. 338, *Ad*, l. 8.

343. Musée de Délos, inv. Γ 427. Fragment brisé de toutes parts, de marbre bleuâtre. H. 0m,225 ; L. 0m,166 ; Ép. (incompl.) 0m,065. Lettres de 0m,005. Provenance inconnue. Copié en 1908.

- γγο -
- ν ἐν τ -
- ΛΠ̣ΙΙΙ· Πρωτέ[αι] -
- καὶ ὑπὲρ̣ τοῦ [ἀ]δ̣[ελφοῦ?] -
- [ο]φίλωι Μνησάλκο[υ] -
- [ο]δώρου· ΔΔΓ𐅵ΙΙΙ -
- υειν τὰ Π̣ρ̣ᾳ̣ξ̣ -
- δότου Δ.γκ -
- [Ἐπι?]κύδης Ἀρι[στείδου?] -
- ᾳ̣ρ̣σ̣ -
- ἡ συγγ̣[ραφὴ κεῖται παρὰ] -

3 lignes usées ou vides.

- Ἀπολ[λ] -
- τ.ι -

L. 5 : il ne semble pas qu'on doive restituer [Σωσ]ίλωι Μνησάλκου (cf. n. 581, l. 4), car le Φ qui précède l'I est net. — L. 7 : Γ̣Ρ̣ᾼ̣Ξ̣ est fort incertain ; on peut aussi lire ΓΕΝΕ. — L. 9 : la restitution est empruntée au n. 298, *A*, l. 2.

Sur la date et le contenu de ce fragment, cf. le commentaire au n. 340.

344. Musée de Délos, inv. Γ 532, 533. Deux éclats de marbre bleuâtre, brisés de toutes parts. — *a* : H. 0m,115 ; L. 0m,065 ; Ép. (incompl.) 0m,015. — *b* : H. 0m,13 ; L. 0m,048 ; Ép. (incompl.) 0m,017. Provenance inconnue. Écriture du même type qu'au n. 338. Copie prise en 1908.

a

- ιε̣ -
- μισ̣ᾳ̣ -
- ΗΧ. *vide*.
- ἀργυρ̣[ι] -
- [ἡ συγγρ]αφὴ π̣[αρὰ?] -
- ς ἀνὰ -
- ι μητ -
- ι.α -
- ιχ -
- ρια -

b

- ν̣ -
- γν -
- λη -
- χρυ[σ] -
- [το]ῦ θεο[ῦ?] -
- οντ -
- [σκ]ᾴφιο[ν] -
- [οἰνο?]χόη ἐ̣ -
- δοθε̣ -
- κ̣αλε̣ -
- ὁλκ[ὴ] -
- ξ ΙΙ -
- ξ̣η -
- α -

a : probablement fragment de comptes ; *b* : inventaire de temple.

345. Musée de Délos, inv, Γ 115. Fragment, brisé de partout, de marbre bleuâtre. H. 0m,068 ; L. 0m.072 ; Ép. (incompl.) 0m,02. Trouvé en 1907 près de l'édifice dit « Trésor 4 ». Lettres grêles, de 0m,01, munies d'*apices*. Copié et édité par moi *BCH*, XXXV, 1911, p. 49, n. 38.

ΙΟΙ
ΙΟΝΟΥΙ

La hauteur des lettres, supérieure à la moyenne ordinaire de l'écriture des comptes, donne à penser qu'elles proviennent de la balance, gravée en fin de l'inscription et en plus grands caractères (cf. n. 372, *A*, l. 190-193) ; un blanc assez grand, au-dessous de la l. 2, confirme cette hypothèse. Il semble donc qu'on doive restituer :

[κεφάλα]ιον̣ [οὗ παρελάβομεν] -
[κεφάλα]ιον οὗ π̣[αρέδομεν] -

345 *bis*. Musée de Délos, inv. Γ 436. Angle inférieur de gauche d'une stèle de marbre bleuâtre. H. 0^m,135 ; L. 0^m,128 ; Ép. (incompl.) 0^m,025. Lettres de 0^m,008, ornées de petites lignes transversales à leur extrémité. Provenance inconnue. Copie prise en 1908.

- - δ̣ - -
[παρ]ελ[άβομεν?] -
κ̣εφαλὴ [πάσης εἰσόδου] -
κεφαλὴ [πάσης ἐξόδου] -

346. Musée de Délos, inv. Γ 38. Marbre bleuâtre, brisé de partout, opisthographe. H. 0^m,30 ; L. 0^m,38 ; Ép. 0^m,095. Trouvé en 1879 près des Propylées. Lettres de 0^m,006, gravées avec beaucoup de négligence, et du même type qu'au n. 364 ; le marbre des deux inscriptions est le même. Copié par Th. Homolle et mentionné par lui, *Archives*, p. 134, n. LXI *a* ; revu par moi en 1907.

A

- Π - - - κφε.κ̣ -
vide ou effacé = 3 lignes.
- [Καὶ οἵδε] ἐνοίκια ὀφείλουσιν αὐτοὶ καὶ οἱ ἔγγυοι -
- ων Η𐅄ΔΔ⊦ ////////////////////
[Καὶ οἵδε τέλη ὀφεί]λουσιν αὐτοὶ καὶ οἱ ἔγγυοι· τοῦ πορθμείου τοῦ εἰς Ῥήνεια[ν] -
[- - παρέδομεν ἱεροπ]ο̣ι̣οῖς ? Ἀντιγόνωι Τελεσαρχίδου, Θεοπρώτωι Πάχητος Μ -
vide = 3 lignes.
4 lignes complètement effacées.
- - - - - - - - - ι τὰς - - - - - - - - - - -
[Κεφαλὴ εἰσόδου] σὺν ὧι παρελάβομεν ἐν Ἀρτ[εμισίωι] -
[Κεφαλὴ ἐξόδου] σὺν ὧι παρέδομεν ἐν Ἀρτε[μισίωι] -
[Τῶν τεμενῶν τῶν ἐν Θ]αλέωι καὶ Δωριοῦς καὶ Χερσονήσοι τὸ γινόμενον ἐν̣[ηρόσιον ἔδομεν Βουλῆι καὶ ἐπιστάταις. Εἰ δέ τινες ὀφείλοντες]
[τόκους τοῦ ἱεροῦ ἀργυ]ρ̣ί̣ου μὴ ἀποδεδώκασιν, ἐγγράφομεν ὀφείλοντας αὐτ[οὺς καὶ τοὺς ἐγγύους].
vide.

B

- ισκι..ΙΙα -
- μναῖ ΔΔΔΤ· ἄγκυρα λ -
- [ἀ]ρυσᾶς τεθλασμένος Ἀμμ[ωνίου]· -
vide.
[ΕΝ ΝΗΣΩΙ· - στέφανος χρυσοῦς ὧι τὸ ἄγαλμα ἐστεφάνωτα]ι· ἄλλος στέφανος χρυσοῦς ὃν ἀνέ[θηκεν Καλλὼ καὶ Καλλικράτεια·]
[- - - - - - - - - - - - - - - σκάφια δύ]ο Παρμενίωνος ἀνάθημα· φιάλη Νουμηνίου ἀνάθ[ημα·]

[- σκάφιον Κορύ]τωνος ἀνάθεμα· φιάλη Νουμηνίου ἀνάθεμα· φιάλη Σωκ[ράτου ἀνάθεμα]
[- - - - - - - - - - - - - - - - - ἐνδεδ]εμέναι· Νίκη χρυσῆ ἣν ἡ κύων ἔχει· ἀσπίδιον ἀργυροῦν· τύ[ποι ἀργυροῖ δύο]
[Μένητος ἀνάθεμα ἐν ναΐσκωι· - - - - - - - - - - - - θ]ήκη· ψυκτὴρ πλατύς· λαμπάδες δύο, Μήδειος ἀ[νέθηκεν·] -

vide = *2 lignes.*

////////////////////////////////////// ἐπιστατοῦντος //////////////////////////////////////

10 - [ἐπιστατοῦντος τοῦ δεῖνος τοῦ Τελ]εσαρχίδου· Ὠκυνεῖδαι καὶ Θυεστάδαι, τρικτυαρχούντων -
- [Φ]ιλαδελφείων, ἐπιστατοῦντος Σήμου τοῦ Κοσμάδου· *vide.*
- νος· Πανείων, ἐπιστατοῦντος Σωτέλους τοῦ Τηλεμνήσ[του·] -
- ανδρίου· Δημητριείων, ἐπιστατοῦντος Ὀλυμπιοδώρου τοῦ Σ̣[αρπηδόνος?] -
- ΛΟΣΓΥΜΟΝΤΟΣ [Ἀριστέου]· Φιλεταιρείων, ἐπιστατοῦντος -

vide.

N. C. A, l. 13 : Δωριοῦς (qu'il convient d'accentuer ainsi, et non Δωρίους) ; même forme n. 366, *A*, l. 101 ; plus fréquemment Δωρίου, génitif de Δώριον. La première paraît être une forme indéclinable, comme ἐν Ἀλαδηῦς, ἐγ Κλυτιδηῦς, ἐν Φηγηῦς dans les textes de Carthaia : *IG*, XII, 5, ind. III, s. v. Κάρθαια ; cf. E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 453. — A la même l., pour la graphie Χερσονήσοι, cf. la note au n. 290, l. 103 (*N. C.*). — *B*, l. 6 : peut-être [Κορύ]τωνος, d'après le n. 320, *B*, l. 73. — L. 13, fin : Σ ou Χ ; dans le premier cas, on peut songer à restituer Σ[αρπηδόνος], patronymique d'Olympiodoros, archonte en 193 : cf. n. 1067 *d*, l. 5. — L. 14 : les lettes indistinctes du début sont sans doute les vestiges défigurés d'un nom propre, car il est impossible d'y reconnaître le mot ἐπιστατοῦντος. Après quoi le mot Ἀριστέου semble avoir été effacé à dessein.

L'écriture a quelque analogie avec celle du n. 338, mais elle est plus négligée. Les noms propres indiquent aussi la période entre 225 et 210.

Le fragment appartenait au bas de la stèle. — *A* : comptes. — L. 2-4 : liste de débiteurs arriérés. — L. 5 : [ἱεροπ]οιοῖς, dont les dernières lettres ne sont pas tout à fait nettes, paraît probable ; il s'agit d'une somme d'argent transmise aux magistrats de l'année suivante ; mais la date de ce collège n'est pas connue. Le Μ est sans doute le premier chiffre de la somme transmise. — L. 11-12 : totaux de l'argent reçu et transmis. — L. 13 : loyers de domaines, versés au Conseil. C'est dans cette inscription qu'apparaissent pour la première fois les domaines, sis à Myconos, de Thaléon, Dorion (cf. *N. C.*) et de Chersonésos ; cf. n. 366, *A*, l. 99 et suiv. ; E. Schulhof, art. cité, p. 453 et suiv. Ces trois propriétés ne sont jamais mentionnées avec les autres, celles de Délos et de Rhénée ; leurs fermages étaient perçus suivant une autre règle, et on les remettait directement au Conseil sans doute pour une affectation déterminée. Pour la formule ici restituée, cf. le commentaire au n. 366, *A*, l. 102. Le produit de Chersonésos est dit χερσονήσιον : n. 354, l. 22, et ailleurs ; on rencontre aussi des fêtes nommées Χερσονήσια d'après ce domaine : cf. n. 328, l. 10 ; n. 353, *B*, l. 45 ; n. 366, *A*, l. 132. — L. 13 fin-14 : clause de style qui figure ici, comme souvent, sans qu'aucun nom suive ; cf. n. 353, *B*, l. 50 et suiv. ; n. 366, *A*, l. 135 ; etc.

B : inventaires de temples. — L. 1-3 : inventaire, à ce qu'il semble, de l'édifice des Andriens ; cf. n. 298, *A*, l. 180, où figurent aussi des ἄγκυραι ; ce dernier texte paraît inviter à la restitution ἄγκυρα λ[ίθον ἔχουσα]. — Ἀμμ[ωνίου ἀ]ρυσᾶς ne doit pas être confondu avec la φιάλη Ἀμμωνίου, conservée dans le temple d'Apollon ; cf. n. 161, *B*, l. 75 et ailleurs. — L. 4-8 : inventaire du temple dit ἐν Νήσῳ : cf. n. 313, *a*, l. 76-77, et les autres références indiquées dans le commentaire. — L. 9-14 : liste des vases consacrés dans l'année sur le produit des fondations.

Hiérope ?

Ἀντίγονος Τελε. (*A*, l. 5) : caution ou débiteur, n. 354, l. 12, 42 ; n. 368, l. 7, 15, 51 ; peut-être aussi n. 323, l. 29. Le père, [Τελεσαρχί]δης Ἀντι., auteur du décret n. 646.

Épistates de fêtes.

Σῆμος (I) Κοσμι. (*B*, l. 11) : cf. les références au n. 320, *B*, l. 61.

Σωτέλης Τηλε. (*B*, l. 12) : cf la note au n. 694, l. 15.

347. Musée de Délos, inv. Γ 353. Fragment de marbre blanc, brisé de partout. H. 0m,15 ; L. 0m,145 ; Ép. 0m,086. Lettres de 0m,006. Trouvé par Th. Homolle en 1879 ; copié et mentionné par lui, *Archives*, p. 134, n. LXI *c* ; revision en 1908.

- /λ... ϙ -
- ΗΓΗΤΕΙΓΡ -
- [κατὰ ψ]ήφισμα τοῦ δήμου -
- ρις καὶ γραμμάτω[ν] -
- Ι· *vide.* τὸ δὲ λοι[πὸν παρέδομεν] -
- ν θεοῦ ΜΜΜΜΧΗ -
- [Ξένω]νος τοῦ Πιστοῦ Λ -

Comptes. — L. 7 : on doit sans aucun doute restituer [Ξένω]νος ; le personnage est connu ; cf. n. 320, *B*, l. 56 (avec les références), où il apparaît comme prêtre d'Asclépios en 229 ; mais on ne sait pas à quel titre il figure ici.

348. Musée de Délos, inv. Γ 354. Fragment de marbre bleuâtre, dont le bord à gauche est intact. H. 0m,115 ; L. 0m,15 ; Ép. max. 0m,038. Lettres de 0m,006, grêles, non ornées, de même type qu'aux n. 330-332, 349, 350. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

A	*B* (*tranche à gauche*)
- \ΗΙ -	*vide.*
ἔδ[ο]μεν τ -	- ίας ΙΙ
ΙΟΛΕ -	- ωνα
λοιπὸν -	- [ἐπιγρ]αφὴν
ΔΙΙΙ ἔδομεν .ε -	- [ἀνάθ]εμα
κ[ε]λε[ύον]τος ἀρχιτέκ[τονος] -	- [ἀνά]θεμα
τὸ τέγος κατα(σ)κευ[άσαι *ou* άσαντι] -	- ου *vide.*
Καὶ τάδε δάνεια ἐδαν[είσαμεν τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου] -	- ιδε *vide.*
ΓΗΗΗΓ ἐπὶ ὑποθήκ[ηι] -	- ησα
καὶ ἐγγύοις ΤΡΛΛΚΛ [- (*longue lacune*) - τοῦ φιλω -]	*vide.*
νιδείο[υ] -	

A, l. 7 : ΚΑΤΑΚΕΥ.
A : comptes. — *B* : addition aux inventaires des temples.

349. Musée de Délos, inv. Γ 355. Même marbre, même écriture. H. 0m,05 ; L. 0m,13 ; Ép. max. 0m,052. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

- [τὴ]ν θύραν τοῦ ξυσ[τοῦ] -
- ης ἐπὶ τὴν Ι -
- ιτισ -

350. Musée de Délos, inv. Γ 385. Même marbre, écriture presque identique à celle des n. 348 et 349 ; mais la stèle est probablement différente. H. 0m.05 ; L. 0m,09 ; Ép. max. 0m,06. Lettres de 0m,005. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

- ι γραμμ[ατ] -
- ατα εἰσή[κει] -

351. Musée de Délos, inv. Γ 322. Fragment, brisé de toutes parts, de marbre bleuâtre. H. 0m,29 ; L. 0m,23. Trouvé en 1905. Lettres de 0m.005. Copié par A. Jardé ; édité par E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 77, n. 19. Revu par moi.

- φιάλαι ᾿Ασκ(λ)ηπιάδου Χίου· φιάλιον -

vide.

- [ο]υς τή[ν] οἰνοχό[η]ν ε̣ -

- [κίρ?]κων καὶ ἥλων μναῖ Δ -

- [σ]ι[δ]ηρῶν μναῖ Γ· ἐβένου μναῖ -

- [ἀργ]υροῦν Μινάτου· ἄλλ[ο] ἐπίχρυσον ἀνά[θημα] -

vide = 4 lignes.

[Χαρητείαν ἀνεμισθώσαμεν, καὶ ἐμισθώσατο Φανόδικος 𐅅ΗΗΗΔΔΔ⊢⊢· ἔγγυοι ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνα, Τηλέμνησ]τος ᾿Αντιγόνου· καὶ παρέλαβεν θύρα[ν αὐλείαν - - - - - - - - - - - -]

[- -, σιτο-βολῶνα ἄθυρ]ον, ἀχυρῶνα ἄθυρον, ὑπερώιδια δύο τεθυ[ρωμένα - - - - - - - - - - -]

[- -. Φυταλιὰν ἀνεμισθώσαμεν, καὶ ἐμισθώσατο] Κινέας Διονυσοδώρου 𐅅· ἔγγυοι - - - - - - - - - - - - - - - - - -

[(*nom de domaine*) ἀνεμισθώσαμεν καὶ ἐμισθώσατο (*nom de fermier, prix*) ·ἔγγυοι - - - (*deux noms*) - - -· κ]αὶ παρέλαβεν θύραν αὐλείαν, κλείσιον τεθ[υρωμένον - - - - - - - - - - -.]

[Λίμνας ἀνεμισθώσαμεν, καὶ ἐμισθώσατο ῾Ηγίας ΗΗΗ𐅄· ἔγγυοι ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνα, - - -] ος Μνησιμάχου· καὶ παρέλαβεν θύρας̣ αὐ[λείας δύο - - - - - - - - - - - -]

- -

- - - ν, ἀχυρῶνα ἄθυρον, ἀμπέλους Χ𐅅Δ̣ΙΙΙ[Ι?, συκᾶς 𐅄ΔΔΙΙΙ?. Σολόην καὶ Κορακιὰς ἀνεμισθώ-]

[σαμεν, καὶ ἐμισθώσατο Κόνων ΗΗ⊢· ἔγγυοι - - - (*deux noms*) - - -· καὶ παρέλαβεν θύραν αὐλείαν, κλ]είσιον τεθυρωμένον, θαλάμους δύο, βούσ[τασιν ἄθυρον - - - - - - - - - - - - -]

[- -. ᾿Επισθένειαν ἀνεμι-σθώ]σαμεν, καὶ ἐμισθώσα[το] Δ[ιακτορί]δης Τ̣λ̣?[- -ΗΗΗΗΔΔ⊢⊢· ἔγγυοι - - - (*deux noms*) - - -· καὶ παρ-]

[έλαβεν - *vide.* [Φοίνικας ἀνεμισ-]

[θώσαμεν καὶ ἐμισθώσατο Ξενοκράτης ΗΗΗΗ𐅄ΔΔ⊢⊢⊢C//· ἔγγυοι ὁ δεῖνα τοῦ δεῖνα, Τηλέμ]νηστος ᾿Επιχάρμου· καὶ παρέλ[αβεν θύρας αὐλείας δύο, -]

[- ὑπερῶιον τε]θυρωμένον, [ἀ]μπέλους 𐅅𐅄ΔΔ[ΔΔΓΙ? -.]

[῾Ράμνους ἀνεμισθώσαμεν, καὶ ἐμισθώσατο Φᾶνος ΗΗΗ⊢· ἔγγυοι - - - (*deux noms*) - - -·] καὶ παρέλαβεν θύραν αὐλείαν -

- -

- συκᾶς [𐅄ΔΔΔ]ΔΙ. Λυκώνειον Να̣ξ̣[ιάδης Η𐅄⊢⊢⊢· ἔγγυοι - - - (*deux noms*) - - ·καὶ]

[παρέλαβεν - θαλά]μους [δ]ύο ὧν ἕνα τεθυρω[μένον] -

- [καὶ πα]ρέλαβεν θύραν αὐλ[είαν] -

- [ῶ]να τεθυρωμένον -

- ι̣τος . . . . σε̣ -

- - - ν -

- ιν . . ς -

N. C. L. 1 : ΑΣΚΗΠΙ. — L. 13 : Τλ[ηπολέμου] ou Τλ[ησιμένου]? Cependant, comme ni l'un ni l'autre de ces patronymiques ne se rencontre jamais avec ce nom, je doute de la lecture, et pense qu'il convient de reconnaître ici Διακτορίδης Θεωρύλου : cf. n. 354, l. 24, 40 (liste des *débiteurs et garants*). — L. 14 : παρέδ[ο]μ[εν] Schulhof ; mais παρέλ[αβεν] se restitue presque sûrement d'après les l. 6, 9, 16, 19. — L. 18 : ΝΑ̣Ξ̣. On rétablit sans aucun doute Ναξ[ιάδης], bien que ce nom soit inconnu (cf. nos références dans la liste des noms propres) ; il est dérivé de Νάξος, comme Κυνθιάδης de Κύνθος : cf. Dieudonné, *Rev. de philol.*, XXX, 1906, p. 118 et Fick-Bechtel, *Griech. Personenn.*, p. 340 et suiv. — Les autres restitutions des l. 7-20 seront justifiées plus loin dans le commentaire.

Sur la date et le contenu de ce fragment, v. le commentaire de Schulhof. L'année ne peut être que 220 (archonte Eutélès) ; c'est cette année-là qu'on renouvelle les fermages, opération à laquelle on procédait tous les dix ans, dans les années dont le millésime se termine par un zéro : cf. la note au n. 287, *A*, l. 142 et suiv. Or il est facile de constater, par la comparaison avec les n. 353 et 354, que les baux ici conclus sont en vigueur pendant la période décennale de 219-210 ; cf. ci-dessous.

L. 1-5 : inventaire de l'édifice des Andriens où étaient conservées les deux phiales d'Asclépiadès (n. 442, *B*, l. 158) ; cf. la note au n. 298, *A*, l. 107 et suiv., 179 et suiv. ; v. aussi n. 313, *i*, l. 13 et suiv. ; n. 320, *B*, l. 66 et suiv. — L. 6 : Μινάτου, nom d'un donateur italien, dont le fils est probablement le Μινᾶτος Στήιος Μινάτου nommé au n. 442, *B*, l. 147 ; cf. Hatzfeld, *BCH*, XXXVI, 1912, p. 80, s. v. *Staii*, n. 2. Sur le prénom (osque) Μινᾶτος, cf. Schulze, *Lat. Eigenn.*, 37², p. 484.

L. 6-23 : renouvellement des fermages des domaines sacrés. En raison des noms des fermiers (cf. ci-dessous), on restitue Φυταλιάν à la l. 8 et Ἐπισθένειαν à la l. 13. D'autres noms de domaines peuvent se retrouver grâce à l'état des lieux qui est fourni, pour un certain nombre d'entre eux, au n. 287, *A*, l. 142-174. Quant aux noms des locataires et aux prix, ils doivent être empruntés, bien entendu, aux inscriptions n. 353-4. Je dois les rapprochements qui suivent à G. Glotz. — L. 6 : Χαρητείαν ; la mention des deux ὑπερώιδια τεθυρωμένα (l. 7) paraît désigner ce domaine : n. 287, *A*, l. 171. — L. 10 : Λίμνας est attesté par le nombre des plants de vignes (l. 11), qui s'est donc conservé invariable pendant une trentaine d'années : cf. *ibid.*, l. 159 ; la différence, s'il y en a une, ne peut être que d'une unité, le dernier signe, dans le texte ci-dessus, étant rétabli par hypothèse. — L. 11 : Σολόην καὶ Κορακιάς ; la description paraît concorder, *ibid.*, l. 150. — L. 14 : Φοίνικας. Ici encore, c'est le nombre des pieds de vignes qui permet le rapprochement (l. 16 ; cf. *ibid.*, l. 152) ; il est incomplet dans l'inscription, mais les quatre premiers chiffres, identiques à ceux de l'année 250, suffisent comme indication. — L. 17 : Ῥάμνους. Identification probable, sans être aussi certaine que dans les cas précédents ; elle se fonde sur le nombre des figuiers (l. 18 ; cf. *ibid.*, l. 155) ; il n'en subsiste plus que les deux derniers chiffres, qui sont ceux de l'année 250. — Entre Φυταλιάν (l. 8) et Λίμνας (l. 10) je suppose, sans en être sûr, le nom (disparu) d'un domaine avec les précisions ordinaires sur le bail, car on ne voit pas ce qui pouvait manquer entre les ἔγγυοι de Phytalia et [κ]αὶ παρέλαβεν de la l. suivante, si ces mots s'appliquent à Kinéas. Mais si l'on remplit la lacune comme je l'ai fait, il ne reste que peu ou point de place pour l'état des lieux qui devait accompagner Phytalia ; peut-être en effet cette description était-elle très courte, ou même elle pouvait faire défaut, vu le peu d'importance du domaine, loué au prix minime de 50 dr. ; elle ne nous est pas fournie par le n. 287, et nous manquons donc de données à cet égard.

Fermiers des domaines.

Διακτορίδης (l. 13) : cf. n. 353, *A*, l. 8-9 ; n. 354, l. 37 ; n. 356 *bis*, *A*, l. 12. Peut-être le même que Δ. Θεωρύλου : cf. n. 287, *A*, l. 129 et suiv. (débiteur), et n. 354, l. 24 et 40, avec les références.

Κινέας Διο. (l. 8) : cf. n. 353, *A*, l. 13 ; le même ? n. 314, *B*, l. 154 ; hiérope en 217, n. 354, l. 16 ; n. 355, l. 1 ; n. 442, *C*, l. 60 ; un épistate du même nom en 232 : n. 442, *B*, l. 112 ; les héritiers du même ? n. 366, *A*, l. 127 ; n. 372, *A*, l. 176.

Ναξιάδης (l. 18) : cf. n. 353, *A*, l. 14 ; n. 354, l. 38.

Pour les autres noms qui sont entièrement restitués, on se reportera aux listes données à la suite des n. 353-4.

Garant.

Τηλέμνηστος Ἐπι. (l. 14) : cf. n. 362, *B*, l. 16 ; n. 363, l. 37. Le même, chorège, n. 126, l. 6-7 ; *rogator*, n. 698, l. 2-3.

352. Musée de Délos, inv. Γ 312. Fragment de marbre, dont le bord de droite est intact. H. 0m,24 ; L. 0m,20 ; Ép. 0m,08. Trouvé en 1905. Lettres de 0m,005. Copié par A. Jardé, édité par E. Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 82, n. 20. Revu par moi en 1909.

- σ -
- [τὸ δὲ λοι]πὸν συντε[λ]έσαντι [ἀπέδομεν]
- ε....χ..σθε ...ν- - - -
- νσ- - -ων..σο- - -
- σίας τ- - -τεμεῖν ε- - -
- ΗΡΙ ...ε - - - ἔδο[μεν]
- ἐ[ργο]λ[αβή]σα[ντι] τεμεῖν ....
- στησ- - - -στε- - -
- σ- - -μ.ν- - -
- σ[αν]τι οὐδὸν ἐ- - -
- σαντι [....ἀρ]χιτ[έκτονος]
- σ.... ΡΔΔΡ - - - -

- σαι τὰς θύ[ρας -]
- ι ἐπ[ι]σκευάσαντ[ι- - - - -]
15 - [τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαν]τι ἐρεῖσ[α]ι τοῦ Ἰσιε[ίου?]

vide.

- ετη - - ευ -
- ΗΙCΤ.ε- - - - τ -
- ϙ -
- τ -
20 - ει -
- ε -
- Σωτέλ -
- [ο]υ Η -
- [ο]υ ἐπι -

Ma copie diffère, pour quelques lettres, de la première édition. Il paraît superflu d'indiquer ces menues divergences.

Paiements effectués à des entrepreneurs. — L. 15 : Ἰσιε[ίου]. Si la lecture est exacte, c'est ici la première mention qui soit faite d'un sanctuaire d'Isis ; on n'en trouve une seconde que dans un seul texte, n. 442, *A*, l. 237 (en 179).

353. Paris, Cabinet des Médailles de la Bibliothèque Nationale. Inventaire des inscr. grecques, n. 10. Stèle de marbre rouge, opisthographe, autrefois surmontée d'un fronton dont il subsiste des vestiges à la face antérieure *A*, brisée dans le bas. H. 0m,45 ; L. 0m,33 ; Ép. 0m,045. Lettres de 0m,005, d'une gravure soignée ; l'extrémité des hastes est tantôt renflée, tantôt ornée de petites lignes transversales ou de discrets *apices*. L'A présente une haste médiane incurvée ; M, N, Γ, Σ et ϵ ; les lettres rondes d'un module un peu moindre que les autres lettres. Le Bas a édité le texte parmi les inscriptions de Paros, *Voyage arch.*, II, n. 2092 ; Th. Homolle a démontré qu'il est en réalité de Délos, *BCH*, II, 1878, p. 341 et suiv. ; il l'a catalogué dans la liste des *Archives* (p. 134) sous le n. LXII. A. Dieudonné en a publié une deuxième édition amendée, *Rev. de philol.*, XXX, 1906, p. 111. Je dois à son obligeance de bons estampages.

A

a. 219 [ΕΠ'] ΑΡΧΟΝΤΟΣ ΜΕΙΛΙΧΙΔΟ[Υ ὁ ἱεροποιὸς Ἱε]ρό[μβροτος]
[Ἱε]ρομβρότου τάδε ἔπραξεν ἐπὶ τῆς α[ὐτοῦ ἀρ]χῆς τῶ[ν κατὰ]
τὴν διοίκησιν τὴν ἑαυτοῦ. *vide.*

ΕΝΗΡΟΣΙΑ· παρὰ Φανοδ[ίκου Χα-]
ρητείας ΗΗΗΗΔΡΗ· παρ' Ἀντιγόνου Πύργων ΗΗΗΗΙC· παρὰ [Ξενο-]
κράτου Φοινίκων ΗΗΔΔΔΡΗΤ/· παρὰ Φερεκλείδου Χαρωνείας [ΗΗΔΙΙΙΙ·]
παρὰ τῶν Κόνωνος κληρονόμων ΗΙΙΙ· παρ' Ἡγία Λιμνῶν Η[Π][ΔΔΡ·]
παρ' Ἐχεκρατίδου Νικοῦ χώρου [Π]ΔΔΔΔΡΙΙΙCΤ· παρὰ Μελησίππο[υ]
Σκιτωνείας ΗΙΙΙ· παρ' Ἀλκίμου Πανόρμου Η[Π]ΔΔΔΔΗ· παρὰ Δια-
κτορίδου Ἐπισθενείας ΗΗΔΗ· παρ' Ἀνέκτου Διονυσίου ΗΗΗ·
παρὰ Καλλισθένου Σωσιμαχείων ΗCΤ· παρὰ Νικάνδρου
Πορθμοῦ ΗΗ[Π]ΔΔΡ· παρ' Εὐδήμου Λειμῶνος ΗΗ· παρὰ Φάνο[υ]
Ῥάμνων Η[Π]ΙΙΙ· παρὰ Ξενομήδου Ἱπποδρόμου ΗΗ[Π]ΔΔΔΡΗΗΙΙ·
παρ' Ἐμπέδου Ἄκρας Δήλου Η[Π]ΔΔCΤ· παρὰ Κινέου Φυταλιᾶς ΔΔΡ·
παρὰ Ναξιάδου τοῦ Λυκωνείου [Π]ΔΔΡΗΙΙΙ· παρὰ Λυσιξένου
τοῦ Κεραμείου ΗΔΔΔΗ. Κεφαλὴ ἐνηροσίων ΧΧΧ[Π][Π]ΔΙ/.

ΕΝΟΙΚΙΑ· παρὰ Ξενοκρίτου τῆς Ἐπισθενείας ΔΔΡΙΙΙ· παρὰ Πατρο-
κλέους τῆς ἑξῆς ΔΔΡ· παρὰ Μελησίππου τῶν ἀνδρώνων

ΡΡ· παρὰ Καλλιστράτου τῆς Ἀριστοβούλου ΡΔΡΗΡΤ· παρὰ
Διονυσίου τῶν Ἐφέσου ΡΔ· παρὰ Καλλιστράτου τῆς Ὀρθο-
κλέους ΔΔ...· παρὰ Ἀρκίλεω τῆς Σωσιλείας ΔΔΔ· παρὰ
Ἀρχεστράτου τῆς ἕξῆς ΔΔΔΡΗΗ· παρ' Εἰρηναίου τοῦ ξυλῶ-
νος ΔΗΙΙΙ· παρὰ [Μελη]σίππου τοῦ ἕξῆς ΔΗ· παρὰ Σωσθένου
τῆς Πυθᾶ ΔΡ· παρὰ [Φι]λάρχου τῆς Χαρητείας ΔΔΔΙΙΙ· παρ' [Εὐ]έ[λ-]
θοντος τῆς ἕξ[ῆς· ....]· παρ' Εὐβούλου τῶν ἀνδρώνων ΔΔΗΙΙΙ·
παρ' Ἀντιγόνου [τοῦ ἕξῆς Δ]ΡΗΗΙΙΙ· παρ' Ἐμπεδοκλέους τῆς
Ἀριστοβούλου ΔΡ:::· παρ' Ἀντικρά⟨νησ⟩του τῆς πρὸς τῶι σι-
δηρείωι ΔΔΙ. Κεφαλὴ ἐνοικίων ΡΔ[////] Ι[////] Ρ:Τ. *vide.*

ΤΕΛΗ· παρὰ Ἀριστείδου τοῦ λιμένος ΔΗΙΙΙ· παρὰ Ἀπατουρίου τοῦ πορ-
θμείου ΔΗΙΙΙ· παρὰ Ἀπατουρίου τοῦ ὁλκοῦ τοῦ ἐν τῆι ἰσθμῶι τῆι ἐν
Μυκόνωι ΡΙΙΙΙ· παρὰ Ἀριστείδου τοῦ ὁλκοῦ τοῦ ἐν Νήσωι ΔΔ· παρὰ
Ἀρκίλεω τῆς πορφύρας ΗΗ· παρὰ Ἀμφοτεροῦ τοῦ πορθμείου ΡΔΔΔΡ·
παρὰ Ἀγαθάρχου τῶν στροφείων ΡΗΗ· παρὰ Ἀρκίλεω τῶν ἡμιωβελί-
ων ΙΙΙΙ· παρὰ Μενεστράτου τῶν αἱρεσίων ΔΗ· παρὰ Ἐλπίνου καὶ Αὐ-
τοκράτους τοῦ ἐννομίου τοῦ ἐν τῆι ἰσθμῶι τῆι ἐμ Μυκόνωι ΔΔΙΙ·
παρὰ Ἀρκίλεω τῆς πορφύρας τῆς περὶ τὸν ἰσθμὸν ΙΙΙΙ· παρὰ Ἀπολλο-
δώρου τῆς λίμνης Δ. *vide.* Κεφαλὴ τελῶν ΗΡΔΔΔΔΡΗΙΙΙ. *vide.*

Ἐχ θησαυρῶν ΔΔΔΔΡΙΙΙΤ//. Ἐκ φιάλης ΔΔΡΗΡΤ. Τῶν ἐρινῶν
ξύλου ἀπόπρασις ΙΙΙΙ· ἄλλου ΙΙΙ/. —
Παρὰ Φωκαέως Η ὑπὲρ Δε....
ας, τῆς Ἀντιπάτρου θυγατρός, τῆς ἐγγύης ἧς ἠγγυήσα[το ὑπὲρ]
αὐτῆς Ὠκυνείδης Ἐπίκτητον· παρὰ Φάνου. Νικομάχο[υ, ...]
δανείου ἱεροῦ οὗ ἔφασαν ὀφείλειν Βίωνα ΗΗΡ καὶ τόκο[ν τὸν ὑπὲρ Διο-]
δότου δανείου ἱεροῦ οὗ ἔφασαν ὀφείλειν Διόδ[οτον Φάνου ...Δ]
ΡΗΗΙΙ· ἀπέδωκαν Ταργηλιῶνος· παρὰ Τηλεμνή[στου τὸ ἐπιβάλλον? τῆς]
a. 221 ἐγγύης ἐνοικίου τοῦ ἐπ' Ἀριστοβούλου ΡΙ· πα[ρὰ Μνησικλέους τῆς ἐγ-]
γύης ὑπὲρ Ἀνδρόλα τόκον τὸν ἐπ' Ἀριστοβο[ύλου - -· παρὰ Ὀρθοκλέους]
τοῦ Πασιτίμου ὃ ἔφη ὑπὲρ τοῦ πάππου Ὀρθ[οκλέους ὀφείλειν τῆς ἐγγύης]
ἧς ἠγγυήσατο Δίαιτον κατὰ τὸ ἐπιβάλ[λον αὐτῶι μέρος - -· παρὰ - -]
δου δανείου ἱεροῦ οὗ ἔφη ὀφείλειν Ἐπιτ- - - - - - - - - - -
σὺν τόκωι ΔΔΔΔΡΡ. Κεφαλὴ ΡΗΡΔΔΔΙ [-. Καὶ τόδε ἄλλο εἰσήκει τῶι θ-]
εῶι τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου· παρὰ Κυνθιάδο[υ - - - - - - - - - - -]
δίκου Δ· παρ' Αὐτοκλείας ὑπὲρ Πολυκ- - - - - - - - - - -
σθένου ΔΙΙΙ· παρὰ Παρμενίωνος - - - - - - - - - - - -
[Ἀχ]αιοῦ τοῦ Ζ[η]λομένου ΔΡ· π[αρὰ - - - - - - - - - - -]

B

.....Η. ΤΟΚΟΥΣ ΟΥΤ[Ε Α]Υ[ΤΟΙ ΟΥΤΕ] ΟΙ [ΕΓΓΥΗΤ]Α[Ι ΑΥΤΩΝ ΤΕΘΗ-]
[ΚΑΣΙ Τ]ΩΙ ΘΕΩΙ εἰς τὴν [διο]ίκη[σιν ἣ]ν ἐγ[ὼ διώι]κου[ν· .....]
[τοῦ Ἀρ]ιστέα κληρονόμοι ΡΙΙ .....υτ....αια.. το.....
.....ίμου κληρονόμοι ..Ι· Μειλ[ιχί]δου [τοῦ Πο]σείδιος [κληρονό-]
[μοι.· Ἀ]πημάντου τοῦ Φίλωνο[ς κλ]ηρο[νό]μοι ΔΔ· Χοιρ[ύλου τοῦ]
[Τελέ]σωνος κληρονόμοι ΔΔ· Διαίτου τοῦ Ἀπολλοδώρ[ου κλη-]
[ρονό]μοι ΡΙΙC· Μειλιχίδου τοῦ Διαδήλου κληρονόμοι Δ....·

[Σω]σισθένου τ[οῦ Φ]ιλοσόφου κληρονόμοι ΔΙΙC· Μενεκ[ράτου]
[τοῦ] Ἀρχεδάμα κληρονόμοι ΔΔΗΙΙΙΙ· Ἱεροκλέους [τ]οῦ Ἀμμ[ωνίου]
[κλη]ρονόμοι ΓΗΙ|Ι· Εὐθυπόλιος τοῦ Φίλλιος κλη[ρ]ονόμοι τῶι [δανείωι]
[ἱερ]ῶι ὧι ὤφειλε Φίλλις κατὰ τὸ ἥμυσυ ΗΗΙΙΙΙΤ/· [Ξ]ε[νοκ]ράτ[ου τοῦ]
[Ἱερ]ομβρότου κληρονόμοι ΔΔΓ· Ἀρκεφῶντος *vide* τοῦ [Ἀρ]κεφῶντ[ος]
[κλ]ηρονόμοι ...· Ἀνακρέοντος τοῦ Ἀνακρέοντ[ος] κληρονόμοι Δ·
[Ἐλ]πίνου τοῦ Ξενοχάριος κληρονόμοι ΔΓΗΙΙΙ· Εὐέλθοντος τοῦ
[Ἀγ]αθάρχου κληρονόμοι Δ· Θεαίου τοῦ Θεαίου κληρονόμοι ΓΗΙΙΙ·
[Θέ]μωνος τοῦ Λυσαγόρου κληρονόμοι ΔΗΙΙΙ(C)· Χαρίλα τοῦ Σωσίλου κληρον[ό-]
[μ]οι ΔΔΓ· Τελεσίππου τοῦ Τιμοκλέους κληρονόμοι ΗΗ· Δεξικλέους τοῦ
Τιμοθέμιδος κληρονόμοι ΗΙΙΙ· Διοδότου τοῦ Φάνου κληρονόμοι Γ· Παρμε-
νίωνος τοῦ Διοδότου κληρονόμοι Γ· Τηλεμνήστου τοῦ Ἀριστείδου
κληρονόμοι Γ· Τηλεμνήστου τοῦ Ἀριστείδου κληρονόμοι Γ· Δημοσ[ῶν-]
τος τοῦ Ἀλέξιος κληρονόμοι Γ· Ἀγαθάρχου τοῦ Ἀγαθάρχου κληρονό-
μοι ΔΔΗΙΙΙ· Ἀγαθάρχου τοῦ Ἀγαθάρχου κληρονόμοι Γ· Κόνωνος τοῦ *vide.*
Φωκαιέως κληρονόμοι Γ· Βίωνος τοῦ Διοδότου κληρονόμοι ΓΗΗ· Ἀριστο-
βούλου τοῦ Ἀρκέοντος κληρονόμοι ΔΔΓ· Ἀριστοβούλου τοῦ Ἀρκέοντος κλη-
[ρονό]μοι ΔΗΙΙΙ· Σωσιπόλιος τοῦ Ἀριστοβούλου κληρονόμοι ΔΔΓ· Τηλεμνή-
στου τοῦ Ἀριστείδου κληρονόμοι ΓΗΙΙΙ· Κόνωνος τοῦ Φωκαιέως κληρο-
νόμοι Γ· Παρμενίωνος τοῦ Διοδότου κληρονόμοι ΔΓ· Κόνωνος τοῦ Φω-
[κ]αιέως (κληρονόμοι) ΔΓ· Κόνωνος τοῦ Φωκαιέ[ως] κληρονόμοι Δ· Ἀπολλοδώρου τοῦ
[Ἀ]πολλωνίου Κυζι[κ]ηνοῦ κληρονόμοι Γ· Νικόλεως Ἀπολλοδώρου ΔΔΓ·
[Μ]οιραγένης Καλλισθέν[ο]υ ΓΗΙΙΙ· Ἀντίπατρος Καλλίου Γ· Μήδειος
[Σκ]υλλίχου ΔΓΗΙΙΙ· Φᾶνος Διοδότου ΔΓ· Θαρσύνων Χοιρύλου Γ· Εὐκτή-
[μων] Ἀχαιοῦ ΔΓ· Φίλαρχος Θεωρύλου ΓΗΤ/· Ἀντίγονος Νικοβούλου ΗΙΙ·
[//] Γ· Τελέσων Χαρίλα ΓΗΙΙΙ·
[Τελέσ]ων Χαρίλα ΔΓ· Ἀ[ρ]κέων Θεοδώρου ΔΔΔ· Φερεκλείδης Πυθοκλέ-
[ους.· Ἀρισ]τόδικος Ἀριστοθάλου ΔΔΔΓΗΙΙΙ· Ἀχαιὸς Ἀριστείδου Γ·
[Καλλισθέν]ης Θεωρύλου ΔΔΓ· Εἰρηναῖος Παντέλου ΓΗΙΙΙ· Ἀρχῆναξ
.....ου Γ· Σωσισθένης Φωκαιέως Γ· Φανόδικος Στησίλεω [////] ΔΓ·
[Κλειταρ]χος Χαρίλα ΔΓΗΙ[ΙΙ]· Φανόδικος Στησίλεω Γ· Ἐπαρχίδης Ἐτε-
[οκλείδο]υ ΔΗΙΙΙ· Ἀνδρόλας Εὐκλείδου Η· Ἀμφέας Δημοκράτους Γ·
[Αὐτοσθέ?]νης Ἀντιχάρους Γ· Φανόδικος Στησίλεω ΓΗΙΙΙ· Καλλισθέ-
[νης Λυ]κομήδου Γ· Τελέσων Τηλεμνήστου ΔΔΔ· Πόλυβος Καλλιδί-
[κου Δ]Γ· Θεαῖος Θεαί *vide* ου ΗΔΔΓ· Εὔδημος Διακτορίδου ΔΗΙΙΙ·
[Ἀντίγ]ονος Τηλε *vide* μνήστου Δ· Σωσισθένης Φωκαιέως Δ·

vide.

.... τοκλῆς ἀπέ *vide* δωκε ὑπὲρ Φίλωνος τοῦ ἀδελφοῦ δανεί-
[ου ἑ]στιατικοῦ τοῦ *vide* εἰς τὰ Χερσονήσια Η· τοῦτο παρέδωκα
a. 218 [////] ἱεροποιοῖς *vide* Ἀριστέαι καὶ Διακρίτωι· Ἐμπεδοκλῆς
Ἐμπεδοκλέους *vide* ὀφείλει καὶ ὁ ἔγγυος Ἄναξος Ἀπημάν-
του τὴν ἔγδειαν *vide* τῆς οἰκίας τῆς [////] Σωσιλείας ΔΔΔΔ·
Δημήτριος καὶ ὁ ἔ *vide* γγυος Δημέας Ἐπικλέους ὀφείλει τὴν
ἔγδειαν τῆς οἰκί *vide* ας ΔΔΔΔΗ. — Ἐγγράφω δὲ καὶ εἴ τινες
ὀφείλοντες τῶι θε *vide* ῶι μὴ εὐτακτήκασιν τοὺς τόκους εἰς
τὴν διοίκησιν ἣν *vide* ἐγὼ διώικουν.

C

(*tranche à gauche*)

[Π]αρμενίω-
[ν]ος τοῦ Διο-
δότου κλη-
ρονόμοι
ΔΓ.

N. C. Il était inutile de rappeler ici les variantes de l'édition Le Bas déjà amendées par Dieudonné; de même j'ai corrigé ou restitué, sans qu'il fût nécessaire d'en faire une mention spéciale, un certain nombre de noms propres de l'édition Dieudonné, lorsque la comparaison avec d'autres textes de Délos permet de les rétablir à coup sûr. — *A*, l. 1 : gravée en caractères plus grands que les autres lignes. Dieudonné restitue : [Ἐπ']ἄρχοντος Μειλιχίδο[υ τῆς πόλεως Ἰε]ρό[μβροτος]; mais la mention τῆς πόλεως ne figure jamais dans les intitulés; à la place de ces mots on doit sans aucun doute rétablir ὁ ἱεροποιός, car la fonction de l'agent qui a rédigé le document doit être définie, et d'autre part nous savons que Ἱερόμβροτος Ἱερομβρότου a réellement exercé la magistrature d'hiérope sous l'archonte Meilichidès III : n. 354, l. 2; cf. ci-dessous le commentaire. — L. 4 et suiv. : les prix des fermages, comparés à ceux du n. 354, l. 35-39, sont presque tous inférieurs de la moitié; cf. le commentaire. Si l'on additionne les chiffres, on trouve le total qui est inscrit à la l. *A* 15 : ce qui confirme et les lectures et les restitutions de tout le passage *A*, l. 4-15. Il n'y a, à ce propos, que de menues observations à présenter. — L. 4 : le second nombre est transcrit HHHHC par Dieud.; mais les derniers chiffres doivent être lus HC. — L. 5 : dans le nombre, Dieud. omet le dernier signe /. — L. 6, début : le lapicide n'a pas gravé le nom du domaine; il est singulier que la même omission se constate au n. 354, l. 36; il s'agit, sans doute, de Soloé et Korakiai, seul domaine dont le nom manque à la liste. A la fin de la l., il subsiste HΠ du nombre, donné en entier au n. 354, l. 36 : Λιμνῶν ΗΠΔΔΓ; il est manifeste qu'on doit rétablir ici la même somme, et c'est en effet ce chiffre qu'exige le total de la l. 15. Il s'ensuit que Limnai est le seul domaine dont le loyer est payé intégralement. — L. 8 : le premier nombre est transcrit ΓΙΙΙ par Dieudonné; inadmissible par elle-même, cette lecture se rectifie aisément par la comparaison du n. 354, l. 36. — L. 11 : pour le second nombre, au lieu de HHI (Dieudonné), je lis distinctement HII. — Fin de la l. 12 : ΗΗΙΙ; cf. n. 354, l. 38, où l'on a le montant intégral du loyer, [Π]ΠΔΔΓIIII. Nous devrions, dans l'inscription n. 353, trouver la moitié de ce loyer; il y manque une troisième obole; elle n'a pas été gravée, la pierre est intacte à cette place. — L. 14, début : la lecture est nette; Dieudonné hésite entre παρ' Ἀναξιάδου et παρὰ Ναξιάδου (p. 118); il préfère la première interprétation, tout en se décidant pour la forme Ναξιάδου dans la transcription. Or c'est bien celle-ci que confirment d'autres textes : cf. ci-dessous, dans la liste des *fermiers*. — On remarquera ensuite que le loyer de Lyconeion est le même que celui du n. 354, l. 38, alors qu'on n'attendrait ici, comme pour les autres loyers, que la moitié. Mais au n. 354, ce n'est pas le fermier qui s'acquitte, c'est un garant qui paie pour lui; or, comme en règle chaque fermier constituait deux cautions, il faut pour ce domaine, comme pour les autres, doubler le chiffre si l'on veut obtenir le montant réel du loyer annuel; le fermage intégral se retrouve au n. 356, l. 13. — L. 15 fin : le dernier signe / omis par Dieud. — L. 16-27 : comme pour les fermages, les loyers des maisons sont inférieurs de moitié à ceux du n. 354, l. 31-34. — L. 23 : il faut probablement supposer παρὰ [Φι]λάρχου τῆς (ἐχομένης τῆς) Χαρητείας; cf. n. 354, l. 34, où on retrouve le même locataire et où le montant du loyer indique qu'il s'agit de la même maison. — L. 26 : les chiffres ne sont pas nets sur l'estampage, et je les donne sous réserve. Puis ΑΝΤΙΚΡΑΝΗΣΤΟΥ apparaît très clairement; on doit admettre une erreur de gravure; au n. 354, l. 34, on lit παρ' Ἀντικράτου, qui doit se retrouver ici; on peut supposer παρ' Ἀντικρά[του τοῦ Τηλεμ]νήστου, en comparant, dans cette dernière inscription, la l. 26, d'où il résulte qu'Anticratès, locataire de la même maison, est réellement le fils d'un Télemnestos. — L. 27 : dans le total des loyers, après le Δ, le lapidaire semble avoir gravé tout d'abord ΔΔ, qu'il a effacé ensuite; puis ΗΗΗ, dont il a effacé trois drachmes; enfin on ne sait s'il faut lire Π ou III; la première leçon semble plus probable. — L. 38 : ΗΗ Dieud.; je crois cette transcription exacte, bien qu'on puisse aussi reconnaître ici le signe Π : mais le total de la l. *A* 49 démontre qu'une somme aussi forte serait trop élevée. — L. 43-47 : restituées par moi. — L. 48 : Ἐπιτ —; c'est le début d'un nom propre, comme Ἐπιτ[ροφῶντα], plutôt que la préposition ἐπί suivie de l'article (Dieudonné). — L. 49 fin : restitution de Dieudonné, que j'accepte, bien qu'il soit étrange que θ soit inscrit à la fin d'une ligne (la place manque pour l'introduire au début de la l. suivante); on doit sûrement attendre ici une formule de ce genre. — *B*, l. 16 : dans le nombre, il faut probablement ajouter une demi-obole (C); cf. n. 287, *A*, l. 188; n. 372, *A*, l. 179 (nombre doublé). — L. 26 : il semble que la pierre ait porté ΦΑΚΑΙΕΩΣ. — L. 28 : (κληρονόμοι) omis par le graveur. — L. 33 : dans le second nombre, Η ou ΗΗ. — L. 38 : le premier nombre ΔΓΗΗd'après Dieudonné; je verrais plutôt ΗΗ, puis des caractères effacés; j'ai restitué d'après le n. 366, *A*, l. 119, où se retrouve le double de la somme inscrite. — L. 42-52 : dans le milieu de toutes ces lignes, le graveur a laissé libre une espace de 7 à 8 lettres en raison d'un défaut

du marbre. — L. 46, début :... ΕΠΙΕΡΟΠ Le Bas; Dieudonné, en remarquant que cette lecture est inadmissible, propose [τοῖς] ἱεροποιοῖς; mais l'article n'est pas de mise dans ces formules protocolaires; je pense qu'il y a ici une *rasura*, où l'on croit distinguer encore les lettres ΤΗ? presque effacées et sans doute grattées à dessein par le lapicide.

L'inscription est d'un caractère absolument unique dans la série des actes administratifs de Délos. Les mots τὴν διοίκησιν τὴν ἑαυτοῦ (*A*, l. 3; cf. *B*, l. 52 : τὴν διοίκησιν ἣν ἐγὼ διώικουν) ont induit Th. Homolle à penser que c'est l'acte de gestion d'un fonctionnaire investi, sous le titre de διοικητής, du droit de recouvrer des créances, et il reconnaît en lui un de ces banquiers dont la mention intervient fréquemment dans les comptes à partir du IIe siècle avant notre ère (cf. n. 399 et suiv.) : *BCH*, VI, 1882, p. 71 et suiv.; *Archives*, p. 134. Francotte souscrit à cette opinion, *Les finances des cités grecques*, p. 141; elle est contestée par von Schoeffer, *De Deli ins. rebus*, p. 147; on doit résolument l'écarter en raison du nom [Ἡε]ρό[μβροτος Ἡε]ρομβρότου qui se restitue avec certitude *A*, l. 2; cf. *N. C.*; le document est rédigé par l'un des hiéropes du collège en exercice. L'expression διοίκησιν διοικῆσαι qu'emploie l'auteur de ce compte ne fait pas difficulté, puisque les fonctions d'hiéropes sont essentiellement administratives, et qu'à Athènes les ἐπὶ τῇ διοικήσει sont des magistrats; d'autre part dans l'inscription n. 354, qui est de l'année suivante, ce même Hiérombrotos est désigné comme transmettant, en son nom seul, à ses successeurs une partie du solde de l'exercice, l. 4. On trouve de ce cas d'autres exemples : n. 162, *A*. l. 41 · n. 287, *A*, l. 8; n. 354, l. 8, 21; etc. : on voit dans ces textes un seul des hiéropes remettre des fonds à des collèges postérieurs. On peut alléguer enfin l'inscription n. 287, rédigée sous Sosisthénès par un des hiéropes seul, qui transmet tout le solde de l'exercice et les offrandes des temples : *A*, l. 3; *B*, l. 1, 91 et suiv. Ce sont là des constatations que nous pouvons faire; mais nous ignorons pourquoi, dans certains cas, c'est le collège qui agit de concert, et en d'autres un seul des hiéropes qui intervient. Ce dernier cas est trop fréquent pour qu'on doive supposer, à chaque fois, la mort ou l'empêchement des collègues; et l'on incline à croire qu'il n'existait pas à Délos des règles très précises sur la répartition des fonctions entre les membres du collège et sur la nécessité pour le collège d'agir en corps. Aussi bien, ce qu'il y a d'exceptionnel et de vraiment insolite dans le compte n. 353, ce n'est pas qu'il soit établi par un seul des hiéropes, c'est qu'il ne porte que sur la moitié de l'exercice. L'hiérope qui l'a rédigé inscrit d'abord ses recettes (*A*, l. 3-38). Les revenus des fermages (l. 3-15) et des loyers de maisons (l. 16-27), si on les compare à ceux du n. 354, qui est de l'année suivante et appartient aux mêmes périodes de location, tant pour les domaines que pour les maisons, sont exactement de moitié, à l'exception d'un seul domaine, celui de Limnai, dont le loyer est ici intégralement payé (*A*, l. 6; cf. *N. C.*). Au sujet des autres recettes, fermages d'impôts (*A*, l. 28-36), produits « de la phiale » et des trésors (*A*, l. 37-38), on ne peut faire état avec la même certitude des éléments de comparaison, car les chiffres varient tous les ans; on constate toutefois que les rentrées de cette année sont sensiblement inférieures à celles des autres comptes, en sorte qu'il est infiniment probable qu'ici encore elles représentent la moitié des recettes annuelles. Il apparaît donc que cette année-ci l'hiérope Hiérombrotos n'a perçu que la moitié des revenus afférents aux divers chapitres de l'administration sacrée. Le cas est sans aucun autre exemple à Délos; on n'en peut rendre compte que si l'exercice a été, cette année, divisé en deux parties égales, en sorte que chacun des hiéropes n'a eu à percevoir que le revenu de six mois. Nous avouons que nous ne trouvons pas, à cette anomalie, d'explication plausible.

A, l. 3-15 : les produits des fermages, si on les double comme il convient et en les comparant aux chiffres du n. 354, l. 35-39, sont sensiblement inférieurs à ceux de la période décennale 249-240 (n. 287, *A*, l. 142-180; n. 290, l. 14-21); un peu plus tard il se produit une légère hausse (n. 399, *A*, l. 74-82); on ne voit pas les causes de ces fluctuations. — L. 32-33 : sur les revenus ici mentionnés, cf. la note au n. 203, *A*, l. 30. — L. 34 : ἐννομίου; cf. n. 356 *bis*, *A*, l. 20; n. 368, l. 42; n. 395, l. 12; n. 396, *A*, l. 2; n. 399, *A*, l. 90-91; n. 442, *A*, l. 154. — L. 36 : λίμνης. Cf. n. 161, *A*, l. 36 : τῶν ἰχθύων τῶν ἐν τῇι λίμνηι; mais, dans cette inscription, le droit de pêche est loué à un prix beaucoup plus élevé qu'ici (même si on considère que nous n'avons ici que la moitié du prix total), soit 60 dr. Ce revenu figure tantôt parmi les adjudications d'impôts, tantôt parmi les fermages des biens-fonds : n. 287, *A*, l. 34; n. 399, *A*, l. 82; n. 442, *A*, l. 151; cf. Th. Homolle, *BCH*, XIV, 1890, p. 444.

A, l. 38 — *B*, l. 1 : liste des garants et des débiteurs qui remboursent des emprunts ou versent des intérêts. — *B*, l. 1-43; *C* 1-4 : liste des débiteurs arriérés ou insolvables. Tout d'abord sont nommés les héritiers des défunts (l. 1-29), puis ceux qui vivent encore (l. 29-43). Les noms des débiteurs figurent déjà, pour une grande partie, dans les inscriptions antérieures; beaucoup d'entre eux reparaissent jusqu'aux dernières années de l'indépendance de Délos; cf. la liste ci-dessous. Dans tous les textes, c'est la même somme qui est inscrite, à titre d'intérêt, au compte des débiteurs; la somme est constante, parce qu'elle ne représente que les intérêts de l'année en cours, et que les annuités précédentes n'y sont pas ajoutées. Dans l'inscription n. 353, ces dettes ne figurent que pour la moitié de leur montant, conformément à l'économie générale du document, qui ne porte que sur un semestre. — *B*, l. 44-50 : addition à la liste des débiteurs; parmi eux, un seul est dit s'être acquitté de sa dette (l. 44-46); les autres (l. 46-50) sont inscrits pour la première fois parmi les insolvables. — L. 45 : [ἐ]στιατικοῦ; sur ce mot cf. la note au n. 320, *B*, l. 77-79. — Χερσονήσια : fêtes dont il n'est fait que rarement mention; cf. n. 328, l. 10, et la note au n. 346, *A*, l. 13. — L. 50-52 : sur les formules, cf. la note au n. 346, *A*, l. 13-14.

Archontes.

Ἀριστόβουλος (*A*, l. 44-45), a. 221 : cf. n. 124, l. 9 (références).

Μειλιχίδης III (*A*, l. 1), a. 219 : cf. n. 354, l. 2, 42, d'où il résulte que cet archonte a précédé immédiatement Charilas II; n. 125, l. 4, 14; n. 366, *A*, l. 86, 110; n. 369, *A*, l. 9; n. 371, *B*, l. 25; etc.

Hiéropes.

Ἀριστέας (Μαντιθέου) et Διάκριτος (Ἀρκέοντος) (*B*, l. 46), a. 218 : cf. n. 354, l. 1 ; 355, l. 2-3 ; peut-être n. 368, l. 21 ; le fils de ce dernier, Ἀρκέων Δια., débiteur, n. 372, *A*, l. 49.

Ἱερόμβροτος Ἱε. (*A*, l. 1-2), a. 219 ; cf. n. 338, *Aa*, l. 4 ; *d*, l. 9 (*débiteurs*).

Fermiers des domaines.

A part Κινέας (*A*, l. 13), qui est remplacé par Κριτόβουλος (n. 354, l. 38), tous reparaissent au n. 354, l. 35-39. J'ajoute les autres textes où figurent quelques-uns d'entre eux :

Ἄλκιμος (*A*, l. 8) : le même ? caution, n. 354, l. 45, et n. 362, *B*, l. 8 (Ἀλ. Ἀριστοπάππου).

Ἀντίγονος (*A*, l. 4) : le même ? locataire, *A*, l. 25.

Διακτορίδης (*A*, l. 8-9) : cf. au n. 351, l. 13.

Ἔμπεδος (*A*, l. 13) : cf. n. 356 *bis*, *A*, l. 10 ? peut-être est-ce Ἐ. Ξένωνος qui a pris à bail Aera Délos depuis l'année 258 ; cf. les références au n. 224, *A*, l. 14.

Ἡγίας (*A*, l. 6) : cf. n. 351, l. 10.

Καλλισθένης (*A*, l. 10) : cf. n. 356 *bis*, *A*, l. 11 ? n. 362 *A*, l. 16 ; n. 368, l. 32.

Κινέας (Διονυσοδώρου) (*A*, l. 13) : cf. n. 351, l. 8.

Les héritiers de Κόνων (*A*, l. 6) : cf. n. 351, l. 12 ; il s'agit probablement de Κ. Φωκαιέως, dont les héritiers sont inscrits comme débiteurs *B*, l. 22 et suiv., 26-27 et suiv.

Λυσίξενος (*A*, l. 14) : cf. n. 356 *bis*, *A*, l. 9.

Μελήσιππος (*A*, l. 7) : locataire, *A*, l. 17, 22 ; probablement fils de Μ. Ἠναιεύς, fermier en 279 : n. 161, *A*, l. 11 (références). Lui-même ou son fils Μ. ὁ καὶ Φιλόνικος Ἠναιεύς, fermier en 200 : cf. les références au n. 374, *Aac*, l. 10-11.

Ναξιάδης (*A*, l. l. 14) : cf. la note au n. 351, l. 17.

Ξενοκράτης (Ἀντιγόνου) (*A*, l. 4-5) : cf. n. 351, l. 15 ; n. 356 *bis*, *A*, l. 7 (cf. le commentaire à ce texte) ; n. 362, *A*, l. 17 ; peut-être n. 368, l. 24-25 ; n. 372, *A*, l. 11, 13, 35 ; n. 374, *Aa*, l. 21 ; débiteur, n. 406, *A*, l. 2 ; auteur d'un décret, n. 714 ; son héritier, n. 399, *A*, l. 78.

Ξενομήδης (*A*, l. 12) : cf. n. 356 *bis*, *A*, l. 11 ; n. 362, *A*, l. 15.

Φανόδικος (*A*, l. 3) : cf. n. 351, l. 6 ; n. 356 *bis*, *A*, l. 6 ; n. 362, *A*, l. 17, peut-être aussi n. 372, *A*, l. 11 ; lui-même ou son fils, Φ. Φανοδίκου, fermier du même domaine, n. 373, *B*, l. 8 ; n. 399, *A*, l. 79 ; n. 442, *A*, 151 ; n. 456, *A*, l. 16.

Φᾶνος (*A*, l. 11) : cf. n. 351, l. 17, et les références au n. 290, l. 18 ; ses héritiers, n. 356, l. 15 ; n. 356 *bis*, *A*, l. 6.

Φερεκλείδης (*A*, l. 5) : cf. n. 356 *bis*, *A*, l. 10.

Locataires.

Ἀντικράτης (*A*, l. 26), Ἀρκίλεως (*A*, l. 20), Ἀρχέστρατος (*A*, l. 21), Εἰρηναῖος (*A*, l. 21), Διονύσιος (*A*, l. 19), Καλλίστρατος (*A*, l. 18), Μελήσιππος (*A*, l. 17, 22), Φίλαρχος (*A*, l. 23) se retrouvent au n. 354, l. 31-34. En outre :

Ἀντίγονος (*A*, l. 25), cf. parmi les *fermiers de domaines*.

Ἀντικράτης (Τηλεμνήστου) (*A*, l. 26) ; débiteur, n. 354, l. 26 ; président d'assemblée, n. 716, l. 18.

Ἀρκίλεως (*A*, l. 20) : cf. parmi les *fermiers d'impôts* ; le même ? locataire d'une autre maison, n. 316, l. 58.

Εἰρηναῖος (Παντέλους ?) (*A*, l. 21) : cf. parmi les *débiteurs*.

Εὐέλθων (*A*, l. 23-24) : le même ? Εὐ. Μέ[νητος], n. 356, l. 5.

Μελήσιππος (*A*, l. 17, 22) : cf. parmi les *fermiers de domaines*.

Σωσθένης (*A*, l. 22) : cf. n. 316, l. 61.

Fermiers d'impôts.

Ἀπατούριος (*A*, l. 28-29) : cf. n. 354, l. 27, 29, et peut-être 55.

Ἀριστείδης (*A*, l. 28, 30) : cf. n. 356 *bis*, *A*, l. 20, 21.

Ἀρκίλεως (*A*, l. 31, 32, 35) : cf. parmi les *locataires*.

Ἐλπίνης (*A*, l. 33) : cf. n. 354, l. 30.

Garants.

Μνησικλῆς (*A*, l. 44) : cf. n. 354, l. 50.

Ὀρθοκλῆς Πασι. (*A*, l. 45-46) : son père, Πασίτιμος Ὀρ., n. 162, *A*, l. 17 et suiv.

Φᾶνος (Διοδότου ?) (*A*, l. 40) : cf. parmi les *débiteurs*.

Débiteurs.

Beaucoup de débiteurs insolvables reparaissent d'année en année, et parfois à de très longs intervalles ; cf. le commentaire de Schulhof et les tableaux qu'il a dressés *BCH*, XXXII, 1908, p. 459-472 ; je crois utile, avant de passer en revue les noms de notre texte, de rappeler ici les listes similaires à celle-ci, à l'exception de quelques fragments très mutilés : n. 161, *D*, l. 78-91 ; n. 199, *C*, l. 83-116 ; n. 203, *D* ; n. 223, *A*, l. 54-61 ; n. 226, *A*, l. 23-27 ; n. 287, *A*, l. 189-193, 195-196 ; n. 288, l. 1-10, 12-15 ; n. 291, *d*, l. 21-8, 30, *f* ; n. 314, *B*, l. 157-163 ; n. 317, l. 6-11 ; n. 353, *B*, l. 1-43 ; *C*, l. 1-4 ; n. 363, l. 56-73 ; n. 366, *A*, l. 111-128 ; n. 369, *A*, l. 21-35 ; n. 372, *A*, l. 170-189 ; n. 403, l. 67-75 ; n. 411 ; n. 419, l. 3-9 ; n. 420, l. 8-16 ; n. 439, c, l. 27-36 ; n. 442, *A*, l. 240-251 ; n. 444, *A*, l. 40-53 ; n. 449, *B*, l. 1-13 ; n. 457, l. 28-47 ; n. 463, *B*.

Ἀγάθαρχος Ἀγα. (ses héritiers, *B*, l. 21 et suiv.) : cf. n. 366, *A*, l. 115 ; fréquemment nommés ensuite, jusqu'au n. 457, l. 31.

Ἀμφέας Δη. (*B*, l. 39) : cf. n. 366, *A*, l. 119 ; n. 372, *A*, l. 178 ; n. 411, l. 3 ; n. 442, *A*, l. 245 ; n. 444, *A*, l. 49 ; n. 453, *B*, l. 10.

Les héritiers d'Ἀνακρέων Ἀνα. (*B*, l. 13) : cf. n. 314, *B*, l. 163 ; n. 363, l. 58 ; n. 366, *A*, l. 113 ; n. 369, *A*, l. 21 ; n. 372, *A*, l. 173 ; n. 419, l. 5. Pour le personnage lui-même, v. n. 162, *A*, l. 33, et sans doute aussi n. 287, *A*, l. 184.

Ἀνδρόλας Εὐ. (*B*, l. 39) : cf. au n. 338, *Ad*, l. 11-12.

Ἀντίγονος (I) Τηλε. (*B*, l. 43) : fermier de l'Hippodrome, n. 287, *A*, l. 143 ; n. 290, l. 16 ; au n. 323, l. 29, on ne sait s'il faut restituer Ἀντίγονος Τ[ηλεμνήστου] ou Τ[ελεσαρχίδου]. Fils de Τηλέμνηστος (I) Ἀντι., caution et débiteur, n. 287, *A*, l. 127, 129, 156, 158, 186 ; père de Τηλέμνηστος (II) Ἀντι., n. 365, 20 et de Ἀντίγονος Ἀντι. τοῦ Τη., fermier en 179, n. 442, *A*, l. 148. Cf. M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 224, s. v. Antigonos γ B, et le *stemma*, d'ailleurs incertain, de toute la famille, *ibid.*, entre les p. 214-215.

Ἀντίπατρος Κα. (*B*, l. 30) : cf. n. 290, l. 200 (liste des *garants*).

Ἀπήμαντος Φι. (*B*, l. 5) : cf. n. 223, *A*, l. 60 ; ses héri-

tiers inscrits parmi les insolvables depuis le n. 287, *A*, l. 184 jusqu'au n. 444, *A*, l. 40.

Ἀπολλόδωρος Κυ. (ses héritiers, *B*, l. 28-29): cf., sur ce personnage lui-même, les notes aux n. 142, l. 14-15; 161, *A*, l. 31 et 338, *Bb*, l. 24.

Ἀριστόβουλος Ἀρκέ. (ses héritiers, *B*, l. 23-24): cf. n. 287, *A*, l. 144 (liste des *garants*).

Ἀριστόδικος Ἀρι. (l. 35): cf. n. 288, l. 15; ses héritiers, n. 366, *A*, l. 118 et sans doute l. 130; n. 372, *A*, l. 185; n. 376, l. 15? Il faut probablement distinguer de lui Ἀριστόδικος, n. 338, *Aa*, l. 10 (cf. *ad l.*), ainsi que les héritiers d'un Ἀριστόδικος, n. 287, *A*, l. 181 et n. 290, l. 35.

Ἀρκεφῶν Ἀρ. (ses héritiers, *B*, l. 12): cf. n. 287, *A*, l. 192 (*débiteurs*); les héritiers inscrits comme débiteurs jusqu'au n. 457, l. 30.

Ἀρκέων Θεο. (*B*, l. 34): cf. n. 363, l. 63; n. 366, *A*, l. 118, et jusqu'au n. 457, l. 33.

Ἀρχῆναξ --ου (*B*, l. 36-37): cf. n. 317, *a*, l. 8; n. 363, l. 64; n. 369, *A*, l. 26; n. 372, *A*, l. 178.

[Αὐτοσθέ]νης Ἀντι. (*B*, l. 40): son fils Ἀντιχά[ρης] Αὐ., débiteur et fermier d'impôts, n. 442, *C*, l. 34 et suiv.; n. 449, *B*, l. 21, 23.

Ἀχαιὸς Ἀρι. (*B*, l. 35): cf. n. 287, *A*, l. 162 (liste des *garants*).

Ἀχαιὸς (I) Ζη. (*A*, l. 53): le même sans doute chorège, n. 115, l. 9; débiteur, n. 354, l. 47; trésorier? n. 724, *c*, l. 11; et c'est à lui aussi qu'on doit rapporter la dédicace n. 1162. Il est probable qu'il faut distinguer un Ἀχαιὸς (II) Ζη. qui aura été son petit-fils: n. 399, *A*, l. 79 (liste des *fermiers des domaines*).

Βίων (Φάνου?) (*A*, l. 41): président d'assemblée, n. 621, l. 20; dédicace n. 1083.

Βίων Διο. (ses héritiers *B*, l. 23): cf. n. 366, *A*, l. 115 et les listes similaires postérieures. Ce personnage appartient à la même famille que Φᾶνος Διο., Βίων et Διόδοτος Φά., cf. s. vv.

Δεξικλῆς Τι. (ses héritiers, *B*, l. 17-18): chorège, n. 110, l. 9-10.

Δημοσῶν Ἀλέ. (ses héritiers, *B*, l. 20-21): chorège, n. 110, l. 8; ses héritiers inscrits comme débiteurs jusqu'au n. 449, *B*, l. 9.

Δίαιτος Ἀπο. (ses héritiers, *B*, l. 6): cf. n. 152, *A*, l. 7; *B*, l. 10 (références dans le commentaire); ses héritiers inscrits parmi les insolvables depuis le n. 287, *A*, l. 189.

Διόδοτος Φάνου (ses héritiers, *B*, l. 18): cf. *A*, l. 41-42; il faut certainement distinguer un homonyme Διόδοτος Φ. qui est nommé comme garant, donc encore en vie en 210, au n. 356 *bis*, *B*, l. 25, puis au n. 363, l. 38; ses héritiers ensuite n. 366, *A*, l. 114 et dans les textes suivants. Cf. le *stemma*, n. 1080-1083.

Εἰρηναῖος Παν. (*B*, l. 36): peut-être le même que Εἰρηναῖος locataire, *A*, l. 21; cf. aussi les références aux n. 298, *B*, l. 6-8 et 338, *Aa*, l. 9.

Ἐλπίνης Ξενο. (ses héritiers, *B*, l. 14): cf. n. 298, *B*, l. 19-20 (références); les mêmes débiteurs dans les listes depuis le n. 366, *A*, l. 116 jusqu'au n. 457, l. 30.

Ἐπαρχίδης Ἐτε. (*B*, l. 38-39): cf. n. 363, l. 65; n. 366, *A*, l. 119-20; etc. jusqu'au n. 457, l. 34.

Ἐπίκτητος (*A*, l. 40): le même? n. 274, l. 14.

Εὔδημος Δια. (*B*, l. 42): cf. M. Lacroix, art. cité, p. 230, s. v. Eudémos III et le *stemma* après la p. 220; au commentaire de la dédicace n. 1185, P. Roussel a aussi dressé un *stemma* de la famille; cf. mon commentaire au n. 449, *B*, l. 30.

Εὐέλθων Ἀγα. (ses héritiers, *B*, l. 14-15): les mêmes sans doute, n. 372, *A*, l. 185-6; n. 444, *A*, l. 48. Εὐέλθων est fils d'Ἀγάθαρχος Εὐ., chorège, n. 110, l. 11, et *rogator*, n. 607, l. 2.

Εὐθύπολις Φί. (ses héritiers, *B*, l. 10): cf. n. 288, l. 4 et les références.

Εὐκτήμων Ἀχα. (*B*, l. 31-32): fermier d'un domaine, cf. n. 287, *A*, l. 64 et n. 290, l. 20; débiteur, n. 366, *A*, l. 117; n. 369, *A*, l. 25; n. 372, *A*, l. 177; puis ses héritiers, n. 444, *A*, l. 44.

Θαρσύνων Χοι. (*B*, l. 31): hiérope, cf. n. 203, *B*, l. 92 et suiv., puis archonte en 261: cf. n. 114, l. 1 (références). Le même, *rogator*, n. 584 et n. 585. Il s'agit ici de ses héritiers ou d'un petit-fils homonyme; de même n. 366, *A*, l. 117; n. 369, *A*, l. 25; n. 372, *A*, l. 177. Fils ou père de Χοιρύλος Θαρ. *rogator*, n. 613, 614.

Θεαῖος Θε. (*B*, l. 42): ses héritiers, *B*, l. 15; cf. n. 298, *A*, l. 201 (liste des *garants*). A partir du n. 353, le nom de ce personnage figure dans les mêmes textes que les héritiers de Θεαῖος Θεαίου, débiteurs; il semble donc qu'on doive distinguer des homonymes, un père et un fils: n. 354, l. 44, 51; n. 363, l. 66, 71; n. 365, l. 17; n. 366, *A*, l. 120; n. 369, *A*, l. 27; n. 372, *A*, l. 179; n. 444, *A*, l. 45.

[Θέ]μων Λυσα. (ses héritiers, *B*, l. 16): cf. n. 287, *A*, l. 188; ses héritiers, n. 366, *A*, l. 120; n. 372, *A*, l. 179.

Ἱεροκλῆς Ἀμμω. (ses héritiers, *B*, l. 9): cf. n. 314, *B*, l. 160 (références).

Καλλισθένης (II) Θεω. (*B*, l. 36): cf. les références aux n. 203, *A*, l. 75 (*garants*) et 287, *A*, l. 41, 131 (*garants*). M. Lacroix, art. cité, p. 226 et suiv., pense devoir distinguer deux homonymes, s. v. Callisthénès II B et Callisthénès III; cf. le *stemma*, entre les p. 220 et 221.

Κλείταρχος Χα. (*B*, l. 38): cf. n. 362, *B*, l. 15; n. 366, *A*, l. 119, 128; etc. Plus tard, ses héritiers, n. 444, *A*, l. 45, 48, jusqu'au n. 463, *B*, l. 11. Père de Χαρίλας Κλ., débiteur depuis l'année 226: n. 399, *A*, l. 107.

Κόνων Φω. (ses héritiers, *B*, l. 22-23, 26-28, 29; cf. parmi les *fermiers des domaines*): cf. n. 338, *Aa*, l. 16 (références); puis ses héritiers à partir du n. 353; n. 363, l. 61; n. 366, *A*, l. 116; etc.

Μειλιχίδης Δια. (ses héritiers, *B*, l. 7): cf. n. 363, l. 57, et les documents postérieurs.

Μειλιχίδης Πο. (ses héritiers, *B*, l. 4); cf. n. 366, *A*, l. 123-4; n. 369, *A*, l. 30; n. 372, *A*, l. 181. Sur ce personnage lui-même, cf. les références au n. 226, *A*, l. 26 (*débiteurs*).

Μενεκράτης Ἀρχε. (ses héritiers, *B*, l. 8-9): cf. les références au n. 290, l. 19, s. v. Ἀρχεδάμας (*fermiers des domaines*).

Μήδειος Σκυ. (*B*, l. 30-31): cf. n. 363, l. 62 et suiv.; n. 366, *A*, l. 117; et les textes postérieurs.

Μνησικλῆς (*A*, l. 44): cf. n. 354, l. 50.

Μοιραγένης Κα. (*B*, l. 30): débiteur, n. 287, *A*, l. 191, 196; n. 291, *f*, l. 12; probablement le même que Μ., n.

291, *d*, l. 37, 40; n. 314, *A*, l. 53; n. 316, l. 21; n. 338, *Aa*, l. 8; ses héritiers, n. 363, l. 62; n. 366, *A*, l. 117; n. 369, *A*, l. 24-25; cf. M. Lacroix, art. cité, p. 232.

Νικόλεως Ἀπο. (*B*, l. 29) : chorège, n. 120, l. 2; débiteur à partir du n. 353, n. 366, *A*, l. 116 et comptes postérieurs; ses héritiers à partir du n. 403, l. 71-72.

Νικόμαχος (*A*, l. 40) : cf. ci-dessous, s. v. Φᾶνος.

Ξενοκράτης Ἰε. (ses héritiers, *B*, l. 11-12) : cf. n. 366, *A*, l. 113; n. 372, *A*, l. 172; n. 444, *A*, l. 41. Sur ce personnage lui-même, cf. au n. 290, l. 40 (*débiteurs*).

Παρμενίων Διο. (ses héritiers, *B*, l. 18-19) : cf. n. 366, *A*, l. 114-5 et les textes postérieurs jusqu'au n. 457, l. 31. Sur ce personnage, cf. au n. 338, *Aa*, l. 12 (*débiteurs et garants*).

Πόλυβος Κα. (*B*, l. 41) : cf. au n. 316, l. 25.

Σωσίπολις Ἀρι. (ses héritiers, *B*, l. 25) : cf. n. 354, l. 51; n. 369, *A*, l. 31; n. 372, *A*, l. 182. Sur ce personnage, cf. au n. 298, *B*, l. 9-10.

Σωσισθένης Φιλο. (ses héritiers, *B*, l. 8) : cf. aux n. 158, *A*, l. 24, et 287, *A*, l. 185 (*débiteurs*).

Τελέσιππος Τι. (ses héritiers, *B*, l. 17) : chorège, n. 116, l. 8; son fils, Τιμοκλῆς Τε., cf. au n. 396, *A*, l. 42.

Τελέσων Τη. (*B*, l. 41) : président d'assemblée, n. 708, *b*, l. 10; n. 709, l. 21; M. Lacroix, art. cité, p. 235, s. v. Téléson III C.

Τελέσων Χα. (*B*, l. 33-34) : cf. au n. 312, l. 10; M. Lacroix, *ibid.*, s. v. Téléson III B.

Τηλέμνηστος (I) Ἀρι. (ses héritiers, *B*, l. 19-20) : cf. n. 363, l. 68; n. 369, *A*, l. 29; n. 372, *A*, l. 180; probablement aussi n. 366, *A*, l. 122, où la leçon Τ. τοῦ Ἀρκέοντος est sans doute une erreur du copiste; cf. *N. C.* à ce passage. Sur ce Télemnestos, cf. le commentaire du n. 683, l. 2, et M. Lacroix, art. cité, p. 234, s. v. Télemnestos II B avec le *stemma* après la p. 214.

Φανόδικος Στη. (*B*, l. 37-38, 40) : lui-même, puis ses héritiers, n. 363, l. 64-65; n. 366, *B*, l. 119, 124; fréquemment dans les textes postérieurs jusqu'au n. 444, *A*, l. 47.

Φᾶνος Διο. (*B*, l. 31) : cf. *A*, l. 40; c'est le frère, semble-t-il, de Νικόμαχος, car tous deux paient pour Βίων, qui est de la même famille; cf. aussi n. 396, *B*, l. 29-30; le *stemma* de la famille, n. 1080-1083.

Φερεκλείδης Πυ. (*B*, l. 34-35) : cf. n. 368, l. 45?; dépositaire de contrats, n. 363, l. 40, 45; fils de Πυθοκλῆς Φε. : cf. au n. 287, *A*, l. 25-26 (*fermiers des domaines*); père de Πυθοκλῆς et de Φιλόνικος Φε., n. 363, l. 45, et 406, *B*, l. 7. Cf. M. Lacroix, art. cité, p. 233, s. v. Phérécleidès II A de Carthaia.

Φίλαρχος Θεω. (*B*, l. 32) : ses héritiers, n. 363, l. 63; n. 366, *A*, l. 118 et les textes postérieurs jusqu'au n. 457, l. 33 (cf. *N. C. ad loc.*).

Χοιρύλος Τε. (ses héritiers, *B*, l. 5-6); sur ce personnage, cf. au n. 161, *A*, l. 14 (*fermiers des domaines*).

354. Musée de Délos, inv. Γ 204. Partie supérieure d'une plaque de marbre blanc, brisée obliquement dans le bas, formée de cinq fragments qui ont été rajustés; il ne manque, dans le haut, qu'un fragment de forme triangulaire à gauche, de la l. 11 à la l. 42. H. max. 0[m],72; L. en haut 0[m],775, en bas 0[m],779; Ép. en haut 0[m],072, en bas 0[m],077. Trouvée en 1885 devant l'édifice dit « Trésor 3 ». La surface est par endroits très usée et la lecture difficile. Lettres de 0[m],005, très semblables à celles du n. 353, mais la gravure est plus grêle; les branches du Σ sont toujours horizontales et légèrement incurvées; l'extrémité des hastes est munie de légers *apices* ou de petites lignes transversales. Dans les chiffres, on rencontre concurremment les formes 𐅄 et 𐅃. Les nombres sont séparés du contexte par des points. Copie de Th. Homolle pour les l. 1-56 et quelques mots de la suite. L'inscription est mentionnée par lui aux *Archives*, p. 135, sous le n. LXIII, et dans son *Rapport*, p. 41 (= *Arch. des missions scient.*, XIII, 1887, p. 429), n. 18. Dans le premier de ces deux ouvrages, il indique six fragments, dans le second cinq : c'est bien ce dernier chiffre qui est exact. J'ai relu le texte en 1907; j'ai souligné un certain nombre de mots qui ne sont plus visibles depuis la lecture d'Homolle, et en revanche j'ai pu compléter en maint endroit la copie ébauchée qu'il en a prise.

a. 218 [Λόγος] ἱεροποιῶν τῶν ἱεροποιησάντων ΕΠ[ΙΣ] ΑΡΧΟΝΤΟΣ ΧΑΡΙΛΑ, Διακρίτου τοῦ Ἀρκέοντος, Ἀριστέα τ[οῦ Μα]ντιθέου. ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ ἐν [τῶι]

a. 219 [Ἀρ]τεμισίωι παρ' ἱεροποιῶν τῶν ἱεροποιησάντων ἐπ' ἄρχοντος Μειλιχίδου, Ἀντιγόνου τοῦ Δημόνου, Ἱερομβρότου τοῦ Ἱερομβρότου, π[α-]

[ρ]ούσης βουλῆς καὶ γραμματέως τοῦ τῆς πόλεως Παρμενίωνος τοῦ Πολυβούλου, τοῦ τῶν ἱεροποιῶν Ἑλικ[άνδρου ·𐅄𐅃XXΓ𐅄HΓ𐅃C\\·] ⟨καὶ TC..·⟩

καὶ ἄλλας ἃς Ἱερόμβροτος ἔθηκεν ·XXXXΓ𐅄HΓ𐅄ΔΔΔHIIICT. Καὶ τόδε ἄλλο ἀργύριον παρελάβομεν μηνὸς Ἀρησιῶνος παρ' ἱερο[ποιῶν]

a. 220 5 [τῶν ἱε]ροποιησάντων ἐπ' ἄρχοντος Εὐτέλου, Ἡγία καὶ Λυσανία, ἐν τῆι ἐκκλησίαι καὶ ἔθεμεν εἰς Ἀρτεμίσιον ·XXXΓ𐅄Γ𐅄ΔΔΓIC. *vide.*

[Ἔθε]σαν οἱ ταμίαι ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς Φιλοκλῆς καὶ Φανόδικος εἰς ἀπόδοσιν τῶι θεῶι ·𐅄XXHHHΔΔΔ𐅃C\\· καὶ τραπεζῶν ·HH. κ[αὶ]

[ὅρ]ων· ΔΔΔΔ· καὶ τὸμ μισθὸν τῶν αὐλητῶν εἰς Ἀπολλώνια ·XXXHHHH𐅄ΔΔ. Καὶ ἄλλας ἔθεμεν εἰς Ἀρτεμίσιον ἀφ' οὗ παρελάβομεν πα-

ρ᾽ ἱεροποιοῦ Τιμοξένου ·XXXXΓ· καὶ ἄλλας ἔθεμεν εἰς ᾽Αρτεμίσιον ·XXXXHHHHΔΔΓΤ\· ἃς παρελάβομεν παρ᾽ ἱεροποιοῦ ᾽Αμφικλείδου. ᾽Από
[τ]ούτου ΕΞΕΙΛΟΜΕΝ, παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέως τοῦ τῆς πόλεως Παρμενίωνος, τοῦ τῶν ἱεροποιῶν ᾽Ελικάνδρου, τὸμ μ[ισθὸν]
τῶν αὐλητῶν τῶν εἰς ᾽Απολλώνια ·XXXH[HHHΓΔΔ]· καὶ παρέδομεν τεῖ βουλεῖ καὶ τοῖς ταμίαις Φιλοκλεῖ καὶ Φανοδίκωι. Καὶ ἐδανείσ[α-]
μεν τεῖ πόλει καὶ τεῖ βουλεῖ τεῖ ἐπ᾽ ἄρχοντος Χαρίλα καὶ τοῖς ταμίαις Φιλοκλεῖ καὶ Φανοδίκωι καὶ τῶι γραμματεῖ Παρ[μ]ενίωνι καὶ
[τ]οῖς προδανεισταῖς Μαντιθέωι, ᾽Αριστέαι ᾽Αντιγόνου, ᾽Αντιγόνωι Τελεσαρχίδου, Διογένει Τελέσωνος, κατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ
[δ]ήμου · ΓXΓHΔΔΔIIIIIII· καὶ ἄλλας ἐξείλομεν·Μ· παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέως τοῦ τῆς [πό]λεως Παρμενίω-
[νος,] τοῦ τῶν ἱεροποιῶν ᾽Ελικάνδρου, καὶ ἐδανείσαμεν τεῖ πόλει καὶ τοῖς βουλευταῖς καὶ τοῖς ταμίαις Φιλοκλεῖ καὶ Φανοδίκω[ι]
[καὶ τῶι] γραμματεῖ Παρμενίωνι καὶ τοῖς προδανεισταῖς Πολυξένωι [᾽Αλκι?]μάχου, ᾽Ιερομβρότωι ῞Αμνου· αἱ συγγραφαὶ παρὰ Κλεοκρίτωι Δι[ο]νυσίου. Καὶ εἰς τὰ ἔργα ἐξείλο-
[μεν κα]τὰ τὸν νόμον ·HHHΔΔΔΔIIII. Λοιπὸν ἐν ᾽Αρτεμισίωι ·ΜΜXXXΓHHΔΔΔΓIIIICT//.
Τοῦτο ΠΑΡΕΔΟΜΕΝ ἐν ᾽Αρτεμισίωι ἱεροποιοῖς [Κ]ινέαι Διονυσοδώρου, Καλλίαι ᾽Ανέ-
[κτου] παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέως τοῦ τῆς πόλεως ᾽Ιερομβρότου τοῦ ῞Αμνου.

ΚΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗΚΕΙ· ἐ[κ] φιάλης εἰς τὸν ἐνιαυτὸν ·ΓII· ἐχ
[θησαυρῶν·] τοῦ ἐν ἱερῶι ·ΔIIII· τοῦ ἐν ᾽Ασκληπιείωι ΔΓI· τοῦ ἐν Νήσωι ·IIIIIIII· τοῦ ἐν ᾽Αφροδισίωι ·IIII· δοκῶν τῶν ἐξαιρεθε[ι]σῶν ἐκ τοῦ ᾽Ινωποῦ καὶ περ[ιγ]ενομένων
[ἐκ τοῦ ἀπ?]οτόμου ·ΔΔIIIII· ἄλλης δοκοῦ τῆς ἐκ τοῦ [βο]υ[β]οσίου? ·IIIII· κεράμου τοῦ ἀπὸ τοῦ Κερατῶνος ·FII· παρὰ Λευκί[νου ἰ]λύος ἐκ τῆς λίμνης ·FIIICT. Καὶ ἄλλο ἀργύριον πα-
[ρελάβομεν ᾽Α]ρτεμισιῶνος παρ᾽ ἱεροποιῶν ᾽Αμφικλείδου καὶ Τιμοξένου ·XXXX· καὶ ἄλλας παρ᾽ ἱεροποιῶν ᾽Ηγία καὶ Λυσανία ·XΓ· καὶ τοῦ νησιαδείου ·IIIIIIII· καὶ ἄλλας παρελ[ά-]
[βομεν παρὰ Λυ]σανία ·XXXHHHHΔΔΔΔFIIIII· ἄλλας παρ᾽ ἱεροποιοῦ Τιμοξένου ·ΓΓHΓΔIIIIIC\\· καὶ τοῦ νησιαδείου τὸ τ[όκω]ν? ἐπιβάλλον ·ΓΔFIT\\· καὶ τῶν εὐθυνῶν ·F· καὶ τόδε [ἄλ-]
[λο παρελάβομεν· ε]ἰς τὰς θυσίας μηνὸς [Λ]ηναιῶνος· τοῦ χερσονησίου παρ᾽ ἱεροποιοῦ ᾽Ιερομβρότου παρελάβομεν ·H· [μην]ὸς Ποσιδεῶνος παρ᾽ ᾽Αριστοκρατείας καὶ τοῦ κυρίου Εἰ-
[- - - - ὃ ἔφη ὀφ]είλειν τὸμ πατέρα αὐτῆς ἐ[πὶ τ[ῆι οἰκίαι] τῆι πρὸς τῶι κίονι τοῦ στησιλείου....

Καὶ τόδε ἄλλο εἰσήκει τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου· μηνὸς Γαλαξιῶ-
[νος· παρὰ ᾽Ιερομβρότου,] Διακτορίδου, Θεωρύ[λ]ου, .ω[...οθέ]ου τὸ δάνειον ὃ ὤφειλεν ὁ πατὴρ αὐτῶ[ν ἐπὶ οἰκίαι] τῆι πρὸς τῶι Πουλυδάμαντι· Γ· μηνὸς Μεταγειτνιῶ-
[νος Νίκαια μετὰ κυρίου ᾽Αντιγ]όνου τὸ δάνειον ὃ ἔφη ἐπιβάλλειν αὐτῆι ὑπὲρ τσῦ πατρὸς Πιστοξένου ·Γ [..· μην]ὸς Ποσιδεῶνος παρὰ Φίλλιος ὑπὲρ τοῦ πατρὸς Τιμαγένου τῆς
[ἐγγύης τῆς ὑπὲρ - - - -] ὃ ἔφη ἐπιβάλλειν αὐτῶι ·ΔΔI· παρὰ ᾽Αντικράτου τοῦ Τηλεμνήστου ὃ ἔφ[η ὀφειλ]ε[ι]ν τῶν ἐνοικίων τῆς οἰκίας τῆς πρὸς τῶι σιδηρείωι ·HHI· παρὰ Τιμο-
- - - - - - - - - - - - -ον ·ΓΔΔ.

Καὶ τόδε ἄλλο ἀργύριον εἰσήκει ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΤΑ ΤΕΛΗ ΠΡΙΑΜΕΝΩ[Ν· παρὰ Γ]λαύκου τοῦ λιμένος ·ΔΓIIII· παρὰ ᾽Απατουρίου τοῦ πορθμείου τοῦ εἰς [᾽Απολλώνιον -· παρὰ τοῦ δεῖνος τοῦ] ὁλκοῦ τοῦ ἐν Νήσωι ·ΔΔΔΓ· τῆς πορφύρας παρὰ .στ.....· παρὰ Νικάνορος τοῦ πορθμείου τοῦ εἰς ᾽Ρήνειαν ·HΓ· παρὰ ᾽Ακεστίμου τῶν
[- - - - -· παρὰ τοῦ δεῖνος τῆς] πορφύρας τῆς περὶ τὸν ἰσθμόν· - -. Καὶ τόδ[ε ἄλλο εἰσ]ήκ[ει· παρ᾽ ᾽Α]ντιλάκου· .· παρ᾽ Εὐδήμου τῶν αἱρεσίων ·ΔΔΔI· παρ᾽ ᾽Απατουρίου τοῦ ὁλκοῦ τοῦ [ἐν τῆι ἰσθμῶι τῆι ἐμ Μυκόνωι· -· παρ᾽ ᾽Ελπί?]νου [τοῦ ἐννομίου?] τοῦ ἐμ Μυκό[νωι· -· παρὰ - -ο]υ τῆς λίμνη[ς·] ΔΔH/.

Καὶ τόδε ἄλλο ἀργύριον εἰσήκει ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΤΑΣ ΙΕΡΑΣ ΟΙΚΙΑΣ
[ΜΕΜΙΣΘΩΜΕΝΩΝ· παρὰ - - - - - - - - - -] απ? - - - - - - -· παρὰ Καλλιστράτου [τ]ῆς
Ἀριστοβούλου ·ΗΔΔΔΡΙΙΙΙC· παρὰ Διονυσίου τῶν Ἐφέσου ·ΗΔΔ·
[παρὰ - - - - - - - - - - -· παρ' Ἀρκί]λ̣ε̣[ω τῆς Σωσιλείας ·ΡΔ· πα]ρ' Ἀρχεστράτου τῆς ἑξῆς
·ΡΔΔΡ̣ΙΙΙ· παρ' Εἰρηναίου τοῦ ξυλῶνος ·ΔΔΡΙΙ· παρὰ Μελησίππου τοῦ
[ἑξῆς ·ΔΔΡΙ· παρὰ - - - - - - - - - -· παρὰ τοῦ δεῖνος] τῆς Χαρητείας ·ΡΔΔ̣Ι· παρὰ
Μελησίππου τῶν ἀνδρώνων ·ΗΔ· παρὰ Διακρίτου καὶ Ἀπολλοδώρου ὑπὲρ Ἐκ[ε-]
[- - - - - - - - - - - - -· παρ' Εὐβούλου τῶν ἀνδρώνων·] ΔΔΔΔΡΙΙ. παρ' Ἀντικράτου τῆς πρὸς
τῶι σιδηρείωι ·ΔΔΔΔ̣Ι̣Ι̣· παρὰ Φιλά̣[ρ]χ̣ου τῆς ἐχομένης τῆς Χαρητείας ·ΡΔΙ. *vide.*

[ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΝΗΡΟΣΙΩΝ· παρ' Ἐχεκρατίδου Νικοῦ χώρου ·ΗΡΔΔΔΔΙΗC· παρὰ] Νικάνδρου
Πορθμοῦ ΡΡ̣· παρὰ Φανοδίκου Χαρητείας ·ΡΗΗΗΔΔΔΙΙ· [πα]ρὰ Φερεκλείδου Χαρωνείας
ΗΗΗΗΔΔΙ̣Ι̣· παρὰ Ξενοκράτου Φοινί-
[κων ·ΗΗΗΗΡΔΔΙΙΙΙC//·] παρὰ Κόνωνος κληρονόμ[ων ·ΗΗΙ·] παρ' Ἡγία Λιμνῶν ·ΗΡΔΔΡ·
παρὰ Λυσιξένου τοῦ Κερα|μείο[υ· Η]ΗΡ[ΔΙ]Ι· παρὰ Μελη[σίππ]ου Σκιτωνείας ·ΗΗΙ·
παρ' Ἀλκίμου Πανόρ-
[μου ·ΗΗΗΡΔΔΔΙΙΙΙ· παρὰ] Διακτορίδου Ἐπισθενείας ·[ΗΗ]Ι̣ΗΔΔΙΙ· παρὰ Καλλισθένου
Σωσιμαχείων ·ΗΗIC· παρ' Εὐδήμου Λειμῶνος· [ΗΗΙΙΙΙ·] παρὰ Φάνου Ῥάμνων ·Ι̣ΗΗΙ·
παρ' Ἐμπέδ[ου]
[Ἄκρας Δήλου ·ΗΗΗ]ΔΔΔΔIC· παρὰ Ξενομήδου Ἱπποδρόμου·[Ρ]ΡΔΔΡΙΙΙΙ· παρὰ Κριτοβούλου
Φυταλιᾶς ·Ρ· Εὐθύπολις ὑπὲρ Ναξιάδου τοῦ Λυκωνείου τῆς ἐγγύης ·ΡΔΔΡΙΙΙΙ·
[παρ' Ἀντιγόνου] Πύργων ·ΡΗΙΙΙΙ· παρὰ Ἀνέκτου Διονυσίου ·[ΗΗΗ]Ι̣Ι̣Ι̣.

Παρὰ ταμιῶν Φιλο-
κλέους καὶ Φανοδίκου εἰς ἆθλα ·Ι̣· εἰς Θεσμοφόρια· Ρ.

ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΑΠΕΔΟΣΑΝ

τοῦ ἱεροῦ ἀ̣ρ̣-
[γυρίου· Φίλλι]ς ὑπὲρ Τιμαγένου τοῦ πατρὸς τῆς ἐγγύ[η]ς τῆς κατὰ [αὐ]τ[ὸν ὃν φη]σιν ὀφείλειν
·ΔΔ· Ἱερόμβροτος, [.ω...]όθεος, Διακτορίδης, Θεωρύλος ὑπὲρ τοῦ πατρ[ὸς] Διακτορίδ[ου]
[...· μη]νὸς Μεταγειτνιῶνος Νίκαια μετὰ κυρίου Ἀντιγόνου ὑπὲρ τοῦ πατρὸς Πιστοξένου· ΗΔΔΔ
- - - - - - - - - - - - - - ὑπὲρ Καλλισθέν[ους τοῦ Θ]εωρ[ύλου]
[τῆς ἐγγύ]ης ·ΡΙΙΙΙC· καὶ τῶν ἐπὶ Μειλιχίδου Ἱερόμβροτο[ς τοῦ] αὐτοῦ ·Ρ· παρ' [Ἀν]τιγόνου τοῦ
Τελεσαρχίδου ·ΔΔ.· παρὰ [τοῦ δεῖνος ὑπὲρ τοῦ δεῖνος τοῦ] Διονυσίου τῆς ἐγγύης ·Δ· [Ἀντι-]
γ̣ένης Ἀντιγόνου ὑπὲρ τῶν οἰκημάτων ·ΔΔΔ· ἄλλας Ἀν[τι]γένης ·ΔΔΡ· Ἱερόμβροτος Ἱερομ-
βρότου ·Δ· καὶ ὑπὲρ ....ένου [- - - - - - - - - - ὃ] ἔφη ἐπιβάλλειν αὐτῶι ·ΔΙΙΙ·
Λυ[σί]ξενος Τιμησιδήμου ὑπὲρ Τελέσωνος τῆς ἐγγύης· ....· καὶ ὑπὲρ Τελέσωνος τοῦ Χαρίλα
τῆς ἐγγύης ·ΔΔΔ· καὶ ὑπὲρ Θεαίου τὸ ἐπιβάλλον τοῦ τόκου τῶι δανεί[ωι]
[ὃ] ἔφη ἐγγεγράφθαι ·ΡΔΔΔΙΙΙΙΙ· Δημόνους ὑπὲρ τῶν [χω]ρίω[ν·] ΡΡΙΙΙΙΙΙΙΤ· καὶ ἄλλον τοῦ ἐπὶ
Χαρίλα μηνὸς Ποσιδεῶν[ο]ς ·ΙIC· παρ' Ἀλκίμου ὑπὲρ Εὐδήμου ὃν ἔφη ἐγγεγ[ρά-]
[φ]θαι ·ΡΡΙΙΙΙΙΙΤ· καὶ τὸν ἐπὶ Χαρίλα ·ΔΙΙΙΙ· παρὰ Σκύδρου [·] Δ· π[αρ' Ἄ]μνου ὑπὲρ
Παρμενίωνος ·ΔΔΔ· Ἀντίγονος ὑπὲρ τ[ο]ῦ πατρὸς Ἐρ̣[ιτί]μ̣ου? ·ΔΔΡ· Ξένων ὑπὲρ Ἀ...
... τῆς ἐγγύης τὸ ἐπιβάλλον ·Ρ· Ἀχαιὸς ὑπὲρ Ζηλομ[έν]ου τοῦ πατρὸς ·ΔΔΔ· Νικόδρομος ·ΙΙΙΙ·
Θε[ό]μνηστ[ος·] ΗΔΔ· Ἡρακλείδης κ̣αὶ Ἀ̣ρ̣ι̣σ̣τ̣ο̣βόλα τῆ̣[ς ἐγ-]
[γύης] τὸ ἐπιβάλλον ·Ρ· Λυσανίας ἀπέδωκεν [τῆς ἐγ]γύ[η]ς Ἁρπάλιος ὑπὲρ Ἀριστοβούλου ὃν ἔφη
ὀφείλειν ·ΔΡ̣Ι· καὶ κατὰ Διονύσιον [τ]ῆς ἐγγύης ·Δ· ἄ[λλας]
κατ' Ἀριστόβουλον ·ΡΡΙΙΙΙ· κατὰ Διονύσιο̣ν ·Ρ...· τὸν ἐ[φ'] ἡμῶν τῆς ἐγγύης τῆς κατ' Ἀριστό-
βουλον ·ΔΔΡ· καὶ κατὰ Διονύσιον ·Ρ̣Ι̣· - - - - - -τ-
ΔΙΙΙΙCT\\· Μνησικλῆς ὑπὲρ Ἀνδρόλα τῆς ἐγγ[ύ]ης τὸ ἐ[π]ιβάλλον ·Ρ· Πολυκράτης ὑπὲρ τοῦ
ἀδελφοῦ Ἀντιγόνου ·ΡΔΔΔ· Στησίλεως καὶ Διόδοτ[ος ὑ-]

πὲρ τοῦ πατρὸς ὃν ἔφασαν ὀφείλειν ·ΔΗΙΙΙ· Θεαῖος ὑπὲρ τοῦ πατρὸς ὃν ἔφη ἐπιβάλλειν αὐτῶι ·Γ.

οἱ Σωσιπόλιος κληρονόμοι ·Μ· Ἐκεσθένης....

ξ.δος ὑπὲρ τοῦ πατρὸς ·ΔΓΗΗ· Τ....υκισκ.λλ..ου. ὑπὲρ τοῦ πάππου ·ΗΙΙΙ\\· Νίκαια ὑπὲρ Φωκαέως τοῦ Πιστοξένου ·Γ· Ἀμεινίας καὶ .....

γένης ὑπὲρ τοῦ πατρὸς Τιμοφάνους? ·Δ· Ἐρο.....· ΔΔΔ· Ὄστα[κο]ς ὑπὲρ ..... ΜΔΔΗΗΗΙΙΙ· Τιμέας ὑπὲρ τῆς Γοργοῦς οἰκίας· Δ - - -

κλείδης ὑπὲρ τοῦ πατρὸς ·ΔΔ· Φί[λ]λις? ὑπὲρ το[ῦ πατρὸ]ς Θυμιά[δο]υ τὸ ἐπιβάλλον Πολυξένηι· .....\\· Ἐπ[αίνε?]τ[ο]ς ὑπὲρ Ἐμπέδου τῆς ἐγγύης· ....·

Κυνθιάδου κληρονόμοι ·ΔΔ!· ....ισθένης Αὐτοκ[ράτ]ου? ·ΔΔ· Ἀπα[τούρι?]ος ὑπὲρ τοῦ πατρὸς ·ΔΔ· [Πρω?]τόδικος Χαρίλα ·ΗΔΔ· Τλησιμένης ὑπὲρ Στησίλε[ω τῆς] ἐγγύης· Δ. *vide.* *vide.*

ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ· μηνὸς Ληναιῶνος· [χοῖρος τὸ] ἱερὸν καθάρασ[θ]αι ·ΗΗΙΙ· κληματίς, πεύκη ·ΙΙC· στεφανώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον κ[αὶ] τὰ πρόπυλα ·Δ· Μένωνι πλέξαντι το[ὺς στε-]

[φάν]ους ·ΗΗΙΙC· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον καὶ Πύθιο[ν· ..·] τιμὴ ·ΔΔΔ· μ[όλυβδο?]ς ·ΙΙΙ· εἰς θυσίαν τῶι Ἀπόλλωνι καὶ τῆι Ἀρτέμιδι [καὶ] τῆι Λητοῖ ·ΔΔΔΓΗ· ἄνθρακες ἐπὶ βω[μοὺς καὶ]

εἰς ἱεροπόιον ·ΓΗΗ· - - (*env. 16 l.*) - -· χαρτῶν ·ΗΗΜ· ἐλαίου εἰς ἱεροπόιον [χόες ·Γ·] τιμὴ ·ΓΜ· ἅλες ·ΗΗ· ἐργάταις τοῖς τοὺς οἴ[κο]υς καὶ τ[ὰ ἱερὰ ἀ]νακαθάρασι ·Γ· εἰς ἱε[ρισμὸν?]

Δ· σχ[οινίον] εἰς [τὸν γαῦλον τὸν ἐν τεῖ] παλαίστραι ·ΗΗΙΙΙ· ῥ[υμὸ]ς? ἐπὶ τὸ Ἡραῖον ·ΗΜ· τῶ[ι ἐπιθέ?]ντι τὸ χελώνιον ·ΙΙΙ· ἥλων ·ΙΙ· Σωγένει τού[ς ἰχ]θυπόρους ὀξύναντι καὶ τὰς τρια[ίνας· ..·]

πέτευρον τεῖ διεγγυήσει ·ΙΙΙ. Ἱεροῦ· χοῖρος τὸ ἱερὸν κα[θά]ρασθαι ·ΗΗΙΙ· κληματίς, πεύ[κη· ..·] στεφανώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ ἱεροπόι[ον·] ΗΙ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον [καὶ Πύ-]

θιον· ....· τιμὴ ·ΔΔΓΗΗ· τοῖς [ἀ]νενέγκασι ·ΙΙC· ..ιλελ[..... τὸ] πρόπυλον ἐδαφίσαντι κλλ?...ς αὐτοῦ ·ΗΗΗ· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον ·ΓΗΗ· ἐλαίου εἰς ἱεροπόιον χόε[ς]

Γ· τιμὴ ·ΓΜ· Ἀπολλωνίοις θῦμα τῶι Ἀπόλλωνι ·ΓΗΗ· σ[τεφ]ανώματα ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱερ[οπ]όιον καὶ τὰ πρόπυλα ·Γ· εἰς τὸν χορὸν τοῖς [Ἀ]πολλωνίοις λαμπάδες ·ΗΗΗ· ῥυμοὶ ·ΙΙ· [τεῖ]

τρεισκαιδεκάτει λαμπάδες ·ΗΗΗ· ῥυμοὶ ·ΙΙ· κλεὶς ε[ἰς τὸ] Πύθιον τεῖ παραθυρίδι ·ΗΙΙ· Τελέ[αι κα]τασκευάσαντι τὰς θύρας τὰς [α]ὐλε[ίας?] τῆς Σωσιλείας ·ΓΙΙΙ. Γαλαξιῶνος· χο[ῖ-]

ρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ·ΗΗΙΙ· κληματίς, πεύκη ·ΙΙC· [στε]φανώματα ·ΗΙΙ· ξύλα ἐπὶ βωμού[ς] καὶ ἱεροπόιον καὶ Πύθιον ·ΗΙΙ· [τὰ πάν]τα· ΔΔΗΗΗ· ἀπενέγκασι ·ΙΙ· ξύλ[α τῶι]

ἐπισκευάσαντι τὴν θύραν τοῦ ἐκκλησιαστηρί[ου· - -·] ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ ἱεροπόιον ·Η.· ἐλαίου εἰς ἱεροπόιον χόες ·Γ· [τι]μὴ ·ΓΜ· εἰς ἐπικόσμησιν τοῦ Ἀρ-

τεμισίου μύρον ῥόδινον ·ΓΗΗ· νίτρον, κηρός, Ι.ΙΟΓΟΝ· Μ· [ἐλαίου] λευκοῦ εἰς Ἀρτεμίσιον καὶ εἰς τὸν ναὸν τ[οῦ] Ἀπόλλωνος χόες τρεῖς, Η[ΗΙΙΙ· σ]πόγγοι ·Η. Ἀρτεμισιῶνος· χοῖρος [τὸ ἱε-]

ρὸν καθάρασθαι ·ΗΗΗΙΙΙ· κληματίς, πεύκη ·ΙΙC· στε[φανώμα]τα ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον ·ΗΙΙ· ῥῖπες ε[ἰς τ]ὰς θυρίδας τοῦ Ἰνωποῦ· ΗΗΙΙΙΙΙ· [δᾶι]ς ·ΙΙΙΙ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς [καὶ εἰς ἱεροπό-]

[ιον]· τιμὴ ·ΔΔ· ἀπενέγκασι ·ΙΙ· ἐλαίου χόες ·Γ· τι[μὴ ·ΓΜ·] λαμπάδες εἰς τὸγ χορὸν τοῖς Ἀρτεμισίοις· [..]ΙΙ· ῥυμοί, κληματίδες ·Ι· [ἄ]νθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ [εἰς ἱεροπόιον]

ΓΗΙΙΙΙ· λαμπάδες τῶι χορῶι τοῖς Βριτομαρτίοις ·ΗΗΙΙ· - -αι ἐπισκευάσαντι τὰς θύρας τοῦ περιβόλου [το]ῦ Ἀσκληπιείου ·ΗΗΗ· κλεῖ[δ]α ἐπὶ τὸν (ο)ἶκον ·Μ· [χοῖρος τὴν Νῆσον κα-]

θάρασθαι ·ΗΗΙΙΙ· κληματίς, πεύκη ·ΙΙC· σχοινίον εἰς τ[ὸν γαυλὸν τ]ὸν ἐμ παλαίστραι ·ΗΗΗΙΙΙ· ἐπισκευὴ τοῦ γαυλο[ῦ· .]ΙΙ. Ταργηλιῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ·ΗΗΙΙ· [κλημα-]

τίς, πεύκη ·ΙΙC· στεφανώματα ·ΗΙΙ· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς [καὶ ἱεροπόιο]ν· τιμὴ ·ΔΔ· ἐλαίου εἰς ἱεροπόιον χόες ·ΙΙΙΙ· τι[μὴ·] ΓΗ· κλεὶς ἐπὶ τ[ὸ]ν Πουλυδάμαντ[α - - - - - - - -]

θέντι ·IIIIC· ἥλῳν ·II· ἄνθρακες ἐπὶ βωμοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον ·.II· ἐργάταις τοῖς τοὺς οἴκους καὶ τὸ ἱεροπόιο[ν ....α]ϲ̣ι ·ΡͰ· Πα̣ρ̣μ̣έ̣ν̣ο̣ν̣τ̣ι̣ [- - - - - - - - τὸν οἶκον]
τὸν Ἀνδρίων ·Ͱ· εἰς ἐπίκρασιν τοῖς Διοσκούροις ·ΔͰͰ· ἧλοι ·II. Πανή[μο]υ· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ·ͰͰͰIII· κληματίς, πε[ύκη .· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ ἱεροπόιον,]
τιμὴ ·ΔΔ· ἀπενέγκασι ·II· ἐλαίου χόες ·IIII· τιμὴ ·ΡͰ· Παρμένοντι ἐ[πισκ]ευάσαντι τὴν θύραν τοῦ Ἀ[φ]ρ[οδι]σίου - - - - - - -
Π̣α̣ρ̣μένοντι ἐπισκευάσαντι τὴν θύραν τῆς ἀρχαίας παλαίστρας ·ͰII. [Ἑκ]ατομβαιῶνος· [χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι] -
... ͰͰͰ· Ἀπολλοδώρωι κοσμήσαντι τὸ ἄγαλμα τῆς Ἀφροδίτης ·ͰͰ· πέτε̣[υρον] -
.....ν ·ΡͰIIII· σχοινίον εἰς τὸν γαυλὸν τὸν ἐμ παλαίστραι ·ͰI· [- - - - - - - - - - - - - - - - - -· πίσσης μετρηταὶ ·ΓI·]
ὁ μετρητὴς ·ΔΡ· τιμὴ ·ΡΔΔΔΔ· παρὰ Αὐξιβίου μετρηταὶ [- - - - - - - - - - - - - - - - - - -. Μεταγειτνιῶνος·]
χ̣ο̣ῖ̣ρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι ·ͰͰͰIIIC· κληματίς, πεύ[κη -· ἐλαίου]
[χό]ες ·[IIII·] τιμὴ ·ΡͰ· ἄνθρακες ἐπὶ βω[μοὺς καὶ εἰς ἱεροπόιον] -
τας ... ἐν τῶι Θεσμ[οφορί]ωι -
διακεσαμένωι τ -
- - - -

N. C. L. 3, fin : on distingue très nettement **KAITC**, et il y a place ensuite pour 2 ou 3 lettres. Καὶ τό̣[κον] étant impossible, on ne voit pas comment interpréter ces quelques caractères. Si l'on remarque qu'ils viennent immédiatement à la suite d'une rature, on peut se demander s'il n'y a pas là le reste du texte que le lapicide a effacé et dont il aura laissé, par inadvertance, subsister une partie. L'erreur provient peut-être (Th. Reinach) du fait que le graveur, en suivant de l'œil le manuscrit utilisé par lui, et qui était disposé à peu près comme la pierre, a sauté à la l. suivante, en sorte qu'il avait commencé à transcrire καὶ τόδε ἄλλο (l. 4). — A la fin de la l. 5, après le signe de la demi-obole, un espace vide ou quelques caractères illisibles. — L. 10 : je restitue le nombre d'après celui de la l. 7, car on doit supposer que le crédit pour le salaire des aulètes a été dépensé intégralement; cf. le commentaire. — L. 15 : [Ἀλκι]μάχου est aujourd'hui complètement illisible. La copie d'Homolle donne [A]ἰχμάχου, qui ne paraît pas possible; je suppose Ἀλκιμάχου, le nom de Πολύξενος Ἀλκι. étant connu par ailleurs; cf. ci-dessous la liste des noms propres. — L. 16 : dans le second des nombres, on lit encore assez distinctement les cinq premiers caractères, **Ṃ**M**XXX**; les suivants sont complètement effacés; je les donne d'après la lecture d'Homolle, qui paraît confirmée, jusqu'au troisième Δ inclusivement, par le nombre qu'on lit au n. 355, l. 4. Mais ce nombre ne concorde pas avec les données des lignes précédentes. Si l'on fait le total des sommes portées en recettes (l. 3-8), on trouve 85 720 dr., 3 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{4}$ $\frac{2}{12}$ ob.; d'où il faut retrancher les dépenses et les sommes placées à intérêts (l. 9-16), soit 65 445 dr. 5 ob.; la différence est de 20 274 dr. 4 ob. $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{4}$ $\frac{2}{12}$; c'est ce chiffre qu'on attendrait, et non 23 739 dr. $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{4}$ $\frac{2}{12}$ ob. Je ne vois pas comment expliquer l'écart considérable que révèle le calcul : bien que beaucoup de chiffres, dans les l. 3-16, soient aujourd'hui presque effacés, je crois cependant, après une vérification attentive et répétée, pouvoir maintenir avec une assez grande certitude ceux que j'ai transcrits. — L. 16, fin : **ANI**; le dernier caractère paraît provenir d'un **E**, et non d'un **T**; on ne doit donc restituer ni Καλλίας Ἀντ̣[ι|πάτρου], ni K. Ἀντ̣[ι|χάρου], personnages qui sont connus tous deux, et c'est Ἀνε̣|[κτου] qui paraît s'imposer. — L. 19, début : je suppose [ἐκ τοῦ ἀπ]οτόμου, ou [τῆς ἀπ]οτόμου (s. e. δοκοῦ) : cf. ἀπότομα, παράτομα, n. 287, *B*, l. 145-152; ἀπότμημα, n. 156, *A*, l. 83. Puis, je lis τοῦ.. υ̣ . ο̣σ̣ίου; c'est d'un édifice qu'il s'agit; [βο]υ[β]οσίου (Wilamowitz) cadre avec cette lecture : au n. 290, l. 78 est mentionnée une étable à moutons; on ne sera donc pas surpris de rencontrer ici une étable à bœufs. Enfin, je crois discerner **KYOΣ** ou **ΛYOΣ**; peut-être doit-on accepter [ἰ]λύος (Hiller, Wilamowitz), génitif du mot ἰλύς; il s'agirait soit de terreau pour les cultures, soit d'argile pour les briques; cf. *IG*, I^2, n. 94 (= Ziehen, *Leges sacrae*, n. 13), l. 20 et suiv. — L. 21. Je lis **TỌT... N**, et ne vois pas d'autre interprétation que τὸ τ[όκω]ν, bien que l'expression soit ici insolite. — L. 24, début : Ἱερομβρότου se tire de la ligne 40, où les mêmes noms reparaissent; à la même l., le quatrième de ces noms est mutilé comme ici; [Δ]ω[ροθέ]ου serait trop court dans les deux passages. Je restitue ensuite [ἐπὶ οἰκίαι] plutôt que [ἐπὶ τῆι οἰκίαι] en raison de l'étendue de la lacune; c'est en tous cas une indication de ce genre qui est nécessaire. — L. 25, début : pour la restitution, cf. l. 41. Du premier signe dans le nombre, il ne subsiste plus que Γ, qui peut être interprété comme un ꟼ ou comme un Ρ. — L. 26, vers la fin : **HHI** est d'une netteté parfaite; mais ce nombre est singulier, car il ne s'accorde pas avec le loyer de la maison dont il s'agit : cf. l. 36 et n. 353, *A*, l. 27. — L. 28 : **PHNHIAN**. — L. 30, début : pour la restitution, cf. n. 353, *A*, l. 29, 30, 34; on trouve là ἐν τῆι ἰσθμῶι au féminin; de même n. 399, *A*, l. 90; n. 442, *A*, l. 154; ici au contraire (l. 29), et aussi au n. 353, *A*, l. 35, on lit avec certitude τῆς πορφύρας τῆς περὶ τὸν ἰσθμόν. — Aux l. 31-39, quelques-uns des noms ou

des nombres sont rétablis d'après le n. 353, *A*, l. 3-27, où, je le rappelle, les loyers ne figurent que pour la moitié du montant de l'année. — L. 33 fin : on supposerait Εὐ[έλθοντος], nom d'un des locataires de l'année précédente : n. 353, *A*, l. 23-24; et ce nom précisément manque ici. Mais ΕΚ est très net; à moins donc de supposer une erreur de gravure, il faut admettre un nom comme Ἐκ[εσθένους] ou Ἐκ[εφύλου]. — L. 35, début : je restitue une formule très courte, car dans la lacune devait figurer le loyer de Νικοῦ χῶρος, pour lequel il n'y a pas de place ailleurs dans cette liste de fermages. — L. 36 : avant la mention παρὰ Κόνωνος κληρονόμ[ων], je ne crois pas qu'on doive restituer le nom du domaine, car dans tout le passage le nom de la propriété suit toujours celui du fermier; par une singularité que je n'explique pas, le domaine Σολόη καὶ Κορακιαί, dont il s'agit sûrement ici, car c'est le seul qui manque à l'énumération, n'était pas nommé; de même la désignation manque au n. 353, *A*, l. 6. — L. 38 : le second des loyers, celui de l'Hippodrome, devrait se monter à 578 dr. 4 ob. (ΡΡΔΔΡ⊦⊦⊦IIII) pour être le double du prix inscrit au n. 353, *A*, l. 12; or il n'y a ici, après les 3 dr., qu'un seul signe, I ou ⊦; dans le premier cas, l'écart est de 3 oboles en moins, dans le second de 2 en plus, avec le nombre attendu. — L. 40, début : [Φίλλι]ς; cf. ci-dessus, l. 25. Plus loin κατὰ [αὐ]τ[ὸν ὃν φη]σιν (Hiller, Wilamowitz); la restitution répond exactement au nombre des lettres effacées; ὃν, c'est-à-dire τόκον; cf. ci-dessous dans les *N. C.*, à la l. 45, et plus loin le commentaire aux l. 48-49. On doit entendre : « la dette dont il se reconnaît comptable pour sa part ». — L. 42 : καὶ τῶν, s. e. τόκων, car c'est d'intérêts qu'il est question dans tout ce passage. Je suppose ensuite, non sans réserve, [τοῦ] αὐτοῦ : il semble que Hiérombrotos fait ici un autre paiement, un premier ayant été mentionné à la ligne 40. — L. 45 : καὶ ἄλλον est singulier, mais peut-être la leçon doit-elle être maintenue; il faudrait sous-entendre ici encore τόκον, comme à la l. 46 καὶ τὸν ἐπὶ Χαρίλα; à la l. 48 ὃν ἔφη; à la l. 49 τὸν [ἐφ'] ἡμῶν; etc. — L. 46 : Σκύδρου, nom connu par ailleurs : cf. au n. 269, *ab*, l. 11. A la même l., [Ἄ]μνου, Ἐρ[ιτί]μου, lectures douteuses. — L. 52 : après le premier nombre, vestiges indécis de lettres. — De même aux l. 53-55; le marbre est en cet endroit usé, et plusieurs des noms propres sont incertains. — L. 58 et 62 : pour la lacune avant τιμή, où devait être spécifié le prix du talent de bois, cf. ci-dessous, dans les *N. C.*, la remarque à la l. 65. — L. 59 : [χόες Π]; cf. l. 62-63, 66. — L. 60, début : σχ[οινίον], etc.; cf. l. 78. A la fin de la même ligne, j'ai déchiffré ΟΥΠΟΡΟΥΣ; [ἰχ]θυπόρους, conjecture d'Haussoullier; elle paraît confirmée par le voisinage du mot τρια[ίνας]; le mot désignerait des engins de pêche; pour la forme, cf. ἰχθυβόλος, ἰχθυπαγής, etc. — L. 62 : après les signes IIC, on ne distingue que des traces incertaines du nom de l'ouvrier; après ἐδαφίσαντι, ΚΛΛ... ΣΑΥΤΟΥ : de ce groupe de lettres, il semble bien qu'on doive détacher les dernières (αὐτοῦ), dont la lecture est nette; mais je ne vois pas comment rendre raison du mot qui précède, ΚΛΛ... Σ, dont les caractères sont en partie douteux, en partie effacés. D'après l'interprétation que je dois à B. Haussoullier, l'ouvrier qui a entrepris la réfection du pavement dans le propylon a également fourni les matériaux, ciment ou cubes de pierre, suivant un usage qui était fréquent : cf. les expressions comme ξύλα, λίθους ἑαυτῶι παρέχοντι; on donne ici, et dans les cas semblables, cette précision pour justifier le prix payé. — L. 63 : pour le deuxième des prix, on peut hésiter entre Ρ⊦⊦ et ⊦⊦⊦. — L. 64 : [α]ὐλε[ίας], Haussoullier; on ne lit plus que .ΥΛΙ...; il paraît impossible, en tout cas, de supposer [ξ]υλί[νας]. Le nombre qui suit peut être lu ΡIII ou ⊦IIII. — L. 65 : la restitution [τὰ πάν]τα paraît certaine, étant donné le nombre des lettres disparues et la lecture ΤΑ qui est nette; cette expression est l'équivalent de τιμή, qu'on trouve ailleurs, dans ce compte de dépenses mensuelles, pour le prix total des articles fournis; le prix qui précède, ⊦I, ne peut être que celui qui a été payé, ce mois-là, pour le talent de bois (18 talents × 1 dr. 2 ob. = 24 dr.). C'est donc également le prix du talent qui devait être indiqué par les chiffres, aujourd'hui disparus, qui précédaient τιμή aux l. 58 et 62. — L. 67 : après κηρός, traces de lettres presque complètement effacées; B. Haussoullier suppose ici un mot dérivé de ὀπός, « suc. ». — L. 68 : [δᾶι]ς, car il n'y a place que pour un mot très court. — L. 70, vers la fin : ΩΙΚΟΝ. La restitution qui suit est de G. Glotz : il s'agit du sacrifice purificatoire de l'Ile, en Artémision: cf. n. 203, *A*, l. 42; n. 287, *A*, l. 56; n. 290, l. 71. — L. 72 : le dernier nombre peut être lu Ρ⊦ ou ⊦⊦⊦. — L. 79 : Αὐξιβίου; la lecture est nette; on ne supposera donc pas Λυσιβίου.

La date est donnée à la première ligne du texte. Sur l'archonte Charilas II (a. 218), cf. ci-dessous, la liste des noms propres. L'inscription est de l'année qui a suivi celle du compte précédent (n. 353).

L. 1 : intitulé. — L. 1-17 : sommes transmises par les hiéropes des années précédentes et par les trésoriers de l'année. Ces fonds servent au traitement des artistes, à des prêts consentis à la ville de Délos, au paiement de travaux; le solde, déposé dans l'Artémision, est remis aux hiéropes de l'année suivante; sur le chiffre, cf. la note à la l. 16, dans les *N. C.* — L. 4 : ἃς Ἱερόμβροτος ἔθηκεν : ce sont évidemment les fonds qu'Hiérombrotos a recouvrés et dont il a fourni le compte, n. 353. Toutefois, si l'on compare les données des deux inscriptions, les chiffres ne concordent pas exactement; on voit, d'après le n. 353, qu'Hiérombrotos a encaissé une somme un peu supérieure à celle qu'il transmet ici. — L. 6-7 : τραπεζῶν, [δρ]ων : cf. n. 287, *A*, l. 10-11 et de nombreux textes. — Pour le μισθὸς τῶν αὐλητῶν, cf. l. 9-10; c'est le même chiffre, 3 470 dr., qui est inscrit d'abord peut-être au n. 314, *A*, l. 3, puis au n. 316, l. 7-8. Cette somme était remise chaque année par les trésoriers en exercice, ou par ceux de l'année précédente, et elle comprend d'abord les 3 000 dr. allouées comme salaire aux aulètes, puis 470 dr. pour frais complémentaires (σιτηρέσιον, χορηγήματα, νικητήριον, etc.) : cf. n. 399, *A*, l. 49-51, l. 59-61; n. 442, *A*, l. 85-86, 113, 127-8; Homolle, *BCH*, XIV, 1890, p. 446 et suiv.; von Schoeffer, *De Deli ins. rebus*, p. 142; *Choix d'inscr. de Délos*, I, p. 110. — L. 8 : Τιμοξένου, Ἀμφικλείδου; cf. l. 20-21; ce sont les hiéropes de l'année 221, soit de la quatrième avant l'exercice en cours (218), car les hiéropes nommés l. 2 et 5 sont ceux du collège précédent et de l'avant-dernier. Il résulte donc de ce texte, comme de

beaucoup d'autres, que des hiéropes peuvent transmettre un solde après trois ou quatre années révolues : cf. notamment n. 287, *D*, l. 14 et suiv.; n. 372, *A*, l. 190.

L. 17-27 : autres recettes, parmi lesquelles un nouveau solde transmis par les magistrats précédents (l. 20-21), les revenus dits de la phiale et des trésors (l. 17-18 : cf. la note au n. 161, *A*, l. 116), quelques recettes diverses (l. 18-19), enfin des remboursements effectués par des débiteurs (l. 22-27). — L. 20 : νησιαδείου; cf. la note au n. 287, *A*, l. 193. — L. 21 : εὐθυνῶν; cf. n. 162, *A*, l. 41; n. 199, *A*, l. 18; n. 205, *Ba*, l. 27; n. 399, *A*, l. 121; etc. — L. 22 : εἰς τὰς θυσίας; cf. n. 365, l. 5. Sur le fonds dit χερσονήσιον, cf. la note au n. 346, *A*, l. 13. Les 100 dr. ici mentionnées sont celles du n. 353, *B*, l. 45. — L. 23 : les mots τῆι πρὸς τῶι κίονι paraissent se rattacher à ce qui précède; c'est une maison, je pense, qui est désignée par cette description; la restitution que je propose peut s'autoriser de la formule qu'on lit à la l. suivante. — Le fonds στησίλειον a été consacré par Stésiléos fils de Diodotos : n. 105, l. 4.

L. 27-30 : produit des impôts. Cf. n. 353, *A*, l. 28-36, où cependant les noms des adjudicataires sont en grande partie différents; les prix ont aussi varié d'une année à l'autre, même en tenant compte du fait que nous n'avons sans doute, dans le texte précédent, que la moitié des prix de l'exercice. — L. 30-34 : loyers des maisons; et, l. 35-39, des domaines : cf. n. 353, *A*, l. 16-27 et 3-15; dans les deux inscriptions, presque tous les noms des locataires sont les mêmes, mais dans la première, les loyers ne figurent que pour la moitié du montant annuel (à l'exception de Limnai : cf. n. 353, *A*, l. 6, *N. C.*).

L. 39 : εἰς ἆθλα Η : cf. n. 203, *A*, l. 64; n. 274, l. 24; n. 287, *A*, l. 10; etc.; — εἰς Θεσμοφόρια Γ : cf. n. 287, *A*, l. 11; n. 290, l. 5; etc.

L. 39-56 : intérêts versés par des débiteurs ou leur cautions. — L. 48-49 : la construction κατὰ Διονύσιον, κατ' Ἀριστόβουλον ne doit probablement pas être interprétée comme un simple équivalent de ὑπέρ avec le génitif. Voici ce qu'on peut supposer : Aristoboulos et Dionysios se sont portés cautions pour Harpalis, et Lysanias acquitte en trois versements les intérêts dus par l'un et par l'autre; la part de ces paiements qui concerne la dette d'Aristoboulos est dite κατ' Ἀριστόβουλον; de même, pour la dette de Dionysios.

L. 57-83 : dépenses mensuelles. — L. 57 : πλέξαντι; cf. la note au n. 316, l. 67. — L. 59 : ἅλες; cf. *ibid.*, l. 70. — L. 61 : Ἱερο. On remarquera qu'il n'est plus question des Πτολεμαῖα, Ἀντιγόνεια, Δημητρίεια, fêtes qui étaient jusqu'alors célébrées dans le courant de ce mois : cf. la note au n. 316, l. 77-80. — L. 64 : τρεισκαιδεκάτει; cf. n. 316, l. 77 (commentaire). — L. 75 : Ἀ[φ]ρ[οδι]σίου; cf. l. 77 τὸ ἄγαλμα τῆς Ἀφροδίτης. On ne sait s'il est question ici du sanctuaire consacré par Stésiléos (cf. n. 290, l. 151 et suiv. avec le commentaire) ou de celui qui est dit ἐν ἱεροῖ (*ibid.*, l. 84).

Archontes.

Εὐτέλης (l. 5), a. 220 : cf. au n. 124, l. 24.

Μειλιχίδης (III) (l. 2, 42), a. 219 : cf. au n. 353, *A*, l. 1.

Χαρίλας (II) (l. 1, 11, 45, 46), a. 218 : cf. n. 127, l. 40; n. 355, l. 2; n. 366, *A*, 84; n. 421, l. 72; n. 442, *B*, l. 47; etc.

Sur la relation entre ces trois archontes, v. *BCH*, XL, 1916, p. 333 et 337.

Hiéropes.

Ἀμφικλείδης (l. 8, 20), a. 221 : un homonyme épistate de fêtes, n. 366, *A*, l. 80.

Ἀντίγονος Δη. (l. 2), a. 219 : débiteur, président d'assemblée, etc., n. 701, l. 23-24 (commentaire); M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 224, s. v. Antigonos IVE et le *stemma* après la p. 204.

Ἀριστέας Μαν. et Διάκριτος Ἀρκέ. (l. 1), a. 218 : cf. au n. 353, *B*, l. 46 (*hiéropes*).

Ἡγίας (l. 5, 20), a. 220 : cf. n. 460, *t*, l. 25-26; le même? fermier d'un domaine, ci-dessus, l. 36; n. 353, *A*, l. 6.

Ἱερόμβροτος Ἰε. (l. 2, 4, 22), a. 219 : cf. n. 353, *A*, l. 1-2 (*hiéropes*) et ci-dessous parmi les *débiteurs*.

Καλλίας Ἀνέ. (l. 16), a. 217 : cf. n. 355, l. 1-2; c'est peut-être l'archonte de 206 : cf. n. 368, l. 2, 12.

Κινέας Διο. (l. 16), a. 217 : cf. n. 365, l. 1 et au n. 351, l. 8 (*fermiers des domaines*).

Λυσανίας (l. 5, 20, 21), a. 220 : cf. n. 460, *t*, l. 25-26; un homonyme caution (?), ci-dessus, l. 48; prêtre d'Asclépios en 216 : n. 442, *B*, l. 44 et ailleurs; dépositaire de contrats, n. 363, l. 47; le même peut-être que Λ. Καιβωνος, débiteur, n. 366, *A*, l. 126.

Τιμόξενος (l. 8, 20, 21), a. 221 : peut-être est-ce l'archonte homonyme de 224 (Timoxénos I), cf. n. 366, liste des *archontes*; au début du deuxième siècle, on voit plusieurs archontes exercer ultérieurement la charge d'hiéropes : cf. au n. 399, liste des *archontes*, s. v. Πολύξενος (I).

Greffiers.

Ἑλίκανδρος (l. 3, 9, 14), a. 218 : un épistate du même nom, la même année, n. 380, l. 79; n. 442, *B*, l. 47, et ailleurs.

Ἱερόμβροτος Ἀμ. (l. 17), a. 217 : cf. n. 355, l. 3, 7, 8, 10, 15; ci-dessous, parmi les *garants de la cité*, et n. 372, *A*, l. 5, 124, 127. Père d'Ἄμνος Ἰε. : cf. n. 372, *A*, l. 125 (*garants*). Cf. M. Lacroix, art. cité, n. 232, s. v. Hiérombrotos III C, et le *stemma* après la p. 220.

Παρμενίων (I) Πολυ. (l. 3, 9, 11, 13, 15), a. 218 : cf. n. 338, *Aa*, l. 8 (*débiteurs*).

Garants de la cité.

Ἀντίγονος Τελε. (l. 12) : cf. l. 42 et n. 346, *A*, l. 5 (liste des *hiéropes*).

Ἀριστέας Ἀντι. (l. 12) : garant, n. 365, l. 17.

Διογένης Τελέ. (l. 12) : cf. n. 290, l. 135 (liste des *garants*).

Ἱερόμβροτος Ἀμ. (l. 15) : ci-dessus, parmi les *greffiers*.

Μαντίθεος (l. 12) : peut-être le même que Μ. Ἀφθονήτου, n. 287, *A*, l. 16-17 (liste des *débiteurs*); un Μ. est débiteur, n. 323, l. 23, et un homonyme caution, n. 365, l. 22.

Πολύξενος Ἀλκι. (l. 15) : cf. n. 290, l. 134 (parmi les *dépositaires de contrats*).

Fermiers d'impôts.

Ἀπατούριος (l. 27, 29) : cf. n. 353, *A*, l. 28-29; un homonyme parmi les *débiteurs*.

Ἐλπίνης? (l. 30) : cf. n. 353, *A*, l. 33.

Εὔδημος (l. 29) : un homonyme parmi les *débiteurs*.

Fermiers des domaines et locataires.

Tous les noms se retrouvent au n. 353, à l'exception du fermier Κριτόβουλος (l. 38) et du locataire Ἐκ[ε —] (l. 33), tous deux inconnus.

Débiteurs et garants

(à l'exception de ceux qui ne sont pas connus par ailleurs).

Ἄλκιμος (l. 45) : un homonyme, fermier, n. 353, *A*, l. 8, et ici même, l. 36; on connaît aussi un garant de ce nom, n. 362, *B*, l. 8, avec le patronymique Ἀριστοπάππου.

Ἀνδρόλας (l. 50) : le même? n. 353, *A*, l. 45.

Ἀντίγονος Τελε. (l. 42) : ci-dessus, parmi les *garants de la cité*.

Ἀντικράτης Τηλε. (l. 26) : cf. n. 353, *A*, l. 26 (*locataires*).

Ἀπατούριος? (l. 55) : le nom se retrouve parmi les fermiers d'impôts.

Ἀχαιὸς (I) Ζη. (l. 47) : cf. n. 353, *A*, l. 53 (*débiteurs*)

Διακτορίδης (Θεωρύλου), père de Διακτορίδης, Θεωρύλος, Ἱερόμβροτος, .ω...όθεος (l. 24, 40) : cf. n. 287, *A*, l. 129-130 (parmi les *garants*). Le même sans doute que le Δ. caution, n. 314, *A*, l. 53; n. 316, l. 21; n. 338, *Aa*, l. 8, que le fermier, n. 351, l. 12 (cf. cependant *N. C.* à ce passage); n. 353, *A*, l. 8-9; n. 354; l. 37; enfin que le *rogator*, n. 644, l. 2. M. Lacroix, art. cité, p. 228-9, distingue un Diactoridès II et III; cf. le *stemma* après la p. 220.

Διόδοτος (l. 50) : en raison du nom de son frère Στησίλεως qui est mentionné avec lui, il paraît être de la même famille que Στησίλεως Διο. (n. 105, l. 4) et que Διόδοτος Στη. (n. 155, *b*, l. 7).

Ἐκεσθένης (l. 51) : cf. n. 366, *A*, l. 128; n. 449, *B*, l. 3; n. 457, l. 37; sans doute le même que Ἐκεσθεν[ιδ]ης, n. 372, *A*, l. 128-9.

Εὔδημος (l. 45) : un homonyme parmi les fermiers d'impôts, l. 29.

Θεαῖος (l. 44, 51) : cf. au n. 353, *B*, l. 42.

Θεόμνηστος (l. 47) : ses héritiers, n. 366, *A*, l. 121.

Ἱερόμβροτος Ἰε. (l. 43) : cf. ci-dessus, parmi les *hiéropes*. Le même? Ἰε. l. 40, 43.

Καλλισθένης (II) Θεω. (l. 41) : cf. au n. 353, *B*, l. 36.

Κυνθιάδης (Τελέσωνος?), ses héritiers (l. 55) : cf. au n. 338, *Aa*, l. 7.

Λυσανίας (l. 48) : ci-dessus parmi les *hiéropes*.

Λυσίξενος Τιμη. (l. 44) : cf. au n. 298, *A*, l. 194-5.

Μνησικλῆς (l. 50) : cf. n. 353, *A*, l. 44.

Νίκαια Πιστο. (l. 25, 41, 52) : sœur sans doute de Φωκαιεὺς (II) Πιστοξένου, qui est nommé avec elle (l. 41, 52). Leur père?, ci-dessous, s. v. Le grand-père Φωκαιεὺς (I) Πιστο., débiteur, n. 161, *A*, l. 30; n. 199, *A*, l. 11; ses héritiers nommés à partir du n. 223, *A*, l. 58; cf. au n. 291, *d*, l. 26.

Ὄστακος (l. 53) : cf. au n. 316, l. 17 et au n. 366, *A*, l. 124 (Ὄσ.Ὀστάκου).

Πιστόξενος (Φωκαιέως) (l. 25, 41, 52) : cf. ci-dessus, Νίκαια. Le même? chorège, n. 108, l. 5 (où j'ai admis, sans doute à tort, que Πιστόξενος était le père, et Φ. (I) Πιστοξένου le fils).

Στησίλεως (l. 50) : cf. ci-dessus, Διόδοτος. C'est le même qui, peut-être, fut archonte quelques années plus tard : cf. n. 366, *A*, l. 87; le même nom reparaît plus loin, l. 55.

Σωσίπολις (Ἀριστοβούλου), ses héritiers (l. 51) : cf. n. 353, *B*, l. 25.

Τιμέας (l. 53) : cf. n. 366, *A*, l. 120; n. 372, *A*, l. 179; n. 411, l. 4; n. 442, *A*, l. 246; n. 444, *A*, l. 46; n. 457, l. 35.

Φωκαιεὺς (II) Πιστο. (l. 52) : cf. ci-dessus, Νίκαια.

Dépositaire de contrats.

Κλεόκριτος Διο. (l. 15) : père? de Διονύσιος Κλεο., épistate de fêtes, n. 366, *A*, l. 87.

Ouvriers.

Μένων (l. 57) : cf. n. 338, *Aa*, l. 20.

Παρμένων (l. 73, 75, 76) : cf. au n. 316, l. 68. Il faut distinguer peut-être un homonyme qui est maçon : n. 287, *A*, l. 50 et suiv.; n. 290, l. 156.

355. Musée de Délos, inv. Γ 28. Angle supérieur de droite d'une plaque en marbre blanc. H. 0[m],22; L. 0[m],18; Ép. 0[m],055. Lettres grêles, de 0[m],007, de la même forme à peu près que dans les inscriptions précédentes, mais sensiblement plus grandes et plus espacées; la barre supérieure du Γ déborde à droite; Ο, Χ, Ω un peu moindres que les autres caractères. Quelquefois l'extrémité des hastes est ornée d'*apices* discrets. Des lignes sont tracées pour guider la gravure. Le fragment a été trouvé par Th. Homolle en 1885, copié et mentionné par lui, *Archives*, p. 135, n. LXIV; *Rapport*, p. 41 (= *Arch. des missions scient.*, XIII, 1887, p. 429), n. 19; revu par A. Jardé et par moi en 1906.

a. 217 [Λόγος ἱεροποιῶν τῶν ἱεροποιησάντων ΕΠΙ ΑΡΧΟΝΤΟΣ ΣΩΤΕΛΟΥ? - - - - - - - - - - -
Κι]νέου τοῦ Διονυσοδώρου, Καλ-
a. 218 [λίου τοῦ Ἀνέκτου. Τάδε ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ παρ' ἱεροποιῶν τῶν ἱεροποιησάντων ἐπὶ ἄρχοντος
Χαρίλα Δια]κρίτου τοῦ Ἀρκέοντος, Ἀρισ-
[τέα τοῦ Μαντιθέου, παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέων τοῦ τῆς πόλεως Ἱερομβρότου τοῦ
Ἄμνου, τοῦ τῶν ἱερο]ποιῶν Τύννωνος τοῦ Βούλω-
[νος -] κεφαλὴ· ΜΜΧΧΧΗΤΗΗΔΔΔ

[ΓΗΗΗΤC//?. Ἔθεσαν δὲ εἰς τὸ ἱερὸν ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς οἱ ταμίαι Λυσι- - τοῦ δεῖνα καὶ Ἀντί]γονος Δημέου εἰς ἀπόδοσ[ιν]
[τῶι θεῶι -. Λοιπὸν ἐν Ἀρτ]εμισίωι σὺν τῶι τῶν αὐλητῶν
[μισθῶι - - - - -. Ἀπὸ τούτου ΕΞΕΙΛΟΜΕΝ παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέων τοῦ τῆς πόλεως Ἱερ]ομβρότου τοῦ Ἄμνου, τοῦ τῶν ἱε-
[ροποιῶν Τύννωνος τοῦ Βούλωνος καὶ ἐδανείσαμεν τῆι πόλει καὶ τοῖς βουλευταῖς καὶ τῶι γραμμ]ατεῖ Ἱερομβρότωι καὶ τοῖς ταμί-
[αις Λυσι- - καὶ Ἀντιγόνωι καὶ προδανείσταῖς? - - - - - - - - - - (*somme*) - κατὰ τὴν συ]γγραφὴν τὴν κειμένην παρὰ Π[υ-]
[θο - - - - - - - - - - -. Ἐξείλομεν δὲ καὶ παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέων τοῦ τῆς πόλε]ως Ἱερομβρότου τοῦ Ἄμνου, τοῦ
[τῶν ἱεροποιῶν Τύννωνος τοῦ Βούλωνος καὶ ἐδανείσαμεν τῆι πόλει καὶ τῆι βουλῆι? καὶ τῶι γραμματεῖ Ἱερ]ομβρότωι καὶ τοῖς ταμίαις Λυσι-
[- - καὶ Ἀντιγόνωι καὶ προδανείσταῖς? - - - - - - - - - - - - - - - καὶ τοῖς ἐπιμε]ληταῖς τοῦ χώματος Μέννι Νικά[ρ-]
[χου - (*somme*) - κατὰ τὴν συγ]γραφὴν τὴν κειμένην παρὰ Πυθο-
[- Ἀντί]γονος. *vide*. Ἐξείλο-μεν δὲ καὶ εἰς
[τὰ ἔργα? - - - - - - - - παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέων τοῦ τῆς πόλεως Ἱερομβρότου τοῦ Ἄμνου, τ]οῦ τῶν ἱεροποιῶν Τύν-
[νωνος τοῦ Βούλωνος -] τα?λας παρούσ[ης]
[βουλῆς καὶ γραμματέων, *etc.*] -

L'inscription se date avec certitude de l'année 217. C'est cette année-là que les hiéropes Κινέας Διονυ. et Καλλίας Ἀνέ. (l. 1-2) sont en charge : cf. n. 354, l. 16; et c'est à l'année précédente (218), sous l'archonte Charilas II, que l'on remonte avec Διάκριτος Ἀρκέ. et Ἀριστέας Μαν. (l. 2-3) : cf. n. 353, *B*, l. 46; n. 354, l. 1. Ceux-ci sont donc ceux qui remettent le solde de l'exercice, ceux-là, ceux qui ont rédigé le document. On a quelques raisons, mais pas de certitude, pour attribuer l'archonte Sotélès (l. 1) à cette année-là : cf. *BCH*, XL, 1916, p. 337, et la liste des *archontes* qui suit le n. 366.

Les restitutions des l. 2-3, qui paraissent assurées, permettent d'évaluer la longueur des lignes. Toutefois on ne voit pas comment remplir la lacune de la ligne 1; rien ne paraît manquer à l'intitulé que nous avons rétabli. On a beau supposer une formule un peu plus longue, comme ἱεροποιησάντων τὸν ἐνιαυτὸν ἐπὶ ἄρχ. (cf., par exemple, n. 442, *A*, l. 1), la ligne demeure trop courte. Je ne pense pas non plus qu'il faille admettre ici un plus grand nombre d'hiéropes. Dans les premiers temps de l'indépendance délienne, comme aussi à la fin de cette période, le collège compte souvent quatre membres, mais jamais dans la deuxième moitié du IIIe siècle; d'ailleurs le texte n. 354, l. 16, ne nomme, pour l'année de notre compte, que deux hiéropes. Il est difficile enfin de supposer une formule indiquant que l'année est intercalaire, comme ὄντος τρεισδεκαμήνου τοῦ ἐνιαυτοῦ (n. 199, *A*, l. 1; n. 224, *A*, l. 1); car une indication de ce genre devrait figurer après les noms des hiéropes, et non pas entre celui de l'archonte et des hiéropes. — L. 4 : la somme ici inscrite doit représenter le solde transmis par les hiéropes de l'année précédente, car les chiffres conservés, jusqu'aux dizaines inclusivement, correspondent avec une parfaite exactitude à ceux du n. 354, l. 16, qui sont ceux de la somme remise par les hiéropes sous Charilas II à leurs successeurs; par quoi on est autorisé peut-être à rétablir ici, au début de la l. 5, les chiffres des unités et de la fraction portés dans le compte précédent (cf. la remarque à ce passage dans les *N. C.*). Il y a cependant, malgré l'identité apparente de ces deux nombres, une assez grave difficulté à admettre qu'ils représentent le même solde : c'est que, dans le document ci-dessus, le nombre est précédé du mot κεφαλή, qui est insolite et paraît même tout à fait inadmissible pour l'énoncé d'un solde, et, en définitive, on ne sait à quelle interprétation s'arrêter. — L. 5 : [Λυσι -] se tire de la l. 11 : il s'agit certainement ici des trésoriers, et non des hiéropes, comme le démontrent les mots εἰς ἀπόδοσιν; pour la formule, cf. n. 354, l. 6. — L. 6 : αὐλητῶν; cf. la note au n. 354, l. 7. — L. 7 et suiv. : les formules se restituent à l'aide des n. 354, l. 8 et suiv., 365, l. 8 et suiv., etc.; mais on n'arrive pas à remplir exactement toutes les lacunes; peut-être faut-il ajouter çà et là quelque formule comme ψηφισαμένου τοῦ δήμου. — L. 9-10 : Π[υ|θο —]; cf. la fin de la l. 13. — L. 12 : [ἐπιμε]ληταῖς τοῦ χώματος. Le χῶμα (môle ou quai) est mentionné incidemment n. 459, l. 28 et n. 199, *A*, l. 33; il fait plus tard l'objet de travaux importants, et les épimélètes qui en

sont chargés font ici leur première apparition : cf. le commentaire au n. 399, *A*, l. 45-47, et *Choix d'inscr. de Délos*, p. 89. — Μέννι Νικά[ρχου] : sur ce personnage, qui a été archonte vingt ans auparavant, et reparaît au n. 365, l. 9, cf. ci-dessous la liste des noms propres. — L. 14 : peut-être [Λυσι - - καὶ Ἀντί]γονος; cf. la note à la l. 5. — L. 14-15 : εἰς [τὰ ἔργα? -]; cf. n. 354, l. 15. — L. 16 : ΤΑΛΑΣ Hauvette; ΤΑ ne se lit plus et paraît douteux : peut-être [μετ' εἰ]κάδας, car il n'est pas rare que dans les formules de ce genre figure une indication de temps.

Sur les *hiéropes* (l. 1-3) cf. ci-dessus le commentaire.

Trésoriers.

Ἀντίγονος Δημέου (l. 5, 9, 12, 14?) : cf. n. 287, *A*, l. 127 et suiv. (liste des *garants*), et M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 224, s. v. Antigonos IV D, et le *stemma* après la p. 204.

Greffiers.

Ἱερόμβροτος Ἀμ. (l. 3, 7, 8, 10, 15) : cf. n. 354, l. 15, 17 (liste des *greffiers*).

Τύννων Βού. (l. 3, 8, 11, 15-16) : fils de Βούλων Τύν., n. 320, *B*, l. 63-64 (liste des *épistates de fêtes*).

Épimélète du χῶμα.

Μέννις Νι. (l. 12-13) : greffier en 240 et archonte en 236; cf. au n. 120, l. 1 et 1141 *a*; garant de la cité, n. 365, l. 9; dédicace, n. 1168. Fils de Νίκαρχος Μέ., chorège, n. 114, l. 10 et n. 115, l. 10, et hiérope, n. 224, *A*, l. 2; *B*, l. 1.

356. Musée de Délos, inv. Γ 86. Éclat de marbre, dont le bord est intact à droite. H. 0^m,16 ; L. 0^m,11 ; Ép. (incompl.) 0^m,02. Lettres de 0^m,006, du même type à peu près qu'au n. 355. Trouvé par Am. Hauvette en 1881 et copié par lui ; mentionné par Th. Homolle, *Archives*, p. 135, n. LXV (le fragment est dit par erreur avoir été trouvé en 1885). Revu par moi en 1906.

- - -
- [Π]αρμενίωνο[ς]
- Χ𐅅· καὶ ἄλλας
[- -· παρὰ τοῦ δεῖνα τῆς] Ἀριστοβούλου
- ΔΔ· παρὰ Τελε-
[σ -· παρὰ Εὐέ]λθοντος τοῦ Μέ-
[νητος τῆς ἑξῆς (τῆς Σωσιλείας)? - - - - - - - - - - - - - - - - -· παρὰ Γο]ργίου τῆς Ἀρκέ-
[οντος -] ΔΔΔΔ· παρὰ Πα-
[τροκλέους? -] Δ· Διογένης ..
- Δ𐅃⊦⊦⊦⊦· παρὰ Ε[ἰ-]
[ρηναίου? τοῦ ξυλῶνος ΔΔ𐅃⊦⊦· - - - - - - - - - - - - - - -· παρὰ τοῦ δεῖνα το]ῦ Ὀλύμπιος τῆς]
- ωνίωι· ΔΔΔΔ· πα-
[ρὰ - - - - - - - - - - - - -. ΚΑΙ ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΜΕΜΙΣΘΩΜΕΝΩΝ ΤΑ ΙΕΡ]Α ΤΕΜΕΝΗ· παρ[ὰ]
[- -· παρ' Ἀπολλοδώρου τοῦ Λυκων]είου ·Η𐅄⊦⊦⊦· πα[ρὰ]
[- - - - - - - - - - - - - - - - - -· παρὰ τοῦ δεῖνα τῆς Ἐπισθεν *ou* Χαρων]είας ·ΗΗΗΗΔΔ[⊦.·]
[- -· παρὰ Φάνου Ῥάμν]ων ·ΗΗΗ⊦· παρ[ὰ]

Comptes des recettes. — L. 1-2 : soldes transmis. Parménion (l. 1) doit être un hiérope d'une année précédente ou l'un des trésoriers de l'année en cours. — L. 3-11 : loyers des maisons; l. 12-15 : fermages des domaines. Dans cette dernière liste, les prix qui subsistent sont ceux des années 219-210. A la l. 13, on reconnaît le fermage de Lyconeion dont il faut doubler le montant tel qu'il figure aux n. 353, *A*, l. 14 et 354, l. 38 (cf. *N. C.* au premier de ces deux textes). — L. 14 : on peut hésiter entre Épisthéneia et Charoneia, auxquels convient la même désinence -ειας et dont les loyers sont identiques à 4 oboles près : ΗΗΗΗΔ⊦⊦ pour le premier (n. 353, *A*, l. 9, et n. 354, l. 37), ΗΗΗΗΔ⊦ΙΙ pour le second (n. 353, *A*, l. 5, n. 354, l. 35, et n. 356 *bis*, *A*, l. 10). Pour Rhamnoi (l. 15), cf. n. 353, *A*, l. 12, n. 354, l. 37, n. 356 *bis*, *A*, l. 6. Les limites de la période à laquelle appartient sûrement le texte peuvent être resserrées, les années 219, 218, 210 étant occupées respectivement par les n. 353, 354, 356 *bis*; et, comme on le verra ci-dessous, l'année 217 est également exclue. — Quant aux noms des fermiers, on ne peut les rétablir qu'avec réserve, quelques domaines ayant changé de main au cours du bail. Pour Lyconeion nous avons substitué Apollodoros à Naxiadès, d'après la remarque qui sera faite au commentaire du n. 356 *bis*, *A*, l. 9. A la l. 14, on restituera Diactoridès ou Phérécleidès, suivant qu'on optera pour Épisthéneia ou pour Charoneia. Enfin Phanos, qui détient Rhamnoi en 219 et 218, est remplacé en 210 par ses héritiers ; nous maintenons ici son nom, ne sachant pas l'année où son décès est survenu. — Les mêmes rapprochements ne peuvent se faire pour les loyers des maisons; les chiffres qu'on lit ici aux l. 7, 9, 11 ne se retrouvent pas dans les trois inscriptions auxquelles nous nous sommes référé ; ceux des lignes 4 et 8 sont trop incomplets pour se prêter à

une comparaison. Parmi les locataires, on ne retrouve avec certitude que [Εὐέ]λθων (l. 5; pour le patronymique, que nous rétablissons ici, cf. Μένης Εὐέλθοντος, n. 226, *A*, l. 11), peut-être Πα[τροκλῆς] (l. 7-8) et Ε[ἰρηναῖος] (l. 9-10); les autres (l. 4, 6, 8, 10) font ici leur première apparition. Nous sommes donc ici à une période quinquennale de locations postérieure à celle de 221-217 qui correspond aux comptes n. 353 et 354, antérieure d'autre part à la période 211-207, qui est celle du compte n. 356 *bis*; par suite l'inscription est au plus tôt de l'année 216, au plus tard de 212. — L. 11 : — ωνίωι; cette terminaison ne convient à aucune des maisons connues de Délos; on pourrait supposer qu'il s'agit de la maison dite ἐν Κολωνῶι, qui est précisément louée au prix de 40 dr. en 250: n. 287, *A*, l. 39; mais ce texte est le dernier où elle soit mentionnée, et je crois ici la lecture assurée.

356 *bis*. — Musée de Délos. Deux fragments d'une stèle en marbre bleuâtre, opisthographe, détachés l'un de l'autre, à partir de la l. 24 (face *A*), par une cassure oblique, qui laisse entre eux le contact sur quelques lignes ; plus bas, l'intervalle s'élargit un peu. Le bord de droite (face *A*) est intact à partir de la l. 15. H. max. des deux fragments réunis 0m,33; L. 0m,39. Trouvés, en mars 1925, dans la fouille dirigée par Ch. Picard et J. Replat à l'Est de l'Agora des Italiens et du Lac. Ch. Picard m'en a communiqué, au cours de l'impression du fascicule, une copie ébauchée, que j'ai pu amender et sensiblement compléter grâce à des estampages et à une photographie que je dois à l'obligeance d'Y. Béquignon, membre de l'École d'Athènes. La face *A* est à peu près lisible, quoique fort endommagée, surtout vers le bas ; le revers a beaucoup plus souffert, et l'on n'y distingue plus que quelques mots incomplets dans le bas. Lettres de 0m,0055. La gravure est grêle ; le type de l'écriture, négligée, est celui des n. 353-362.

A

- - - - -
- ΧΗΗΗΗ̣ΗΗΙ -
- - - - - - -
- μισθὸν τοῖς αὐληταῖ[ς XXX ΗΗΗΗΡΔΔ·]
- ΗΡΔ· καὶ ἔθεσαν εἰς Ἀρτεμίσιον -

[Τάδε ΕΝΗΡΟΣΙΑ εἰσήκει· Ῥάμνων] παρὰ τῶν Φάνου κληρονόμων ΗΗΗΙ· Χαρητείας Φ̣[ανόδικος]
[ΡΗΗΗΔΔΔΙΙ· - - - - - - - - - - - - - - - Φοινίκω]ν Φίλων ΗΗΗΗΡΔΔΗΗC[//·] Πύργων
Ξενοκράτης [ΡΗΙΙΙΙ·]
- -Ηή. *vide.* ⟨Σ.....⟩ Σολόης .η.λ̣.φ.. ΗΗ[Ι· - -]
[- Κ]εραμείου Λυσίξενος ΗΗΡΔ̣ΙΙ· Λυκωνείου
Ἀπολλόδωρ[ος - -·]
[- - - - - - - - - - - - - - - - - - Χαρωνείας Φερεκλ]είδης ΗΗΗΗΔΔΙΙ[Ι·] Διονυσίου Ἄνεκτος
ΗΗΗΗΙΙ· Ἀκ̣ρ̣ᾳ̣ς Δήλου Ἐ̣[μπεδος]
[ΗΗΗΔΔΔΔΙC· - - - - - - - - - - - - Καλλισθένης] τ̣ῶν Σωσιμαχείων ΗΗIC· Ἱπποδρόμου
Ξενομήδ[η]ς Ρ̣Ρ[ΔΔΡ]Ι[ΙΙΙ·]
[- --α]ξ̣? ΔΔΔΔΙΙΙΙ· Νικοῦ χώρου Σωσίδημος ΔΔΔΔΙΙΙΙ·
τῆς Ἐπι[σ]θενεία[ς] πα[ρὰ Δι-]
[ακτορίδου? ΗΗΗΗΔΔΙΙ.] *vide.*

[Τάδε ΕΝΟΙΚΙΑ εἰσήκει· τῆς Ἐπισθενείας Παρμένων] Κύκνου ΡΔ̣ΔC· τῆς ἑξῆς Εὔτυχος ΡIC·
τῆς Χαρητείας
- ης ΗΙΙ· ἐ̣[κ τῆ]ς Ὀρθοκλέους Φίλλις
ΡΙΙΙΙ· τῶν ἑξῆς ἀνδρώνων Ἀνα-
- ΔΔΗΗ· ἐκ τῶν [Ἐφ]έσου παρὰ Βουλα-
γόρου ΡΔ· τοῦ ξυλῶνος Λυσίξ̣[ε-]
[νος -]ΔΔΔΔΡ· παρὰ ....μα τῶν ἀνδρώνων ΔΔΔΔΙΙC·
ἐκ τῆς Α[ρ]κέοντος
[- - - - - - - - - - - - - - - παρὰ τῶν Α]ριστοδίκου κληρονόμων ΔΔΔΙΙΙ· ἐκ τῆς πρὸς τῶι Βρέμητι
- ΡΔΔ////ΙΙ.

Καὶ τάδε π....ι καὶ ὧν εἰσεπράξαμεν -
[ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΤΑ ΤΕΛΗ ΠΡΙΑΜΕΝΩΝ· - - - - - - - - - - - -] παρ' Ἀριστείδου [-· τοῦ ἐννομί]ου τοῦ ἐμ Μυκόνωι παρὰ Χαρίλ[α]
- - - - - - - - - - - - - - - λα ΔΔΗΗΗ· παρ' [Ἀρι]στείδου τοῦ ἐν Νήσω[ι ὁ]λκοῦ -
- - - - - - - - - - - - - [ο]υ Ἀντιφάνης ΠΔΔΔΠ𐅂· τῆς περὶ τὸν ἰσθμὸν πορφύρα[ς] Ἀριστίω[ν]
- - - - - - - - - - - - - - ρος ΔΔΔΔ.. -
Καὶ τάδε ἄλλα εἰσήκει ΤΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΕΝΙΑΥΤ[ΟΝ·]
[ἐκ τῆς φιάλης -· παρὰ - -]έλου εἰς ἆθλα Η· εἰς Θεσμοφόρια Π. Παρ' Ἀπολλοδώρου .επ....ων
[- - - - - - - - παρὰ - -]ίνου τῶν ἐρινῶν Ͱ· Τιμοσθένης ΤΑΝ.λισμάτων τοῦ νε..ιμου? τοῦ
[- - - - - - - - - - - - - ἄ?]λλη ΔΔΙΙ\\· Ξενομήδης δοκῶν δύο IC. Ἐκ θησαυρῶν· ἐκ τοῦ [ἐν] ἱερῶι ΔΠ𐅂·
[- - - - - - - - - - - - - τ]ῶν ἀποτμηθέντων ἀπὸ τῆς ἐνάρσε[ως το]ῦ συκαμίν[ου] IC. *vide.*

[Καὶ τόδε ἄλλο παρελάβομε]ν ἀργύριον· Θαρσαγόρας ὃ ἔφη τὸν πάππον αὐτοῦ κ[αὶ τὸ]ν πατέρα ὀφεί[λειν]
- - - - - - - - - - - - - - -· Εὔδικος Τελεσαρχίδου ὑπὲρ Καλλίου τῆς ἐγγύης ὑπὲρ [Π]αρμίσκου
[- - - - - - - - τῆς ἐγγύ]ης Δ· καὶ ὑπὲρ Καλλίου ΔΔ· Εὐθύπολις ὑπὲρ [Φίλλιο]ς τῆς ἐγγύης ὃ ἔ[φη ἐγγε-]
[γράφθαι τὸν πατέρα αὐτοῦ-· - -]γένης Τηλεμνή[στ]ου ὃ ἔφη ὀφείλειν [- - ἐ]π' ἄρχοντος Ἐπικύ[δου]
[- - - - - - - ὃ ἔφη ἐπιβάλ]λειν αὐτῶι ἐπὶ Σωκλείδου ΠΗΙΙΙ· Καλλ- - - -όνου ΔΙΙΙΙC//· ///////////
- - - - - - - - - - - - - - ΙΙ· Ἀνδρομένης [ὑπὲρ] τῶν οἰκημά[των -· - -]ένης ΔΔΠ· ////////////
[- - - - - - -· ὁ δεῖνα Δι]ακτορίδου τῆς ἐγγύης ὃ ἔφη [ἐγγεγράφθαι] ἐν ταῖς στήλαις ἐπ' ἄ[ρ-]
[χόντων - - - - - - - - - - - - - - -,] Ἀπολλοδώρου ΔΔΔΔC - - - - - - -λου ΔΠ· Εὐέλθων Τιμοκλέ-
[ους -] Τελε[σ]ι[κ]λέου[ς] ΗΠ· Λε- - - - ὑπὲρ τοῦ πάππου ΔΠΙ· Πόλυβος
- υτα.ιε..αρ.δε [- - - - - - - - ο]υ Καλλίαν ..να.ονος .α -
- [ὑπὲρ τοῦ π]άππου Ἀρα? - - - - - - - - -ς Καίβ[ω]ν[ος] -
- - - - ΔΔ -
- ΔΔΔΔΗΗΗΙΙΙΙ -
- [ὃ ἔφ]η ἐπιβάλλειν [αὐτῶι] ΔΔΗ -
- ωνερ -
- δ[ί]κου -
- υν -
- [ὃ ἔφη - -]σθένης τὸν πάππον αὐτοῦ ὀφείλε[ιν]
- [ἀπὸ ἄρχοντος Σκ]υλλίχου ἕως Πανταίνου ΗΗ -
- νης Τιμ[- - ὃ ἔ]φη ὀφε[ίλειν]
- ν - - - - - - - - - - σθένης

B

- - - -
- [τεθυρω?]μένα ...ξε -
- σιει?, θάλαμον -
- [καὶ παρέλαβεν] θύραν [αὐλ]είαν -
- αρχ..... ΗΗΠ -
- θεω.....ελ -
- ἔγγυοι Διόδοτος Φάνου, Φιλ-
- τεθυρωμένα, βούστασ[ιν] -
- μάχ[ο]υ, Ξενο-

- τ ..ενον -
- ἀμπέλου[ς] Η, συκ[ᾶς] -
30 - [καὶ παρ]έλα[β]εν θύρας [αὐλείας] -
- τιλ -
- εασει -
- ῶνα, ἀνδρώνιον -
....ειαν - ἔγγυο[ι Φ]ερεκλείδη[ς - - - - -· καὶ παρέλαβεν]
35 κλείσιον τεθυρωμένον - - - - - - - - - - - - - - -σ..ου -
κε.ονιει ? [- - - - - .Χαρωνείαν ? ὁ δεῖνα - (*prix*) -·] ἔγγυοι Ἀγόραλλος Σαρπη[δόνος, ὁ δεῖνα
τοῦ δεῖνα · καὶ παρέλαβεν - - - κλείσια δύο? τεθυρω -]
μένα, [ἀ]νδ[ρώνιον τεθυρωμένον, - - - - πύργον ?] τεθυρωμένον, βού[στασιν, ἀμπέλους ΧΧΗ -]
ΡΔΔΔΡΙ, συ[κᾶς ΔΔΔΔΡΙ - - - - - - - - - -, ἰπνῶνα ἐστυ]λωμένον. [Χαρητείαν Φανόδικος]
ΡΗΗΗΗΔΡ[Ι// · ἔγγυοι οἱ δεῖνες· καὶ παρέλαβεν θύραν αὐλείαν - - - - - - - - - - - σιτοβολῶ ? -]
40 να, ἀχυρῶν[α -]
..ΔΙΙΙΙ [- - - - - - - - - - (*noms d'un domaine, du fermier, prix*) - - - - - - - - - ἔγγυοι -]
νου, Καλλι] -
[βού]στασιν, ἰπν[ῶνα] -
- - - - μισ..ετα -
45 - - - - καὶ παρέλαβεν -
- - - - - ὑπερώιδιον, προ[βατῶνα] -
- - - -

N. C. On peut calculer, d'après la liste des fermages (*A*, l. 6-13) qu'un peu plus du tiers et un peu moins de la moitié des lignes a disparu, à gauche de la face *A* et à droite de *B*. En *B*, le début des lignes est très net à partir de la l. 35 ; en *A*, le bord à droite est un peu plus indécis ; outre les caractères illisibles, il y manque çà et là une ou plusieurs lettres, et les coupures que nous avons admises sont quelque peu arbitraires. — *A*, l. 8 : les 3 dr., au début, doivent appartenir au loyer de Panormos ou à celui de Leimôn, qui se terminent tous deux par ΗΗΗ dans cette période décennale (n. 353, *A*, l. 8 et 11, où il faut doubler les nombres), et qui manquent ici au texte. Après quoi, il semble qu'il y ait un vide égal à une quinzaine de lettres, puis un Σ isolé, suivi de 4 ou 5 lettres effacées ; on doit admettre que Σολόης avait été gravé deux fois par erreur, puis incomplètement gratté. Le nom du fermier n'a pu être déchiffré : le domaine est occupé, dès la deuxième année du bail, par les héritiers de Conon restés dans l'indivision (n. 354, l. 3) ; il a dû passer ensuite soit à l'un d'eux, soit à un autre fermier (G. Glotz) ; de toute façon, le preneur ne nous est pas connu par ailleurs ; le φ, qui est l'antépénultième lettre, semble convenir à un nom en -φος ou en -φῶν. — L. 12 : la première lettre n'est pas entière ; je crois à un Ε ou à un Ξ plutôt qu'à un Σ dont les branches seraient divergentes comme elles le sont ailleurs dans ce texte, tandis qu'elles sont ici nettement parallèles ; mais un Ε ne pouvant appartenir qu'à une désinence de verbe, je suppose plutôt un nom en -αξ. — Pour les autres restitutions des l. 6-13, cf. plus loin le commentaire. — L. 18 : παρὰ [Ἀρτέ]μα ou παρ' Ἀ[ρχεδά]μα ? — L. 19 : on attendrait καὶ τάδε (ἄλλα) εἰσήκει ; mais, outre que ces mots s'accorderaient mal avec καὶ ὧν εἰσεπράξαμεν qui suit, je crois distinguer un Γ après τάδε : π[άλι]γ (Th. Reinach) ne serait guère satisfaisant. La formule qui ouvre ce chapitre paraît d'une rédaction insolite. — L. 25 : malgré mes efforts, je ne parviens pas à une leçon satisfaisante pour les mots qui suivent Τιμοσθένης, tout en étant à peu près assuré des caractères que j'ai transcrits comme de l'étendue des lacunes. On ne doit pas reconnaître l'article τῶν dans les trois lettres ΤΑΝ ; la seconde est pointue et sa hauteur égale celle des autres caractères, tandis que l'Ω, dans tout le texte, est nettement arrondi et de dimensions moindres ; quant à la fin du mot, ΛΙΣΜΑΤΩΝ, elle est tout à fait lisible. — L. 27 : je crois être également certain de ma lecture ΕΝΑΡΣΕ, et je n'hésite pas à reconnaître ici le mot ἔναρσις, « arrachement », bien qu'il ne me soit pas connu ; mais il est bien formé ; il s'agit de la vente des ἀποτμηθέντα, c'est-à-dire du branchage (G. Glotz), une fois l'arbre déraciné. — L. 29 : il n'y a pas de chiffre inscrit après τῆς ἐγγύης ni de lacune ; on doit donc admettre que la phrase se continue, malgré les deux ὑπέρ qui retombent l'un sur l'autre ; je suppose qu'Eudicos s'acquitte, au nom de Callias, d'une caution de celui-ci pour Parmiscos. — L. 34 : ἐν ταῖς στήλαις étant au pluriel, il faut évidemment restituer ensuite ἐπ' ἀ[ρχόντων] plutôt que ἐπ' ἄ[ρχοντος] ; Apollodoros, à la l. suivante, est donc l'archonte de 216, et son nom devait être précédé de deux noms au moins, peut-être trois. — L. 35, milieu : ΛΟΥ ou ΜΟΥ. — L. 37, au commencement et à la fin : lectures douteuses. — Aux premières lignes de la face *B*, la copie dont je dispose reproduit quelques lettres éparses ; n'ayant pas réussi à les vérifier sur l'estampage, j'ai cru devoir négliger ces vestiges incertains et dépourvus de tout intérêt. — *B*, l. 38 : G. Glotz s'est avisé que les chiffres du début, ΡΔΔΔΔΡΙ, convenaient au nombre des pieds de vignes qu'on trouve, avec une unité en plus, au n. 287, *A*, l. 167, pour le domaine de Charoneia, ΧΧΗΡΔΔΔΔΡΙΙ ; même nombre, avec une unité en moins,

comme ici, au n. 403, l. 51. La coïncidence est frappante, elle autorise peut-être à reconnaître ici ce domaine. On prendra garde toutefois que les mêmes chiffres se retrouvent dans le nombre des vignes de Panormos, ΧΗΗΡΔΔΔΔΡΙΙΙ, où il y a deux unités en plus, au lieu d'une : n. 287, *A*, l. 169. Mais les autres indications du texte paraissent mieux concorder avec la description de Charoneia : on comparera, outre les deux inscriptions citées, le n. 374, *A*, l. 1-10 ; les vestiges du nouveau texte cadrent avec les données qu'elles présentent. On remarquera seulement que le n. 287 mentionne deux fois, à quelque intervalle, un κλείσιον τεθυρωμένον ; la restitution [κλείσια δύο τεθυρω]μένα, que j'emprunte à G. Glotz, suppose que cette double mention est ici fondue en une seule, de façon à justifier le pluriel τεθυρω]μένα ; on rencontre également ce pluriel dans la description du n. 403, où, comme ici, les mots qui précédaient ont disparu. — L. 39 : le nombre qu'on lit, presque en entier, au début se trouve être le loyer, tel qu'on l'obtient par le calcul (cf. la remarque au n. 362, *A*, l. 17, *N. C.*) pour le domaine de Charéteia, qui est détenu par Phanodicos pendant la période 209-200 ; la restitution de la l. 38 paraît donc assurée. On a, pour ce domaine, un état des lieux au n. 287, *A*, l. 169-172, et un autre, mutilé, au n. 373, *B*, l. 8-15 ; on y retrouve l'ἀχυρῶνα qui figure ici à la l. 40 ; mais il manque, à ce nouveau texte, la qualification de τεθυρωμένον, qu'on lit dans le précédent ; on peut penser aussi à d'autres mots de même désinence, ἱπνῶνα, μυλῶνα, προβατῶνα, tous énumérés au n. 287 pour ce domaine.

Les indications fournies par les locations des domaines sacrés (cf. le commentaire) assignent à la date pour limites extrêmes les années 219 et 210. D'autre part tout ce qui a pu être déchiffré de la face *B* est un état des lieux tel qu'on le trouve en règle lors du renouvellement intégral des fermages, à l'expiration du bail en cours. L'inscription se date donc avec une parfaite précision de l'année 210 : cf. n. 287, *A*, l. 142-143, avec le commentaire.

A, l. 1-5 : ces lignes, qui ne doivent pas être loin du début même de la stèle, contenaient l'énumération de différents soldes transmis par les magistrats antérieurs et des crédits alloués pour certaines dépenses d'ordre par les questeurs de l'année : cf., pour ne citer que les textes les plus voisins, n. 354, l. 1-17 ; n. 362, *A*, l. 1-14. — L. 4 : pour le salaire des aulètes aux Apollonia, qui est invariable, v. la note au n. 354, l. 7.

A, l. 6-13 : revenus des fermages. La comparaison de cette liste avec celles des n. 353, *A*, l. 3-15, et 354, l. 35-39, qui sont datés respectivement des années 219 et 218, montre que nous sommes ici dans la même période décennale, 219-210 ; on rapprochera également les listes mutilées des n. 351 et 356. Les prix de cinq domaines, qui se sont conservés intacts, sont identiques jusqu'aux fractions près (on prendra garde qu'il faut doubler ceux du n. 353) ; quand ils sont incomplets, les chiffres conservés concordent également avec ceux des deux premières années de la période ; les restitutions que nous avons admises sont donc pleinement autorisées. Les noms des fermiers sont un élément plus variable, car il arrive que les domaines changent de main au cours d'une période. Ici, parmi les 14 propriétés (sur 20) dont les noms se sont conservés ou sont attestés par les prix, quatre demeurent occupées par les mêmes tenanciers : Kérameion (l. 9), Charoneia et Dionysion (l. 10), Hippodromos (l. 11) ; pour deux, Charéteia (l. 6) et Acra Délos (l. 10), les initiales des noms subsistent, à demi effacées, mais elles paraissent convenir aux noms précédents ; pour une septième, Rhamnoi (l. 6), Phanos, fermier en 219-8, est représenté ici par ses héritiers. Quatre domaines sont occupés par de nouveaux locataires : Phoinikes et Pyrgoi (l. 7), Soloé (l. 8), et Lyconeion (l. 9). Quant à ce dernier domaine, on remarquera que le locataire de 219 est déjà défaillant en 218, où une caution s'acquitte pour lui : n. 354, l. 38 ; en raison de ces difficultés, il n'est pas probable que le nouveau fermier, Apollodoros, ait simplement pris la suite du bail ; il a dû y avoir une ἀναμίσθωσις, dont nous ignorons les conditions ; par conséquent, on ne peut rétablir dans la lacune le loyer de 153 dr., attesté pour le début de la période (G. Glotz). — Nous n'avons pas les noms des deux locataires pour Sosimacheia et Épisthéneia (l. 11-12) ; la conjecture qui les rétablit est donc incertaine. — Le cas de deux de ces domaines est assez singulier : Phoinikes est détenu ici par Philon (l. 7), qui a remplacé Xénocratès (n. 354, l. 35) ; mais nous retrouvons Xénocratès nanti cette fois de Pyrgoi (l. 7), qui était occupé en 219 par Antigonos (n. 353, *A*, l. 4 ; au n. 354, l. 39, le nom ne s'est pas conservé). Comme veut bien me l'indiquer G. Glotz dans une note dont je reproduis la substance, il s'agit du père et du fils. Ξενοκράτης (cf. n. 353, *A*, l. 4-5, liste des *fermiers*) est le fils de Ἀντίγονος Διδύμου, lequel a détenu Phoinikes à partir de 249 : n. 287, *A*, l. 151 ; n. 290, l. 16 (M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 224, s. v. Antigonos IV B). Xénocratès, fermier de ce domaine en 219-210, a dû l'être dans la période précédente 229-220, car le loyer qu'il paie ici atteste un renouvellement avec le dixième en sus : $431 + \frac{431}{10} = 474$ dr. 1/2 ob. 1/12. Antigonos a donc abandonné Phoinikes pour Pyrgoi soit en 240, soit en 230. Il a dû mourir entre 217 et 210, et son fils Xénocratès lui a succédé à Pyrgoi en abandonnant Phoinikes à Philon, qui était probablement aussi de sa famille. — Il reste, dans notre liste, un quatorzième domaine, Nicou choros (l. 12), pour lequel l'indication du texte est tout à fait surprenante. Le domaine est occupé en 219 par Échécratidès, qui paie, si on double le chiffre, comme il convient, 191 dr. 1/2 ob. (n. 353, *A*, l. 7 ; le passage correspondant, au n. 354, l. 35, a disparu). Échécratidès est ici remplacé par Sosidémos ; mais le prix que paie celui-ci, 40 dr. 4 ob., est sans aucun rapport avec le loyer, qui n'a pas pu varier, ni surtout diminuer de près des 4/5, au cours de la période de dix ans. Il reste que Sosidémos agit en qualité de garant, sans qu'on puisse expliquer d'après quelle règle le chiffre de son cautionnement était calculé. Ce qui augmente la surprise, c'est que le paiement relatif à ce domaine est précédé d'une somme égale au versement de Sosidémos, exactement 40 dr. 4 ob. ; on se demande s'il s'agit là d'une première somme versée pour ce même domaine : mais, en ce cas, pourquoi le nom de Νικοῦ χῶρος serait-il répété pour le nouveau versement? Je n'ai pas d'explication plausible à proposer, et dois me borner à affirmer l'exactitude des chiffres qui sont d'une parfaite netteté.

A, l. 14-19 : loyers des maisons. Les baux étaient renouvelés tous les cinq ans, dans les années dont le millésime se termine par un 2 et un 7 : cf. le commentaire au n. 226, *A*, l. 11. Le compte ci-dessus tombe dans la période qui s'ouvre en 211 et se clôt en 207 ; nous n'avons dans cet intervalle aucun élément de comparaison pour les noms et les chiffres. — L. 14 : Κύκνου ; ce nom est exceptionnel à Délos ; il ne se rencontre, à ma connaissance, qu'une seule fois, comme patronymique de Παρμένων, lequel loue en 207 la maison Épisthéneia : n. 366, *A*, l. 95 ; il est donc infiniment probable qu'il s'agit ici du même locataire et de la même maison, louée par lui une première fois ; durant les années 211-207, le prix est de 70 dr. 1/2 ob. ; il sera porté en 207 à 78 dr., par conséquent augmenté d'environ un dixième : c'est la majoration qui vaut en règle pour les baux des domaines, mais elle paraît ici accidentelle, car elle n'est pas confirmée par la généralité des exemples : cf. S. Molinier, *Les « maisons sacrées » de Délos*, p. 51. — Même l. : Εὔτυχος loue également à nouveau, en 207, la maison dite ἡ ἕξῆς (τῆς Ἐπισθενείας) : n. 366, *ibid.*, indication qui confirme notre restitution au début de la l. 14 ; cette fois, le loyer est porté à plus du double de celui qui figure ici : 105 dr. au lieu de 50 dr. 1 1/2 ob. en 210. — L. 15 : Φίλλις s'acquitte en 207 d'une moitié environ de son loyer : n. 366, *B*, l. 30-31 (26 dr. au lieu du prix total, 50 dr. 4 ob.) ; mais cette année-là il est remplacé dans la maison d'Orthoclès par un autre locataire, à un prix presque doublé, 95 dr. : n. 366, *A*, l. 94. — L. 16 : Λυσίξενος conclut un nouveau bail en 207 pour le ξυλών : n. 366, *A*, l. 96 ; le loyer, dont le chiffre a disparu ici, ne peut être évalué.

A, l. 19-23 : revenus des impôts affermés ; cf. le commentaire au n. 353, *A*, l. 33 et suiv., et les textes similaires.

A, l. 23-27 : crédits affectés à certaines dépenses dites εἰς τὸν ἐνιαυτόν, et recettes diverses ; cf. les notes au n. 354, l. 17-18, 39.

A, l. 28-48 : rentrées d'intérêts arriérés dus par des débiteurs ou leurs cautions.

B, l. 20-46 : tout ce qui a pu être déchiffré de cette face contient la liste des domaines remis en location lors du renouvellement du bail qui expirait en 210 ; il est à présumer que cette partie du texte commençait plus haut et se continuait dans la suite. Cf., pour la rédaction, le n. 287, *A*, l. 142-180, et d'autres inscriptions mutilées, comme les n. 351, l. 6 et suiv., 373, 374, 403. Les seuls domaines dont on puisse ici retrouver le nom sont ceux de Charéteia et peut-être aussi de Charoneia : ci-dessus, *N. C.*

Archontes.

Parmi les cinq archontes dont les noms apparaissent dans le catalogue des débiteurs (*A*, l. 31-46), deux sont exactement datés : Σκύλλιχος (l. 46) de l'année 230 (v. les références au n. 320, *B*, l. 56-57), et Ἀπολλόδωρος (l. 35 ; cf. *N. C.*) de 216 (cf. au n. 362, *A*, l. 4) ; les trois autres appartiennent au groupe des sept archontes qu'on doit attribuer, sans ordre déterminé, aux années 217 et 214-209 : *BCH*, XL, 1916, p. 335-338. Il y a cependant une assez grande probabilité pour que Ἐπικύδης (l. 31) soit de 210, c'est-à-dire de l'année même du document : cf. au n. 362, *A*, l. 3. — Restent Πάνταινος (l. 46) et Σωκλείδης (l. 32), au sujet desquels ce nouveau texte apporte seulement cette précision qu'ils ne peuvent être postérieurs à 210. Pour les références, v. la liste des *archontes* qui accompagne le n. 366.

Fermiers des domaines et locataires.

Les rapprochements auxquels prêtent tous les noms connus par ailleurs ont été indiqués dans le commentaire.

Fermiers d'impôts.

Ἀντιφάνης (*A*, l. 22) : un ouvrier du même nom, n. 397, *A*, l. 3 ; n. 403, l. 12.

Ἀριστείδης (*A*, l. 20, 21) : c'est peut-être le même fermier qui se rencontre au n. 353, *A*, l. 28, 30 ; mais les impôts dont il est adjudicataire sont différents. Le nom est trop fréquent pour qu'on puisse instituer des rapprochements utiles avec d'autres personnages.

Débiteurs et garants.

Ἀγόραλλος Σαρ. (*A*, l. 35) : débiteur, n. 372, *A*, l. 41 ; n. 399, *A*, l. 133 ; peut-être faut-il reconnaître en lui le statuaire de ce nom : n. 1089, l. 4 ; n. 1178, l. 2 ; n. 1195, l. 4 ; n. 1211. Un homonyme (sans patronymique) est débiteur ou caution vers la même époque : n. 338, *Aa*, l. 11 ; n. 396, *A*, l. 46-47.

Διόδοτος Φά. (*B*, l. 25) : cf. au n. 353, *A*, l. 41-42 ; *B*, l. 18 ; et au n. 338, *Aa*, l. 14, s. v. Φᾶνος.

Εὔδικος Τελε. (*A*, l. 29) : président d'assemblée, n. 689, l. 15 ; père de Τελεσαρχίδης Εὐ., trésorier en 185, hiérope en 182 et archonte en 181 : cf. au n. 439, *a*, l. 1.

Εὐέλθων Τιμο. (*A*, l. 35) : un homonyme, le même personnage ou son grand-père, chorège en 259 : n. 115, l. 6 ; cf. aux n. 203, *A*, l. 63, et 223, *A*, l. 64, s. v. Τιμοκλῆς Εὐ.

Εὐθύπολις (*A*, l. 30) : un homonyme, débiteur ou caution, n. 338, *Aa*, l. 11, et n. 354, l. 38 ; peut-être faut-il reconnaître dans ce personnage le petit-fils d'Εὐθύπολις Φίλλιος, débiteur, n. 288, l. 4 ; et son fils serait Φίλλις Εὐθυ. : cf. au n. 366, *A*, l. 105. C'est l'hypothèse dont nous nous sommes autorisé pour restituer le texte.

Πόλυβος (*A*, l. 36) : un débiteur de ce nom, n. 362, *B*, l. 9.

Indéterminé.

Τιμοσθένης (*A*, l. 25) : cf. au n. 362, *A*, l. 19 (*fermiers des domaines*).

357. Musée de Délos, inv. Γ 401. Angle supérieur de droite d'une stèle en marbre jaunâtre. H. et L. 0m,10 ; Ép. intacte 0m,063. Très petites lettres, de 0m,0035. Provenance inconnue. Copié par moi en 1908.

- ΙΙ⊢⊢⊢⊢· Ἀλεξι.....
- ⊢⊢⊢ΙΙ· Διονυσίωι ....
- [ἔ]δομεν πρώτην [δόσιν]
- [ἀρ]χιτέ ..ΚΟΚΑΕΝ....
- ⊢⊢· κε[λ]εύοντος [ἀρχι-]
[τέκτονος - (*longue lacune*) -]ς δωδεκαπηχ....

- αντ ..ξύλα ι.....
- ν ΔΓ· καὶ παρὰ Ἐπ.
- ἐας Γ ἀνὰ Δ...
- [ἐ]πὶ πλιγ.....
- ''ΔΔΔ - -

L. 4 : je ne puis distinguer autre chose que ΚΟΚΑ; et il ne me paraît pas possible de supposer ἀρ]χιτέ[κτο]νος; c'est un autre mot (ou un nombre) qui suivait immédiatement ἀρχιτέ(κτονος), écrit en abrégé, comme il arrive souvent.

358. Musée de Délos, inv. Γ 121. Fragment de marbre blanc, dont le bord droit est intact. H. 0^m,20 ; L. 0^m,155 ; Ép. (incompl.) 0^m,032. Lettres de 0^m,006, du type usuel aux environs de 220. Trouvé par Th. Homolle en 1880 près du mur du péribole à l'Est. Copié par lui et mentionné aux *Archives*, p. 135, n. LXVIII. Revu par A. Jardé et moi en 1906.

- *traces de lettres* -
vide.
- [φιάλαι τρεῖς ἀνάθημα Ταυ]ρομενιτῶν· φιάλη ἐν πλινθ[εί-]
[ωι -· φιάλη Ῥοδίων ἀνάθημα ἐπ' ἀρχιθεώρου]
Σιμίωνος· φιάλη ἐν πλινθ[εί-]
[ωι -· φιάλη Δη]λιάδων, χορεῖα ἐπιδόντο[ς]
[- - - - - - - - - - - - - - - - -· φιάλη τῆς Ἀλεξανδρέων πόλεως] ἐπ' ἀρχιθεώρου Θεοφίλου·
[- - - - - - - - - - - - - - - - φιάλη παρὰ βασιλέως Πτολεμαίου καὶ τῆς Ἀλεξανδρέων πόλεως
ἐπ' ἀρχ]ιθεώρου Στράτωνος· φι[ά-]
[λη - - - - - - - -· φιάλη παρὰ βασιλέως Πτολεμαίου καὶ τῆς Ἀλεξανδρέων πόλεως ἐπ' ἀρχιθεώρου
Ποσειδί]ππου· φιάλη Δηλιάδων, χ[ο-]
[ρεῖα ἐπιδόντ- -· δακτ]ύλιος χρυσοῦς καὶ ταινί[δι-]
[ον - - - - - - -.
ΑΙΔΕ ΦΙΑΛΑΙ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ· - - - - - - - - ἐγ Δ]ήλου ἆθλον· ἄλλη ἣν ἀ[νέ-]
[θ- ἀν]άθεμα Ἑλικάνδρο[υ·] [//////]
[- - - - - - - - - - - - - - - - - - Πάθωνος Τηνίου, Θάλλου τοῦ Θεομ]βρότου ἀνάθημα· [//////////]
[- ἄλλ]η μέλανι ἐπιγεγραμμέ-
[νη· Νάξιοι Ἀπόλλωνι - - - - - - - - - - - - - - - - Παντέλου ἀνάθεμα,] Μυκονίων ἀνάθεμα τῶν
[ἄθλων τῶν ἐγ Δήλου - ἀν]άθημα, Ναξίων ἀνάθη-
[μα - ἀνάθη]μα Τύννωνος καὶ Με-
[νέφρονος, Ἀμφικλεῖδαι Νάξιοι ἐξ Σικελίας.
Φιάλαι ἃς ἀνέθεσαν ΘΥΕΣΤΑΔΑΙ ΚΑΙ ΩΚΥΝΕΙΔΑΙ,
ἐπ' ἀρχόντων Φιλίου, Ἀριστοκρίτου, Ποσειδίκου, Κλεοστράτου,] Γλαυκιάδου, Χάρμο[υ,]
[Ὑψοκλέους, Μενεκράτου, Δημέα, Σωσιμάχου, Φίλλιδος, Τηλεμνήστου· φιάλιον τρικτυαρχοῦντος
Ἀριστοκλέους τὸ αὐτοῦ μέρος· Μειλιχίδου, Χαρίλ]α, Καλλίμου, Μειλιχί-
[δου, ἄλλη ἐπὶ Μειλιχίδου, Προκλέους, Πολύβου, Ἀρχεδάμα, Ἐλπίνου, ἄλλη ἐφ' Ἐλπίνου, Θεο-
πρώτου, Ἀντιχάρου, Ἀντιγόνου, Ἀναξιθέμιδος, Φάνου, Ἀρτυσίλ]εω, ἄλλη ἐπ' Ἀρτυ-
[σίλεω, Βάδρου, ἄλλη ἐπὶ Βάδρου, Εἰδοκρίτου, ἄλλη ἐπὶ Εἰδοκρίτου, Ξενοκράτου, ἄλλη ἐπὶ
Ξενοκράτου, *etc.* - - - - - - -· ἄλ]λη ΓΑ -

L. 1 : inventaire du temple οὗ τὰ ἑπτά. — L. 2-7 : inventaire du Porinos. — L. 8-15 : liste des phiales qui sont dites ἀρχαῖαι. — L. 15-18: catalogue des phiales consacrées annuellement par les Thyestadai et les Okyneidai. Il suffira de renvoyer une fois pour toutes au n. 298, *A*, l. 114-122 et 55-69. — L. 15: je restitue Ἀμφικλεῖδαι κ.τ.λ. en comparant n. 320, *B*, l. 14, inventaire plus récent que les précédents; on lit ailleurs à cet endroit Ἀριστοκλεῖας. — On notera que dans ce texte, comme en d'autres d'époque voisine, les graphies ἀνάθημα et ἀνάθεμα sont employées concurremment.

359. Musée de Délos, inv. Γ 295. Fragment de marbre bleuâtre, opisthographe, brisé de toutes parts. H. 0m,175; L. 0m,21; Ép. 0m,085. La provenance est inconnue, ainsi que l'année de la découverte. Copié par moi en 1908.

A

- λυ -
- μος κα -
- [πορ]φύρας τῆς [περὶ τὸν ἰσθμὸν] -
- κός - Η[ΔΔ] -
vide.
- ωι ΔΔΙΙΙ· ἐκ -
- λ -
- ἀγον? τοῦ αἰγ[ι]δίου -
////////////////////////////////
- Φωκ[αιε] -
- ον -
- ΤΛΛ! -
- ς τοῦ τε -
- [τοῦ ἱερ?]οῦ ἀργυρίου -

B

- ν δε -
- ἄλλους -
- α δωδεκαπήχεις ΙΙΙ! -
- ΙΙ παρεδώκαμεν τοῖς [ἱεροποιοῖς] -
- [π]αρέδομεν ἱεροποιοῖς Ἀλ -
- πήχη ΔΔΔΓΙΙΙΙ καὶ κερα[μῖδας] -
- [θυμιατήριον] Εὐμ[αρ]ίδα· λιβανωτὶς ἐ[πιγραφὴν ἔχουσα· Θεοῦ·] -
- λίκου· σκάφιον τὸ Παταίκο[υ] -
- [κρατῆρα - - καὶ τὸν κόσμον τοῦ ἑ]νὸς ὠτός· τρίποδα περι[ργυρωμένον·] -
- ἐπὶ Πανταίνου ΙΙΙΙ· ἐπ' Ἀντι[κράτου] -
- [ἐπὶ- -ωνο]ς ΙΙΙ· ἐπὶ Σωκλείδου ΙΙΙ· ἐπ' Ἀπ[ολλοδώρου] -
- [ἐπὶ Πα]νταίνου Ι· [ἐ]πὶ Τλησιμέν[ου] -
- ἐπ' Ἀπολλοδώρου ΙΙ -
- [ἐπὶ Παν]ταίνου Ι· Νικολαιέων [ἐπὶ] -
- [ἐπ' Ἀπο]λ[λοδ]ώρου Ι· ἐπὶ Παντ[αίνου] -
- [ἐπ' Ἀπολλοδ]ώρου Ι· ἐπὶ Τλη[σιμένου] -
- ξ..νεγ -

A : comptes. La l. 3 paraît se rapporter aux impôts affermés. — *B*, l. 1-6 : transmission de matériaux; l. 7-9 : catalogue d'offrandes; l. 10 et suiv. : liste de vases de fondations. Tout ce passage doit être rapproché du n. 366, *A*, l. 42-53 et suiv., où l'ordre est le même, et où l'on rencontre les mêmes offrandes. Tous les archontes dont les noms subsistent se datent de 216-208 : ce qui situe approximativement le texte. — L. 11 : on doit suppléer [Φίλωνο]ς ou [Σωτίωνο]ς, car il n'existe pas, durant cette période, d'archonte dont le nom en génitif finisse en - ους.

360. Musée de Délos, inv. Γ 356. Fragment, brisé de toutes parts, de marbre bleuâtre. H. 0m,115; L. 0m,16; Ép. 0m,095. Lettres du même type qu'au n. 366, hautes de 0m,0055. Trouvé par Homolle en 1877 et mentionné par lui aux *Archives*, p. 134, n. LXI *a*. Relu par moi en 1908.

- οτε -
- ονομα -
- οδότωι ἐρ[γολαβήσαντι] -
- [κελεύοντος ἀ]ρχιτέκτονο[ς] -
- [ἔδομεν πρώτ]ην δόσιν Δ· καὶ [τὸ λοιπὸν?] -
- [Νικ]ηράτωι καὶ Ἀπολλοδό[τωι] -
- XXX· ἄλλας XXΔΔΔΔ -

vide.

La dernière ligne étant suivie d'un espace vide assez grand, il est probable que le texte conservé occupait la fin de la face inscrite. — Les l. 1-6 sont relatives à des paiements effectués à des entrepreneurs; peut-être, à la l. 3, faut-il restituer [Ἀπολλ]οδότωι, qui se lit à la l. 6; toutefois, dans cette dernière ligne, [Νικ]ήρατος et Ἀπολλόδο[τος] sont sans doute des hiéropes ou des trésoriers, car la l. 7 paraît contenir un versement de solde ou de recettes.

361. Musée de Délos, inv. Γ 99. Fragment de marbre bleuâtre, intact à droite, brisé sur les autres côtés. H. 0m,265; L. max. 0m,125; Ép. (incompl.) 0m.035. Lettres de même forme qu'au n. 366. Trouvé par Am. Hauvette en 1881; copié par lui et mentionné par Th. Homolle, *Archives*, p. 136, n. LXX. Revu par E. Schulhof et par moi en 1907, et notablement amendé.

vide.

- ονι [illegible]
- η II καὶ λη-
- [σ]φηκίσκους
- ιτος ΔΔΔΔ·
- κελεύον-
[τος ἀρχιτέκτονος - - - - - - - - - - -] IIΔI· σφηκ[ί-]
[σκους - - - - - - - - - - - - - - - -]II. *vide.*
- ξύλων? ἀπο
- [Στ]ησιλείων [illegible]
- [τῶν] Ἑρμ[ί]ου· ἄλλη Πτο-
[λεμαιέων - - - - - - - - - - -· Ἀτ]ταλέων? ἐπ' Ἀντι-
[κράτου - - - - - - - - - - - - - είων ἐπ'] Ἀντικράτου
- [είω]ν· ἄλλη ἐπ' Ἀντικρά-
[του - - - - - - - - - - - - - - - Πτολ]εμαείων· ἄλλη
- [είω]ν· ἐπὶ Σωκλείδου
- [ἐπὶ - - -ων]ος Ἀντιγονείων· ἄλ-
[λη- - - - - - - - - - - -· ἐπὶ Σωκλ]είδου Ἀντιγονείων
- κ.. ἀποκεκομμέ-
[νη - - - - - - - - - -· ἐπὶ Ἀντικρά]του Στρατονικείων
- [λιβα]νωτίδα Θεοῦ. *vide.*
- [είων ἐπιστατοῦντος - - -]σωνος· Φιλιππ[εί-]
[ων ἐπιστατοῦντος - - - - - - - - είων] ἐπ' ἐπιστάτ[ου]
- [είων ἐπ]ισ[τ]ατοῦντος Φιλω-
[ν- - - - - - - - - - - - - - - - - -] ελ..ου τοῦ Εὐθυ-
- ιτίου Σωπατρεί-
[ων - - - - - - - - - - - Πτολ]εμαέων ἐπ[ι]στατο[ῦ]ν-
[τος - - - - -· Ἀντιγονείων? ἐπ]ιστατοῦντος Ὠκυνεί-
[δου - - ἐπιστατοῦντος Θεοφραστ]ί[δ]ου τοῦ Φι[λ]λάκου
[- - - - - - - - είων ἐπιστατοῦντος - -]ου τοῦ Διογέ-
[νου·] -

N. C. L. 2, début : HII ou NII. — L. 17 [Σωκλ]είδου et l. 19 [Ἀντικρά]του : restitutions certaines; à cette époque ce sont les deux seuls noms d'archontes possibles.

L. 1-8 : transmission de bois. — L. 9-30 : catalogue de vases de fondations; les plus anciens sont ceux dont la date est définie par un nom d'archonte (l. 9-19); les plus récents, et peut-être ceux de l'année en cours, sont désignés par des épistates de fêtes (l. 21-30). — L. 11 : Ἀτταλέων? cf. n. 363, l. 8 et 26, et la liste des fêtes que nous dressons au commentaire du n. 366. — L. 20 : cf. n. 366, *A*, l. 50, λιβανωτίδα ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· Θε[οῦ]. — L. 21 : Φιλιππ[είων]; cf. n. 366, *A*, l. 59, 70, etc.

Sur les archontes qui figurent dans ce document, cf. le n. 366. — L'épistate Θεοφραστίδης Φιλλάκου (l. 28; cf. n. 362, *B*, l. 6) reçoit une somme d'argent en 207, sous Stésiléos II, pour les fêtes Νησιάδεια : n. 366, *A*, l. 134. On pourrait donc être tenté de restituer ici Νησιαδείων ἐπιστατοῦντος Θ. τ. Φ. et par suite d'attribuer l'inscription à l'année 207 ou à l'une des suivantes; mais cette induction est improbable, car aucun des autres épistates nommés dans ce texte ne reparaît au n. 366. Théophrastidès a fort bien pu être épistate une autre fois et pour d'autres fêtes. De même au sujet de Ὠκυνείδης (l. 27) on ne peut pas faire de conjecture certaine : au n. 442, *B*, l. 42, et ailleurs, il est dit avoir été épistate ἐπὶ Πανταίνου à l'occasion des Ἀντιγόνεια; il se peut, mais on ne saurait l'affirmer, que l'inscription soit de l'année de Pantainos (entre 214 et 210), ou de la suivante; cf. aussi n. 369, *A*, l. 3-4, et n. 371, *B*, l. 49.

362. Musée de Délos, inv. Γ 228, 302. Deux fragments de marbre bleuâtre, qui ont été recollés et forment l'angle supérieur de droite d'une stèle. H. 0m,29 ; L. 0m,45 ; Ép. 0m,085. Celui de gauche (par rapport à la face *A*) a été trouvé en 1907, dans un mur récent à l'Ouest de la Salle hypostyle ; première copie de L. Roussel ; celui de droite provient d'un puits au Sud-Est du temple d'Apollon ; il a été découvert en 1903, copié et édité par moi, *BCH*, XXIX, 1905, p. 516, n. 171. J'ai revu l'un et l'autre et les ai publiés ensemble, *ibid.*, XXXV, 1911, p. 50, n. 40. La surface du marbre est très rongée par places, et la lecture fort malaisée. Lettres grêles, de 0m,005-6, du même type qu'aux n. 365, 366, etc., mais beaucoup plus négligées.

A

traces de lettres?

- εἰς τὸν [- μι-]
[σθ]ὸς τοῖς αὐ[λ]ηταῖς καὶ ξέ̣νι̣α καὶ σιτηρέσιον ΧΧ̣Χ[ΗΗΗΗΡΔΔ· - - - - - - - - - - - τόκος ἐτῶν - - καὶ]
vers 210 [μηνῶν] ἓξ τῶν ἐπὶ Ἐπικύδου ΧΔΔΔΔΡΙΙ\\· ἐκ τῶν ε- -
a.216,215 Ρ[ΔΔΔ]ΔΗ· ἐπ᾽ Ἀπολλοδώρου ΡΗΗΡΔΔΔΔΗΙΙΙ· ἐπὶ [Τ]λησιμένου [- - - - - - - - - - -
ἔθεσαν? οἱ ταμίαι Καλ-]
5 [λίφαν]τος καὶ Φίλων τὸ λοιπὸν ὃ ἔφασαν γίνεσ[θ]α̣ι ..ΡΙΙ - - - - - - - - - - - - - - - - - -
... καὶ ἔθεμεν εἰς Ἀρτεμίσιον Μ̣ΗΗΗΔΗ[Ι]Ι!· ἔθεσαν τοῦ ...ίου - - - - - - - - - - - - - - -
.....ο̣ς παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέ[ω]ν Εὐκλείδου καὶ Τελεστοκρίτου [- - - - - - - - -
- - παρούσης]
[βο]υ̣[λ]ῆς καὶ γραμματέων Εὐκλείδου καὶ [Τ]ελεστοκρίτου εἰς τ[ὸ ἱερὸν? - - - - - - - - - - -
παρούσης]
[βουλ]ῆς καὶ γραμματέων Εὐκλείδου κα[ὶ] Τελεστοκρίτου εἰς τ[ὸ ἱερὸν? - - - - - - - ψηφισα-]
a.209 10 [μέ]νου τοῦ δήμου ΔΗ ο[ὗ ἔθεσ]αν οἱ ταμίαι Καλλίφαντος καὶ Φίλων Ι- - - - - - - - - - - - - - -
[..τ]ὸ̣ τεθὲν τοῖς αὐληταῖ[ς.] ΙΙΙ ἔδο[με]ν τοῖς σιτώναις Διογένηι, Σω- - - - - - - - - - - - - - -
ἀ[ργύ]ρι̣ον? ΜΧΧΧΔΗΗ· λοιπὸν ἐν Ἀ̣ρτεμι[σίω]ι ΜΜΡΗΔΔΔΡΗ[ΗΙ]\· καὶ ἡμεῖς- - - - - - - - -
a. 208 ...τα ΡΗΗΗΡ· τὸ πᾶν ἐν Ἀρτεμισ[ίωι Μ]ΜΡΧΧΗΗΗΗΡΔΔΔΡΗΗΙ\· τοῦτο [παρέδομεν
ἱεροποιοῖς Ἐλπίνει καὶ Λυσάν-]
[δρ]ωι παρούσης βουλῆς [καὶ γραμματ]έων τοῦ τῆς πόλεως [Εὐ]κλ[είδου, τοῦ τῶν ἱεροποιῶν
Τελεστοκρίτου.]

15 [Τάδε] εἰσήκει [ΕΝ]ΗΡΟΣΙΑ· Ἱπποδ[ρόμου Ξε]νομήδης ΡΗΔΔΗ· τοῦ Λυκωνείου -
..ο̣ς ΗΗΔΔΔΗ· τῶν Σωσιμαχεί[ων Καλλι]σθένης ΗΡ· Ῥάμνων Νικόμαχο[ς ΗΗΡΔΔΔΡΗΗΗΙ.·
Νικοῦ χώρου
[Ξε]νοκρ[άτ]ης ΗΡ̣ΔΔΗ· Σκιτω[νείας .....]ί̣νης ΗΗΗΔΗ· Χαρητείας Φανόδ[ικος
ΡΗΗΗΗΔΡΙ\\?] -

- [Φ]υταλιᾶς Μετώνυμος τὸ ἐπιβάλ[λον αὐτῶι μέρος ΔΔΓΙΙΙ?] -
- [Λιμν]ῶν Τιμοσθένης ΗΗΔΗ· Χαρων̣[είας] -
- ρ..ου τοῦ τῆς ἐγγύης Διονυσίου Γ̣Δ̣ΔΔΗ· -
- [τὸ ἐπιβάλ]λον Φυταλιᾶς ΔΔΓΙΙ!· Δημόνους Λειμῶ[νος ΗΗ -] -

[Τάδε εἰσήκει ΕΝΟΙΚΙΑ· - - - - - - -]σθένου κληρονόμοι ΔΔϹ· τῆς πρὸς -
- [τῶν ἀνδρώνων Φερε]κλείδης ΓΔΔΗΗ· τῶν ἑξῆς -
- [Χ]αρι[λ]έοντος, Ἀντίπατ[ρος] -
- [ο]βούλου τοῦ Ποσ[ειδίκου?] -
- τος -

B

a. 209 [ΤΑΔΕ ΔΑΝΕΙΑ ΕΔΑΝΕΙΣΑΜΕΝ (*mois*) τῆι πόλει καὶ τῆι βουλῆι καὶ τῶι γραμ]ματεῖ Εὐκλείδει καὶ [το]ῖς ταμίαις [Κ]αλλιφάντωι καὶ Φίλωνι καὶ π̣[ρο-]
[δανεισταῖς? - - - - - - - - - - - - - - - - - Πολ]υξένωι τοῦ ἱεροῦ XXXX [κατὰ] συγγραφή[ν] τ[ὴ]ν παρ' Ἀσβήλωι .ιλισθ̣.
[- - - - - - - - - - - - - (*mois*) Θεμισταγόραι Λά]μπωνος ΗΗ ἐπὶ ὑποθή[κε]ι τεῖ οἰκίαι τῆι Θεμισταγόρου ἧι γείτων ἡ ο[ἰ-]
[κία ἡ - - - καὶ ἐγγύοις - - - - - - - - - - Α]ἴσχρωνος· ἡ συγγραφὴ παρ[ὰ] Ἀσβήλωι. Ἀπα-τουριῶνος· Ἀπολλοδώρω[ι]
5 [τοῦ δεῖνα (*somme*) ἐπὶ ὑποθήκει τῆι οἰκίαι? τῆι - - - ἧι γ]ειτονεύει ἡ οἰκί[α] ἥ τε τῶν Ἀ[λ]κίμου κληρονόμων καὶ ἡ τῶν Ἀντιγόνου ε.
[- - - - - - καὶ ἐγγύοις - - - - - - - - - Θ]εοπρώτου· ἡ συγγ(ρ)αφὴ παρ' Ἀσβ[ή]λωι. Ἀπα-τουριῶνος· Θ[ε]οφραστίδει Φιλλάκου
[- - - - - - - - - (*somme*) ἐπὶ ὑποθήκει τῆι] οἰκί(αι) ἧι γειτονεύει ἡ οἰκία ἥ τε τῶν Βούλωνος κληρονόμων καὶ ἡ τῶν Χαρ-
[- - - - - - - - - - - - - καὶ ἐγγύοις Ἀρισ]τοβούλωι Δεξιθέου, Ἀλκίμωι Ἀ[ρ]ιστοπάππου· ἡ συγγραφὴ παρὰ Ἀσβήλωι.
[(*mois*) Πολύβωι τοῦ δεῖνα (*somme*) ἐπὶ ὑποθήκει τῆι οἰκίαι τῆι] Πολύβου τῆι ἐπὶ θαλάσσηι καὶ τῶι ἐργαστηρίωι καὶ ταῖς οἰκίαις ταῖς
10 [- αἷς γειτονεύει] ἡ οἰκία ἡ γενομένη Φωκαιέως κ[αὶ] ἐγγύοις Πολύβωι Μενύλλου, Φε-
[ρεκλείδει - - - - - -· ἡ συγγραφὴ παρ' Ἀσβήλωι?. (*mois*) Λυσοῖ] Πολυστράτου μετὰ κυρίου τοῦ ἀνδρὸς Τηλεμνήστου ΗΓ ἐπὶ ὑπο-
[θήκει τῆι οἰκίαι? - - - - - - - - - - - - - -ἧι? γειτονεύ]ει τὰ οἰκήματα τὰ Ἀλωνίων καὶ ἡ συνοικία ἡ Μέννιος καὶ ἐγγύ-
[οις - - - - - - - - - - - - - - - - - - -· ἡ σ]υγγραφὴ παρ' Ἀσβήλωι. Ἀρη[σ]ιῶνος· Πολύ-βωι Μενύλλου ΧΓ ἐπὶ
[ὑποθήκει τῆι οἰκίαι? - - - - - - - - - ἧι? γειτονεύει ἡ οἰκί]α ἡ Διοδότου καὶ ὁ κῆπος ὁ Πο[λύ]βου καὶ ἐγγύοις Λυσιξένωι Τιμ[η-]
15 [σιδήμου - - - - - - - - -· ἡ συγγραφὴ παρ' Ἀσβήλωι?. - - ῶ]νος· Κλειτάρχωι Χαρίλα ΗΔΔ ἐπ[ὶ] ὑ[π]οθήκε[ι] τῆι οἰκίαι τῆι Κλειτάρ-
[χου ἧι γειτονεύει ἡ οἰκία? ἡ- - - - - - - - καὶ ἐγγύοις Τηλε]μνή(σ)τωι Ἐπιχάρμου, [Χ]αρ[ίλαι?] Τηλ[ε]μνήστου· ἡ συγγραφὴ πα-
[ρ' Ἀσβήλωι?. (*mois*) τῶι δεῖνι - - - (*somme*) ἐπὶ ὑποθήκει τοῖς οἰκή]μασιν τῶι τε Γ̣ΟΓ̣ΛΑΣΙΩΙ - - (*12-15 l.*) - - ΙΚΟΙΓΕ.ΩΙΤΟΓΑΛΙΩ
-[τὰ οἰ]κήματα τὰ .λ- - (*env. 18-20 l.*) - - - α̣τωι
- του Ἀνακρίτ -

- τοῦ ἰστιατικοῦ τοῦ ξενο[κλειδείου] -
- [τ]ῶν υἱῶν τῶ[ν] -
vide.
- ας καὶ τὴν [β]ύρσαν κ -
- ις Διακρίτ[ω]ι καὶ Ἑβδομίσκ[ωι] -
- σανίδος τοῦ ε -
- [γ]ε[ν]όμενα εἰς -
- ν. ΔΔΓ -
- τ.α -

N. C. J'ai sensiblement amendé le texte depuis les précédentes éditions que j'en ai données, mais je crois inutile d'indiquer ici toutes les variantes. — *A* : avant la l. 1, il y a peut-être les restes d'une ligne, mais je ne pense pas qu'il y en ait eu plusieurs ; la face *B*, où nous avons certainement la première ligne, confirme que c'est ici à peu près le début de l'inscription. — L. 6 : M est douteux, car les hastes sont assez écartées l'une de l'autre ; peut-être XX. — L. 12 : [Η] se tire du second nombre, l. 13 ; de même, dans la l. 13, on supplée avec certitude [Μ] ; car si l'on ajoute au reste qui figure à la l. 12, la somme de la l. 13, les trois nombres concordent exactement. — L. 13 fin et 14 début : les noms des hiéropes, qui sont ceux de l'année 208, sont attestés par la date du texte ; cf. ci-dessous. — L. 15 : j'avais transcrit précédemment [Ξε]νοκλείδης ; il me semble aujourd'hui reconnaître [Ξε]νομήδης ; c'est le nom du tenancier de l'Hippodrome aux n. 353, *A*, l. 12 ; 354, l. 38 ; n. 356 *bis*, *A*, l. 11 ; le même fermier aurait donc reloué le domaine à l'expiration du bail précédent ; dans ce cas, le prix de location était majoré d'un dixième ; mais si l'on ajoute au loyer précédent, 579 dr., le dixième qui est de 57 dr. 5 ob. $^{2}/_{12}$, on obtient 636 dr. 5 ob. $^{2}/_{12}$, au lieu de 622 dr, qu'on trouve ici, soit une différence de 14 dr. ; je crois devoir avertir que la lecture est ici fort nette. — L. 16 : dans le premier nombre, trois ou deux Δ ; dans le second, Η ou Γ, ce dernier chiffre étant le plus probable, car au n. 368, l. 33, un garant paie pour ce domaine ΓΔΔΓ, qui représente la moitié du fermage annuel ; il semble que le fermier précédent, Καλλισθένης, ait reloué Sosimacheia (n. 354, l. 37, où le loyer est de ΗΗΙC ; cf. n. 356 *bis*, *A*, l. 11) : on attendrait donc ici un loyer de ΗΗΔΔ environ, qu'il est impossible de retrouver ici. — L. 17 : [Ξε]νοκρ[άτ]ης ; faut-il reconnaître, dans ce personnage, le fermier qui a occupé Pyrgoi à la fin de la période précédente (cf. le commentaire au n. 356 *bis*, *A*, l. 7), et qui détient encore ce domaine dans la suivante 199-190 (n.399, *A*, l. 78)? mais en ce cas le loyer qu'on trouve ici serait déconcertant. Plus probablement, ce Xénocratès, quel qu'il soit, a loué de 209 à 200 Νικοῦ χῶρος, que nous rétablissons à la l. précédente ; pour cette restitution, et pour le loyer de Rhamnoi (l. 16), v. *N. C.* au n. 368, l. 24-25. — Même l. : dans le second nombre, à la fin, ΔΙ ou ΔΙΙ. A la fin de la même l., comme le fermier Φανόδικος occupe encore Χαρητεία, je suppose le loyer augmenté du dixième : cf. n. 354, l. 35 ; le calcul est confirmé par le loyer qu'on lit au n. 356 *bis*, *B*, l. 39. — L. 18 fin : il faut probablement restituer ΔΔΓΙΙΙ en comparant la l. 21, si l'on admet que deux cautions se sont partagé par moitié le fermage à payer. — L. 19, début : [Λιμν]ῶν, car, en raison du loyer, il n'est pas de domaine, avec cette forme du génitif, dont le nom convienne mieux : cf. n. 354, l. 36 ; le loyer de Πύργοι est plus élevé : n. 368, l. 24. — L. 20 : ΓΔ est presque complètement effacé et fort douteux ; ce prix est très faible : le loyer du Dionysion dépassant 400 dr. à cette époque (n. 354, l. 39), chacun des garants devrait en payer la moitié ; il n'y a pas lieu, pensons-nous, de supposer plus de deux cautions : aucun exemple, pour les baux des domaines, n'en présente davantage ; peut-être n'y a-t-il ici qu'un paiement partiel. — *B*, l. 2 : Ἀσβήλωι ; cf. l. 4, 6, 8, 13 ; c'est un nom délien et qu'on retrouve ailleurs : cf. n. 230, l. 17 ; n. 399, *A*, l. 79 ; n. 1148, l. 2. A la fin de la l. figurait peut-être le patronymique, qui est inconnu d'autre part, de ce personnage. — L. 6 : ΣΥΓΓΑΦΗ. — L. 12 : ΑΛΩΝΙΩΝ est d'une lecture nette ; il s'agit probablement d'une propriété avec grange et aire à battre le blé. — L. 16 début : ΜΝΗΤΩΙ. — L. 17 : toute cette ligne ne présente que des caractères indistincts, dont il m'est impossible de tirer quelques mots probables ; Hiller suppose [δι]πλασίωι ; je ne puis reconnaître les deux premières lettres.

L'inscription est postérieure à l'archonte Tlésiménès (215) (*A*, l. 4). Les prix des fermages paraissent nous reporter à la période décennale de 209-200 : cf. ci-dessous le commentaire. Il semble enfin que les noms des trésoriers Καλλίφαντος et Φίλων (*A*, l. 4-5 ; *B*, l. 1) attribuent certainement le texte à l'année 209 : cf. ci-dessous la liste des noms propres. C'est de la même année que doivent se dater les inscriptions n. 363 et 364, que je ne crois pas cependant provenir d'une même stèle. Il me paraît probable qu'on a gravé cette année-là deux stèles, comme il arrivait souvent, et que cette inscription provenait de l'une des deux. L'épaisseur de ce fragment est bien un peu plus faible que celle des deux autres ; mais on remarquera que le haut des plaques, dont faisait partie celui-ci, est toujours moins épais que la partie inférieure, dont proviennent les deux fragments suivants.

A, l. 1-14 : détail des sommes remises par les hiéropes précédents et par les trésoriers, et emploi de quelques-uns de ces fonds. — L. 1-2 : μισθὸς τοῖς αὐληταῖς ; cf. l. 11 et la note au n. 354, l. 7 et 10. — L. 11 : première mention dans les comptes, sauf erreur, des σιτῶναι ; cf. n. 399, *A*, l. 54 et textes postérieurs, où il est souvent question de dépenses εἰς σιτωνίαν ; on en nommait trois pour l'année, semble-t-il, mais non pas régulièrement : cf. von Schoeffer, *De Deli ins. rebus*, p. 134 et suiv.

A, l. 15-21 : recouvrement des fermages pour les domaines. En comparant les n. 353, 354, 356 *bis*, on constate que quatre des tenanciers apparaissent déjà dans ces trois textes : [Ξε]νομήδης, [Καλλι]σθένης, [Ξε]νοκρ[άτ]ης, Φανόδ[ικος]; mais on ne conclura pas que nous sommes toujours dans la même période de bail; car le montant des loyers paraît être partout différent; le fragment ci-dessus appartient donc à une nouvelle période, celle qui couvre les années 209-200; trois des fermiers qui reparaissent ici ont dû renouveler leur location; pour Xénocratès, il s'agit d'un autre domaine : ci-dessus, *N. C.* Dans cette période 209-200 se placent deux comptes où l'on retrouve des fermages, les n. 368, l. 23-33 (a. 206), et 372, *A*, l. 10-18 (a. 200); le premier nous est parvenu dans une copie très défectueuse, et le second très mutilé, en sorte que la comparaison des prix n'est possible que par exception. Mais un indice très significatif nous est ici donné pour la date : c'est la mention qui est faite, l. 18, d'un certain Μετώνυμος, qui est soit un fermier, soit un garant, et l. 21, d'un autre personnage, sans doute un garant, qui tous deux acquittent pour leur part une moitié du loyer de Phytalia. Or la même indication reparaît dans différents textes de la même période décennale : n. 368, l. 26; n. 371, *A*, l. 26; n. 372, *A*, l. 18 : cf. mon commentaire, *BCH*, XXXV, 1911, p. 56 et suiv. La difficulté que je signalais alors, quand on pouvait hésiter sur la date exacte de l'archonte Sosisthénès, dont dépendent les limites des périodes décennales (cf. n. 287, *A*, l. 142-3 avec la note), a disparu depuis qu'on a définitivement fixé cet archonte en 250, et c'est précisément l'indication relative à Métonymos dans les différents textes qui est une des données les plus probantes de cette chronologie : cf. mes remarques *BCH*, XL, 1916, p. 340 et la note 3.

A, l. 22-26 : loyers des maisons.

B, l. 1-21 : prêts à la ville (l. 1-2) et à des particuliers (l. 3 et suiv.); sur ce passage, il me suffira de renvoyer au commentaire que j'ai donné de l'inscription, p. 61 et suiv.

B, l. 22-27 : peut-être comptes de dépenses. — L. 23 : Διάκριτος et Ἑβδομίσκος ne paraissent être ni des hiéropes ni des trésoriers, car les magistrats de l'année en cours et de la suivante sont connus d'autre part.

Archontes.

Ἀπολλόδωρος I a. 216 et Τλησιμένης a. 215 (*A*, l. 4) : v. les références au n. 126, l. 1 et 10 (où il faut corriger la date 217, imprimée par erreur, en 215). La date de ce dernier archonte est exactement fixée par le compte des vases γοργίεια, qui détermine un intervalle de 15 années entre Tlésiménès et Sosistratos (a. 200); j'ai à tort mis en doute ce calcul, *BCH*, XXXV, 1911, p. 53 et suiv.; cf. ma rectification, *ibid.*, XL, 1916, p. 335, note 6.

Ἐπικύδης (*A*, l. 3). Cet archonte manque à la liste dressée par Th. Homolle dans les *Archives*, car son existence a été révélée postérieurement : son nom se retrouve aux n. 127, l. 43; 356 *bis*, *A*, l. 36; 363, l. 54; 366, *A*, l. 79. On peut lui attribuer soit l'année 217, la seule qui reste libre avant Apollodoros (216), soit l'une des années 214-210, entre lesquelles se répartissent quelques archontes dont l'ordre est incertain. D'après l'inscription ci-dessus, où Apollodoros et Tlésiménès sont nommés dans l'ordre chronologique, on pourra être tenté d'assigner à Épikydès, mentionné avant eux, une date antérieure, soit l'année 217, la seule vacante avant 216. Ce serait une induction hâtive, car dans les listes de sommes transmises aux magistrats en exercice, comme on en retrouve souvent au début des comptes, ce sont d'ordinaire les magistrats immédiatement antérieurs qui sont mentionnés tout d'abord, les plus anciens ne venant qu'après ceux-ci : par exemple n. 354, l. 2-3, 5, 8 : en sorte qu'Épikydès devrait être plutôt recherché aux environs de 210. De plus, au n. 363, l. 54, parmi les phiales qui ont été consacrées en 209, en figure une datée ἐπὶ Ἐπικύδου : Épikydès n'ayant pu être archonte en 209, l'année même du compte, comme le prouve sa présence au n. 356 *bis*, qui est de l'année précédente, c'est tout près, vers 210, qu'il convient de chercher sa date : cf. *BCH*, XL, 1916, p. 336-7.

Hiéropes.

Ἐλπίνης et Λύσανδρος (*A*, l. 13-14) a. 208 : cf. au n. 363, l. 18.

Trésoriers.

Καλλίφαντος et Φίλων (*A*, l. 4, 5, 10; *B*, l. 1) a. 209 : cf. au n. 363, l. 75, où est discutée la question de date.

Greffier.

Εὐκλείδης (*A*, l. 7, 8, 9, 14; *B*, l. 1) : le même peut-être hiérope en 205, n. 368, l. 22.

Fermiers des domaines.

Δημόνους (Σωσιδήμου) (*A*, l. 21) : cf. n. 399, *A*, l. 74; garant de la cité, n. 365, l. 12; débiteur, n. 372, *A*, l. 62?; n. 396, *A*, l. 28; n. 399, *A*, l. 131; hiérope en 199 : cf. au n. 372, *A*, l. 137 et suiv.

Καλλισθένης (*A*, l. 16) : cf. au n. 353, *A*, l. 10.

Μετώνυμος (*A*, l. 18) : v. le commentaire aux l. 15-21.

Νικόμαχος (Νικομάχου) (*A*, l. 16) : cf. n. 368, l. 24; n. 372, *A*, l. 13; n. 397, *B*, l. 1; n. 399, *A*, l. 81-82; le même peut-être garant, n. 363, l. 38; n. 396, *A*, l. 33 et 42; trésorier en 203, n. 399, *B*, l. 18; débiteur, n. 407, l. 27, 36, 37; dédicace, n. 1176, l. 4.

Ξενοκράτης (*A*, l. 17) : cf. au n. 353, *A*, l. 4-5.

Τιμοσθένης (*A*, l. 19) : un homonyme, n. 356 *bis*, *A*, l. 25; le même peut-être que Τ. Κλεοκρίτου, débiteur et garant, n. 365, l. 19, 21; épistate de fêtes, n. 366, *A*, l. 132.

Φανόδικος (*A*, l. 17) : cf. au n. 353, *A*, l. 3.

—ίνης? (*A*, l. 17) : cf. n. 368, l. 30.

Locataire de maison.

[Φερε]κλείδης (*A*, l. 23) : cf. n. 366, *A*, l. 95; n. 368, l. 35-36.

Débiteurs et garants.

Ἄλκιμος Ἀρι. (*B*, l. 8). Père de Ἀριστόπαππος Ἀλ., chorège, n. 128, l. 5-6.

Ἀριστόβουλος Δεξι. (*B*, l. 8) : chorège, n. 126, l. 7-8.

Θεμισταγόρας Λάμ. (*B*, l. 3) : cf. n. 363, l. 36, 43; n. 372, *A*, l. 183; bouleute, n. 368, l. 14. Ses héritiers, n. 457, l. 37.

Θεοφραστίδης Φιλ. (*B*, l. 6) : chorège, n. 126, l. 9; épistate de fêtes, n. 361, l. 28; n. 366, *A*, l. 134; probablement le même que Θ. débiteur, n. 371, *A*, l. 40; n. 372, *A*, l. 67. Père de Φίλλακος Θεο. débiteur, n. 442, *A*, l. 174, 217; etc.

Κλείταρχος Χα. (*B*, l. 15) : cf. au n. 353, *B*, l. 38.

Λυσίξενος Τιμη. (*B*, l. 14) : cf. au n. 298, *A*, l. 194.

Λυσὼ Πο. (*B*, l. 11) : cf. n. 399, *A*, l. 112 (où son mari Τηλέμνηστος est dit son κύριος), 114; c'est la même Λυσώ sans doute qui est débitrice, n. 369, *A*, l. 35; n. 372, *A*, l. 183.

Μετώνυμος (*A*, l. 18) : cf. ci-dessus, parmi les *fermiers*.

Πόλυβος (II) Μενύλλου (*B*, l. 10, 13) : cf. n. 369, l. 35; n. 372, *A*, l. 120-122, 187; n. 399, *A*, l. 118-9; sa maison mentionnée n. 407, l. 37; le même sans doute, n. 442, *B*, l. 102-3. Il faut peut-être distinguer un grand-père et un petit-fils homonymes : Πόλυβος (I) Με., cf. au n. 203, *D*, l. 4-5; et Πόλυβος (III) Με., greffier en 169 : n. 461, *Aa*, l. 3, et chorège, n. 133, l. 11. Un fils, Μένυλλος (II) Πο., cf. au n. 372, *A*, l. 130 (parmi les *débiteurs*).

Τηλέμνηστος Ἐπι. (*B*, l. 16) : cf. au n. 351, l. 15.

363. Musée de Délos, inv. Γ 14. Angle inférieur de droite d'une stèle de marbre bleuâtre. H. 0^m,78 ; L. en haut 0^m,115, en bas 0^m,30 ; Ép. 0^m,102. Lettres de 0^m,005, de même forme qu'aux n. 362, 366 et suiv. Trouvé par Am. Hauvette en 1881 ; copié par Th. Homolle et mentionné par lui, *Archives*, p. 137, n. LXXIII; revu par A. Jardé et par moi en 1906.

- - -
- ς· θυμ[ιατήριον Εὔμα-]
[ρίδα· - - - - - - - - - - - - - - - - - - - στατὸν ἀπὸ τοῦ εὑρεθέντος ἀργ]υρίου· σκ[ύφον Εὐκρά-]
[του? - - - - - - - - - - - - - - - - - -· κρατῆρα ἀργυροῦν ἀπὸ τοῦ] ὠτὸς ἑκατ[έρου χηνίσ-]
[κον ἀποκεκλασμένον καὶ κόσμον τοῦ ἑνὸς ὠτός· - - - - - - - - - - - - - - - - θυμι]ατήριον Βουλομά[γας]
[- -. Καὶ φιάλας· - - είων ἐπ'] Ἀπολλοδώρου Ι· Ἀντ[ιγο-]
[νείων ἐπὶ - ἐπὶ - -]ου Ι, ἐπ' Ἀριστοβούλου Ι·
[- ἐπὶ - -]λου, ἐφ' Ἁρπάλιος· Ἀτταλεί-
[ων ἐπὶ - ἐπὶ Π]ανταίνου, ἐπὶ Σωκλεί-
[δου - ἐπὶ - - ο]υς Δονακείων· ἐπὶ Φίλω-
[νος - ἐπὶ Παντ]αίνου, Ἀντικράτου, ἐφ' Ἁρ-
[πάλιος - ἐπὶ Παντ]αίνου, ἐπ' Ἀντικράτου· Φι-
[λαδελφείων *ou* λιππείων ἐπὶ - - - - - - - - - - - - - - - - - - - Μ]αψιχιδῶν ἐπὶ Πανταίνου
[- ἐπὶ - - -ο]υ, ἐπ' Ἀντικράτου ΙΙ· ἐπὶ Σω-
[κλείδου? - Σω]κλείδου, Ἀγαθάρχου· ἀρυσαὶ
[δύο?- -]ς ἐπιστατοῦντος Φιλλιος
- Ι ἐπριάμεθα σωλῆνας
a. 208 [-· τούτων κατεχρησάμεθα - - - - - - - - -· τοὺς δὲ λοιποὺς παρέδομεν τοῖς μεθ' ἡμᾶς ἱερο-
ποιοῖς] Λυσάνδρωι καὶ Ἐλπίνει.

[ΚΑΙ ΤΑΣΔΕ ΦΙΑΛΑΣ ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΗΜΕΤΕΡΑΣ ΑΡΧΗΣ· - - - - - - - - -
- - - - - είω]ν ἐπιστατοῦντος Προξένου·
[- Παται *ou* Δονα?]κείων ἐπιστατοῦντος Δη-
[- Σωπα]τρείων ἐπιστατοῦντος
[- είων ἐπιστατοῦντος] Ἀκριδίωνος· Εὐτυχεί[ων]
[- είων ἐπι]στατοῦντος Ἱερομβρότου
- είων ἐπιστατοῦντος
[- είων ἐπιστατοῦντος Ἀ]νασχέτου· Πτολεμαίων ἐπι-
[στατοῦντος - είων ἐ]πιστατοῦντος Σωτέλου· Ἀττα-
[λείων ἐπιστατοῦντος - είων] ἐπιστατοῦντος Ἀριστείδου· Ἀν-
[τιγονείων ἐπιστατοῦντος - - - - - - - - - είων ἐπιστατοῦντος - -]ωνος· Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνει-
[δῶν τρικτυαρχούντων - - - - - - - - - είων ἐπιστατοῦντος] Εὐδήμου· Φιλιππείων, Πτολεμαί-

[ων - - - - - - - - - - - - - - εἰων ἐπιστατοῦντος - - κ]λέους· Ἀντιγον[///]είων ἐπιστατοῦ[ν-]
[τος -· καὶ ἐπὶ τῆς ἡ]μετέρας ἀρχῆς· στέφανον χρυ-
[σοῦν - - - - - - - - -]. *vide.*

a. 210 [Καὶ ἐπὶ τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς ἔθεσαν οἱ ταμίαι Ἀνδρομένης, Θ]αρσαγόρας εἰς τοὺς μισθοὺς τοῖς αὐλη-
[ταῖς XXXHHHHΡΔΔ· - - - - - - - - - - - - - - - - -] τοῦτο ἐξειρέθη ψηφισαμένου τοῦ
[δήμου -]ν οἱ ταμίαι Ἀνδρομένης, Θαρσαγόρας.

[ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΔΑΝΕΙΑ ΕΔΑΝΕΙΣΑΜΕΝ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου· τοῦ - - εἰου - (*mois*) -Θεμισταγόρ]αι Λάμπωνος ἐπὶ ὑποθήκει τῆι οἰκία[ι]
[- - - - - - - - καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτ]ῶι καὶ ἐγγύοις Τηλεμνήστωι Ἐπι-
[χάρμου -]ι, Διοδότωι Φάνου, Νικομάχωι Νικομά-
[χου -]ου καὶ Ἀγαθάρχου καὶ ἐπὶ τοῖς ὑπάρχου-
[σιν αὐτῶι καὶ ἐγγύοις - - - - - - - - - - - - - - .Τῶι δεῖνι τοῦ - - εἰο]υ Χ· ἡ συγγραφὴ παρὰ Φερεκλείδει
[Πυθοκλέους· - ἐπὶ ὑποθήκει τῆι οἰ]κίαι τῆι ἐν λιμένι καὶ τῶι ναυπηγ[ί-]
[ωι - - - - - - - - - - καὶ ἐπὶ τοῖς ἄλλοις ὑπάρχουσιν αὐτῶι καὶ ἐγγύοις Ἀντ]ιγόνωι Ἀντιγόνου, Σατύρωι Σατύρο[υ]
[- .Θεμισταγόραι?] Λάμπωνος ἐπὶ ὑποθήκει τῆι οἰκίαι τῆι
[- καὶ ἐπὶ] τοῖς ἄλλοις ὑπάρχουσιν καὶ ἐγγύοις Φε-
[ρεκλείδει - - - - - - - - - - - - - - - - - - -· ἡ συγγραφὴ παρὰ] Φερεκλείδει Πυθοκλέους.
Πυθοκλεῖ Φε-
[ρεκλείδου - - - - - - - - - - - - - - - - ἐπὶ ὑποθήκει τῆι οἰκίαι - -]ος ἧι γειτονεύει ἡ οἰκία ἡ Λυσιξένου καὶ
[- τοῦ - - εἰο]υ ΗΗΗΡΔΔΔΗΙΙ· ἡ συγγραφὴ παρὰ Λυσανίαι
[τοῦ δεῖνος]. *vide.*

[ΚΑΙ ΤΑΣΔΕ ΦΙΑΛΑΣ ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ· - - - - - - - - - - εἰων ἐπιστατοῦντος - -]λου· Ἀντιγονείων ἐπιστατοῦντος Καλλίου·
[- εἰων ἐπιστατοῦ]ντος Τηλεμνήστου· Πτολεμαιέων ἐπι-
[στατοῦντος - - - - - - - - - - - - - - - - - εἰων ἐπι]στατοῦντος Σωσιβίου· Ἀντιγονείων ἐπι-
[στατοῦντος - - - - - - - - - - - - - - - - - εἰων] ἐπιστατοῦντος Πρωτέα· Σωπατρείων ἐπι-
[στατοῦντος - - - - - - - - - εἰων ἐπιστατοῦντος - - -]νος· Θευ[///]εργεσίων ἐπιστάτου Τηλε-
[μνήστου - - - - - - - - - - - - Ὠκυνειδῶν καὶ Θυεσταδῶν τρικτυαρχούντ]ων Πολύβου, Χαρίλα· ἄλλη ἐπὶ Ἐπικύδου
[- Θεα]νδριδῶν ποτήρια III.

vide = 2 *l.*

[ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου αὐτοὶ καὶ οἱ ἔγγυοι· Ἑρμοδότου] κληρον. ΔΡΗΗ· Ναυτέλου κληρονόμο(ι) ΔΔΗΗ· Ἀπημά[ν-]
[του κληρο. ΡΔ· - - - - - - Διαίτου τοῦ Ἀπολλοδώρου κληρο.] ΔΗΙΙΙ· Μειλιχίδου τοῦ Δια(δήλου) κληρο. ΔΔΡ· Μενε-
[κράτου τοῦ Ἀρχεδάμα κληρο. ΔΔΔΔΡΗΙΙΙ· - - - - - - Ἀρκεφῶ]ντος τοῦ Ἀρ(κεφῶντος) κληρονό. Ρ· Ἀνακρέοντος κλη. ΔΔ
[Δ· - - - - - - - - - - - - - - - - τοῦ] Ξένωνος ΡΔΔΔΔΗ· Διοδότου τοῦ Φά(νου) Δ· Νικοκρά-
[της Βλεπύρου ΗΔΗΙΙΙ· - - - - - - - Ἀγαθάρχου τοῦ Ἀγ]α(θάρχου) κληρο. ΔΔΔΔΡΗ· ἄλλας Δ· Δημοσῶντος τοῦ Ἀλέ-

[ξιος κληρο. ΔΗ· - - - - - - Κόνωνος τοῦ Φωκαέως κληρο. ΔΗ· ἄλ]λας Δ· ἄλλας Γ· ἄλλας ΔΔΔΔ· ἄλλας ΔΔ· Ἀπολλό-
[δωρος Κυζικηνὸς Δ· - - - - - Μοιραγένου τοῦ Καλλισθένου κλ]ηρο. ΔΓ· Ἀντιπάτρου τοῦ Καλλί(ου) κληρο. ΔΔΔ· Μήδει-
[ος Σκυλλίχου ΔΔΔΓΗ· - - - - - - - - - - - - Φιλάρ]χου τοῦ Θεω(ρύλου) κληρο. ΔΗ.C· Ἀρκέων Θεοδώρο(υ) ΓΔ·
[- Εἰρ]ηναῖος Παντέ(λου) ΔΓ· Ἀρχῆναξ καττυ(ματοποιὸς?) Δ· Φανοδίκο[υ]
[τοῦ Στησίλεω ΔΔΔ· ἄλλας Δ· ἄλλας ΔΓ· - - - - - - -]Δ· Ἐπαρχίδου τοῦ Ἐτεο(κλείδου) κληρο. ΔΔΔΗ· Ἄνεκτος Ἀν-
[τιγόνου? -] ////////// Θεαίου κληρο. ΔΓ· Πυθὼ Συνω-νύ(μου) ΔΔΔΔ
- Η· Στησίλεως Πραξι(μένου) ΔΔ· Εὔδημος ΔΔΓ· Φίλλιος
[κληρο. ΔΔΔΓΗIIIC· - - - - - - - - - - - - - - - -] Τηλεμνήστου τοῦ Ἀρισ(τείδου) κληρο. Δ· Ἀριστείδης
[ΔΓ· - - - - - - - - - - - - - - - - - - Ἀντίγονος Δη]μό(νου) Δ· Μενεκράτης Λυσοῦ ΔΔ· Ἀριστοδίκου τοῦ Ἀρι-
[στοθάλους κληρο. ΔΔΓ· - - - - - - - - - - - - - - - - Μνησιάδης Κρά]τωνος ΗΔΔΓ· Σωσίλος Θεαί(ου) ΗΔΔ·
- Γ· Θεαῖος Θεαί(ου) ΔΔ· Μενε-
[θάλου κληρο. Δ· -ο]υσα Τελε(σάνδρου) ΔΔ· Ὄστακος Ὀστάκο[υ]
[ΔΓΗΗIIII· - Παρμεν]ίωνος τοῦ Πολυ(βούλου) κληρο. ΔΔΔ.

vide = 2 l.
2 lignes effacées.
vide.

[- -]ου μνᾶς ΔΙ καὶ πτελ[ει-]
[ν - παρέδομεν τοῖς] ταμίαις Κ[αλ]λιφάν-
[τωι καὶ Φίλωνι -] ἐνηρόσιο[ν] ἔδομεν

vide = 3 l.

N. C. Aux l. 56-73 la plupart des patronymiques sont écrits en abrégé (comme aussi le mot κληρονόμοι); on les restitue aisément par la comparaison avec les listes similaires. Mais, à la l. 64, les lettres ΚΑΤΤΥ apparaissent nettement; un nom de ce genre est inconnu et invraisemblable; je pense devoir accepter la conjecture de Hiller, καττυ(ματοποιός). A titre d'analogie, on doit rappeler que dans la liste des locataires du n. 400 l'un d'eux est de même qualifié par sa profession, διδάσκαλος (l. 20); un autre (l. 7) est dit πορφυροβά[φος], tandis que tous les autres sont désignés par leur patronymique.

L'inscription doit être attribuée très certainement à l'année 209, car les hiéropes Λύσανδρος et Ἐλπίνης, auxquels des matériaux sont remis par ceux de l'année (l. 18), sont en charge en 208, sous l'archonte Sotion : n. 369, *A*, l. 8, n. 399, *A*, l. 110 et 113; etc. Pour la même raison l'inscription n. 364 se date de la même année (*A*, l. 22); mais les deux fragments ne peuvent provenir de la même stèle, car, outre une légère différence dans l'épaisseur, on constate bien que l'un forme l'angle inférieur de droite d'une stèle et de l'autre celui de gauche, mais les lignes ne se continuent pas de l'un à l'autre. Il y avait donc deux stèles cette année-là, et c'est à l'une des deux qu'il faut attribuer le n. 362 : cf. le commentaire à ce texte.

L. 1-5 : liste d'offrandes; cf. n. 366, *A*, l. 50-53. — L. 6-16 : catalogue des phiales consacrées à l'occasion des fêtes périodiques. — L. 17-18 : transmission de matériaux. — L. 19-32 : liste de vases consacrés récemment, et peut-être dans le courant même de l'année, car ils ne sont plus désignés par des noms d'archontes, mais par des épistates de fêtes; cf. déjà à la l. 16. A ces vases est ajoutée une couronne d'or entrée dans l'année au trésor, l. 31. — L. 33-35 : transmission de fonds par les trésoriers de l'année précédente (cf. plus loin, la liste des *trésoriers*); quelques dépenses sont soldées sur ces rentrées. — L. 36-48 : prêts consentis à des particuliers.

— L. 49-55 : nouvelle liste de phiales récemment consacrées. — L. 56-73 : intérêts de l'année dus par des débiteurs insolvables. — L. 74-76 : supplément au compte de transmission en matériaux et en espèces.

Archontes.

Ἀγάθαρχος (l. 15) a. 239. La date est déterminée avec précision par les listes des archontes sous lesquels sont énumérées les phiales de fondations : n. 313, *a*, l. 56, 63, 66-75, 89; n. 320, *B*, l. 22-55 *passim*; n. 338, *Bc*, l. 28-44 *passim*. L'inscription n. 363 est la seule qui soit alléguée par Th. Homolle pour distinguer un second archonte de ce nom (*Archives*, p. 93 avec la note) qui se daterait de 211 ou 210 (*ibid.*, Append. I, p. 108), et l'argument, c'est qu'ici Agatharchos figure parmi des archontes qui s'échelonnent tous entre 214 et 209, soit dans une période postérieure de 25 à 30 ans. Depuis la publication des *Archives* une autre inscription, le n. 366, a été découverte : Agatharchos y reparaît dans la même série d'archontes récents, et dans ce même groupe figure le nom de Mantithéos, plus ancien encore qu'Agatharchos, puisqu'il a été en charge en 245 : n. 366, *A*, l. 110. E. Schulhof, raisonnant par analogie, a cru devoir admettre, outre un Agatharchos II, un Mantithéos II qu'il faudrait chercher aussi dans l'intervalle 214-209 : *BCH*, XXXII, 1908, p. 473 et suiv. Je me suis expliqué ailleurs (*BCH*, XL, 1916, p. 329 et suiv.) sur cette double addition, qui introduirait une confusion inextricable dans la chronologie des archontes déliens; rien ne la justifie, car d'autres inventaires montrent de même des rappels de phiales anciennes parmi des vases plus récents d'une vingtaine ou d'une trentaine d'années. L'ordre chronologique, strictement suivi naguère dans les listes des vases périodiques, n'est plus systématique dans les inventaires plus récents, et il ne tardera pas à être complètement brouillé : n. 372, *Bc*, l. 6 et suiv.

Ἐπικύδης (l. 54). a. 210 ? : cf. au n. 362, *A*, l. 3.

Sur les autres archontes, cf. n. 366, *A*, l. 53-93, 110.

Hiéropes.

Ἐλπίνης et Λύσανδρος (l. 18) a. 208 : cf. n. 362, *A*, l. 13-14; n. 364, *A*, l. 22; n. 366, *A*, l. 44, 47-8, 50, 108, 109; n. 369, *A*, l. 8; n. 396, *B*, l. 20; n. 399, *A*, l. 110, 113; n. 442, *B*, l. 46, 49; etc.

Trésoriers.

Ἀνδρομένης et Θαρσαγόρας (l. 33, 35) a. 210 : cf. n. 365, l. 8. Tharsagoras, semble-t-il, a été plus tard hiérope en 198 : n. 399, *A*, l. 106.

Καλλίφαντος et Φίλων (l. 75-6) a. 209 : cf. n. 362, *A*, l. 4, 5, 10; *B*, l. 1.

Des deux collèges de trésoriers qui figurent dans l'inscription, c'est le second qui paraît devoir être attribué à l'année 209, car c'est par son entremise et celle du Conseil de l'année que se fait le prêt consenti à la ville par les hiéropes de 209 : n. 362, *B*, l. 1. Quant aux trésoriers Andromènès et Tharsagoras, ils remettent ici (l. 33) aux hiéropes le salaire des aulètes : ces fonds sont souvent versés par les trésoriers de l'exercice précédent : n. 354, l. 6-10 (avec le commentaire); on doit donc attribuer ce collège à l'année 210. Si Th. Homolle leur assigne une date un peu différente (*Archives*, p. 90, n. 1), c'est qu'il ignorait l'existence du collège Καλλίφαντος — Φίλων.

Tricyarques.

Πόλυβος, Χαρίλας (l. 54) : cf. n. 371, *B*, l. 9; n. 372, *Bc*, l. 8.

Débiteurs et garants.

Ἀντίγονος Ἀντι. (l. 42) : cf. au n. 320, *B*, l. 60 (*épistates des fêtes*).

Διόδοτος Φά. (l. 38) : cf. au n. 353, *A*, l. 41-42 (*débiteurs*).

Θεμισταγόρας Λάμ. (l. 36, 43) : cf. au n. 362, *B*, l. 3.

Νικόμαχος Νι. (l. 38) : cf. au n. 362, *A*, l. 16 (*fermiers des domaines*).

Πυθοκλῆς Φε. (l. 45) : le même? greffier, n. 316, l. 9-10 (cf. *ad l.*). Fils? de Φερεκλείδης Πυ., qui est nommé à la même l. comme dépositaire d'un contrat : sur ce personnage, cf. n. 353, *B*, l. 34 (liste des *débiteurs*).

Τηλέμνηστος Ἐπι[χάρμου] (l. 37-8) : cf. au n. 351, l. 14.

Les débiteurs insolvables se retrouvent, presque tous, dans les listes similaires n. 363 et n. 366, auxquelles il suffira de renvoyer une fois pour toutes. Deux noms seuls ne reparaissent pas ailleurs :

Ἄνεκτος Ἀν[τιγόνου] (l. 65). On serait tenté de reconnaître en lui le fils de Ἀντίγονος Ἀνέκτου, fermier en 282 et suiv. : cf. n. 158, *A*, l. 10; d'après M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 223, s. v. Anectos III, il serait fils d'Antigonos marchand de bois en 246, n. 290, l. 174, et caution en 207, n. 366, *A*, l. 106; v. le *stemma*, *ibid.*, après la p. 204.

Ξένων (l. 59) ne peut être identifié.

Dépositaires de contrats.

Λυσανίας (l. 47) : peut-être le même qu'un hiérope homonyme de 220 : cf. n. 354, l. 5, 20, 21.

Φερεκλείδης Πυ. (l. 40-41, 45) : cf. ci-dessus, liste des *débiteurs*, s. v. Πυθοκλῆς Φερεκλείδου.

364. Musée de Délos, inv. Γ 47. Un des angles du bas d'une stèle en marbre bleuâtre. H. max. 0m,28; L. max. 0m,265; Ép. 0m,097. Lettres de 0m,006, grêles, négligemment gravées, du même aspect que dans les inscriptions qui précèdent et qui suivent. Provenance inconnue. Copié par moi en 1907.

A

– [κελεύοντος ἀρχιτέ-]
κτονος καὶ ἐπι[μελητῶν – ἔδομεν]

20

πρώτην δόσιν ΔΔΔΓ⁝⁝⁝· σ[υντελέσαντι δὲ τὸ λοιπὸν ἀπέδομεν, *etc.* -· τῶι δεῖνι ἐργο-]
λαβήσαντι καθελεῖν στή[λην?] -
ΔΔΓ· συντελέσαντι δὲ τὸ λο[ιπὸν ἀπέδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - ·τῶι δεῖνι ἐργολαβήσαντι οἰ-]
κοδομῆσαι τὸν τοῖχον τῆς οἰκίας τῆς [- - - - - - - - - - - - - - - - ἀπο-]
μετρήσαντι ὀργυὰς IIII ἔδομεν [πρώτην δόσιν] -
τι τὴν ὀροφὴν τοῦ Κερατῶ[νος - ἔδο-]
μεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος -
νων ΗΓΔΔΗ ἔδομεν πρώτην δόσιν Γ [- - - - - - - - - - κελεύοντος ἀρχι-]
τέκτονος καὶ ἐπιμελητῶν ΔΓ⁝⁝ [- - - - - - - - - - - - ἔδομεν πρώτην δό-]
σιν ΔΓ⁝⁝III· συντελέσαντι τὸ λοιπὸν ἔδο[μεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - - -]
σαντι τὰς περόνας καὶ τὰς σχαστ[ηρίας - - - - - - - - - -· συντελέσαντι δὲ τὸ]
ἥμυσυ ἔδομεν τὸ λοιπὸν κελεύοντος [ἀρχιτέκτονος - - - - - - - - - - παρὰ]
Πολυξένου Η⁝⁝⁝· ΟΣΣΕΑΗ· παρ᾽ Εὐτύχου Χ -
δει ἐργολαβήσαντι τὴν γραφὴν τοῦ κεράμ[ου - - - - - - - - - - - - - - τὸ]
[λ]οιπὸν ἔδομεν ἀρχιτέκτονος κελεύ[οντος - - - - - - - - - - - - - - ἀνὰ]
Μ, τιμὴ ΔΔΔΓ· κέντρων μνῶν ΔIII ἡμυσείας -
ΗΔΔΓΗ· ἄλλων κεραμίδων τῶν περιττῶν ἀ[πὸ?] -
παρὰ Δημαρήτου δρύινα δύο ΔΔ· παρ᾽ Ἐχ-
ΓΜCΤ· παρ᾽ Ἀμφι? ΤΛ⁝⁝ [ΓIII] ΔΗ [II] [⁝⁝] C· παρὰ Μνησικλέου[ς - - -· παρὰ Δη-]
μέου ΝΕ...ΓΗ· παρ᾽ Εὐκλείδου ΝΕ..ΓΗΜ· εἰς τὴ[ν] -
παρέδομεν ἱεροποιοῖς Λυσάνδρωι καὶ Ἐλπί[νηι] -
Καὶ τόδε ἄλλο ἀργύριον παρέδομεν ἱεροποιοῖς [Λυσάνδρωι καὶ Ἐλπίνηι] -
vide. Κεφαλὴ πάσης εἰσόδο[υ] -
vide. Κεφαλὴ πάσης ἐξόδου -

B

Le revers était inscrit; il ne reste plus aujourd'hui, tout en haut du fragment, que la ligne :

- Δ⁝⁝⁝⁝. *vide.*

Tout le reste du fragment, jusqu'au bas, est vide.

C

(*tranche à gauche de la face A*)

Κριτόδημον
Μενεστράτο(υ)
τὸ ἐνλεῖπον
τοῦ μισ(θώματος)
vide.

N. C. A, l. 3 στή[λην], restitution de Hiller, qui pense reconnaître aussi sur l'estampage la trace des dernières lettres du mot. — L. 12 : σχαστ[ηρίας]. Cf. n. 320, *B*, l. 67; n. 372, *A*, l. 110. — L. 14 : Η⁝⁝⁝· ΟΣΣΕΑ. Après le signe des 2 dr. (Η), je ne sais s'il faut reconnaître quatre, trois, ou deux fois le signe de l'obole, car le second I est mal formé, et quant au quatrième, on peut se demander s'il est la fin du nombre qui précède, ou le reste d'une lettre mutilée (Γ, Γ?) qui appartiendrait au mot suivant. ΟΣΣΕΑ est d'une lecture parfaitement nette; je renonce à expliquer ce mot, qu'il soit entier, ou qu'il faille le compléter par une lettre initiale. Hiller suppose un nom propre, Ποσσέα ou Νοσσέα, conjecture qui me paraît improbable, car on ne voit pas comment rendre raison ici d'un nom isolé au datif, et l'absence de l'iota adscrit serait insolite à cette date. — L. 20 : après le premier nombre, la lecture est très incertaine, et je ne vois pas comment l'interpréter. On se demandera enfin si les deux oboles, inscrites dans deux

ratures, ne sont pas précisément des signes que le lapicide a voulu effacer. — L. 21 : à la suite des noms propres on trouve deux fois les lettres NE, qui sont très distinctes, après lesquelles il y a place, la première fois, pour trois caractères effacés, la seconde, pour deux; on attendrait l'indication de matériaux. Hiller propose, non sans hésitation, νε[ωτ(έρου)]; mais en ce cas l'article τοῦ serait nécessaire; et d'autre part il serait singulier que deux personnages successivement nommés fussent qualifiés de la même dénomination exceptionnelle. — Les l. 24 et 25 sont gravées en caractères plus grands et espacés.

Sur la date du texte (209), qui se tire avec certitude du nom des hiéropes, cf. le commentaire du n. 362.

A, l. 1-16 : paiements à des entrepreneurs. — L. 16-22 : achats et transmission de matériaux; l. 17 : κέντρων μνᾶν, cf. n. 406, *A*, l. 80. — L. 23 : remise du solde aux hiéropes de l'année suivante. — L. 24-25 : balance du compte. — *B* : on ne peut déterminer si cette face contenait des comptes ou des inventaires. — *C* est une addition aux comptes : on ne sait par ailleurs si Κριτόδημος Μενεστράτου est locataire d'une maison ou fermier d'un domaine.

Ouvriers et négociants.

Εὐκλείδης (*A*, l. 21) : cf. au n. 290, l. 127.

Εὔτυχος (*A*, l. 14) : le même, peut-être, n. 440, *A*, l. 79; cf. au n. 290, l. 161.

Πολύξενος (*A*, l. 14) : cf. n. 290, l. 158.

365. Musée de Délos, inv. Γ 166. Plaque de marbre bleuâtre, brisée à la partie supérieure. H. 0m,55; L. 0m,645; Ép. en haut 0m,08, en bas 0m,09. Trouvée en 1882 par S. Reinach dans des constructions récentes près des ruines de l'Artémision. La surface a beaucoup souffert, et la lecture est difficile. Lettres de 0m,005, d'une gravure grêle, ornées aux extrémités de petites lignes transversales; le type est voisin de celui du n. 366; je noterai spécialement la forme de la lettre Ο, réduite d'ordinaire à un simple point; Θ de même est très petit; le Φ a la forme d'une croix, +; dans les signes des chiffres, Γ représente 5 oboles, comme on en a déjà vu des exemples en des textes précédents, n. 353, *A*, l. 18, 27, 37; n. 354, l. 3; etc. Th. Homolle en a pris une copie sommaire, et a mentionné l'inscription dans ses *Archives*, p. 136, n. LXXII; je l'ai lue en 1907. R. Vallois a publié les l. 23-42 d'après ma recension, *Explor. arch. de Délos*, II, Complément, *Nouv. recherches sur la Salle hypostyle*, Append. I, p. 49-50.

- - - - (*traces de lettres*) - - - - -
- ν τοῦ Μητρώιου καὶ τῆς Ὀρτυγίας χοῖρος καὶ -
[- - - λοι]πὸν ἀργύρου ἀπὸ τῆς τιμῆς τῶν τράγων καὶ τῆς ἐλ[άφου] -
[..... τ]ὸ λοιπὸν ὁλκὴν ἄγον ΔΔΔΔΓΗΗ. Λογιστεῖ Ξεν[ο]τίμωι Φάν[ου] ΓΔ, τῶι γ[ρα]ψ[αμένωι? τὸ ἀποτε-]
[ταγμ]ένον ἀργύριον εἰς τὰς θυσίας ἀπὸ τῶν τόκων τῶν ἑστιατικῶν πρὸς τοὺς εἰσπραχθέν[τας - (*env. 16 l.*) - -]
a. 216 ...μεν, προσθέντες ὧν τὰ ὀνόματα καὶ τῶν ἐγγύων τῆι βουλῆι τῆι ἐπ' Ἀπολλοδώρου ἀπεγράψαμεν· ἐ[πι]σημ[ηνάμε-]
[νοι? δὲ] κατὰ τὸν νόμον ἔδομεν τοῖς ἐπιστάταις τὸ γινόμενον, ὑπολογισάμενοι τὸ περ[ιὸ]ν τῆι πόλει ΗΗΗΗΔΔ· του...
a. 210 ..σιν ταμίαι Ἀνδρομένης καὶ Θαρσαγόρας ΔΔ. — Καὶ τόδε ἐδανείσαμεν κατὰ ψήφισμα τῆι πόλει καὶ προδανε[ισ(ταῖς)]
a. 208 καὶ τῆι βουλῆι καὶ ταμίαι(ς) Θεσσαλῶι, Ἀντιγόνωι καὶ γραμματεῖ Ἀπολλοδώρωι, Μέννι Νι(κάρχου) καὶ Ἀπολλοδώρωι Φωκαι(έως) τοῦ [ἰε-]
[ρ]οῦ ἀργυρίου ΧΗΗΗ κατὰ συγγραφὴν τὴν παρὰ Καλλιφάντωι. Ἄλλο ἐδανείσαμεν τῆι πόλει καὶ προδανεισταῖς καὶ βο[υ-]
[λ]εῖ [κ]αὶ τῶι γραμματεῖ Ἀπολλοδώρωι καὶ τοῖς ταμίαις Θεσσαλῶι, Ἀντιγόνωι, Ξενοδόκωι Ἔχε., Πολυξένωι Παρμενίων[ος,]
[Δ]ημόνωι Σωσι(δήμου) ΓΓΔΗΗΓ· ἡ συγγραφὴ παρὰ Νικάνορι. Ἐξείλομεν δ' ἐξ Ἀρτεμισίου, ψηφισαμένου τοῦ δήμου, ἀπὸ τῆς
θέσεως ἧς ἔθηκεν Θεσσαλός, παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέων Ἀπολλοδώρου, Ἀμφικλέους, τὸν μισθὸν τῶν αὐλη-
[τ]ῶν, καὶ ἔδομεν Θεσσαλῶι εἰς τὴν σιτωνίαν ΧΧΧΗΗΗΗΓ. Τὸ δὲ λοιπὸν τῆς [θ]έσεως ἧς ἔθηκε Θεσσαλὸς ΜΧΓΔΔΗΗ
a. 209 [κ]αὶ ὃ ἔθεσαν Πόλυβος, Ἑβδομίσκος ΗΗΗΗΔΔΔΗΗ παρέδομεν ἐν Ἀρτεμισίωι ἱεροποιοῖς Πολύβωι καὶ Μικύθωι, παρούσης βου-

λῆς καὶ γραμματέων Ξενοκράτου[ς], Ἐνπε[δ]ο[κ]λ[έ]ους. *vide.*

ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΕΔΑΝΕΙΣΑΜΕΝ

τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου· μηνὸς Λη-
ναιῶνος· Θεαίωι Θεαίου ἐπὶ τῆι οἰκίαι τῆι γεί[τονι.]ΗΡ· ἔγγυοι Σωσίλος Νησιώ(του), Ἀριστέας
Ἀντιγό(νου)· ἡ συγγραφὴ παρ᾽ Ἀντι-
κράτει Ἀντικρά(του). Ποσιδεῶνος· Κοσμιάδει Σήμου ΗΡ̣ ἐπὶ τῆι οἰκίαι ἧι γείτων ἡ Δημοχάρους·
ἔγγυος Σόλων Σω(πάτρου)· συγγραφὴ πα-
ρὰ Καλλιφάντωι. Τιμοσθένηι Κλεοκρίτου Ρ ἐπὶ τῆι οἰκίαι τῆι πατρώιαι· ἔγγυος Ἀντικράτης
Ἀντικρά(του)· ἡ συγγραφὴ παρὰ
Καλλιφάντωι. Τιμοξένωι Ἄμνου ΗΗΡ ἐπὶ τῆι οἰκίαι καὶ τῶι ναυπηγίωι· ἔγγυος Τηλέμνηστος
Ἀντιγό(νου)· σ[υγ]γραφὴ πα(ρὰ) Κοσμιά-
δει. Μενεθάλει Ἡρακλείδου Η ἐπὶ τῆι οἰκίαι· ἔγγυος Τιμοσθένης Κλεο(κρίτου)· ἡ συγγραφὴ
παρὰ Νικάνορι. Θυμί[αι] Ἐχεκρατίδου Η
ἐπὶ τῆι οἰκίαι τῆι ἐπὶ κλιμακίωι, συνεπαινούσης τῆς γυναικὸς Μενεκρατείας· ἔγγυος Μαντίθεος·
ἡ συγγραφὴ παρὰ Κοσμ[ι-]
[άδει].

ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ, τοῦ δήμου ψηφισαμένου καὶ τοῦ ἀρχιτέκτονος Γόργου [ἀ]πο[δ]ε-
ξα[μέν]ου τὰ ἔργα καὶ κελεύοντος, κατὰ
[τὰ]ς συγγραφὰς καὶ τὰς διεγγυήσεις, ὧν τὰ ἀντίγραφά ἐστιν ἐν ἱερῶι· Διφίλωι ἐργολαβήσαντι
τὴν ἐργασίαν τῶν κιοκρά-
νων τῆι σ[τ]οᾶι τῆι πρὸς τῶι Ποσιδείωι ΡΗ ἔδομεν πρώτην δόσιν ΗΗ· δευτέραν ΗΗ· τρίτην
ΗΔΔΡ· τὸ λοιπὸν ἀρχιτέκτονος κε-
[λ]εύοντος ἔδομεν ΡΔΔΡ. Φιλώται ἐργολαβήσαντι τὴν κρηπῖδα τῆς (σ)τοᾶς τῆς πρὸς τῶι
Ποσιδείωι ΗΗΗΔΔΔΔΡΗΗ πρώτη δόσι[ς]
ΗΔΔΗ· δευτέρα ΗΔΔΗ· τρίτη ΡΔΗΗΙΙΤ· λοιπὸν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ἔδομεν ΔΔΔΡΗΙΙΙCΤ.
Κτησισθένει ἐργολαβήσαντι τὴν
θεμ[ει]λίωσιν τῶν κιόνων τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῶι Ποσιδείωι, τὸν πῆχυν ΡΙΙΙΙC, πρώτη δόσις
ΗΗΗΗΗΙΙΙ· δευτέρα ΗΡ· τρίτη
ΗΗΔΗΙC· ἄλλη ΗΗΗΔΡ̣Ι· ἄλλη ΗΡΔΔΔ· ἄλλη ΗΗΔ̣ΡΙΙCΤ· λοιπὸν ἔδομεν ἀρχιτέκτονος
κελεύοντος ΡΔΡΙ. Κτησιφῶντι ἐργ[ο-]
λαβήσαντι τὴν ἐργασίαν τῶν στυλοβατέων τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῶι Ποσιδείωι ΗΗΗΔΔΔΔ πρώτην
δόσιν ΗΔΗΙΙ· δε[υ-]
τέραν ΗΔΗΙΙ· καὶ εἰς τὴν τρίτην ΔΔ καὶ Ρ̣Ρ̣· καὶ τὸ λοιπὸν ἔδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος
ΔΔΔ[ΔΙ]ΙΙΙ. Κτησιφῶντι ἐ[ρ-]
γολαβήσαν(τι) τὴν ὀρυχὴν τοῖς κίοσιν τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῶι Ποσιδείωι ΡΔΔΗΗΙΙΙΙC πρώτη
δόσις ΔΔΔΗΙC· καὶ τὸ λοιπ[όν]
ἔδομεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ΔΔΔΔΗΙΙΙ. Τελέσωνι ἐργολαβήσαντι τὴν τῶν πώρων τομὴν
καὶ ἀγωγήν, τὸν κίο-
να ΗΡ̣ΔΔΔΡ, κίονας Δ, καὶ τὰ διαφράγματα ΗΡ, πρώτη δόσις ΡΗΔΡΙΙΙΙΙ καὶ εἰς τὰ διαφράγ-
ματα Η· δευτέραν ΡΗΔΡΙΙΙΙC̣·
καὶ εἰς τὴν τρίτην ΗΗ καὶ διαφραγμάτων εἰς τὴν δευτέραν δόσιν ΔΔΔΙΙ· τὸ λοιπὸν τῆς τρίτης
δόσεως ΗΡΔΔΔΡΙΙC· τὸ [λοι-]
πὸν τῶν κιόνων τῆς ἐργολαβίας καὶ τῶν διαφραγμάτων ἀρχιτέκτονος κελεύοντος Η̣Η̣Ρ̣. Θεοδότωι
ἐργολαβήσα[ν-]
τι τὴν τῶν πώρων τομὴν καὶ ἀγωγήν, τὸν κίονα ΗΡΔΔΔΡΙΙΤ, κίονας Δ, καὶ τὰ διαφράγματα
ΗΡ, πρώτη δόσις ΡΗΔΡΙΙ
ΡC καὶ εἰς τὰ διαφράγματα Η· δευτέρα δ̣ό̣σ̣[ις] Ρ̣[ΗΔΡΙΙΙΙΙΙΙΙ]C· καὶ εἰς τὴν τρίτην ΗΗ· καὶ
διαφραγμάτων δευτέραν ΔΔΔΙΙΙΙ· τὸ λοι-
πὸν τῆς τρίτης δόσεως ΗΡΔΔΔΡΙΙΙC̣· κα[ὶ τὸ λοιπ]ὸ[ν τῶ]ν κιόνων καὶ τῶν διαφραγμάτων
ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ἔδ[ο-]

μεν ΗΗΡ̣. [Θ]υμίαι ἐργολαβήσαντι τὴν [στ]άσ[ιν τῶν] κιόνων τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῶι Ποσιδείωι πρώτην δόσιν κιόνων
Δ, τὸν κίονα δρα(χμῶν) ΔΔΔΔΡΗΗ, ἔδομεν ΗΡΔΔΔΔΡΗ· δευτέραν ΡΔΔΔΔΡΙΙΙ· τρίτην ΡΔΔΔΔΡΙΙΙ [////////////]· τὸ δὲ λοιπὸν ὃ ἐπείχομεν (ἔ)ως ξυσθῶσ[ιν, (ἔδο-)]
[μ]εν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος. Κτησισθένει ἐργολαβήσαντι τὴν στάσιν κιόνων Δ, τὸν κίονα ΡΗΗ, τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῶι [Πο-]
σιδείωι πρώτη δόσις ΗΗΔΡΙ· δευτέρα ΗΡΗ· τρίτη ΗΡΗ· εἰς τὴν τετάρτην ΡΔ̣ καὶ ἄλλας ΔΔ καὶ ἄλλας ΔΔΡΗ ἀρχιτέκτο[νος]
κελεύοντος. *vide.*
Φιλοξένωι ἐργολαβήσαντι τὴν ἐπισκευὴν τοῦ̣? στ..έου̣ τῶν ἐν Ἀφροδισίωι ΡΡΗΗΙΙΤ// πρώτη[ν]
[δό]σ[ιν] Δ̣Δ̣ΡΗΗΙΙΙΙΤ//· τὸ λοιπὸν ΔΔΡΗΗΙΙΙΙ. Δεξιθέωι ἐργολαβήσαντι τὴν ἐπισκευὴν ἐν τῶι Διοσκουρίωι ΔΔΡ. Σατ̣ύρωι ἐργολαβή-
[σαντι] τὴν κεράμωσι[ν] τοῦ ἐν [Ν]ήσωι ναοῦ συντελέσαντι ΔΔΡΗΗ. Ἡρώιδε̣ι ἐργολαβήσαντι κεραμίδας ΗΗ̣ΔΔΔΔΡΙΙΙΙ ἀνὰ [ΙΙΙ]
[π]ρώτη δόσις Ρ· καὶ τὸ λοιπὸν ΡΔΔΗΗ̣ΙΙ̣Ι. Γε.ιαω̣ι? ἐργολαβήσαντι τὴν πρόστασιν τὴν πρὸς τὸ Κύνθιον ΔΡ. Μεν[ελά?]ωι ἐργολα-
βήσαντι τὴν παρακονίασιν, τοῦ κονίματος Η, πρώτη δόσις Ρ· δευτέρα ΔΔΔΗΗΙΙ· καὶ τὸ λοιπὸν ΔΡΗΙΙΙΙ. Θ̣εοδώ[ρ]ωι ἐργολαβή-
σαντι τὴν οἰκοδομίαν τοῦ νεωκορίου τοῦ ἐν Ἀρτεμισίωι, τὴν ὀργυὰν ΔΔΡΗΡC, πρώτη δόσις ΗΔΔΗCΤ· ἄλλη ΗΔΔΗCΤ·
ἄλλη Η̣ - (*5-6 l.*) -· ἄλλη ΡΔΔΔΔΗΙΙΙC· ἄλλη ΡΔΔΔΡΙΙΙCΤ· λοιπὸν ἀρχιτέκτονος ἀπομετρουμένου καὶ κελεύοντος ἔδομεν ΔΔΗΙΙ.
Καλλικράτει ἐργολαβήσαντι τὴν̣ σ̣τέγ̣ην? τοῦ νεωκορίου τοῦ ἐν Ἀρτεμισίωι πρώτη δόσις ΔΡΙΙΙ· δευτέρα ΔΙΙ· κεραμίδας
ἐργολαβήσαντι Ἡρώιδει ἐπὶ τὸ νεωκόριον τὸ ἐν Ἀρτεμισίωι ΡΔΔΔΔ ἀνὰ ΙΙΙ πρώτη δόσις ΔΔ καὶ τὸ λοιπὸν ΔΔΡ. Ἀσκληπιά-
δει ἐργολαβήσαντι ἀνοικοδομῆσαι πτῶμ[α] τοῦ τοίχου τοῦ πρὸς τῶι Θεσμοφορίωι ΔΔΔΡΗΗ πρώτη δόσις ΔΡΗΗΙΙΙ·
δευτέρα Δ· λοιπὸν ΡΗΗΙΙΙ. *vide.*
Εἰς ταῦτα̣ ..μ.κ.ις ΕΞ ΑΡΤΕΜΙΣΙΟΥ ΕΞΕΙΛΟΜΕΝ
παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέων ὃ παρέ-
a.209 δοσαν Πόλυβος καὶ Ἑβδομίσκος ..ΧΡΗΗΗΗΡΔΔ̣ΙΙΙ καὶ τὸ λοιπὸν ἀπὸ τῆς προσόδου. ≻—≺ *vide.* Καὶ τόδε ἄλλο ἀργύριον ΠΑΡΕΔΟ-
a.207 ΜΕΝ ἱεροποιοῖς Πολύβωι καὶ Μικύθωι ΧΧ· ἄλλας ΧΡΡΔΔΡ· ἄλλας ΡΗΗΗΗΔΔΔΔ· ἄλλας Χ· ἄλλας ΧΧ· ἄλλας ΧΡ· ἄλλας ΧΔ·
ἄλλας ΗΗΡΔ̣ΔΔΔΡΙC/. *vide.*
ΚΕΦΑΛΗ ΠΑΣΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΜΜΜΜΡΧΧ.
ΚΕΦΑΛΗ ΠΑΣΗΣ ΕΞΟΔΟΥ ΜΜΜΜΡΧΧ.

N. C. L. 3 : ΙΟΝ ΑΡΓΥΡΟΥ. Il s'agit de la confection d'un vase (cf. le début de la l. suivante, et n. 366, *A*, l. 50-51), soit avec les débris d'anciennes offrandes, soit sur le prix d'animaux vendus (Schulhof, *l. l.*, p. 100); on lira donc, suivant le cas, [λοι]πὸν ἀργύρου, ou λ. ἀργυρ(ί)ου. — L. 4, fin : τῶι Γ..Υ—. Y avait-il ici le titre d'une magistrature? cf. ci-dessous le commentaire; mais ni γ[υμνασιάρχωι], ni γ[ραμματεῖ] ne paraissent convenir; je souscrirais volontiers à la conjecture τῶι γ[ρα]ψ[αμένωι] de B. Haussoullier, et je pense, comme lui, devoir rapporter cette indication au logiste Xénotimos dont le nom précède. Après quoi, dans la lacune et au début de la l. 5, [τὸ ἀποτεταγμ]ένον (ou διατεταγμένον) est plus probable que [τὸ γινόμ]ενον; [τὸ ὀφειλόμ]ενον, à quoi l'on pourrait songer, appellerait plutôt le génitif simple τῶν τόκων. — L. 5, fin : j'ai transcrit ΕΙΣΓΡΑΧΘΕΝ; l'estampage ne donne pas nettement les trois lettres ΙΣΓ; au lieu de εἰ̣σ̣πραχθέν[τας] (δανειστάς), on peut aussi supposer ἐ[κ]πραχθέντας (τόκους) : le sens recommande plutôt, semble-t-il, la première de ces deux leçons; cf. le commentaire. — L. 6, fin-7, début : restitution de B. Haussoullier. — L. 7, fin-8, début : ΤΟΥ...|..ΣΙΝ. Il n'y a place, dans la lacune, que pour cinq lettres, six à l'extrême rigueur; on ne peut donc

admettre qu'une restitution des plus brèves; or, si l'on rétablit τοῦ[το] ou τού[του], comme il semble qu'on y soit invité, on ne voit pas quel verbe introduire qui offre un sens acceptable, et l'on en est réduit à imaginer que le lapicide a omis quelques lettres, comme il l'a fait à la fin des l. 8 et 41; on attendrait τού[του ὀφείλου]σιν ou une expression analogue. — L. 8, milieu : après les deux Δ, un petit trait horizontal, qui est gravé en guise de ponctuation. A la fin de la même l., j'écris προδανε[ισ(ταῖς)], car il n'y a dans la lacune place que pour deux lettres au plus. — L. 9: ΤΑΜΙΑΙ, le Σ étant omis. Puis il convient de rétablir Μέννι Νι(κάρχου), beaucoup de patronymiques étant de même abrégés dans ce texte : les listes des noms propres données plus loin justifient les compléments que j'ai adoptés. — L. 10 : dans le nombre, le dernier des trois Η est douteux; on peut aussi lire Ρ. — L. 20, fin : ΡΑΚΟΣΜΙΑ. — L. 21, fin : après l'Η, espace vide d'une ou deux lettres, ou peut-être traces d'un autre chiffre, Η ou Ρ. — L. 23 : [ἀ]πο[δ]εξα[μέν]ου; j'ai déchiffré à grand peine quelques caractères de ce mot; telle quelle, la leçon (avec la restitution) paraît probable, car elle répond bien au sens qu'on attend. — L. 24-25 : κιοκρά|νων, forme fréquente dans les textes déliens, et dont on a aussi des exemples ailleurs; cf. van Herwerden, *Lex. suppl.*[2] s. v. — L. 26, milieu : ΤΗΣΤΟΑΣ. — L. 28, début : le marbre semble bien porter ΘΕΜΟΤΛΙΩΣΙΝ; après un examen répété, je n'ai pu déchiffrer autre chose; comme il est impossible de rendre raison d'une forme aussi barbare, je pense qu'on doit reconnaître ici le mot θεμελίωσιν (orthographié θεμειλίωσιν, comme au n. 290, l. 202, θεμείλιον pour θεμέλιον, cf. les *N. C.*) : je rappelle que, dans cette inscription, l'Ο (ici à peine distinct) est représenté par un simple point (cf. le *lemma*), ce peut donc être ici le reste d'un iota presque effacé; et quant au Τ qui suit, la barre supérieure, si elle n'est pas gravée par erreur, est peut-être un faux trait. Je ne connais de ce mot qu'un seul exemple, dans les Septante, 2 *Esdr.*, III, 11; il répond ici à merveille au sens attendu. — L. 31 : ΡΡ n'apparaît plus très nettement, mais est assuré par les chiffres des autres versements. — L. 32, début : ΓΟΛΑΒΗΣΑΝΤΗΝ. — L. 34 fin : on attendrait le signe de l'obole (Ι) au lieu de C, qui apparaît à peine; le deuxième versement serait ainsi égal au premier; mais si l'on écrit Ι, il se trouve qu'en faisant l'addition des divers paiements, le total est en excès d'une demi-obole; c'est donc bien C qu'il faut reconnaître ici. — L. 36 : chiffres très indistincts, mais dont l'exactitude est confirmée par le calcul. D'après la remarque de R. Vallois (ouvr. cité, p. 50), les versements relatifs aux colonnes, ici et aux l. suivantes, se répartissent ainsi : 1[er] versement : 1/3; 2[e] : 1/3; 3[e] : 5/24; reste : 1/8. A la l. 38, la restitution du nombre mutilé est légèrement différente de celle qui est donnée dans l'édition de Vallois; le calcul démontre en effet que la δευτέρα δόσις n'est pas tout à fait égale à la πρώτη : il faut admettre 618 dr. 4 ob. 1/2 contre 617 dr. 5 1/2; on a vu plus haut (l. 34), de même, une minime différence de 1/2 obole entre les deux premiers versements. — L. 41 : on distingue encore dans la rature les vestiges des lettres ΧΑΤΕΣ ou ΔΑΤΕΣ, qui ont été effacées à dessein; il n'y a donc pas lieu d'en tenir compte. — A la fin de la même l. ΗΩΣΞΥΣΘΩΣ, que j'interprète (ἕ)ως ξυσθῶσ[ιν] (οἱ κίονες); la graphie ΗΩΣ pour ἕως se retrouve au n. 371, *A*, l. 16. J'ajoute ensuite (ἕδο) dans la restitution, bien qu'il n'y ait sûrement pas la place pour ces lettres ni à la fin de cette ligne, ni au début de la suivante; elles ont dû être omises par le lapicide. Enfin le montant du reste n'est pas énoncé dans ce passage; le calcul indique qu'il s'élève à 102 dr. (Η ΙΙ). — L. 44, vers le milieu : je ne parviens pas à une leçon plausible; στ[ερ]εοῦ ne répondrait pas aux traces de lettres. Sur l'estampage, il me semble apercevoir ΣΤΟ . ΧΕΟΥ (στο[ι]χε(ί)ου ?) ou ΣΤΟ.ΛΕΟΥ; mais ces caractères ne donnent pas de sens acceptable; peut-être στο[ι]βε(ί)ου (B. Haussoullier) : le mot pourrait désigner un mur bas sur lequel reposaient les offrandes conservées dans l'Aphrodision; cf., pour cette acception, le mot στοιβή, « substruction d'un mur » : van Herwerden, ouvr. cité, s. v., et *Dict. des Antiq.*, s. v. *Paries* (G. Fougères), note 5. — L. 46 fin : [ΙΙΙ]. La restitution s'autorise de la l. 52, où figure le même prix; cette comparaison confirme aussi les derniers signes, presque effacés, du second nombre à la l. 47. — L. 47, vers la fin : Μεν[ελά]ωι, plutôt que Μεν[εδήμ]ωι ou Μεν[εμάχ]ωι (n. 370, l. 26), qui seraient un peu trop longs. — L. 48 : κονίματος; même forme dans une inscription de Delphes, *BCH*, XXIII, 1899, p. 566, n. 15; la forme usuelle est κονίαμα; on rencontre aussi κόνισμα, van Herwerden, ouvr. cité, s. v. — A la même l., vers la fin, ΘΕΟΔΩ, l'Ω très visible; on ne restituera donc pas Θεοδό-[τ]ωι, comme on pourrait y être tenté d'après la l. 36 et le n. 366. — L. 50 : les nombres paraissent assez nets, sauf le premier, où le premier chiffre peut être un Η ou un Ρ; on ne peut donc déterminer exactement le nombre d'orgyes effectuées : une vingtaine environ, à ce qu'il semble. — L. 51 : τήν στέγην est douteux, mais c'est la leçon qui me paraît la plus probable, et l'on notera qu'il est question, immédiatement après (fin de la l.), d'un achat de tuiles. — L. 54 : après ταῦτα, il y avait un mot d'une huitaine de lettres, dont les deux dernières seules ΙΣ sont bien lisibles; à part un nom de mois finissant en -ῶνο]ς, on ne voit pas l'indication qui conviendrait ici : [ἡμε]ῖς est beaucoup trop court; un datif en -[ο]ις ou -[α]ις, comme [ἐργώνα]ις, n'est guère admissible. — L. 55 : avant le Χ, il y a place pour un ou deux signes. — L. 56, fin : après le Δ, traces d'un signe ou deux. — Les l. 58-59 sont gravées en caractères beaucoup plus grands.

Th. Homolle a attribué cette inscription à l'année de Sotion (208) : les indices sur lesquels il se fondait ont été confirmés par des textes plus récemment découverts. Ce sont les noms des trésoriers qui servent surtout à fixer la date. Θεσσαλός et [3]Αντίγονος, qui font un emprunt au nom de la ville (l. 9, 11; cf. 13-14), sont ceux de l'année même. [3]Ανδρομένης et Θαρσαγόρας (l. 8) doivent être, avec la plus grande vraisemblance, attribués à l'année 210; quant à Καλλίφαντος et Φίλων, ils sont de 209 : cf. n. 363, liste des *trésoriers*. L'inscription est donc nécessairement postérieure à 209. D'autre part elle est sûrement antérieure au n. 366, qui se date de 207 (Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 403, et ci-dessous, commentaire aux l. 24-44) : elle ne peut donc être attribuée qu'à l'année 208, pendant laquelle Sotion fut archonte, Lysandros et Elpinès hiéropes (cf. n. 363, l. 18, et la liste des *hiéropes*), bien qu'aucun de ces noms ne figure dans la partie conservée du texte.

L. 1-16 : compte des fonds reçus, dont une partie sert à défrayer certaines dépenses et sur lesquels sont prélevés aussi des prêts consentis à la ville. — L. 2 : Μητρώιου ; je n'ai pas relevé, à l'époque de l'indépendance, d'autre mention de cet édifice qui est plus tard nommé dans les textes de la seconde domination athénienne : P. Roussel, *DCA*, p. 45. — Ὀρτυγίας : c'est le nom d'un emplacement consacré (ἱερόν); on y mentionne un οἶκος et une fontaine, κρηνίον; dans certaines circonstances on le purifie : n. 146, *A*, l. 79-81 ; n. 154, *A*, l. 30, 47; n. 290, l. 75; etc.; la mention qui est ici faite d'un porc semble indiquer qu'il s'agit bien d'une purification. — L. 3-4 : réfection d'un vase; cf. *N. C.* — L. 5-8 : la signification de tout ce passage est obscure, et l'on hésite pour les restitutions. Il est question de fonds consacrés par des donations et conservés au Prytanée (l. 5 : ἑστιατικῶν; sur ce mot, v. le commentaire au n. 320, *B*, l. 77-79). Ces fonds étaient employés en prêts, et les intérêts servaient à défrayer des sacrifices et des fêtes : εἰς τὰς θυσίας (l. 5); cf. l. 7 : ἔδομεν τοῖς ἐπιστάταις (il s'agit des épistates de ces fêtes). En cas de retard pour le paiement des annuités, les hiéropes faisaient l'avance sur la caisse du dieu (ἔδομεν προεισενέγκαντες, ou expressions analogues), afin que les fêtes pussent être célébrées ἐν τοῖς καθήκουσι χρόνοις : n. 366, *A*, l. 131 ; n. 440, *A*, l. 58-9 ; n. 449, *A*, l. 7-9 ; etc. ; *BCH*, XXXII, 1908, p. 128 et suiv. ; XXXIV, 1910, p. 154 et suiv. Il faut ici entendre sans doute quelque modalité de cet usage général. B. Haussoullier conjecture que les hiéropes ont confié à un personnage (τῶι γ - -, l. 4; sans doute le logiste qui vient d'être nommé : cf. *N. C.*) le mandat de recouvrer les intérêts sur des débiteurs qui ne se sont pas acquittés sous l'archonte Apollodoros I (en 216, c'est-à-dire huit ans auparavant), en sorte qu'il conviendrait de restituer, à la fin de la l. 4 et au début de la l. 5 : πρὸς τοὺς εἰσπραχθέν[τας δανειστὰς ἐπετρέ|ψα]μεν ; à cet effet, on aurait dressé la liste (ἀπεγράψαμεν) des débiteurs avec leurs cautions ; τῶν ἐγγύων τῆι βουλῆι serait une expression abrégée avec le sens de τῆι βουλῆι δοκιμασθέντων. Quant à ἐ[πι]σημ[ηνάμενοι ?], « cacheter au moyen d'un sceau » (B. Haussoullier, qui compare Ἀθ. πολ., 53, 2, κατασημηνάμενοι), ce mot pourrait s'entendre soit des fonds eux-mêmes, soit plutôt des pièces de la procédure. Enfin τὸ περ[ιόν] : une fois les intérêts recueillis et la somme nécessaire employée aux sacrifices, il reste un excédent qui est porté comme crédit au compte de la ville (ὑπολογισάμενοι). Les trésoriers Andromènès et Tharsagoras (l. 8) sont antérieurs de deux années à la date du compte : il m'est impossible de deviner à quel titre ils figurent ici : cf. *N. C.* — L. 8-12 : prêts consentis à la ville. Μέννις et Ἀπολλόδωρος (l. 9) sont certainement des garants de la cité; de même, l. 11-12, les trois personnages qui suivent immédiatement les noms des trésoriers. — L. 12-14 : μισθὸν τῶν αὐλητῶν; cf. la note au n. 354, l. 7. Ici, le montant de ce salaire, qui est en règle constante de 3470 dr., n'est pas indiqué; en revanche, une somme sensiblement égale de 3450 dr. est affectée à la σιτωνία. On doit supposer que cette année-là, pour une raison que nous ignorons, c'est le crédit même prévu pour les aulètes qui est attribué à des achats ou à des distributions de blé.

L. 16-23 : prêts consentis à des particuliers.

L. 23-54 : dépenses pour des travaux entrepris en divers édifices publics. — L. 24-44 : ἡ στοὰ ἡ πρὸς τῶι Ποσιδείωι. Il est question de ce même bâtiment au n. 366, *A*, l. 8-29, où sont mentionnés les travaux relatifs au poutrage et au toit; il s'agit ici du soubassement et des colonnes de l'édifice : l'ordre même de ces entreprises indique la date respective des deux inscriptions et confirme les données chronologiques que nous avons alléguées plus haut. La στοά elle-même a été identifiée avec l'édifice désigné sous le nom de Salle hypostyle : *Explor. arch. de Délos*, fasc. II (G. Leroux), *La Salle hypostyle* (1909), p. 51, et fasc. II, Complément (R. Vallois), *Nouv. recherches...* (1914), p. 27-39. Nous renvoyons à cette dernière étude pour l'explication technique du texte. — L. 44 : Ἀφροδισίωι. Il y avait deux édifices de ce nom : cf. la note au n. 290, l. 151-154; on ne sait celui qui est désigné ici. — L. 47 : τὴν πρόστασιν τὴν πρὸς τὸ Κύνθιον. Faut-il entendre un portique ou vestibule? cf. n. 309, l. 9 ; *IG*, I, 5, 322, col. I, l. 62-63, τῆι προστάσει τῆι πρὸς τῶι Κεκροπίωι. Toutefois l'accusatif ici employé avec πρός rend cette interprétation douteuse. Sous cette réserve, je rappelle que le mot se retrouve dans une inscription de Delphes : Bourguet, *BCH*, XXVI, 1902, p. 42, col. I haut, l. 31-32 et 64; col. II bas, l. 7. Il a le même sens que προστάς (Hesych. s. v. avec la glose προστῷον) et προστασιά (non προστασία), Aeschin., *De falsa leg.*, 105, et la note de Didyme, Harpocr. s. v. : τὴν προστασιάν φησι κεῖσθαι ἀντὶ τῆς προστάσεως, τοῦτ' ἔστι τῆς ὑπ' ἐνίων προστάδος καλουμένης. — L. 48-52 : pour la construction et l'emplacement présumé du néocorion de l'Artémision, v. F. Courby, *BCH*, XLV, 1921, p. 227-9, et pl. V-VI, G.

Archonte.

Ἀπολλόδωρος (I) (l. 6), a. 216 : cf. au n. 362, *A*, l. 4.

Hiéropes.

Ἑβδομίσκος, Πόλυβος (l. 15, 55), a. 209 : cf. n. 399, *A*, l. 101, 127-8.

Μίκυθος, Πόλυβος (l. 15, 56), a. 207 : cf. n. 368, l. 4; n. 396, *A*, l. 30.

Trésoriers.

Ἀνδρομένης, Θαρσαγόρας (l. 8), a. 210 : cf. au n. 363, l. 33, 35.

Ἀντίγονος, Θεσσαλός (l. 9), a. 208 : cf. l. 11, 13-14. A part cette inscription, qui fixe leur date, ce collège n'est mentionné nulle part.

Logiste.

Ξενότιμος Φά. (l. 4) : donateur sous l'archontat de Leukinos (201), n. 442, *B*, l. 165, et inventaires suivants ; fils de Φᾶνος Ξε., cf. au n. 338, *Ad*, l. 8.

Garants de la cité.

Ἀπολλόδωρος Φω. (l. 9) : cf. n. 368, l. 12-13 ; fils de Φωκαιεὺς (I) Ἀπο., cf. n. 287, *A*, l 186 (liste des *débiteurs*) ; père de Φωκαιεὺς (II) Ἀπο., n. 442, *A*, l. 10.

Δημόνους Σω. (l. 12) : cf. n. 362, *A*, l. 21 (liste des *fermiers des domaines*).

Μέννις Νι. (l. 9) : cf. aux n. 120, l. 1 et 355, l. 12.

Πολύξενος (II) Παρ. (l. 11) : plus tard archonte, cf. au n. 399, *A*, l. 17 et suiv.

Débiteurs et garants.

Ἀντικράτης Ἀντι. (l. 19) : le même, dépositaire d'un contrat, l. 17-8. Un chorège homonyme, n. 111, l. 14, est peut-être son père.

Ἀριστέας Ἀντι. (l. 19) : le même, garant de la ville, n. 354, l. 12.

Θεαῖος Θε. (l. 17) : cf. au n. 353, *B*, l. 41.

Θυμίας Ἐχε. (l. 21) : fermier d'un domaine, n. 366, *A*, l. 100 ; un garant de ce nom en 250, n. 287, *A*, l. 154, et un hiérope en 232 : n. 316, l. 3 ; en raison de l'intervalle de temps, peut-être doit-on distinguer un aïeul et un petit-fils.

Κοσμιάδης (II) Σή. (l. 18) : le même? K. dépositaire d'un contrat, l. 20 et suiv., et K. n. 366, *A*, l. 123 et 131. Il est trictyarque en 204 : n. 442, *B*, l. 49 ; hiérope en 198 et archonte en 197 : cf. au n. 396, *B*, l. 54. Ses héritiers, débiteurs, n. 442, *A*, l. 249 ; n. 457, l. 38. Sur sa famille, v. au n. 320, *B*, l. 61.

Σόλων Σω. (l. 18) : fils? de Σώπατρος Σό., chorège, n. 126, l. 6.

Σωσίλος Νη. (l. 17) : petit-fils? d'un garant homonyme, n. 287, *A*, l. 160 ; un *rogator* de même nom, n. 616, l. 12.

Τηλέμνηστος (II) Ἀντι. (l. 20) : épistate de fêtes, n. 366, *A*, l. 93 ; garant, n. 371, *A*, l. 17-18 ; hiérope en 199, n. 372, *A*, l. 138, 160, 167. Cf. M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 235, s. v. Télemnestos III A, et le *stemma* après la p. 214. Le grand-père Τη. (I) Ἀντι., débiteur et caution en 250 : n. 287, *A*, l. 127, 129, 156, 158, 186 ; peut-être y a-t-il lieu de distinguer un Τη. (III) Ἀντι., greffier en 179, n. 442, *B*, l. 3, et garant la même année, *ibid.*, *A*, l. 165. A la même famille se rattachent Ἀντίγονος (I) et (II) Τηλε. : cf. au n. 353, *B*, l. 43.

Τιμόξενος Ἀμ. (l. 20) : cf. n. 366, *A*, l. 123 ; n. 369, *A*, l. 30 ; fils et père de Ἄμνος (I et II) Τι. : cf. au n. 287, *A*, l. 193 (*débiteurs*) ; puis n. 290, l. 44 ; n. 342, l. 11.

Τιμοσθένης Κλεο. (l. 19, 21) : le même? fermier d'un domaine (Τιμοσθένης), n. 362, *A*, l. 19 ; cf. aussi n. 356 *bis*, *A*, l. 25.

Dépositaires de contrats.

Ἀντικράτης Ἀντι. (l. 17, 18) et Κοσμιάδης (l. 20-23) : cf. parmi les *débiteurs et garants*.

Καλλίφαντος (l. 10, 19-20) ; un trésorier homonyme, cf. au n. 363, l. 75-76.

Architecte.

Γόργος (l. 23) : cf. n. 366, *A*, l. 1, 45 ; un locataire de ce nom, *ibid.*, *A*, l. 98.

Entrepreneurs et ouvriers.

Δεξίθεος (l. 45) : cf. n. 366, *A*, l. 1, 29 ; n. 370, l. 16.

Ἡρώιδης (l. 46, 52) : cf. n. 366, *A*, l. 23 ; n. 440, *A*, l. 85.

Θεόδωρος (l. 48) : cf. n. 402, l. 17. Le même? n. 440, *A*, l. 78 (marchand de bois).

Καλλικράτης (l. 51) : cf. n. 366, *A*, l. 10, 46.

Κτησισθένης (l. 27, 42) : cf. au n. 290, l. 178 et suiv.

Κτησιφῶν (l. 29, 31) : cf. n. 366, *A*, l. 19.

Μενέλαος? (l. 47) : cf. n. 443, *Bb*, l. 152.

Σάτυρος (l. 45) : cf. n. 366, *A*, l. 33, 37, 46 ; son fils? Διονύσιος Σα., ouvrier, n. 442, *B*, l. 243.

Φιλόξενος (l. 44) : cf. n. 366, *A*, l. 14, 46 ; n. 372, *A*, l. 111 ; n. 384, *B*, l. 12-13? n. 402, l. 2 ; n. 406, *A*, l. 30, 51 ; n. 443, *Bb*, l. 163 ; n. 461, *Ab*, l. 31-32.

Φιλώτας (l. 26) : le père ou l'aïeul? Φ. ouvrier, n. 199, *A*, l. 23 ; etc.

366. Musée de Délos, inv. Γ 259. Plaque de marbre bleuâtre composée de cinq fragments qui ont été rajustés. H. 1m,35 ; L. 0m,65-0m,69 ; Ép. 0m,07-0m,08. Elle a été découverte, en 1904, par Stavropoullos, éphore des Cyclades, dans un mur d'une maison de Myconos servant de « démarchie », où elle était encastrée. Lettres de 0m,005, du même type qu'au n. 365. Dans les signes des chiffres, celui de la demi-obole a la forme ❨ ; celui du chalque, oblique dans les inscriptions précédentes (/ ou \), est ici tantôt oblique, tantôt horizontal (*A*, l. 96-98, 118, 120, 126, 130), et, quand il s'agit de $^{2}/_{12}$, les traits sont tantôt parallèles et tantôt divergents (⚌ ou ≤). Çà et là (l. 56, 99, 102, 106), un petit trait légèrement ondulé (˜) sert de ponctuation. Traces de réglage. L'inscription a été déchiffrée par E. Schulhof et publiée par lui *BCH*, XXXII, 1908, p. 83, n. 21 (cf. les remarques présentées par H. Lattermann, *ibid.*, p. 278 et suiv.). J'ai relu le texte en 1910. R. Vallois en a fait une revision partielle, et a publié à nouveau les l. *A*, 8-29, 31-34, 36-49, *Explor. arch. de Délos*, fasc. II, Complément, *Nouvelles recherches sur la Salle hypostyle*, App. II, p. 50-53.

A

[ΚΑΙ Τ]ΑΔΕ ΕΡΓΑ ΕΞΕΔΟΜΕΝ, ψηφισαμένο[υ το]ῦ δήμου μετὰ τῶν ἐπιμελητῶν καὶ τοῦ ἀ[ρχιτέ]κτονος Γόργου. Δεξιθέωι ἐργ[ολα-]

[βή]σαντι τὰ πεπτωκότα τῆς ὀροφῆς [τοῦ ν]ε̣ωρίου κατασκευάσαι ΗΔΔΔΔ· ἔδομεν π[ρώτην] δόσιν ΡΔΔ, δευτέραν ΔΔΔΔΡΙ[ΙΙΙ, τὸ λοι-]

[πὸ]ν ἀπέδομεν συντελέσαντι ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ΔΔΗΙΙ. Θόαι ἐργολα[βήσαντι ἐπισκευάσαι τὰ χαλκία τὰ [πεπο-]

νηκότα ΡΔΔΔΗΗΙΙΙΙ ἔδομεν πρώτην δόσ[ιν ΔΔ]ΔΔ, τὸ δὲ λοιπὸν ἀπέδομεν συντελέ[σαντι ἀρχ]ιτέκτονος κελεύοντος ΔΔΔ[ΔΡ]ΗΗΙΙ[ΙΙ].

Διονυσίωι καὶ Φέλυι ἐργολαβήσασιν [οἰκο]δομῆσαι τοῦ περιβόλου τοῦ Πουλυδά[μα]ντος τοὺς τοίχους τοὺς πεπτωκότας, τὴν ὀργυὰν ΔΡΗΗ, ἔδομεν πρώτην δόσιν ὀργυ[ῶν] Δ δρα. ΗΡΔΔΔ, τὴν δευτέραν ΗΔΔ ἀφιρη[μέ]νου τοῦ ἐφέκτου, τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσασιν καὶ ἀπομετρήσασιν ἀπέδομεν κελε[ύον]τος ἀρχιτέκτονος ΡΔ, καὶ τῆς ἀπογε[ι]σώσεως πήχεων ΗΔΔΡΙΙΙΙ κελε(ύ)οντος ἀρχιτέκτ[ο-] νος ΗΔΔΡΗΗ. Φίλλι ἐργολαβήσαντι τὰ ἐ[πισ]τύλια καὶ τὰς δοκοὺς τὰς ἐπάνω ἐ[ρ]γάσασθαι καὶ ἐπιθεῖναι τῆι στοᾶι τῆι πρὸς τῶι Ποσιδείωι ΧΗΗΗΔ ἔδομεν πρώτην δόσιν [ΗΗ]ΗΗ ΔΔΔΡΙ ΙΙΙΙ, δευτέραν ΗΗΗΗΔΔΔΡΙΙΙΙΙ, τρίτ[η]ν ΗΗΔΡΗΗΙΙΙ, τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι ἀπέδο- μεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΗΗΔΡΗ[ΙΙ]. Καλλικράτηι ἐργολαβήσαντι δοκοὺς ἐ[ρ]γάσασθαι ΔΔΔΡΙΙΙ καὶ ἐπιθεῖναι τῆι στοᾶι τῆι πρὸς τῶι Ποσιδείωι ΡΗΗΡΗΗΙΙ ἔδομεν πρώτην δόσιν ΗΗΔΔΔΡΙΙΙ<\\, τὴν δευτέραν ΗΗΔΔΔΡΙΙΙ<\\, τὴν τρίτην ΗΔΡΗΙΤ\, τὸ δὲ λοιπὸν ἀπέδομε[ν] κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΗΔΡΗΙΤ\. Πυρράκωι ἐργολαβήσαντι δοκοὺς ἐργάσασθαι ΔΔΔΔΡ καὶ ἐπιθεῖναι τῆι στοᾶι τῆι πρὸς τῶι Ποσ[ι]δείωι Ρ[Η]ΗΔΔΔΡ ἔδομεν πρώτην δόσιν ΗΗΔΔΔΔΡ, τὴν δευτέραν ΗΗΔΔΔΔΡ, τρίτην ΗΔΔΗΙΙΙ, τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι ἀπέδομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΗΔΔΗΙΙΙ. Φιλοξένωι ἐργολαβήσαντι τὰ ἐπιστύλια κατασκευάσαι τῆι ὑπολαμπάδι τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῶι Ποσιδείωι καὶ τὰ ἄλλα καθὰ ἐξεδόθη ΧΗΗ ἔδομεν πρώτην δόσιν ΗΗΗΗ, δευτέραν ΗΗΗΗ, τρίτην ΗΗ· τὸ δὲ λοιπόν, τοῦ ἀρχιτέ- κτονος [ἐ]πιτ[ιμή]σαντος διὰ τὸ μὴ συντελέσαι τὰ ἔργα κατὰ τὴν συγγραφήν, οὐκ ἀπέδομεν ΗΗ. Σατύρωι ἐργολαβήσαντι τὰς δο- κοὺς τὰς τῆι ὑπολαμπάδι τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῶι Ποσιδείωι ἐργάσασθαι καὶ τὰ ἄλλα καθὼς ἐξεδόθη ΡΗΗΗΗΡΔΔΔΔΡΗΗΙΙΙ ἔδο- μεν πρώτην δόσιν ΗΗΗΔΔΔΗΙΙΙ, δευτέραν ΗΗΗΔΔΔΗΙΙΙ, τρίτην ΗΡΔΡΙΙ<, τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι ἀπέδομεν κελεύοντος ἀρχι- τέκτονος Η[ΡΔ]ΡΙΙ<. Κτησιφῶντι ἐργολαβήσαντι ἐργάσασθαι παραστάδας τῆς ὑπολαμπάδος τῆι στοᾶι τῆι πρὸς τῶι Ποσιδείωι καὶ τὰ λοιπὰ καθὰ ἐξεδόθη ΧΗ Δ////// (ἔδο)μεν πρώτην δόσιν ΡΡ, δευτέραν ΗΗΗ, καὶ τρίτην ΗΡΔΔΡΗ· τὸ δὲ λοιπόν, τοῦ ἀρχιτέκτονος ἐπιτιμή- σαντος, οὐκ ἀπέδομεν ΡΔΔΔΗ. Πραξικλῆ[ι] ἐργολαβήσαντι κατασκευάσαι κεραμίδας ΧΡ ἐπιζύγους ὥστε τῆι στοᾶι τῆι πρὸς τῶι Ποσιδείωι, τὸ ζεῦγος ΙΙΙΙΙ<, ἔδομεν πρώτην δόσιν ΡΗΗΗΗΔΡΙΙΙΙΙ, τὸ δὲ λοιπὸν ἀπέδομεν ἀγαγόντι κεραμίδας τὰς πάσας ΧΗΗ ΗΗΡ ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ΗΗΗΗΔΗΙΙ. Ἡρώδηι ἐργολαβήσαντι κατασκευάσαι κεραμίδας χιλίας ἢ πλείους ἐπιζύγους τῆι στοᾶι [τῆι] πρὸς τῶι Ποσιδείωι, τὸ ζεῦγος Ρ, ἔδομεν πρώτην δόσιν ΗΗΗΗΔΔΡΙΙΙΙΙ, τὴν δευτέραν ΗΗΗΔΔΡΗΙΙΙΙ· τὸ δὲ λοιπὸν ἀπ[έ-] δομεν ἀγα[γ]όντι κεραμίδας τὰς πάσας ΧΡΔ ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ΗΔΔΡΗΗ. Σωτηρίδει ἐργολαβήσαντι ἐνκαῦσαι πίνακα[ς] ΗΔΔ τῆι ὑπο[λ]αμπάδι τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῶι Ποσιδείωι δρα. ΗΗΗΗΔΔΡ////Η ἔδομεν πρώτην δόσιν ΗΗΔΗΗ, δευτέραν ΗΡ· τὸ δὲ λοιπόν, τοῦ ἀρχιτέκτονος ἐπιτιμήσαντος διὰ τ[ὸ] μὴ συντελέσαι κατὰ τὴν συγγραφήν, οὐκ ἀπέδομεν ΡΔΗΗ· Νίκωνι ἐργολαβήσαν[τι]

γράψαι τ[ὴν] ὀροφὴν τῆς ὑπολαμπά[δ]ος τῆ[ι] (στοᾶι τῆι) πρὸς τῶι Ποσιδείωι ΗΗΗΗ ἔ[δ]ομεν πρώτην δόσιν ΗΗ, δε(υ)τέραν ΗΔΔΔΗΙΙ, τὸ δὲ λοιπὸν [ἀ-]
πέδομ[εν] συντελέσαντι ἀρχιτέκτονος κελεύοντος ΡΔΡΙIIII. Δεξιθέωι ἐργολαβήσαντι θύρας κατασκευάσαι καὶ ἐπιθεῖν[αι]
ἐπὶ τὴν εἴσοδον τοῦ Ἀφροδισίου ΔΔΡ ἔδομεν πρώτην δόσιν ΔΡIIIII, καὶ τὸ λοιπὸν ἀπέδομεν συντελέσαντι κελεύοντος ἀρχιτ[έ-]
κτονος [Ρ]ΗΙΙ. Πυρράκωι ἐργολαβήσαντι κεραμῶσαι τὴν ὑπολαμπάδα τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῶι Ποσιδείωι ΗΗΡΔΔΔΔΡΗ ἔδ[ο-]
μεν πρώτην δόσιν ΗΔΔΔΔΡΗΗIII, δευτέραν ΗΔΔΔΔΡΗΗIIII, τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι ἀπέδομεν ἀρχιτέκτονος κελεύοντο[ς]
δρα. Ρ. Σατύρωι ἐργολαβήσαντι κεραμῶσαι τῆς στοᾶς τῆς πρὸς τῶι Ποσ[ι]δείωι μεταστύλια ἐξ ψιλοκεράμωι ΔΔΔΔ ἔδομεν πρώτην δό-
σιν ΔΔ, τὸ δὲ λοιπὸν ἀπέδομεν συντελέσαντι κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΔΔ. Διεῖ ἐργολαβήσαντι τὸν Ἰνωπὸν ἐκκαθᾶραι ΡΔ ἔδομε[ν]
πρώτην δόσιν ΔΔΔ, τὸ δὲ λοιπὸν ἐκκαθάραντι ἀπεδώκαμεν κελεύοντο[ς] ἀρχιτέκτονος ΔΔΔ. *vide.*

[Κ]ΑΙ ΤΑΔΕ ΞΥΛΑ ΗΓΟΡΑΣΑΜΕΝ ὀξύινα καὶ δρύινα καὶ τὰ ἐνλείποντα καὶ καλαμῖδας εἰς τὴν στοὰν τὴν πρὸς τῶι Ποσιδείωι καθ[ὰ] ἐψ[η-]
φίσατο ὁ δῆμος καὶ συνέτ [ασ ///] σεν ὁ ἀρχιτέκτων· παρὰ Ἀριστοφάνου ξύλα [ὀξ]ύινα ΡΔΡ ἀνὰ Η, τιμὴ ΗΡΔΔΔΔΡ· παρ *vide* ὰ Σατύρου ἓν Η, ἄλλα δ[ύο]
ΡΙ· παρὰ Δημέου σφηκίσκους Δ ἀνὰ ΔΗIII, τιμὴ ΗΔΔΔΡ· παρ᾽ Ἱερομβρότου δρύινα ΔΔΔΔΡ ἀνὰ ΡΗIII, τιμὴ ΗΗΗΔΔΔΡΗIII· παρὰ τῶν πεντηκοστολ[ό-]
γων σφηκίσκους ΔΔΡIIII ἀνὰ ΔΗΗ, τιμὴ ΗΗΗΗΡΙ· παρὰ τῶν ἐπιτρ [όπω(ν) τῶν] Ἀρισταγόρης σφηκίσκους ΔΔΡIIII ἀνὰ ΔΗΗ, τιμὴ ΗΗ[Η]ΗΡΙ· παρὰ Σω[τηρί-]
χου σφηκίσκους ΡII ἀνὰ ΔΗΗIIII, τιμὴ ΗΗIIII, καὶ δεκα[π]ήχη Ρ ἀνὰ ΔΙIIII, τιμὴ ΡΡΗΙ [Ι]· παρὰ Καλλιστράτου σφηκίσκους ΡIIII, τιμὴ ΡΔΔΔΔ, καλαμ[ῖδας]
παρὰ Δημέου καὶ Διόννου ΗΔΔΔ, τιμὴ ΗΔΔΔ. *vide.*

[Κ]ΑΙ ΤΑΔΕ ΞΥΛΑ ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ μετὰ τοῦ ἀρχιτέκτονος καὶ τῶν ἀνδρῶν τῶν αἱρεθέντων· τὰ ἀγορασθέντα παρ᾽ Ἡρακλείδου τὰ πάντα – –·
καὶ ἃ ἡμεῖς ἠγοράσαμεν κατὰ τὸ ψήφισμα τοῦ δήμου, σφηκίσκους σὺν τοῖς δεκαπήχεσιν Ρ [ΔΔΔ///] ΡIIII· καὶ ὀξύινα [ΡΔΡ]III· καὶ δρύινα Δ[ΔΔΔΡ]· καὶ]
a. 208 ἃ παρελάβομεν παρ᾽ ἱεροποιῶν Ἐλπίνου καὶ Λυσάνδρου ξύλα ΡΡIIII. ΤΟΥΤΩΝ ΕΔΩΚΑΜΕΝ, παρόντος καὶ κελεύοντος τοῦ ἀρχιτέκ[τονος]
Γόργου, τοῖς ἐργολαβήσασιν κατασκευάσαι τὰ ἐπιστύλια καὶ τὰς δοκοὺς ἐργάσασθαι καὶ ἐπιθεῖναι τῆι στοᾶι τῆι πρὸς τῶι Ποσιδείωι
τὴν ὑπολαμπάδα Φίλλι, Καλλικράτηι, Πυρράκωι, Φιλοξένωι, Σατύρωι· ξύλα τῶν παρ᾽ Ἡρακλείδου ἀγορασθέντων ΗΔΔΔ!, καὶ σφηκίσκου[ς]
σὺν τοῖς δωδεκαπήχεσιν ΡΔΔΔIIII, καὶ τὰ ὀξύινα εἰς τοὺς γόμφους, καὶ τὰ δρύινα εἰς τὸν τρύφακτον, καὶ ἃ παρε[λ]άβομεν παρ᾽ Ἐλ[πί-]
νου καὶ Λυσάνδρου. Τὰ δὲ περιγενόμενα ξύλα τῶν ἀγορασθέντων παρ᾽ Ἡρακλείδου τῶν μεγάλων ἃ κεῖται ἐν τ[ῆι] στοᾶι ΔΔII [καὶ ////] –
a. 206 καὶ σφηκίσκους IIII, καὶ καλαμῖδας ἐν τῶι Πυθίωι ΡΔΡIII, καὶ κεραμίδας Χ ΠΑΡΕΔΩΚΑΜΕΝ ἱεροποιοῖς Ἀπολλοδώρωι καὶ Κλεοσ[τρά](τωι).

a. 208 ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ παρ᾽ Ἐλπίνου καὶ Λυσάνδρου· θυμιατήριον Εὐμαρίδα· λιβανωτίδα ἐπιγραφὴν ἔχουσαν· Θε[οῦ]· κύαθον ἀπὸ τῆς [ἐλά-]
φου· στατὸν ἀπὸ τοῦ εὑρεθέντος ἀργυρίου· σκύφον Εὐκράτου· ἁρυσᾶν ἕνα· σκάφιον Παταίκου· φιάλην Ῥανίδος· κρα[τῆ]ρα ἀργυροῦν ἀ[πὸ]

τοῦ ὠτὸς ἑκατέρου χηνίσκον ἀποκεκλασμένον καὶ τὸν κόσμον τοῦ ἑνὸς ὠτός· τρίποδα περιηργυρωμένον· θυμιατήριον Βο[υ-]
λομάγας· τράπεζαν περιηργυρωμένην· δίσκου [κ]λάσματα τρία· περόνας χαλκᾶς δύο.

ΚΑΙ ΦΙΑΛΑΣ·

ἐπὶ Σωτίωνος Πτολεμαι-
είων· ἄλλην Πτολεμαιείων, Στρατονικείων, Νικολαείων, Ἀτταλείων, Ἀντιγονείων, Δονακείων· ἄλλην Ἀντιγονείων·
ἐπ' Ἀπολλοδώρου Μαψιχιδῶν· ἐπὶ Τλησιμένου Σωπατρείων· ἐπὶ Σωτίωνος Φιλεταιρείων· ἐπὶ Φίλωνος Δημητριείων· ἄλλην
Στρατονικείων· ἐπὶ Τ(λ)ησιμένου Ἀντιγονείων· ἄλλην Δημητριείω[ν]. ~

ΕΝ ΤΩΙ ΤΟΥ ΑΠΟΛ-

ΛΩΝΟΣ· ἐπὶ Φίλωνος Θυεσταδῶν καὶ Ὠ-
κυνειδῶν· ἐπὶ Πανταίνου Φιλεταιρείων· ἐπ' Ἀπολλοδώρου Πτολεμαιείων· ἐπὶ Πανταίνου Ἀντιγονείων· ἄλλην Ἀντιγονείων·
ἐπὶ Τλησιμένου Παταικείων· ἐπὶ Σωκλείδου Φιλεταιρείων· ἐπ' Ἀπολλοδώρου Παταικείων· ἐπὶ Πανταίνου Μαψιχιδῶν·
ἐπὶ Πανταίνου Δονακείων· ἐφ' Ἁρπάλιος Μαψιχιδῶν· ἐπ' Ἀπολλοδώρου Πανείων· ἐπὶ Σωκλείδου Φιλιππείων· ἐπ' Ἀπολλο-
δώρου τῶν Ἑρμίου· ἐπ' Ἀπολλοδώρου Σωπατρείων· ἐ[π]ὶ Σωκλείδου Παταικείων· ἐπὶ Φίλωνος Σωπατρείων· ἐπὶ Πανταίνου
Παταικείων· ἄλλην Σωπατρείων· ἐπὶ Τλησιμένου Πτολεμαίων· ἐπ' Ἀπολλοδώρου Πτολεμαιείων· ἐπὶ Σωκλείδου Μαψι-
χιδῶν· ἐπ' Ἀπολλοδώρου Φιλιππείων· ἄλλην Φιλεται[ρ]είων· ἐπὶ Πανταίνου Πτολεμαιείων· ἄλλην Πτολεμαιείων· [ἐπ' Ἀπολ-]
λοδώρου Ἀτταλείων· ἐπὶ Σωκλείδου Σωπατρείων· ἐπ' Ἀπολλοδώρου Δημητριείων· ἐπὶ Σωκλείδου Εὐτυχείων· [ἐπὶ Παν-]
ταίνου Στρατονικείων· ἐπὶ Σωκλείδου Φιλεταιρ[ε]ίων· ἐπὶ Πανταίνου Πτολεμαιείων· ἐπ' Ἀριστοβούλου Παν[είων· ἐπὶ Τι-]
μοξένου Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν· ἐπ' Ἀπολλ[ο]δώρου Ἀντιγονείων· ἄλλην Θευεργεσίων· ἄλλην Πτολ[εμαιείων· ἐ-]
πὶ Πανταίνου Νικολαιε[ί]ων· ἐπὶ Τλησιμένου Νικο[λ]αιείων· ἄλλην Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν· ἐπ' Ἀν[έκτου - - -]·
ἐπὶ Φίλωνος Πτολεμαιείων· ἄλλην Πτολεμαι[ε]ίων· ἄλλην Πανείων· ἄλλην τῶν Ἑρμίου· ἄλλ[ην Δο]νακείων, ἄλλην Ἀ- - -
ων· ἄλλην Ἀντιγονείων· ἄλλην Ἀντιγονείων· ἐ[π]ὶ Τλησ[ι]μένου Πτολεμαιείων· ἄλλην Φιλ[ε-τα]ιρείων· ἄλλην Ἀντιγο[ν]ε[ίων]·
ἐπὶ Πανταίνου Δημητριείων· ἄλλην Εὐτυχείων· ἄλλην Φιλεταιρείων· ἄλλην Πτολ[εμαι]είων· ἄλλην Θυεσταδῶν [κ]αὶ [Ὠκυ-]
νειδῶν· ἐπὶ Ἁρπάλιος τῶν Ἑρμίου· ἐπὶ Πανταίνου Φιλιππείων· ἐφ' Ἁρπάλιος Νικ[ο]λαε[ίων]· ἐπ' Ἀπολλοδώρου Ἀντιγονείων·
ἐπὶ Πανταίνου Πανείων· ἄλλην Φιλαδελφείων· ἐπὶ Σωκλείδου Ἀντιγονείω[ν· ἐπ'] Ἀντικράτου Δημητριείων· ἄλλην Ἀντιγον[εί-]
ων· ἄλλην Πανείων· ἄλλην Ἀντιγονείων· ἄλλην Πτολεμαιείων· ἄλλην [Ἀττα]λείων· ἄλλην Πτολεμαιείων· ἄλλην Θυεστα-
δῶν καὶ Ὠκυνειδῶν· ἄλλην Πτολεμαιεί (ων)· ἄλλην Νικολαείων· ἄλλην Πτολε[μαιε]ίων· ἐπὶ Σωκλείδου Δημητριείων· ἄλλην Θευεργε-
σίων· ἄλλην Πτολεμαιείων· ἄλλην Πτολεμαιείων· ἄλλην Ἀντιγο[νείων]· ἄλλην Ἀτταλείων· ἄλλην Πανείων· ἄλλην Ἀντι-
γονείων· ἄλλην Πτολεμαιείων· ἐπ' Ἀντικράτου Σωτηρίων· ἐπ' Ἀπολλο[δ]ώρου Δονακείων· ἄλλην Ἀντιγονείων· ἄλλην Θυεσταδῶν κα[ὶ]

Ὠκυνειδῶν· ἄλλην Πτολεμαιείων· ἄλλην Νικολαιείων· ἐπ[ὶ Παν]ταίνου Ἀτταλείων· ἄλλην Θευεργεσίων· ἐπὶ Τλησιμένου Μ[α-]
ψιχιδῶν· ἐπὶ Σωτίωνος Παταικείων· ἄλλην Πτολεμαιε[ί]ων· ἄλλην Ἀτταλείων· ἄλλην Δημητριείων· ἄλλην Πτσλεμαι[εί-]
ων· ἄλλην Ἀντιγονείων· ἄλλην Ἀντιγονείων· ἄλλην [Φιλ]ιππείων· ἐπὶ Ἀπολλοδώρου Στρατονικείων· ἐφ' Ἁρπάλιος Ὠκυνειδ[ῶν]
καὶ Θυεσταδῶν· ἐπὶ Φίλωνος Παταικείων· ἄλλ[ην] Πτολεμαιείων· ἐπὶ Ἐπικύδου Πτολεμαιείων· ἄλλην Φιλεταιρείων· ἄλ-
λην Ἀντιγονείων· ἄλλην ἐπιστατοῦντος Ἀ[μφι]κλείδου· ἄλλην Δημητριείων· ἄλλην Ἀντιγονείων· ἄλλην Ἀντιγονείων· ἄλλην
Πτολεμαιείων· ἄλλην τῶν Ἑρμίου· ἄλλη[ν Στ]ρατονικείων· ἄλλην Ἀτταλείων· ἐπ' Ἀντικράτου Σωπατρείων· ἄλλην Πάτρωνος
Ἀντιόχου καὶ βασιλίσσης Φίλας· ἄλλ[ην Παν]είων· ἄλλην Σωτηρίων· ἄλλην Φιλιππείων· ἐπ' Ἀριστοβούλου Ἀντιγονείων· ἄλλην Δ[η-]
μητριείων· ἄλλην Εὐτυχείων· [ἐφ' Ἁρπά]λιος Πτολεμαιείων· ἄλλην Φιλιππείων· ἄλλην Ἀντιγονείων· ἐπὶ Σωτέλου Πανείω[ν]·
ἄλλην Μαψιχιδῶν· ἄλλην Π[τολεμ]αιείων· ἐπὶ Χαρίλα Δημητριείων· ἐπὶ Ξενομήδου Μαψιχιδῶν· ἐπὶ Πολύβου Θυεσταδῶν
καὶ Ὠκυνειδῶν· ἐπὶ Τλη[σιμ]ένου Στρατονικείων· ἐπὶ Τιμοξένου Νικολαιείων, μέλανι ἐπιγέγραπται· ἄλλη Δημητριείων·
ἐπὶ Μειλιχίδου Θυε[σταδῶν] καὶ Ὠκυνειδῶν· ἐπὶ Φίλωνος Φιλιππείων. *vide.*

a. 207 ΚΑΙ ΤΑΣΔΕ ΦΙΑΛΑΣ [ΠΑΡΕ]ΛΑΒΟΜΕΝ ΕΠΙ ΤΗΣ ΗΜΕΤΕΡΑΣ ΑΡΧΗΣ ΕΠΙ ΣΤΗΣΙΛΕΩ· Φιλιππείων, ἐπιστατοῦντος Διονυσίου τοῦ Κλεοκρίτου· Πτολ[ε-]
μαιείων, ἐπι[στατοῦ]ντος Ἀριστομέν[ο]υ τοῦ Κ[λεοσ]θένου· Ἀτταλείων, ἐπιστατοῦντος Ἀγοράλλου τοῦ Ἀρησιμβρότου· Ἀντιγονείων, ἐπ[ι-]
στατοῦντ[ος Ἐπ?]αινέτου τοῦ Ξενοτίμου· Πτολεμαιέων, ἐπιστατοῦντος Θεσσαλοῦ τοῦ Θεσσαλοῦ· Πανείων, ἐπιστατοῦντος Βοήθου
[τ]οῦ Ὀρθο[κλέο]υς· Πτολεμαιείων, ἐπιστατοῦντος Ἀριστείδου τοῦ Τελέσωνος· Ἀντιγονείων, ἐπιστατοῦντος Εὐθυπόλιος τοῦ
[Ἀ]μ̣ε̣[ινο]σ̣τ̣ράτου· Ἀντιγονείων, ἐπιστατοῦντος Σίμου τοῦ Ξενοτίμου· Δημητριείων, ἐπιστατοῦντος Εὐφράνορος τοῦ Φιλοκλέους·
[Πτολ]εμαιέων, ἐπιστατοῦντος Καλλίου τοῦ Ἀντιχάρου· Σωπατρείων, ἐπιστατοῦντος Τιμοκράτου τοῦ Παντέλου· Θευεργεσίω[ν],
a. 206 [ἐ]πιστατοῦντος Τηλεμνήστου τοῦ Ἀντιγόνου. Ταύτας παρεδώκαμεν ἱεροποιοῖς Ἀπο[λ]λοδώρωι καὶ Κλεοστράτωι. *vide.*

vide.

ΑΝΕΜΙΣΘΩΣΑΜΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΑΣ ΙΕΡΑΣ ΟΙΚΙΑΣ καὶ ἐμισθώσαντο· τὴν Πυθᾶ Ἡρακλείδης ΡΙ· τὴν Ὀρθοκλέους Νικοκλῆς ΡΔΔΔΔΡ· τὴν Ἐπι-
σθένειαν Παρμένων Κύκνου ΡΔΔΡΗΗ· τὴν ἑξῆς Εὔτυχος ΗΡ· τοὺς ἀνδρῶνας Φερεκλείδης ΡΔΗΗ· τοὺς ἑξῆς Εὔδημος Δι[ακ](τορίδου)
ΔΔΔΔΡΗΗ· τὰ Ἐφέσου Λυσίξενος Η[//////////]· τὸν ξυλῶνα Λυσίξενος ΔΔΔΡΗΗΙΙΙ‹—· τὸν ἑξῆς Πιστόξενος ΡΔ· τὴν Χαρητείαν Αὐτό⟨ι⟩-
νους ΗΔΗΗ· τοὺς ἀνδρῶνας Τεισικλῆς Σατύρου ΡΡΗΙΙΙ‹—· τὴν Ἀρκέοντος Ἐπισθένης ΔΔΔΡ· τὴν πρὸς τῶι σιδηρείωι Ξενομήδης
ΔΔΔΔΗΗ[////]· τὴν πρὸς τῶι Βρέμνητι Θεόξενος ΡΔΔ· τὴν Ἀριστοβούλου Γόργος ΗΡΙ· τὴν Σωσιλείαν Διογένης ΗΔΔΗΗΙ—· τὴν ἑξῆς Ἀριστο-
κύδης ΡΔΡΗ. *vide.* ~ *vide.*

ΕΜΙΣΘΩΣΑΜΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΑ ΧΩΡΙΑ ΤΑ ΕΝ ΜΥΚΟΝΩΙ ὥστε τοὺς μισθωσαμένους καθιστᾶν τοὺς ἐγγύους
κατ᾽ ἐνιαυτόν· καὶ ἐμισθώσατο τὰ ἐν Θαλέωι Θυμίας Ἐχεκρατίδου ΗΗΗΡΔΔΔΙ· Χερσόνησον Ἀριστόπαππος Τέλλιος ΗΗΗΔΔΔΙΙ<·
Ἐπράξαμεν δὲ καὶ τὰ ἐνηρόσια Θαλέου παρὰ Θυμίου ΗΗΗΡΡΙ, καὶ Δωριοῦς καὶ Χερσονήσου παρὰ Ἀριστοπάππου ΗΗΗ, καὶ ἔδομεν βουλῆι
καὶ τοῖς ἐπιστάταις. *vide.* ~ *vide.*

Πορθμοῦ οὗ καθιστάντος τοὺς ἐγγύους Αἴσχρωνος, ἀνεμισθώσαμεν καὶ ἐμισθώσατο Λάμπρων Νικά[ν-]
[δ]ρου [Ρ?]ΗΡΔΔΔΔΙ· ἔγγυοι Αἴσχρων Καλοδίκου, Ἀλκιμίδης Θαρσύνοντος· τὸ λοιπὸν ὧι ἔλαττον εὗρεν ΗΔΔΙ. ////////////////////////
Διονυσίου (οὗ) καθιστάντος τοὺς ἐγγύους Πόττου, ἀνεμισθώσαμεν, καὶ ἐμισθώσατο Ἀριστόδικος Λυκάδου τοῦ ἴσου ///// ΗΗΗΡΔΔΔΔ·
ἔγγυοι Φίλλις Εὐθυπόλιος, Ἐλπίνης Κλεοδήμου. Πανόρμου οὗ καθιστάντος τους ἐγγύο(υ)ς Μίκωνος, ἀνεμισθώ(θω)σαμεν, καὶ ἐμ[ι-]
σθώσατο Ἀντίγονος Ἀνέκτου ΗΗΗΡΔΔΔΔ· ἔγγυοι Ἀντίγονος Ἀντιγόνου, Ἀντίγονος Ἀνδρομένου· ~ τοῦ ξυλῶνος οὗ καθιστάν-
τος τοὺς ἐγγύους Λυσιστράτου, ἀνεμισθώσαμεν, καὶ ἐμισθώσατο τοῦ ἴσου Νουμήδης Νουμήδου· ἔγγυος Λυσίξενος.

a 208 Τὰς δὲ κεραμίδας ἃς γράφουσιν ἡμῖν παραδεδωκότες Ἐλπίνης καὶ Λύσανδρος καὶ τοὺς σωλῆνας οὗ παρειλήφαμεν. Οὐδὲ τῶν πο-
τηρίων ὧν γράφουσιν ἡμῖν παραδεδωκότες Ἐλπίνης καὶ Λύσανδρος οὐ παρειλήφαμεν ἀρυσᾶς δύο, σκάφια πέντε, ἄλλα τῶν
στησιλείων ἐπ᾽ ἀρχόντων Ἀριστοβούλου, Μειλιχίδου, Μαντιθέου, Σωκλείδου, Ἀγαθάρχου. *vide.*

vide.

ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου αὐτοὶ καὶ οἱ ἔγγυοι· Ναυτέλου κληρονόμοι (ΡΙ)· Ἀπημάντου κληρονόμοι ΡΔ· Χοιρύλ⟨υλ⟩[ου] τοῦ Τελ[έ-]
σωνος κληρονόμοι ΔΔΔΔ· Διαίτου τοῦ Ἀπολλοδώρου κληρο. ΔΗΙΙΙ· Μειλιχίδου τοῦ Διαδήλου κληρο. ΔΔΡ· Μενεκράτου τοῦ Ἀρχεδάμα κληρο. ΔΔΔ
ΡΗΙΙΙ· Ξενοκράτου κληρονόμοι Ρ· Ἀρκεφῶντος τοῦ Ἀρκε(φῶντος) κληρονόμοι ΗΙΙΙ· Ἀνακρέοντος κληρονόμο(ι) ΔΔΔ· Ἐλπίνου τοῦ Ξενοχάριος ⟨κ⟩
κληρονό. ΔΔΔΡ· Χαρίλα κληρονό. Ρ· Ἐνπέδου κληρονό. ΡΔΔΔΔΗ· Διοδότου τοῦ Φάνου κληρο. Δ· Νικοκράτης Βλεπύρου ΗΔΗΙΙΙ· Παρμενίωνος
τοῦ Διοδότου κληρο. Δ· Ἀγαθάρχου τοῦ Ἀγαθάρχου κληρο. ΔΔΔΔΡΗΗ, ἄλλας Δ· Δημοσῶντος τοῦ Ἀλέξιος κληρονό. ΔΙ· Βίωνος τοῦ Διοδότου κλ[η-]
ρονό. ΔΡΗΗ· Κόνωνος τοῦ Φωκαιέως Δ, ἄλλας Δ, ἄλλας Ρ, ἄλλας ΔΔΔΔ, ἄλλας ΔΔ· Ἀπολλόδωρος Κυζικηνὸς Δ· Νικόλεως Ἀπολλοδώρου Ρ·
Μοιραγένου τοῦ Καλλισθένου κληρο. ΔΡ· Ἀντιπάτρου τοῦ Καλλίου κληρο. ΔΔΔ· Μήδειος Σκυλλίχου ΔΔΔΡΗ· Θαρσύνων Δ· Εὐκτήμων Ἀχαιοῦ
ΔΔΡ· Φιλάρχου τοῦ Θεωρύλου κληρο. [ΔΗΗ<=]· Ἀρκέ[ω]ν Θεοδώρου ΡΔ· Ἀριστοδίκου τοῦ Ἀρισ(τοθάλου?) κληρονό. ΔΔΡ· Ἀχαιοῦ τοῦ Ἀρισ(τείδου) κληρονό. Δ· Εἰρηναῖος
Παντέλου [ΔΡ· Ἀρχῆναξ Δ]· Φανοδίκου τοῦ Στησίλεω ΔΔΔ, ἄλλας Δ, ἄλλας ΔΡ· Κλείταρχος Χαρίλα ΔΔΔΡ· Ἀμφέας Δημοκράτου Δ· Ἐπαρχί[δης]
[Ἐ]τεο[κλείδου Δ?ΔΡΙΙΙ· Ξέ]νων Ἀρχίου ΗΔΔ· Θεαίου κληρονό. ΔΡ· Πυθὼ Συνωνύμου ΡΡ·
Θέμωνος κληρονό. ΔΔΡ· Τιμέας Δ=· Ἐχεκρα-
[τίδης ΔΡ· Ἀριστό]δικος Η· Στησίλεως Πραξιμένου ΔΔ· Εὔδημος ΔΔΡ· Φίλλιος κληρονό. ΔΔΔΡΗΙΙΙ<· Θεομνήστου κληρονό. ΗΔΔ· Ἐπιχά-

[ρμου κληρον]ό. ΔΔΔ· Τηλεμνήστου τοῦ Ἀρκέοντος Δ· Ἀριστείδης Δ̣Γ̣· Σωσίδ̣[ημος] ΔΔ· Ἀντίγονος Δημό(νου) Δ· Μενεκράτης Λυσοῦ ΔΔ·
[Π]ολύστρατος Κλεοστράτου Δ· Μνησιάδης Κράτωνος ΗΔΔΓ· Σωσίλ[ος Θεαίου ΗΔΔ]Γ· Κοσμιάδης ΔΓ· Τιμόξενος Ἄμνου ΔΔΓ· Μειλ[ι-]
χίδου κληρονόμοι ΔΔ𐅄· Στησίλεως Πραξι(μένου) ΔΔ· ~ Φανόδικος Στησίλεω Δ[ΗΙ· ....ο]υ̣σα Τελεσάνδρ(ου) [ΔΔ] ΔΔ· Ὄστακος Ὀστάκου ΔΓ𐅄ΙΙΙΙ·
Ἀνδρομένου κληρο. ΓΔ, ἄλλας ΔΔΙΙΙΙΙ· Διαίτου τοῦ Ἀπολλο(δώρου) κληρο. ΔΓ𐅄ΙΙΙΙ· Παρμ[ενίωνος τ]οῦ Πολυβούλο(υ) [Γ]ΔΔΔ· Σῆμος Κοσμι[ά]δου Γ·
Καλλίας Ἀντιχάρ(ου) [Γ𐅄<] · Ἑβδομίσκος ΓΔΔΔ𐅄ΙΙ· Ἀπολλόδωρος Φάνου Γ· Φανύλος ΔΔΓ· Λυ[σανία]ς Καίβωνος [Η̣] ΗΙΙ· Σωκλείδης Φανομάχου ΔΔΔ· Ἑρμοδότου κληρονόμοι ΔΓ𐅄· Κινέα κληρονό. ΔΔΔΔ· ~ *vide.* [Ν]ίκανδρος Ἀγοράλλου ΔΔΓ· [////////////] Διονυσίου κληρο. ΔΔ· Μενεθάλου κληρονό. Δ·
Ἐκεσθένης Γ· Πυθοκλῆς Μενεθάλου Γ· Κλείταρχος Χαρίλα [//////] Δ𐅄· Καλλίας [Ἀ]ντιχάρο̣υ Δ̣Δ̣Δ̣Δ̣. *vide.*
Καὶ οἵδε τῶν τὰ ἐνκύκλια τέλη ἠγορακότων ὀφείλουσιν αὐτοὶ καὶ οἱ ἔγγυοι· Αὐτόνου το[ῦ] Ξενοχάριος κ[ληρο.] ΓΓ τῶν αἱρεσίων· Εὐθύπολις Ἀμεινοστράτου Δ𐅄
τῶν ἡμιωβελίων. Καὶ οἵδε τῶν τὰς ἱερὰς οἰκίας μισθωσαμένων ὀφείλουσι καὶ οἱ ἔγγυοι· Ἀριστοδίκο[υ κ]λη[ρον]όμοι τῆς πρὸς τῶι σιδηρείωι ΔΔΔΓΗ[ΗΙΙΙ—].

ΕΔΩΚΑΜΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΕΠΙΣΤΑΤΑΙΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΘΥΣΙΑΣ ἐν τοῖς καθήκουσι χρόνοις· Κοσμιάδει εἰς Φιλαδέ[λφ]εια ΗΗΗΔΔΔ· Ἀριστοπάππωι Φιλίου
εἰς Εὐτύχεια ΗΗΗΓ· Ἀντιγόνωι Χαριστίου εἰς Φιλ[εταίρε]ια ΗΗΗΗ· Ἀριστοπάππωι Τέλλιος εἰς Χερσον[ήσ]ια ΗΗΗΗ· Τιμοσθένε̣ι Τ̣ιμο[σθένου?]
εἰς Γοργίεια⟨ι⟩ ΓΗΓΔΔ𐅄· Τελεσαρχίδηι Ἐλπίνου εἰς Φιλόκλεια ΓΗ· Ὀστάκ[ω]ι Ὀστάκου εἰς Στησίλεια ΗΓ· Δεξιθέωι Δε[ξ]ιθέου εἰς Ἐ[χενί-]
κεια ΗΗΗ· Ἑβδομίσκωι Ἀρίστιος εἰς Φιλωνίδεια ΓΗΗΗΓΔΔ· Θεοφραστίδε[ι] Φιλλάκου εἰς Νησιάδεια ΗΗΗΓ. *vide.*

vide.

Εἰ δέ τινες ὀφείλοντες τόκους τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου μὴ ἀποδεδώκασιν, ἐγγράφομεν ὀφείλοντας αὐτοὺς καὶ τοὺς ἐγγύους.

B (tranche à droite)

A la hauteur des l. 91-96.
Εὐτυχε[ίων]
ἐπιστατοῦντ[ος]
Ἀριστοπάππου·
vide. Φιλα-
δελφείων ἐπι-
στατοῦντος Κο-
σμιάδου.

A la hauteur des l. 100-102.
Παρέλαβεν Θυ[μ-]
[ία]ς? κλείσιον τε-
[θυ]ρωμένον, βού-
[στ]ασιν, ἱπνῶνα
[τε]θυρωμέν[ον, ἀ-]
[νδρ?]ώ̣ιον τεθυρ[ω-]
[μ]ένον, οἴκημα τε-
θυρωμένον, θύρ-
αν αὐλείαν, ἀμπ-
έλους ΧΗΔΔΔΔ, σ̣υ-
κ̣ᾶς? ΗΔΔΔΔΙΙΙ, ἐλαί-
[α]ς Η̣ΔΔΔΔΓΙΙ, ΟΓΙ ε-
[λ]αίους ἐνῳφθαλμι-
σμέ̣ν(ου)ς ΓΔΔΔΓΙΙ, Λ̣
[.ο]υς? ΔΓ̣Ι, ἐλαίου[ς]
.Η̣, μηλᾶς ΗΙ·
καὶ παρέλαβεν Λ̣[ά-]
μ̣[π]ρων? Η̣Η̣Ι...Ι<.

A la hauteur des l. 130-135.
τῶν ἀνδρών[ων]
[Φε]ρεκλε(ί)δη[ς]?
vide. Ι̣Ι̣.
- ΗΙΙΙ<· τῆς Ὀ[ρ-]
θοκλέους Φίλ-
λις ΔΔΓΗ.

N. C. Le texte a été établi avec un soin très diligent par E. Schulhof, et j'ai peu de corrections à signaler. Il a paru aussi inutile de reproduire ici toutes les menues observations de l'éditeur, art. cité, p. 83-85. — *A*, l. 8 : je rétablis [τοῦ ν]εωρίου, qui répond exactement à la lacune; mais la restitution n'est rien moins que sûre, car on ne connaît à Délos ni chantier naval ni arsenal qui répondrait à cette dénomination. Doit-on supposer [θ]εωρίου, qui serait un local pour loger les théores? — L. 5 : Φέλτι dans l'édition de Schulhof; mais il a lui-même corrigé cette leçon en Φέλυι (art. cité, p. 497), forme que donnent d'autres textes. En réalité, le lapicide avait d'abord gravé ΦΕΛΥΕ, puis corrigé en ΦΕΛΥΙ. — L. 8 : Sch. écrit avec hésitation (Η?) au commencement du nombre; l'Η m'apparaît très distinctement. Plus loin il transcrit δοκοὺς τὰς ὀξυίνας; R. Vallois a reconnu la vraie leçon : « ἐπάνω est une correction assez mal venue; le texte portait d'abord γωνιαίας. Ce mot, qui désigne proprement les arêtiers, a sans doute paru insuffisant. Le terme plus vague et plus général par lequel on l'a remplacé peut comprendre, avec les arêtiers, les faîtages et les poutres posées transversalement sur les épistyles, en un mot toute l'ossature de la charpente, à l'exception des chevrons. » — L. 9 : dans le second nombre, IIII est gravé dans l'interligne. — L. 12 : au lieu de ΔΔΔΔΙΙ (Schulhof), ΔΔΔΔΓ (Vallois). — L. 24 : après ζεῦγος, (IIIII) Schulhof; Γ Vallois. — L. 26 : dans le premier nombre, les deux éditeurs précédents indiquent une *rasura* entre le Γ et ΗΗ; je ne distingue à cette place qu'un très léger défaut de la pierre, dont je ne pense pas devoir tenir compte dans la transcription. — L. 26 : δροφήν, partiellement restitué par Schulhof, est lu en entier par Vallois. — L. 28 : στοᾶι τῆι omis par le lapicide. Vers la fin de la même l. ΔΕΤΕΡΑΝ. — L. 39-40 : Σω[τηρί]|χου se restitue avec une presque entière certitude; cf. ci-dessous la liste des ouvriers. — L. 40, un peu après le milieu, le prix des cinq δεκαπήχη est transcrit par Schulhof ΓΓΗΗΗ, chiffre qu'il fait suivre d'une petite *rasura;* en réalité, on trouve gravé, dans cette *rasura,* le signe de l'obole; cette addition donne un compte juste. — L. 43 : la restitution du nombre Δ[ΔΔΔΓ] à la fin de la l. est fournie par la l. 38; cf. Schulhof, p. 95. — L. 49, fin : la lacune ne comporte que trois lettres; le nom était donc écrit en abrégé. — L. 56 : ΤΗΣΙΜΕΝΟΥ. — L. 61 : je transcris sans changement Πτολεμαίων, car les formes Πτολεμαῖα et Πτολεμαίεια alternent dans les textes. — L. 81 fin : ἄλλ[η](ν) Πατρωνε[ίων] Schulhof; je lis distinctement ἄλλην, la terminaison ΗΝ étant écrite en caractères un peu moindres; il faut ensuite reconnaître Πάτρωνος, correction que Schulhof a lui-même introduite dans son commentaire. — L. 89 : [Ἐπ]αινέτου ou [Εὐ]αινέτου; la première de ces formes est la plus probable : cf. n. 371, *B,* l. 52. — L. 90, début : [τ]οῦ Θεο[κλέο]υς Schulhof; j'ai conjecturé Ὀρθο[κλέο]υς, *BCH,* XXXIV, 1910, p. 151, note 1, et j'ai vérifié depuis cette leçon sur la pierre. — L. 91 : [Ἀ]μ̣ε̣[ινο]ο̣τ̣ράτου, restitution certaine : cf. l. 129. — L. 96 : après Η, on distingue encore dans la *rasura* les chiffres ΔΓΗΗΗΙΙΙ< -; je ne les conserve pas, car ils ont été intentionnellement effacés par le lapicide. — L. 101 : Δωρίου⟨ς⟩ Schulhof, qui a lui-même corrigé cette leçon, p. 85. — L. 103 : dans le loyer de Porthmos, le Γ est des plus nets et ne peut être confondu avec un Η; la constatation est nécessaire, parce que ce signe Γ manque dans la copie défectueuse du n. 368, l. 29, où l'Η est immédiatement suivi des quatre Δ. Ici, avant l'Η, il y a une lacune d'une lettre, pas davantage. Schulhof écrit [Γ?]. G. Glotz me fait remarquer que le loyer ainsi obtenu, 691 dr., si on y ajoute les 121 dr. payées en sus (même l.), atteint le prix invraisemblable de 812 dr., alors qu'il est de 550 dr. en 218 (n. 354, l. 35) et qu'il sera de 592 dr. et une fraction en 179 (n. 442, *A,* l. 151). Mais si au lieu de Γ on conjecture Η, seule autre restitution possible, le loyer deviendra plus invraisemblable encore par sa modicité; et l'on peut alléguer qu'à la période suivante, en 192, il atteint 680 dr. (n. 399, *A,* l. 78), assez voisin somme toute de la donnée de notre inscription. Tout compte fait, c'est donc bien Γ qui me paraît devoir être rétabli. — L. 106, début : σθώσατο Ἀν - ; ΤΟΑ a été substitué aux lettres ΜΕ, gravées tout d'abord; le lapicide avait sans doute commencé à écrire ἐμισθώσαμεν, et il s'est ravisé ensuite. — L. 111, milieu : ΓΗ est écrit de telle sorte que le signe Η se trouve inséré entre les deux jambages du Γ. Vers la fin, le lapicide a gravé ΧΟΙΡΥΛΥΛΟΥ et par mégarde a ensuite effacé ΟΥ en laissant ΥΛ intact. — L. 112 : Διαδήλου au lieu de Διαίτου primitivement gravé. — L. 119, 120, 123 : restitutions de Schulhof, p. 85. — L. 122 : Τηλεμνήστου τοῦ Ἀρκέοντος Δ; après Ἀρκέοντος manque κληρονόμοι. D'autre part il est infiniment probable que le patronymique Ἀρκέοντος a pris ici indûment la place de Ἀριστείδου, car dans cette liste de débiteurs, ce sont toujours les héritiers de Τηλέμνηστος Ἀριστείδου qui sont mentionnés depuis le n. 353, *B,* l. 19, avec la même dette de 10 dr. — L. 124, fin : il semble que IIII soit inscrit au-dessous de ΗΗ. — L. 126 : Φανύλος; cf. n. 372, *A,* l. 183 (*N. C.*). — L. 129 : τῶν αἱρεσίων dans l'interligne. — L. 133, fin : restitution de Schulhof. — L. 134 : Ἀριστίου, correction du même. — *B,* l. 8-9 : παρέλαβεν ΣΤΑ|ΞΣ κλ. Schulhof; je crois pouvoir rétablir Θυ[μ|ία]ς. — A partir de la l. 19, beaucoup de lectures sont douteuses. — L. 19 : le premier chiffre me paraît être un Η plutôt que Γ (Schulhof). Après III, je lis, comme le premier éditeur, ΟΓΙΕ̣, et ne vois pas l'interprétation des trois premières lettres, à moins de supposer qu'elles entrent dans la composition du mot qui suit, ἐ|[λ]αίους; δ(ψ)ιελαίους, que conjecture B. Haussoullier, et qui seraient des oliviers de production tardive, me paraît improbable, car c'est bien un Π qu'on croit discerner après l'Ο. — L. 20 : ΕΝΟΦΟΛΛΕΙ Schulhof; j'aperçois distinctement ΕΝΟΦΟΛΛΜΙ, qui évoque le verbe ἐνοφθαλμίζειν, « greffer »; les ἔλαιοι (si toutefois cette leçon est juste) sont en effet une sorte d'oliviers sauvages, que l'on désigne aussi sous le nom d'ἔρινοι; mais le début de la l. suivante fait difficulté; Schulhof lit ΣΑΡΗΣ; on peut aussi reconnaître les lettres ΣΜΕ̣ΝΣ. L'interprétation la plus plausible me paraît être ἐνῳφθαλμι|σμέν(ου)ς. — L. 21 fin-22 : ΙΑ|ΣΥΣ Schulhof; il y a un peu plus de lettres, mais je ne les déchiffre pas. — L. 23 : Η Γ ΔΔΓΛΑΣΗΙ Schulhof; je distingue ΜΗΛΑΣ, que l'on peut interpréter μηλ(έ)ας, à moins de supposer une forme contracte μηλᾶς : cette forme n'a rien d'insolite, puisqu'elle est attestée déjà dans Homère *Od.,* XXIV, 340, où μηλέας constitue le spondée final (Hiller); cf. Bechtel, *Vocalcontr. bei Homer,* p. 154 et suiv. — L. 25 : Η Χρόνιππος Κ Schulhof, qui propose, non sans réserve (p. 458) : καὶ παρέλα[β]εν ἐ[ν] χρόν[οι]ς κ|[αθήκουσι]; mais cette formule n'est jamais employée pour

la location des domaines; après παρέλαβεν, c'est le nom du fermier que l'on attend; je suppose, non sans quelque hésitation, Λ[ά]|μ[π]ρων (cf. *A*, l. 102; on retrouve également Θυμίας aux l. *A*, 100; *B*, 8-9); il est vrai que la deuxième lettre paraît être un Χ plutôt qu'un Γ; quant à la quatrième, c'est sûrement un Ω, et non un Ο. Ensuite les cinq traits IIIII doivent être interprétés comme des vestiges de lettres, et non comme des chiffres. — Après la l. 25, on ne peut décider si la pierre a été laissée vide, ou si les lettres sont complètement effacées.

L'inscription a été gravée sous l'archontat de Stésiléos, dont le nom se trouve à la l. *A* 87 : Schulhof, p. 120 et suiv. ; il faut entendre Stésiléos II, car il y a eu un premier archonte de ce nom à la fin du IVe siècle av. J.-C. : n. 1067, *b*, l. 5; *BCH*, XL, 1916, p. 349 et suiv. Stésiléos II a succédé immédiatement à Sotion, car les hiéropes Lysandros et Elpinès, en charge sous ce dernier archonte, transmettent ici des matériaux et des offrandes : *A*, l. 44, 47-8, 50, 108, 109. Ainsi Stésiléos et l'inscription se datent avec certitude de l'année 207. La même conclusion peut se tirer des locations des maisons sacrées, car les baux sont renouvelés pendant l'année en cours : *A*, l. 94-99. Or les baux des maisons couraient de cinq en cinq ans, et la date du renouvellement nous est donnée par l'inscription n. 400, gravée sous Polyxénos I (192). L'année du compte ci-dessus ne peut donc être que 207.

Je renvoie, une fois pour toutes, à l'abondant et minutieux commentaire de Schulhof. L'inscription, dépourvue d'intitulé, et où figurent, avec quelque désordre, différents articles de comptabilité et des inventaires partiels d'offrandes, est une stèle additionnelle à la grande stèle de l'année.

A, l. 1-35 : paiements à des entrepreneurs pour des travaux exécutés à différents édifices. Sur la proportion suivie dans les versements successifs et sur quelques irrégularités, cf. Schulhof, p. 89-94; voy. aussi, pour l'explication technique de tout le passage *A*, l. 1-49, la dissertation de Lattermann citée plus haut, p. 279-302. Je relèverai seulement ici que le λοιπόν, c'est-à-dire la retenue faite aux entrepreneurs sur le prix convenu jusqu'à l'achèvement des travaux, qui était autrefois en règle du dixième (τὸ ἐπιδέκατον), est ici du sixième (l. 6 : τὸ ἔφεκτον) : proportion qui aura semblé plus commode pour le calcul, en raison des subdivisions de la drachme; on la retrouve fréquemment dans d'autres comptes. — L. 2 : [ν]εώριον; cf. *N. C.* — La plupart des paiements se réfèrent à la στοά dite πρὸς τῶι Ποσιδείωι : l. 8-29; 31-34; cf. 36, 45. Sur cet édifice, ou Salle hypostyle, cf. le n. 365, l. 24 et suiv., et les études citées de G. Leroux et de R. Vallois. — L. 14 : ὑπολαμπάδι; cf. l. 17, 19, 26, 28 et le commentaire au n. 338, *b*, l. 84, 86. — L. 33 : ψιλοκεράμωι; ces tuiles, distinctes de celles qui sont dites κεραμίδες ἐπίζυγοι (l. 21, 23), sont sans doute des tuiles plates, sans rebords ni couvre-joints; il semble qu'elles étaient employées sur la partie du toit en saillie sur le mur : Vallois, p. 38, note 3.

A, l. 36-49 : compte des pièces de bois employées aux édifices dont il vient d'être question. Les l. *A*, 108-110 sont une addition à cet article ; cf. Schulhof, p. 94-96 ; Lattermann et Vallois, ouvr. cités. — L. 38 fin-39 : παρὰ τῶν πεντηκοστολ[ό]γων. On notera que ces fonctionnaires vendent aux hiéropes des poutres de bois; il est possible qu'elles proviennent des cargaisons de navires étrangers, et qu'elles aient été saisies à titre d'amendes, les négociants ayant été condamnés pour fraude : Schulhof-Huvelin, *BCH*, XXXI, 1907, p. 59, note 2; mais il se peut aussi que les négociants les aient livrées en guise de paiement pour la taxe d'importation (B. Haussoullier). — L. 48 : ἃ κεῖται. On n'entendra pas qu'il y a un stock de poutres en dépôt dans l'édifice; suivant une remarque que je dois à B. Haussoullier, il s'agit de l'excédent des bois « qui ont été employés » à la construction de la stoa : c'est là un sens courant de κεῖμαι, qui sert de passif à τίθημι; cf. *Rev. de philol.*, XXIX, 1905, p. 271, note 2.

A, l. 50-53 : catalogue de quelques offrandes, que les hiéropes déclarent avoir reçues; on trouve une liste semblable, à la même place du texte, c'est-à-dire avant la transmission des phiales annuelles, aux n. 359, *B*, l. 7-9; 363, l. 1-5; 372, *Bc*, l. 3-5. Il paraît probable qu'à cette époque ces offrandes-là étaient conservées dans l'οἶκος des Andriens, car, à l'exception de la cassolette de Boulomaga, qui après comme avant cet inventaire-ci est toujours mentionnée dans le temple d'Apollon (par exemple n. 161, *B*, l. 102; n. 442, *B*, l. 30), trente ans plus tard toute cette série d'offrandes se trouve bien dans l'édifice des Andriens : n. 442, *B*, l. 155-163; dans les inscriptions précédentes, les vases de Pataicos et d'Eucratès sont dans le sanctuaire dit de l'Ile : n. 313, *a*, l. 76; n. 314, *B*, l. 152; n. 320, *B*, l. 71.

A, l. 53-86 : catalogue des phiales de fondations, consacrées sous les archontes les plus récents. Les noms d'archontes se suivent sans aucun ordre chronologique, en sorte que les mêmes reparaissent à plusieurs reprises; cf. les remarques ci-dessous dans la liste des noms propres. Parmi ces vases, un seul est désigné, non par le nom de l'archonte, mais par celui de l'épistate de la fête commémorée. — L. 81-82 : Πάτρωνος Ἀντιόχου; la juxtaposition de ces deux noms est étrange, et je n'en vois pas l'explication plus que le premier éditeur; de plus, on ne peut déterminer quel est cet Antiochos et la reine Phila qui lui est associée. — Parmi les fêtes périodiques qui sont ici énumérées, la plupart sont connues par des textes antérieurs; il en apparaît de nouvelles. Le catalogue est complété plus loin aux l. 131-134. Sur toutes ces fêtes, voy. plus loin la liste que j'ai dressée. Une question quelque peu embarrassante, c'est d'expliquer pourquoi, alors que les fêtes étaient probablement toutes annuelles, les phiales qui leur correspondent ne sont pas mentionnées chaque année, et que plusieurs apparaissent très rarement; pourquoi aussi en revanche, à certaines dates, figurent plusieurs phiales correspondant à la même fête; Schulhof, p. 116-119, a indiqué quelques causes plausibles de certaines de ces irrégularités; mais le désordre est si grand qu'il est difficile d'en rendre complètement raison.

A, l. 87-93 : liste des vases qui ont été consacrés au cours même de l'exercice; ils sont désignés par les noms des épistates; les fêtes nommées sont les mêmes que dans la liste qui précède. Les l. *B* 1-7 ajoutent un petit complément à cette série.

A, l. 94-107 : locations de maisons et de domaines. — L. 94-99 : renouvellement intégral des baux concernant les maisons; cf. Schulhof, p. 449-453. — L. 99-102 : renouvel-

lement des baux de trois domaines sis à Myconos (cf. le commentaire au n. 346, *A*, l. 13); ce sont ici les mêmes fermiers dont le contrat est prorogé. Il convient de remarquer que l'échéance des baux pour ces trois domaines ne coïncide pas avec celle des périodes décennales qui avaient cours pour les propriétés rurales de Délos et de Rhénée, et que la majoration imposée pour leur renouvellement n'était pas exactement du dixième, mais un peu moindre : cf. Schulhof, p. 453 et suiv. — L. 102. Le même savant voit dans les ἐπιστάταις qui sont ici mentionnés les épistates préposés à la célébration des fêtes : p. 130 et suiv. J'ai montré que cette interprétation n'est pas admissible : peu probable par elle-même, elle est décidément infirmée par la comparaison avec d'autres textes, où on lit, tantôt, comme ici, βουλῆι καὶ ἐπιστάταις, tantôt βουλῆι suivi du singulier καὶ ἐπιστάτει : *BCH*, XXXIV, 1910, p. 154 et suiv.; cf. n. 369, *A*, l. 44; n. 401, l. 25; n. 440, *A*, l. 56-59; n. 449, *A*, l. 4-7; n. 461, *Ab*, l. 30. Il résulte de ces textes que le loyer des domaines de Myconos était remis τῆι βουλῆι (ou encore τοῖς πρυτάνεσι, car on trouve l'une ou l'autre expression) εἰς τὰ κατὰ μῆνα, et que le reliquat des fonds destinés à cet usage était versé τῶι ἐπιστάτει ou τοῖς ἐπιστάταις : il s'agit donc bien des épistates des prytanes. A la l. 131, bien entendu, les ἐπιστάται sont par contre ceux qui ont la charge de la célébration des fêtes. — L. 102-107 : nouvelle location de trois domaines et d'une maison, dont les locataires n'avaient pas constitué leurs cautions. — A cet article se rattachent quelques lignes de la tranche *B*, 8-25, où l'on trouve la description d'un domaine; cf. *Choix d'inscr. de Délos*, I, p. 280 (*Add.* à la p. 230).

A, l. 108-110 : complément à la rubrique des transmissions. Les hiéropes en charge déclarent n'avoir pas reçu une partie du matériel et quelques-uns des vases que les magistrats précédents affirment avoir transmis.

A, l. 111-128 : listes des débiteurs insolvables, auxquels s'ajoutent (l. 129-130) quelques fermiers d'impôts et locataires. Cette énumération est complétée par les deux noms inscrits sur la tranche *B*, l. 26-31.

A, l. 131-134 : détail des fonds remis aux épistates de quelques fêtes pour la célébration de ces solennités. Parmi les fêtes désignées, trois ont déjà été mentionnées plus haut, les Εὐτύχεια, Φιλαδέλφεια, Φιλεταίρεια; il s'en ajoute sept autres. Sur ces fêtes, cf. ci-dessous.

A, l. 135 : sur la formule, cf. le commentaire au n. 346, *A*, l. 13-14.

Il n'est pas d'inscription qui énumère un aussi grand nombre de fêtes que celle-ci : *A*, l. 53-86; 131-134. Il a paru utile de grouper ici les renseignements que nous avons sur chacune d'elles. Outre l'excellent commentaire de Schulhof, cf. pour les fêtes qui sont de fondation royale Pozzi, *Le battaglie di Cos et di Andro* (*Mem. R. Accad. di Torino*, 1913), p. 325-327; Tarn, *Antigonos Gonatas, passim* (consulter l'Index du volume). E. Ziebarth a donné également une énumération complète des fêtes de fondations : *Delische Stiftungen*, dans *Hermes*, 1917, p. 425-441.

Ἀντιγόνεια : cf. au n. 287, *A*, l. 48; *B*, l. 124. Il s'agit des fêtes instituées par Antigonos Gonatas en trois fondations successives; les deux dernières sont aussi désignées par les appellations de Σωτήρια et de Πάνεια : cf. au n. 298, *A*, l. 83-88; toutefois, comme le nom de Ἀντιγόνεια est de beaucoup le plus fréquent dans nos listes, on doit en conclure qu'il est tantôt usité au sens étroit à propos de la première série, tantôt au sens large pour les trois séries indistinctement : Schulhof, p. 117.

Ἀττάλεια : fondation du roi Attale I de Pergame, auquel le sanctuaire délien doit diverses offrandes, et qui a sans doute édifié, à Délos, un des grands Portiques du Sud-Ouest : Schulhof, p. 111, note 1; *Choix d'inscr. de Délos*, I, p. 69 et 279. La première mention de ces fêtes figure au n. 361, l. 11; elles sont nommées ensuite au n. 363, l. 8, 26 et suiv.

Γοργίεια. Leur nom ne reparaît nulle part; mais, comme pour les Στησίλεια, Φιλωνίδεια et Μικύθεια (qui ne figurent pas dans cette inscription-ci), leur existence est attestée par ailleurs, car les vases dits γοργίεια abondent dans les catalogues du Prytanée, et Γοργίας (fils de Σωσίλος, cf. au n. 124, l. 68) a consacré à Apollon le fonds dit γοργίειον : n. 320, *B*, l. 79, 95; n. 407, l. 38; etc.

Δημητρίεια : fêtes fondées par Démétrios II de Macédoine; cf. le commentaire au n. 313, *i*, l. 23-25, et 320, *B*, l. 41 et suiv.

Δονάκεια : nommées pour la première fois au n. 363, l. 10. L'offrande d'un certain Δόναξ est cataloguée dans des inventaires sensiblement plus anciens : n. 203, *B*, l. 83; n. 223, *B*, l. 16; n. 287, *B*, l. 14; il est difficile de croire, en raison de l'intervalle de temps, qu'il soit l'auteur de la fondation; on ne sait non plus s'il convient d'identifier ce personnage avec le Δόναξ Ἀπολλωνίου dont on a une dédicace, n. 1202.

Ἑρμίας (ὁ νησίαρχος) : ci-dessous, s. v. Φιλαδέλφεια.

Εὐτύχεια : cf. au n. 320, *B*, l. 58.

Ἐχενίκεια. Ces fêtes ne sont pas mentionnées en d'autres textes; mais on sait que Ἐχενίκη (Στησίλεω) avait consacré un capital, dit ἐχενίκειον : cf. au n. 287, *A*, l. 123; n. 372, *A*, l. 71, 132, 135; etc.

Θευεργέσια. Ce nom de fêtes fait son apparition au n. 363, l. 53; il dérive, — on n'en saurait guère douter, — de θεὸς εὐεργέτης ou du pluriel θεοὶ εὐεργέται, appellation qui ne peut convenir qu'à Ptolémée III Évergète et à sa sœur-épouse. Les Θευεργέσια correspondent donc à la troisième des fondations ptolémaïques; sous ce nom spécial, elles apparaissent assez rarement, et c'est le terme plus général de Πτολεμαίεια (cf. ci-dessous) qui est le plus communément employé pour les trois fêtes des Lagides; le même usage, on l'a vu, prévaut pour les Ἀντιγόνεια. Cf. Th. Homolle, *Archives*, p. 56, 60-62; von Schoeffer, *De Deli ins. rebus*, p. 100 et sv., p. 176 avec la note 98, ainsi que Dittenberger, *Syll.*², 588, note 35, ont souscrit à cette interprétation. Schulhof, après l'avoir mise en doute (commentaire, p. 116), s'y est rallié à son tour, *Mélanges Holleaux*, p. 282, note 1; cf. F. Durrbach, *BCH*, XL, 1916, p. 307-8. G. Glotz a émis l'hypothèse que la fête a pu être fondée, non par Évergète lui-même, mais par son ministre Sosibios et en son honneur : *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 316, note 7, *in fine*.

Θυεστάδαι, Ὠκυνεῖδαι : série de phiales qui remonte à l'année 285 (archonte Philios); cf., par exemple, n. 287, *B*, l. 92-98.

Μαψιχίδαι : les vases de cette série ont leur point de départ

en 240 (archonte Acridion) : cf. n. 298, *A*, l. 70, et les inventaires postérieurs; on en retrouve aussi quelques-uns dans les inventaires du Prytanée : n. 121, l. 4; n. 124, l. 60; n. 128, l. 39.

Νησιάδεια : ces fêtes ne sont pas mentionnées ailleurs, mais on connaît un fonds dit νησιάδειον; cf. n. 287, *A*, l. 193, avec la note.

Νικολάεια : fondation de l'Étolien Νικόλαος; cf. le commentaire aux n. 287, *B*, l. 126-7, et 298, *A*, l. 90-92.

Πάνεια : la troisième des fondations d'Antigone Gonatas; cf. au n. 298, *A*, l. 83-88, et ci-dessus, s. v. Ἀντιγόνεια.

Παταίκεια : nom dérivé d'un donateur, Πάταικος, qui est souvent mentionné dans les inventaires : n. 313, *a*, l. 76; n. 320, *B*, l. 72; n. 359, *B*, l. 8; n. 366, *A*, l. 51; n. 442, *B*, l. 157, 160; etc.; cf. aussi le commentaire au n. 372, *Bc*, l. 14, 19 (*N. C.*).

Πτολεμαίεια (Πτολεμαῖα) : appellation commune aux trois séries de fêtes instituées par les Ptolémées; cf. le commentaire aux n. 287, *B*, l. 98 et suiv.; 290, *A*, l. 91; 298, *A*, l. 70-79; 316, l. 77 et suiv.; ci-dessus, s. v. Θευεργέσια, et, plus loin, Φιλαδέλφεια.

Στησίλεια : cf. n. 320, *B*, l. 65; n. 361, l. 9, et ci-dessus, s. v. Γοργίεια. Sur le fondateur, Στησίλεως (Διοδότου), cf. la liste des *chorèges* au n. 105, l. 4.

Στρατονίκεια : cf. n. 320, *B*, l. 58, 62; n. 361, l. 19; etc.; commentaire du n. 161, *B*, l. 15.

Σωπάτρεια : cf. au n. 320, *B*, l. 58, 63.

Σωτήρια : la deuxième des fondations de Gonatas; cf. le commentaire au n. 298, *A*, l. 83-88, et ci-dessus, s. v. Ἀντιγόνεια.

Φιλαδέλφεια : fêtes qui ont été à tort revendiquées pour Ptolémée II Philadelphe par Th. Homolle, *Archives*, p. 60-62; on a eu depuis lors la preuve qu'elles ont été instituées par le nésiarque Hermias en l'honneur d'Arsinoé Philadelphe : cf. n. 313, *a*, l. 64, avec la note.

Φιλεταίρεια : cf. n. 346, *B*, l. 14; commentaire des n. 287, *B*, l. 119 et suiv., et 298, *A*, l. 92-95. Fondation de Philétairos de Pergame, probablement en 263; le dynaste mourut soit cette année-là, soit la suivante : Cardinali, *Mem. Accad. di Bologna*, série I, t. 7, 1912-1913, p. 177 et suiv.; cf. les dédicaces n. 1105-1107, et les *Addenda IG* XI, 4, p. 137; F. Durrbach, *BCH*, XL, 1916, p. 305-6; M. Holleaux, *Rev. Ét. anc.*, XX, 1918, p. 9 et suiv.

Φιλίππεια. La fête remonte à l'année 216 : n. 361, l. 21-22; cf. n. 363, l. 29. C'est une fondation de Philippe V de Macédoine; elle a précédé de peu, semble-t-il, l'exécution du Portique de Philippe. Sur les relations de ce prince avec Délos, cf. *Choix d'inscr. de Délos*, I, p. 73, et *Addenda*, p. 279; *Explor. arch. de Délos*, fasc. VII, 1, *Le Portique de Philippe* (R. Vallois), p. 154-161.

Φιλόκλεια : fondation de Philoclès, roi de Sidon : cf. n. 161, *B*, l. 56 (avec la note); n. 287, *A*, l. 57; n. 559 = *Choix d'inscr. de Délos*, I, n. 18, et le commentaire, p. 27-8. Un fonds dit φιλόκλειον est mentionné au n. 399, *A*, l. 124.

Φιλωνίδεια. Les fêtes elles-mêmes ne sont pas mentionnées ailleurs; mais on connaît des vases et un fonds qui portent ce nom; cf. ci-dessus, s. v. Γοργίεια. La fondatrice est Φιλωνὶς (Ἡγησαγόρου) : n. 124, l. 63-71, avec la note.

Χερσονήσια : cf. n. 346, *A*, 13 (commentaire).

Archontes.

Je crois devoir suivre ici, par exception, l'ordre chronologique plutôt que l'ordre alphabétique; et je renvoie une fois pour toutes, pour le classement systématique de ces archontes, à mon étude *BCH*, XL, 1916, p. 298 et suiv.

Μαντίθεος (*A*, l. 110) a. 245 : cf. n. 298, *A*, l. 72-73, 78, 84, 89, 106, et les inventaires similaires.

Ἀγάθαρχος (*A*, l. 110) a. 239 : cf. le commentaire du n. 363, l. 15, où j'ai montré qu'il n'y a pas lieu de distinguer deux archontes du nom de Mantithéos et d'Agatharchos, bien qu'on les voie réapparaître l'un et l'autre parmi des éponymes sensiblement plus récents.

Tous les autres archontes de l'inscription sont postérieurs à l'année 227.

Πόλυβος II (*A*, l. 84), Ἄνεκτος (*A*, l. 66), Τιμόξενος I (*A*, l. 64 et suiv., 85) sont énumérés dans cet ordre par les inventaires de phiales n. 338, *Bc*, l. 25-52, inscription qui démontre aussi que ces éponymes occupent les années 226-224.

Ξενομήδης (*A*, l. 84), pour lequel Homolle éprouvait quelque hésitation, doit être certainement attribué à l'année 223 : cf. n. 122, l. 19-21.

Jusqu'à cette date, la liste des archontes est établie avec une entière certitude grâce aux listes des phiales périodiques. On arrive à démontrer que cinq autres éponymes s'ajoutent, sans intervalle, à cette liste. Ἀριστόβουλος (*A*, l. 64, 82, 110) s'intercale entre Πολύστρατος et Εὐτέλης (qui ne figurent ni l'un ni l'autre dans l'inscription) : ce classement résulte du n. 124, l. 9, 22, 24. D'autre part Εὐτέλης précède Μειλιχίδης III (*A*, l. 86, 110), qui a pour successeur immédiat Χαρίλας II (*A*, l. 84) : cf. la liste des *archontes* à la suite du n. 354. Ces cinq archontes occupent les années 222-218 : bien qu'il n'y ait, en effet, aucune preuve explicite de la succession Ξενομήδης (223) — Πολύστρατος, on ne peut supposer entre ces deux éponymes aucun intervalle, fût-ce d'une année, si l'on veut faire une place, avant Σωτίων (208), à tous les autres éponymes dont nous connaissons les noms.

Ἀπολλόδωρος I et Τλησιμένης (*A*, l. 55-85, *passim*) occupent certainement les années 216 et 215 : cf. nos remarques aux n. 126, l. 1, 10, et 362, *A*, l. 4.

Σωτίων (*A*, l. 53, 55, 77; cf. n. 369, *A*, l. 5, 8; n. 371, *B*, l. 16; n. 372, *Bc*, l. 17; etc.) et Στησίλεως II (*A*, l. 87; cf. n. 369 *bis*, l. 8-9; n. 371, *B*, l. 33, 47, 53, 54) se sont succédé dans cet ordre, et ils occupent les années 208, 207, comme je l'ai indiqué dans le commentaire des n. 365, 366.

Sept années demeurent vacantes, 217, 214-209, pour lesquelles nous avons un nombre égal d'éponymes : Σωτέλης, Πάνταινος, Ἀντικράτης, Φίλων II, Σωκλείδης, Ἄρπαλις, Ἐπικύδης. Tous ces noms figurent dans l'inscription (*A*, l. 53-86, 110) et dans les listes similaires (n. 359, *B*, l. 10-16; n. 361, l. 11-19; n. 363, l. 6-15; cf. aussi n. 356 *bis*, *A*, l. 31-46), mais sans aucun ordre, en sorte qu'on ne peut attribuer à aucun d'eux une place définie. Il est possible cependant que Σωτέλης (Τηλεμνήστου : cf. la note au n. 1141), dont le nom date seulement trois vases dans l'inscription (*A*, l. 83-84), soit plus ancien que les autres, qui reparaissent plus souvent; on lui attribuerait en ce cas l'année 217 :

cf. n. 355, l. 1. Il y a aussi quelque apparence que l'année 210 convienne à Ἐπικύδης : cf. n. 362, *A*, l. 3, avec la liste d'*archontes* qui suit.

Hiéropes.

Ἀπολλόδωρος, Κλεόστρατος (*A*, l. 49, 93) a. 206 : cf. n. 368, l. 1-2 ; n. 372, *A*, l. 33 ; n. 385, *a*, l. 30.

Ἐλπίνης, Λύσανδρος (*A*, l. 44, 47-8, 50, 108-9) a. 208 : cf. n. 363, l. 18, et la liste d'*hiéropes* qui suit.

Épistates des fêtes.

Ἀγόραλλος Ἀρη. (*A*, l. 88) : débiteur et caution, n. 399, *A*, l. 99, 102, 126.

Ἀντίγονος (II) Χα. (*A*, l. 132) : fermier d'un domaine, n. 399, *A*, l. 77 ; caution et débiteur, n. 400, l. 22, 29 ; n. 407, l. 26, 35 ; n. 442, *A*, l. 55 ; *D*, l. 20 ; dépositaire de contrats, n. 455, *Ab*, l. 18 ; n. 458, l. 27 ; n. 487, l. 7 ; *rogator*, n. 813 et 815 ; déd. n. 1180. Petit-fils de Ἀντίγονος (I) Χα., archonte en 255 : cf. n. 116, l. 1 (références) ; père de Χαρίστιος Ἀντι. : cf. au n. 407, l. 35.

Ἀριστείδης Τε. (*A*, l. 90) : le même ? (sans patronymique) n. 363, l. 27 ; trictyarque en 202, n. 439, *a*, l. 51 ; n. 438, l. 3 ; n. 442, *B*, l. 55 ; caution, n. 400, l. 28 ; n. 403, l. 49. Cf. M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 226, s. v. Aristeidès III A, et le *stemma* après la p. 214. Son fils ? Τελέ[σων ? Ἀρισ]τείδου, auteur d'un décret, n. 828, l. 1-2 ; mais le texte est douteux, cf. M. Lacroix, p. 212, note 1.

Ἀριστόπαππος Τέλ. (*A*, l. 132) : v. parmi les *fermiers des domaines*. Fils de Τέλλις Ἀρι., *rogator*, n. 639, l. 1-2. Il n'est pas sûr que Ἀριστόπαππος (*B*, l. 3) soit le même, car il y a un homonyme fils de Philios, également épistate, *A*, l. 131 ; cf. aussi n. 371, *B*, l. 57 ; on connaît enfin un Ἀ. Ἀλκίμου, chorège en 200 : n. 128, l. 5-6.

Βόηθος Ὀρ. (*A*, l. 89-90) : fermier d'un domaine, n. 399, *A*, l. 76 ; garant, n. 407, l. 37 ; débiteur, n. 442, *A*, l. 20, 57 ; trésorier en 175, n. 449, *A*, l. 12.

Διονύσιος Κλεο. (*A*, l. 87) : fils ou père de Κλεόκριτος Διο., dépositaire de contrat, n. 354, l. 15.

Ἑβδομίσκος Ἀρι. (*A*, l. 134) : débiteur, *A*, l. 126 ; n. 369, *A*, l. 32 ; n. 372, *A*, l. 184 ; n. 376, l. 9 ; n. 442, *A*, l. 163, 176 ; ses héritiers, n. 444, *A*, l. 49. Le même ? débiteur, n. 372, *A*, l. 67.

Ἐπαίνετος Ξε. (*A*, l. 89) : cf. n. 371, *B*, l. 52 ; le même, peut-être, bouleute, n. 368, l. 13.

Εὐθύπολις Ἀμει. (*A*, l. 90-91) : fermier d'impôts, *A*, l. 129 ; débiteur, n. 372, *A*, l. 184 ; n. 411, l. 7. Fils de Ἀμεινίας Εὐθυ., débiteur, n. 161, *D*, l. 14-15.

Εὐφράνωρ Φιλο. (*A*, l. 91) : cf. n. 399, *A*, l. 15.

Θεοφραστίδης Φιλ. (*A*, l. 134) : cf. n. 362, *B*, l. 6 (liste des *débiteurs*).

Καλλίας Ἀντι. (*A*, l. 92) : débiteur, *A*, l. 126, 128 ; n. 369, *A*, l. 32, 34 ; n. 372, *A*, l. 182. Père ou fils de Ἀντιχάρης Καλ., chorège, n. 128, l. 13.

Κοσμιάδης (*A*, l. 131 ; *B*, l. 6, 7) : cf. n. 371, *B*, l. 54, et ci-dessous la liste des *débiteurs*. Le même, peut-être, que Κ. (II) Σήμου : cf. au n. 365, l. 18 (*débiteurs*).

Ὄστακος Ὀσ. (*A*, l. 133) : ci-dessous, parmi les *débiteurs*.

Σῖμος Ξε. (*A*. l. 91) : père de Ξενότιμος Σι., garant, n. 445, l. 28.

Τελεσαρχίδης Ἐλ. (*A*, l. 133) : chorège, n. 126, l. 2-3 ; fils de Ἐλπίνης Τε., *rogator*, n. 611, l. 4 ? ; n. 651, l. 2.

Τηλέμνηστος (II) Ἀντι. (*A*, l. 93) : cf. au n. 365, l. 20 (liste des *débiteurs*).

Locataires de maisons.

Αὐτόνους (*A*, l. 96-97) : cf. n. 369, *A*, l. 36 ; on doit sans aucun doute le distinguer d'un homonyme, fils de Ξενόχαρις, dont les héritiers figurent parmi les débiteurs, *A*, l. 129.

Γόργος (*A*, l. 98) : le même ? que l'architecte de ce nom, cf. ci-dessous.

Ἐπισθένης (*A*, l. 97) : cf. n. 368, l. 38.

Εὔδημος Δια. (*A*, l. 95) : débiteur, *A*, l. 121 ; cf. au n. 353, *B*, 42.

Εὔτυχος (*A*, l. 95) : cf. n. 356 *bis*, *A*, l. 14 et n. 368, l. 36.

Ἡρακλείδης (*A*, l. 94) : cf. n. 369, *A*, l. 38.

Θεόξενος (*A*, l. 98) : cf. n. 369, *B*, l. 2-3 ; ses enfants ?, n. 371, *A*, l. 11 ; un néocore de même nom, n. 372, *A*, l. 99.

Λυσίξενος (*A*, l. 96) : cf. n. 356 *bis*, *A*, l. 16 ; le même ? n. 372, *A*, l. 21 ; n. 399, *A*, l. 86 ; mais il s'agit dans ces derniers textes de maisons différentes.

Νουμήδης Νου. (*A*, l. 107) : cf. n. 369, *A*, l. 36.

Παρμένων Κύ. (*A*, l. 95) : cf. n. 356 *bis*, *A*, l. 14 ; n. 369, *A*, l. 37.

Τεισικλῆς Σα. (*A*, l. 97) : cf. n. 369, *A*, l. 37.

Φερεκλείδης (*A*, l. 95 ; *B*, l. 27 ?) : cf. n. 362, *A*, l. 23 ; n. 368, l. 35-36.

Fermiers de domaines.

Ἀντίγονος (II) Ἀνέ. (*A*, l. 106). Petit-fils d'un homonyme fermier d'un domaine, n. 158, *A*, l. 10 ; fils de Ἄνεκτος Ἀντι., débiteur, n. 363, l. 65. Cf. M. Lacroix, art. cité, p. 224, s. v. Antigonos V C, et le *stemma* après la p. 204.

Ἀριστόδικος Λυ. (*A*, l. 104) : cf. n. 369, *A*, l. 40, et peut-être n. 368, l. 33.

Ἀριστόπαππος Τέλ. (*A*, l. 100-101) : cf. ci-dessus, parmi les *épistates des fêtes*.

Θυμίας Ἐχε. (*A*, l. 100-101 ; *B*, l. 8-9) : cf. au n. 365, l. 21 (*débiteurs*).

Λάμπρων Νι. (*A*, l. 102-3 ; peut-être *B*, l. 24-25) : cf. n. 368, l. 29 ; fermier d'un autre domaine, n. 399, *A*, l. 80 (le même sans doute l. 99, 127) ; caution, n. 374, *Ab*, l. 7 ; n. 400, l. 3-4. Frère de Ἀρησίμβροτος (II) Νι., fermier, n. 374, *Aa*, l. 1.

Fermier d'impôts.

Εὐθύπολις Ἀμει. (*A*, l. 129) : cf. ci-dessus, parmi les *épistates des fêtes*.

Garants.

Αἴσχρων Καλο. (*A*, l. 103) : auteur d'un décret, n. 745, l. 2.

Ἀντίγονος (II) Ἀνδρο. (*A*, l. 106). Sur ce personnage, son père et son grand-père, cf. n. 161, *C*, l. 114-5 (liste des *garants*), et M. Lacroix, art. cité, s. v. Antigonos III A et IV A, Andromènès IV A, et le *stemma* après la p. 204.

Ἀντίγονος Ἀντι. (*A*, l. 106) : cf. n. 320, *B*, l. 60 (liste des *épistates des fêtes*).

Ἐλπίνης Κλεο. (*A*, l. 105) : une offrande de ce personnage figure dans les inventaires de la deuxième domination attique, notamment celui de Callistratos, *B*, col. I, l. 23 et suiv.

Φίλλις Εὐθυ. (*A*, l. 105) : propriétaire d'une maison, n. 372, *A*, l. 129 ; locataire, n. 400, l. 6. Fils de Εὐθύπολις Φίλ., débiteur, n. 288, l. 4, dont les héritiers sont nommés n. 353, *B*, l. 10.

Débiteurs.

Les listes de débiteurs insolvables, dans nos documents, reproduisent perpétuellement un grand nombre de noms. J'ai donné, à la suite du n. 353, la liste de ceux qui figurent dans ce document ; pour éviter des répétitions inutiles, je ne reproduis pas ci-dessous les noms qui sont communs à cette inscription et au n. 366, et je ne mentionne que les noms nouveaux.

Les héritiers de Ἀνδρομένης (*A*, l. 125) : cf. n. 369, *A*, l. 31 ; lui-même est débiteur en 250, n. 287, *A*, l. 180.

Ἀντίγονος Δη. (*A*, l. 122) : cf. la note au n. 701, l. 23, et M. Lacroix, art. cité, p. 224, s. v. Antigonos IV E.

Ἀπολλόδωρος Φά. (*A*, l. 126) : cf. n. 376, l. 9 ?

Ἀριστείδης (*A*, l. 122) : cf. n. 363, l. 68 ; n. 369, *A*, l. 21 ; n. 372, *A*, l. 180.

Ἀριστόδικος (*A*, l. 121) : cf. au n. 338, *Aa*, l. 10. On doit le distinguer de Ἀριστόδικος (Ἀριστοθάλου), dont les héritiers figurent à la l. 118, et peut-être à la l. 130 : cf. n. 353, *B*, l. 35.

Les héritiers de Αὐτόνους Ξε. (*A*, l. 129) : cf. parmi les *locataires de maisons*, s. v. Αὐτόνους.

Les héritiers de Διονύσιος (*A*, l. 127) : cf. n. 376, l. 10.

Ἑβδομίσκος (*A*, l. 126) : cf. ci-dessus, parmi les *épistates*.

Ἐκεσθένης (*A*, l. 138) : cf. n. 354, l. 51 ; on doit l'identifier avec Ἐκεσθεν[ιδ]ης, n. 372, *A*, l. 182-3, qui figure dans la même série de débiteurs, et pour une dette égale ; cf. aussi n. 457, l. 37.

Les héritiers de Ἔμπεδος (*A*, l. 114) : cf. n. 372, *A*, l. 173.

Les héritiers de Ἐπίχαρμος (*A*, l. 121-2) : cf. n. 372, *A*, l. 180 ; n. 429, *c*, l. 33.

Ἑρμόδοτος (Ἀριστέου) (*A*, l. 126-7) : sur ce personnage et son fils, cf. au n. 144, *A*, l. 14 (liste des *fermiers*) ; il est l'auteur d'un décret, n. 541, l. 1 ; ses héritiers sont nommés à partir du n. 226, *A*, l. 24 ; cf. n. 287, *A*, l. 189 ; n. 291, *f*, 10 ? ; n. 317, *a*, l. 6 ; n. 363, l. 56 ; n. 369, *A*, l. 19 ; n. 372, *A*, l. 170 ; n. 444, *A*, l. 40 ; n. 463, *B*, l. 4.

Εὔδημος Δια. (*A*, l. 121) : cf. ci-dessus, parmi les *locataires de maisons*.

Ἐχεκρατίδης (*A*, l. 120-1) : cf. n. 372, *A*, l. 179-180 ; probablement le même que Ἐχεκράτης, n. 376, l. 15.

Les héritiers de Θεόμνηστος (*A*, l. 121) : lui-même est nommé n. 354, l. 47.

Καλλίας Ἀντι. (*A*. l. 126, 128) : cf. ci-dessus, parmi les *épistates*.

Les héritiers de Κινέας (*A*, l. 127) : cf. n. 372, *A*, l. 176 ; s'agit-il de Κ. Διονυσοδώρου ? cf. au n. 351, l. 8.

Κοσμιάδης (*A*, l. 123) : cf. n. 369, *A*, l. 30 ; n. 372, *A*, l. 184. Un épistate homonyme, *A*, l. 131. Il s'agit peut-être de Κ. (II) Σήμου : cf. au n. 365, l. 18.

Λυσανίας Καί. (*A*, l. 126) : cf. n. 371, *A*, l. 13 ; président d'assemblée, n. 712, l. 19 ; peut-être le même que Λ. hiérope en 220, caution, prêtre, etc. : cf. n. 354, l. 5 et suiv. et la liste des *hiéropes*. Son père, Κ. Λυσανίου, hiérope, n. 287, *A*, l. 2.

Les héritiers de Μενεθάλης (*A*, l. 127) : cf. n. 363, l. 71-2 ; peut-être le même que Μ. Ἡρακλείδου : cf. n. 365, l. 21.

Μενεκράτης Λυ. (*A*, l. 122) : cf. n. 363, l. 69 ; n. 372, *A*, l. 181.

Μνησιάδης Κρά. (*A*, l. 123) : cf. n. 363, l. 70 ; président d'assemblée, n. 707, l. 21. Fils de Κ. (I) Μνησιάδου : cf. au n. 106, l. 12 ; père de Κ. (II) Μνη., débiteur, n. 372, *A*, l. 184.

Ναυτέλης (Ἀμφι.) (*A*, l. 111) : cf. au n. 161, *A*, l. 34 ; ses héritiers, n. 317, *a*, l. 6 ; n. 363, l. 56 ; n. 369, *A*, l. 19 ; n. 372, *A*, l. 170 ; n. 419, l. 3 ; n. 444, *A*, l. 40.

Νίκανδρος Ἀγο. (*A*, l. 127) : cf. n. 369, *A*, l. 33 ; n. 372, *A*, l. 53 ; chorège, n. 120, l. 6.

Νικοκράτης Βλε. (*A*, l. 114) : cf. n. 363, l. 59-60 ; n. 369, *A*, l. 22 ; n. 372, *A*, l. 174 ; n. 403, l. 70 ; n. 444, *A*, l. 42.

Ξένων Ἀρ. (*A*, l. 120) : cf. la liste des *hiéropes* au n. 316, l. 2.

Ὄστακος Ὀσ. (*A*, l. 124) : cf. n. 363, l. 72 ; n. 372, *A*, l. 181 ; le même, épistate des fêtes, ci-dessus, peut-être aussi n. 372, *B*, l. 17 ; plus tard locataire, n. 399, *A*, l. 86 ; n. 400, l. 10-11 ; cf. aussi au n. 316, l. 17.

Παρμενίων (I) Πολυ. (*A*, l. 125) : cf. au n. 338, *Aa*, l. 8.

Πολύστρατος Κλε. (*A*, l. 123) ; père ? de Κλεόστρατος Πο., hiérope en 206, n. 368, l. 3.

Πυθοκλῆς Με. (*A*, l. 128) : cf. n. 372, *A*, l. 185 ; père ? de Μενεθάλης Πυ., débiteur : cf. au n. 372, *A*, l. 132.

Πυθὼ Συνω. (*A*, l. 120) : cf. n. 363, l. 66 ; n. 369, *A*, l. 27 ; n. 372, *A*, l. 179 ; ses héritiers ? n. 444, *A*, l. 45.

Σῆμος (I) Κοσ. (*A*, l. 125) : cf. au n. 320, *B*, l. 61 (parmi les *épistates des fêtes*).

Στησίλεως Πρα. (*A*, l. 121, 124) : chorège, n. 128, l. 17-18 ; débiteur, n. 363, l. 67 ; n. 369, *A*, l. 28, 34 ; garant pour la cité, n. 406, *B*, l. 66 ; président d'assemblée, n. 765, l. 29.

Σωκλείδης Φα. (*A*, l. 126) : cf. n. 369, *A*, l. 33 ; n. 372, *A*, l. 183.

Σωσίδημος (*A*, l. 122) : cf. n. 369, *A*, l. 29 ; ses héritiers, n. 411, l. 5 ; n. 442, *A*, l. 247 ; n. 444, *A*, l. 47 ; n. 457, l. 36.

Σωσίλος Θε. (*A*, l. 123) : cf. au n. 338, *Aa*, l. 11.

Les héritiers de Τηλέμνηστος Ἀρκέ. : cf. *N. C.*, *A*, l. 122.

Τιμέας (*A*, l. 120) : cf. au n. 354, l. 53.

Τιμόξενος Ἀμ. (*A*, l. 123) : cf. au n. 365, l. 20.

Φανύλος (*A*, l. 126) : cf. n. 372, *A*, l. 183 et *ibid.* *A*, l. 122-124, 188 (Φα. Φανύ(λου)) ; le même ? caution, n. 338, *Aa*, l. 8 ; ses héritiers, débiteurs, n. 376, l. 11.

Les héritiers de Φίλλις (*A*, l. 121) : cf. au n. 226, *A*, l. 26 ; puis n. 363, l. 67 ; n. 369, *A*, l. 28 ; n. 444, *A*, l. 46 ; n. 449, *B*, l. 11 ; n. 457, l. 35 ; n. 463, *B*, l. 11.

Les héritiers de Χαρίλας (*A*, l. 114) : cf. n. 372, *A*, l. 173. — [ο]υσα Τελεσάνδρου (*A*, l. 124) : cf. n. 363, l. 72.

Architecte.

Γόργος (*A*, l. 1, 45) : cf. n. 365, l. 23; un locataire homonyme, *A*, l. 98.

Entrepreneurs et négociants.

Δεξίθεος (*A*, l. 1, 29) : cf. au n. 365, l. 45.

Δίοννος (*A*, l. 41); père ? de Ὕψηλος Δι., débiteur, n. 449, *A*, l. 44.

Διονύσιος (*A*, l. 5) : cf. au n. 316, l. 101.

Ἡρακλείδης (*A*, l. 42, 46, 48) : cf. n. 316, l. 69.

Ἡρώδης (*A*, l. 23) : cf. au n. 365, l. 46.

Καλλικράτης (*A*, l. 10, 46) : cf. n. 365, l. 51.

Κτησιφῶν (*A*, l. 19) : cf. n. 365, l. 29, 31.

Νίκων (*A*, l. 27) : cf. n. 338, *Aa*, l. 57.

Σάτυρος (*A*, l. 23, 37, 46) : cf. n. 365, l. 45.

Σωτήριχος (*A*, l. 39-40) : cf. n. 338, *Ab*, l. 82.

Φέλυς (*A*, l. 5); père ? de Ἀριστίων, Φέλυς, Ἀπατούριος, fermiers de domaines, n. 442, *A*, l. 146, 149-150; n. 456, *A*, l. 20.

Φίλλις (*A*, l. 8, 46) : cf. n. 370, l. 10, 15.

367. Inscription aujourd'hui disparue. Copiée par Th. Homolle dans la maison Gryparis, à Myconos, et mentionnée par lui dans les *Archives*, p. 137, n. LXXIV. Stavropoullos, éphore des Cyclades, a fait de vains efforts pour la retrouver. D'après l'indication des *Archives*, le marbre serait brisé de toute part (bien que, d'après les notes d'Homolle, le bord droit soit intact), l'écriture du même type que le n. 363 et d'une exécution très soignée; le manuscrit donne, pour la lettre π, tantôt la forme Γ, tantôt, et par exception, Π ; comme les deux formes se rencontrent concurremment dans les textes contemporains, il est impossible aujourd'hui d'opter à coup sûr entre l'une et l'autre; le Φ avait la forme +. Je reproduis la copie d'Homolle, en la rectifiant çà et là, et en la restituant.

- [παρελάβ]ομεν [ΕΝ ΑΡ]ΤΕΜ[ΙΣ]ΙΩΙ· -
- [ἄλλη (φιάλη) λεί]α, ἐπιγρα[φή·]
- [ἄλλ]η [καρυωτὴ χρ]υσῆ, ὁλκὴ -
- [ἄλλη καρυω]τή, [ὁλκὴ] Η𐅄ΔΔ....· ἄλ̣λ[η] -

[- - -· θηρίκλειον χρυσῆν ἐπιγραφὴν ἔχουσαν·] Πτολεμαῖος Λάγου Μακεδὼ[ν] Ἀφροδ[ίτηι, ὁλκὴ ΗΗΗΗΔΔΔ⊢⊢·] -
[- φιάλ]η ἀπότ[υπος,] ἐ[πιγραφή·] βασιλεὺς Ἄτταλος, *etc.* -
[- - - - - - - - - - - - -· φιάλη ῥαβδωτὴ ἀνεπίγραφος,] ὁλκὴ [𐅄]Δ⊢⊢[ΙΙΙ·] ἐπιχ[ύτ]ης Ἀρτέμιδος Δηλίας, [ὁλκὴ ΗΔ⊢ΙΙΙ]·
[- - - - - - - - - - - - φιάλιον ῥαβδωτὸν ἐπιγραφὴν] ἔ[χον· Ἀπόλλωνος Δη]λίου, ὁλκὴ 𐅄Γ· φιάλη λεία ὀμφαλὸν ο[ὐκ ἔχουσα]
[ἀνεπίγραφος, ὁλκὴ ΔΔΓ⊢⊢ΙΙΙ· ποτήριον λεῖον διάλιθον, ἐπιγραφ]ή· Ἀ[ρτέμιδι Φίλα βασιλέως Θεοδώρου], ὁλκὴ ΗΔΓ· τραγίσκοι δύο, ὁλκὴ Δ⊢̣⊢̣· [δακτύλι-]
[ον, ἐπιγραφή· βασίλισσα Στρατονίκη βασιλέως Δημητρίου Ἀρτέμιδι Δηλίαι, ὁλκὴ Δ]Δ[⊢· καν]οῦν ὦτα ἔχον ἀργυρᾶ καὶ πυθμένα καὶ [ἀστραγαλίσκους,]
[χρυσοῦν, ἐπιγραφὴν ἔχον - - - - -· Ἀπόλλωνος Δηλί]ου, ὁλ[κὴ ΧΧΔΔΓ⊢⊢· καν]οῦν ὀρθὸν ἐπίχρυσον ἄστατον, ἐπιγραφὴν ἔχο[ν· Ἀπόλ-]
[λωνος Δηλίου, σταθμὸν χρυσίου ΧΗΗ..ΙΙC· - - - - - πέταλα χρυσᾶ ἐκ τῆς κιβωτ]οῦ, ὁλκὴ ΗΗ𐅄Δ⊢⊢[⊢]ΙΙΙ· ἄλλα πέταλα χρυσ[ᾶ, ὁλ-]
[κὴ 𐅄· - χρυ]σίου λευκοῦ ὁλκὴ 𐅄Δ· δακτύλιοι χρυσοῖ καὶ ψή[γματα -]
[- - - - - - - - - - - - -· ψήγματα χρυσᾶ καὶ ἀργυρᾶ καὶ ἐπίτηκτα παντ]οδ[α]πά, ὁλκὴ ΗΗ𐅄· σιδηροῖ δακτύλιοι ἒξ χρυσ[ί]ω[ι ἐνδεδε-]
[μένοι -] ὁλκὴ ....Γ⊢· χρυσοῖ ἀλεξάνδρειοι ΔΔΙΙΙ· φιλ[ίππειοι Γ·] -
[- Φω]καΐδος νόμισμα Ι· νομίσματος [ἀττικοῦ ΔΓ⊢·] -
[- νο]μ[ισμ]ατα ἀργυρᾶ ΓΙΙΙΙ· χῖα[ι ⊢·] λίθος [χρ]υ[σίωι? ἐν-]

[δεδεμένος, *etc.* - - - - - - - - - - ·δακτύλιος χρυσοῦς ἔχων Ἀρτεμίσι]ον, ὁλκὴ ΓΙΙ· ἀετοῦ κεφαλὴ ἀργυρᾶ ἐπίχρ[υσος, ὁλκὴ]

[ΔΔΔΔ· - χρυσίου? ψήγματα?] παντοδαπά, ἐν οἷς χύματα ΙΙ, ὁλκὴ μν. ΓΙ? - - -

[- ὀβολ]οὶ ὀρχομένιοι Η[ΗΗ]ΔΔΔΓΙ· βοι[ώτιοι ΙΙΙΙ·]

- ὁλκὴ ΗΗΔΔΓΗ· φιάλιον χρυσ[οῦν, ἐπιγραφὴν]

[ἔχον· Δημοσῶν Μυκόνιος, *etc.* - - - - - - - -· στεφάν]ου [κισσίν]ου κλάσματ⟨ι⟩α, ὁλκὴ Η[ΔΔ]Γ·· στ[έφανος χρυσοῦς]

[δάφνης, ὁλκὴ ΔΔΔΔΓΗΗΙΙΙ· - - - - - - - - στέφανος χρυσοῦς - - - δια]λ[ε]λυμέν[ο]ς κατεαγώς, ὁλκὴ Η - - - - - -

[- - - - - - - - - - -· στέφανος χρυσοῦς - - -] κατεαγώς, ὁλκὴ ΔΔΔΓ· στέ[φανος - - - - -]

- ὁλκὴ ΗΗΓ· στεφάνων κλάσμα τα παν[τοδαπά - - - -]

[δακτύλιος - -, ἐπιγραφή· Βασίλισσα Στρατονίκη βασιλέως Δημητρίου καὶ Βασιλίσσης Φίλας Ἀρτέμιδι Δ]η[λ]ίαι, ὁλκὴ ΓΔ[ΔΓΗ· - - - -]

[- στεφάνων κλάσματα καὶ ἄλλ]α παντοδαπὰ χρ[υσία ἐν κι-]

[βωτίωι, ὁλκὴ ΗΗΔΓΗ· - - - - - - - - - - - - - - - - - -] κόσ[μ]ος χρυσο[ῦς ἐπὶ φοινικιδίου Ἐριφύλης,]

[ὁλκὴ ΗΓΓΗ· - - - - - - - - - - - - - φιαλῶν? τῶν ἐκ τῆς σειρᾶς κρεμα]μένων, [τῶν μειζόνων ΔΔΙΙΙ, τῶν ἐλασ-]

[σόνων ΓΔΙΙ· - - - - - - - - - - - - - -]λου? Ῥωμαίου· ταινίδια χρυ[σᾶ προσηλωμένα? ΙΙΙ - -]

- [γέρανος ἀργυρᾶ, ὁλκὴ· Γ]ΔΔΔΓ[ΗΗ]· μῆλ[α τὰ ἀπὸ τῆς γεράνου - - - -]

- [Πρῶτος ῥυμὸς φιαλῶν - - -· τ]ούτων χελ⟨ε⟩ιδό[νειοι] -

- [π]επονηκυῖαι ΙΙ· ἡδυ[ποτίδες] -

- τα !! -

- δειν -

- πον -

- ος κεφα[λὴ] -

- οσιν -

- Γ -

- ημ -

6 lignes complètement effacées.

Inventaire de l'Artémision. On a de cet édifice beaucoup d'inventaires semblables, mais après celui du n. 287 (*B*, l. 2-32), aucun n'est intact. Je renvoie, pour l'ensemble, au n. 442, *B*, l. 179-215, document que j'ai complété à l'aide de restitutions empruntées à différents textes. Les lignes sont divisées ici avec quelque arbitraire. — L. 2-4 : cf. notamment n. 396, *B*, l. 60-64. — L. 7 : ἐπίχρυσος, d'après la copie d'Homolle ; la leçon est inadmissible ; il faut ici un substantif : ἐπιχ[ύτη]ς sans aucun doute, d'après n. 442, *B*, l. 182. — L. 9 : cf. n. 369, *A*, l. 6-7 avec la référence au n. 338, *Bb*, l. 29. — A la fin : ΔΓΙ Homolle ; mais cf. n. 396, *B*, l. 70. — L. 15 fin : φια Homolle ; φιλ[ίππειοι] est certain, cf. n. 442, *B*, l. 189. — L. 16 : ΚΛΙΔΙΟΣ Hom. — L. 17 : ἀργυρᾶ ΓΙΙΙΙΧΙΑ ..λιθος ἀργυρ Hom. Je tire χῖαι Η du n. 444, *B*, l. 33 ; je suppose que, plus loin, αργυρ est une lecture inexacte pour χρυσ, car aucun texte ne permet de restituer ici ni ἀργυρ[οῦς] ni ἀργυρ[ίωι ἐνδεδεμένος] ; on trouve en revanche, à cette place, λίθος χρυσίωι ἐνδεδεμένος, n. 442, *B*, l. 191 ; n. 444, *B*, l. 34. — L. 20 : ΗΙΙΓΔΔΔΓΙΡΟΚ Hom. — L. 21 : ὁλκὴ ΗΓΗΓ Hom. ; on est invité à interpréter ΓΗΓ ; mais on ne voit pas d'offrande à laquelle convienne ce poids. — L. 22 : ΗΗΓΗ Hom. ; je corrige d'après n. 442, *B*, l. 194. — L. 23 : ΛΥΜΕΝΗΣ Hom. ; mais cf. *ibid.*, l. 198. — L. 26 : ΗΝΙΑΙ Hom. : cf. *ibid.*, l. 198. — L. 31 : -λου Ῥωμαίου est des plus douteux, car il n'y a pas ailleurs de donateur à qui convienne cette désignation. — L. 33 : ΧΕΛΕΙΔΟ Hom.

368. Inscription disparue. Elle est signalée à tort par Bœckh et les premiers éditeurs comme étant à Oxford ; Newton l'y a recherchée en vain à la demande d'Homolle (*Archives*, p. 137) ; A. Gardner a bien voulu me confirmer qu'elle ne s'y trouvait pas. Éditée par J. Selden, *Marmora Oxoniensia*, 1628-9, n. XVII (H. Prideaux, *Marm. Oxon.*, 1676, n. XIV, Append., p. 295 ; M. Maittaire, *Marm. Oxon.*, 1732, n. CLV et p. 587 ; cf. les notes de Selden et de Maittaire, *ibid.*, p. 191, 353 ; E. Corsini,

Notae Graecorum, 1749, Dissert. VI, p. CXXVI ; *CIG*, 2953 *b*). Elle figure dans la liste dressée par Th. Homolle, *l. l.*, sous le n. LXXV. Corsini avait supposé qu'elle provient de Smyrne ; Bœckh, avec hésitation, l'attribuait à Éphèse ; Homolle a démontré qu'elle est en réalité de Délos, *BCH*, II, 1878, p. 333 et suiv.

Θ ε [ο ί].

a. 206 Λόγος ἱερο[ποι]ῶν τῶν ἱεροποιησάντ[ων] ΕΠ[ΙΑΡ]ΧΟΝ[ΤΟΣ ΚΑΛΛΙΟΥ, Ἀπολλοδώρου τοῦ δεῖνα,]
[Κ]λεο̣ς[τ]ρ[ά]του τοῦ Πολυστράτου ὄντ[ος τοῦ] ἐνιαυτ[οῦ ἐμβολίμου. Τόδε ΠΑΡΕΛΑΒΟΜΕΝ]
a. 207 ἀργύριον ἐν Ἀρτεμισίωι παρὰ ἱεροποιῶν [τῶν] ἐ[π]ὶ Σ[τησίλεω? Πολύβου καὶ Μικύθου,]
5 παρούσης βουλῆς καὶ γραμματέως τοῦ τῆς πόλε[ως τοῦ δεῖνα τοῦ δεῖνα, τοῦ τῶν ἱερο-]
ποιῶν Σκύλακος τοῦ Λεοντ[ι]ά[δ]ου δραχμὰς .Μ𐅄ΗΗ - - - - - - - - - - - - - - - -
ἔθεσαν εἰς Ἀρτεμίσιον ταμίαι Ἀντίγονος Τελεσαρ[χίδου, Ἀπολλόδωρος Μαντιθέου εἰς ἀπόδοσιν τῶν]
[ὀφ]ειλομένων χρημάτων τῶι θεῶι δραχμὰς ΜΧΧΗΗΗ - - - - - - - - - - - - - - - -·
[κ]εφαλὴ τοῦ ἐν Ἀρτεμισίωι σὺν τῶι τῶν αὐλητῶν [μισθῶι - - - - -. Ἀπὸ τούτου ΕΞΕΙ-]
10 ΛΟΜΕΝ μηνὸς Γα[λαξ]ιῶνος παρούσης βουλῆς [καὶ] γρα[μματέων - - - - - - - - - - -]
Μ.ΧΧΧΧ.· τοῦτο ἐδανείσ[α]μεν τῆι πόλει κ[ατ]ὰ [τ]ὸ ψ[ήφισμα τοῦ δήμου καὶ προδανεισταῖς]
a. 206 [τοῖς] βουλευτ[α]ῖς τοῖς ἐ[πὶ Κ]αλλί[ου] Ἀνδρόλαι Εὐκλ[είδου, Ἀπολλοδώρωι ? Φωκαι-]
έως, Ἀμε[ι]ν[ί]αι Δεξιθέου, Διδύμω[ι] Δημάκου, [Ἐ]παινέ[τωι τοῦ δεῖνα, τῶι δεῖνι]
Δημοχάρους, Θεμισταγόραι Λάμπωνος, Διαίτωι Δ - - - - - - - - - - - - - - - - - -
15 καὶ τοῖς ταμίαις Ἀντιγόνωι Τελεσαρχίδου, Ἀπολλο[δώρωι Μαντιθέου, - - - - - - - -]
Πολύβωι Καλλιδίκου, Φερεκλε[ί]δε[ι] Πυθοκλέους, Πολυ- - - - - - - - - - - - - - - -
Ἄμνου, Διογένει Διογένους δραχμὰς ΜΧΧΧΧ. Κα[ὶ] ἄ[λλας ἐξείλομεν - - - - - - - - -]
μεν .ε....ν?· ἄλ[λο] ἐξείλομεν εἰς τὰ ἔργα μηνὸς ..α[- - - - - - - - - - - - - - παρού-]
σης βουλῆς [καὶ] γραμματέων ...· καὶ ἄλλο ἐξείλομ[εν ἀργύριον? εἰς τὸν μισθὸν τῶν αὐλη-]
20 τῶν δραχμὰς ⟨Χ⟩ΧΧΧΗΗΗΗ𐅄ΔΔ· καὶ ἔ[δ]ομεν τοῖς εἰρημ[ένοις? σιτώναις? τῶι δεῖνι]
Τελέσωνο[ς], Λυσιξένωι Τιμησιδήμου, Διακρίτωι Ἀ[ρ]κ[έοντος? - (*somme*) -· λοιπὸν - - -·]
τοῦτο ΠΑΡΕΔΟΜΕΝ ἐν Ἀρτεμισίωι ἱεροποιοῖς Εὐκλείδ[ει καὶ Τελεσαρχίδει - - - - - -]
θένου? καὶ γραμματέων. *vide?*

Καὶ τ[όδε] ἄλλ[ο] ἀρ[γύριον εἰσήκει· ΕΝΗΡΟΣΙΩΝ· παρὰ τῶν]
Καλλι[φ]άντου κ[λ]ηρον[όμ]ων Πύργων ΗΗΔΔΔΔ𐅅ΙΙΙ· πα[ρὰ τοῦ δεῖνα - (*domaine, loyer*) -·
παρὰ Νικομάχου καὶ Ξενο-]
25 [κ]ράτου Ῥάμνων [κ]αὶ Ν[ικ]οῦ χώρου ΗΗΗΗ𐅄Δ· παρὰ Ἀλ[- - (*domaine, loyer*) -· παρὰ]
Ἀλ[κ]ιμάχου Ἱπποδρόμου [𐅄]ΗΔΔ··· παρὰ Με[τω]νύμου ὧι [ἔλαττον εὗρεν Φυταλιὰ τὸ ἐπι-]
[β]άλλον αὐτῶι μέρος [Δ]Δ[ΓΙΙ]Ι· [π]αρὰ [Φ]ι[λ]ο[νί]κου καὶ [Ξένω]ν[ος τῶν Φερεκλείδου
τοῦ Φιλονίκου]
⟨το[ῦ] ἐμ Πανόρμωι?⟩ [Η]𐅄[..· τ]ῆς [λίμ]νης [π]αρ᾽ Ἀλκιμάχου Δ[-· (*fermier, domaine, loyer*) -·
παρὰ τοῦ δεῖνα Λειμῶ-]
νος ΗΗ𐅄ΙΙ· παρὰ Λάμπρωνος [Π]ο[ρ]θμοῦ [𐅄]ΗΔΔΔΔ··· Πα[όρ]μου [Ἀντίγονος ΗΗΗΔΔΔΔ·
Φανόδικος Χαρητεί-]
30 ας 𐅄ΗΗΗΗ· [..ί]νης? Σκιτωνείας ΗΗΗ[Δ]··· Κ[λ]εόκρι[τος? - (*domaine, loyer*) -· Λιμνῶν - -]
νος καὶ Νίκαρχος ΗΗΔ⟨Δ⟩··· Πολύξενος Ἄκρας Δήλ[ου - -· Ἐμπεδος Σολόης καὶ Κορα-]
κιῶν ΗΗΗ𐅄ΗΗΗ· Συνώνυμος Ἱερομβρότου ὑπὲρ Κ[αλλισθένους τῆς ἐγγύης τῶν]
Σωσιμ[α]χείων 𐅄ΔΔ𐅅· Τιμόστρατος ὑπὲρ Ἀριστ[οδίκου? Διονυσίου Η𐅄ΔΔΔΔ?

Καὶ τόδε]
ἄλλ[ο εἰσήκει ΤΩΝ ΕΝΟΙΚΙΩΝ]· Ἐπισθένης τῆς Ἀρκέ(οντος) ΔΔ𐅄· ἐ[κ? τῶν Ἐφέ-]
35 σου Θεόδωρος [τ]ὸ αὐτοῦ μέρος 𐅄· καὶ Αὐτόνομος [τ]ῆς [ἐγγύης 𐅄· Φερε-]
[κ]λείδης τῶν ἀ[ν]δρώνων 𐅄ΔΗΗ[Ι]· Εὔτυχος Ἐπισθενεί̣α[ς ΗΓ· - - - - -]
νος 𐅄ΔΗ· ΓΑΡΑΤΩΝ τοῦ ἀ[ν]δρ[ῶνο]ς ΔΔΔΔ𐅅Ι[Ι]ΗΗ· Θεωρύ[λος τοῦ δεῖνα καὶ ὁ δεῖνα]
Θεωρύλου τὸ ἐπιβά[λλ]ον αὐτοῖς τῆς ἐγγύης ἐ- - - - - - - - - - - - -
....υσ -

[Κ]ᾳὶ [τ]όδε̣ εἰσ[ήκ]ει Π̣Α[ΡΑ] ΤΩΝ ΤΑ Ε̣Γ[ΚΥΚΛΙΑ] ΤΕΛΗ ΠΡΙΑΜΕΝΩΝ· τοῦ - - - - -
ΔΔΓ..· τοῦ πορ[θμεί]ου τοῦ ε[ἰ]ς Μύκ̣[ον]ον Ἀριστείδης ΔΔ.· τῶν [- - - - - -· τὸ ἐν-]
νόμιο̣ν τῆς ἰσθμοῦ ΔΔ κατ[ὰ τὸ ἥ]μ[υσ]υ· τοῦ εἰς .....μισ -
τῶν ΣΓ ....ων τῶν ...ΑΛΙΣΕΡ ....ΕΚΤΑΓ ...ομ -
ΓΙΚΑΛΩΝ ...δ....ικ.....ον -
[Κ]α[ὶ] τόδε ἄλλ[ο ἀργύρι]ον [εἰσ]ή̣κ̣[ει] Γ..Σ..ΥΠΩ -
σιο... τῶν ἐ[γγυῶ]ν? παρὰ [Ἄρκ?]έοντ[ος] -
τησ...σ..ΗΡΕΙΩ.....τ...σσ -
ΚΗΘΙΣ...ΓΗ..τ..ω....ΘΩΝΑΝΕΟΡ -
σι.....ΟΣΓΙΠ ...αδίου τοῦ ἀγο[ρασθέντος?] *ou* Ἀγο[ράλλου] -
σο .....ΣΧΑΤ.....ΑΙΡ -
Ἀντιγόνου καὶ Ἀπολλοδώρου -
.. τῶν ἐπισ[τατ]ῶ[ν?.] ΟΣΟΥ -
στησι[λ]ε[ἰ]ων? -
.... τοῦ τεσ -
.....στρ -

N. C. On peut évaluer, d'après la restitution, qui est certaine, de plusieurs lignes, à la moitié environ du texte la partie qui a disparu à droite. La copie est extrêmement défectueuse ; on peut corriger un assez grand nombre d'erreurs avec le secours d'autres textes déliens ; je négligerai certaines des conjectures de Boeckh. — L. 2 : ΛΟΓΟΣΙΕΡΟΣ.ΤΩΝ ; corrigé par Boeckh. — L. 3 : ΓΟΛΕΩΣ.ΡΤΟΥΤΟΥΓΟΛΥ ..ΣΤΡΑΤΟΥ. Le mot πόλεως étant inadmissible dans l'intitulé, je n'hésite pas à rétablir [Κ]λεο̣σ[τ]ρ[ά]του, nom de l'un des hiéropes en charge sous Callias (cf. ci-dessous la liste des *hiéropes* et ma remarque *BCH*, XXXV, 1911, p. 74, note 1). Le nom de l'autre a disparu dans la lacune de la l. 2. Il faut ensuite reconnaître le patronymique Πολυστράτου, bien que l'éditeur ait admis une lacune de deux lettres entre l'Υ et le Σ : Homolle a déjà fait remarquer que « les lettres manquantes sont partout calculées inexactement, et d'ordinaire avec exagération, par le copiste » (*Archives*, p. 138). Immédiatement après : ΟΝΤ...ΓΕΡΕΝΙΑΥΤ- ; on doit sans nul doute restituer la formule ὄντ[ος τοῦ] ἐνιαυτ[οῦ τρεισδεκαμήνου ou ἐμβολίμου], qui se retrouve aux n. 199, *A*, l. 1 et 224, *A*, l. 1. — L. 4 : ΙΕΡΟΓΟΙΩΝ...ΕΙΣΑΓΕΤ- ; on attend à cette place des noms propres, ceux des magistrats de l'année antérieure, Πολύβου καὶ Μικύθου, dans cet ordre ou dans l'ordre inverse ; comme ni l'un ni l'autre de ces noms ne correspond aux lettres transcrites, je suppose [τῶν] ἐ[π]ὶ Σ[τησίλεω], qui s'écarte moins de la leçon et paraît nécessaire pour la mesure de la ligne ; faute de cette interprétation, on ne sait qu'imaginer pour rendre raison de la copie. — L. 6, début : ΓΟΨΩΝ ; correction de Boeckh. ΛΕΟΝΤΕΑΙΟΥ se corrige facilement en Λεοντ[ι]ά[δ]ου : cf. n. 396, *A*, l. 52. A la fin de la l., ΜΙΧ doit se lire ΜΙ$^{\Gamma}$ (Boeckh). — L. 9, début : ΕΨΑΛΗ. — L. 10, début : ΔΟΜΕΝ ; Boeckh a déjà corrigé en ΛΟΜΕΝ : il faut sûrement restituer [ἀπὸ τούτου ἐξεί] | λομεν ; cf. ci-dessous, l. 18-19 ; n. 365, l. 12, et ailleurs. Puis ΜΗΝΟΣ ΓΑΛΙ..ΙΩΝΟΣ. A la fin : ΒΟΥΛΗΣΙ...ΓΡΑ. — L. 11 : ΕΔΑΝΕΙΣΟΜΕΝ ; à la fin de la l. : Κ...Α..ΟΨ ; et l. 12, début : ΤΕΡΟΥΔΕΥΤΟΙΣ. Le texte est restitué en entier par Homolle, *Archives*, p. 138 ; la seule hésitation qui puisse subsister, c'est pour décider s'il faut rétablir [προδανεισταῖς | τοῖς] βουλ̣ευτ[αῖ]ς, ou bien [προδ.] | [τε] βουλ., car on trouve aussi ἐδανείσαμεν - - τῆι βουλῆι καὶ προδανεισταῖς ; cf. les références que j'ai réunies *BCH*, XXXII, 1910, p. 157 et suiv. — A la même l. 12 : ΤΟΙΣΕΝ...ΑΛΛΙΑ...ΑΝΑΡΟΛΑΙΕΥΚΑ-. Point de doute pour Ἀνδρόλαι Εὐκλ̣[είδου] ; dans les mots qui précèdent, Homolle a vu qu'il fallait retrouver un nom d'archonte, et il s'est décidé pour ἐ[πὶ Κ]αλλί[ου], *Archives*, p. 137-8 ; il a eu raison, semble-t-il, car ἐ[πὶ] Καλλι[σθένους] (archonte de l'année suivante) excéderait la lacune et Callias est, par surcroît, mieux indiqué par les magistrats en charge cette année ; cf. ci-dessous. Assurément [Κ]αλλί[ου] (à moins qu'il ne faille préférer la forme [Κ]αλλία, cf. n. 371, *B*, l. 27, et ailleurs, et le génitif ταμία, n. 287, *B*, l. 100) est insuffisant pour remplir la lacune indiquée par la copie, mais on a vu plus haut que les intervalles entre les lettres sont souvent exagérés par l'éditeur. — L. 13 ΕΩΣΑΜΕΝΕΙΑΙΔΕΞΙΟΙΟΥ ΔΙΔΥΜΩΝΔΗΜΑΚΟΥΚΓΑΙΝΕ — L. 14 : ΘΕΜΙΣΤΑ ΤΟΡΑΙΛΑΜΙΩΝΟΣ. — L. 15 : ΑΓΓΟΛΛΟ. — L. 16 : ΙΕΡΕΚΛΕΔΕΓΓΥΘΟΙΛΕΟΥΣΓΥΘΟ. — L. 17 : ΔΙΟΓΕ ΝΟΥΣ.ΔΡΑΧΜΑΣ.ΜΧΧΧΧ.ΚΑ.Α. Je n'ai pas tenu compte des points, dont le premier est certainement une erreur ; mais il se peut que le nombre ait été réellement précédé et suivi d'une ponctuation. — L. 18, début : entre ΜΕΝ et Ε, la copie donne le signe ϐ, que je ne vois pas comment interpréter ; je ne crois pas qu'il faille y reconnaître l'abréviation de ου, qui est inconnue à nos textes. A la fin de cette phrase, on attendrait des chiffres que les caractères transcrits ne permettent pas de retrouver. — L. 20, début : dans le nombre, je supprime un Χ, qui est de trop ; le salaire des aulètes, qui est connu par d'autres textes, est constant ; cf. la remarque au n. 354, l. 7. A la fin de la l. : ΕΙΚΗΥ. La conjecture de Boeckh, τοῖς ἐ[γγ]υ[ηταῖς] est inadmissible, car on ne remet jamais d'argent à des garants. Peut-être faut-il admettre celle que propose Hiller, τοῖς εἰρημ[ένοις] ; mais ce mot ne définit pas la qualité des fonctionnaires ici désignés : il s'agit sans doute soit de sitônes, soit d'épistates de fêtes. Je ne sais s'il faut faire état, comme le pense B. Haussoullier, de la liste de

trois personnages nommés au n. 370, l. 37, et qui sont peut-être des sitônes : ici et là figure un Λυσίξενος ; un second nom est peut-être commun à l'un et l'autre texte, si l'on restitue ici [Διογένει] Τελέσωνος (cf. n. 290, l. 165, avec les références dans la liste des *garants*). Ce rapprochement n'a rien de bien probant, car les sitônes sont nommés pour un an, et les deux inscriptions sont d'une date différente. — L. 21, début : ΤΕΛΕΣΩΝΟΥ ; fin : ΔΙΑΚΡΙΤΩΙΩΧ ; les deux dernières lettres sont manifestement inexactes, car elles ne conviennent à aucun nom connu ; je ne crois pas devoir admettre un Διάκριτος Ὠκ[υνείδου] qui n'est attesté par aucun texte ; Δ. Ἀρκέοντος, au contraire, reparaît fréquemment ; cf. ci-dessous, la liste des noms propres. — L. 22 : ΑΡΤΕΜΙΣΙΩΙ. ΙΕΡΟΠΟΙΟΙΣΕΥΚΛΕΙΔΙ. — L. 23, début : ΟΕΝΟΥ. La lecture me paraît tout à fait improbable. On ne peut s'attendre à trouver ici le patronymique du second des hiéropes, car dans les formules de ce genre les noms de ces magistrats ne sont jamais accompagnés de leurs patronymiques. D'autre part, le génitif γραμματέων reste sans explication : il devrait être précédé de la formule usuelle [παρούσης βουλῆς]. Toutefois ΒΟΥΛΗΣ s'écarte trop de la leçon transmise pour que j'aie osé admettre ce mot au début de la ligne. Après γραμματέων, l'éditeur marque une lacune par six points : il n'y avait peut-être là qu'un petit vide ; les mots τοῦτο παρέδομεν, à la l. 22, se réfèrent à la somme énoncée précédemment ; il n'y avait donc pas lieu, à la fin de la phrase, d'inscrire un nouveau nombre. — L. 24 : ΚΑΛΛΙΧΑΝΤΟΥΚΡΙΗΡΟΝ... ΜΝΩΝΠΥΡΡΩΝ, etc. — L. 25 : ΡΑΤΟΥΡΑΜΝΩΝ...ΑΙΝΤΟΥΧΩΡΟΥ, etc. On doit nécessairement écrire Ῥάμνων [κ]αὶ Ν[ικ]οῦ χώρου, en supposant que les loyers des deux domaines étaient inscrits conjointement ; et en effet le chiffre indiqué égale à peu près le total des deux loyers pour la période décennale antérieure à celle du texte : n. 354, l. 37 et n. 353, *A*, l. 7. Pendant la période nouvelle, Ῥάμνοι tout au moins est détenu par Νικόμαχος Νικομάχου, qui l'a déjà loué en 209 (n. 362, *A*, l. 16), et qui l'occupe encore pendant la période suivante : n. 397, *B*, l. 1 et n. 399, *A*, l. 81. — Il faut admettre, — je dois la remarque à G. Glotz, — qu'en 209-200 Nicomachos est en outre associé à Xénocratès pour Nicou choros ; l'association est clairement attestée pour l'année 200 par le n. 372, *A*, l. 13 : qu'ils soient parents ou non, ils exploitent en commun les deux fermes, Xénocratès s'occupant plus spécialement de Nicou choros, et Nicomachos de Rhamnoi. C'est d'après ces données qu'on restitue à coup sûr au n. 362, *A*, la fin de la l. 16 : le loyer de Rhamnoi se tire de la différence entre le loyer total des deux propriétés réunies, tel qu'il figure ici, et celui de Nicou choros, qui s'est conservé au n. 362. — En s'associant avec Nicomachos pour louer Nicou choros et Rhamnoi, Xénocratès a renoncé à Pyrgoi ; dans la période précédente il était locataire de cette ferme, où il avait succédé à son père Antigonos (n. 356 *bis*, *A*, l. 7 avec le commentaire), tandis que, dans la période actuelle, d'après cette inscription-ci, ce sont les héritiers d'un autre fermier, Calliphantos, qui en paient le loyer (l. 24). Mais, à la période suivante, l'association ne tiendra plus que pour Rhamnoi ; Nicou choros passe en 200 à d'autres mains, et Xénocratès revient à Pyrgoi, qu'il occupe jusqu'à sa mort, entre 199 et 192 : cf. le commentaire aux n. 374, *Aa*, l. 20-21, et 399, *A*, l. 78-82. — L. 26, début : ΛΑΙΜΑΧΟΥ, déjà corrigé par Homolle, p. 138, d'après n. 372, *A*, l. 16. A la fin de la l. : ΓΑΡΑΜΕ..ΝΥΜΟΥΩΙ : Homolle, *ibid.*, corrige παρὰ Με[τω]νύμου [οὗ ἐνέλιπεν] ; j'ai indiqué la véritable restitution ὧι [ἔλαττον εὗρεν Φ.], *BCH*, XXXV, 1911, p. 56 et suiv. — L. 27 : ΜΕΡΟΣ.ΔΕΡΙΟΝΑΡΑΨΙΔΟΝΝΙΟΥΚΑΙ..ΚΟΝ... ; lire μέρος [Δ]Δ[ΓΗΙC] (ou bien [Δ]Δ [ΓΙΙΙ] d'après n. 362, *A*, l. 21) ; cf., pour cette restitution et la suite, l'article auquel je viens de renvoyer, p. 56-60. — L. 28 : ΤΟΕΜΓΑΝΟΡΜΩΙ. Γ..ΔΗΣ...ΜΝΗΣΚΑΙΑΛΚΙΜΑΧΟΥΔ-. Au début, on doit sûrement lire το[ῦ] ; mais la leçon Πανόρμωι est surprenante, le même domaine étant nommé à la l. suivante : il y a ici ou là une erreur manifeste. G. Glotz estime qu'il faut la chercher ici même, l. 28, et substituer à Panormos le nom de Charoneia, domaine loué précédemment par Phérécleidès (n. 353, 354, 356 *bis*), dont nous retrouvons ici les héritiers (l. 27) ; ce fermier aurait reloué la propriété en 210, et à sa mort, au cours du nouveau bail, ses fils lui auraient succédé. Panormos vient d'ailleurs d'être loué à Antigonos fils d'Anectos au prix de 390 dr., n. 366, *A*, l. 105-6 : indication qui justifie ici la restitution de la l. 29. Il est vrai que le loyer de Charoneia était à la période antérieure de 421 dr. 2 ob. ; avec le dixième en sus, il atteindrait, durant la période nouvelle, 463 dr. et une fraction (ΗΗΗΗΓΔΙ-C-) ; l'espace indiqué par le copiste est très insuffisant pour un aussi grand nombre de signes ; mais on peut envisager l'hypothèse que Phérécleidès (lui ou ses fils) n'a pas demandé la prorogation de son bail, et qu'il a préféré le risque d'une nouvelle mise aux enchères, comme Xénomédès à l'Hippodrome et Callisthénès à Sosimacheia (n. 362). — Je restitue ensuite [τ]ῆς [λίμ]νης, car si le premier chiffre du loyer, Δ, est exact, c'est à ce seul domaine (qui figure parfois parmi les impôts affermés, cf. n. 353, *A*, l. 36 et la note) que peut convenir un prix aussi minime. — A la fin de la l. et l. 29 [Λειμῶ]νος est certain en raison de la désinence νος qui ne peut convenir qu'à ce nom de ferme. — L. 29 : ΛΑΜΙΩΝΟΣΤΟΥΟΜΟΥ.. ΗΔΔΔΔΗΑΝ..ΜΟΥ ; mes corrections se fondent sur le n. 366, *A*, l. 102-3 ; à la fin du nombre, j'interprète Ⱶ, et j'attribue l'autre trait Ⅰ au mot qui suit. On n'hésitera pas à reconnaître dans ce mot Παν[όρ]μου, bien que Panormos soit déjà mentionné à la l. précédente ; mais voy. ci-dessus, *N. C.* — L. 29 fin-30 : c'est [Χαρητεί]ας qui semble désigné par le loyer ; cf. n. 354, l. 35 : le domaine y est loué pour 832 dr. ; ici le prix est de 900 dr., supérieur d'un peu moins du dixième ; ce pourrait donc être le même fermier qui a renouvelé son bail, Φανόδικος. [Χαρωνεί]ας conviendrait moins bien ; le fermage de ce dernier domaine a beaucoup baissé depuis les années 250-246 ; de 1 100 dr. (n. 287, *A*, l. 164 ; n. 290, l. 20) il a passé en 218 à 421 dr. 2 ob. (n. 354, l. 35). — L. 30, début : ΑΣΓΗΗΗΗ... ΝΙΣΣΚΙΤ. Je restitue avec réserve -ί]νης (Ἐλπίνης ?) d'après le n. 362, *A*, l. 17, où d'ailleurs la lecture est douteuse. A la même l., le second nombre est transcrit ΗΗΗⱵ ; j'insère un [Δ] d'après l'inscription 362 ; puis l'éditeur indique un petit intervalle, et transcrit ensuite Ⅰ\\ΓΕΟΚΡΙ ; comme le prix de Σκιτωνεία paraît complet dans ce qui précède, je suppose Κ[λ]εόκρι[τος]. — L. 31 : le loyer transcrit ΗΗΔΔΙΙ ne peut guère convenir qu'à Limnai. Au n. 362, *A*, l. 19, on trouve ΗΗΔⱵ ; le nom du domaine, il est vrai, est dans ce texte rétabli par conjecture, mais la restitution est à peu près

certaine. On doit ici lire le même nombre, et la correction est facile, si l'on admet qu'il y a un Δ en excès, et que Η s'interprète ⊦⊦ : Timosthénès, l'ancien locataire, aura été remplacé par ses fils ou de nouveaux fermiers qui ont pris la suite du bail. — L. 32, début : ΧΙΩΝΗΗΗ𐅂ΗΗ ; la restitution est due à Homolle, p. 139 ; cf. n. 372, *A*, l. 17. — L. 33, début : ΣΟΣΙΜΧΧΕΙΩΝ𐅂ΔΔΙ..ΤΙ. Le garant, suivant l'usage, acquitte la moitié du loyer, lequel est de 150 dr. (cf. n. 362, *A*, l. 16, *N. C.*) ; je corrige en conséquence le dernier Ι en Ρ. — L. 34, début ; ΑΛΛ..ΔΙ..ΑΑΙ..Δ.Ε.ΑΝΝΞΡΙ. A part les trois premières lettres, cette lecture est inadmissible. Il ne pouvait y avoir ici qu'une des formules usitées pour annoncer la liste des loyers de maisons ; entre celles qu'on peut imaginer, j'ai choisi celle qui répond à peu près à la lacune. A la fin de la l. : ΑΡΚΕΔΛΛΡΓ- ; le prix se restitue avec certitude d'après le n. 366, *A*, l. 97. — L. 35, début : ΣΟΥΘΕΟΔΩΡΟΣΟ..ΑΥΤΟΥΙΕΡΟΣ𐅂ΚΑΙ.ΑΥΤΟ ΝΟΜΟΣ..ΗΣ- ; le prix 𐅂 est tout à fait invraisemblable ; aucun loyer de maison n'y atteint, et par surcroît, la formule indique qu'il n'est versé ici qu'une partie du loyer, la moitié sans doute : 𐅂, que je suppose, concorde avec le loyer τῶν Ἐφέσου, qui s'élève à 100 dr. en 207 : n. 366, *A*, l. 96. Les restitutions de cette ligne et de la précédente paraissent donc assurées. — L. 36, début : ΟΛΕΙΔΗΣΤΩΝΑ..ΔΡΩΝΟΝ 𐅂ΔΙΙΙ ; je corrige d'après n. 366, *A*, l. 95. A la fin : ΕΤΙΣ ΘΕΝΕΙΔ. — L. 37 : ΝΟΣ𐅂ΔΗΓΑΡΑΤΩΝΤΟΥΑ.ΛΡ... ΣΔΔΔΔΡΙ.ΙΙ.Ι..ΘΕΟΡΥ-. Au début, on est invité à supposer νος 𐅂ΔΗ, mais je ne vois pas à quelle maison attribuer ce loyer. Le second des loyers de cette même l. doit être sans doute lu ΔΔΔΔ𐅂ΗΗ, et en conséquence on attendrait [Εὔδημος] τοῦ ἀ[ν]δρ[ῶνο]ς (ou τῶν ἀνδρώνων) ; cf. n. 366, *A*, l. 95-96 ; mais ΓΑΡΑΤΩΝ, qui de toute façon est altéré, s'écarte trop de cette conjecture, et je n'en ai pas d'autre à proposer. — L. 38 : ΘΕΟΡΥΛΟΥΤΟΕΡΙΒΑΩΝ. — L. 40 : ΛΙ..ΟΛΙΕΙΣ..ΕΙΤΑ..ΤΩΝΤΑΣΓ...ΤΕΛΗ ; la formule paraît pouvoir être rétablie avec quelque probabilité, bien que pour ἐγ[κύκλια] l'espace, tel que l'a noté l'éditeur, soit un peu court ; sur ce mot lui-même, cf. la note au n. 161, *A*, l. 36. — L. 41 : ΤΟΥΓΟΡ..ΤΟΥΤΟΥ. — L. 42 : ΝΟΜΙΩΝ ; [τῶν ἐν]νομίων ? Mais nos textes n'emploient jamais le mot au pluriel ; la correction [τὸ ἐν]νόμιον est des plus simples. — Ensuite : ΤΗΣΙΣΟΝΟΥΔΑΚΑΤ ; cf. le commentaire au n. 353, *A*, l. 34. — L. 43-44 : je ne puis rien tirer des leçons transcrites. — L. 45 : ΑΥΤΟΔΕΑΛΛ....ΜΟΝ...ΚΙ..Γ ; αὐτὸ δέ ne signifiant rien, je lis [κ]α[ι] τόδε, etc. — J'abandonne tout essai de restitution pour les dernières lignes ; seule la l. 51 est correcte ; l. 53 : ΣΤΗΣΙΘΕΩΝ.

Les présomptions qu'avait fait valoir Th. Homolle, pour la date, en faveur de l'archonte Callias (206), ont été confirmées par de nouveaux indices. Tout d'abord les prix des fermages et les noms des tenanciers nous reportent à la période décennale de 209-200 ; cf. le commentaire au n. 362, *A*, l. 15-21 ; puis les loyers des maisons indiquent une année plus récente que 207 : cf. le commentaire au n. 366, *A*, l. 94-99. L'archonte en exercice se retrouve dans les vestiges conservés de son nom, [Κ]αλλί[ου], l. 12, et cette restitution est confirmée par le nom de l'un des trésoriers, Ἀπολλόδωρος (l. 15 ; cf. l. 51), que nous savons avoir été contemporain de Callias ; d'autre part, c'est avec une très grande probabilité que l'on rétablit, à la l. 3, le nom de l'un des hiéropes en charge l'année qui suit Stésiléos II (207), Κλεόστρατος ; enfin l'un des hiéropes à qui est faite une remise de fonds, Εὐκλείδης (l. 22) paraît devoir être attribué à l'année 205. Sur ces différents magistrats, cf. plus loin la liste des noms propres.

L. 2-3 : intitulé. — L. 3-23 : détail des fonds transmis par les magistrats précédents et qui servent à défrayer certaines dépenses ou sont donnés en prêts à la ville ; transmission du solde. — L. 23-33 : fermages des domaines, et l. 33-39 : loyers des maisons. Les rapprochements auxquels donne lieu cette partie du compte ont été signalés dans les *N. C.* — L. 40-44 (?) : produit des impôts affermés. — L. 44-45 : autres recettes, autant qu'on en peut juger.

Archontes.

Καλλίας (l. 2, 12) a. 206 : le même peut-être que Κ. Ἀνέ[κτου], hiérope en 217 : cf. au n. 354, l. 16-17. Homolle hésite pour la succession Καλλίας - Καλλισθένης II, *Archives*, p. 88 et suiv., 102-3 ; il penche cependant pour l'antériorité de ce dernier. Ce doute est partagé par Schulhof, *BCH*, XXXII, 1908, p. 481, 485. J'estime que la question est tranchée par les textes n. 371, *A*, l. 21 et 395, l. 16-17, qui établissent nettement la priorité de Callias ; cf. mes remarques, *BCH*, XXXV, 1911, p. 70-72, où je pense avoir démontré aussi que Callias occupe l'année 206 ; cf. *ibid.*, XL, 1916, p. 334. Καλλίας apparaît encore en de très nombreux inventaires, mais il ne résulte de ces textes aucune précision pour la date : cf. n. 371, *B*, l. 8, 27, 31, 36, 38 ; n. 372, *Bc*, l. 7, 21 ; etc.

Στησίλεως (II) (l. 4) a. 207 : cf. au n. 366, *A*, l. 87.

Hiéropes.

Ἀπολλόδωρος et Κλεόστρατος Πολυ. (l. 2-3) a. 206 : cf. au n. 366, *A*, l. 49, 93.

Εὐκλείδης et Τελεσαρχίδης (l. 22) a. 205 : cf. n. 369, *A*, l. 14 ; n. 370, l. 38, 42 ; n. 371, *A*, l. 23 ; n. 385, *a*, l. 29 ; n. 399, *B*, l. 7. C'est d'après le texte n. 368 que la date de ce collège est déterminée, à savoir l'année qui suit Callias, celle de Callisthénès II.

Πόλυβος et Μίκυθος (l. 4) a. 207 : cf. au n. 365, l. 15, 56.

Trésoriers.

Ἀντίγονος Τελε. (l. 7, 15, 51) a. 206 : cf. n. 346, *A*, l. 6, où il semble qu'il ait exercé les fonctions d'hiérope.

Ἀπολλόδωρος Μαν. (l. 7, 15, 51) a. 206 : cf. n. 442, *B*, l. 114, texte qui donne le patronymique et déclare explicitement que ce trésorier a été en charge sous Callias ; on a ainsi une confirmation positive de l'année de l'inscription. Le même figure comme magistrat au n. 371, *A*, l. 21-22 ; il est débiteur, n. 372, *A*, l. 40 ; revêtu encore d'une fonction publique, n. 442, *A*, l. 9 ; président d'assemblée, n. 840, l. 26-27. Son fils, Μαντίθεος Ἀ., logiste, n. 440, *A*, l. 42.

Greffier.

Σκύλαξ Λε. (l. 6) : caution, n. 396, *A*, l. 52 ; fermier d'un domaine, n. 441, l. 14.

Bouleutes et garants de la cité.

Ἀνδρόλας Εὐ. (l. 12) : cf. n. 338, *Ad*, l. 11-12 (liste des *débiteurs*).

[Ἀπολλόδωρος? Φωκαι]έως (l. 12-13) : cf. n. 365, l. 9.

Διογένης Διο. (l. 17) : cf. n. 826, l. 16 ; n. 827. l. 10-11 ; n. 400, l. 8 ; on distingue un Δ.Δ.δ πρεσβύτερος : n. 406, l. 18 ; n. 407, l. 40.

Ἐπαίνετος (l. 13) : peut-être le même que Ἐ. Ξενοτίμου : cf. n. 366, *A*, l. 89.

Θεμισταγόρας Λάμ. (l. 14) : cf. n. 362, *B*, l. 3 (*débiteurs*).

Πόλυβος Καλλι. (l. 16) : cf. n. 316, l. 25 (*débiteurs*).

Φερεκλείδης Πυθο. (l. 16) : cf. n. 353, *B*, l. 34 (*débiteurs*).

Fermiers de domaines.

Ἀλκίμαχος (l. 26, 28 ; l. 25 ?) : cf. n. 372, *A*, l. 16 ; le même nom aussi n. 370, l. 37, 44, etc.

Ἀντίγονος (Ἀνέ.) (l. 29) : cf. au n. 366, *A*, l. 26.

Ἀριστόδικος ? (l. 33) : cf. au n. 366, *A*, l. 104.

Ἔμπεδος (l. 31) : cf. au n. 372, *A*, l. 17 ; le même ? que le fermier d'Acra Délos en 219 : n. 353, *A*, l. 13.

Καλλισθένης (l. 32) : cf. au n. 353, *A*, l. 10.

Λάμπρων (Νικάνδρου) (l. 29) : cf. au n. 366, *A*, l. 102-3.

Νικόμαχος (l. 24) : cf. au n. 362, *A*, l. 16.

[Ξενο]κράτης (l. 24-25) : cf. au n. 353, *A*, l. 4-5.

Ξένων et Φιλόνικος Φε. (l. 27) : cf. au n. 372, *A*, l. 13-14.

Φανόδικος (l. 29) : cf. au n. 353, *A*, l. 3.

—ίνης ? (l. 30) : cf. n. 362, *A*, l. 17.

Locataires de maisons.

Ἐπισθένης (l. 34) : cf. n. 366, *A*, l. 97.

Εὔτυχος (l. 36) : cf. n. 366, *A*, l. 95.

Φερεκλείδης (l. 35-36) : cf. au n. 362, *A*, l. 23.

Fermier d'impôts.

Ἀριστείδης (l. 41) : le même ? n. 372, *A*, l. 26 ; n. 399, *A*, l. 89, 91.

Garants.

Μετώνυμος (l. 26) : cf. le commentaire au n. 362, *A*, l. 18.

Συνώνυμος Ἰε. (l. 32) : le même ou son petit-fils homonyme, hiérope en 180 : cf. au n. 439, *a*, l. 2.

Indéterminés (peut-être *sitônes*?).

Διάκριτος Ἀρ. ? (l. 21) : cf. au n. 353, *A*, l. 46 (liste des *hiéropes*).

Λυσίξενος Τιμη. (l. 21) : cf. au n. 298, *A*, l. 194 ; le même ? Λυσίξενος, n. 370, l. 37.

369. Musée de Délos, inv. Γ 161. Angle inférieur de droite d'une stèle en marbre bleuâtre, brisée en haut et à gauche. H. 0m,46 ; L. 0m,36 ; Ép. 0m,072. Lettres grêles, peu ornées, de 0m,004-5, dont l'aspect rappelle l'écriture du n. 366. Réglage apparent. D'ordinaire les nombres sont séparés du contexte soit par des points soit par de petits vides. Copie à peine ébauchée par Th. Homolle, qui a catalogué l'inscription dans sa liste des *Archives*, p. 133, n. LVIII. J'ai lu le texte en entier en 1907.

A

- ΑΝΩ_ΙΙΑ- - - -
- αίων ἐπιστατοῦντος Ἀμφιθ[ά-]
[λου -· Ἀντιγονείων? ἐπιστ]ατοῦντος Ὠκυ-
νείδου τοῦ Ἡ[ρ]α[ίπ-]
[που· -] αιείων ἐπιστατοῦντος Μικύθου
a.208 5 - [ἐπ]ὶ Σωτίωνος Ἑρμίου. *vide.*
- [φιάλην ἀπότυπον, ἐπιγραφή· Ἀρτέμιδι Φίλ]α βασιλέως Θεο[δ]ώρου· σφαῖραν χρυ-
[σῆν ἐν ἐλύτρωι, ἀνάθεμα Φίλας τῆς Θεοδώρου· - - - - - - - - - - - Ὠκ]υ[ν]ε[ιδ]ῶν ?, ἐπι-
γραφή· Ἀρτέμιδι· φιάλη λ.
a.208 - [παρελάβομεν? παρὰ ἱεροποιῶν τῶν ἐπὶ ἄρχοντος] Σωτίωνος Λυσάνδρου καὶ Ἐλπίνου
- [σκάφ]ιον ἐπὶ Μειλιχίδου στησίλειον· ἄλλο
10 - χ[ου·] ἄλλο ἐπ' Ἀπολλοδώρου· ἄλλο Θυε-
[σταδῶν· - φιάλη,] ἀνάθεμα Ἀντιπάτρου Κυρηναίου· ἄλλ[η]
- ἄλλη Δονακε[ί]ων· ἄλλ[////]η Ἀντιγονείων·
- [ἄλλην Σ]ωπατρείων· ἄλλην Πτολεμαιέων· ἄλλην Πα-
a.205 [ταικείων? - - - - - - - - - - - - -· ταύτ]ας παρέδομεν ἱεροποι(οῖ)ς Εὐκλείδει καὶ Τελεσαρχίδει·
15 - [σκάφι?]ον Θεανδριδῶν· ἄλλο ἐφ' Ἀκριδίωνος ....

vide = 2 *lignes.*

– ς παλαιοὺς [.· κεραμί?]δα[ς] ·Χ· καλαμῖδας ·ΡΔ. *vide.*

vide = *2 lignes.*

a. 204 – [κατ[ὰ τὸ ψήφισμα τοῦ δήμου [παρέδομε]ν ἄλλας ἱεροποιοῖς Ξένωνι καὶ Α.

– – – – – – – – – – –. *vide* = *2 lignes.*

[ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΟΚΟΥΣ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙ τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου αὐτοὶ καὶ οἱ ἔγγυο]ι· Ἑρμοδότου [κληρονό. ·ΡΙ· Ν]α[υ]τέ[λο]υ κληρονό. ·ΔΡΙΙΙΙ· Ἀπημάντου

[κληρο. ·ΡΔ· Χοιρύλου τοῦ Τελέσωνος κληρο. ·ΔΔΔΔ· Διαίτου] τοῦ Ἀπολλοδώρου κληρο. ·[ΔΗΙΙ]· Μειλιχίδου τοῦ Διαδήλου κληρο. ·ΔΔΡ· Μενεκρά-

[του τοῦ Ἀρχεδάμα κληρο. ·ΔΔΔΡΗΙΙΙ· – – –· Ἀρ]κεφῶντος τοῦ Α[ρκεφῶντος κληρο. ·ΗΙΙΙ·] Ἀνακρέοντος κλη[ρο.] ·ΔΔΔ· Ἐλπίνου τοῦ Ξεν[ο-

[χάριος ·ΔΔΔΡ· – – – – – – – – – – – – –· Διοδό]του τοῦ Φάνου κ[ληρο. ·Δ· Νικοκρ]άτης Βλε[πύρ]ου ·ΗΔΙΙΙΙΙ· Παρμενίωνος τοῦ Διο-

[δότου κληρο. ·Δ· Ἀγαθάρχου τοῦ Ἀγαθάρχου κληρο. ·ΔΔΔΡΙΙΙ· ἄλλας] ·Δ· Δημοσῶντος [τοῦ Ἀλέ]ξιος κληρο. ·Δ· [Β]ίωνος τοῦ Διοδότου κληρο. ·ΔΡΙΙΙ· Κ[ό]ν[ω-]

[νος τοῦ Φωκαέως κληρο. ·Δ· ἄλλας ·Δ· ἄλλας ·Ρ· ἄλλας ·ΔΔΔΔ· ἄ]λλας· ΔΔ· Ἀπ̣ο̣λ[λόδωρος Κυ]ζικηνὸς ·Δ· Νικόλεως Ἀπολλοδώρου ·Ρ· Μοιραγέ-

[νου τοῦ Καλλισθένου κληρο. ·ΔΡ· – – – – – – – – – – Θαρ]σ̣ύνων ·Δ· Εὐκ[τήμων] Ἀ̣[χα]ιοῦ ·Δ[////]· Φιλάρχου τοῦ Θεωρύλου κληρο. ·ΔΙΙΙC\\· Ἀρ̣κ̣[έ-]

[ων? Θεοδώρου ·ΡΔ· – – – – – – – – – – – – – – – – –] ////////////// Εἰρην[αῖο]ς Παντέ(λου) ·ΔΡ· Ἀρχῆναξ ·Δ· Φανοδίκου τοῦ Στησίλεω ·ΔΔΔΙ·

[ἄλλας ·Δ· ἄλλας ·ΔΡ· – – – – – – – Ἀμφέας Δημοκράτου] ·Δ· Ἐπαρχίδης Ἐ[τε]ο(κλείδου)· ΔΔΙΙΙ· Ξένων Ἀρ̣χ̣ί̣ο̣υ̣ ·ΗΔΔ· Θεαίου κληρο. ·[ΔΡ]· Π̣υ[θ]ὼ Συ-

[νωνύμου ·ΡΡ· – – – – – – – – – – – – – – – – –] Ἀριστόδικος ·Η· Στησίλεως Πραξιμέ(νου) ·ΔΔ· Εὔδημος ·ΔΔΡ· Φίλλιος κλ[ηρο.]

[ΔΔΔΡΙΙΙΙC· – – – – – – – – – – – – – – – Τηλε]μνήστου τοῦ Ἀρι(στείδου) κ̣λ̣η̣ρ̣ο̣. ·Δ· Ἀριστείδης ·ΔΡ· Σωσίδημος ·ΔΔ· Ἀντίγο-

[νος Δημόνου ·Δ· – – – – – – – – – – – – – – – – – Κο]σ̣μιάδης ·ΔΡ· Τιμόξενος Ἄμνου· ΔΔΡ· Μειλιχίδου κληρο. ·ΔΔΙΙΙ· Φανόδι-

[κος Στησίλεω ·Δ· – – – – – – – – – – – – – Ἀνδρομένου κληρο.] ·ΡΔ· ἄλλα]ς ·ΔΔΙΙΙ· Σωσι-πόλιος κληρο. ·ΡΔΔ· Διαίτου τοῦ Ἀπολλοδώρου

[κληρο. ·ΔΡΙΙΙΙΙΙ· – – – – – – – – – – – – – – Σῆμ]ος Κοσμιά(δου) ·ΡΔ· Καλλίας Ἀντιχά(ρου)· Δ̣ΙΙΙΙΙ· Ἑβδομίσκος ·ΔΔΔΔΙΙΙΙΙ· ἄλλας ·Δ·

– Σωκλείδης [Φ]α[νο]μά(χου) ·ΔΔΔ· ////////////////// ////////// Νίκανδρος Ἀγοράλ(λου) ·ΔΔΡ̣·

[– Κ]λείταρχος Χαρί(λα) ·ΡΔΗ· Καλλίας Ἀντιχά(ρου) ·ΔΔΔΔ· Στησίλεως Πραξι(μένου) ·ΔΔΡ̣·

– Δ· Λυσὼ ·ΔΡ· Ἐ[π]αγά[λ]τη Σωσισθένου ·Δ· Πόλυβος Μενύλλου ·Δ· ἄ̣λ̣λ̣α̣ς ·Δ.

vide.

[ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΩΝ ΤΑΣ ΟΙΚΙΑΣ ΜΕΜΙΣΘΩΜΕΝΩΝ ΕΝΟΙΚΙΑ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙ]Ν αὐτοὶ καὶ οἱ ἔγγυοι· Νουμήδης Νουμήδου τοῦ ξυλῶνος ·ΔΔΔΗ· Αὐτόνου κλη-

[ρονόμοι τῆς Χαρητείας ΗΔΗ· – – – – – – –]ΙΙ· τῆς Ἐπισθενείας Παρμένων *vide.* ΡΔΡΙΙΙΙ· τῶν ἀνδρώνων Τεισικ̣λ̣ή̣[ς]

[ΡΡΙΙΙΙC/· τῆς πρὸς τῶι σιδηρείωι Ξενομήδης ·ΔΔ]ΔΙΙΙΙ· Αὐτοσθένου κληρονόμοι Ρ̣Ρ̣Η̣ΙΙΙ ΔΔ· Ἡρακλείδης τῆς Πυθᾶ Ρ̣[Ι·]

[- - - - - -. ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΩΝ ΤΑ ΤΕΛΗ ΠΡΙΑΜΕΝΩΝ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙΝ· Χ]αρίλας τοῦ ὁλκοῦ τοῦ ἐμ Μυκό(νωι) ·ΗΔΔΓΗ. ////////////////////////////////

40 [ΚΑΙ ΟΙΔΕ ΤΩΝ ΤΑ ΙΕΡΑ ΤΕΜΕΝΗ ΜΕΜΙΣΘΩΜΕΝΩΝ ΟΦΕΙΛΟΥΣΙΝ ἐπι]βαλόντων ἡμῶν τὸ ἡμιόλιον· Ἀριστόδικος Λυκάδου Διονυσίου ·ΗΗ·

- Γ· Καλλισθένης ⟨Ἐπισθενείας?⟩ ·ΗΔΗΙΙΙ. *vide.*

[Εἰ δέ τινες ὀφείλοντες τόκους τοῦ ἱεροῦ ἀργυρίου μὴ ἀποδεδώκ]ασιν, ἐγγ[ρά]φο[μ]εν ὀφείλοντας αὐτοὺς καὶ τοὺς ἐγγύους αὐτῶν. *vide.*

[Ἐγγράφομεν δὲ καὶ - - - - - - - - - - - - - καὶ] τοὺς ἐγγύους Γλαυ[κ]ύ[ρι]ον Σ[ω]σιβίου κληρονόμ[ο]ν ·Γ· [Χ]αιρέα[ν] Σ[ωσι]σ(θένου) ·ΔΔΓ.

vide.

[Τῶν δὲ τεμενῶν τῶν ἐν Θαλέωι καὶ Δωριοῦς καὶ Χερσονήσου εἰσ]πράξαντες τὸ γινόμενον ἐνηρόσιον ἔδομεν βουλεῖ καὶ ἐπιστάταις. *vide.*

vide jusqu'au bas de la pierre.

B

(tranche à gauche, à la hauteur des l. 39 et suiv.)

τῆς πρὸς τῶι
Βρέμητι Θεό-
ξενος ΓΔΔ.

N. C. L. 7, fin : φιάλη λ[εί|α] ou ἀ[ρ|γυρᾶ. — L. 14 : ΙΕΡΟΓΟΙΣ. — L. 17, fin : Α ou Λ. — L. 25, fin : il semble qu'on lise plutôt ΑΓΙΙ ; mais, comme les héritiers de Ἀπήμαντος sont déjà nommés précédemment (fin de la l. 19), je pense qu'il faut reconnaître ici Ἀρκέων Θε., qu'on trouve dans les énumérations similaires aussitôt après les héritiers de Φίλαρχος : cf. n. 366, *A*, l. 118. — L. 35 : Ἐ[π]αγά[λ]τη : nom confirmé par le n. 372, *A*, l. 183. - L. 38 : les chiffres qui figurent dans la *rasura* sont douteux ; ils semblent d'ailleurs avoir été effacés plutôt qu'inscrits dans la *rasura*.

En raison du nom de l'archonte Sotion, qui apparaît deux fois (l. 5, 8), la date est postérieure à 208. Les hiéropes Eucleidès et Télésarchidès, auxquels est faite une transmission d'offrandes (*A*, l. 14), sont ceux de l'année 205 (archonte Callisthénès II) : cf. ci-dessous. L'inscription est donc datée de 206 ; c'est l'année de Callias, celle-là même à laquelle doit être attribuée l'inscription précédente ; mais les deux textes n'étaient pas inscrits sur la même stèle, comme il résulte de la longueur inégale des lignes. Deux autres hiéropes, Xénon et A —, figurent à la l. 17 ; on leur transmet du matériel ou des fonds ; leur date est inconnue ; il est infiniment probable qu'il faut les attribuer à l'année 204 (archonte Phillis IV), la seule, dans les dernières années du IIIe siècle, dont les hiéropes ne sont pas connus par ailleurs.

A, l. 1-15 : transmission de vases de fondations. Sur les fêtes ici nommées, cf. le commentaire du n. 366, *A*, l. 53-86. — L. 5 : Ἑρμίου (τοῦ νησιάρχου) : cf. *ibid.*, s. v. Φιλαδέλφεια. — L. 6-7 : Φίλα Θεοδώρου ; cf. au n. 338, *Bb*, l. 29. — L. 11 : Ἀντιπάτρου Κυ. ; ce vase a été consacré en 208, sous Sotion, comme nous le savons par des textes postérieurs : cf. n. 442, *B*, l. 164. — L. 15 : on remarquera que, parmi des vases tout récents, est mentionné un vase daté d'Acridion (a. 240) : cf. mes remarques au n. 363, s. v. Ἀγάθαρχος (liste des *archontes*).

A, l. 16-18 : transmission de matériaux.

A, l. 19-35 : liste des débiteurs insolvables.

A, l. 36-41 : locataires, fermiers d'impôts et de domaines, qui n'ont pas acquitté leurs redevances de l'année. On sera frappé par le nombre insolite de locataires de maisons qui sont en défaut ; il y faut ajouter le nom inscrit sur la tranche *B*. — L'indication donnée (l. 40-41) sur les deux fermiers défaillants Aristodicos et Callisthénès doit être rapprochée de celle qu'on trouve dans la liste des fermages au n. 368, l. 32-33, inscription qui est de la même année 206, et où l'on voit que des cautions paient pour ces fermiers. Aristodicos est dans sa première année de bail, puisqu'il contracte sa location en 207 : n. 366, *A*, l. 104 ; son loyer pour Dionysion étant de 390 dr., sa dette majorée de moitié (ἡμιόλιον), soit 102 dr., ne correspond évidemment qu'à une fraction impayée du prix stipulé. — Quant à Callisthénès, il détient Sosimacheia déjà en 220 (n. 353, *A*, l. 10 ; n. 354, l. 37) ; il a reloué cette ferme en 210 au prix de 150 dr. (n. 362, *A*, l. 16). En 206, il est défaillant, et un garant acquitte pour lui 75 dr. (n. 368, l. 32-33) ; il reste redevable d'une somme égale qui, avec la moitié en sus, doit se monter à 112 dr. 3 ob. ; c'est précisément cette dette qui lui est imputée ici, en cette même année 206. Il est donc à peu près évident que le lapicide a gravé par erreur Ἐπισθενείας pour Σωσιμαχείων (G. Glotz). — L. 42-43 : liste additionnelle de débiteurs divers.

A, l. 44 : cf. le commentaire au n. 366, *A*, l. 99-102.

Archontes.

Ἀκριδίων (*A*, l. 15) a. 240 : cf. n. 298, *A*, l. 69, 70, 73,

77, 86, 89, 92, 95; n. 313, *a*, l. 62, 66-70, 72, 74, et les catalogues similaires.

Ἀπολλόδωρος I (*A*, l. 10) a. 216 : cf. au n. 126, l. 10, et au n. 362, *A*, l. 4.

Μειλιχίδης III (*A*, l. 9) a. 219 : cf. au n. 353, *A*, l. 1.

Σωτίων (*A*, l. 5, 8) a. 208 : cf. au n. 366 (liste des *archontes*).

Hiéropes.

Εὐκλείδης et Τελεσαρχίδης (*A*, l. 14) a. 205 : cf. au n. 368, l. 22.

Λύσανδρος et Ἐλπίνης (*A*, l. 8) : cf. au n. 363, l. 18.

Épistates de fêtes.

Ἀμφιθάλης (*A*, l. 2) : le même, peut-être, que Ἀ. Φιλωνύμου, n. 442, *B*, l. 158-9.

Ὠκυνείδης Ἥρα. (*A*, l. 3-4) : dépositaire de contrats, n. 396, *A*, l. 44, 48; président d'assemblée, n. 759, l. 29-30 ?; peut-être le même que Ὠκυ., épistate des Ἀντιγόνεια, n. 442, *B*, l. 42; cf. n. 361, l. 27; n. 371, *B*, l. 49.

Locataires de maisons.

A part les héritiers d'Αὐτοσθένης (*A*, l. 38), tous (*A*, l. 36-38; *B*, l. 2-3) se retrouvent au n. 366, *A*, l. 94, 97, 107.

Fermiers de domaines.

Ἀριστόδικος Λυ. (*A*, l. 40); cf. au n. 366, *A*, l. 104.

Καλλισθένης (*A*, l. 41) : cf. n. 368, l. 32.

Débiteurs.

Tous les noms d'insolvables se retrouvent aux n. 353 et 366, où il suffira de renvoyer une fois pour toutes. Trois noms seuls sont nouveaux : Λυσώ et Πόλυβος Με. (*A*, l. 35) : cf. au n. 362, *B*, l. 10, 13. Ἐ[π]αγά[λ]τη (*A*, l. 35) : cf. n. 372, *A*, l. 183.

369 *bis*. Musée de Délos, inv. Γ 330. Fragment de marbre bleuâtre, dont un bord est intact, brisé d'ailleurs. H. 0m,30; L. 0m,21; Ép. 0m,065. L'une et l'autre face est complètement effacée; on ne distingue plus que quelques lettres sur la tranche, qui seule est reproduite ci-dessous. Lettres grêles, sans *apices*, de 0m,004. Trouvé par Th. Homolle en 1880; copié par lui. J'ai relu le texte en 1908.

- ω..ω.	σον.. εμ?
...ηλι	.ν ἐπὶ Στ[η-]
Πυθοκ.	σ[ίλ]εω ΔΔΗ·
...ᾳργ-	10 καὶ τὸν ἐ-
5 ὑριον ἔ-	φ' ἡμῶν ΔΔ[Η].
ως? ει.ου	*vide.*

Plusieurs des leçons sont très douteuses. Il semble que ce soit une liste d'intérêts annuels. — L. 5-6 : ἕως? Ce mot rappelle peut-être la formule en usage dans nombre de textes : ἀπὸ τοῦ δεῖνα ἄρχοντος ἕως τοῦ δεῖνα, mais les noms ne peuvent être déchiffrés. — L. 10 : τόν : on doit sous-entendre τόκον. Le texte paraît avoir été gravé l'année après Stésiléos II, sous Callias, en 206 : cf. au n. 368.

370. Musée de Délos, inv. Γ 40. Fragment d'une stèle de marbre bleuâtre, brisée de partout, sauf une partie du bord à droite; mais de ce côté aussi la fin des lignes a disparu. Comme la l. 51 est distante de 0m,12 du bord inférieur, on doit admettre qu'elle est la dernière du texte. H. 0m,60; L. max. 0m,47; Ép. 0m,08. Exhumé en 1906 dans les ruines de l'édifice auquel on a donné tout d'abord, par erreur, le nom de Porinos Oikos. Lettres de 0m,005, grêles, négligées, de même forme à peu près qu'aux n. 365-369. Surface très usée; en bien des endroits les lettres se devinent plus qu'elles ne se lisent. Copié par moi et édité *BCH*, XXXV, 1911, p. 65, n. 44.

ηᾳ- - - - - -
vide.
- [ἐργολαβήσα]ντι Δι(ο)σκορίδηι - - - -
- ρωι ἐργολαβήσα[ντι - - - - - -]
- [ἔδομεν πρώτη]ν δόσιν ΓΔΗΙΙΙΙ· δευτέ[ραν - - -]
5 - [τῶι δεῖνι ἐργολαβ]ήσαντι τοῦ ναοῦ τῆς Ἥ[ρας? - - - -]
- [ἔ]δομεν κελεύοντος ἀρχιτέκτονος - - -
- [δ]ε[υ]τέραν ΔΗ - - - - - - - - - - -
- [τῶ]ι Κύνθωι ἐπισκευάσαι τὰ ..... τῆς - - -

- [κελεύ]οντος ἀρχιτέκτονος ΔΔΔΔΓΗΙΙΙ· Σ̣ωτύλ̣ωι - - -
10 - [ἀρχιτέ]κτονος κελεύοντος Δ· Φίλλι ἐργολαβήσαντι ἐ- - - -
- ἔδομεν ἀρχιτέκτονος [κε]λεύοντος - - - -
- καὶ τὸ λοιπ[ὸν] συντελέσ[αντι]
- ἔδομεν πρώτην δόσιν - - - - -
- [τῶι δεῖνι ἐργολαβήσα]ντι τῆς Χαρητείας οἰκίας ἐπισκευάσαι τὸ πρόδομον - - - - -
15 - [καὶ τὸ λοιπὸν συντελέσ]αντι κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΔΓΗΙΙΙ· Ἐχεκρατίδει - - - - -
[- - - ἔδομεν πρώτην δόσιν - καὶ τὸ λοι]πὸν συντελέσαντι ἀρχιτέκτονος κελεύοντος Δ· Δεξιθέωι -
- - - - - - - - - - - - - - - ΔΔΔΔΗΗΗ· καὶ τὸ λοιπό[ν] συντελέσαντι ἀρχιτέκτονος κελε[ύοντος -]
[- - - - - - - - - - ἔδο]μεν πρώτην δόσιν ΗΔΔ· τὸ δὲ λοιπὸν συντελέσαντι κελεύον[τος ἀρχιτέ-]
[κτονος - -· -] ἔδομεν πρώτην δόσιν ἀρχιτ[έκτονος κε-]
20 [λεύοντος - -· - - - - - -] τὰς ἐν τῶι [νεῶι κα]ὶ τὰ κατ᾽ ὀ̣ροφὴν καὶ τὰ ἄλλα τὰ χρήιζο[ντα - - - -]
[- - - - - - - ἀρχιτέκτονος κελεύο]ντος ΔΔΔΔ ....υσ .....σίνωι ἐργολαβήσα[ντι - - - - - - -]
[- - - - ἔδομεν πρώτην δόσιν -· καὶ δευ]τέραν ....· καὶ τὸ λοιπὸν ἔδομεν συντελέσαν[τι
κελεύοντος ἀρχιτέκτονος -·]
[- ἔδομεν] πρώτην δόσιν - - - - - - - - - - - - -
[- - - - - - - - - 'τῶι δεῖνι ἐργολαβ]ήσαντι οἰκοδομῆσαι τὸν τοῖχον τῆς οἰκίας τῆς πρὸς τῶι
σιδη[ρείωι ἔδομεν]
25 [πρώτην δόσιν -· καὶ τὸ λοιπὸν συντελέσαντι] κελεύοντος ἀρχιτέκτονος ΔΗ· Φίλλι ἐργολαβήσαντι
ἐπισκευά[σαι - - - - -]
[- - - - - - - - - - - - - ἀ]ρ[χι]τέκτονος κελεύοντος Δ· Μενεμάχωι ἐργολαβήσαντι ε- - - - - -
[- - - - - - - - - - ἀρ]χιτέκτονος κελεύοντος ΔΔ//· Τιμαγόραι ἐνκαύσαντι δεδώκ[αμεν - - - -]
- - - - - - - - - - - - - - - - μ...έω[ι] τοὺς ....ας τοῦ θε[ο]ῦ [ποι]ήσαντι Σωκ[ρ]ά[τει - - - -]
- - - - - - - - - - - - - - - - - - -σιου ..ναι. ΔΗΗΗ· Χά[ρ]ω̣νι? κάδον ποιήσαν[τι - - - - -]
30 [- - - - - - - - - - - - ᾽Αν]α̣σχέτου? τὸν οὖδον κα[θ᾽] ὑπερῶιον καὶ τὰς θύρας πο̣[ιήσαντι? - -]
- - - - - - - - - οσγ ..ος ...ι̣ι [κελ]ε[ύον]τος? ἀρχιτέκτονος καὶ τῶν ἐπιμελητῶν τοῦ - - - - -
- - - - - - - - - - - - - -σου σφηκίσκους δωδεκαπήχεις ΔΙΙ, δεκαπήχεις ΙΙ[ΙΙ· ἐ]πισφήκιον·
[καὶ τάδε ξύλα]
[ἠγοράσαμεν ? - - - - - - ἄλλα δωδ]εκ̣[απ]ή̣χ̣η - ἀνὰ ΓΗΗ· ἄλλα δεκαπήχη Γ ἀνὰ ΗΗΗ· ἄλλα
[- - δεκαπήχη - -]
[- - - - - - - - ἄλλα πεντεκαι]δεκαπήχη ΙΙ ἀνὰ ΔΗΗΗ· ἄλλα [τεσσαρεσκαιδεκαπήχη? - ἀνὰ] ΔΗΗ·
π̣[εν]τε̣κ[αιδεκαπήχη]
35 - - - - - - - - - - - - - ἑκκαιδεκαπήχη ΔΔ̣ ἀνὰ ΔΓ̣ι̣· δωδεκαπήχη ΙΙΙΙ ἀνὰ - - - - - - - -]
- - - - - - - - - - - - - - - ἀπὸ τοῦ Πυθίου· τῆι πόλει καὶ τοῖς βουλευταῖς καὶ τῶι γ[ραμματεῖ -]
- - - - - - - - - - - - - - - - Λυσιξένωι, Διογένει, ᾽Αλκιμ[ά]χωι ὃ παρελάβομεν παρὰ [ἱεροποιῶν τῶν]
a.205 [ἐπὶ Καλλισθένους Εὐκλείδου καὶ Τελεσαρ]χίδου XXXXΓ̣ Ν̣Σ̣Ο̣Ν̣.ΕΛΙΧΙΕΙΣΙ τὴν σιτωνίαν *vide ?*
vide.
[ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΔΑΝΕΙΑ ΕΙΣΗΚΕΙ· ὁ δεῖνα] τοῦ ἱεροῦ τοῦ φιλοκλείου ΗΗΓ· ᾽Αριστοδίκη μετὰ
κυρίου [τοῦ πατρὸς? - - - -]
40 - - - - - - - - - - - - - - - - τοῦ εὐτυ[χ]είου Χ· Ἑβδομίσκος ᾽Αρίσ[τι]ος τ[οῦ] σ̣τ̣[ησιλείου?]
- - - - - - - - - - ᾽Α[ρ]χία ὃ ἔφη δανείσασθαι αὐτὸν ἐπὶ τῶι πιθῶνι τοῦ στησιλείου /// - - - -
a.205 - - - - - - - - - -ωνος τοῦ ἐχενικείου .ΗΓ παρ᾽ ἱεροποιῶν Εὐκλείδου καὶ Τελεσ[αρχίδου - - -]
[- - - - - τοῦ ἐ]χενικείου ΔΔΔΔΓ ...· τοῦ νησιαδείου ΓΔ· ᾽Αμπιθάλης Πράξωνος τ[οῦ] ἐ- - - -
- - - - - - - - - - - - -ην ὑπὲ̣[ρ] ΛΜ.ΙΗ.. τοῦ εὐτυχείου Η· ᾽Αλκίμαχος το[ῦ] ἐ[χ]ε[νικείου -]
45 - - - - - - - - - - τοῦ Πραξιμένου τοῦ νησιαδείου ΗΗΗ· καὶ τοῦ εὐτυχείου ΗΗΗ· τοῦ - - -
[- - - - - - - - - -ο]υ ὃ ἔφη ὀφείλειν τοῦ εὐτυχείου ΗΗΗ· Τιμώνα[σσ]α Τελέσω̣ν[ος? - - - -]
[- - - - - - - - - - Π]ε̣ρ̣ι̣άνδρος Β̣ούλ̣ωνος ὃ ἔφη ὀφείλειν Χ....· τοῦ φιλοκλείου ΗΓ̣Δ̣ - - - -
vide.

a. 202 [ΚΑΙ ΠΑΡΕΔΟΜΕΝ τοῖς ἱεροποιοῖς Μν]ησικλε[ῖ κα]ὶ Διογένει ὃ προσωφ[ε]ιλήσαμεν ἐν [τῶι λ]όγωι ΧΗΗΡ - - - - - -

- - - - - - - - - - - ΧΧΧΡΗΡΔΔ[Δ?]ΗΙΙΙΙΙC//.// - - - - - - - -

[ΚΕΦΑΛΗ ΠΑΣΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ - - - -] ΗΙΙΙC\\. *vide.*

[ΚΕΦΑΛΗ ΠΑΣΗΣ ΕΞΟΔΟΥ - - - -] ΗΙΙΙC\\. *vide.*

N. C. L. 2 : ΔΙΣΚΟΡΙΔΗΙ, à ce qu'il semble. — L. 9 : ΣΩΤΥΛΩΙ ou ΣΑΤΥΡΩΙ ; il est difficile de choisir entre ces deux noms, qui se rencontrent l'un et l'autre parmi les entrepreneurs de cette époque : Σωτύλος, n. 403, l. 14 ; Σάτυρος, n. 365, l. 45 et ailleurs ; je crois cependant le premier plus probable. — L. 29 et 30 : noms douteux. — L. 33, début : au lieu de [δ]εκ[απ]ήχη, on pourrait aussi restituer [δωδ]εκ[απ]ήχη, en comparant les prix donnés dans cette ligne ; toutefois le second n'est pas très net. — L. 34, début : il faut probablement restituer [πεντεκαι]δεκαπήχη, que rend vraisemblable la comparaison des prix de cette ligne et de la l. 35, et ensuite peut-être [τεσσαρεσκαιδεκαπήχη] (G. Glotz) ; cependant on ne peut introduire ces conjectures dans le texte qu'avec réserves, car plusieurs des chiffres sont incertains. — L. 38 : malgré des efforts répétés, je n'arrive pas à une lecture intelligible ; [τὸ περιὸν ou περιγενόμενον] εἰς τὴν σιτωνίαν, d'après B. Haussoullier ; on pourrait attendre aussi [τὸ διαταχθὲν] εἰς τὴν σ. ; mais ni l'une ni l'autre de ces conjectures ne s'accorde avec les traces de lettres ; je discerne presque sûrement après ΕΙΣ le caractère Ι, qui indiquerait un datif en -εῖσι. Après σιτωνίαν, peut-être une lacune, en sorte qu'on ne peut décider si l'indication relative à la σιτωνία se rattache à ce qui précède ou à ce qui suit. — L. 46 : Τελέσων[ος[ou Τελεσάν[δρου] ; on ne doit pas en tout cas penser à Τιμώνα[σσ]α Τηλεμνήστου qui est nommée au n. 407, l. 40.

Les hiéropes Μνησικλῆς et Διογένης, auxquels est transmis un solde en numéraire (l. 48), paraissent devoir être datés de l'année 202 : j'attribue donc ce texte à l'année précédente, 203 (archonte Amnos), Quant aux hiéropes dont je rétablis les noms à la l. 38, ils ont été en charge deux ans avant ce texte.

Les l. 2-35 sont relatives à des constructions, puis à des achats et transmissions de matériaux. — Les l. 36-38 sont d'une interprétation incertaine ; les trois personnages nommés à la l. 37 peuvent être soit des bouleutes, soit des sitônes : cf. l. 38, *N. C.* ; on ne peut tirer une indication probante du nom Λυσιξένωι, qui peut-être est nommé en qualité de sitône au n. 368, l. 21 (*N. C.*). — L. 39-47 : prêts remboursés par des particuliers ; l. 39, δάνεια semble plus probable que τόκους en raison des chiffres, qui sont élevés. Sur les formules, cf. mes remarques *BCH*, XXXIV, 1910, p. 160 et suiv., et le commentaire du n. 320, *B*, l. 77-79 ; les fonds, comme je l'ai déjà fait observer souvent, sont désignés par les noms de donateurs. — L. 48-49 : sommes transmises aux magistrats de l'année suivante ; l. 50-51, balance.

Archonte.

Καλλισθένης II (l. 38) a. 205 : cf. au n. 368, s. v. Καλλίας (liste des *archontes*).

Hiéropes.

Εὐκλείδης et Τελεσαρχίδης (l. 38, 42) a. 205 : cf. au n. 368, l. 22.

Μνησικλῆς et Διογένης (l. 48) a. 202 : cf. n. 399, *A*, l. 102-3 ; n. 421, l. 76, 80 ; n. 442, *B*, l. 40, 55 ; d'après ces textes, Homolle a pensé définir la date de ce collège, *Archives*, p. 87 ; bien que son argumentation me paraisse manquer de clarté, j'incline à croire sa conclusion juste ; Μνησικλῆς et Διογένης doivent être certainement de cette époque ; de plus, les années précédentes et suivantes sont pourvues de leurs magistrats, et seule l'année 202 reste disponible pour ce collège. Διογένης est probablement l'archonte de 196 (Δ. Τελεσ- : cf. n. 1067, *d*, l. 2).

Entrepreneurs.

Δεξίθεος (l. 16) : cf. au n. 365, l. 45.

Δι(ο)σκορίδης (l. 2) : le même, sans doute, que le Διοσκουρίδης du n. 403, l. 30.

Ἐχεκρατίδης (l. 15) : cf. au n. 338, *Aa*, l. 45.

Σωτύλος (l. 9) : ci-dessus, *N. C.*

Φίλλις (l. 10, 25) : cf. n. 366, *A*, l. 8, 46.

Débiteurs.

Ἀριστοδίκη (l. 39) : cf. n. 371, *A*, l. 19-20.

Ἑβδομίσκος Ἀρί. (l. 40) : cf. au n. 366, *A*, l. 126 et 134 (listes des *épistates de fêtes* et des *débiteurs*).

Περίανδρος Βού. (l. 47) : garant, n. 406, *B*, l. 34.

Indéterminés (bouleutes ou sitônes ?)

Διογένης (l. 37) : le même ? que Δ. Τελέσωνος ; cf. au n. 368, l. 20 et suiv., *N. C.*

Λυσίξενος (l. 37) : peut-être Λ. Τιμησιδήμου ; cf. ci-dessus, le commentaire.

371. Musée de Délos, inv. Γ 288. Fragment d'une stèle de marbre bleuâtre opisthographe, brisée en haut et en bas, un des bords intact. H. 0m,55 ; L. 0m,25 ; Ép. 0m,07. Trouvé en 1904 dans la rue qui mène au théâtre. Lettres de 0m,005, de même type à peu près qu'au n. 372, très légèrement ornées. Réglage apparent. Les nombres sont d'ordinaire séparés du contexte par des points. Copié par E. Schulhof, et édité par lui, *BCH*, XXXII, 1908, p. 481, n. 22. J'ai relu le texte.

A

τ -
.πα -
.ε -
vide = *2 lignes.*
ΚΑΙ ΤΟΔΕ Α[ΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗΚΕΙ τῶι θεῶι· ἐκ θησαυρῶν·] -
καὶ τὸ ἐκ φι[άλ]η[ς] -
ΗΓΓ· καὶ ἀποῤ[ρ]ᾳθ[έντων?] -
ῶι ὄνομα Ἀπολλώνιο[ς] -
Ἀριστοθάλου Η, τιμὴ το[ῦ] -
ΓΗΗΓΔΗ· παρ᾽ ἱεροποιῶ[ν] -
Καὶ τόδε ἄλλο ἀργύριον [εἰσήκει τῶι θεῶι·] -
τὰ παιδία τὰ Θεοξένου· παρ᾽ ἱεροποι[ῶν] -
λου καὶ τόκον ὃν ἔφη ἐγγεγράφθαι απ -
παρὰ Λυσανία Καίβωνος τὸ δάν[ειον ὃ ἔφη δανείσασθαι] -
ΗΔΔ⟨Σ⟩ ἄρχοντος Ἄμνου καὶ μη -
ρέας ὑπὸ ἱεροποιῶν τῶν ἐπ᾽ ἄρχο[ντος - ἀπό]
ἄρχοντος Ἀμφοτεροῦ (ἔ)ως Εὐτέλ[ου - κα-]
θ᾽ ὃ ἔφη ἐπιβάλλειν οὗ ἐγγεγράφ[ασι αὐτὸν ἱεροποιοὶ - - - - - - - - - - - - -· παρὰ Τηλεμνή-]
στου τοῦ Ἀντιγόνου ὑπὲρ Τιμοξ[ένου τοῦ Τιμοξένου -]
ἐφ᾽ ἱεροποιῶν τῶν ἐπ᾽ ἄρχο(ντο)ς Ἀπολλ[οδώρου - - - - - - - - - - - - - - - -· παρὰ Ἀ-]
ριστοδίκης μετὰ κυρίου τοῦ πα[τρὸς - τόκον τὸν]
ἐπὶ Καλλία καὶ Καλλισθένου ὃν ἔ[φη ὀφείλειν - - - - - - - - - - - - - - -· παρ᾽ Ἀπολλοδώ-]
ρου τ[οῦ Μα]ντιθέου τὸ ἐφόδιον [- -· παρὰ ἱεροποιῶν]
Εὐκ[λείδου? καὶ] Τελε[σαρχίδου] -
- - - - - - - -ν αὐτοὶ ὃ ἐγγεγράφθαι [ἔφασαν ὑπὸ ἱεροποιῶν] -
παρὰ Πυρραίθου τοῦ Εὐθυπόλιος ὃ ἔφη ἐγ[γεγράφθαι ὑπὸ ἱεροποιῶν] -
ρωι ΓΗΙΙΙ· παρὰ Μετωνύμου τὴν ἔγδειαν Φυ[ταλιᾶς ΔΔΓΙΙΙ? - - - - - - - - -· παρὰ Χοιρύ-]
λου? τοῦ Τελέσω(νος) τοῦ πορθμείου τοῦ [εἰς- τῆς]
ἐγγύης // -
ηι μετὰ κυρίου Νικία ὑπὲρ τοῦ π[ατρὸς?] -
ΔΔΔΔ· Δημάρης ὑπὲρ Θυμίου τοῦ [- τοῦ τόκου? τοῦ? ἐ-]
πὶ Καλλισθένου τὸ ἐπιβάλλον [αὐτῶι μέρος - - - - - - - - - - - - - - - - - τὸ ἐπιβάλλον αὐ-]
τῶι ΔΓΙΙΙΙΙΙ· Ἱερόμβροτος, Ἀπολλόδωρος [- τῆς]
ἐγγύης τῆς κατὰ Θυμίαν κατὰ τὸ ἥμυσ[υ - τόκον]
τὸν ἐπὶ Φίλλιος καὶ Ἄμνου ΔΔΔΔ· Πο[- - - - - - - - - - - - - - - - - τόκον τοῦ ἱεροῦ ἀργυρί-]
ου ὃν ἔφη ἐπιβάλλειν αὐτῶι τοῦ δαν[είου οὗ ἐδανείσατο] -
Δίαιτος ὑπὲρ τοῦ πάππου Φίλλιος ὃν ἔφη ἐ[γγεγράφθαι τόκον ὑπὸ ἱεροποιῶν - - - -· παρὰ Ξένω-]
νος τοῦ Δεινίωνος ὃ ἐ[γ]γέγρα[πται Ξέν]ων ἐ[ν τῆι στήληι ἧι ἔστησαν ἱεροποιοὶ - - -· παρὰ Ἀντι-]
γόνου τοῦ Χαρί(λα) ὃ ἐνεγέγραπτο ἐν τ[ῆι στήληι ἧι ἔστησαν ἱεροποιοί] -
Ἐπικτήμων [Μ]ειλίκου ὑπὲρ Ἐλπίνου τ -
Θεοφραστίδης Γ. *vide.*
vide.
[Κ]ΑΙ ΤΟΔΕ ΑΛΛΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΕΙΣΗΚΕΙ· -
[Ἐ]πιχάρμου ὃ ὀφείλειν ἔφασαν Ὀρθ[οκλῆν - - - - - - - - - - - - - τὸ δάνειον ὃ ἔφη δανεί-]
σασθαι τὸμ πατέρα αὐτοῦ παρ[ὰ ἱεροποιῶν? - - - - - - - - - - - τὸ δάνειον ὃ ἔφη δανείσασθαι]

τὸμ πατέρα αὐτοῦ τοῦ φιλωνιδ[είου -.]

ΚΑΙ ΤΑΔΕ ΔΑΝΕΙΑ ΕΔΑΝΕΙΣΑΜΕΝ τοῦ ἱερ[οῦ ἀργυρίου] -
ΗΗ ἐφ' ὑποθήκει τῆι συνοικίαι ἐπιχωρού̣[των] -
καὶ ἐγγύοις Καίβωνι Καίβω(νος), Ἀριστοβ[ούλωι τοῦ δεῖνα] -
τὸ οἴκημα τό⟨ι⟩ Κοσμιάδου κατὰ συγγρ[αφὴν τὴν παρὰ τῶι δεῖνι· Λυσιξένωι? - - - ἐφ' ὑποθήκει τοῖς οἰκή-]
μασι τοῖς Λυσιξένου ΗΗΗ· Ἀρχικλε(ῖ) Ο -
Η𐅅 ἐφ' ὑποθήκει τοῖς οἰκήμασι τοῖς Π̣-

ΤΑΔΕ ΑΝΗΛΩΤΑΙ· μηνὸς Ληναι[ῶνος· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι - - - - - - - -· στε-φανώματα ἐπὶ]
βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱερο[πόιον καὶ τὰ πρόπυλα - - - - - - - - - - - - -· εἰς θυσίαν τῶι Ἀ-]
πόλλωνι καὶ τῆι Ἀρτέμιδι κ[αὶ τῆι Λητοῖ καὶ τῶι Διὶ τῶι Σωτῆρι καὶ τῆι Ἀθηνᾶι τῆι Σωτείραι - -· λιβανωτοῦ ⱧⱵ· - ξύλα ἐπὶ βωμοὺς]
καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον Λ[-, τιμὴ - εἰς ἱε-]
ρισμὸν Δ· πέτευρον ταῖς δι[εγγυήσεσι - - - - - - -. Ἱεροῦ· χοῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι -· πεύ-]
κη, κληματίδ[ε]ς ⱵΙΙΤ· στεφα[νώματα - - - - - - - -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς κτλ. - -· τοῖς ἀπενέγ-]
κασι ΙΙΙ· τοῖς τὴ[ν ...]οινε[- τοῖς ἀνακαθάρασι τὸ ἱ-]
ερὸν καὶ τοὺς οἴκ[ους -.]
Γαλαξιῶνος· χο[ῖρος τὸ ἱερὸν καθάρασθαι - - - -· ξύλα ἐπὶ βωμοὺς καὶ Πύθιον καὶ ἱεροπόιον]
ΛΔΔ, τιμὴ [- Τι-]
μησιέ[ργ]ου Λ̣ -
ἱερὸν -
ρο -

B

- υ
- πο̣ν̣.
- ἱεροποι-
vide.
- [λιβανωτὶς ἐπιγρ]αφὴν ἔχου-
[σα· Θεοῦ· - ἀν]άθεμα· φιάλη
[Ῥανίδος· - - - - - - - - - - - - - - - - - - κρατὴρ ἀργυροῦς, ἀπὸ τοῦ ὠτὸς ἑκατέρου χηνίσκον οὐ]κ ἔχων κα[ὶ] τοῦ
[ἑνὸς ὠτὸς τὸν κόσμον οὐκ ἔχων· - - - - - - - - - - - - - - - - δίσκου κλάσ]ματα ΙΙΙ· περό[ναι]
[χαλκαῖ ΙΙ· - ἄρχ]οντος Καλλίου
- [Θυεσταδῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυάρχων Πολύβ]ου, Χαρίλα· φιά-
[λη - ἐπιστ]άτου Σωσιπόλιος
- [χηνίσκ]ον ἀπὸ τοῦ ὠτὸς τοῦ κ[ρα-]
[τῆρος -· σκάφι]ον, ἄρχοντος Ἀριστοβούλου, σ[τη-]
[σίλειον -]ου· σκάφιον στησίλειον, ἄρ-
[χοντος -]ατει· σκάφιον στησίλειον, ἄρ-
[χοντος -]ι̣ος· σκάφιον στησίλειον, ἄρχον-
[τος -· σκάφιον] στησίλειον, ἄρχοντος Σωτίωνος
[- ἀνάθ]εμα Κώιων· σκάφιον ἐφ' Ἁρπάλιος
[στησίλειον -]τει· σκάφια δύο στησίλεια τῆς Βο[υ-]
[λῆς τῆς ἐπ' Ἄμνου - - - - - - - - - - - - - - - - - - - ἄρ]χοντος Ἀριστοβούλου, ἐπιστάτου Διο-
[δότου· -]ωι· σκάφιον ἐπὶ Φιλοξένου, ἱερέως
- [Σωκ]ρίτου τοῦ Δημοκράτου· σκάφιον Μα-
vide.
[ψιχιδῶν] -
vide.

- [Θυεσταδ]ῶν καὶ Ὠκυνειδῶν, τρικτυάρχων
- [ἐπιστάτου - -]ράτου· ἐπὶ Καλλισθένου Παταικεί-
[ων, ταμιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμων· - - - - - - - - τρικτυάρχων Χαρί]λου, Τελεσαρχίδου· ἐπὶ Μειλιχίδου
- ·ἐπὶ Καλλισθένου Ἀντιγονείων, τα-
[μιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμων· ἄλλη - -ων, ταμιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξε]νοδόκου κληρον(όμ)ων· ἐπὶ Καλλία Πτο-
[λεμαιέων, ἐπιστάτου - -· ἐπὶ Καλλισθένου - -ων, ταμιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρο-ν]όμων· ἐπὶ Καλλισθένου Πτολεμ[αι-]
[έων, ταμιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμων· ἄλλη - -ων, ταμιῶν Δημόνου καὶ τ]ῶν (Ξ)ενοδό(κου) κληρονόμων· ἐπὶ Καλ-
[λισθένου - - - - - - - - - - - - - - - - ἐπὶ Καλλισθένου - -ω]ν, ταμιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενο-
[δόκου κληρονόμων· - - - - - - - - - - - - - - - - - ἐπὶ Καλ]λίου Εὐτυχείων, ἐπιστάτου Λεον-
[τιάδου ? - - - - - - - - - - - - - - - - - - ἐπιστάτου Ἀπολ]λοδώρου· ἐπὶ Καλλισθένου Πτολε-
[μαιέων, ταμιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμων· - - - - - ἐπιστάτου - -]κέτου· ἐπὶ Στησιλέου |Δονακεί|ων,
[ἐπιστάτου - ·ἐ]πὶ Καλλισθένου Ἀντιγονείων, ταμ[ι-]
[ῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμων· - - - - - - - - - - - - ἐπὶ Καλλισθέ]νου Πτο-λεμαιέων, ταμιῶν Δημό-
[νου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμων· ἄλλη - -ων, ταμιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρ]ο-νόμ[ω]ν· ἐπὶ Καλλία |Ἀ|ντιγονείων,
[ἐπιστάτου - - - - - - - - - - - - - - - - - - ἐπιστάτου - -ά]ρχου· ἐπὶ Καλλισθένου Ἀντιγονεί-
[ων, ταμιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμων· - - - - - - - - - - - - - - -] ἐπὶ Καλλίου Σωπατρείων, ἐπιστά-
[του -· τῶν] Ἑρμίου, ἐπιστάτου Ἐρητυμένου·
- [ἐπὶ Καλλισθένου - -ων, ταμιῶν Δημόνου κ]αὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμων·
- ἐπιστάτου Βίωνος· ἐπὶ Καλλι-
[σθένου -· ἐπὶ Καλλισθ]ένου Δονακείων, ταμιῶν Δημό-
[νου καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμων· - - - - - - - - - - - - Νι]κολαέων, ἐπιστάτου Τελέσω-
[νος -· ἐ]πὶ Φίλωνος Θυεσταδῶν, τρικτυ-
[άρχων - - - - - - - - - - - - - - ·ἐπὶ Καλλισθένου - -ων, ταμ]ιῶν Δημόνου καὶ τῶν Ξενοδόκου
[κληρονόμων· - - - ἐπὶ Καλλισθένου - -ων, ταμιῶν Δημόνο]υ καὶ τῶν Ξενοδόκου κληρονόμ[ων·]
- [ἐπ]ὶ Στησίλεω Ἀντιγονείων, ἐπι-
[στάτου - ἐπιστάτο]υ Κτησικλέους· ἐπὶ Φίλωνος Φι-
[λ -· ἐπὶ Πανταίνου Ἀντιγον ?]έων, ἐπιστάτου Ὠκυνείδου· ἐ-
[πὶ -· ἐπ' Ἀντικρά ?]του Σωπατρείων, ἐπιστάτου Σ.
- [ἐπιστάτου - -]ου· ἐπ' Ἀντικράτου Εὐδημείων,
[ἐπιστάτου - - - - - - - - - - - - - -· ἐπὶ Στησίλεω Ἀντιγονείων ?,] ἐπιστάτου Ἐπαινέτου· ἐπὶ
-· ἐπὶ Στησίλεω τῶν Ἑρμίου, ἐπι-
[στάτου Κοσμιάδου· - ἐπιστ]άτου Στησίλεω· ἐπ' Ἀριστοβού-
[λου -] Ἀντιγονείων, ἐπιστάτου Διογ[έ-]
[νου - ἐπιστάτου - -]ου· ἐπ' Ἀντικράτου Στρατ(ο)νι-
[κείων, ἐπιστάτου - - - - -· ἐπὶ Στησίλεω Εὐτυχείων ?, ἐπιστάτου Ἀρι]στοπάππου· ἐπὶ Τλησι-
[μένου - Ἀντιγ]ονείων, ἐπιστάτου
- [ἐπιστάτου - -]του· ἐπ' Ἀπολλοδώ-
[ρου - ἐ]πιστάτου Λυ-
- [ἐπ]ιστάτου
- ἐπιστ[ά-]
[του] -

N. C. La plupart des restitutions sont dues à Schulhof; cf. son commentaire. — *A*, l. 16 : ΗΩΣ = ἕως ; même graphie, comme il semble, n. 365, l. 41. — L. 19 : ΑΡΧΟΣ. — L. 27, au début : ΛΟΥ ou peut-être ΔΟΥ : on peut donc hésiter entre les restitutions [Χοιρύ]λου, [Ἀριστεί]δου (cf. n. 366, *A*, l. 90), [Κυνθιά]δου (cf. n. 338, *Aα*, l. 7). — L. 29 : Νικία ; pour cette forme du génitif, cf. n. 287, *B*, l. 100 (ταμία), ci-dessous *B*, l. 27 (Καλλία), etc. — L. 39 : [Μ]ειλίκου ; partout ailleurs la forme du nom est Μήλικος ; cf. n. 841, l. 3 : Ξενομείδης pour Ξενομήδης. — L. 49 : il semble qu'on lise ΑΡΧΙΚΛΕΟ ; Ἀρχικλέο[υς] Schulhof ; mais on attend ici plutôt le nom d'un débiteur au datif. — L. 55, 60 : le signe ⅄ pour exprimer le talent (par combinaison d'un Τ et d'un Λ = Α) apparaît ici pour la première fois ; il devient dans la suite usuel. — *B*, l. 29 : ΕΕΝΟΔΟ. — L. 33 : ΚΕΤΟΥ ou ΧΕΤΟΥ, puis ΣΤΗΣΙΛΕΟΥ très net. — L. 56 : ΣΤΡΑΤΩΝΙ.

L'inscription est postérieure à l'archonte Amnos (a. 203) deux fois nommé : *A*, l. 14 et 34 ; elle date sûrement soit de l'année 202 (archonte Télemnestos II), soit de 201 (archonte Leukinos), en raison de la formule qui concerne la caution de Métonymos pour le domaine de Phytalia (*A*, l. 26), formule qui situe le texte entre 209 et 200 (cf. le commentaire au n. 362, *A*, l. 18, 21); or l'année 200 est réservée au n. 372.

A, l. 1-10 : comptes de recettes. — L. 11-14 : versements effectués par des débiteurs ; pour les restitutions, cf. les références réunies dans notre liste de noms propres. — L. 22 : on pourra être surpris de voir inscrit un ἐφόδιον, qui est un salaire, au chapitre des recettes ; il s'agit sans doute d'une somme indûment perçue et restituée au trésor, comme on en a d'autres exemples : cf. n. 396, *A*, l. 19. — L. 45-50 : prêts consentis à des particuliers. — L. 51-63 : dépenses mensuelles. Les l. 52-53 peuvent se restituer d'après le n. 372, *A*, l. 73-74 : ces compléments fournissent une indication sur la longueur des lignes de l'inscription. — L. 55 : ταῖς δι[εγγυήσεσι] : cf. *ibid.*, l. 75.

B, l. 4-22 : catalogue de vases divers et notamment de στησίλεια : cf. n. 372, *Bc*, l. 1-24; les l. 4-8, 11 et 12 doivent être rapprochées aussi du n. 366, *A*, l. 50-53. — L. 23-63 : catalogue des phiales de fondations consacrées sous les derniers archontes : cf. n. 366, *A*, l. 53-86 et de nombreux textes similaires. Au commentaire du n. 366, j'ai donné des indications sur les diverses fêtes qui reparaissent ici ; à cette liste s'ajoute ici celle des Εὐδήμεια (*B*, l. 51), qui n'est mentionnée en aucun autre texte, et qui emprunte son nom à un Εὔδημος inconnu. On remarquera que dans ce texte les vases sont désignés non seulement par le nom de l'archonte, mais en outre par celui de l'épistate, ce qui est exceptionnel, le nom de l'épistate ne figurant d'ordinaire que pour les phiales de l'année même. Schulhof signale en outre (p. 481) que les phiales consacrées sous Callisthénès II ne sont pas désignées par le nom des épistates, comme les autres, mais par celui des trésoriers : on ne voit pas la raison de cette exception.

Archontes.

(Je ne mentionne que ceux qui apparaissent pour la première fois.)

Ἄμνος (*A*, l. 14, 34) a. 203 : cf. n. 372, *Bc*, l. 19 ; n. 439, *a*, l. 16-17 ; n. 442, *B*, l. 18 ; etc. Ces textes démontrent qu'Amnos suit immédiatement Phillis IV et se date de 203 : *BCH*, XXXV, 1911, p. 72-74.

Ἀμφοτερός (*A*, l. 16) a. 228 : cf. n. 124, l. 57 et suiv., 67, 68-69 ; n. 127, l. 35, 37 ; n. 338, *Bc*, l. 31, 33, 35, 41, 43 ; n. 372, *Bc*, l. 12 ; n. 396, *B*, l. 21-22 ; n. 439, *a*, l. 48 ; n. 442, *B*, l. 51 ; etc.

Φίλλις IV (*A*, l. 34) a. 204 : cf. n. 372, *Bc*, l. 18 ; n. 385, *f*, l. 9 ; n. 386, l. 13 ; n. 421, l. 7, 47 ; n. 439, *a*, l. 17, 40 ; n. 442, *B*, l. 19, 53 ; etc. Sur la date, *BCH*, *ibid.*

Hiéropes.

Εὐκλείδης et Τελεσαρχίδης (*A*, l. 23) a. 205 : cf. au n. 368, l. 22.

Trésoriers.

Δημόνους et les héritiers de Ξενόδοκος (*B*, l. 27-30, 35, 36, 40-42, 45-46). Ce collège n'est nommé dans aucune autre inscription ; d'après celle-ci, il est contemporain de Callisthénès II (a. 205).

Épistates de fêtes et trictyarques.

Ἀριστόπαππος (Φιλίου) (*B*, l. 57) : cf. n. 366, *A*, l. 131 ; *B*, l. 1-3.

Διόδοτος (*B*, l. 19) : cf. n. 372, *B*, l. 20 ; le même ? n. 380, l. 104.

Ἐπαίνετος (*B*, l. 52) : peut-être Ἐ. Ξενοτίμου, n. 366, *A*, l. 89.

Κοσμιάδης (*B*, l. 53) : cf. n. 366, *A*, l. 131 ; *B*, l. 4-7.

Πόλυβος et Χαρίλας, trict. (*B*, l. 9) : cf. n. 363, l. 54.

Στησίλεως (*B*, l. 56) : le même, peut-être, n. 372, *Bc*, l. 15.

Χαρίλας et Τελεσαρχίδης, trict. (*B*, l. 15) : cf. n. 380, l. 94 ; n. 442, *B*, l. 25.

Ὠκυνείδης (*B*, l. 49) : cf. au n. 361, l. 27.

Donateur (?).

[Σώκ]ριτος Δη. (*B*, l. 21) : personnage connu ; cf. le commentaire du n. 811, où cependant c'est à tort qu'il y est mentionné parmi les fermiers de l'année 192. C'est lui sans doute qui est qualifié de prêtre au n. 442, *B*, l. 53 ; de ce dernier texte, il résulte que son offrande a été consacrée sous Phillis IV, en 204.

Débiteurs et garants.

Ἀντίγονος (II) Χα. (*A*, l. 37-38) : cf. n. 372, *A*, l. 39 ; M. Lacroix, *Rev. Ét. gr.*, XXIX, 1916, p. 224, s. v. Antigonos γ A. Fils de Χαρίλας (I) Ἀν. : cf. au n. 108, l. 6 ; petit-fils de Ἀντίγονος (I) Χα. : cf. n. 203, *A*, l. 74-5 ; n. 588, l. 2 ; n. 589, l. 2 ; père de Χαρίλας (II) Ἀν. : n. 396, *A*, l. 56.

Ἀπολλόδωρος Μαν. (*A*, l. 21-22) : cf. au n. 368, l. 7, 15, 51 (liste des *trésoriers*) ; à quel titre il figure ici (est-ce comme logiste ?), je l'ignore.

Ἀριστοδίκη (*A*, l. 19-20). : cf. n. 370, l. 39.

Δημάρης (Θυμίου) (*A*, l. 30) : *rogator*, n. 823, l. 2. Père de Θυμίας Δη. ? v. ci-dessous.

Δίαιτος (*A*, l. 36) : comme il est dit petit-fils de Φίλλις, il est vraisemblable que l'archonte Φ. Διαίτου est de la même famille ; cf. au n. 109, l. 1.

Ἐπικτήμων Μειλίκου (*A*, l. 39) : débiteur, n. 372, *A*, l. 42 ; garant et locataire, n. 400, l. 24, 27. Ἐπικτήμων (sans patronymique) est le nom de l'archonte de 199 : cf. au n. 128, l. 65 ; comme ce nom ne reparaît pas ailleurs à Délos, il y a lieu sans doute d'identifier l'archonte avec le personnage nommé dans ces différents textes.

Les fils de Θεόξενος (*A*, l. 11) : cf. au n. 366, *A*, l. 98 (liste des *locataires*).

Θεοφραστίδης (Φιλλάκου ?) (*A*, l. 11) : cf. n. 372, *A*, l. 67, et au n. 361, l. 18.

Θυμίας (Δημάρου) (*A*, l. 30, 33) ; président d'assemblée, n. 837, l. 11-12 ; fils de Δημάρης ? cf. ci-dessus. Le nom de Θ. revient plusieurs fois dans des textes d'époque voisine : c'est celui d'un entrepreneur, n. 365, l. 40 ; d'un locataire, n. 372, *A*, l. 23 ; d'un hiérope antérieur à 209, n. 396, *A*, l. 35 ; mais, comme il y a aussi un Θ. Ἐχεκρατίδου (cf. notamment n. 366, *A*, l. 100), l'absence de patronymique ne permet pas de distinguer les homonymes.

Καίβων Καί. (*A*, l. 47) : débiteur, n. 442, *A*, l. 58 ; trésorier, *ibid.*, *A*, l. 25, et ailleurs.

Λυσανίας Καί. (*A*, l. 13) : cf. au n. 366, *A*, l. 126.

Μετώνυμος (*A*, l. 26) : cf. au n. 362, l. 18.

Τηλέμνηστος (II) Ἀντι. (*A*, l. 17-18) : cf. au n. 365, l. 20.

Τιμόξενος Τι. (*A*, l. 18) : cf. n. 442, *A*, l. 165, où de même un Τηλέμνηστος est caution pour un Τιμόξενος ; on trouvera, à ce dernier texte, d'autres références pour le nom de ce personnage qui est connu dans la suite en différentes qualités.

Χοιρύλος (II) Τελέ. (*A*, l. 26-27). Un grand-père homonyme, n. 161, *A*, l. 14 ; mais j'ai averti qu'ici la leçon et la restitution sont incertaines.

ADDENDA ET CORRIGENDA

P. 4, n. 290, l. 72 : Ταργηλιῶνος. Peut-être eût-il été opportun de rappeler, une fois pour toutes, que cette orthographe est, à Délos, usuelle et beaucoup plus fréquente que la graphie Θαργηλιών.

P. 5, n. 290, l. 100, vers la fin : τὸ π.πλ.ιον. R. Vallois me communique une interprétation des plus heureuses de cette leçon énigmatique, et je n'hésite pas à y donner mon complet assentiment : τὸ π[ι]γ̣ά[κ]ιον. L'usure des lettres explique que j'aie pu prendre pour un Γ les vestiges du N. La conjecture, paléographiquement très satisfaisante, puisqu'elle confirme tous les autres caractères que j'ai transcrits comme les intervalles, est aussi pour le sens des plus plausibles ; il s'agit en effet d'un édifice où sont exposées des peintures, γραφαί, pour lesquelles un πινάκιον est parfaitement approprié.

P. 18, 2e col., s. v. Μενεκράτης. Au lieu de « ci-dessous », lire « ci-dessus ».

P. 23, n. 291, *d*, l. 42, lire ἐπὶ τοῦ δεῖνος.

P. 29, n. 296, *A*, l. 15, lire τοὺς ἀ[ν-].

P. 32, n. 296, *B*, l. 33, début : supprimer le point entre les deux signes Γ² et Γ.

P. 52, 1re col., s. v. Ἐλπίνης, l. 2 : au lieu de « 228 », lire « 288 ».

P. 63, n. 313, *a*, l. 68 : le point en haut après Ἀγαθάρχου doit être abaissé.

P. 69, n. 314, *A*, l. 19 : retourner le crochet droit au début, [.

P. 75, n. 314, *B*, l. 120, accentuer σφραγὶς au lieu de σφραγίς.

P. 76, à la 6e l. du commentaire, au lieu de ἐγ.[γυήσασθαι], lire ἐγ̣[γυήσασθαι].

P. 87, n. 320, *B*, l. 7, insérer un point en haut après ΦΙΑΛΩΝ.

P. 103, n. 338, *Aa*, l. 79, [τῶν ὑπ]ερώιων. G. Glotz suppose qu'il s'agit de la ferme de Charéteia, la seule où la description mentionne deux ὑπερώιδια : n. 287, *A*, l. 171 ; on y rencontre aussi un ὑπνών, comme ici. Je crois devoir signaler cette hypothèse, tout en faisant remarquer que nous n'avons pas conservé la description de tous les domaines ruraux de Délos, et que nous n'en avons aucune non plus des maisons « sacrées », où l'on aurait pu retrouver une disposition analogue.

P. 107, n. 338, *Bc*, l. 25 : relever le point après Ἀνέκτου et supprimer le petit trait qui souligne ce point.

P. 126, s. v. Καλλισθένης, ajouter aux références : « n. 369, *A*, l. 41 (avec le commentaire). »

P. 148, n. 362, *N. C.* aux l. 15 et 16. Au sujet des deux fermiers Xénomédès et Callisthénès, locataires des mêmes domaines que dans la période antérieure, j'ai noté que les prix inscrits ici ne représentent pas les loyers précédents avec la majoration usuelle du dixième. Mais il se peut que tous deux, au lieu de renouveler leur bail, aient préféré le risque de nouvelles enchères (G. Glotz).

Ibid., l. 16. Le n. 368, l. 25, donne le total des deux loyers de Rhamnoi et de Nicou choros ; celui de Rhamnoi, comme nous l'expliquons, a été obtenu en déduisant de ce total le loyer de Nicou choros, tel qu'il figure ici. La très légère incertitude qui subsiste provient du dernier signe dans le premier de ces deux nombres, signe qui peut être interprété Ⱶ ou Ⅰ. Mais il semble bien, et c'est une remarque que je dois encore à G. Glotz, que le loyer de Rhamnoi soit donné au n. 372, *A*, l. 11 (reproduit *BCH*, XXXV, 1911, p. 59), où la lecture est fort nette : ΗΗΓ²ΔΔΔΔ. C'est ce nombre qu'il faut rétablir ici (au lieu de ΗΗΓΔΔΔΓ²ⱵⱵⱵ.).

P. 175, n. 368, l. 12. J'ai introduit tardivement dans le texte, et sans avoir pu la justifier aux *N. C.*, une restitution qui me paraît fort probable. Le nom dont le génitif est έως (l. 13) ne peut être qu'un nom en -εύς, et la désinence ne pouvait, en raison de la la coupe syllabique, être précédée que d'une voyelle : ce qui exclut, par exemple, Οἰνεύς, Μαντινεύς, etc. ; je ne vois guère, à Délos, que Δωριεύς ou Φωκαιεύς qui satisfasse à ces conditions. Or nous connaissons un Ἀπολλόδωρος Φωκαιέως qui précisément a été, deux ans plus tôt, garant de la cité : n. 365, l. 9. On est d'autant plus tenté de le retrouver ici, en cette même qualité, que nous avons besoin, pour remplir la lacune, d'un nom d'une certaine longueur.

Ibid., l. 23-33. On ne manquera pas de remarquer que, dans la liste des fermages, certaines des lignes, telles que nous les avons reconstituées, paraissent sensiblement plus longues que d'autres, dans la première partie du texte, où l'étendue des lacunes est à peu près assurée. Et cependant les indications introduites dans les lacunes sont, dans leur ensemble, également

nécessaires. Notamment, à la fin de la l. 28 devait figurer, comme je l'ai admis, la mention d'un domaine, avec le fermier et le loyer, puisqu'il nous faut retrouver, cette année-là, 21 domaines, au lieu de 20 (λίμνη étant ajouté à la liste, comme au n. 287, *A*, l. 147 ; cf. n. 354, *A*, l. 36, commentaire), et qu'il n'y a pas place, ailleurs, pour le 21e qui manque : on supposera ici des noms très courts et un loyer réduit à deux ou trois signes. Çà et là, on peut gagner aussi un peu de place en admettant une rédaction abrégée : à la l. 27, τοῦ Φιλονίκου, emprunté au n. 372, n'est pas indispensable ; aux l. 24-25, tout en maintenant, suivant la remarque qui a été faite, l'association Nicomachos-Xénocratès pour l'exploitation de deux fermes, on peut supposer que Xénocratès était seul nommé comme s'acquittant du double loyer. Et enfin il y a lieu de noter que si ces lignes paraissent typographiquement assez longues, c'est en raison des chiffres qui y sont multipliés, et qui occupent, dans l'impression, plus d'espace que les autres lettres, sans en tenir davantage sur la pierre.

CHARTRES. — IMPRIMERIE DURAND RUE FULBERT (3-1926).

CATALOGUE DES MANUSCRITS GRECS DE LA BIBLIOTHÈQUE DE VATOPÉDI AU MONT-ATHOS, par SPYRIDON et S. EUSTRATIADÈS, 1924. In-4°, 276 pages sur 2 colonnes. . . . . 200 fr.

CATALOGUE DES MANUSCRITS GRECS DE LA BIBLIOTHÈQUE DE LA LAURA AU MONT-ATHOS, par SPYRIDON et S. EUSTRATIADÈS, 1925. In-4°, 515 pages sur 2 colonnes. Titre en grec et en anglais. . . . . 400 fr.

La publication des présents catalogues termine l'inventaire des trésors manuscrits du Mont-Athos, commencé en 1895 par le *Catalogue of the Greeck manuscrits at Mont'Athos* de S. Lamberos.

CORPUS VASORUM ANTIQUORUM. France. *Musée du Louvre*, par Edmond Pottier. Fascicules 1 et 2, in-4°, 1922 et 1924. . . . . 55 fr.

Fascicule 3, 1925. . . . . 60 fr.

France. *Vases du Musée de Compiègne*, 1924, par Mme Marcelle Flot, 30 pl. . . 50 fr.

Danemark. *Vases du Musée de Copenhague*, par Ch. Blinkenberg et Friis Johansen. Fascicule 1, 1923, pl. 1 à 49, dont une en couleurs. . . . . 55 fr.

Great Britain. *British Museum* (Department of Greek and Roman Antiquities), by A.-H. Smith. Fascicule 1, 1925. In-4°, 40 pages et 44 planches. 12 sh. 6 = 75 fr.

Italia. *Museo Nazionale di Villa Giulia in Roma*, a cura di G. Q. Giglioli. Fascicolo I. 1926.. . . . . Lire. 75 = 85 fr.

DESJARDINS (E.), membre de l'Institut. DESIDERATA DU CORPUS INSCRIPTIONUM LATINARUM de l'Académie de Berlin.

Fascicule 1. Desiderata du tome III. . . . . 6 fr.

Fascicule 2 à 5. Desiderata du tome I. 1874, in-fol., planches. . . . . 48 fr.

GENOUILLAC (H. de). FOUILLES FRANÇAISES D'EL-'AKHYMER. PREMIÈRES RECHERCHES ARCHÉOLOGIQUES A KICH (Mission de 1911-1912). 1924-1925, 2 volumes in-4° de 60 pages, 22 planches en phototypie et 59 pl. en photogravure. Ensemble.. . . . . 250 fr.

HEUZEY (Léon), membre de l'Institut, professeur à l'École nationale des Beaux-Arts. HISTOIRE DU COSTUME ANTIQUE d'après des études sur le modèle vivant. Ouvrage orné de 142 figures et de 8 planches hors texte. Préface d'Edmond Pottier, membre de l'Institut, 1923. In-8° jésus de 310 pages, 142 figures et 8 planches hors texte dont 5 en couleurs. . . . . 90 fr.

HITTORF (J.-S.) et ZANTH (L.). ARCHITECTURE ANTIQUE DE LA SICILE. RECUEIL DES MONUMENTS DE SÉGESTE ET DE SÉLINONTE mesurés et dessinés. Suivi de *Recherches sur l'origine et le développement de l'architecture religieuse chez les Grecs*. In-4°, accompagné d'un atlas de 89 planches. . . . . 150 fr.

INSCRIPTIONS LATINES DE L'ALGÉRIE. Tome premier: *Inscriptions de la proconsulaire*, recueillies et publiées par Stéphane Gsell, professeur au Collège de France, 1922. In-fol., XVI-458 pages à 2 et 3 col. avec figures dans le texte et une carte en couleurs. Cartonné. . . . . 300 fr.

LE BLANT (Edmond). INSCRIPTIONS CHRÉTIENNES DE LA GAULE ANTÉRIEURES AU VIIIe SIÈCLE, réunies et annotées. Paris, 1856-1865. 2 vol. in-4° de 498 pages, 42 planches; 644 pages, 50 planches. Tome I: *Provinces gallicanes*. Tome II: *Les Sept Provinces*. Ensemble. . . . . 150 fr.

NICOLE (Georges). CATALOGUE DES VASES PEINTS DU MUSÉE NATIONAL D'ATHÈNES. Préface de Max. Collignon, 1921, in-8°, XI-355 et 9 planches avec album de 21 planches in-fol. 40×33 cm. dont 10 en couleurs. Ensemble. . . . 150 fr.

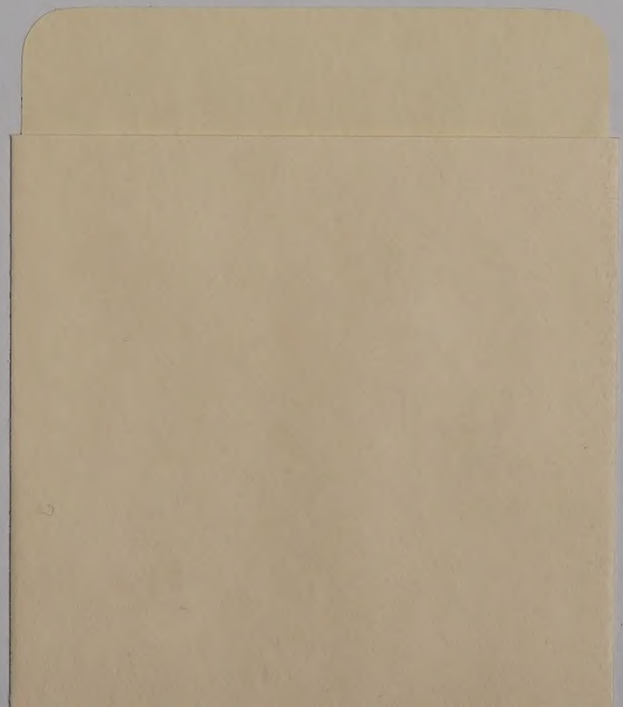
OMONT (Henri), membre de l'Institut. MINIATURES DES PLUS ANCIENS MANUSCRITS GRECS DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU VIe AU XIVe SIÈCLE. Volume in-fol. contenant 150 fac-similés procédé Jacomet (2 en couleurs) et un texte descriptif détaillé à 2 col. *Sous presse et en souscription*. Prix. . . . . 500 fr.

RÉPERTOIRE D'ART ET D'ARCHÉOLOGIE. Directeur Marcel AUBERT. Fascicule 28, 1925. In-4°, 187 pages sur deux colonnes : 45 fr. ; Union postale : $ 2.50.

REVUE DE L'ÉGYPTE ANCIENNE pour faire suite au *Recueil de travaux relatifs à la Philologie et à l'Archéologie égyptiennes et assyriennes*, fondé par G. Maspero et à la *Revue Égyptologique*. Tome premier: fascicule 1-2. 1925. In-4° raisin, avec planches en noir et en couleur. La *Revue de l'Égypte ancienne* paraît par volume composé de 4 fascicules. Les abonnements se font pour le volume entier. France: 150 fr. ; Union postale: $ 2.

Union Académique Internationale. Bulletin du Cange. ARCHIVVM LATINITATIS MEDII AEVI CONSOCIATARVM ACADEMIARVM AVSPICIIS CONDITVM, digesservnt J.-H. Baxter, C.-H. Beeson, H. Goelzer, editor; L. Nicolau D'Olwer, P. Thomas, V. Ussani. Tome II, 1925. — Abonnement: 25 francs (4 fascicules par an).

CHARTRES. — IMPRIMERIE DURAND, RUE FULBERT (3-1926).



Duke University Libraries
D01327423M